

4

• **SEKZIOAK**

- 10- Kultura
- 11- Ingurumen eta Lurralde Antolamendua
- 12- Garraio eta Herri Lanak
- 13- Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura
- 51tik 99ra bitarteko sekzioak

• **SECCIONES**

- 10- Cultura
- 11- Medio Ambiente y Ordenación del Territorio
- 12- Transportes y Obras Públicas
- 13- Agricultura, Pesca y Alimentación
- Secciones 51 a 99

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

2009

EUSKO JAURLARITZA

OGASUN ETA HERRI
ADMINISTRAZIO SAILA



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y
ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2009

10ETIK a 99RA BITARTEKO SEKZIOAK

Secciones 10 a 99

4 ALEA

Tomo 4

Aurkibidea / Índice :

-	10 KULTURA.....	1
	10 CULTURA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	59
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	61
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza	67
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak.....	73
	<i>Deportes</i>	
	4513 Kulturaren Sustapena	79
	<i>Promoción de la Cultura</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa	89
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
	4515 Gizarte Hedabideak.....	99
	<i>Medios de Comunicación Social</i>	
	4711 Hizkuntza Politika	101
	<i>Política Lingüística</i>	
-	Diru-sarrereren egoera	113
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza	115
	<i>Juventud y Acción Comunitaria</i>	
	4511 Egitura eta Laguntza	117
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4512 Kirolak.....	119
	<i>Deportes</i>	
	4514 Ondare Historiko Artistikoa	121
	<i>Patrimonio Histórico Artístico</i>	
-	Gastuen Laburpenak	123
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak.....	127
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA	131
	11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak	133
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	167
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	169
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Egitura eta Laguntza	173
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa.....	179
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
	5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa	195

	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	197
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	4313 Lurralde Antolamendua	199
	<i>Ordenación Territorial</i>	
	4420 Egitura eta Laguntza	201
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4421 Ingurumenaren Babesa	203
	<i>Protección del Medio Ambiente</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	205
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	209
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	12 GARRAIO ETA HERRI LANAK.....	213
	12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	215
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	253
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	5111 Egitura eta Laguntza	255
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	5131 Trenbideak	261
	<i>Ferrocarriles</i>	
	5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)	265
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
	5134 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa	269
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia</i>	
	5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak	271
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>	
	5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena.....	273
	<i>Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria</i>	
	5142 Garraioaren Antolamendua.....	275
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
	5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak	281
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	289
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
	5512 Meteorologia eta Klimatologia	291
	<i>Meteorología y Climatología</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	295
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	5111 Egitura eta Laguntza	297
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	5131 Trenbideak	299
	<i>Ferrocarriles</i>	
	5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)	301
	<i>Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)</i>	
	5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak	303
	<i>Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión</i>	
	5142 Garraioaren Antolamendua.....	305
	<i>Ordenación del Transporte</i>	
	5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak	307
	<i>Administración Portuaria y Asuntos Marítimos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	309
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrereren Laburpenak	313
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA	317

13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak 319 <i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>
-	Gastuen egoera..... 367 <i>El Estado de Gastos</i>
	5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap..... 369 <i>Investigación y Desarrollo Agropesquero</i>
	7110 Egitura eta Laguntza 373 <i>Estructura y Apoyo</i>
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar. 379 <i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>
	7112 Arrantza 389 <i>Pesca</i>
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea..... 395 <i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>
-	Diru-sarrereren egoera 401 <i>El Estado de Ingresos</i>
	7110 Egitura eta Laguntza 403 <i>Estructura y Apoyo</i>
	7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar. 405 <i>Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral</i>
	7112 Arrantza 407 <i>Pesca</i>
	7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea..... 409 <i>Promoción y Calidad Alimentaria</i>
-	Gastuen Laburpenak 411 <i>Resúmenes de Gastos</i>
-	Sarrereren Laburpenak 415 <i>Resúmenes de Ingresos</i>
-	51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA..... 419 <i>51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</i>
-	Gastuen egoera..... 421 <i>El Estado de Gastos</i>
	3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena..... 423 <i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>
-	Gastuen Laburpenak 425 <i>Resúmenes de Gastos</i>
-	52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA 429 <i>52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO</i>
-	Gastuen egoera..... 431 <i>El Estado de Gastos</i>
	1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua 433 <i>Consejo Económico y Social Vasco</i>
-	Gastuen Laburpenak 435 <i>Resúmenes de Gastos</i>
-	53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA 439 <i>53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</i>
-	Gastuen egoera..... 441 <i>El Estado de Gastos</i>
	3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua 443 <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>
-	Gastuen Laburpenak 445 <i>Resúmenes de Gastos</i>
-	54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA..... 449 <i>54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</i>
-	Gastuen egoera..... 451

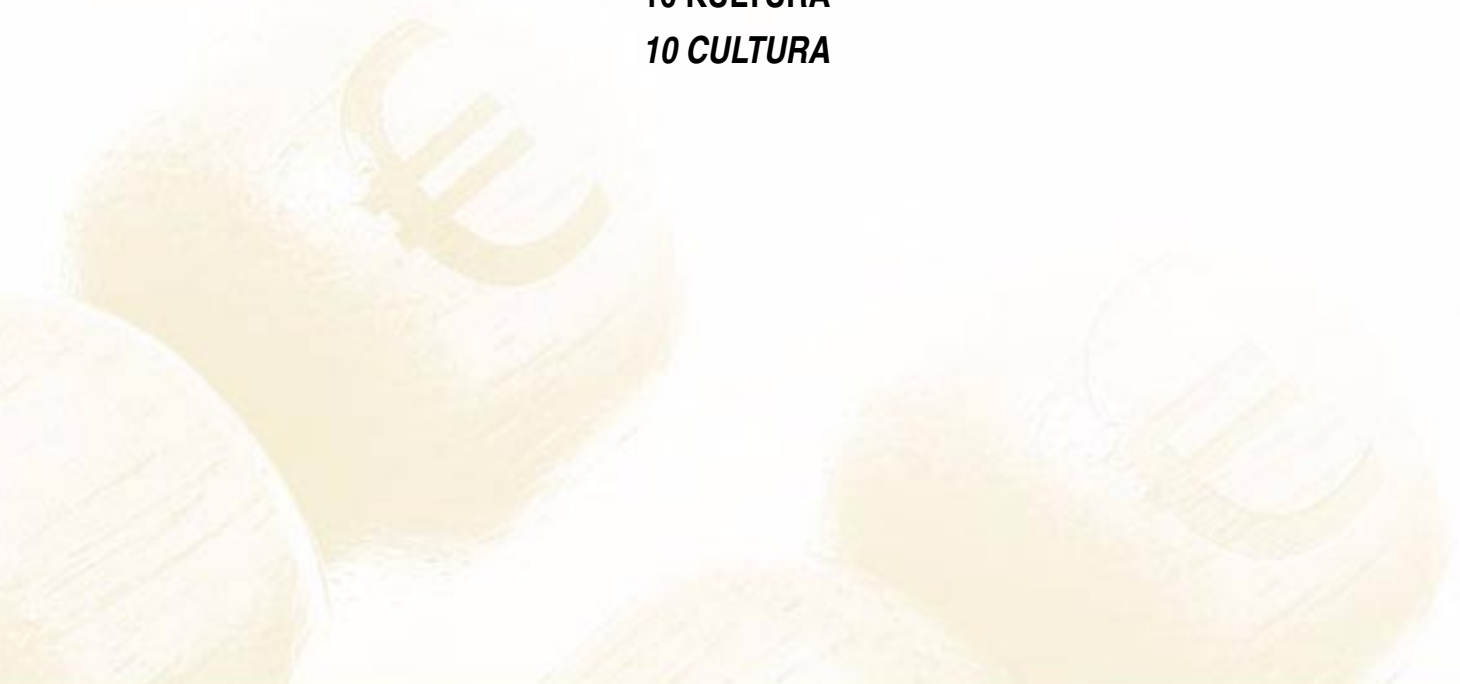
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia	453
	<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	455
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	459
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA	479
	55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
-	Gastuen egoera.....	481
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa.....	483
	<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	485
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina.....	489
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	90 ZOR PUBLIKOA	507
	90 DEUDA PÚBLICA	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	509
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	517
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	0111 Zor Publikoa	519
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Diru-sarreraren egoera.....	521
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	0111 Zor Publikoa	523
	<i>Deuda Pública</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	525
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarreraren Laburpenak	529
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK	533
	95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
-	Sekzioaren Memoria	535
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	541
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	543
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
-	Diru-sarreraren egoera.....	545
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	9111 Foru Aldundien Ekarpinak.....	547
	<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
	9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin	549
	<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
	9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak	551
	<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	
	9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.....	553
	<i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	555
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarreraren Laburpenak	559
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	99 HAINBAT SAIL	563

99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS

-	Sekzioaren Memoria.....	565
	<i>Memoria de la Sección</i>	
-	Gastuen egoera.....	569
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1221 Hainbat Sail	571
	<i>Diversos Departamentos</i>	
	1222 Kreditu Orokorra.....	575
	<i>Crédito Global</i>	
	5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa	577
	<i>Planificación y Administración Hidráulica</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana	579
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrerren egoera	581
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1221 Hainbat Sail	583
	<i>Diversos Departamentos</i>	
-	Gastuen Laburpenak	585
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak	589
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	



10 KULTURA
10 CULTURA





Sekzioaren eta Programen Memoriak

Memorias de la Sección y de los Programas



KULTURA SAILA**CULTURA**

Kultura Sailaren abiapuntua da euskara eta euskal kultura XXI. mendearen kultur eta hizkuntza erronka handiei ekiteko egoeran jartzea.

Kultura aurrerabiderako, integrazioarako eta gizarte-kohesiorako tresna bat da, bai eta ekonomia garapenerako eragile bat ere. Taldekidetzat maila oinarritzko batean, banakoek eta taldeek beren nortasuna antolatzen eta kontzeptualizatu dezakete denboran eta espazioan.

Politika hori hainbat planetan eratzen da (gazteria, kirola, kultura eta hizkuntza-politika), bai eta Kulturaren eta Kirolaren Euskal Kontseiluetan, Gazte Planaren Zuzendaritza Batzordean eta Euskararen Aholku Batzordean ere. Hedabideen kasuan, EITBekin dagoen finantziazio-kontratu egonkorraren bidez, Euskal Ikus-entzunezkoen Erakunde arteko Batzordearen bidez (EIEB) eta, azkenik, irrati eta telebisten zerbitzuak emateko kontzesioen baimena ematea (EAE-ren eskuduntza dena) helburu duten prozesu administratiboaren bidez.

Bestalde, azpimarratu behar da Sailak kalitatea hobetzeko prozesuan jarraitzen duela.

Kultura Sailaren aurrekontuetan lau atal nagusi bereiz daitezke: kultura-politika (bere baitan gazteria eta kirola ere hartzen dituena), hizkuntza politika, EITB eta azpiegiturarako inbertsioak. Lau atal horien bitartez, Kultura Sailak helburu hauek bete nahi ditu: euskal kultura-ondarea babestea eta ezagutzera ematea, euskal kulturaren ekoizpena bultzatzea, kalitatezko kultur eskaintza bermatzea, euskara eta euskal kultura Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere ezagutaraztea Etxepare Euskal Institutuan bitartez, euskararen jarraipena eta garapena ziurtatzea –hori guztia emakumeek egin dituzten ekarpenak kontuan hartuz, indarra emanez eta zabalduz–, euskal gazteen eta horien integrazioaren alde egitea, kirol sistema propioa eta eraginkorra gauzatzea, EITB Euskal Autonomia Erkidegoko ikus-entzunezko erreferente nagusi bihurtzea eta Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo ere bere presentzia areagotzea eta, azkenik, aurreko behar horiei guztiei erantzun ahal izateko oinarritzko azpiegiturak sortu eta eraberritzea.

Kultura Ondarearen Zuzendaritzaren barruan zerbitzu hauek daude: Kultura Ondarearen Zentroa, Liburutegi Zerbitzua, Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentroa (Iragi) eta Museoen Zentroa. Zerbitzuon helburua da euskal kultura ondarea babestu eta hedatzea eta museo, liburutegi eta artxiboaren euskal sistemak garatzea. Zerbitzu hauetan garatzen diren programak Kulturaren Euskal Planaren helburuetara egokituko dira.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak musika, literatura, antzerki, dantza, ikus-entzunezko eta arte bisualekin zerikusia duten arloak sustatzen ditu. Zuzendaritza horren helburua da kultura eta artearen alor horietan kultur prestakuntza, sorkuntza, ekoizpena eta zabalkundea sustatzea; baita euskal argitaratze-industria eta literatur ekoizpena bultzatzea ere. Euskadiko Orkestra eta Euskal Herriko Gazte Orkestra zuzendaritza honi atxikita daude. Halaber, Kulturaren Euskal Planaren ezarritako helburuak betetzeko zerbitzu horietan garatzen diren programak zuzendaritza honetan bateratuko dira.

La misión de partida del departamento de Cultura es situar a la cultura y a la lengua vasca, en condiciones de afrontar los grandes retos culturales y lingüísticos del siglo XXI.

La cultura es un instrumento de avance, integración y cohesión social, así como factor de desarrollo económico. Abarca un primer ámbito de pertenencia que permite a los individuos y a las colectividades organizar y conceptualizar su identidad en el tiempo y en el espacio.

Esta política se estructura a través de los planes de juventud, deporte, cultura y política lingüística; de los Consejos Vascos de la Cultura y el Deporte, la Junta Rectora del Plan Joven, el Consejo Asesor del Euskera, y en el caso de los medios de comunicación, a través del contrato estable de financiación con EITB, de la Comisión Interinstitucional del Audiovisual Vasco (CIVAL) y de los procesos administrativos dirigidos a otorgar concesiones para la prestación del servicio de radio y televisión competencia de la CAE.

Por otro lado es de reseñar que el departamento continúa inmerso en un proceso de mejora de la calidad.

En los presupuestos del Departamento de Cultura se distinguen cuatro grandes bloques: política cultural (que incluye también los aspectos relacionados con la juventud y el deporte), política lingüística, EITB e infraestructuras. A través de estas cuatro áreas el Departamento pretende alcanzar los siguientes objetivos: preservar y difundir nuestro patrimonio cultural, incentivar la producción cultural vasca, favorecer una oferta cultural de calidad, dar a conocer el euskera y la cultura vasca fuera de la Comunidad Autónoma Vasca a través del Instituto Vasco Etxepare, garantizar la continuidad y desarrollo de la lengua vasca, todo ello con especial atención a la recuperación, promoción y difusión de la aportación de las mujeres, trabajar a favor de los jóvenes y de su integración social, desarrollar un sistema deportivo propio y eficiente, convertir a EITB en el referente audiovisual principal de la Comunidad Autónoma Vasca, promoviendo su difusión fuera de nuestro país, y, finalmente crear y renovar las infraestructuras necesarias para todos los fines antedichos.

La Dirección de Patrimonio Cultural comprende los siguientes servicios: Centro de Patrimonio Cultural, Servicio de Bibliotecas, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi (Iragi) y Centro de Museos. Los objetivos de estos servicios se concretan en proteger y difundir el patrimonio cultural vasco y desarrollar los sistemas vascos de museos, bibliotecas y archivos. Se hará confluír los programas que se desarrollan en estos servicios a los objetivos establecidos en el Plan Vasco de la Cultura.

La Dirección de Promoción de la Cultura impulsa las áreas relacionadas con la música, la literatura, el teatro, la danza, el audiovisual y las artes visuales. El objetivo de esta Dirección es promover la formación, la creación, la producción y la difusión cultural en esos campos de la cultura y el arte, así como impulsar la industria editorial y la producción literaria vascas. La Orquesta de Euskadi y la Joven Orquesta de Euskal Herria están adscritas a esta Dirección. También en esta Dirección se harán confluír los programas que se desarrollan en estos servicios a los objetivos establecidos en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos descritos en el mismo.

Horrekin batera Kulturaren Euskal Behatokia finkatuko da. Behatokia Sailaren barne-zerbitzu bat da, ikerketa eta dokumentazio gune moduan eratuia, Sailak kulturaren arloan, hizkuntzarenean eta gazte eta kirolarenean erabili beharreko estrategiak definitzeko.

Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzaren helburu nagusia izango da lege-esparru bat ezartzea gazteriaren inguruko politika integrala arautu eta antolatzeko. Bestalde, behin Gazteen Euskal Behatokia EAeko gazte politikako tresna gisa finkatuz gero, ikerketa eta teknikarien prestakuntza bultzatuko dira, bai eta dokumentazio-zentroa ere. Gainera, gazte-ataria eguneratuta izango du eta Gazte Aukeraren bitartez (leihatila bakarra) eskaintzen diren zerbitzuak gehituko ditu. Nazioarteko harremanak areagotuko dira eta Europako Batasuneko herrialdeekiko lankidetzak bultzatuko da, gazteen arteko trukeak eta truke teknikoak bultzatuz. Horrekin batera, aurrera egingo da Euskal Gazteria Lankide programarekin, auzolandegiekin... Era berean, Gazteria Zuzendaritzak Gazteentzako Informazio eta Dokumentazio Zerbitzuaren sarea bultzatu eta Gazte-txartela banatzen jarraituko du. Gazteek elkarteak sor ditzaten bultzatuko du eta Euskadiko Gazteriaren Kontseiluaren lanak sendotuko ditu.

Kirol Zuzendaritzak, bere eskumenak erabiliz, 2003-2007ko Kirolaren Euskal Planean burutzeke geratzen diren eta Planaren ebaluaziotik ondorioztatzen diren ekintzak betetzeari ekingo dio; planaren indarraldia amaituta egon arren, garai batean egindako gogoeta eta azterketak indarrean daudelako. Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legea arau bidez garatzeko lanarekin jarraituko du eta, ildo horretatik, eskola-kirola, kirol-titulazioak, dopatzearen prebentzioa eta kontrola eta kirolariei nahitaez egin beharreko azterketa medikoei buruzko dekretuak egingo ditu. Kirolaren Euskal Eskola, Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa eta Euskadi Kirola Fundazioa bultzatuko dira eta Dopatzearen aurkako Euskal Agentzia abian jarriko da. Kirol azpiegitura eta ekipamenduen inbentarioa egiteari eta horiek optimizatzeko planari ere ekingo zaie. Arraunketa, euskal pilota eta herri kirolen plan estrategikoak garatzen eta gauzatzen jarraituko dugu. Zuzendaritzaren helburuak dira, halaber, kanpo-proiektzioa, bertako kirolaren sustapena, emakumeak kirolean duen parte-hartzea handitzea, euskararen eta teknologia berrien erabilera sustatzea kirolean eta gure erakundeek nazioartean presentzia izatea.

Paralelamente, se irá asentando el Observatorio Vasco de la Cultura, servicio interno del departamento, configurado como centro de investigación y documentación que sirve para definir las estrategias de actuación del departamento en materia cultural, lingüística, deportiva y juvenil.

El objetivo principal de la Dirección de Juventud y Acción Comunitaria va a ser establecer un marco legislativo que regule y ordene una política integral de Juventud. Por otro lado, una vez asentado el Observatorio Vasco de la Juventud como un instrumento de la política de Juventud en la CAPV se potenciará la investigación, la formación de técnicos y el Centro de Documentación. Así mismo se mantendrá actualizado el portal joven y se ampliarán los servicios ofertados desde Gazte Aukera (ventanilla única). Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos. Junto a ello se seguirá con los programas de Juventud Vasca Cooperante, Auzolandegis/Campos de Trabajo,... Al mismo tiempo, la Dirección de Juventud potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil y continuará con la distribución de Gazte Txartela. Promoverá el asociacionismo juvenil y fortalecerá las labores del Consejo de la Juventud de Euskadi.

La Dirección de Deportes acometerá, en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de las acciones que quedan pendientes y resulten de la evaluación del Plan Vasco del Deporte 2003-2007, ya que, habiendo finalizado el plazo de vigencia del Plan se entienden vigentes las reflexiones y análisis en su día realizados. Continuará con el desarrollo normativo de la Ley 14/98 del deporte del País Vasco mediante la elaboración de decretos que regulen el deporte escolar, las titulaciones deportivas, la prevención y control del dopaje en el deporte y la exigencia de reconocimientos médicos a deportistas. Se impulsarán la Escuela Vasca del Deporte, el Centro Vasco de Medicina del Deporte, la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa y la puesta en marcha de la Agencia Vasca Antidopaje. Otra cuestión a abordar será la elaboración del Inventario y Plan de Optimización de Infraestructuras y Equipamientos Deportivos. Se continuará con el desarrollo y ejecución de los planes estratégicos del Remo, la Pelota Vasca y Herri Kirolak. También son objetivos de la Dirección: la proyección exterior, la promoción del deporte autóctono, la participación de las mujeres en el Deporte, el fomento del uso del euskera y de las nuevas tecnologías en el Deporte y la presencia internacional de nuestras instituciones deportivas.

Hizkuntza, nortasunaren adierazle izateaz gainera, komunikaziorako, kultur hartu-emanetarako eta gizarteratzeko tresna da. Hori dela eta, euskal erakundeek azken urteotan euskararen erabilera normalizatzearen alde indar egiteko hainbat ekintza ari dira garatzen; euskararen erabilera areagotzeko, berriz, hasitako bide horri eutsi eta sakondu beharra dago. Normalizazio-bide honetan, bestalde, ezinbestekoa da informaziorako eta kultura-gaiak zabaltzeko teknologia berriak erabiltzea. Azken hogeita bost urteetan, Administrazio Publikoek eta euskal gizarteak ahalegin handi bat egin dute euskara berreskuratzeke. Euskarak Euskal Autonomia Erkidegoan gaur bizi duen egoerak aurrerapauso nabarmen bat ekarri du, 80ko hamarkadaren hasieran bizi zuenaren aldean. Aldaketa esanguratsua euskal hiztunen hazkundera da. Euskara esparru eta maila berrietan hedatu da, eta erabilera handitu egin da familiaren barruan, eremu komunitarioan, hedabideetan, administrazioan, merkataritzan, lan giroan eta abarrean. Guztiarekin ere, euskararen erabilera ez da hazten ari hizkuntzaren ezagutza handitu den heinean. Horregatik, nahitaezkoa da euskararen erabilera sustatzeko urrats sendoak ematen jarraitzea, zinezko gizarte elebidun bat eraiki nahi badugu. Alde horretatik, Euskararen Aholku Batzordeak proposatu eta Eusko Jaurlaritzak eta Eusko Legebiltzarrak onarturiko Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak lehentasunezkoztat jo zuen euskararen erabilera soziala bultzatzea, belaunela belaun ondorengoetaratzearekin eta hizkuntzaren kalitatea zaintzarekin batera.

Plana onartu zenetik zortzi urte pasa diren honetan, une egokia izan liteke egindakoa aztertzeke eta, bereziki, eginkizun dagoenaz gogoeta egiteke. Hortaz, egindako lana finkatu eta ziurtatu ondoren, hori abiapuntutzat hartuta aurrerapausoak eman behar ditugu. Euskararen erabilera soziala areagotzeko, beharrezkoa da gizarte osoaren inplikazioa lortzea. Horregatik, hizkuntza normalizatzearen gaineko elkarrizketa soziala eta politikoa etengabea bultzatu nahi dugu, elkarrizketa lasaia, irekia, kritikoa, gardena eta leiala, aurreiritzirik gabekoa. Euskarak ahalik eta kontsensurik handiena behar eta merezi duelako. Hizkuntza politikaren diseinu eta garapena herri-agintarien eginkizuna eta ardura da, zalantzarik gabekoa, baina, horrekin batera, hizkuntza-normalizazio osoa lortzeko, ezinbestekoa da gizarte-ekimena bateratzea, zeren hizkuntzaren biziraupenaren giltza, azken batean, hiztunen baitan baitatza.

Sailak hizkuntza-politika aurrera eramateko egiten dituen jarduketak honako arlo hauetan biltzen dira: ikerketa eta plangintza, erakunde publiko eta pribatueta euskara erabiltzeko planak lantzea eta abian jartzea, helduak euskalduntzea, euskara sustatzea, erakundearen arteko koordinazioa eta gizarte-ekimena. Hori guztia zuzendaritza hauen bitartez mamitzen da: Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeke Zuzendaritza, Euskara Sustatzeko Zuzendaritza, Koordinaziorako Zuzendaritza eta HABE erakunde autonomoa.

EITB euskal gizartearen zerbitzuan dagoen enpresa publikoa da, helburu hauek dituena: euskal gizarte informatzea, herritarrek politikan parte har dezaten bultzatzea, eta euskara eta euskal kultura sustatzea. Halaber, EITBren helburua da herritarrei eskaintzea irratia eta telebista programazio erakargarria eta kalitatezkoa. Hori guztia Eusko Jaurlaritzaren eta Euskal Irrati Telebista erakundearen arteko harremanak 2007-2010 aldirako arautzen dituen programa-kontratuen esparruan gauzatuko da, dokumentu horrek arautuko ditu EITBren eta Eusko Jaurlaritzaren arteko konpromisoak, EITBren lege-esparruko jarduketak finantza-orekaz eta edukiz hornitu ahal izateko.

La lengua es un factor de identidad y una herramienta de comunicación e intercambio cultural así como de integración social. Las instituciones vascas han venido desarrollando a lo largo de los últimos años una serie de acciones positivas a favor de la normalización del uso del euskera, que es necesario proseguir y profundizar, para conseguir normalizar el euskera. En este proceso de normalización se hace imprescindible la utilización de las nuevas tecnologías de la información y de difusión de los productos culturales. Las Administraciones Públicas y la sociedad vasca han realizado un gran esfuerzo a favor de la recuperación del euskera en los últimos veinticinco años. La situación que vive hoy el euskera en la Comunidad Autónoma del País Vasco representa un notorio avance con respecto a la realidad que vivía a comienzos de los pasados ochenta. Uno de los cambios más sustanciales es el notable aumento habido en el número de personas vasco hablantes. El euskara ha accedido a nuevos ámbitos y niveles, y su uso ha aumentado en el ámbito familiar, en el comunitario, en los medios de comunicación, en la administración, en el comercio, en el mundo laboral, etc. Sin embargo, el aumento en el uso del euskera no está siendo tan pronunciado como el del conocimiento de la lengua. Por lo tanto, es fundamental proseguir dando pasos firmes en la promoción del uso del euskera si queremos llegar a ser una sociedad realmente bilingüe. En este sentido, ya el Plan General de Promoción del Uso del Euskera, aprobado por el Gobierno y el Parlamento vascos a propuesta del Consejo Asesor del Euskera, consideraba como uno de los objetivos prioritarios el impulso del uso social del euskera, junto con la garantía de su transmisión intergeneracional y el cuidado de la calidad de la lengua.

Transcurridos ocho años desde la aprobación del Plan, puede éste ser un buen momento para reflexionar sobre lo que se ha hecho hasta el presente y, especialmente, sobre lo que nos queda por hacer en el futuro. Por lo tanto, debemos asegurar y afianzar lo ya realizado para, apoyándonos fuertemente en ello, acometer nuevos retos y continuar avanzando. Para hacer frente al reto de avanzar en el uso social del euskera, es necesario contar con la implicación de toda la sociedad. Por ello, nos proponemos impulsar un diálogo social y político continuado acerca de la normalización lingüística. Un diálogo sosegado, abierto, crítico, sin prejuicios, transparente y leal. Porque el euskera necesita y merece el mayor consenso posible. El diseño y desarrollo de la política lingüística es obligación y responsabilidad de los poderes públicos, pero, en esta tarea por la plena normalización lingüística, deben necesariamente complementarse la acción de los poderes públicos y la iniciativa social, porque, evidentemente, la clave de la pervivencia de una lengua la constituyen siempre sus hablantes.

Las actuaciones de política lingüística del Departamento giran en torno a las siguientes áreas: investigación y planificación; elaboración y puesta en marcha de planes de uso del euskera en las organizaciones públicas y privadas; enseñanza del euskera a la población adulta; promoción del euskera; coordinación interinstitucional y con la iniciativa social. Todo ello, a través de las direcciones de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas; Promoción del Euskera y Coordinación del organismo autónomo HABE.

EITB es una empresa pública al servicio de la sociedad vasca cuyos objetivos fundamentales son: informar a la sociedad vasca, promover la participación política de la ciudadanía y fomentar la lengua y la cultura vascas. Asimismo, es objetivo de EITB ofrecer a la ciudadanía una programación de radio y televisión atractiva y de calidad. Todo ello en el marco del contrato-programa que define las relaciones entre el Gobierno Vasco y el Ente Público Radio Televisión Vasca para el período 2007-2010, contrato programa que constituye el documento relacional en el que se plasman los compromisos entre EITB y el Gobierno Vasco con el fin de dotar de una estabilidad financiera y de contenidos a la actividad prevista por el marco legal para dicho ente.

Azpiegiturei dagokienez, Euskadi Europako Batasunean eraginkortasunez integratzeko, ezinbesteko baldintza da gizarte-azpiegitura modernoak izatea. Lana egingo da herritarrek kulturaren parte har dezaten eta aukera-berdintasuna izan dezaten, horretarako traba ekonomikoak, prestakuntzakoei eta azpiegiturezkoen aurre eginez. Ildo horretatik, 2004-2007 Kultur Azpiegitura Planaren iraunaldia bukatu egin da, zuzenean edo Foru Aldundi eta udalekin batera garatutakoa. Ildo horretatik, kultur azpiegituren inbertsio-proiektuak lantzen jarraituko dugu, zuzenean edo Foru Aldundiekin eta udalekin batera eta baita Euskadiko Artxibo Historiko Nazionalaren eraikina birgaitzeko obrekin ere.

En el campo de las infraestructuras la integración efectiva de Euskadi en la Unión Europea exige, como condición necesaria, contar con unas modernas infraestructuras sociales. Se potenciará la participación y la igualdad de oportunidades de la ciudadanía en el acceso a la cultura, removiendo obstáculos de tipo económico de formación y de déficit de infraestructuras. Se continuará impulsando los proyectos de inversión culturales de forma directa o en colaboración con las Diputaciones Forales y Ayuntamientos y también con la ejecución de obra para la rehabilitación del edificio que albergará el Archivo Histórico Nacional de Euskadi.

PROGRAMA	PROGRAMA
3222 GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA	3222 JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Gazte politika integralak hiru jardun-esparru nagusi ditu, Gazteen Euskal Legearen proiektuan jasota geratu den bezala: Batetik, gazteen emantzipazio prozesua sustatzen du, zeharkako gazte-politikaren bitartez. Bigarrenik, gazte-politikak, bere aldetik, gazteen bizi-baldintzak —gazte diren artean— hobetzeari eta kualifikatzeari begira ezarritako neurriak jasotzen dituzten berariazko politikak bultzatu behar ditu, besteak beste gazteen ekimena eta sormena, informazioa, mugikortasuna eta aisia sustatuz. Hirugarrenik, gazteen parte-hartzea ere bultzatzen du, funts-funtsezko balioa baiteritzogu, ezinezkoa delako gazterian eragitea gazteak aintzakotzat hartu gabe.

ZEHARKAKO GAZTE POLITIKA: Euskadiko I. eta II. Gazte Planen bidez egindako aurrerapenak abiapuntutzat hartuta, Gazteen Euskal Legearen proiektua onartu da, geroko garapenen bidez Euskadiko gazteei eragiten dieten berariazko politiken sustapena eta zeharkako arreta arautu eta bultzatzeko bidea emango duen lege-esparrua, alegia. Gazteria eta Gizarte Ekintza Zuzendaritzak, Eusko Jaurlaritzako gainerako sailekin batera, gazteentzako programa espezifikotan parte hartzen du, bai eta zerikusia duten sail eta erakunde arteko planetan ere. Kontuan hartuta zer nolako garrantzia hartzen ari diren toki-erakundeak, horientzako laguntza deialdiekin jarraituko da gazte-ekipamenduen sarea indartzeko asmoz.

GAZTERIAREN EUSKAL BEHATOKIA gizarte-ikerketak aplikatua sustatzeko tresna da, baita gazteriarekin zerikusia duen ezagutza eta informazioa kudeatzeko bitartekoa ere. Gazte-eragileak prestatzearen bidez, esparru honetan dihardutenei aholku ematea ere badu helburu, horien jarduna eraginkorra izan dadin, euskal gazteen gizarte-errealitatea hobetu ahal izateko.

La política integral de juventud, recogida en el proyecto de Ley Vasca de Juventud, abarca tres grandes ámbitos de actuación: En primer lugar, favorecer el proceso de emancipación de las personas jóvenes a través de una política transversal en materia de juventud. En segundo lugar, la política de juventud debe impulsar las políticas específicas que incluyen aquellas medidas tendentes a facilitar y cualificar las condiciones de vida de las personas jóvenes mientras dura su tiempo de juventud, favoreciendo su iniciativa y creatividad, su información, su movilidad, su ocio y tiempo libre, entre otros aspectos. En tercer lugar, se propicia la participación juvenil, como un valor fundamental en la medida en que no es posible plantear ninguna actuación que pretenda incidir en el colectivo joven sin contar con él.

POLÍTICA TRANSVERSAL DE JUVENTUD: A partir de los avances conseguidos mediante el primer y segundo Plan Joven de Euskadi, se ha aprobado el proyecto de “Ley Vasca de Juventud”, como marco legislativo que permita ordenar e impulsar, mediante desarrollos posteriores, tanto la atención transversal como la promoción de políticas específicas dirigidas a la juventud vasca. La Dirección de Juventud y Acción Comunitaria participa con el resto de los Departamentos del Gobierno Vasco en los programas específicos para jóvenes, así como en los planes interdepartamentales e interinstitucionales relacionados. Teniendo en cuenta la importancia creciente del ámbito local, se continuará con la concesión de ayudas a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles.

EI OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD es un instrumento para la promoción de la investigación social aplicada así como para la gestión del conocimiento y de la información relacionada con la juventud. A través de la formación de los agentes juveniles pretende, además, asesorar a los que actúan, para que realicen acciones eficaces que posibiliten mejorar la realidad social de la juventud vasca.

GAZTEENTZAKO PROGRAMAK ETA ZERBITZUAK. Gazteakera Interneteko ateri gaztea gaurkotuta mantenduko dugu, gazteek bertan interesgarriak izan dakizkiekeen ekimen instituzionalak eta bai beraien baitatik sorturiko ekimenak ezagutu ditzaten. Gazte Kudeaketak –gazteek administrazioarekin harremanetan jartzeko leihatila bakarra– ematen dituen zerbitzuak handituko dira. Gazte-txartela banatzen jarraituko dugu (XII. kanpaina). Ekitaldi honetan txartela doanik banatuko da 14-29 urte bitarteko gazteen artean. Gazteen kultur arteko trukaketa bultzatzen jarraituko dugu, nazioarteko auzolandegien bitartez. Gazteak Lankidetzan programaren deialdia egingo dugu. Gainera, sariak banatuko ditugu gobernuz kanpoko erakundeen artean, gazte boluntarioen bidaia-gastuak ordaintzeko. Gazteen mugikortasuna eta aterpetxeak bultzatuko dira; horretarako, arlo horiei buruzko atalak izango dira, eguneratuak, Gazteakera atarian. Nazioarteko harremanak areagotu egingo ditugu eta Europar Batasuneko herrialdeekiko trukaketak bultzatuko, gazte eta teknikarien trukaketak sustatuz, Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea bultzatuko dugu, informatikaren ahalbideak hobetuz.

GAZTE ELKARTEEN PARTE HARTZEA ETA SUSTAPENA: Eusko Jaurlaritzaren eskumen eta arduren barruan, zuzendaritza honek gazte elkarteen sorrera bultzatuko du, haien alderdi guztiak aintzat hartuta, eta elkarte horien funtzionamendua eta jardunbidea lagunduko du. Horrekin batera, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatuko dugu, bai erantzukizunak bereganatzeari dagokionez bai jarduerak planifikatzeari eta garatzeari dagokionez. Euskadiko Gazterien Kontseiluaren berezko egitekoak indartuko dira, administrazio publikoen aurrean gazteek duten solaskide gisa. Gazteen elkartegintzan euskararen erabilera normalizatzeko bidea indartuko da, bai eta horri begira aurkezten diren egitasmoak ere. Gainera, Europako gazte-programak sustatuko ditugu. Eta dinamizatzaile soziokulturalen eta boluntarioen prestakuntza ere bai.

PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD: Se mantendrá actualizado el portal joven Gazteakera en Internet donde las personas jóvenes tengan a su alcance todas las iniciativas institucionales de su interés y aquéllas que puedan ser promovidas por ellas mismas. Se ampliarán los servicios ofertados desde Gazte Kudeaketa, ventanilla única desde la que la juventud vasca puede relacionarse directamente con la administración. Se continuará la distribución de la Gazte-txartela (Campaña XII), siendo en este ejercicio de carácter gratuito para jóvenes de 14 a 29 años. Se posibilitará el intercambio intercultural de jóvenes a través del programa Auzolandegiak/Campos de Trabajo Internacionales. Se convocará el Programa Juventud Vasca Cooperante. Además, se concederán ayudas a las ONGs para sufragar los gastos de desplazamiento de jóvenes voluntarios/as. Se potenciará la movilidad y el alberguismo juvenil; para ello, se mantendrá actualizada, dentro del portal Gazteakera, una sección referida a dichos temas. Se intensificarán las relaciones internacionales y se impulsará la colaboración con países de la Unión Europea, potenciando intercambios juveniles y técnicos. Igualmente se potenciará la Red de Información y Documentación Juvenil mejorando las posibilidades informáticas.

PARTICIPACIÓN Y PROMOCIÓN DEL ASOCIACIONISMO JUVENIL: Esta Dirección promoverá el asociacionismo juvenil en sus diferentes facetas y se apoyará el funcionamiento y las actividades de las diferentes asociaciones, promoviendo al mismo tiempo la igualdad entre mujeres y hombres tanto en el ejercicio de las responsabilidades como en la planificación y desarrollo de las actividades. Se fortalecerá las labores propias del Consejo de la Juventud de Euskadi como interlocutor de la juventud ante las administraciones públicas. Se reforzará la normalización del uso del euskera en la vida asociativa juvenil así como en los proyectos que en ese sentido se presenten. Igualmente, se promocionarán los programas europeos para la juventud. Se potenciará la formación de dinamizadores/as socioculturales y voluntariado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. GAZTE POLITIKA INTEGRALA SUSTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Beste sailekiko elkarlana gazteekin zerikusia duten plan eta programetan. <ul style="list-style-type: none"> 1. Osasun hezkuntzaren arloko mahaiaren bileretan parte hartzea. 3 2. Bakearen eta Giza Eskubideen aldeko Hezkuntzarako Euskal Planaren bileretan parte hartzea. 3 • 2. Gazteria arloko koordinazio bileretara deitu beste sail eta erakunde batzuk. 2 • 3. Gazte-ekipamenduen sarea bultzatzea.. <ul style="list-style-type: none"> 1. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, gazte-ekipamenduen sarea indartzeko. 14 		<p>1. IMPULSAR LA POLÍTICA INTEGRAL DE JUVENTUD.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Coordinación interdepartamental con planes y programas relacionados con la juventud. <ul style="list-style-type: none"> 1. Participar en las reuniones de la mesa sectorial de educación para la salud. 2. Participar en las reuniones del Plan Vasco de Educación para la paz y los derechos humanos. • 2. Convocar reuniones de coordinación con departamentos y otras instituciones en materia de juventud. • 3. Impulsar la red de equipamientos juveniles. 1. Subvenciones a entidades locales para reforzar la red de equipamientos juveniles.
<p>2. GAZTEEN EUSKAL BEHATOKIA SUSTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gazteen arloko ikerketa bultzatzea. 		<p>2. IMPULSAR EL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUVENTUD.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Impulso de la investigación en materia de juventud.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Ikerketak burutzea.	3	1. Realización de investigaciones.
• 2. Eusko Jaurlaritzaren eta Euskal Herriko Unibertsitatearen arteko lankidetzaz-hitzarmena.	1	• 2. Convenio de colaboración entre el Gobierno Vasco y la Universidad del País Vasco.
• 3. Teknikarientzako ikastaroak antolatzea.		• 3. Organización de cursos para técnicos.
1. Ikastaroak.	3	1. Cursos.
2. Parte hartzaileak.	300	2. Participantes.
• 4. Gazteen arloko dokumentu fondoa zabaltzea.		• 4. Ampliación del Fondo Documental en materia de juventud.
1. Gazteen arloko argitalpenak eskuratzea.	150	1. Adquisición de publicaciones en materia de juventud.
3. GAZTEENTZAKO PROGRAMA ETA ZERBITZUAK SUSTATZEA ETA GARATZEA.		3. PROMOVER Y DESARROLLAR PROGRAMAS Y SERVICIOS DIRIGIDOS A LA JUVENTUD.
• 1. GAZTEAUKERA atari gaztea sustatzea.		• 1. Impulso del portal joven GAZTEAUKERA.
1. Atariko edukiak zabaldu eta hobetzea erabiltzaile-kopurua gehitzeko asmoz.	850.000	1. Ampliación y mejora de los contenidos del portal para conseguir aumentar el número de usuarios.
• 2. Gazte Kudeaketa/Lehiatila bakarra sustatzea.		• 2. Impulsar Gazte Kudeaketa/Ventanilla Única.
1. Gazte Txartela eta gazteentzako beste karne motak banatzea.	10.000	1. Distribuir la Gazte Txartela y otros carnés de ventajas para jóvenes.
2. Auzolandegiak eta Euskadiko Gazteak Lankidetzaz kanpainetan parte hartzeko eskabideen kudeaketa on-line.	100	2. Gestión on line de las solicitudes de participación en las campañas de Campos de Trabajo y Juventud Vasca Cooperante.
• 3. Auzolandegien programa antolatzea.		• 3. Organización del programa Campos de Trabajo.
1. Hitzarmenak udalekin eta beste erakunde batzuekin.	9	1. Convenios con ayuntamientos y otras entidades.
2. Bilerak Nazioarteko Boluntario Zerbitzuarekin.	3	2. Reuniones del Servicio de Voluntariado Internacional.
3. Txandak.	18	3. Turnos.
4. Parte hartzaileak.	1.000	4. Participantes.
5. Kontratuak (bazkariak, zuzendaritza).	2	5. Contratos (comidas, dirección).
• 4. Euskadiko Gazteak Lankidetzaz programa antolatzea.		• 4. Organización del programa Juventud Vasca Cooperante.
1. Parte hartzaileak.	100	1. Participantes.
2. Gobernu kanpoko erakundeak.	60	2. Organizaciones No Gubernamentales.
3. Kontratua (bidaia agentzien zerbitzua).	1	3. Contrato (servicios agencia de viajes).
• 5. Euskadiko Aterpetxeen sarea sustatzea.		• 5. Impulso de la Red de Albergues de Euskadi.
1. Koordinazio bilerak.	3	1. Reuniones de coordinación.
2. Estatu, Europa edo nazioarte mailako foroetan parte hartzea.	3	2. Participación en foros de ámbito estatal, europeo e internacional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Espainiako Gazte Aterpetxeen Sarearentzako dirulaguntza (REAJ).	1	3. Subvención a REAJ (Red Española de Albergues Juveniles).
<ul style="list-style-type: none"> 6. Balioetan eta bakearen kulturaren hezteko programak eta jarduerak garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Desarrollo de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz.
1. Erakundeentzako dirulaguntzak.	25	1. Subvenciones a entidades.
2. Gernika Gogoratzuz fundazioarentzako dirulaguntza.	1	2. Subvención a la Fundación Gernika Gogoratzuz.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Euskadiko Gazte Informazio eta Dokumentazio Sarea sustatzea eta handitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Fomentar y ampliar la Red de Información y Documentación Juvenil de Euskadi.
1. Koordinazio Mahaiaren bilerak.	2	1. Reuniones de la Mesa de Coordinación interinstitucional.
2. Bulegoak eta informazio-guneak.	75	2. Oficinas y puntos de información de la Red.
3. Estatuko sarea.	1	3. Participación en la Red estatal.
4. Europako sareak.	2	4. Participación en Redes europeas.
4. GAZTE ELKARTEEN PARTE HARTZEA SUSTATZEA.		4. PROMOVER LA PARTICIPACIÓN DEL ASOCIANISMO JUVENIL.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Irabazi-asmorik gabeko erakundeentzako laguntzak, gazteria eta gizarte-ekintzaren esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Ayudas a entidades sin ánimo de lucro para programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria.
1. Euskadiko Gazteriaren Kontseiluarentzako (EGK-CJE) dirulaguntza izendunak.	2	1. Subvenciones nominativas al Consejo de la Juventud de Euskadi (EGK-CJE).
2. Laguntza deialdia, gazteria eta gizarte-ekintzaren esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko.	80	2. Convocatoria de ayudas para programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Aisialdi eta animazio soziokulturalaren alorreko hezitzaileak prestatzeko eskolak sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Promocionar las Escuelas de formación de educadores/as en el tiempo libre y de animación sociocultural.
1. Emandako diplomak.	650	1. Diplomas expedidos.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Europako "Gazteria eragiten" programa kudeatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Gestionar el programa europeo "Juventud en acción".
1. Gazte-Trukeak.	17	1. Intercambios juveniles.
2. Europako Boluntariotza Zerbitzua.	16	2. Servicio de Voluntariado Europeo.
3. Gazteen ekimenak.	16	3. Iniciativas juveniles.
4. Ikastaroak eta mintegiak.	8	4. Cursos y seminarios.

PROGRAMA	PROGRAMA
4511 EGITURA ETA LAGUNTZA	4511 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA ETA SAILBURUARI LAGUNTZEKO KABINETEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE SERVICIOS Y DIRECTORA DEL GABINETE DE APOYO A LA CONSEJERA

MEMORIA

INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE: lazko urtean Institutuaren Patronatua eta haren zuzendaritza-organoak eratu ziren. Aurtengo asmoa da erakundea abian jartzea, eta horretarako bertako langileen oinarritzko egitura prestatuko da, hain zuzen ere, bi jardun-arlo nagusiei ekiteko: euskal kultura sustatzea eta zabaltzea, eta euskara bera sustatzea eta zabaltzea. Gainera, Institutuaren ataria jarriko da martxan.

Egitura eta laguntzari buruzko programa Zerbitzu Zuzendaria eta Sailburuari Laguntzeko Kabineteko Zuzendaritzaren bitartez garatzen da.

SAILBURUARI LAGUNTZEKO KABINETEKO ZUZENDARITZAren egitekoa da Sailak beste erakunde batzuekin dituen harremanak bideratzea (Eusko Legebiltzarra, Arartekoa, Europar Batasuneko erakundeak, hedabideak, informazio agentziak eta prentsa idatzia) eta Sailaren ekitaldi publiko eta ofizialak antolatzea. Halaber, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta Eusko Jaurlaritzak onaturiko berdintasunerako planean aurreikusitako neurriak gauza daitezen sustapena, elkarlana eta lankidetzat dagozkio, Saileko zuzendaritzekin eta Administrazio Instituzionaleko erakundeekin eta organo atxikiekin batera.

ZERBITZU ZUZENDARITZA kudeaketa transbertsaleko organo gisa eratzen da, gai horizontalak koordinatzeko eginkizuna duena. Horretarako, honako arloak biltzen ditu:

INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE: Durante el pasado año se constituyeron el Patronato del Instituto y sus órganos directivos. De cara al presente año 2009, el objetivo es la puesta en marcha del mismo, para lo cual se configurará su estructura básica de personal que garantizará la puesta en marcha de su actividad con el desarrollo de sus dos áreas de actuación: promoción y difusión de la cultura vasca y promoción y difusión del euskera. Asimismo, se pondrá en marcha el portal del instituto.

El programa de estructura y apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación Social y de la Dirección de Servicios.

LA DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL es el órgano encargado de las relaciones externas del departamento con otros Organismos, Parlamento Vasco, Ararteko, Instituciones de la Unión Europea, las relaciones con los medios de comunicación, agencias de información y prensa escrita y la organización de los actos públicos y oficiales del Departamento. Así mismo le corresponde impulsar, coordinar y colaborar con las distintas Direcciones del Departamento y, con las entidades de la Administración Institucional y órganos adscritos al mismo, para la ejecución de las medidas previstas en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y en el plan para la igualdad aprobado por el Gobierno Vasco.

LA DIRECCIÓN DE SERVICIOS queda configurada como un órgano de gestión transversal cuyo objetivo es la coordinación de las materias de carácter horizontal. Para ello, cuenta con las siguientes áreas:

KUDEAKETA EKONOMIKOA ETA AURREKONTUETAKOAK: Aurrekontuen aurreproiektua lantzen du Sailaren mendeko zuzendaritzak koordinatuz, eta haren jarraipena egiten du exekuzio-fase guztietan, aldian behin txostenak bidaliz zuzendaritzetara aurrekontuaren betetze-maila ebaluatzeko eta baloratzeko. Sailaren kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa zentralizatzen du eta Ogasun eta Herri Administrazio Sailaren aurreko aurrekontu-exekuzioaren faseak bideratzen ditu. Diruzenbatekoa dela edo izaera dela, Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde aurreko fiskalizaziotik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzen ditu. Sailaren ondasun eta ekipamendu komunak eskuratzea edo errentan hartzeko kontratuak kudeatzen ditu, salbu eta informatikaren alorrekoak. Azkenik, Sailaren programa eta atal batean baino gehiagotan eragiten duten Sailaren jardun-lerro lehenetsunezkoen barruan kokatzen diren proiektuak kudeatzen ditu, atal juridikoarekin elkarlanean. Gainera, Kultura Sailaren jardueraren eremuarekin bat etorrira era, euren objektuarengatik Sailaren ohiko eta berriazko xedapen arautzaileak direla-medio diru-laguntzarik jaso ezin duten udalaz gaindiko kultur programa edo jarduerak bereziak burutzeko urteroko laguntza-plana kudeatzen du eta baita Eusko Legebiltzarrean ordezkaturik dauden alderdi politikoekiko mendekotasun organikoa duten fundazio zein elkarteentzako urterokoaren ere.

LANGILEEN KUDEAKETA ETA GARAPENA: Batetik, Sailaren gisa-baliabideak kudeatu eta antolatzen ditu, hartara atal guztietan programei aurre egiteko pertsonal nahikoa eta egokia egon dadin bermatzeko, bestetik, saileko Prestakuntza Planak langileen lanbide garapenerako ezarritako prestakuntza ekintzak planifikatu eta kudeatzen ditu.

AHOLKULARITZA JURIDIKOA: Aholkularitza ematen dio Sailari, legeak, dekretuak, erregelamenduak, hitzarmenak, dirulaguntza deialdiak eta bestelako lege-xedapenak lantzeko; gainera, arloan-arloan planteatzen diren gaiak dagokien indarreko araudiaren egokitasunaz informatzen da.

INFORMATIKA: Ekipo informatikoak, saileko informazio-sistemak, Web atariak eta administrazioaren baliabide informatikoetarako sarbideak koordinatzen eta kudeatzen ditu. Ekipo-informatiko eta informazio-sistemei buruzko beharrak aztertzen ditu. Ekipo-informatikoak eta informazio-sistemak eskuratzeko kontratazioak egiten ditu edo egiten laguntzen du. Informatika, datu pertsonalen babesa eta interneten inguruan aholkua ematen du. Datu pertsonalak dituen fitxategien segurtasun neurriak koordinatzen eta kudeatzen ditu. Informatika eta Telekomunikazioen (DIT) Zuzendaritzaren eta Administrazioa Eraberritzeko Bulegoaren (OMA) arauak garatzen eta exekututzen ditu.

HIZKUNTZA: Egiteko nagusia 2008-2012 aldian EAEren Herri Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planaren edukia Kultura Sailera moldatzea eta itzulpen zerbitzua eskaintzea da.

PLANIFIKAZIOA ETA AZTERLANAK: Informazio-sistema, estatistika eta azterlanen alorrean, kudeaketa eta koordinazio lana egiten du. Estatistika Organo Berriazkoa bertan atxikitzen da. Halaber, bideratzen diren kontratazioetan horiek hasi aurreko nahitaezko txostenak ematen ditu adierazitako gaien inguruan eta Sailarentzat interesgarriak diren gaien inguruko azterlan eta txosten orokorrak ere egiten ditu.

ÁMBITO DE GESTIÓN ECONÓMICA Y PRESUPUESTARIA: Elabora, de forma coordinada con las diferentes direcciones del departamento, el anteproyecto del presupuesto y realiza el seguimiento del mismo en todas sus fases de ejecución a lo largo del ejercicio, para lo cual elabora y remite informes periódicos al resto de las direcciones con el objetivo de evaluar y valorar el grado de ejecución del mismo. Centraliza la gestión económica y presupuestaria del Departamento y tramita las diferentes fases de ejecución presupuestaria ante el Departamento de Hacienda y Administración Pública. Fiscaliza aquellos expedientes que por su cuantía y/o naturaleza están exentos de fiscalización previa por parte de la Oficina de Control Económico. Gestiona la adquisición o contratos de arrendamiento de aquellos bienes y demás equipos comunes al Departamento, a excepción de los correspondientes al ámbito informático. Por último, gestiona, en colaboración con el área jurídica, aquellos proyectos encuadrados dentro de las líneas de actuación prioritarias del Departamento que por su naturaleza inciden en varios programas y secciones del mismo. Así mismo, gestiona, por un lado, la convocatoria anual de subvenciones para la realización de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal que, por su objeto, no son susceptibles de ayuda al amparo de ninguna de las habituales y específicas disposiciones subvencionales del Departamento y, por otro, la que tiene por objeto la concesión de subvenciones destinadas a fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.

ÁMBITO DE GESTIÓN Y DESARROLLO DE PERSONAL: Por un lado, gestiona y organiza los recursos humanos del departamento de manera que todas las áreas del mismo tengan personal adecuado y suficiente para hacer frente a sus programas y, por otro, planifica y gestiona las acciones formativas dirigidas al desarrollo profesional del personal, derivadas del Plan de Formación del Departamento.

ÁMBITO JURÍDICO: Asiste al departamento en la elaboración de leyes, decretos, reglamentos, convenios, convocatorias de ayudas y otros desarrollos normativos y se informa sobre la adecuación a la normativa vigente de todas aquellas materias que se plantean desde las diferentes áreas.

ÁMBITO INFORMÁTICO: Coordina y gestiona los equipos informáticos, sistemas de información del departamento, portales Web y acceso a los recursos informáticos horizontales de la administración. Evalúa las necesidades en cuanto a equipos informáticos y sistemas de información. Contrata y colabora en las contrataciones para la adquisición de equipos y aplicaciones informáticas. Asesora en materia de informática, protección de datos de carácter personal e Internet. Coordina y controla las medidas de seguridad aplicables a los ficheros con datos de carácter personal. Desarrolla y ejecuta las iniciativas y directrices de la DIT (Dirección de Informática y Telecomunicaciones) y OMA (Oficina de Modernización Administrativa) en cuestiones de informática e Internet.

ÁMBITO LINGÜÍSTICO: Su función principal es adaptar los contenidos del Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Administración Pública de la CAE para el período 2008-2012 y prestar servicio de traducción.

ÁMBITO DE PLANIFICACIÓN Y ESTUDIOS: Lleva a cabo la gestión y coordinación en materia de sistemas de información, estadística, estudios y análisis. En él se adscribe el Órgano Estadístico Específico. Asimismo, emite informes preceptivos y previos al inicio de las contrataciones en relación a las materias señaladas y realiza estudios e informes de carácter general sobre cuantos temas sean de interés para el Departamento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Institutuaren jarduerak abian jarri. • 2. Lektore Programa. • 3. Euskara zabaltzeko beste programa batzuk. • 4. Kultura zabaltzeko programak. • 5. Institutuaren ataria abian jartzea. <p>2. SAILAREN KANPO HARREMANAK KOORDINATZEA ETA BIDERATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Sailaren ekitaldi ofizialak antolatzea eta berak sustatutako biltzar eta jardunaldiak koordinatzea. 10 • 2. Sailak Eusko Legebiltzararekin eta Arartekoarekin dituen harremanak bideratzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Legebiltzarreko galderak eta interpelazioak. 60 2. Arartekoak eskatutako txostenak. 7 • 3. Sailburuaren programa jarraitzea. 1 • 4. Sailaren urteko oroitidazkia. 1 • 5. Europar Batasunaren politikak lantzeko eta aplikatzeko Jauriaritzaren jarduna garatzeko koordinazio-neurriak. 1 • 6. Europar Batasuneko MEDIA Batzordearen presidentzia. • 7. Europar Batasuneko Kultura- eta Sorkuntza-Industrien Programan parte hartzea eta haren jarraipena egitea, Kultura Ministerioaren ordezkariaren barruan. • 8. Beste autonomia erkidegoekin batera, kulturaren, ikus-entzunezkoen eta gazteriaren alorretan Europako Batasunak darabilen politikaren jarraipena egitea. <p>3. NEURRI HORIZONTALAK KOORDINATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kudeaketa ekonomiko eta aurrekontuzkoa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sailaren aurrekontuen aurreproiektua. 1 2. Programa eta egitura organikoak eguneratzeko eta aldatzeko formularioak. 1 3. Aurrekontuaren jarraipenari buruzko aldikako txostenak. 8 4. Aurrekontuaren exekuzioaren faseak bideratzen direnean, horiei dagozkien kontabilitate-agiriak. 20.000 		<p>1. INSTITUTO VASCO ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA/BASQUE INSTITUTE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Puesta en marcha de las actividades del Instituto. • 2. Programa de lectores. • 3. Otros programas de difusión del euskera. • 4. Programas de difusión de la cultura. • 5. Puesta en marcha del portal del Instituto. <p>2. COORDINAR Y ATENDER LAS RELACIONES EXTERNAS DEL DEPARTAMENTO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Organizar los actos oficiales y coordinar los congresos y jornadas promovidos por el departamento. • 2. Canalizar las relaciones del departamento con el Parlamento Vasco y el Ararteko. <ul style="list-style-type: none"> 1. Preguntas e interpelaciones parlamentarias. 2. Elaboración de informes a petición del Ararteko. • 3. Seguimiento del programa de la Consejera. • 4. Elaboración de la memoria anual del Departamento. • 5. Ejecución de las medidas de coordinación para desarrollar la intervención del Gobierno en la elaboración y aplicación de las políticas de la Unión Europea. • 6. Presidencia del Comité MEDIA de la Unión Europea. • 7. Participación y seguimiento del Programa Industrias Culturales y Creativas de la Unión Europea, como parte de la delegación del Ministerio de Cultura. • 8. Seguimiento de la política comunitaria en materia de cultura, audiovisual y juventud, bajo la coordinación de otras comunidades autónomas. <p>3. COORDINACIÓN EN MATERIAS DE CARÁCTER HORIZONTAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ámbito de gestión económica y presupuestaria. <ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración del anteproyecto de presupuestos del Departamento. 2. Formularios de actualizaciones y/o modificaciones de programas y estructuras orgánicas. 3. Informes periódicos de seguimiento del presupuesto. 4. Documentos contables en la tramitación de las diferentes fases de ejecución presupuestaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
5. Kontrol Ekonomikoko Bulegoaren alde aurreko fiskalizaziotik salbuetsita dauden espedienteak fiskalizatzea: dirulaguntza deialdiak eta kontratuak.	40	5. Fiscalización de los expedientes exentos de intervención previa por la OCE (Oficina de Control Económico): convocatorias de subvenciones y contratos.
6. Kontabilitatea tramitzeko prozedurei buruzko irizpideak bateratzeko zirkularrak.	2	6. Circulares para la unificación de criterios y procedimientos en la tramitación contable.
7. Udalez gaindiko kultur programa edo jarduera berezietarako urteko deialdiaren bidez esleitutako laguntza kopurua.	60	7. Nº de subvenciones concedidas para la realización de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal.
8. Burututako jarduera kopurua.	100	8. Nº de actividades realizadas.
9. Diruz lagundutako kultur programa edo jardueren gutxienezko estaldura-indizea. Portzentajedun magnitude horrek zera adierazten du: esleitutako laguntzaren zenbatekoaren eta eskatutakoaren arteko erlazioa.	40	9. Índice mínimo de cobertura de los programas o actividades culturales subvencionados, magnitud que expresa porcentualmente la relación existente entre el importe de la ayuda concedida y el de la solicitada.
10. Eusko Legebiltzarrean ordezkaturik dauden alderdi politikoekiko mendekotasun organikoa duten fundazio zein elkarteek burututako jardueretarako, pentsamendu politikoa eta soziala ikertzea edo garatzea xede dutenak, esleitutako laguntza kopurua.	5	10. Nº de subvenciones concedidas para el estudio y desarrollo del pensamiento político y social realizados por fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.
11. Burututako jarduera kopurua.	25	11. Nº de actividades realizadas.
12. Diruz lagundutako pentsamendu politikoa eta soziala ikertzea edo garatzea xede duten programen edo jardueren zein kultur arlokoen gutxienezko estaldura-indizea.	5	12. Índice mínimo de cobertura de los programas o actividades subvencionados, ya sean de estudio y desarrollo del pensamiento político y social, ya sean de ámbito cultural.
13. Sailaren deialdien geroko aplikazioa diseinatzea.		13. Diseño de la futura aplicación de las convocatorias del Departamento.
• 2. Langileen kudeaketa eta garapena		• 2. Ámbito de gestión y desarrollo de personal
1. Pertsonalaren gaineko jarduketak (baimenak eta lizentziak, kontratazioak, izendapenak, egoera administratiboak, maila, deialdiak, zirkularrak, ebazpenak, jakinarazpenak, hornidurak eta abar).	1.500	1. Actuaciones en materia de personal (Permisos y Licencias; Contrataciones; Nombramientos, Situaciones administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.).
2. Nominaren inguruko jarduketak (altak, baxak, ezintasun iragankorra, gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak eta abar).	150	2. Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.).
3. Sailaren Prestakuntza Plana diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea: Izapidetutako prestakuntza-eskaera kopurua.	350	3. Diseño, desarrollo y evaluación del Plan de Formación del Departamento: Número de solicitudes formativas tramitadas.
• 3. Aholkularitza Juridikoa.		• 3. Ámbito jurídico.
1. Xedapen orokorrak.	6	1. Disposiciones de carácter general.
2. Xedapen orokorreari buruzko txostenak.	15	2. Informes de disposiciones de carácter general.
3. Ohiko eta ohiz kanpoko dirulaguntza-deialdiei buruzko txostenak.	60	3. Informes de convocatorias de subvenciones y de subvenciones extraordinarias.
4. Erakunde publiko eta pribatuekin egindako hitzarmenei buruzko txostenak.	15	4. Informes de convenios con organismos públicos y privados.
5. Errekurtsoak.	20	5. Recursos.
6. Kontratazio mahaiak.	70	6. Mesas de contratación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
7. Beste txosten batzuk.	25	7. Otros informes.
• 4. Informatika.		• 4. Ámbito informático.
1. DIT eta OMAREN arauen ildotik datozen ekintzak garatu eta exekutatu.	3	1. Iniciativas a desarrollar y ejecutar derivadas de directrices de la DIT y OMA, excepto e-administración.
2. e-administrazioa dela eta, sortu edo aldatu beharreko informazio-sistemak.	2	2. Sistemas de información a crear o adaptar a la e-administración.
3. Datu pertsonalen babesa dela eta ekintzak.	12	3. Acciones derivadas de la protección de datos de carácter personal.
4. Ejekizio kontratu-programaren kontrola eta jarraipena (hilabetero).	12	4. Control y seguimiento del contrato-programa con Eje (seguimiento mensual).
5. Hardware ekipoa eskuratzea.	10	5. Equipos de hardware a adquirir.
6. Software paketeak eskuratzea.	10	6. Paquetes de software a adquirir.
7. Informazio-sistemen garapenak (e-administrazioa izan ezik).	8	7. Desarrollos de sistemas de información (excepto e-administración).
8. Informazio-sistemen mantenuak (e-administrazioa izan ezik).	12	8. Mantenimientos de sistemas de información (excepto e-administración).
9. Web atariak kudeatzea.	4	9. Número de portales Web a gestionar
10. Ezustekoak eta laguntza teknikoa	700	10. Atención de incidencias y asistencia técnica.
11. Kontratu-programaren barneko beharrak kudeatzea.	120	11. Gestión de necesidades informáticas cubiertas por el contrato-programa.
12. Web atari eta edukien inguruko laguntza teknikoa.	100	12. Asistencia técnica en materia de contenidos para los portales Web.
• 5. Hizkuntza.		• 5. Ámbito lingüístico.
1. Sailaren Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana garatzea eta ebaluatzea.	1	1. Desarrollo y evaluación del Plan de Normalización del Uso del Euskera del departamento.
2. Ekintza planean urterako aurreikusitako ekintzak diseinatzea, garatzea eta ebaluatzea.	50	2. Diseño, desarrollo y evaluación de las distintas acciones previstas en el plan operativo anual.
3. Testuak itzultzea eta berrikustea: Hitz-kopurua.	205.242	3. Traducción y revisión de textos: Número de palabras.
• 6. Planifikazioa eta azterlanak.		• 6. Ámbito de planificación y estudios.
1. Txosten teknikoak.	10	1. Informes técnicos.
2. Estatistika lanak (Saileko Estatistika Programan jasotakoak).	14	2. Operaciones estadísticas (incluidas en el Programa Estadístico Departamental).
3. Informazio-eskaerak estatistika Institutuei.	5	3. Peticiones de información a Institutos de estadística.

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Euskadiko Kirolaren 14/1998 Legearen arabera, herri agintariak, beren eskumenen barruan, kirola askatasunez eta norbere borondatez egiteko eskubidea, pertsona guztiek dutena, bermatu behar dute, izan ere, kirola interes publikoko gizarte-jarduera da, pertsonak bete-betean prestatzeko eta garatzeko, bizi-kalitatea hobetzeko eta norbanakoak eta gizartea ondo izateko lagungarria. Halaber, lege horrek herri agintariak oinarritzko eskubide hori gauzatzeko garatu behar duten kirol-politikaren oinarriak ere zehazten ditu.

Kirolaren Euskal Kontseilua kirol-politikari eragiten dioten gaietan aholkularitza emateko, kontsulta eta jarraipena egiteko eta eztabaidatzeko herri-administrazioen arlo-organo nagusia den heinean, non hainbat kirol-arlotako ordezkariak parte hartzen duten, Kirolaren Euskal Plana 2003-2007 landu zuen (Gobernu Kontseiluak 2003ko uztailaren 22an onartua).

Planaren indarraldia amaituta, garai batean egindako gogoeta eta azterketak indarrean daudela iritzita, Eusko Jaurlaritzako Kirol Zuzendaritzak, bere eskumen-esparruaren barruan, Plan horretan burutzeke geratzen diren eta Planaren ebaluaziotik ondorioztatzen diren ekintzak betetzeari ekingo dio.

ESKOLA KIROLARI dagokionez, Kirol Zuzendaritzak 2009ko Euskadiko Kirol Jokoa antolatuko ditu aldundiekin elkarlanean eta 2009ko Gazteen Espainiako Lehiaketako parte hartzea bideratuko du. Gainera, 2009ko Euskadiko Unibertsitate Txapelketa antolatuko da. Teknikazioko lurralde-unitateekin lankidetzan jarraituko dugu, talentuak hautemateko programa lantzeko eta zabaltzeko lanean. Soin heziketaren eta osasun sistemaren alorretako profesionalekin lankidetzak-esparruak irekitzeko lan egingo dugu.

De acuerdo con la Ley 14/98 del deporte del País Vasco los poderes públicos, en el ámbito de sus competencias, garantizarán el fundamental derecho de todas las personas a la práctica del deporte de forma libre y voluntaria en cuanto que constituye una actividad social de interés público que contribuye a la formación y al desarrollo integral de las personas, a la mejora de su calidad de vida y al bienestar individual y social. Establece, también, las bases de la política deportiva a desarrollar por los poderes públicos de acuerdo al mencionado fundamental derecho.

El Consejo Vasco del Deporte, órgano superior de asesoramiento, consulta y debate sectorial de las Administraciones públicas en asuntos que afecten a la política deportiva y en el cual participan representantes de los distintos ámbitos del deporte, elaboró el Plan Vasco del Deporte 2003-2007, el cual fue aprobado por el Consejo de Gobierno de fecha 22 de julio de 2003.

Finalizado el plazo de vigencia del Plan, pero entendiendo vigentes las reflexiones y análisis en su día realizados, la Dirección de Deportes del Gobierno Vasco acometerá en el desarrollo de sus competencias, el cumplimiento de aquellas acciones que queden pendientes y resulten de la evaluación del mencionado Plan.

En lo que se refiere al DEPORTE ESCOLAR la Dirección de Deportes organizará en colaboración con las Diputaciones los Juegos Deportivos de Euskadi 2009 y vehiculará la participación en los Campeonatos de España en Edad Escolar 2009. Además, se organizarán los Campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 2009. También se continuará trabajando en colaboración con las unidades territoriales de tecnificación, en la elaboración y difusión de un programa de identificación de talentos. Se profundizará en el establecimiento de marcos de colaboración con profesionales de la educación física y del sistema sanitario.

KIROLAREN SUSTAPENA dela eta, Kirolaren Euskadi Sariak emango dira eta elkarlanean jarraituko dugu, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren eta Osasun Sailarekin, kirola sustatzeko bidean. Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta Bilboko Udalarekin batera Kirolaren Euskal Kongresua antolatuko da. Gainera, Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea, Kirol Justiziako Euskal Batzordea, Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea eta Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea dinamizatzeari ekingo diogu. Dopajearen aurkako Euskal Agentziaren bidez, Euskadin dopajearen aurrezaintzea, kontrola eta zigortzea arautuko duten lege-xedapenak garatuko dira, eta Dopajearen aurkako Euskal Programa garatzen jarraituko dugu. Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa bultzatuko dugu. Eta jarraituko dugu berarizko programa bat garatzen, emakumeek kirolaren esparru guztietan parte hartzeko baldintza eta aukera egokiak izan ditzaten.

Halaber, kirol federazioei zuzendutako laguntza-programa bat garatuko dugu, ordezkari-tuntzio publikoak betetzea ahalbidetuko duena, eta ordezkari-tuntzio publiko horien gaineko segimendua egingo dugu. Horretarako, tuntzioak betetzen direla egiaztatuko duten neurriak ezarriko ditugu, horien gaineko esku-hartze administratiboa barne. Gainera, laguntza bereziak emango zaizkie kirol autoktonoen plan estrategikoak garatzen dituzten federazio eta elkartei.

Garatu beharreko beste eremuetako bat KIROL BIKAINASUNA (errendimendu handiko kirola) da. Alde horretatik, Errendimendu Handiko Kirola arautuko dugu eta laguntza teknikoak eta bestelakoak emango zaizkie kirolariei eta entrenatzaileei. Erreferentziako lehiaketak finkatuko dira eta goi-mailako kirolarien zerrendak landuko dira. Gainera, Euskadi Kirola Fundazioa bultzatuko dugu, zeinak goi-mailako kirola sustatzen lan egingo duen Hobekuntza Teknikorako Zentroarekin eta Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroarekin elkarlanean.

PRESTAKUNTZA, KREDITAZIOA eta GAITASUNARI dagokienez, honako alderdi hauei ekingo diegu: Kirolaren Euskal Eskola garatzea; langile eta zuzendaritza teknikoak etengabe prestatzeko programak diseinatzea eta antidopajearen alorrean pertsonal medikoa prestatzea; eta federazioen kudeaketaren alorrean eta gizon-emakumeen arteko berdintasunaren alorrean langileak prestatzeko programa bat eskaintzea, Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean. Gainera, Kirolaren Euskal Eskolak eskaintzen dituen prestakuntza jardueren katalogoa landuko da, zeinean, ahal den neurrian, Euskal Autonomia Erkidegoan eskaintzen diren prestakuntza jarduera guztien berri emango den.

KIROL AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK OPTIMIZATZEKO INBENTARIOA ETA PLANA ere jorratu beharreko beste gai bat izango da. Horretarako, honako ekintza hauek aurreikusi ditugu: Euskadiko kirol instalazio eta ekipamenduen errolda kudeatzeko aplikazio informatikoa jarriko dugu abian, eta datuak eguneratzeko informazio bilketa egingo da. Era berean, Euskadiko Kirol Erakundeen Erregistroa modernizatzeo aplikazioa abian jarriko da. Gainera, Gipuzkoan euskal kirol federazioentzako lokalak eraikitzeo exekuzio proiektua garatu eta beharrezkoak diren lanak egingo dira. Era berean, Fadurako eraikinaren estaldura hobetzeko lanak egingo dira.

En cuanto al FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE, se procederá a la concesión de los Premios Euskadi del Deporte, se continuará con la colaboración con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Sanidad para el fomento y promoción del deporte. Junto con la Diputación de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bilbao se coorganizará el Congreso Vasco del Deporte. Además, se procederá a la dinamización del Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte, del Comité Vasco de Justicia Deportiva, Del Comité Vasco de Deporte Universitario y del Comité Vasco de Promoción Olímpica. Se desarrollará la normativa reguladora de la prevención, control y represión del Dopaje en el deporte en el País Vasco, con la puesta en marcha de la Agencia Vasca Antidopaje y se continuará con el desarrollo del Programa Vasca contra el Dopaje en el Deporte. Se impulsará el Centro Vasco de Medicina del Deporte. Se continuará desarrollando un programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación de las mujeres en todos los ámbitos del Deporte.

Asimismo, se desarrollará un programa de ayudas económicas para las federaciones deportivas que posibilite el desarrollo de las funciones públicas delegadas, y se realizará un seguimiento del cumplimiento de dichas funciones públicas por parte de las federaciones deportivas vascas, adoptándose las medidas oportunas para garantizar su cumplimiento incluida la Intervención Administrativa de las mismas. Además, se establecerán, ayudas específicas a las federaciones y entidades que desarrollen los Planes Estratégicos de los deportes autóctonos.

La EXCELENCIA DEPORTIVA (deporte de alto rendimiento) es otro de los ámbitos a desarrollar. En este sentido, se procederá a la regulación del deporte de Alto Nivel Deportivo. Se ofrecerá apoyo técnico y ayudas a deportistas, entrenadores y entrenadoras. Se establecerán las competiciones de referencia, y se elaborarán las listas de deportistas de alto nivel. Además se apoyará la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa que trabajará en coordinación con el Centro de Perfeccionamiento Técnico y el Centro Vasco de Medicina en el Deporte, en el impulso del deporte de Alto Nivel Deportivo.

En lo que respecta a la FORMACIÓN, ACREDITACIÓN Y CAPACITACIÓN se abordarán las siguientes cuestiones: desarrollo de la Escuela Vasca del Deporte; diseño de programas de formación continua del personal técnico y de las direcciones técnicas, así como formación de personal médico en materia antidopaje; y oferta, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas, de un programa de formación de personal en gestión federativa y en igualdad de mujeres y hombres. Además, se elaborará un catálogo de las actividades formativas ofertadas por la Escuela Vasca del Deporte, y que recogerá, en la medida de lo posible todas las actividades formativas que se oferten en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El INVENTARIO Y PLAN DE OPTIMIZACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS será otra de las cuestiones a abordar, y para ello, se desarrollarán las siguientes acciones: Se pondrá en marcha la aplicación informática que permita gestionar el Censo de Instalaciones y Equipamientos Deportivos del País Vasco y se procederá a la recogida de información para la actualización de sus datos. Asimismo, se pondrá en marcha la aplicación que permita la modernización del Registro de Entidades Deportivas del País vasco. Además, se desarrollará el proyecto de ejecución y las obras necesarias para la construcción de locales destinados a las federaciones vascas en Gipuzkoa. Asimismo, se ejecutarán las obras de mejora de la cubierta del edificio de Fadura.

KANPO PROIEKZIOARI dagokionez, laguntza-programak ezarriko dira, bai kanpo zabalkundea duten kirol ekitaldiak egiteko, bai gure kirolariak gure lurraldetik kanpoko lehiaketa ofizialetan parte hartzea errazteko. Horrela, Kirol Herrialdeen bigarren Kongresuaren antolaketan lagundu eta bertan parte hartuko dugu, gure parte hartzeari eutsiko diogu Kirol Herrialdeen Sarearen zuzendaritza batzordean, eta Pirinioetako Lan Erkidegoaren Kirol Batzordea eta bertako lehiaketak dinamizatzeari ekingo diogu. Gainera, euskal kirol federazioak nazioarteko federazioetan integartzeko lana sustatzen jarraituko dugu, Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean. Eta euskal selekzioek nazioarteko beste selekzio batzuekin lehiatzeko lana ere bultzatuko da.

KIROLA ETA KULTURA arloari dagokionez, kirol autoktonoa sustatzea izango da 2009ko lan-ildoetako bat. Horretarako, oraingo Euskal Pilotaren eta Herri Kirolen plan estrategikoak exekutatzeko eta garatzen jarraituko dugu. Gainera, 2008an egindako Arraunketari buruzko Plan Estrategikoaren ebaluaziotik ondorioztaturiko ekintzen planifikazioa eta exekuzioa egingo dugu. Euskara kirolean bultzatzeko Kirola Euskaraz programari dagokionez, prestakuntza materialak eta ikastaroak lantzen jarraituko dugu. Kirolean nortasun komuna mamitzeko zereginetan, elkarlana bultzatuko dugu beste lurralde batzuekin.

KIROL EREDUAREN ETA KIROLAREN EUSKAL SISTEMAREN INFORMAZIOA, JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA direla eta, Kirolaren Euskal Plana 2003-2007 ebaluazioaren emaitzen ondorioz hurrengo urteotan egin beharreko ekintzen Planifikazioa egingo da eta 2008an egindako Euskal Herriko kirol ohiturei buruzko inkestaren emaitzak jakinaraziko dira.

Azkenik, teknologia berriak kirolean garatzeari begira, federazio-lizentziak emateko sistema digitalizatua aztertzen jarraituko dugu, prozesua errazteko eta bertako datuak informatikoki erabili ahal izateko.

Beti Kirolaren Euskal Plana 2003-2007 ebaluatetik ondorioztatzen diren datuak aintzat hartuta, jarraian adierazten diren jarduerak burutu nahi ditu 2009. urtean, Planak finkaturiko zortzi alorretan:

En cuanto a la PROYECCIÓN EXTERIOR, se establecerán programas de ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior, así como favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio. Así, se participará en la organización del segundo Congreso de Países Deportivos y se mantendrá nuestra presencia en el comité director de la Red de Países Deportivos, y se procederá a dinamizar la Comisión de Deportes de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos y sus competiciones. Además se continuará impulsando, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas, la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales. También se impulsará la participación de las selecciones vascas en competiciones con otras selecciones internacionales.

En cuanto al área relativa a DEPORTE Y CULTURA, durante 2009, la promoción del Deporte Autóctono será otra de las líneas de trabajo, y para ello, se continuará con la ejecución y desarrollo de los Planes Estratégicos de Pelota Vasca y de Herri Kirolak. Además, se procederá a la planificación y ejecución de las acciones que resulten de la evaluación del Plan Estratégico del Remo realizada en 2008. En lo que al desarrollo del programa Kirola Euskaraz se refiere, para la promoción de la utilización del Euskara en el deporte, se continuará con la elaboración de materiales formativos y la realización de cursos. Asimismo en el ámbito de la construcción de una identidad común en el deporte, se impulsará la colaboración con otros territorios.

En lo que respecta a INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE, se procederá a la elaboración de la Planificación de actividades a realizar en los próximos años en base a los resultados obtenidos de la evaluación del Plan Vasco del Deporte 2003-2007 y se dará a conocer asimismo el resultado de la encuesta sobre los hábitos deportivos en el País Vasco realizada en 2008.

Finalmente, en cuanto al Desarrollo de nuevas tecnologías en el Deporte se continuará estudiando la digitalización del sistema de emisión de licencias federativas que facilite su utilización y permita el tratamiento informatizado de los datos que la misma debe contener.

La Dirección de Deportes, siempre tomando como base los resultados obtenidos de la evaluación del Plan Vasco del Deporte 2003-2007, pretende realizar durante 2009 las actividades que se relacionan a continuación en cada una de las 8 áreas definidas en dicho Plan.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ESKOLAKO KIROLA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Eskola Kirolaren dekretuaren araudiaren garapena. • 2. 2009ko Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoak antolatzea. • 3. 2009ko Euskadiko Unibertsitate Kirolaren Txapelketak antolatzea. • 4. Talentuak hautemateko programarekin jarraitzea. 	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. DEPORTE ESCOLAR.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Normativa de desarrollo del Decreto de deporte escolar. • 2. Organización de los Juegos Escolares Deportivos de Euskadi 2009. • 3. Organización de los Campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 2009. • 4. Continuación con el programa de identificación de talentos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Soin hezkuntza eta horren koordinazioa eskola-kirolaren barruan. • 6. Lankidetzaz-esparruak agente giltzarriekin. 1. Eskola Kirolaren Batzordea bultzatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 5. La Educación Física y su coordinación dentro del deporte escolar. • 6. Marcos de colaboración con agentes claves. 1. Dinamización de la Comisión de Deporte Escolar.
<p>2. KIROLAREN SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA.</p>		<p>2. FOMENTO Y PROMOCIÓN DEL DEPORTE.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Lankidetzaz-esparru egonkorra Hezkuntza eta Osasun Sailekin. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Marco de colaboración estable con los Departamentos de Educación y Sanidad.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Lankidetzaz-hitzarmenak Hezkuntza eta Osasun Sailekin. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 1. Acuerdos de colaboración con los Departamentos de Educación y Sanidad.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Kirolaren euskal ereduaren balioak eta printzipio orokorrak bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Promoción de los valores y principios generales del Modelo Deportivo Vasco.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kiroleko Indarkeriaren Aurkako Euskal Batzordea dinamizatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Dinamizar el Comité Vasco contra la Violencia en el Deporte.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Kirol Justiziako Euskal Batzordea dinamizatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Dinamizar el Comité Vasco de Justicia Deportiva.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea dinamizatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Dinamizar el Comité Vasco de Deporte Universitario.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea dinamizatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 4. Dinamizar el Comité Vasco de Promoción Olímpica.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Dopajearen aurkako Euskal Programa garatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 5. Desarrollo del Programa Vasco contra el dopaje en el deporte.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Dopajearen aurrezaintzea eta kontrola arautzen duen legeria garatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 6. Desarrollo de la normativa para la regulación de la prevención y control del dopaje.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Dopajearen Aurkako Euskal Agentzia abian jartzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 7. Puesta en marcha de la Agencia Vasca de Antidopaje.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Kirolaren Euskadi Sarien deialdia egitea eta sariak ematea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 8. Convocar y entregar los Premios Euskadi del Deporte.
<ul style="list-style-type: none"> 9. Zabalkunderako argitalpen interesgarriak lantzea eta editatzea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 9. Realizar o editar publicaciones divulgativas de interés.
<ul style="list-style-type: none"> 10. Kirolaren Euskal Kongresua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 10. Congreso Vasco del Deporte.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Federazio eta klubak egokiro garatzen direla bermatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Garantizar el desarrollo adecuado de las federaciones y de los clubes.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kirol federazioen kirol programak finantzatzeko diru-laguntzak ematea. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones para financiar los programas deportivos de las federaciones deportivas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Laguntza ematea Euskal Kirol Federazioen Batasunari, bere funtzioak bete ditzan. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Apoyo a la Unión de Federaciones Deportivas Vascas para el ejercicio de sus funciones.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Kirol Erakundearen Erregistroa sostengatzen duen sistema informatikoa garatzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Desarrollo del sistema informático para el Registro de Entidades Deportivas.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Kluben dekretua onartzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 4. Aprobación del decreto de clubes.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Emakumeak eta kirola. 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Mujeres y Deporte.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Jarraitzea berriazko programa bat garatzen, emakumeek kirolaren esparru guztietan parte hartzeko baldintza eta aukera egokian izan ditzaten.	1	1. Continuar con el desarrollo de un programa específico para crear las condiciones y oportunidades necesarias para la participación igualitaria de las mujeres en todos los ámbitos del deporte.
3. KIROL BIKAINASUNA.		3. EXCELENCIA DEPORTIVA.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Errendimendu Handiko Kirola garatzeko Plana. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Plan de desarrollo del Deporte de Alto Rendimiento.
1. Euskadi Kirola fundazioari diruz laguntzea.	1	1. Subvención a la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa.
2. Goi maila arautzea.	1	2. Regulación del Alto Nivel.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Kirolak eta kirolariak lehenestea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Priorización de deportes y deportistas.
1. Goi-mailako kirolarien zerrendak lantzea.	1	1. Elaborar las listas de deportistas de alto nivel.
2. Erreferentziako lehiaketak finkatzea.	50	2. Establecer las competiciones de referencia.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Azpiegitura teknikoak, giza azpiegiturak eta ekonomikoak. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Infraestructuras técnicas, humanas y económicas.
1. Euskadi Kirola fundazioari teknikoki laguntzea.	1	1. Apoyar técnicamente a la Fundación Euskadi Kirola Fundazioa.
2. Hobekuntza Teknikorako Zentroa garatzen jarraitzea.	1	2. Continuar con el desarrollo del Centro de Perfeccionamiento Técnico (CPT).
3. Zuzendaritza teknikoetako pertsonalaren prestakuntza eta I eta II. mailako entrenatzaileen ikastaroak bultzatzen jarraitzea.	21	3. Continuar con la promoción de la formación del personal de las Direcciones Técnicas y el curso de entrenadores/as de niveles I y II.
4. Etorkizuneko kirolariei laguntzeko zerbitzuak sortzea, eta horiek errendimendu handiko kirolarekin koordinatzea.	3	4. Promover la creación de los servicios de apoyo a deportistas promesa y coordinarlo con el Alto Rendimiento Deportivo.
4. PRESTAKUNTZA, AKREDITAZIOA ETA GAITASUNA.		4. FORMACIÓN, ACREDITACIÓN Y CAPACITACIÓN.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kirolaren Euskal Eskola (KEE). 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Escuela Vasca del Deporte (EVD).
1. Prestakuntza programak.	34	1. Programas de formación.
2. Kirolaren Euskal Eskolak eskaintzen dituen prestakuntza jardueren katalogoa lantzea.	2	2. Elaborar el catálogo de las actividades formativas ofertadas por la Escuela Vasca del Deporte.
5. KIROL AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK OPTIMIZATZEKO INBENTARIOA ETA PLANA.		5. INVENTARIO Y PLAN DE OPTIMIZACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS DEPORTIVOS.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskadiko kirol instalazio eta ekipamenduen errolda kudeatzeko aplikazio informatikoa. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Aplicación informática para la gestión del Censo de instalaciones y equipamientos deportivos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Datuak eguneratzeko informazio-bilketa. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Recogida de información para actualización de datos.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Euskadiko Kirol Erakundearen Erregistroaren sistema informatikoa modernizatu.. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Se desarrollará la modernización del sistema informático que da soporte al Registro de Entidades Deportivas del País Vasco.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Anoetako lokalen exekuzio-proiektua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 4. Proyecto ejecución locales Anoeta.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 5. Anoetako lanak burutu. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 5. Ejecución obra Anoeta.
<p>6. KANPO PROIEKZIOA.</p>		<p>6. PROYECCIÓN EXTERIOR.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Nazioarteko lehiaketarako eta kirol zabalkundeetarako dirulaguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones para competiciones deportivas de carácter internacional y actividades de divulgación deportiva.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Gure lurraldean kanpo proiektzioa duten kirol ekitaldiak egiteko laguntzak ematea. 	75	<ul style="list-style-type: none"> 1. Conceder ayudas que permitan la celebración en nuestro territorio de eventos deportivos con proyección exterior.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Gure kirolarietako gure lurraldetik kanpoko lehiaketa ofizialean parte hartzea erraztea. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 2. Favorecer la participación de nuestros agentes deportivos en competiciones oficiales que se celebren fuera de nuestro territorio.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Kirolarekin loturiko jardunaldi, mintegi, ikastaro eta abar antolatzeko laguntzak. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 3. Ayudas para la organización de jornadas, seminarios, cursos etc., relacionados con el ámbito deportivo.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Nazioarteko foroetan parte hartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Participación en foros internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kirol Herrialdeen II. Kongresuaren antolaketan laguntzea eta bertan parte hartzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Colaboración en la organización y participación en el II Congreso de Países Deportivos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Pirinioetako Lan Erkidegoko Kirol Batzordea eta bertako lehiaketak dinamizatzea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 2. Dinamizar la Comisión de Deportes de la Comisión de Trabajo de los Pirineos y sus competiciones.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Euskal kirol federazioak nazioarteko federazioetan integrazeko lana sustatzen jarraitzea, Euskal Kirol Federazioen Batasunarekin elkarlanean. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Continuar, en colaboración con la Unión de Federaciones Deportivas Vascas, con el impulso de la integración de las federaciones vascas en las federaciones internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Kirol federazioen kirol programak finantzatzeko dirulaguntzak ematea. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 4. Subvenciones para financiar las competiciones deportivas de las selecciones deportivas vascas.
<p>7. KIROLA ETA KULTURA.</p>		<p>7. DEPORTE Y CULTURA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kirol autoktonoa sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Promoción del deporte autóctono.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Arraunketaren Plan Estrategikoaren ebaluaziotik ondorioztatutako programa garatzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollar el programa resultante de la evaluación del Plan Estratégico del Remo.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskal Pilotari buruzko Plan Estrategikoa garatzen eta exekutatzeko jarraitzea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 2. Continuar con el desarrollo y ejecución del Plan Estratégico de la Pelota Vasca.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Herri Kirolei buruzko Plan Estrategikoa garatzen eta exekutatzeko jarraitzea. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 3. Continuar con el desarrollo y ejecución del Plan Estratégico de Herri Kirolak.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Kirola Euskaraz programa garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo del Programa Kirola Euskaraz.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskarazko prestakuntza materialak lantzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Elaborar materiales de formación en euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskarazko prestakuntza-ikastaroak antolatzea. 	9	<ul style="list-style-type: none"> 2. Organizar cursos de formación en euskera.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>8. KIROL EREDUAREN ETA KIROLAREN EUSKAL SISTEMAREN INFORMAZIOA, JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kirolaren Euskal Planaren ebaluazioaren ondorioz hurrengo urteotan garatu beharreko ekintzen planifikazioa. • 2. Urtero Euskal Herriko kirol ohiturei buruz eta Kirolaren Euskal Sistemaren egoerari buruzko inkesta lantzea eta argitaratzea. 	<p>1</p> <p>1</p>	<p>8. INFORMACIÓN, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL MODELO DEPORTIVO Y DEL SISTEMA VASCO DEL DEPORTE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración y programación de la planificación de las acciones a desarrollar en los próximos años como resultado de la evaluación del Plan Vasco del Deporte. • 2. Elaboración y publicación de una encuesta anual sobre hábitos deportivos en el País Vasco y la situación del Sistema Vasco del Deporte.

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURAREN SUSTAPENA	4513 PROMOCIÓN DE LA CULTURA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuan ezarritako egitekoen arabera, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio kulturaren sorkuntza, ekoizpena eta zabalkundea bultzatzea, honako arlo hauetan: musika, antzerkia, dantza, liburugintza, ikus-entzunezkoak eta arte bisualak.

Arlo horietako bakoitzean Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak euskal kultura eta artearen adierazpideak sortzea, ekoiztea, zabaltzea eta horien kalitatezko eskaintza bultzatuko du. Halaber, arlo horietan gizon-emakumeen parte-hartze orekatua bilatuko du, bai eta euskararen presentzia eta erabilera ere.

KULTURAREN EUSKAL SISTEMA eraikiko da. Lurraldean arteko kultura sarea osatuko da eta, horretarako, Kulturaren Euskal Kontseilua sendotu, Arte eta Kultur Industrien Institutua sortu eta erakunde eta sektoreen arteko kolaborazioa bultzatuko dugu. Kulturagintzan diharduten eragile publiko eta pribatuen arteko elkarlana koordinatzen jarraitzeko, Kultura Sailak Kulturaren Euskal Planean adierazitako jarduketak burutuko ditu, Planeko helburuak betetze aldera.

KULTURAREN EUSKAL BEHATOKIAk Euskal Autonomia Erkidegoko kulturaren eremu osorako estatistika marko orokorra elikatuko du eta horrekin batera kulturaren estatistika egitarau osatua garatuko du, urtero garatu beharreko eragiketarik eta ikerketa lagungarriak zehaztuz. Behatokiaren ekoizpenak zabaltzeko ahalegin berezia egingo da, bai kultura sektoreei begira, bai herritarrei begira.

La Dirección de Promoción de la Cultura, en el ejercicio de las funciones establecidas por el Decreto 25/2006 de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, tiene como objetivo promover la creación, la producción y la difusión de la cultura, facilitando el acceso a la misma en sus diferentes áreas: música, teatro, danza, libro, audiovisual y artes visuales.

En cada una de las mencionadas áreas, la Dirección de Promoción de la Cultura impulsará la formación, la creación, la producción, la difusión y la oferta de calidad de las diferentes expresiones de la cultura y de las artes vascas. Promoverá al mismo tiempo un mayor equilibrio en la participación de mujeres y hombres y fomentará la presencia y el uso del euskera en dichas áreas.

Se desarrollará la construcción del SISTEMA VASCO DE CULTURA conformando una red cultural interterritorial mediante la consolidación del Consejo Vasco de la Cultura, la creación del Instituto de las Artes e Industrias Culturales y la colaboración interinstitucional y sectorial. Con el objeto de seguir coordinando todo ello entre los distintos agentes públicos y privados que operan en el mundo de la cultura, el Departamento de Cultura desarrollará las acciones descritas en el Plan Vasco de la Cultura a fin de poder alcanzar los objetivos planteados en el mismo.

El OBSERVATORIO VASCO DE LA CULTURA alimentará el Marco Estadístico de la Cultura para el ámbito cultural de la Comunidad Autónoma de Euskadi y desarrollará el programa estadístico global, identificando anualmente las operaciones estadísticas e investigaciones de acompañamiento que puede asociar. Se hará especial hincapié en la socialización de los productos del Observatorio tanto a los sectores culturales como a la ciudadanía en general.

Zehatzago, MUSIKAREN alorreko helburu orokorra da musika-jarduerak, oro har, dinamizatzea: sorkuntza, ekoizpena eta zabalkundea- barnekoa eta kanpokoak-. Euskadiko Orkestra Sinfonikoa indartzen jarraituko dugu, bai eta Euskal Herriko Gazte Orkestraren prestakuntzaren zeregina ere, eta horretarako nazioartera zabaldu nahi dugu. Musika sorkuntza, ekoizpena, partituren edizio inprimatua, baita musika-jaialdi eta zikloen antolaketa ere. Halaber, Euskadin ekoiztutako musika barneko eta kanpoko promozioa eta zabalkundea lagundu egingo da, bira artistikoak bultzatuz, baita fonografi eta musika zuzeneko sektoreetan aktibitate profesional-enpresariala indartuz, enpresek garatzen dituzten promozio ekintza lagunduz baita "Euskadiko Soinuak" programaren bitartez promozio ekintza sektorialak zuzenean antolatuz.

DANTZAREN alorrean, koreografiaren sorkuntza bultzatuko da baita dantza-obra profesionalen ekoizpen eta zabalkundea, konpainien estabilitatea, etengabeko prestakuntza-jardueren antolaketa eta bira profesionalak egitea ere. Halaber, 'Dantza' programaren bitartez formakuntza eta zabalkunde-jarduera espezifikoak sustatuko dira Euskal Autonomia Erkidegoan, hala nola, 'Dantzan Bilaka' Erakusketa-tailerra eta 'Dantza Zirkuitua'. Kanpoko zabalkundeari begira aldiz, 'Dantza Zabalduz' programaren bitartez, 'Dantzarako Plataforma' antolatuko da eta bestelako ekintzak sustatuko dira entitate eta jaialdi desberdinekin lankidetzan. Hauetariko ekintza asko Euskadiko Dantzaren garapena bultzatzeko proiektu berri baten bitartez bultzatuko dira, zeinen oinarri nagusia hiru lurraldeetan Dantzarako balibide-zentroak martxan jartzea izango baita.

IKUS-ENTZUNEZKOAREN alorrean, ekoizpen eta zabalkunde plataformak bultzatuko dira. Horretarako, sorkuntza sustatuko da (laguntzak gidoiei), garapena (proiektuak garatzeko laguntzak), eta ikus-entzunezkoen ekoizpena (laguntzak film luzei, animazio-film luzei, sorkuntza-dokumentalei eta film laburrei eta laguntzak euskarri berrietako ikus-entzunezko edukien ekoizpenari) eta ikus-entzunezko produktuen sustapena eta publizitatea (laguntzak fikziozko eta animaziozko film luzei eta sorkuntza dokumentalei). Era berean, herrialdeko zinemaldi garrantzitsuenetan parte hartuko dugu eta areto komertzialetan euskarazko filmak eman daitezkeen bultzatuko dugu, programazio egonkor bat izateko helburuarekin, bai eta euskarazko zinema eskaintzen duten DVDak ere. Gainera, Finantza-ketari buruzko Dekretuaren bidez, aurrerakinak eta maileguak eskuratuko dira ikus-entzunezkoen ekoizpenak sustatzeko. Dekretu hori berrikusten ari gara une honetan, aldatu eta Europako araudira egokitzeko.

ARTE ESZENIKOEN alorrean, Sarea-Antzokien Euskal Sarea bultzatzen jarraituko dugu, esparru horretako programazio egonkor eta kalitatezko bat eskaintzea ahalbidetzen duelako. Hartara, alde batetik herritarrak arte eszenikoen mundura erakartzen ditugu eta, bestetik, gure konpainiei beren lanak aurkezteko aukera ematen diegu. Lan hori Sarearen bulegoaren bidez egingo da, 2004an sortua. Antzerkiari estu-estu doakionez, orain arteko jarduerak sendotzen jarraituko dugu: antzerki-eskolei laguntzen jarraituko dugu, profesionalak presta ditzaten, eta eskoletako sortze lana zabaltzen ere bai; gainera, testu dramatikoaren sorkuntza eta konpainia profesionalen antzerki-muntaketak sustatuko dira, bereziki bultzatuz bai konpainia sortu berriak bai dagoeneko finkaturik daudenak, betiere sektorearen egonkortasunari begira.

Concretamente, en el campo de la MÚSICA, el objetivo general es el de dinamizar la actividad musical en general: creación, producción y difusión- interior y exterior-. Se proseguirá fortaleciendo la Orquesta Sinfónica de Euskadi, así como el papel formativo de la Joven Orquesta de Euskal Herria, dándole una dimensión internacional. Se apoyará también la composición, la producción musical, la edición impresa de partituras así como la celebración de festivales y ciclos de música. Asimismo se apoyará la promoción y difusión interior y exterior de la música producida en Euskadi, promoviendo la realización de giras artísticas, así como el fortalecimiento de la actividad profesional-empresarial tanto del sector fonográfico como del de la música en vivo, mediante el apoyo a las acciones promocionales de las empresas y la organización directa de actividades a través de acciones sectoriales en el marco del programa "Euskadiko Soinuak".

En el campo de la DANZA se apoyará la creación de coreografías así como la producción y difusión de obras profesionales de danza, la estabilización de compañías, la organización de actividades de formación permanente y la realización de giras profesionales. Asimismo se impulsarán actividades específicas de formación y difusión en la Comunidad Autónoma de Euskadi, a través del programa 'Dantza', tales como la Muestra-taller de danza 'Dantzan Bilaka' y el 'Circuito de Danza'. En cuanto a la difusión exterior, en el marco del programa 'Dantza Zabalduz' se organizará la Plataforma para la Danza y se impulsarán otras actividades en colaboración con diversas entidades y festivales. Muchas de estas actividades se impulsarán a través de un nuevo proyecto para el desarrollo de la Danza en Euskadi, cuyo eje consistirá en la puesta en marcha de Centros de recursos para la Danza en los tres territorios.

Dentro del área AUDIOVISUAL se apoyarán las plataformas de producción y de difusión. Para ello se fomentará la creación (ayudas a guiones), el desarrollo (ayudas al desarrollo de proyectos), la producción audiovisual (ayudas a largometrajes cinematográficos, largometrajes cinematográficos de animación, documentales de creación y cortometrajes y ayudas a la producción de contenidos audiovisuales en nuevos soportes) y la promoción y publicidad de productos audiovisuales (ayudas a largometrajes cinematográficos de ficción y animación y documentales de creación). Del mismo modo, se participará en los festivales más significativos del país y se promoverá la existencia de una oferta de películas en euskera en salas de exhibición comerciales, fomentando la existencia de una programación estable, así como de DVDs con producciones cinematográficas en euskera. Además, a través del Decreto de Financiación se facilitarán adelantos y préstamos para el fomento de las producciones audiovisuales. Este decreto está en proceso de revisión, para su modificación y su adaptación a la normativa europea.

En el ámbito de las ARTES ESCÉNICAS continuaremos impulsando Sarea, red pública de teatros, que posibilita ofertar una programación estable y de calidad que acerque al público a las artes escénicas, y al mismo tiempo ofrecer a nuestras compañías la posibilidad de mostrar sus trabajos. Esta labor se llevará a cabo, entre otras, a través de la Oficina de Sarea creada en 2004. En lo referente específicamente al teatro se seguirán fortaleciendo las actividades llevadas a cabo hasta el momento: se continuará con la formación de profesionales mediante el apoyo a las escuelas de teatro y a la difusión del trabajo creativo de las mismas; a su vez, se fomentará la creación de textos dramáticos, los montajes teatrales de compañías profesionales, ayudando de modo específico tanto a las compañías de nueva creación como a las compañías consolidadas con el fin de conseguir una mayor estabilidad en el sector.

ARTE PLASTIKO ETA IKUSIZKOEN alorrean, GURE ARTEA sarien deialdiaren bigarren urtean saria jaso duten artisten lanak erakusten eta zabaltzen jarraituko dugu. Arte garaikidearekin loturiko jardueri laguntzak ematen ere jarraituko dugu, hala nola, Espainia barruko nahiz kanpoko ekitaldiak antolatzen eta bertan parte hartzen, sentsibilizazio ekintzak, argitalpenak, eta arte-ekoizpena ardatz duten egitasmoak sendotuko dira. Era berean, sektoreko sortzaile eta profesionalen formazioa bultzatuko da (artista, komisario eta kritikoak).

LIBURUGINTZAREN alorrean, euskal argitalpenen ekoizpena sustatzen eta zabaltzen jarraituko dugu, baita literatur sorkuntza eta irakurzaletasuna ere. Horretarako, diruz lagunduko ditugu, bai euskal argitalpengintza bai Euskal Autonomia Erkidegoko euskal ekoizpen bibliografikoa sustatzen duten liburu-azoka, biltzar, hitzaldi-sorta eta kultur jarduerak. Horretaz gainera, Euskadi Literatura Sarien urteko deialdia egingo dugu, aurreko urteetan bezalaxe.

EUSKADIKO KULTUR LANAREN ERAKUSKETA DELA ETA, BAI ESTATUAN BAI NAZIOARTEAN, Etxepare Institutuarekin batera planifikatu eta kudeatuko diren lan-ildoak sendotzen jarraituko dugu:

- a) Jaialdi nazionalak eta nazioartekoak bultzatu.
- b) Kanpo-zabalkundeari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegotik kanpoko musika-birak laguntzen jarraituko dugu. Gainera, "Euskadiko Soinuak" programarekin aurrera segituko dugu, enpresak eta musikariak nazioarteko azoka eta ekitaldietara bidaliaz –programa horren bitartez, Euskadin sortutako musika kanpoan zabaltzen da, "Basque Music – Euskadiko Soinuak" markari esker.
- c) Gure antzerki-konpainiei beren proiektuetan zuzenean lagunduz edota antolakuntza lanetan beste plataforma batzuekin elkarlanean kolaboratuz, lehengo merkatuak sendotu eta berriak zabaltzeko egingo ditugu, gure konpainiak Estatuko nahiz nazioarteko zirkuituetan egon daitezen.
- d) Dantzari dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegotik kanpoko birak bultzatuko ditugu, eta dantzaren Plataforma eta EAEko dantza-jaialdi nagusiak ere.
- e) Liburuaren eta literaturaren eremuan, jarraituko dugu sustatzen euskarazko lanen itzulpenak beste hizkuntzetara, eta nazioarteko liburu-azoketako antolakuntza eta parte hartzea.
- f) Bestalde, euskal film laburrak sustatzen eta zabaltzen jarraituko dugu KIMUAK programaren bidez, zeina Euskadiko Filmmategiak kudeatuko baitu, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren ikus-entzunezkoen presentzia nazioarteko gertakizunetan NINIAK programaren bitartez.
- g) Halaber, euskal arte-galerientzako laguntzak ematen jarraituko dugu, nazioarteko azoketan presente egon daitezen.

En el campo de las ARTES PLÁSTICAS Y VISUALES y en el segundo año de la convocatoria de los Premios Gure Artea se continuará con la actividad expositiva y divulgativa de la obra de los artistas galardonados. Se mantendrán las ayudas a actividades relacionadas con el arte contemporáneo tales como la organización y participación en eventos de arte contemporáneo dentro y fuera del estado español, manifestaciones de sensibilización, publicaciones y se fortalecerá el apartado de producción artística. Así mismo, se fomentará la formación continua de los creadores y profesionales del sector (artistas, comisarios y críticos).

En el ámbito del LIBRO se proseguirá con las acciones de fomento y difusión de la producción editorial vasca, de la creación literaria y de la promoción del hábito de la lectura. Para ello se subvencionará la producción editorial en euskera, y la organización y participación en ferias del libro, congresos, ciclos de conferencias y actividades culturales de promoción de la producción bibliográfica vasca en la Comunidad Autónoma de Euskadi. Además se realizará como en años anteriores la convocatoria anual de los premios literarios Euskadi Literatura Sariak.

En cuanto a la MUESTRA DEL TRABAJO CULTURAL DE EUSKADI TANTO ESTATAL COMO INTERNACIONALMENTE se continuará apoyando las siguientes líneas de trabajo que se planificarán y gestionarán en coordinación con el Instituto Etxepare:

- a) Apoyo a festivales de carácter nacional e internacional.
- b) En cuanto a la difusión exterior se seguirán apoyando las giras musicales fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi. Además se continuará impulsando el programa "Euskadiko Soinuak" dedicado a la difusión de la música producida en Euskadi en el exterior a través de la marca 'Basque Music – Euskadiko Soinuak', mediante la presencia de empresas y músicos en ferias y eventos musicales internacionales.
- c) Se fomentará la consolidación y apertura de nuevos mercados apoyando directamente a nuestras compañías de teatro en sus proyectos de difusión y también organizando o colaborando con aquellas plataformas que aseguren la presencia de nuestras compañías en los mercados estatales e internacionales.
- d) En cuanto a la danza se apoyarán las giras artísticas fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la Plataforma de danza, así como los principales festivales de danza más importantes de la CAE.
- e) En el ámbito del libro y la literatura se continuará fomentando la traducción de obras de autoría vasca a otras lenguas y la organización y participación en ferias del libro de carácter internacional.
- f) Por otro lado, se continuará impulsando la promoción y difusión de los cortometrajes vascos a través del programa KIMUAK que será gestionado por la Fundación Filmoteca Vasca, así como la presencia del sector audiovisual de la Comunidad Autónoma de Euskadi en eventos audiovisuales de carácter internacional a través de programa NINIAK.
- g) Asimismo se mantienen las ayudas dirigidas a las galerías de arte vascas con el fin de facilitar la presencia de las mismas en ferias internacionales.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL KULTURAREN SISTEMA ERAIKITZEA, LURRALDE ARTEKO KULTURA SAREA OSATUZ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kulturaren Euskal Kontseilua (KEK) sendotzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bilerak (KEKrena, erakunde arteko batzordearena, mahai teknikoarena). 16 2. Lan-talde egonkorak. 13 3. Parte hartzaileak. 280 • 2. Kulturaren Euskal Plana garatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektuak. 25 • 3. Arte eta Kultur Industrien Institutua sortzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Lege-aurreproiektua lantzea. 1 • 4. Erakunde arteko elkarlana (EAE, Estatu, nazioartekoa) eta sektoriala. <ul style="list-style-type: none"> 1. Erakunde arteko hitzarmenak. 3 2. Hitzarmenak elkarte eta enpresekin. 16 		<p>1. CONSTRUIR EL SISTEMA VASCO DE CULTURA CONFORMANDO UNA RED CULTURAL INTERTERRITORIAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Consolidar el Consejo Vasco de la Cultura (CVC). <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones (del CVC, de la Comisión interinstitucional, de la mesa técnica). 2. Grupos de trabajo estables. 3. Participantes. • 2. Desarrollo del Plan Vasco de la Cultura. <ul style="list-style-type: none"> 1. Proyectos. • 3. Creación del Instituto de las Artes e Industrias Culturales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración del anteproyecto de ley. • 4. Colaboración interinstitucional (CAE, estatal, internacional) y también sectorial. <ul style="list-style-type: none"> 1. Convenios interinstitucionales. 2. Convenios con asociaciones y empresas.
<p>2. INFORMAZIO ZERBITZU BAT FINKATZEA, EAE-REN KULTUR EREMUAREN ESPARRUAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kulturaren Euskal Behatokia (KEB) garapena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Urtean gauzatutako estatistika eragiketa kopurua. 2 2. Urtean gauzatutako ikerketa eta azterketa kopurua. 4 3. Urtean zabaldutako Kulturkaria buletin elektronikoaren zenbaki kopurua. 3 4. "Kultura 08" Kulturaren Euskal Behatokiaren urteko jardunaren memoriaren zabalkunde elektronikoa eta paperezko argitalpena: prestakuntza eta diseinua. 1 5. Kulturaren Euskal Behatokiaren estatistika eragiketen zabalkunde elektronikoa eta paperezko argitalpena. 1 6. Web bidez estatistikak zabaltzeko aplikazioa. 1 		<p>2. ESTABLECER UN SERVICIO DE INFORMACIÓN SOBRE EL ÁMBITO CULTURAL DE LA CAE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollo del Observatorio Vasco de la Cultura (OVC). <ul style="list-style-type: none"> 1. N. anual de operaciones estadísticas realizadas. 2. N. anual de investigaciones y estudios realizados. 3. N. anual de publicaciones electrónicas del boletín Kulturkaria. 4. Publicación electrónica y en papel de la memoria anual de la actividad del Observatorio Vasco de la Cultura "Kultura 08": preparación y diseño. 5. Publicación y difusión de resultados de las operaciones estadísticas del Observatorio Vasco de la Cultura. 6. Aplicación para la difusión vía web de las estadísticas.
<p>3. MUSIKA ETA INDUSTRIA DISKOGRAFIKOAREN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Dirulaguntzak musika-jarduera profesionalentzat. 		<p>3. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DE LA MÚSICA Y LA INDUSTRIA DISCOGRÁFICA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Subvenciones para actividades musicales profesionales.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Musika-konposizioei buruzko egitasmoak.	12	1. Proyectos de composición musical.
2. Partituren edizio inprimatuak.	10	2. Edición impresa de partituras.
3. Musika-ekoizpenei buruzko egitasmoak.	12	3. Proyectos de producción musical.
4. Musika-zabalkundearen gaineko enpresa-egitasmoak (musika-ekoizpenen kanpo sustapena).	8	4. Proyectos empresariales de difusión musical (promoción exterior de producciones musicales).
5. Musika-birak.	25	5. Giras musicales.
6. Musika-azoka eta -merkatuetan parte hartzea.	8	6. Participación en ferias y mercados musicales.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Euskal Herriko Gazte Orkestra (EGO) eta Euskadiko Orkestra Sinfonikoa (EO) sendotzea. 	2	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Afianzamiento de la Joven Orquesta de Euskal Herria (EGO) y de la Orquesta Sinfónica de Euskadi (OSE).
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Dirulaguntza ABAOrentzat (Asociación Bilbaína Amigos/as de la Ópera) 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Subvención a la ABAO (Asociación Bilbaína Amigos/as de la Ópera).
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Dirulaguntza Donostiako Musika Hamabostaldiaentzat. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Subvención a la Quincena Musical de Donosita.
<p>4. DANTZAREN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA.</p>		<p>4. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DE LA DANZA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Dantza sustatzeko dirulaguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas económicas para la promoción de la danza.
1. Koreografia sorkuntza.	10	1. Creaciones de coreografía.
2. Dantza lanak ekoizteko egitasmoak.	10	2. Proyectos de producción de obras de danza.
3. Ekoizpen proiektuak iraunkortzea..	2	3. Estabilización de proyectos de producción.
4. Dantza-bira artistikoak.	5	4. Giras artísticas de danza.
5. Profesionalak prestatzeko ikastaro/lantegiak.	6	5. Cursos/talleres de formación para profesionales.
6. Zabalkunde-egitasmoak.	2	6. Proyectos de difusión.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Zabalkunde jarduerak. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Actividades de difusión.
1. Dantzan Bilaka. Sortzaile eta lan-kopurua.	10	1. Dantzan Bilaka. Nº. de creadores y trabajos.
2. Dantza zirkuitua. Emanaldi kopurua.	32	2. Circuito de danza: Nº. de funciones.
3. Dantza Zabalkundea. Aurkezpen kopurua.	12	3. Difusión de Danza. Nº. de presentaciones.
<p>5. IKUS-ENTZUNEZKOEN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA.</p>		<p>5. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR AUDIOVISUAL.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Euskarara bikoiztutako edota azpidatzitako ikus-entzunezkoen ekoizpenak sustatzeko diru-laguntzak). 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas a las producciones audiovisuales dobladas y/o subtítuladas al euskera).
1. Lehen emanaldi komertzialen kopurua.	10	1. Número de estrenos comerciales.
2. Bikoiztutako edota azpidatzitako DVDn kopurua.	8	2. Número de DVDs doblados y/o subtítulados.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Gidoien sorrerarako laguntzak. 	3	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Ayudas a la creación de guiones.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ikus-entzunezkoen sorkuntza, garapen eta ekoizpenerako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Zinema, TB edo multimedia egitasmoak garatzea. 2. Ekoizpenak (fikziozko film luzeak, animazio-film luzeak, sorkuntza-dokumentalak eta film laburrak eta ikus-entzunezko edukiak euskarri berrietan). • 3. Ikus-entzunezkoen ekoizpena sustatzeko finantziario-araubidea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Interesik gabeko maileguak. 2. Kontratuak finantzatzeko maileguak. • 4. Ikus-entzunezko produktuen sustapena eta publizitateari laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikus-entzunezko produkzioen kopurua. • 5. Donostiako Zinemaldiarentzako dirulaguntza. • 6. Euskadiko Filmategiarentzako dirulaguntza (EAEko film laburren sustapena). • 7. "Antena Media" programa. 	<p style="text-align: center;">8</p> <p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">10</p> <p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual. <ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo de proyectos de cine, TV y/o multimedia. 2. Producciones (largometrajes de ficción, largometrajes de animación, documentales de creación y cortometrajes y contenidos audiovisuales en nuevos soportes). • 3. Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual. <ul style="list-style-type: none"> 1. Préstamos sin interés. 2. Préstamos para la financiación de contratos. • 4. Ayudas a la promoción y publicidad de productos audiovisuales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de producciones audiovisuales. • 5. Subvención al Festival Internacional de Cine de Donostia-San Sebastián. • 6. Subvención a la Fundación Filmoteca Vasca (promoción cortos CAE). • 7. Programa Antena Media.
<p>6. ANTZERKIAREN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA.</p>		<p>6. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DEL TEATRO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Antzerkiko profesionalak prestatzeko egitarau eta jarduerari dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ikasle kopurua, prestakuntza integrala emateko ikastaroetan. 2. Ikasle kopurua, prestakuntza espezifikoa emateko ikastaroetan. • 2. Antzerkirako testu berriak egiteko dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Idatzizko antzerki testuen kopurua. • 3. Antzerki-produkzioarako dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Talde sortu-berrien produkzio kopurua. 2. Antzerki produkzioen kopurua. 3. Bi urteko programen kopurua. • 4. Antzerki zabalkunderako dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. EAEtik kanpoko antzerki-birak. Onarturiko proiektu kopurua. 2. Lagundutako antzerki denboraldien kopurua. 	<p style="text-align: center;">75</p> <p style="text-align: center;">30</p> <p style="text-align: center;">6</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">10</p> <p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Subvenciones a programas y actividades destinadas a la formación de profesionales del teatro. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de alumnos en cursos de formación integral. 2. Nº. de alumnos en cursos en áreas específicas. • 2. Subvenciones para la creación de nuevos textos teatrales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de textos teatrales. • 3. Subvenciones a la producción teatral. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de producciones de compañías de nueva creación. 2. Nº. de producciones teatrales. 3. Nº. de programas bianuales. • 4. Subvenciones a la difusión teatral. <ul style="list-style-type: none"> 1. Giras teatrales fuera de CAE: N. de proyectos aprobados. 2. N. de temporadas teatrales apoyadas.

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 5. SAREA programa: programazio egonkor eta kalitatekoa eskaini, ikuslegoa arte eszenikoetara hurbilarazteko, eta, bide batez, gure konpainiei beren lanak erakusteko aukera eskaintzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Programa SAREA: ofertar una programación estable y de calidad que acerque al público a las artes escénicas, y al mismo tiempo ofrecer a nuestras compañías la posibilidad de mostrar sus trabajos.
1. Emanaldi kopurua.	1.400	1. Nº. de funciones.
2. Ikusle kopurua.	450.000	2. Nº. de espectadores.
3. Euskarazko lanen ehunekoa.	30	3. % de obras en euskera.
<p>7. ARTE PLASTIKO ETA IKUSIZKOEN SEKTOREA INDARTZEA ETA SUSTATZEA.</p>		<p>7. FORTALECER Y PROMOVER EL SECTOR DE LAS ARTES PLÁSTICAS Y VISUALES.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Arte garaikidearen formazioa, sorkuntza eta zabalkundea garatzeko dirulaguntzak. 	63	<ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones a la formación, creación y difusión del arte contemporáneo.
1. Sortzaile eta profesional artistikoentzat etengabeko formakuntzarako laguntzak.	15	1. Ayudas a la formación continua de creadores y profesionales artísticos.
2. Arte sorkuntza/ekoizpena eta ikerketa proiektuetarako laguntzak.	16	2. Ayudas a la creación/producción artística y elaboración de proyectos de investigación.
3. Arte garaikidea zabaltzeko laguntzak.	32	3. Ayudas a la difusión del arte contemporáneo.
<p>8. LITERATUR EKOIZPENA INDARTZEA ETA SUSTATZEA.</p>		<p>8. FORTALECER Y PROMOVER LA PRODUCCIÓN LITERARIA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskarazko argitalpenentzako laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Ayudas a la producción editorial en euskera.
1. Diruz lagundutako euskarazko liburuen kopurua.	350	1. Nº. de libros en euskera subvencionados.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Liburugintza EAEn sustatzeko eta zabaltzeko dirulaguntzak. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 2. Subvenciones para la promoción y difusión del libro en la CAE.
1. EAeko azoketako antolakuntza lanak eta bertan parte hartzea.		1. Organización y participación en ferias celebradas en CAE.
2. Biltzar, bilera, hitzaldi-sorta eta mahai-inguruak antolatzea.		2. Organización de congresos, encuentros, ciclos de conferencias y mesas redondas.
3. Liburua sustatzeko eta zabaltzeko kultur jarduerak.		3. Actividades culturales de promoción y difusión del libro.
4. Liburuak, albistegiak eta liburuxkak editatzea.		4. Edición de libros, boletines y folletos.
<ul style="list-style-type: none"> 3 Euskadi Literatura Sariak. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Premios Literarios "Euskadi".
1. Euskarazko literatura.	1	1. Literatura en euskera.
2. Gaztelaniazko literatura.	1	2. Literatura en castellano.
3. Euskarazko haur- eta gazte-literatura.	1	3. Literatura infantil y juvenil en euskera.
4. Euskarazko itzulpen onena.	1	4. Mejor traducción al euskera.
4. Ilustratzaileari Saria.	1	5. Premio de Ilustración.
<p>9. EUSKADIKO KULTUR LANAREN GAINEKO ERAKUSKETA BULTZATZEA, BAI ESTATUAN BAI NAZIOARTEAN.</p>		<p>9. IMPULSAR LA MUESTRA DEL TRABAJO CULTURAL DE EUSKADI TANTO ESTATAL COMO INTERNACIONALMENTE.</p>

HELBURU EKINTZA ADIERAZLE	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1. Estatuko nahiz nazioarteko jaialdiak bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Apoyo a festivales de carácter nacional e internacional.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikus-entzuzkoen arloan diruz lagundutako jaialdiak. 	7	<ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de festivales subvencionados en el sector audiovisual.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Antzerkiaren arloan diruz lagundutako jaialdiak. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 2. Nº. de festivales subvencionados en el sector teatral.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Dantzaren arloan diruz lagundutako jaialdiak. 	8	<ul style="list-style-type: none"> 3. Nº. de festivales subvencionados en el sector de la danza.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Musikaren arloan diruz lagundutako jaialdiak. 	26	<ul style="list-style-type: none"> 4. Nº. de festivales subvencionados en el sector de la música.
<ul style="list-style-type: none"> 2. "Euskadiko Soinuak" programa. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Programa "Euskadiko Soinuak".
<ul style="list-style-type: none"> 1. Estatuko eta nazioarteko musika-azoketan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de empresas subvencionadas por su presencia en ferias musicales estatales e internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> 3. "Dantza Plataforma" programa. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Programa Dantza Plataforma.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Nazioarteko emanaldi kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de funciones internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Nazioarteko ikus-entzuzko ekitaldietan parte hartzea (NINIAK programa). 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Participación en eventos audiovisuales de carácter internacional (Programa NINIAK).
<ul style="list-style-type: none"> 1. Nazioarteko ikus-entzuzko azoketan parte hartzeagatik diruz lagundutako enpresa kopurua. 	25	<ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de empresas subvencionadas por su presencia en mercados audiovisuales de carácter internacional.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Lankidetzeta-programak ezartzea estatuko eta nazioarteko antzerki erakusketa-plataformekin. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Establecer programas de colaboración con Plataformas teatrales de exhibición estatal e internacional.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskal presentzia duten plataformekin egindako hitzarmen kopurua. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de acuerdos con plataformas de teatro con presencia vasca.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Arte-galerientzako dirulaguntzak, nazioarteko arte-azoketan ez tanderen alokairua ordaintzeko. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Subvenciones a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales de arte.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Emandako dirulaguntza kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de subvenciones concedidas.
<ul style="list-style-type: none"> 7. "Gure Artea" sariak. 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Premios "Gure Artea".
<ul style="list-style-type: none"> 8. Euskarazko liburuen itzulpenarekin loturiko jardueretarako laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 8. Ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Literatur lanak itzultzea. 	22	<ul style="list-style-type: none"> 1. Traducción de obras literarias.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Laginak itzultzea. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 2. Traducción de muestras.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Literatur itzulpengintzari buruzko prestakuntza jarduerak. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 3. Actividades de formación en el ámbito de la traducción literaria.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Lanen nazioarteko sustapena (bidaia-poltsak). 	4	<ul style="list-style-type: none"> 4. Promoción internacional de obras (bolsas de viaje).
<ul style="list-style-type: none"> 9. Euskal ekoizpen bibliografikoa nazioartean sustatzeko dirulaguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 9. Subvenciones para la promoción internacional de la producción bibliográfica vasca.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Nazioarteko azoketan parte hartzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Participación en ferias internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskal literatura EAEtik kanpo sustatzeko eta zabaltzeko jarduerak. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 2. Actividades de promoción y difusión de la literatura vasca fuera de la CAE.
<ul style="list-style-type: none"> 10. Pirinioetako Lan Erkidegoa (PLE). 		<ul style="list-style-type: none"> 10. Comunidad de Trabajo de los Pirineos (CTP).
<ul style="list-style-type: none"> 1. Lagundutako egitasmo transpirenariaren kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Nº. de proyectos transpirenaicos apoyados.

PROGRAMA	PROGRAMA
4514 HISTORIA ETA ARTE ONDAREA	4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL SAILBURUORDEA	VICECONSEJERO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTES

MEMORIA

Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duen 25/2006 Dekretuaren arabera, Kultura Ondarearen Zuzendaritza honako zerbitzu hauek osatzen dute: Kultura Ondarearen Zentroa, Museoen Zentroa, Euskadiko Dokumentu Ondarearen Zentroa-Irargi eta Liburutegien Zerbitzua.

Kultura Ondareko Zuzendaritzak, zerbitzu horien bitartez lau programa nagusi bideratzen ditu: 1) Euskal kultura ondarea babestu eta ezagutzera ematea (arkitektonikoa, arkeologikoa, etnografikoa eta artistikoa). 2) Museoen Euskal Sistema garatzea. 3) Artxibategien Euskal Sistema garatzea. 4) Liburutegien Euskal Sistema garatzea.

KULTURA ONDAREAREN ZENTROAREN egiteko nagusia Euskal Kultura Ondarea juridikoki babestea izango da, monumentu eta monumentu-multzoak eta arkeologi guneak deklaratu. Alde horretatik, lehentasuna emango zaie Done Jakue Bidea eta Bizkaiko hainbat baserri babesteko espedientei. Horrekin batera, hirigintza eta lurralde-antolamenduari buruzko dokumentuak aztertuko dira; higiezinaren ondarea babesteko xedez. Helburu horrekin, eta Lurzoruari buruzko Legea eta Ingurugiroari buruzko araubidea kontuan izanda, ingurune-inpaktuaren azterketa egingo da.

Inbentario berrien eguneratze eta eratze lanekin eta kultura ondarearen gaineko katalogazio lanekin jarraituko dugu, bereziki Herrilan eta Meatzte Ondarearen inbentarioak. Era berean, 2009ari begira, material antropologikoen katalogazioa eta azterketa egiten jarraituko dugu Informazio prozesuei dagokienez, Zentroaren Informazio Sistemak (BRS eta GIS) hobetzen jarraituko dugu, kultura ondare higiezinaren irudien artxiboa digitalizatzen eta Zentroaren liburutegiaren katalogazioa egiten ere bai. Horrekin batera, material arkeologikoen kudeaketa globalari ekiteko lehenengo urratsei ekingo diegu, bai eta materialok biltegitratzeko hiru zentroak ere bai.

En virtud del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, que establece la estructura orgánica del Departamento de Cultura, la Dirección de Patrimonio Cultural se organiza en los servicios de: Centro de Patrimonio Cultural, Centro de Museos, Centro de Patrimonio Documental de Euskadi-Irargi y el Servicio de bibliotecas.

De la mano de estos servicios, la Dirección de Patrimonio Cultural impulsa cuatro grandes programas; 1) La protección y difusión del Patrimonio Cultural Vasco (arquitectónico, arqueológico, etnográfico y artístico). 2) El desarrollo del Sistema Vasco de Museos. 3) El desarrollo del Sistema Vasco de Archivos. 4) El desarrollo del Sistema Vasco de Bibliotecas.

EL CENTRO DE PATRIMONIO CULTURAL centrará su labor en la protección jurídica del Patrimonio Cultural Vasco, mediante las declaraciones de Monumentos y Conjuntos Monumentales, contemplando también la declaración de zonas arqueológicas. En este sentido, serán prioritarios los expedientes de protección del Camino de Santiago y de un conjunto de caseríos pertenecientes a Bizkaia. De forma paralela, se analizarán los documentos urbanísticos y de ordenación del territorio, en lo referente a las normas de protección del patrimonio inmueble. Con la misma finalidad se evaluarán los impactos ambientales derivados de la legislación vigente de Medio Ambiente y de la Ley del suelo.

Se continuará con la actualización y la elaboración de nuevos inventarios y trabajos de catalogación sobre patrimonio cultural incidiendo en los inventarios de Obra Pública y Patrimonio Minero. De igual modo, en el 2009 se proseguirá con la catalogación y el estudio de los materiales antropológicos. En cuanto a los procesos de información, se avanzará en la mejora de los Sistemas de Información del Centro (BRS y GIS), con la digitalización del archivo de imágenes del patrimonio cultural inmueble y con la catalogación de la biblioteca del Centro. Asimismo, se darán los primeros pasos para poner en marcha la gestión global de los materiales arqueológicos, junto con los tres centros de depósito de dichos materiales.

Ondarea zabaltzeari dagokionez, argitalpen zientifikoek ere izango dute jarraipena, Arkeoikuska urteko argitalpena kasurako. Dibulgazio lanak direla eta, "Zurea eta denona"/"Tuyo y de todos" bildumari dagokion monografia berri bati ekingo zaio. Eta arlo honetan, saharar herriarekin arkeologia lanetan orain arte izan dugun laguntza zientifikoarekin jarraituko dugu.

Ondare Zentroan, urtean hiru deialdi kudeatzen dira ondarearen inguruko jarduketak diruz laguntzeko: Ondare Kalifikatu eta Inbentariatua zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko Agindua (obra publikoen % 1aren erreserba aplikatzearen ondoriozkoa), Kultura Ondasun Kalifikatu eta Inbentariatuetan edo Balizko Arkeologia Guneetan eragina duten Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko Agindua, arkeologi aztarnategietan esku-hartze baimenduen ondorioz aurkitutako material arkeologiko edota paleontologikoen inbentariao egiteko Agindua.

MUSEOEN ZENTROARI dagokionez, Museoen Legearen garapenak Zentroaren jardura bideratu du museoen gaineko politika planifikatzeari eta Museoen Euskal Sistema kudeatzeari begira.

2009. urtean ekin beharreko programak bi gunetan bilduko dira: Museoen Erregistroa sortzea, zeina euskal museo guztien halako katalogo ofizial gisa eratuko baita, eta dokumentazio informatizatuaren sistema normalizatua aplikatzea, museoen ondarearen katalogoa osatze aldera. Legearen garapenak berekin ekarriko du dirulaguntza-aginduan bideratzen diren baliabideak handitzea, zeren nahitaezkoa izango baita museoak Museoen Euskal Sistemari integratzeko Legean ezarritako betekizunetara egokituko badira.

Gainera, honako museo-zentroetan parte hartzen jarraituko dugu: Bilboko Arte Ederren Museoa, Bilboko Guggenheim Museoa, Gasteizko Artium Museoa, Gernikako Bakearen Museoa Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea eta Miramar Jauregiko Partzuergoa.

EUSKADIKO DOKUMENTU ONDAREAREN ZENTROAK (IRARGI) 2009. urtean bi egiteko nagusi ditu, batetik, Artxiboen eta Dokumentu Ondarearen Legea tramitatzea, eta, bestetik, Artxibo Historiko Nazionalaren eraikina bultzatzea (Bilboko Maria Diaz de Haro 3 kalean), artxiboaren alde teknikoak, zerbitzuak eta eraikinaren erabilerak zehaztuz. 2009. urtean obrak hasiko dira, IDOM enpresari behin-betiko proiektua onartutakoan.

Bestalde, zenbait programa berriri ere ekin nahi diegu: Gerra Zibilari buruzko iturrien gida editatzea, lehenbiziko Eusko Jaurlaritzak eta Erbesteko Jaurlaritzak gordetako funtsei eta gorabeherei buruzko azterketa oso bat editatzea; artxibategi publiko eta pribatuak irudiak (enpresa, eliza eta familien artxibategi pribatuak) koordinatzea eta digitalizatzea eta, behar izanez gero, Artxiboen Euskal Sistemari integratzea Artxibo Historiko Nazionalaren web-gunearen bitartez.

2009. urtean Artxibo Nazionalaren web-gunea garatuko da, eta bertan Euskadiko Artxibo Zerbitzuen Ondare Dokumentalaren kudeaketa-sistema bat egongo da.

Azkenik, artxibo publiko eta pribatuei laguntza teknikoa eta finantzarioa ematen jarraituko dugu dirulaguntza-deialdien bitartez, bai Artxibo Sistema ezartzeko bai jarduerak aurrera eramateko eta baita digitalizatorako ere.

En el ámbito de la difusión del patrimonio, se mantendrá la línea de publicaciones científicas como es el caso de la publicación anual Arkeoikuska. En cuanto a ediciones de carácter más divulgativo se continuará con una nueva monografía de la colección "Zurea eta denona"/"Tuyo y de todos". También en el ámbito de promoción y difusión, se renovará el apoyo científico, a nivel arqueológico, que se viene realizando con el pueblo saharauí.

En el Centro de Patrimonio se gestionan anualmente tres órdenes de subvenciones destinadas a diferentes actuaciones relativas al patrimonio: Orden para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural Calificado e Inventariado (procedente de la aplicación de la reserva del 1% de las obras públicas); Orden para la redacción y modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten a bienes culturales calificados, inventariados o a zonas de presunción arqueológica; Orden para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos, como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas.

Para el CENTRO DE MUSEOS, el desarrollo de la Ley de Museos ha traído consigo la orientación de su actividad a la planificación de la política museística y la gestión del Sistema Vasco de Museos.

Los programas a abordar en el 2009 se centrarán en la creación del Registro de Museos, que se configurará como el catálogo oficial de todos los museos vascos y en la aplicación de un sistema normalizado de documentación informatizada con objeto de crear un catálogo del patrimonio museístico. El desarrollo de la ley traerá consigo la necesidad de incrementar los recursos destinados a la orden de subvenciones con objeto de que los museos se vayan adecuando a los requisitos fijados en dicha ley para su integración en el Sistema Vasco de Museos.

Asimismo, se continuará con la participación en el Museo Bellas Artes de Bilbao, Museo Guggenheim de Bilbao, Museo Artium de Vitoria, Museo de la Paz de Gernika y el Centro Internacional de Cultura Contemporánea de Donostia y el Consorcio Palacio Miramar.

IRARGI, CENTRO DE PATRIMONIO DOCUMENTAL DE EUSKADI, tiene en 2009 dos objetivos de gran envergadura: tramitar la Ley de Archivos y Patrimonio Documental e impulsar la edificación del Archivo Histórico Nacional (Bilbao, c/ María Díaz de Haro, 3) desarrollando los aspectos técnicos de archivo, servicios y usos del edificio. En el año 2009 se iniciarán las obras, una vez aprobado el proyecto definitivo de la empresa adjudicataria IDOM.

Por otro lado, también se pretenden desarrollar los siguientes Programas: edición de una guía de fuentes de archivo sobre la Guerra Civil; edición de un completo estudio sobre los fondos conservados y las vicisitudes del Archivo Histórico del primer Gobierno Vasco y el exilio; digitalización e integración, en su caso, de las imágenes de archivos públicos y privados (empresas, eclesiásticos y familiares) en el Sistema Vasco de Archivos a través de la web del Archivo Histórico Nacional.

En 2009 se desarrollará la web del Archivo Nacional, en el que se incluye un sistema de gestión del Patrimonio Documental en formato digital del conjunto de Servicios de Archivo de Euskadi.

Finalmente, se continuará dando apoyo técnico y financiero a los servicios de archivos públicos y privados a través de las convocatorias de subvenciones, tanto para la implantación del Sistema de Archivo, como para la digitalización, difusión y desarrollo de actividades.

LIBURUTEGI ZERBITZUARI dagokionez, liburutegien legea onartuz gero, 2009ko helburu nagusia garapen-arauak lantzea eta onartzea da. Honek finkatuko luke Liburutegien Euskal Sistema eta Irakurketa Sare Publikoaren eraketa eta antolamendua.

Orain arteko hiru dirulaguntza-deialdiekin jarraituko dugu: liburutegien funtsak hornitzeko, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna sustatzeko jarduetarako laguntzak ematekoa eta liburutegietan informatika ekipamendua ezarri eta garatzeko.

Liburutegien arteko on-line sareari dagokionez, jarraituko dugu erregistro bibliografikoak lantzen, zerbitzuetako datuak kudeatzen eta aztertzen, bai eta Liburutegien Euskal Sistemaren barruan dauden liburutegien aholkularitza, koordinazio eta orientazioarekin.

Alde horretatik, kontuan hartuta Liburutegien oinarritzko helburuetako bat dela euskararen erabileraren normalizazioa liburutegien esparru guztietan, jarraituko dugu autoritateen erregistro elebidunetan termino berriak arazten eta sartzen.

Legezko Gordailuaren kudeaketari dagokionez, euskal produkzio bibliografikoa biltzen, gordetzen eta zabaltzen segituko dugu.

2009ari begira eta nobedade gisa, euskal ondare digitalaren atala garatzea dago. Euskal webaren artxiboari ekin beharko zaio, eta aldi berean, euskal liburutegi hobekuntzarekin jarraitzen da. Horretarako honako egitekoei ekin beharko zaie: dokumentuen digitalizaziorako estandarrik lantzea, web babesaren plataforma sortzea eta dokumentuen digitalizazioa.

Era berean, herritarren artean irakurzaletasuna sustatzeko eta liburutegien zerbitzuak zabaltzeko ezinbestekotzat jotzen da kanpainak burutzen jarraitzea.

Para el SERVICIO DE BIBLIOTECAS, una vez aprobada la ley de bibliotecas, uno de sus objetivos principales en el 2009 será la redacción y aprobación de los correspondientes desarrollos normativos que garanticen la organización y estructuración del Sistema Vasco de Bibliotecas y de la Red de Lectura Pública, así como la creación de la Biblioteca de Euskadi.

Se continuará con las tres convocatorias de subvenciones destinadas, a la adquisición de fondos bibliográficos para bibliotecas, a la concesión de ayudas para programas de promoción entre jóvenes y niños de la lectura y, al equipamiento informático de las bibliotecas municipales.

En cuanto a la red on line constituida entre las bibliotecas públicas, se continuará con la elaboración de los registros bibliográficos, la gestión y análisis de los datos obtenidos en los diferentes servicios, así como el asesoramiento, coordinación y orientación a las bibliotecas integradas en el Sistema Vasco de Bibliotecas.

Continuando con la normalización del uso del euskera a todos los niveles en el ámbito bibliotecario, se continuará con la depuración e incorporación de nuevos términos en los registros de autoridades bilingües.

En lo que respecta a la gestión del depósito legal, se proseguirá con actuaciones encaminadas a la recopilación, conservación y difusión de la producción bibliográfica vasca.

Como novedad para el 2009 se plantea el desarrollo del área del patrimonio digital vasco. Se está trabajando en el archivo de la web vasca, al tiempo que se continúa la mejora de la biblioteca digital vasca. Acción que comprende el desarrollo de tareas tales como la elaboración de estándares para la digitalización de documentos, creación de la plataforma de preservación web, y digitalización de documentos.

Así mismo considera imprescindible continuar con las campañas para la promoción de la lectura y la difusión de los servicios de las bibliotecas entre la ciudadanía vasca.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. KULTURA ONDAREAREN BABESA, IKERKETA, SUSTAPENA ETA ZABALKUNDEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Saikatuakutako Kultura 1. Kultura ondasunen babes juridikoa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ondasunen Erregistroan sartu beharreko ondasunak. 4 2. Inbentariatutako Kultura Ondasunen Inbentario Orokorrean sartu beharreko ondasunak. 10 3. Ingurune-inpaktuaren azterketak. 140 • 2. Kultura ondarearen katalogazioa eta inbentarioa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Herrilaren eta Meatze Ondarearen inbentarioa. 100 2. Bizkaiko baserrien azterlana. 20 3. Arkitektura txikiaren eguneratzea. 400 		<p>1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Protección jurídica de los bienes culturales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bienes a incluir en el Registro General de Bienes Culturales Calificados. 2. Bienes a incluir en el Inventario General de Patrimonio Cultural Vasco. 3. Análisis impactos ambientales. • 2. Catalogación e Inventariado del patrimonio cultural. <ul style="list-style-type: none"> 1. Inventario de Obra Pública y Patrimonio Minero. 2. Estudio caseríos de Bizkaia. 3. Actualización arquitectura menor.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>4. Material arkeologikoen katalogazioa.</p> <p>5. Material antropologikoen katalogazioa eta azterketa.</p> <p>6. Zentroaren liburutegiaren katalogazioa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Kultura Ondarearen zabalkundea. <p>1. Labar artea duten haitzuloei eta monumentu megalitikoei buruzko dibulgazio-materialak web-gunean jartzeko.</p> <p>2. "Arkeoikuska 2008" argitalpena.</p> <p>3. Dibulgazio edizioak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4. Ondare Kalifikatu eta Inbentariatua zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko dirulaguntzak. • 5. Kultura Ondasun Kalifikatu eta Inbentariatuetan edo Balizko Arkeologia Guneetan eragina duten Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak. • 6. Arkeologi aztarnategietan esku-hartze baimenduen ondorioz aurkitutako material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko dirulaguntzak. • 7. Donostiako Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunea, S.A. (CICC, S.A.). • 8. Zain Egitasmoa (2007-2011): Eusko Jaurlaritzaren, Arabako Foru Aldundiaren eta Gasteizko Udalaren arteko lankidetzeta-hitzarmena, Maturana-Berastegi jauregian lanak egiteko baimena emateko dena. Jauregia ondare alorreko ikerketa zentro baten egoitza izango da. 	<p>30.000</p> <p>300</p> <p>170</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>11</p> <p>6</p> <p>20.000</p>	<p>4. Catalogación materiales arqueológicos.</p> <p>5. Catalogación y estudio materiales antropológicos.</p> <p>6. Catalogación biblioteca Centro.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Difusión del Patrimonio Cultural. <p>1. Material divulgativo referente a cuevas con arte rupestre y monumento megalíticos para la web.</p> <p>2. Publicación "Arkeoikuska 2008".</p> <p>3. Ediciones de divulgación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4. Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del Patrimonio Cultural Calificado e Inventariado. • 5. Subvenciones a la redacción y a la modificación de los instrumentos de planeamiento urbanístico que afecten a bienes culturales calificados e inventariados o a zonas de presunción arqueológica. • 6. Subvenciones para el inventariado de los materiales arqueológicos y/o paleontológicos descubiertos, como resultado de la ejecución de intervenciones autorizadas. • 7. Centro Internacional de Cultura Contemporánea, S.A. de Donostia-San Sebastián (CICC, S.A.). • 8. Proyecto Zain (2007-2011): Convenio de colaboración entre el Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Álava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la realización de obras en el Palacio Maturana Berastegi, futura sede de un centro de investigación para temas de patrimonio.
<p>2. MUSEOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Museoen Legea onartzea. • 2. Museoen Erregistroa sortzea. • 3. Dokumentazio informatizatuaren sistema normalizatua. • 4. Museoen eta bilduma museografikoen sare informatikoa. • 5. Museoen sustapenari eta kultura ondarearekin eta zabalkundearekin loturiko jardueri buruzko dirulaguntzak. <p>1. Erakusketa iraunkorrak berritzea.</p> <p>2. Aldi baterako erakusketak.</p> <p>3. Kultur jarduerak programatzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>8</p> <p>5</p> <p>8</p>	<p>2. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE MUSEOS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Aprobación de la Ley de Museos. • 2. Creación del Registro de Museos. • 3. Sistema normalizado de documentación informatizada. • 4. Red informática de museos y colecciones museográficas. • 5. Subvenciones a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas relacionadas con el patrimonio y la difusión cultural. <p>1. Renovaciones de exposiciones permanentes.</p> <p>2. Exposiciones temporales.</p> <p>3. Programación de actividades culturales.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Erakusketen aurkezpen pedagogikoak eta hezkuntza-programak garatzea.	5	4. Presentaciones pedagógicas de exposiciones y desarrollo de programas educativos.
5. Museoko funtsak inbentariatzeko eta katalogatzeko lanak, bai eta digitalizatzeak ere.	3	5. Labores de inventario y catalogación, así como la digitalización de los fondos del Museo.
6. Bilduma iraunkorrari buruzko katalogoak lantzea eta argitaratzea.	3	6. Elaboración y/o publicación de catálogos de la colección permanente.
7. Web-orria eta hainbat euskarritako argitalpenak lantzea.	3	7. Elaboración de página web y de publicaciones en distintos soportes.
8. Bideragarritasun azterketak, merkatu azterketak, bezeroen analisiak eta abar.	2	8. Elaboración de estudios de viabilidad, estudios de mercado, análisis de clientes etc.
• 6. EAEko museoetan parte hartzea.		• 6. Participación en los Museos de la CAE.
1. Bilboko Arte Ederrak.	3	1. Bellas Artes de Bilbao.
2. Bilboko Guggenheim.	1	2. Guggenheim de Bilbao.
3. «Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao».	1	3. Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao.
4. Gasteizko Artium Museoa.	1	4. Museo Artium de Vitoria.
5. Gernikako Bakearen Museoa.	1	5. Museo de la Paz de Gernika.
3. ARTXIBOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA.		3. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE ARCHIVOS.
• 1. Artxiboen Legea onartzea.	1	• 1. Aprobación de la Ley de Archivos.
• 2. Euskadiko Artxibo Historiko Nazionala (EAHN).		• 2. Archivo Histórico Nacional de Euskadi (AHNE).
1. Eraikina birgaitzeko obra exekuzioa.	1	1. Ejecución de obra para la rehabilitación del edificio.
2. Artxiboaren kudeaketa digitalerako azpiegitura artxibistikoak ezartzea.	1	2. Implantación de las infraestructuras de gestión digital del Archivo.
3. Artxiboaren web zerbitzu berria garatzea.	1	3. Desarrollo del nuevo servicio web del Archivo.
4. Gerra Zibilari buruzko gida.	1	4. Guía sobre la Guerra Civil.
5. Artxibo Sistema Koordinatzea eta artxibategi pribatuak (enpresa, eliza eta familien artxibategiak) Euskadiko Artxiboen Sistemari integratzea.		5. Coordinación del Sistema de Archivos e integración de archivos privados (empresas, eclesiásticos y familiares) en el Sistema de Archivos de Euskadi.
6. Lehenbiziko Eusko Jaurlaritzako eta Erbesteko Jaurlaritzako Artxiboaren funtsen gida.	1	6. Guía de fondos del Archivo del Primer Gobierno Vasco y el exilio.
• 3. Toki-erakundeentzako dirulaguntzak, artxibo sistema propioa abian jar dezaten.		• 3. Subvenciones a entidades locales para poner en funcionamiento o consolidar un sistema de archivo propio.
1. Lanabes deskribatzaileak sortzea edo hobetzea.	18	1. Creación o mejora del Sistema de Archivo municipal.
2. Funts dokumentalen balorazioa.	2	2. Valoración de fondos documentales.
3. Artxiboen lokalak hobetzea.	5	3. Mejora de locales de archivo.
4. Kultur zabalkunderako jarduera artxibistikoak.	3	4. Actividades archivísticas de difusión cultural.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. Artxibo mankomunatuak zerbitzuak mantentzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 4. Publikoa ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko dirulaguntzak. <p>1. Dokumentazioaren kontserbazioa hobetzea.</p> <p>2. Artxibo funtsak antolatzea eta horien tratamendu artxibistikoa hobetzea.</p> <p>3. Informazioa zabaltzea eta Badator sisteman integratzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 5. Dokumentu historikoen funtsak digitalizatzeko dirulaguntzak. 	<p>6</p> <p>3</p> <p>10</p> <p>9</p> <p>30</p>	<p>5. Mantenimiento de servicios de archivo mancomunados.</p> <ul style="list-style-type: none"> 4. Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del Patrimonio Documental No Público. <p>1. Mejora en la conservación de la documentación.</p> <p>2. Organización de los fondos de archivo y mejora de su tratamiento archivístico.</p> <p>3. Difusión de la información y su integración en el sistema de información Badator.</p> <ul style="list-style-type: none"> 5. Subvenciones para la digitalización de fondos documentales de carácter histórico.
<p>4. LIBURUTEGIEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Lege garapena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Euskadiko Liburutegi Legea tramitatzea. 2. Liburutegi kontseiluaren dekretua. 3. Euskadiko liburutegien erregistroa. 2. Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea liburutegietako liburu-funtsak hornitzeko eta berritzeko dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Liburutegi sortu berrietarako sortak eskuratzea. 2. Lehengo liburutegietako funtsak berritzeko tituluak eskuratzea. 3. Udalentzako dirulaguntzak, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta liburutegietako zerbitzuak sustatzeko jarduetarako. <ul style="list-style-type: none"> 1. Profesionalentzako prestakuntza espezifiko. 2. Irakurketa-jarduera osagarriak. 3. Liburuari buruzko erakusketa bibliografikoak, mahai-inguruak eta abar. 4. Literatur lehiaketak antolatzea. 5. Liburua eta liburutegiak hurbilarazteko kanpainak. 4. Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea liburutegi publikoetako teknologia berriak ezarri edo/ta garatzeko dirulaguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ordenagailuak berritzea. 2. Inprimagailu eta irakurgailu optikoak, eta abar. 5. Liburutegi publikoen arteko on-line sarea: mantentze eta koordinazio lanak. 	<p>2</p> <p>160</p> <p>2</p> <p>100</p> <p>8</p> <p>4</p> <p>24</p> <p>150</p> <p>110</p>	<p>4. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE BIBLIOTECAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo normativo. <ul style="list-style-type: none"> 1. Tramitación de la Ley de Biblioteca de Euskadi.. 2. Decreto del Consejo de Bibliotecas. 3. Registro de bibliotecas de Euskadi. 2. Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi. <ul style="list-style-type: none"> 1. Adquisición de lotes fundacionales para bibliotecas de nueva creación. 2. Adquisición de títulos destinados a la renovación del fondo de bibliotecas ya existentes. 3. Subvenciones a ayuntamientos para actividades destinadas a la promoción entre niños/as y jóvenes de la lectura y de los servicios de las bibliotecas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Formación específica de profesionales. 2. Actividades de lectura complementarias. 3. Organización de exposiciones bibliográficas del libro, coloquios, etc. 4. Organización de concursos de literatura. 5. Campañas de atracción al libro y a las bibliotecas. 4. Subvenciones para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la Red de Lectura Pública de Euskadi. <ul style="list-style-type: none"> 1. Renovación de ordenadores. 2. Renovación de impresoras, lectores ópticos, etc.. 5. Red on line entre las bibliotecas públicas: mantenimiento y coordinación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Datu-base bibliografikoak eratzea eta sortzea: erregistro berriak. 2. Autoritateen erregistroak lantzea eta mantentzea. 3. Liburuzaintzako orientazio profesional eta teknikoa (ikastaroak). 4. Profesionalentzako aholkularitza etengabea. • 6. Euskararen erabilera liburutegien esparruan normalizatzea.	20.000 3	1. Generación y creación de bases de datos bibliográficas: nuevos registros. 2. Elaboración y mantenimiento de los registros de autoridades. 3. Orientación profesional y técnica a los bibliotecarios (cursos). 4. Asistencia continuada a los profesionales. • 6. Normalización del uso del euskera en el ámbito bibliotecario.
1. Termino berriak araztea eta sartzea. • 7. Legezko Gordailuaren kudeaketa.	20.000	1. Depuración e incorporación de nuevos términos de autoridades bilingües. • 7. Gestión del Depósito Legal.
1. Erregistroak katalogatzea. 2. Euskal Bibliografia. • 8. Euskadiko ondare digitala. 1. Euskal weba mantentzea. 2. Euskadiko liburutegi digitala.	15.000	1. Catalogación registros. 2. Bibliografía Vasca. • 8. Patrimonio digital de Euskadi. 1. Preservación de la web vasca. 2. Biblioteca digital vasca.
• 9. Irakurri kanpaina. Irakurketaren eta liburutegi zerbitzuen sustapena.	80	• 9. Campaña Irakurri. Promoción de la lectura y de los servicios bibliotecarios públicos.

PROGRAMA	PROGRAMA
4515 GIZARTE-HEDABIDEAK	4515 MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARIA	DIRECTORA DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

MEMORIA

Kultura Sailak oso aintzat hartzen ditu gizarte hedabideak.

EUSKAL IRRATI TELEBISTA SA Eusko Legebiltzarraren 5/1982 Legearen bitartez sortu zen, Autonomia Estatutuak eskaintzen digun eskumenaren indarrez.

Sortze beretik erakundeak zerbitzu-enpresa moduan funtzionatzen du, eta bere baitan EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA eta EITBNET hartzen ditu.

Erakundeak lanean jarraituko du irrati eta telebista lehiakorrek sendotzeko, batetik zerbitzu publikoaren lerroko programazioa eta programazio komertziala bateratuz, eta, bestetik, ikus-entzuleen kopurua –bereziki albistegi eta kultur programenak, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bultzatuko dutenak– handituz. Gainera, hizkuntzaren normalizazioan eta aniztasun kulturala, linguistikoa eta ideologikoa begiratuko ditu. Hori guztia Eusko Jaurlaritzaren eta Euskal Irrati Telebista erakundearen arteko harremanak 2007-2010 aldirako arautzen dituen programa-kontratuaren esparruan gauzatuko da.

KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIDEEN ZUZENDARITZAren zeregina da irrati-telebista zerbitzuei dagokienez behar diren titulu juridikoak emateko bideratutako prozeduren exekuzio administratiboa. Horretaz gainera, egiaztatu behar du irrati nahiz telebistako operadoreek irratitari eta telebistari buruzko xedapen orokorretan eta zerbitzua emateko eragileek izenpetutako dokumentuetan jasotako aurreikuspenak betetzen direla eta, hala badagokio, bidezko zehapen-espeditenteak hasi behar ditu.

2009. urtean abian jarriko dira Gobernu Kontseiluak 2007an esleitutako tokiko telebisten emanaldiak, eta horrekin batera, Euskal Autonomia Erkidegoko Irratidifusio Enpresen Erregistroa sendotuko da. Arlo honetako beste helburu bat da soinuaren maiztasun modulatuak uhin metrikoen bidezko irrati-hedapenaren zerbitzuari buruzko emakidak esleitzeko lehiaketa publikoa ebaztea.

El Departamento de Cultura concede un carácter preferente a los medios de comunicación.

El Ente Público EUSKAL IRRATI TELEBISTA S.A. fue creado mediante Ley 5/1982 del Parlamento Vasco, en el ejercicio de la competencia que nuestro Estatuto de Autonomía nos ofrece.

Desde su constitución, el Ente funciona como una empresa de servicios que agrupa en su seno a EUSKAL TELEBISTA, EUSKO IRRATIA, RADIO VITORIA y EITBNET.

El Ente seguirá trabajando por consolidar unas radios y televisiones públicas competitivas que conjuguen programaciones de servicio público con programación comercial y que refuercen la audiencia global de la cadena y en particular la de los programas informativos y culturales, que contribuyan al desarrollo de una cultura favorecedora de la igualdad de mujeres y hombres. Al mismo tiempo defenderán la normalización lingüística, la participación ciudadana y la pluralidad cultural, lingüística e ideológica. Todo ello en el marco del contrato-programa que define las relaciones entre el Gobierno Vasco y el Ente Público Radio Televisión Vasca para el período 2007-2010.

A la DIRECCION DE GABINETE Y MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL le corresponde la ejecución administrativa de los procedimientos para la concesión de títulos jurídicos de prestación de los servicios de radio y televisión. Asimismo es el órgano encargado de verificar el cumplimiento por parte de los operadores de radio y televisión de las condiciones esenciales del servicio en los términos suscritos, procediendo, cuando sea el caso, a la incoación de expedientes sancionadores.

Durante el año 2009 se procederá a la puesta en funcionamiento e inicio de emisiones de las televisiones locales cuyas concesiones fueron otorgadas por el Consejo de Gobierno en 2007. Asimismo, se consolidará el Registro de Empresas Radiodifusoras de la CAE. Otro de los objetivos de este ámbito es la Resolución del concurso público para otorgar las concesiones del servicio de radiodifusión sonora en ondas métricas con modulación de frecuencia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKAL HERRITARREN ESKU INFORMAZIO ETA ZUZENeko PARTAIDETZA ZERBITZUA JARTZEA, HEZKUNTZA SISTEMARI LAGUNTZEKO ETA EUSKAL KULTURAREN ETA EUSKARAREN ZABALKUNDEA SUSTATZEKO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Bere funtzionamendurako behar dituen finantzabideak jartzea EITB Ente Publikoaren esku. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontratu-programa. <p>2. IRRATI-TELEBISTA ZERBITZUEI DAGOKIENEZ BEHAR DIREN TITULU JURIDIKOAK EMATEKO BIDERATUTAKO PROZEDURAK DIRELA ETA, HORIEN GAINEKO EBAZPENAK.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Marko juridikoa lantzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Administrazio-klausula zehatzen eta preskripzio teknikoen agiriak. • 2. Jasotako eskaintzak ebaluatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Jasotako eskaintzak ebaluatzeko txostenak. 2. Administrazio-emakidak esleitzeko proposamenak. 3. Instalazio-proiektu teknikoak aztertzea. 4. Emakidaren baldintzak betetzearen gaineko jarraipena. <p>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO IRRATIDIFUSIO ENPRESEN ERREGISTROA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Proiektu informatikoa amaitzea.. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sartu beharreko erregistroak. 2. Erregistroaren mantentze- eta eguneratze-lanak. <p>4. LEGE GARAPENA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ikus-entzunezkoen Euskal Legearen aurreproiektua lantzea. • 2. Ikus-entzunezkoen Euskal Kontseilua sortzeko Legea/Dekretua. 		<p>1. PUESTA AL ALCANCE DE LA CIUDADANÍA VASCA DE UN SERVICIO DE INFORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA, CONTRIBUYENDO AL SISTEMA EDUCATIVO Y AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Poner a disposición del Ente Público EITB los medios financieros para su funcionamiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. Contrato programa. <p>2. RESOLUCIÓN DE LOS TÍTULOS JURÍDICOS HABILITANTES DEL SERVICIO DE RADIODIFUSIÓN SONORA EN ONDAS MÉTRICAS DE FRECUENCIA MODULADA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración del marco jurídico. <ul style="list-style-type: none"> 1. Pliegos de cláusulas administrativas y prescripciones técnicas. • 2. Evaluación de ofertas recibidas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Informes de evaluación de las propuestas recibidas. 2. Propuestas de adjudicación de concesiones administrativas. 3. Revisión de proyectos técnicos de instalaciones. 4. Seguimiento del cumplimiento de las condiciones de la concesión. <p>3. REGISTRO DE EMPRESAS RADIODIFUSORAS DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Culminación de la elaboración del proyecto informático. <ul style="list-style-type: none"> 1. Registros a introducir. 2. Mantenimiento y actualización del registro. <p>4. DESARROLLO NORMATIVO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Elaboración del anteproyecto de Ley Vasca del Audiovisual. • 2. Ley/Decreto de creación del Consejo Vasco del Audiovisual.

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>10 KULTURA</u>	<u>10 CULTURA</u>
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDEA	VICECONSEJERA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA

MEMORIA

Euskara herritar guztion ondarea da, eta beraren ezagutzak, gaztelaniarekin batera, gure elkarbizitza sendotu eta aberastea ekarriko du.

Hurrengo urteetarako gure lehenetasun nagusia ondokoa da: urteotan euskararen ezagutza eta erabilera eginiko aurrerapenak gorde, eta lortu ditugun emaitzak finkatu eta bermatu, hobekuntzarekin bidean aurrera egiteko erabili ahal izan ditugun.

Erronka nagusia euskararen ezagutzatik erabilera jauzi kualitatiboa egitea izanik, oinarriko helburuak dira, etenik gabe, euskararen erabilera gehitzea, batez ere, esparru ez formaletan (etxean, kalean, Administrazioan, lan-giroan, aisialdian), hizkuntzaren kalitatea zaintzea, eta euskarazko produktuen kalitatea eta erakargarritasuna bilatzea euskara eta bere mundua herritarrentzat benetan erabilgarriak eta egokiak izan daitezen.

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzari dagokionez, Euskararen Legea eta gainerako araubidea, nola baita ere hizkuntza-politikaren alorrak daraman orain arteko bidea eta, bereziki, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiaren (EBPN) garapena eta, bereziki, "Hizkuntza Politika aurrera begira. 2005-2009 legealdiko egitasmoa" dokumentuan adierazitako lan lerroak aintzakotzat ditugularik, ondorengoak dira bideratuko diren jardunbide nagusiak.

1. Euskararen diskurtso integratzaile eta erakargarria gizarteratzea debatea bultzatuz euskararen normalkuntzaren inguruan adostasun politiko eta sozial berria lortzeko.

2. Hizkuntza politikari zentralitatea ematea, herri-agenteen arteko koordinazioa eta elkarlana sendotzea eta gizarte-ekimeneko organismoak indartzea herri-agenteei diseinaturiko hizkuntza-politikaren osagarri gisan.

3. Euskaraz bizi nahi duten herritarrei beren hizkuntza eskubideak babesteko eratutako ELEBIDE zerbitzua sendotzea.

4. Etorkinak euskarara erakartzeko hizkuntza planak diseinatzea eta garatzea.

5. Hizkuntzaren transmisioa bermatzea.

El euskera es patrimonio de toda la ciudadanía, y su conocimiento, junto con el del castellano, reforzará y enriquecerá nuestra convivencia.

Nuestra prioridad fundamental para los próximos años es la siguiente: preservar los avances realizados en el ámbito del conocimiento y el uso del euskera, además de afianzar y garantizar los resultados obtenidos, al objeto de aprovecharlos en el camino a realizar.

Puesto que el reto principal es realizar un salto cualitativo desde el conocimiento al uso, los objetivos básicos son incrementar el uso del euskera, sobre todo, en los ámbitos no formales (en casa, en la calle, en la administración, en el trabajo, en el tiempo libre), cuidar la calidad de la lengua y buscar la calidad y el poder de atracción de los productos en euskera, a fin de que el euskera y su mundo sean de verdad útiles y apropiados para la ciudadanía.

En lo concerniente a la Viceconsejería de Política Lingüística, tomando en consideración la Ley del Euskera y demás disposiciones, así como el trayecto recorrido hasta hoy por el área de política lingüística y, especialmente, el desarrollo del Plan General de Promoción del Uso del Euskera (PGPUE) y, especialmente, las líneas de actuación recogidas en el documento de comienzo de legislatura "Futuro de la Política Lingüística. Proyecto de legislatura 2005-2009", deberíamos adoptar y poner en práctica las siguientes líneas de actuación:

1. Trabajar en pos de un nuevo acuerdo político y social en torno a la normalización del euskera.

2. Dotar de centralidad a la política lingüística, fortalecer la coordinación y el trabajo entre los poderes públicos y fortalecer, asimismo, la labor de los organismos de iniciativa social, como complemento a la política lingüística diseñada por los poderes públicos.

3. Consolidar ELEBIDE, servicio destinado a amparar los derechos lingüísticos de los ciudadanos que deseen vivir en euskera.

4. Diseñar y desarrollar planes lingüísticos para atraer a los inmigrantes al euskera.

5. Garantizar la transmisión de la lengua.

6. Alor sozioekonomikoan euskararen erabilera sustatzeko eraturako LanHitz programa integrala hedatu: EAEko enpresarien elkarte guztien eta sindikatu nagusien inplikazioa nahiz parte hartze zuzena, enpesei dirulaguntzak eta aholkularitza teknikoa, eta euskara kalitatearekin, bikaintasunarekin eta berrikuntzarekin lotuko duen BIKAIN ziurtagiri ofiziala.

7. 86/1997 Dekretupeko erakundeetan euskararen erabilera normalizateko planak indartzea, bai barruko erabilera planak baita EBPN ere (Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia), IV. Plangintzaldian (2008-2012), euskara zerbitzu-hizkuntza ez ezik gero eta administrazio-atal gehiagotan ohiko lan-hizkuntza ere izan dadin neurriak hartuz.

8. Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskarazko baliabideak, tresnak eta aplikazio berriak garatzea. Halaber, euskararen presentzia areagotzea internet-en, eduki digitalak sortuz.

9. Euskararen corpusa estandarizatzen eta modernizatzen jarraitzea eta hizkuntza kalitatea bermatzea.

10. Euskararen eremu osoan euskararen erabilera sustatzeko jarduna bultzatzea, Ipar Euskal Herriko eta Nafarroako herri erakundeekin eta elkarteekin lankidetzara bideratuz.

11. Espainian eta nazioartean hizkuntza gutxituen sustapen politiketan diharduten erakundeekin harremana sendotzea.

12. Ezagupenetik erabilerara jauzia egitea. Ezagupenetik erabilerarako jauzia egite aldera, euskara erabiltzeko gai diren inplikazioa areagotzea, beren hizkuntzarekiko lotura eta autoestimua indartuz, euskararen lehenetsunezko erabilera sustatuz.

13. Bilakaera soziolinguistikoaren berri izateko ikerlanak bultzatzea (Euskal Herriko hizkuntza Adierazleen sistema-EAS).

14. Euskarazko ziurtagiriak hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuan (EEMB) jasotako maileri egokitzea.

6. Expansión del programa integral LanHitz en el ámbito socio-económico: implicación y participación directa de asociaciones empresariales y sindicatos mayoritarios de la CAE, subvenciones y asesoramiento técnico a empresas, BIKAIN certificado oficial y público de calidad en la gestión lingüística, etc.

7. Fortalecer los planes para la normalización del uso del euskara de las administraciones afectadas por el Decreto 86/1997, planes de uso interno y el PGPUE (Plan General de Promoción del Uso del Euskera), desarrollando medidas para que el euskera, en el IV período de planificación (2008-2012), además de lengua de servicio, se convierta en lengua habitual de trabajo en cada vez más áreas administrativas.

8. Desarrollar nuevos recursos, herramientas y aplicaciones en euskera en los campos de las tecnologías de la información y de la comunicación. Asimismo, intensificar la presencia del euskera en Internet, creando contenidos digitales.

9. Continuar con la estandarización y la modernización del corpus del euskera y asegurar la calidad lingüística.

10. Impulsar la acción de fomento del uso del euskera en la totalidad de su ámbito territorial, encauzando la colaboración con las instituciones y asociaciones del País Vasco norte y Navarra.

11. Consolidar la relación con los organismos que llevan a cabo políticas de fomento de las lenguas minorizadas en España y en el ámbito internacional.

12. Favorecer el paso del conocimiento al uso. Para realizar esa labor, debe acentuarse la implicación de aquellas personas que saben euskera, fortaleciendo el vínculo para con la lengua y su autoestima, y fomentando el uso prioritario del euskera.

13. Impulsar los trabajos de investigación para conocer la evolución sociolingüística (Sistema de indicadores lingüísticos de Euskal Herria- EAS).

14. Adaptar las certificaciones de euskera a los niveles del Marco Común Europeo de Referencia (MCER) para las lenguas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUSKARAREN NORMALKUNTZAREN INGURUAN ADOSTASUN POLITIKO ETA SOZIAL BERRIA LORTZEKO LANAK EGITEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Eragile sozialekin eta ekonomikoekin izenpetutako akordioak garatzearen inguruabarrean, hartutako erabakiak nola baita erakutsitako jarrerak gizarteratzeko ahaleginak indartu. <p>1. Egindako bilerak.</p> <p>2. Sentiberatze-kanpaina.</p> <p>3. Adostutako elkarlanak.</p>	<p>4</p> <p>2</p> <p>2</p>	<p>1. TRABAJAR EN POS DE UN NUEVO ACUERDO POLÍTICO Y SOCIAL EN TORNO A LA NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. En el contexto de desarrollo de los acuerdos firmados con los agentes sociales y económicos, multiplicar los esfuerzos para que se adopten y se socialicen actitudes modélicas. <p>1. Reuniones realizadas.</p> <p>2. Campaña de sensibilización.</p> <p>3. Trabajos colectivos acordados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Hizkuntza politikaren arloan egindako bidea eta ondorengo urteetan eman beharreko pausoak aztergaitzat hartuta, hausnarketa eta debata bultzatu, eta 2008an bideratutako hizkuntza politikaren oinarrien inguruko Euskara XXI debataren ondorioak gizarteratu. <ul style="list-style-type: none"> 1. Batzordearen lan saioak. 2. Hizkuntza politikaren bilakaeraren balorazio txostenak gizarteratu. 3. Hizkuntza politikaren inguruko hausnarketarako jardunaldiak eta mintegiak. 6. Euskara XXI hausnarketa prozesuan sortutako materialen argitalpena. • 3. Euskararen diskurtso integratzailea eta erakargarria landu eta sistematikoki gizarteratzea: euskaraz dakitenei erabileraren aldeko mezua igortzea eta erdal munduari euskararen munduaren berri modu erakargarrian ematea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sentiberatze-kanpaina. <p>2. HIZKUNTZA POLITIKARI ZENTRALITATEA EMATEA, HERRI AGINTEEN ARTEKO KOORDINAZIOA ETA ELKARLANA SENDOTZEA ETA GIZARTE-EKIMENEN ORGANISMOAK INDARTZEA HERRI AGINTEEK DISEINATURIKO HIZKUNTZA POLITIKAREN OSAGARRI GISAN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hizkuntza politika Eusko Jaurlaritzaren baitan zeharlerrotzat hartzea transbertsalitate-izaera emanaz. <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontratazioan Eusko Jaurlaritzak ezarritako hizkuntza irizpideak zenbateraino betetzen ari diren aztertzeko. Horretarako, galdera sorta bat banatuko da eragindako erakunde guztien artean. 2. Hizkuntza irizpideen berri eman gainontzeko administrazioak (komunikazio ekintzak). 3. Lankidetzeta eta aholkua eman, Eusko Jaurlaritzako sail eta erakunde autonomo guztiek urte amaierarako euskararen erabilera normalizatzeko planak izan ditzaten (erabilera-planak). 4. Neurriak hartu Eusko jaurlaritzako sail eta erakunde autonomo guztiek onartutako erabilera planetan zehazten diren normalizazio-ekintzak garatzeko (komunikazio eta sensibiltzazio kanpainak, hizkuntza trebakuntza, administrazioko hizkerari buruzko ikastaroak ...) (erabilera-planak). • 2. Eusko jaurlaritzaren gidaritzapean, herri-aginteen koordinazioa eta elkarlana sendotzea hizkuntza politika kontuetan, HAKOBAren bitartez (Herri Aginteen Koordinatzeko Batzordea). 	<p>4</p> <p>6</p> <p>6</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>15</p> <p>15</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Fomentar la reflexión y el debate, tomando como tema de discusión el camino recorrido en la política lingüística y los pasos a realizar en los próximos años, y comunicar los resultados del debate social Euskara XXI sobre política lingüística llevada a cabo durante el 2008. <ul style="list-style-type: none"> 1. Sesiones de trabajo de la comisión. 2. Socialización de los informes de valoración sobre la evolución de la política lingüística. 3. Jornadas y seminarios para reflexionar sobre la política lingüística. 4. Publicación de los materiales surgidos en el proceso de reflexión Euskara XXI. • 3. Elaborar y transmitir sistemáticamente a la sociedad un discurso integrador y atractivo en torno al euskera: enviar un mensaje a favor del uso a aquellos que saben euskera e informar a la comunidad castellanohablante del mundo del euskera de una forma atractiva. <ul style="list-style-type: none"> 1. Campaña de sensibilización. <p>2. DOTAR DE CENTRALIDAD A LA POLÍTICA LINGÜÍSTICA, FORTALECER LA COORDINACIÓN Y EL TRABAJO ENTRE LOS PODERES PÚBLICOS Y FORTALECER, ASIMISMO, LA LABOR DE LOS ORGANISMOS DE INICIATIVA SOCIAL, COMO COMPLEMENTO A LA POLÍTICA LINGÜÍSTICA DISEÑADA POR LOS PODERES PÚBLICOS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Considerar la política lingüística como línea transversal en el seno del Gobierno Vasco y, en consecuencia, proporcionarle un carácter de transversalidad. <ul style="list-style-type: none"> 1. Analizar el nivel de cumplimiento de los criterios lingüísticos establecidos por el Gobierno Vasco en materia de contratación. Para el análisis se realizará una encuesta entre los departamentos. 2. Comunicar los criterios lingüísticos empleados a las demás administraciones (acciones de comunicación). 3. Asesorar y cooperar con los departamentos y organismos autónomos del Gobierno Vasco para que a finales de año tengan en marcha planes de normalización del uso del euskera (planes de uso). 4. Adaptar las medidas oportunas para asegurar la puesta en marcha de las acciones de normalización previstas en los planes de normalización del uso del euskera establecidos en los departamentos y organismos autónomos del Gobierno Vasco (campañas de comunicación y sensibilización, capacitación lingüística, cursos de lenguaje administrativo...) (planes de uso). • 2. Bajo la guía del Gobierno Vasco, fortalecer, a través de HAKOBA (Comisión para la Coordinación de los Poderes Públicos), la coordinación y cooperación en lo relativo a la política lingüística.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Euskara biziberritzeko aurrekontuen, Euskararen Erabileraren Normalizaziorako administrazioko IV. Plangintzaldiaren, Euskararen Aholku Batzordearen (EAB) aholku-gomendioen eta lege-garapenaren jarraipena egin; kontratazio administratiborako hizkuntza irizpideak partekatu: azterlanak eta koordinazio bilerak.</p>	2	<p>1. Realizar el seguimiento coordinado de los presupuestos destinados a la promoción del uso del euskera, del IV. Periodo de Planificación para la normalización del uso del euskera en la administración, de los consejos del EAB (Consejo Asesor del Euskera); y del desarrollo normativo; compartir los criterios lingüísticos de la contratación administrativa: estudios y reuniones de coordinación.</p>
<p>2. Diru-laguntzetarako irizpideak koordinatzea, lehenetasunak finkatuz eta erakunde bakoitzaren jardun esparruak zehaztuz. Diru-laguntzak ebaluatzea: koordinazio bilerak eta azterlanak.</p>	2	<p>2. Coordinar los criterios para las subvenciones, fijando las prioridades y especificando los ámbitos de actuación de cada organismo. Evaluar las subvenciones: reuniones de coordinación y estudios.</p>
<p>3. Informazio eta Komunikazioaren Teknologietan euskarari sarbidea emateko estrategiak partekatzea.</p>	1	<p>3. Compartir las estrategias destinadas a dar entrada al euskera en las nuevas tecnologías de la información y la comunicación.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 3. Euskararen Aholku Batzordearen (EAB) lana bultzatzea, jarraipen-batzordeei nahiz berariazko batzordeei dagokienez. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Impulsar la labor del Consejo Asesor del Euskera (EAB), tanto en lo relativo a las comisiones de seguimiento como a las comisiones específicas.
<p>3. EUSKARAZ BIZI NAHI DUTEN HERRITARREI BEREN HIZKUNTZA ESKUBIDEAK BABESTEKO ERATUTAKO ELEBIDE ZERBITZUA SENDOTZEA.</p>		<p>3. CONSOLIDAR ELEBIDE, SERVICIO DESTINADO A AMPARAR LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS DE LOS CIUDADANOS QUE DESEEN VIVIR EN EUSKERA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hizkuntza eskubideen babeserako zerbitzua sendotu eta hedatu. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Reforzar e impulsar el servicio destinado a amparar los derechos lingüísticos de la ciudadanía.
<p>1. Kexa, kontsulta edo iradokizunak kudeatzeko aplikazioa kudeatu.</p>		<p>1. Gestionar la aplicación destinada a gestionar las quejas, consultas o sugerencias.</p>
<p>2. Kexa, kontsulta edo iradokizunei egoki erantzuteko informazio eta aholkularitza-zentroa sendotu.</p>		<p>2. Reforzar el servicio de información y asesoramiento con el fin de garantizar una buena prestación para dar respuesta a las quejas, consultas o sugerencias recibidas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 2. Zerbitzua hazi eta jarraipena egiteko bideak jorratu. 	200	<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollar los medios necesarios para el fortalecimiento y el seguimiento de sus actividades.
<p>4. ETORKINAK EUSKARARA ERAKARTZEKO HIZKUNTZA PLANAK DISEINATZEA ETA GARATZEA.</p>		<p>4. DISEÑAR Y DESARROLLAR PLANES LINGÜÍSTICOS PARA ATRAER A LOS INMIGRANTES AL EUSKERA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Inmigrazio zuzendaritzarekin eta etorkinen elkarlanean, inmigrazioaren fenomenoari modu eraginkorrean eta integratzailean aurre egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. En colaboración con la Dirección de Inmigración y los inmigrantes, afrontar el fenómeno de la inmigración de un modo eficiente e integrador.
<p>1. Inmigrazioaren euskal planean etorkinak euskarara hurbiltzeko neurriak txertatzea.</p>	10	<p>1. Agregar medidas en el Plan Vasco de Inmigración para acercar a los inmigrantes al euskera.</p>
<p>2. Euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzen deialdian (EUSKALGINTZA) etorkinen artean euskararen erabilera sustatzera zuzendutako jarduerak eta proiektuak bultzatzeko berariazko atal bat barne hartzea eta etorkinen elkarteek edo horiekien lankidetzan egindakoei lehenetasuna eman.</p>	1	<p>2. Incluir un apartado específico en la convocatoria de subvenciones para promocionar, desarrollar y normalizar el uso del euskera (EUSKALGINTZA), al objeto de fomentar las actividades y proyectos dirigidos a promocionar el uso del euskera entre los inmigrantes, dando prioridad a las asociaciones de inmigrantes o a las que trabajen en colaboración con aquellas.</p>
<p>3. Inmigrazio Zuzendaritzarekin eta etorkinen elkarteekin elkarlanean, fenomenoaren ezagutza eta deskribapen egokia eskura jarriko diguten ikerketa eta azterketak egin, eta etorkinak euskarara erakartzeko bidea irekiko duen hizkuntza planak diseinatu.</p>	1	<p>3. En colaboración con la Dirección de Inmigración y las asociaciones de inmigrantes, realizar estudios y análisis encaminados a proporcionarnos el oportuno conocimiento y descripción del fenómeno, y diseñar planes lingüísticos que abran vías para atraer a los inmigrantes hacia el euskera.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
4. Inmigrazio Zuzendaritzarekin adostu eta koordinatu etorkinentzako harrera zerbitzuetan (HELDU, BILTZEN, udaletako inmigrazio teknikariak...) euskararen inguruko jakingarriak eta oinarritzko euskalduntze moduluak ere hasieratik jaso dituzten.	2	4. Acordar y coordinar con la Dirección de Inmigración los mecanismos precisos para que los servicios de atención a los inmigrantes (HELDU, BILTZEN, técnicos municipales de inmigración...) cuenten desde el primer momento con información relativa al euskera y módulos básicos de euskaldunización.
5. Inmigrazio fenomenoaren azterketa eguneratuan oinarrituta, aparteko eragina izan dezaketen "talde estrategiako" identifikatu eta berariazko planak diseinatu Inmigrazio Zuzendariarekin elkarlanean.	2	5. Sobre la base de un análisis actualizado del fenómeno de la inmigración, identificar los "grupos estratégicos" que puedan influir de manera notable y diseñar planes específicos en colaboración con la Dirección de Inmigración.
6. Etorkinen elkarteak Euskararen Nazioarteko Egunean parte hartzera gonbidatzea.	10	6. Invitar a las asociaciones de inmigrantes a que tomen parte en el Día Internacional del Euskera.
7. HABEko zuzendaritzaren bitartez, Hizkuntza harrerako ikastaroen eskaintza euskara irakasteko EAEnan bizi diren atzerritarrentzat (oinarritzkoa 60 ordukoa, aurreratua 60 ordukoa). Saio kopurua.	30	7. Mediante la dirección de HABE, ofrecer cursos de acogida lingüística a los extranjeros que viven en la CAPV (básico, 60 horas; avanzado, 60 horas). Número de sesiones.
8. HABEko zuzendaritzaren bitartez, hiztegi bisual bat sortzea, oinarritzko lexikoa bilduta euskaraz, gaztelaniaz, frantsesez, ingelesez, arabieraz, bereberaz eta txineraz. HABEK jarriko ditu artxibo informatikoak, nahi duenak hiztegia inprimatu ahal izateko. Argitalpen kopurua.	1	8. Mediante la dirección de HABE, crear un diccionario visual que contenga un léxico básico en euskera, castellano, francés, inglés, árabe, bereber, y chino. HABE dispondrá los archivos informáticos, para que quien lo desee pueda imprimirlos. Número de publicaciones.
9. Euskararen aldeko urteko sentsibilizazio kanpainari euskarak etorkinen artean harrera hobea izateko euskarriak, bideak eta ekintzak gaineratzea.	1	9. Añadir soportes, vías y acciones a la campaña anual de sensibilización a favor del euskera para que el euskera tenga una acogida más favorable entre los inmigrantes.
10. Euskara eta inmigrazioari buruz gogoeta eta informazio-trukea egiteko guneak sortu.	1	10. Crear espacios para favorecer la reflexión y el intercambio de información sobre el euskera y la inmigración.
5. HIZKUNTZAREN TRANSMISIOA BERMATZEA.		5. GARANTIZAR LA TRANSMISIÓN DE LA LENGUA.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Herritarren euskararenganako motibazioa sendotzeko, sustapen kanpainak egitea, hizkuntza jakitearen eta elebidun izatearen alderdi positiboak azpimarratuz eta erabileraren arteko mezu positiboak hedatuz. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. A fin de fortalecer la motivación de los ciudadanos respecto al euskera, llevar a cabo campañas de promoción que destaquen los aspectos positivos del conocimiento del idioma y de la condición de ciudadano bilingüe, y que difundan mensajes positivos en pro del uso del euskera.
1. Kanpaina.	1	1. Campaña.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Hizkuntza-jarrera eta erabilerari dagokionez, gizarterako eredugarri izan daitezkeen pertsona publikoak euskalduntzeko eta erabilera elebidunean konprometitzeko programa pilotuak abian jartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. En lo relativo a la actuación lingüística y al uso del euskera, poner en marcha programas piloto para euskaldunizar a personas públicas consideradas referentes sociales y comprometerlas con el uso bilingüe.
1. Programa.	1	1. Programa.
2. Partehartzaileak	10	2. Participantes.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Ikastetxeekin eta herri erakundeekin (aldundi eta udalekin) elkarlanean, euskararen famili transmisioa sendotzeko jarduerak lantzea (gurasoen euskara ezagutza, gurasoen arteko euskararen erabilera eta guraso eta umeen arteko euskararen erabilera sendotzearen). 		<ul style="list-style-type: none"> 3. En colaboración con los centros de enseñanza y las instituciones públicas (diputaciones y ayuntamientos) llevar a cabo acciones encaminadas a fomentar la transmisión familiar (a fin de acrecentar el conocimiento del euskera por parte de los padres, así como intensificar su uso entre los padres y entre padres e hijos).
1. Programa.	1	1. Programa.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Argitalpenak.	2	2. Publicaciones.
3. Bilerak.	10	3. Reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Lan munduari dagokionez, esparru berriek administrazioaren arloan (osasan arloa, justizia arloa, enpresa publikoen arloa...) nahiz pribatuan (enpresak, profesionalen elkargoak...) sortuko duten eskariari era eraginkorrean erantzutea, ikaskuntza eta erabilera plan bereziak eginez, material egokiak sortuz eta abar. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Responder de forma eficaz a la demanda que producirán los nuevos ámbitos de uso en el mundo laboral, tanto en el terreno de la administración (área de salud, área de justicia, área de las empresas públicas...) como en el privado (empresas, colegios profesionales...), elaborando planes específicos de aprendizaje y uso, creando materiales adecuados, etc.
1. Deialdiak.	2	1. Convocatorias.
2. Ikasmaterialak.	2	2. Materiales didácticos.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Euskararen familia bidezko jarraipena sustatzea, gazteen arteko harremanetan euskararen erabilera sendotzeko eta familia osatu berrietan euskara haurraren lehen hizkuntza izateko planak bultzatu. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Promover la continuidad del euskera en el ámbito familiar, impulsando planes destinados a reforzar su uso en las relaciones entre los jóvenes y a lograr que el euskera sea el primer idioma de las y los hijos en las familias de nueva creación.
1. Deialdiak.	1	1. Convocatorias.
<p>5. ALOR SOZIO-EKONOMIKOAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO ERATUTAKO LANHITZ PROGRAMA INTEGRALA HEDATU: EAEKO ENPRESARIEN ELKARTE GUZTIEN ETA SINDIKATU NAGUSIEN INPLIKAZIOA NAHIZ PARTE HARTZE ZUZENA, ENPRESEI DIRULAGUNTZAK ETA AHOLKULARITZA TEKNIKOA, ETA EUSKARA KALITATEAREKIN, BIKAINTASUNAREKIN ETA BERRIKUNTZAREKIN LOTUKO DUEN BIKAIN ZIURTAGIRI OFIZIALA.</p>		<p>6. EXPANSIÓN DEL PROGRAMA LANHITZ EN EL ÁMBITO SOCIO-ECONÓMICO: IMPLICACIÓN Y PARTICIPACIÓN DIRECTA DE ASOCIACIONES EMPRESARIALES Y SINDICATOS MAYORITARIOS DE LA CAE, SUBVENCIONES Y ASESORAMIENTO TÉCNICO A EMPRESAS, BIKAIN CERTIFICADO OFICIAL Y PÚBLICO DE CALIDAD EN LA GESTIÓN LINGÜÍSTICA, ETC.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eragile sozio-ekonomiko eta soziolaboral nagusienekin sinatutako lankidetzak-akordioen jarraipena. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Seguimiento de los convenios de colaboración suscritos con los principales agentes socioeconómicos y sociolaborales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Erreferentziatzeko marko estandarra finkatu, euskararen erabilera-planak egiteko erreferentzia gisa, ebaluaziorako markoa erantsiz. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Fijar el marco de referencia estándar de los planes de euskera y el sistema de evaluación.
1. Erabilera-planak kudeatzeko oinarritzko erreminta informatikoak diseinatu eta garatu.	1	1. Diseñar y desarrollar herramientas informáticas básicas para gestionar los planes de uso del euskera.
2. Euskaraz lan egiteko HPSK eskainiko dituen zerbitzu eta produktu osagarriak diseinatu eta garatu.	1	2. Diseñar y desarrollar servicios y productos complementarios que ofrezca la VPL para trabajar en euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Eredua estandarra ezarri, euskara zerbitzu-hizkuntza edo lan-hizkuntza gisa zertifikatzeko erreferentzia izan dadin. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Establecer un modelo estándar, para que se convierta en referencia de certificación del euskera como lengua de servicio o lengua de trabajo.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Enpresekin harremanetan jarri, sentsibilizatu eta aholkuak eman. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Ponerse en contacto con las empresas, sensibilizar y ofrecer asesoramiento.
1. Komunikazio bisitak eskaini enpresei eta enpresetara joan.	1.100	1. Ofrecer visitas de comunicación a las empresas y acudir a ellas.
2. Komunikazio plana diseinatu.	1	2. Diseñar el plan de comunicación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Enpresek EAEan dituzten lantokietan Erreferentzia Marko Estandarrean ardaztutako euskararen erabilera-planak garatzeko diru-laguntzak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Euskara-planen diseinuak. 2. Kudeaketa- planen garapena. <ul style="list-style-type: none"> • 6. Euskara kalitatearekin, bikaintasunarekin eta berrikuntzarekin lotuko duen BIKAIN ziurtagiri ofiziala hedatu. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ebaluatzaileen klub-a zabaldu. 2. BIKAIN ziurtagiria eskuratu nahi duten enpresa eta establezimenduen ebaluazioa egiteko kontratua izapidetu. 3. BIKAIN ziurtagiria lortzeko interesa adierazten duten entitateak ebaluatu. 4. BIKAIN Konpromisoaren ziurtagiria udaletan garabidean jartzeko akordioa udal-erakundeekin. 5. BIKAIN ziurtagiria enpresek eta establezimenduek eskuratu ahal izateko deialdia egin. 6. BIKAIN ziurtagiriak eman. 7. 123/2008 Dekretuak (kontsumitzaileen eta erabiltzaileen hizkuntza eskubideei buruzkoa) aurreikusitako Konpromisoaren Zigilua eskuratzeko deialdia egin. <ul style="list-style-type: none"> • 7. 123/2008 Dekretuaren aplikazio eremuko entitateek aipatu Dekretuak kontsumitzaileen eta erabiltzaileen hizkuntza eskubideak bermatze aldera ezartzen dituen hizkuntza betebeharrak egokitzeko diru-laguntzak. <p>7. 86/1997 DEKRETUPEKO ERAKUNDEETAN EUSKARAREN ERABILERA NORMALIZATZEKO PLANAK INDARTZEA, BAI BARRUKO ERABILERA PLANAK BAITA EBPN ERE, IV. PLANGINTZALDIAN (2008-2012), EUSKARA ZERBITZU-HIZKUNTZA EZ EZIK GERO ETA ADMINISTRAZIO-ATAL GEHIAGOTAN OHIKO LAN-HIZKUNTZA ERE IZAN DADIN NEURRIAK HARTUZ.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Hedadura zabaldu eta plan estrategikoak bukatzeaz dutenen konpromisoa berritu. <ol style="list-style-type: none"> 1. EBPN garatzen duten herriak. 2. Plan estrategikoak. <ul style="list-style-type: none"> • 2. 5.000 biztanletik beherako udalerrietan EBPN garatzeko bideak aztertu EUDELein batera. 	<p>20</p> <p>180</p> <p>250</p> <p>1</p> <p>60</p> <p>1</p> <p>60</p> <p>1</p> <p>150</p> <p>5</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 5. Subvenciones para el desarrollo de planes del uso del euskera basados en el Marco Estándar de Referencia en los centros de trabajo de las empresas ubicados en la CAE. <ol style="list-style-type: none"> 1. Diseño de planes de euskera. 2. Desarrollo de planes de gestión. <ul style="list-style-type: none"> • 6. Expansión del certificado BIKAIN, certificado oficial y público, de calidad en la gestión lingüística. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ampliación del club de evaluadores. 2. Contrato para la evaluación de las empresas y establecimientos que quieran obtener el certificado BIKAIN. 3. Evaluación de las entidades interesadas en la obtención del certificado. 4. Acuerdo con las instituciones municipales para el desarrollo del certificado de compromiso BIKAIN en los municipios. 5. Convocatoria para las empresas y establecimientos que deseen obtener el certificado BIKAIN. 6. Entrega de los certificados BIKAIN. 7. Convocatoria para la obtención del Sello de Compromiso establecido en el Decreto 123/2008 (Decreto sobre los derechos lingüísticos de las personas consumidoras y usuarias). <ul style="list-style-type: none"> • 7. Subvenciones para que las entidades sujetas al Decreto 123/2008 procedan a su adaptación a las obligaciones lingüísticas establecidas en el mismo en sus relaciones con las personas consumidoras y usuarias. <p>7. FORTALECER LOS PLANES PARA LA NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKARA EN LAS ADMINISTRACIONES AFECTADAS POR EL DECRETO 86/1997, PLANES DE USO INTERNO Y EL PGPUE, DESARROLLANDO MEDIDAS PARA QUE EL EUSKERA, EN EL IV PERÍODO DE PLANIFICACIÓN (2008-2012), ADEMÁS DE LENGUA DE SERVICIO, SE CONVIERTA EN LENGUA HABITUAL DE TRABAJO EN CADA VEZ MÁS ÁREAS ADMINISTRATIVAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ampliar la difusión y renovar el compromiso de quienes no han finalizado el plan estratégico. <ol style="list-style-type: none"> 1. Municipios que desarrollan el PGPUE. 2. Planes estratégicos. <ul style="list-style-type: none"> • 2. Explorar junto con EUDEL las vías de desarrollo del PGPUE en los municipios de menos de 5.000 habitantes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. 2008-2012 aldian EAEn Herri Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana (barruko Erabilera Planak eta EBPN) garatzeko eta hedatzeko bideak landu. <ol style="list-style-type: none"> 1. Prozedura berraztertu. 2. Jarraipena eta ebaluaziorako tresneria garatu. 3. Aplikazio berria sortu eta garatu. 4. EBPNri batasuna emateko, esparruak lehenetsi ostean, ekintzak, gutxienez, Autonomia Erkidegoan hedatu. • 4. Zinegotzi eta teknikarientzako aholkularitza eta lanerako irizpideak eman, koordinazioa areagotzeari begira (partehartzaileak). • 5. IV. Plangintzaldiko lan-ildoak garatu. <ol style="list-style-type: none"> 1. Euskararen erabilera sustatzeko komunikazio lan orokorra. 2. Ezagutza erabilerara bideratzeko mekanismoen ezarpena. 3. Hizkuntza eskakizunen eta egiaztatze sistemari buruzko gogoeta. 4. 86/1997 Dekretuaren azterketa eta egokitzapena. 5. Erakundeen arteko koordinazioa ahalbidetu eta esperientziak elkar trukatzeko guneak antolatu. 6. Euskararen erabilerarako metodologia eta tresnak landu. Bereziki, jarraipena egiteko tresnak. 7. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren eginkizun eta helburuen gaineko hausnarketa egin. • 6. Herri Administrazioetako Normalkuntzako adituen batzordea sendotu. Erabilera Planak (barruko Erabilera Plana eta EBPN) udaletan garatzeko ereduak elkar lanean hobetu eta hedatzeko eta, gerora ere, balorazio eta jarraipen egokia egin ahal izateko. • 7. EBPNren garapenean esperientzia eredugarriak sustatu. • 8. Teknologia berrien erabilera sustatu komunikazioa hobetzeko eta sinergiak bideratzeko. • 9. Barruko Erabilera Planen eta EBPNren inguruan komunikazio plan egokia martxan jarri Administrazioan. • 10. EAE-ko toki-entitateetan EBPN garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko planak onartzeko diru-laguntzak. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">60</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">150</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Elaborar las vías dirigidas al desarrollo y expansión del Plan de Normalización del Uso del Euskera en la Administración Pública de la CAE para el período 2008-2012 (Planes de Uso internos y el PGPUE). <ol style="list-style-type: none"> 1. Examinar el proceso. 2. Desarrollar las herramientas para su seguimiento y evaluación. 3. Diseñar e implantar una nueva aplicación. 4. Con el fin de dar unidad al PGPUE, y tras priorizar ciertos campos de actuación, impulsar actuaciones para el conjunto de la Comunidad Autónoma. • 4. Dotar de asesoramiento y criterios de trabajo a concejales y técnicos en aras a mejorar la coordinación (participantes). • 5. Desarrollar las líneas de trabajo fijadas por el IV Período de Planificación. <ol style="list-style-type: none"> 1. Plan general de comunicación para el fomento del uso del euskera. 2. Implantar los mecanismos para facilitar el paso del conocimiento al uso. 3. Reflexionar sobre los perfiles lingüísticos y el sistema de acreditación. 4. Analizar y adecuar el Decreto 86/1997. 5. Posibilitar la coordinación interinstitucional y organizar espacios para el intercambio de experiencias. 6. Elaborar la metodología y las herramientas para el uso del euskera. 7. Reflexionar en torno a las funciones y los objetivos de la Viceconsejería de Política Lingüística. • 6. Reforzar la mesa de expertos de normalización lingüística con el fin de coordinar la elaboración e implantación de los modelos de los Planes de Uso del Euskera en los municipios (Planes de Uso internos y el PGPUE) y garantizar su seguimiento y evaluación. • 7. Fomentar las experiencias modélicas en el desarrollo del PGPUE. • 8. Fomentar el uso de las nuevas tecnologías para mejorar la comunicación y dirigir adecuadamente las sinergias. • 9. Poner en marcha un plan adecuado de comunicación en torno a los Planes de Uso del Euskera y del PGPUE en la administración. • 10. Ayudas económicas para el desarrollo del PGPUE en entidades locales de la CAPV y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera en las administraciones de las mencionadas entidades locales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 11. Toki-entitateetan euskara-planen ezarpenaren ondorioz finkatzen diren neurrien ebaluazio-, jarraipen- eta koordinazio-ekintzetan udal-euskaltegiak irakasleek duten partaidetza finantzatzeko laguntzak (PINBE deialdia) (PINBE: Planetan irakasleak normalizatzailerik bihurtzeko ekimena). 	16	<ul style="list-style-type: none"> 11. Ayudas destinadas a la participación de profesores de euskaltegis municipales en actividades de evaluación, seguimiento y coordinación derivadas de la implantación de los planes de euskera en las entidades locales (convocatoria PINBE) (PINBE: Acciones para la conversión de profesores en técnicos de normalización de los planes de euskera).
<p>8. INFORMAZIOAREN ETA KOMUNIKAZIOAREN TEKNOLOGIETAN EUSKARAZKO BALIABIDEAK, TRESNAK ETA APLIKAZIO BERRIAK GARATZEA. HALABER, EUSKARAREN PRESENTZIA AREAGOTZEA INTERNET-EN, EDUKI DIGITALAK SORTUZ.</p>		<p>8. DESARROLLAR NUEVOS RECURSOS, HERRAMIENTAS Y APLICACIONES EN EUSKERA EN LOS CAMPOS DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN. ASIMISMO, INTENSIFICAR LA PRESENCIA DEL EUSKERA EN INTERNET, CREANDO CONTENIDOS DIGITALES.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Informazioaren eta Komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak (IKT deialdia). 	105	<ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación (convocatoria IKT).
<ul style="list-style-type: none"> 2. Itzulpen automatikoa (aplikazioa). 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Traducción automática (aplicación).
<ul style="list-style-type: none"> 3. Entziklopedia. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 3. Enciclopedia.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Esleipena. 2. Lehenengo fasearen garapena. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Adjudicación. 2. Desarrollo de la primera fase.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Korpusa. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 4. Corpus.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskararen erreferentziako korpusa. 2. Itzulpen automatikoan erabiltzeko corpus elebiduna. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Corpus de referencia del euskera. 2. Corpus bilingüe para su utilización en la traducción automática.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Interneten jartzen ditugun lanabesak. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 5. Herramientas que alojamos en Internet.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Hiztegiak eguneratzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 6. Actualizar diccionarios.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Euskalterm (eguneratzeak). 	2	<ul style="list-style-type: none"> 7. Euskalterm (actualizaciones).
<ul style="list-style-type: none"> 8. Softwareen lokalizazioak. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 8. Localizaciones de los softwares.
<ul style="list-style-type: none"> 9. Tresna digitalen inbentarioa (eguneratzeak). 	1	<ul style="list-style-type: none"> 9. Inventario de herramientas digitales (actualizaciones).
<p>9. EUSKARAREN CORPUSA ESTANDARIZATZEN ETA MODERNIZATZEN JARRAITZEA ETA HIZKUNTZA KALITATEA BERMATZEA.</p>		<p>9. CONTINUAR CON LA ESTANDARIZACIÓN Y LA MODERNIZACIÓN DEL CORPUS DEL EUSKERA Y ASEGURAR LA CALIDAD LINGÜÍSTICA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Euskaltzaindiaren eta beste hainbat elkarterekin elkarlanean euskararen korpusa estandarizatzeko, modernizatzeko eta normalizatzeko lanak planifikatu eta sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. En colaboración con Euskaltzaindia y otras muchas entidades, planificar y promover tareas para la estandarización, modernización y normalización del corpus del euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Lankidetzak hitzarmena Euskaltzaindiarekin. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Convenio de colaboración con Euskaltzaindia.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Lankidetzak hitzarmenak beste zenbait elkarterekin (Labayru, Eizie, EHBE). 	3	<ul style="list-style-type: none"> 2. Convenios de colaboración con otras entidades (Labayru, Eizie, EHBE).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Euskarazko terminologia landu eta normalizatu. 1. Euskal Terminologia Banku Publikoa eguneratzea eta mantentzea. 2. Terminologia-lanen jarduketa-plana 8Terminologia Batzordea). 3. Terminologiari buruzko Nazioarteko Jardunaldiak. 4. Terminologia-lanak argitaratu. • 3. Toponimia normalizatzeko planei jarraipena emateaz gain, kartografian, bide-seinaleztapenean eta hizkuntza paisaian euskararen erabilera hedatzeari –eta txukun hedatzeari- bultzada emango zaio. 1. EAE-ko toponimia (datu-basea eguneratu eta mantendu). 2. Bizkaiko hiri-toponimia. 3. EAE-ko toponimia GIS sistema batean txertatu. 4. EAEko Nomenclator Geografikoa. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Elaboración y normalización de la terminología en euskera. 1. Actualización y mantenimiento del Banco Público de Terminología. 2. Plan de actuación de los trabajos de terminología (Comisión de Terminología). 3. Congresos Internacionales de Terminología. 4. Publicación de trabajos terminológicos. • 3. Además de dar continuidad a los trabajos para la normalización de la toponimia, se potenciará el uso del euskera –de manera correcta- en la cartografía, en las señales viarias y en el paisaje lingüístico. 1. Toponimia de la CAE (actualización y mantenimiento de la base de datos). 2. Toponimia urbana de Bizkaia. 3. Integración de la toponimia de la CAE en sistema GIS. 4. Nomenclator Geográfico de la CAV.
<p>10. EUSKARAREN EREMU OSOAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO JARDUNA BULTZATZEA, IPAR EUSKAL HERRIKO ETA NAFARROAKO HERRI-ERAKUNDEEKIN ETA ELKARTEEKIN LANKIDETZA BULTZATUZ .</p>		<p>10. IMPULSAR LA ACCIÓN DE FOMENTO DEL USO DEL EUSKERA EN LA TOTALIDAD DE SU ÁMBITO TERRITORIAL, ENCAUZANDO LA COLABORACIÓN CON LAS INSTITUCIONES Y ASOCIACIONES DEL PAÍS VASCO NORTE Y NAVARRA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoarekin (EEP) izenpetutako lankidetzako marko egonkorra sendotu. 1. Egitarauak sustatu. 2. Bilerak eta lan saioak. • 2. Nafarroako Gobernuaren Euskara Bidea Institutuarekin eta Nafarroako elkarteekin lankidetzako bideratu. 1. Bilerak eta lan saioak. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">10</p> <p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollar el convenio de colaboración con Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoa (EEP). 1. Potenciar programas. 2. Reuniones y sesiones de trabajo. • 2. Encauzar la colaboración con el Instituto Euskara Bidea del Gobierno de Navarra y con entidades sociales y asociaciones de Navarra. 1. Reuniones y sesiones de trabajo.
<p>11. ESPAINIAN ETA NAZIOARTEAN HIZKUNTZA GUTXITUEN SUSTAPEN POLITIKETAN DIHARDUTEN ERAKUNDEEKIN HARREMANA SENDOTZEA.</p>		<p>11. CONSOLIDAR LA RELACIÓN CON LOS ORGANISMOS QUE LLEVAN A CABO POLÍTICAS DE FOMENTO DE LAS LENGUAS MINORIZADAS EN ESPAÑA Y EN EL ÁMBITO INTERNACIONAL.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Kataluniako Generalitatekin eta Galiziako Xuntarekin sinatutako lankidetzako akordioei jarraipena eta elkarlanean garatzeko egitasmoen zehaztapena. 1. Bilerak eta lan saioak. 2. Ekimen bateratuak. 	<p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">6</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Seguimiento de los acuerdos de cooperación suscritos con la Generalitat de Cataluña y con la Xunta de Galicia y definición de los proyectos comunes. 1. Reuniones y sesiones de trabajo. 2. Actuaciones conjuntas.

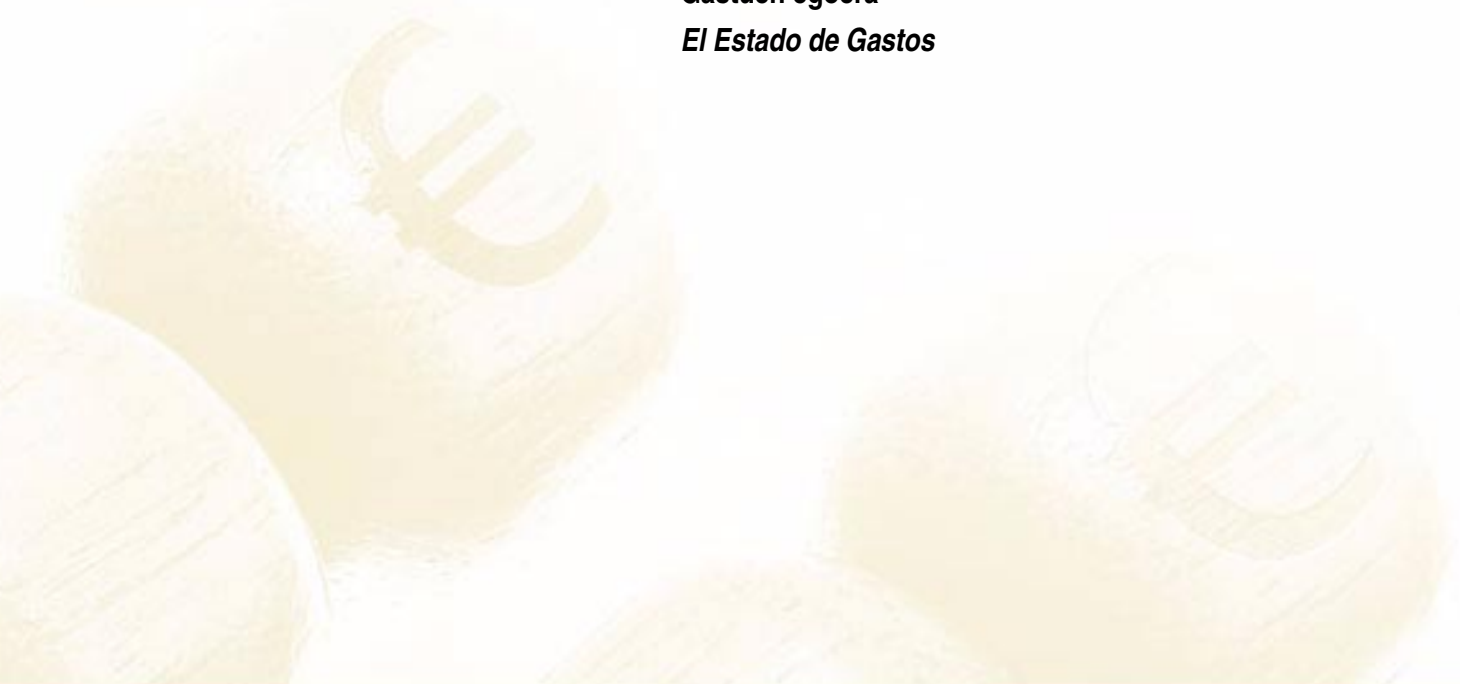
HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Txileko Gobernuarekin sinatutako lankidetzak akordioaren jarraipena. <ul style="list-style-type: none"> 1. Bilerak eta ikerketa bisitak. • 3. Kolonbiako Kultura Ministeritzarekin sinatutako lankidetzak akordioaren jarraipena <ul style="list-style-type: none"> 1. Bilerak eta ikerketa bisitak. 2. 2008an eginiko Kolonbiako hizkuntzen diagnostiko soziolinguistikoa emaitzak gizarteratu. 3. Kolonbiako hizkuntzen berreskupererako plana garatu. • 4. Estatutik kanpo hizkuntza gutxituen sustapen-politikoetan diharduten beste Gobernu eta erakundeekin harremana sendotzea. • 5. EBko hizkuntzak: Lehendakaritzako Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiarekin lankidetzak. • 6. Erregioen Batzordean Eusko Jaurlaritzak duen ordezkari hizkuntza politikari buruzko aholkularitza eskaintzea, eskatzen duenean. • 7. Europako Kontseiluarekiko eta Europako Komisionarekiko harremani eustea. 	<p style="text-align: center;">2</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">16</p> <p style="text-align: center;">5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Seguimiento del acuerdo de cooperación suscrito con el Gobierno de Chile. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones y visitas de estudio. • 3. Seguimiento del acuerdo de cooperación suscrito con el Ministerio de Cultura de Colombia. <ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones y visitas de estudio. 2. Comunicación del diagnóstico sociolingüístico de lenguas indígenas de Colombia realizado en 2008. 3. Desarrollo del plan para la recuperación de lenguas indígenas en Colombia. • 4. Reforzar las relaciones con Gobiernos e instituciones que trabajan en el campo de la promoción política de las lenguas minorizadas. • 5. Idiomas de la UE: Colaboración con la Dirección de Relaciones Exteriores de Presidencia. • 6. Ofrecer asesoría en materia de política lingüística al representante del Gobierno Vasco en el Comité de las Regiones, cuando éste así lo solicite. • 7. Mantener las relaciones con el Consejo de Europa y la Comisión Europea.
<p>12. EZAGUPENETIK ERABILERARA JAUZIA EGITEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeako diru-laguntzak (EUSKALGINTZA deialdia): aisialdia, harreman sareak, erdal munduaren hurbilketa, euskararen ondarea, jardunaldiak, omenaldi esanguratsuak, familia bidezko transmisioa, irakurzaletasuna, emakumeen euskarazko sormen kulturala, etorkinak, kalitatezko ekarmentak, nazioarteko zabalkundea, ... • 2. Estrategiko izan daitezkeen gizarte ekimeneko erakundeekin lankidetzak hitzarmenak sinatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Topagunea: Mintzalaguna egitasmoa. 2. ONCE: Euskarazko baliabideak ikusmen urrikoentzat. 3. Kirol campusak. • 3. Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeako diru-laguntzak (HEDABIDEAK deialdia): euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua; toki-aldizkariak; aldizkako argitalpenak; nagusiki gaztelania darabilten egunkarien euskara hutsezko gehigarriak; irrati-telebistak; internet bidezko hedabideak eta berri agentziak. • 4. Hedabideen sektorearekin hurrengo urteetarako erronkak eta estrategia konpartitzea. 	<p style="text-align: center;">190</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">100</p>	<p>12. FAVORECER EL PASO DEL CONOCIMIENTO AL USO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad (convocatoria EUSKALGINTZA): ocio, redes sociales, acercamiento al mundo erdeldun, patrimonio del euskera, jornadas y homenajes específicos, transmisión familiar, promoción lectura y escritura, creación cultural en euskera de las mujeres, inmigración, aportaciones de calidad, difusión internacional • 2. Firmar convenios de colaboración con entidades de iniciativa social para el desarrollo de programas estratégicos. <ul style="list-style-type: none"> 1. Topagunea: programa Mintzalaguna. 2. ONCE: Recursos en euskera para invidentes. 3. Campus deportivos. • 3. Subvenciones destinadas a la consolidación, desarrollo y normalización de medios de comunicación en euskera (convocatoria HEDABIDEAK): prensa diaria impresa en euskera; prensa local; publicaciones periódicas; secciones y suplementos impresos en euskera de diarios editados principalmente en castellano; radios y televisiones; medios de comunicación por Internet; agencias de noticias. • 4. Compartir con el sector de los medios de comunicación los retos y estrategias para los próximos años.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 5. HEHOBA deialdia (euskarazko hedabideak hobetzeko laguntza-deialdia). • 6. Euskarari eta euskal kulturari buruzko argitalpenak sustatu. <ul style="list-style-type: none"> 1. "Bidegileak" bilduma. 2. "Euskara mintzagai" bilduma. 3. Euskararen Berripapera: hilabeteroko agerkaria, eguneroko albisteak. • 7. Euskarazko kultur merkatua trinkotzea, zabaltzea eta normalizatzea, kultur kontsumitzaileen apeten zati esanguratsua euskaraz ase dezagun (arreta berezia eskainiko zaie Kulturaren Euskal Planean (KEP) ezarritako lan ildoiei). <ul style="list-style-type: none"> 1. Klasikoen inguruko erakusketa. • 8. Euskarazko hedabideen kontsumoa sustatzea: publizitate kanpaina. • 9. Eragile sozialek euskararen normalizazioaren inguruan egindako ahalegina saritzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. UKAN saria (norbanakoen ahalegina). 2. UKAN Publizitate saria (euskarazko iragarki onena). 3. UKAN Berrikuntza saria (euskarazko hedabideak berri eta hobetze aldera egindako ahalegina saritzea). 	<p>11</p> <p>11</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 5. Convocatoria HEHOBA (ayudas a la realización de estudios de mejora de los medios de comunicación). • 6. Impulsar una línea editorial de publicaciones sobre el euskera y la cultura vasca. <ul style="list-style-type: none"> 1. Colección "Bidegileak". 2. Colección "Euskara Mintzagai". 3. Boletín Euskararen Berripapera: boletín diario y mensual. • 7. Reforzar, difundir y normalizar el mercado cultural en euskera, para satisfacer en euskera gran parte de los deseos y aficiones de los consumidores culturales (se ofrecerá especial atención a las directrices establecidas en el Plan Vasco de Cultura (PVC)). <ul style="list-style-type: none"> 1. Exposición sobre los clásicos. • 8. Potenciar el consumo de medios de comunicación en euskera: campaña publicitaria. • 9. Reconocer públicamente el esfuerzo realizado por los diversos agentes sociales a favor de la normalización del euskera (Premios). <ul style="list-style-type: none"> 1. UKAN saria (esfuerzo individual). 2. UKAN Publizitate saria (mejor spot publicitario en euskera). 3. UKAN Berrikuntza saria (premio a la innovación y mejora continua de los medios de comunicación en euskera).
<p>13. BILAKAERA SOZIOINGUISTIKOAREN BERRI IZATEKO IKERLANAK BULTZATZEA (EUSKAL HERRIKO HIZKUNTZA ADIERAZLEEN SISTEMA-EAS).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Bilakaera soziolinguistikoaren berri izateko ikerlanak. <ul style="list-style-type: none"> 1. IV. Inkesta soziolinguistikoa: argitaratu eta askotariko aurkezpenak antolatu (Euskararen Aholku Batzordea, enpresariak, sindikatuak, askotariko eragileak eta abar). • 2. EAS eguneratzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Adierazleak elikatu. 2. Adierazle berriak txertatu. 	<p>1</p> <p>10</p> <p>6</p>	<p>13. IMPULSAR LOS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN PARA CONOCER LA EVOLUCIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA (SISTEMA DE INDICADORES LINGÜÍSTICOS DE EUSKAL HERRIA - EAS).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Trabajos de investigación para conocer la evolución sociolingüística. <ul style="list-style-type: none"> 1. IV. Encuesta sociolingüística: publicación y presentación de los datos (Consejo Asesor del Euskera, sindicatos, empresarios, asociaciones de distinta índole, etc.). • 2. Actualizar el EAS. <ul style="list-style-type: none"> 1. Alimentar los indicadores. 2. Introducir nuevos indicadores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. Adierazle bildumaren argitalpena.</p> <p>14. EUSKARAZKO ZIURTAGIRIAKHIZKUNTZEN EUROPAKO ERREFERENTZIA MARKO BATERATUAN (EEMB) JASOTAKO MAILEI EGOKITZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Euskarazko titulu eta ziurtagiriak eskuratzeko probak Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuari egokitzeko prozesua bultzatu eta koordinatu. 	<p>2</p>	<p>3. Publicación del conjunto de indicadores.</p> <p>14. ADAPTAR LAS CERTIFICACIONES DE EUSKERA A LOS NIVELES DEL MARCO COMÚN EUROPEO DE REFERENCIA (MCER) PARA LAS LENGUAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Impulsar y coordinar el proceso de adaptación de las pruebas para la obtención de títulos y certificados de euskera al Marco Común Europeo de Referencia.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	Kultura					3222	Gazteria eta Gizarte Ekintza
10	Kultura					3222	Juventud y Acción Comunitaria
10					KULTURA		6.473.748
					CULTURA		
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCION COMUNITARIA		6.473.748
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		6.473.748
10	3222	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		884.644
10	3222	14	10		Goi-karguak Altos cargos		72.451
10	3222	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.451
10	3222	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.451
10	3222	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72.451	
10	3222	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		631.859
10	3222	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		631.859
10	3222	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		631.859
10	3222	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	631.859	
10	3222	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		180.334
10	3222	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		155.748
10	3222	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		155.748
10	3222	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	155.748	
10	3222	14	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		18.086
10	3222	14	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		18.086
10	3222	14	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	18.086	
10	3222	14	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.500
10	3222	14	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.500
10	3222	14	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.500	
10	3222	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.680.272
10	3222	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		35.300
10	3222	14	222		Eraikuntzak Construcciones		10.300

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		10.300
10	3222	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	10.300	
10	3222	14	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		25.000
10	3222	14	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		25.000
10	3222	14	22500	001	Karnet inprimagailuen mantenimendua Mantenimiento impresoras carnets	25.000	
10	3222	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.644.972
10	3222	14	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		34.000
10	3222	14	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		34.000
10	3222	14	23201	001	Gazte-politika integralen aholkularitza teknikoa eta koordinazioa Asesoramiento técnico y coordinación de políticas integrales de juventud	34.000	
10	3222	14	233		Garraioa Transportes		20.000
10	3222	14	23300		Garraioa Transportes		20.000
10	3222	14	23300	000	Garraioa Transportes	20.000	
10	3222	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		160.000
10	3222	14	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		160.000
10	3222	14	23601	001	Gazteukera.Euskadi.net sustatzeko kanpainak Campañas de promoción Gazteukera.Euskadi.net	100.000	
10	3222	14	23601	002	Gazteen parte-hartzea bultzatzeko kanpaina, sentsibilizazioak eta zabalkundeak Campañas de promoción de la participación juvenil, sensibilización y divulgación	60.000	
10	3222	14	237		Hornidurak Suministros		206.901
10	3222	14	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		3.090
10	3222	14	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	3.090	
10	3222	14	23711		Ura Agua		1.236
10	3222	14	23711	000	Ura Agua	1.236	
10	3222	14	23721		Gasa Gas		2.575
10	3222	14	23721	000	Gasa Gas	2.575	
10	3222	14	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		100.000
10	3222	14	23751	001	Elikagaien horniketa Auzolandegiak 2009 Programaren partaideentzat Suministro de comidas para los participantes en el Programa Auzolandegiak/Campos de Trabajo 2009	100.000	
10	3222	14	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		100.000
10	3222	14	23799	001	Nazioarteko karneten (ISIC, ITIC, IYTC-GO 25), aterpetxekide karneten eta nazioarteko giden hornidura Suministro de Carnés internacionales (ISIC, ITIC, IYTC-GO 25), carnes alberguista y guías internacional	80.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23799	002	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	20.000	
10	3222	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.224.071
10	3222	14	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		15.450
10	3222	14	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	15.450	
10	3222	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
10	3222	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
10	3222	14	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		60.000
10	3222	14	23861	001	Atari Gaztearen eta Leihatila Bakarraren datu-basearen mantentze-lanak <i>Mantenimiento BD del Portal Joven y Ventanilla Única</i>	30.000	
10	3222	14	23861	002	O79 eta O96 aplikazioen mantenimendua <i>Mantenimiento Aplicaciones O79 y O96</i>	30.000	
10	3222	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		140.000
10	3222	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	140.000	
10	3222	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		125.000
10	3222	14	23882	001	Prestakuntza ikastaroak <i>Cursos de formación</i>	125.000	
10	3222	14	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		868.621
10	3222	14	23899	001	Auzolandegiak (Zuzendaritza, animazioa eta jarraipena/ Antolaketa) <i>Campos de trabajo (Dirección, animación y seguimiento/ Organización)</i>	120.000	
10	3222	14	23899	002	EGL (Euskadiko Gazteak Lankidetzan) programaren antolaketa eta jarraipena <i>Organización y seguimiento del Programa JVC (Juventud Vasca Cooperante)</i>	38.000	
10	3222	14	23899	003	Nazioarteko harremanak garatzeko eta ezartzeko laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica para el desarrollo y establecimiento de relaciones internacionales</i>	42.000	
10	3222	14	23899	004	Gazte-Txartela programako kolaboratzaileen kudeatze lanerako laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica para la gestión de colaboradores del programa Gazte-Txartela</i>	47.000	
10	3222	14	23899	005	Gazteen ekitaldiak antolatzea (Euroeskola Sariak, Parlamentu Txikia, Europaren Eguna, Gazte-aterpetxeetako zuzendarien jardunaldiak ...) <i>Organización de eventos juveniles (Premios Euroeskola, Parlamento Txiki, Día de Europa, Jornadas directores de albergues juveniles ...)</i>	100.000	
10	3222	14	23899	006	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	122.621	
10	3222	14	23899	007	C02/033/2006. Gaztearen Euskal Behatokiaren zeregin eta eginkizunak garatuz Kultura Sailari laguntzea (07/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>C02/033/2006. Asistencia al Departamento de Cultura mediante la realización de labores y funciones de Observatorio Vasco de la Juventud (07/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	13.849	
10	3222	14	23899	008	K-46/2007. Gaztearen Euskal Behatokiako informazio-erakundearen itzulpena eta hizkuntza-kontrol zerbitzua (07/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-46/2007. Servicio de traducción y control lingüístico del contenido informativo del Observatorio Vasco de la Juventud (07/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.153	
10	3222	14	23899	009	Gazteen gaietan informazio bilketa <i>Recogida de información sobre temas de juventud</i>	54.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	23899	010	Gazteriaren Euskal Behatokitako (GEB) ikerlanak <i>Estudios de investigación para el Observatorio Vasco de la Juventud (OVJ)</i>	150.000	
10	3222	14	23899	011	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	152.998	
10	3222	14	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.509.160
10	3222	14	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		430.288
10	3222	14	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		430.288
10	3222	14	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		430.288
10	3222	14	42900	001	Diru-laguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUARi (EGK), 2009. urtean Kontseiluaren ohiko jarduerak ordaintzeko <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI (CJE), destinado a sufragar las actividades ordinarias del Consejo en el año 2009</i>	331.248	
10	3222	14	42900	002	Hitzarmena EHUREkin (08/10), honakoak finantzatzeko: gazte-ikasketako unibertsitate-masterraren titulu ofizial bat abian jartzea, Euskadiko gazteen egoera aztertzeke bi bekaren deialdia, eta ikerketa-proiektuak aurrera eramatea Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Convenio con la UPV/EHU (08/10), para financiar la puesta en marcha de un título oficial de máster universitario en estudios de juventud, la convocatoria de dos becas para el estudio de la realidad juvenil en Euskadi y la realización de proyectos de investigación Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	99.040	
10	3222	14	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		9.015
10	3222	14	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		9.015
10	3222	14	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		9.015
10	3222	14	43900	001	Diru-laguntza ESPAINIAKO ATERPETXEEN SARE PARTZUERGOARi (REAJ), 2009. urtean Partzuergoaren ohiko jarduerak ordaintzeko <i>Subvención al CONSORCIO RED ESPAÑOLA DE ALBERGUES JUVENILES (REAJ), destinado a sufragar las actividades ordinarias del Consorcio en el año 2009</i>	9.015	
10	3222	14	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.069.857
10	3222	14	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		998.202
10	3222	14	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		120.202
10	3222	14	45401	001	Diru-laguntza GERNIKA GOGORATUZ FUNDAZIOARi, 2009. urtean Fundazioaren ohiko jarduerak ordaintzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN GERNIKA GOGORATUZ, destinado a sufragar las actividades ordinarias de la Fundación en el año 2009</i>	120.202	
10	3222	14	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		878.000
10	3222	14	45499	001	GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA 2009: Gazteria eta gizarte-ekintzararen esparruan egitarau eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak <i>JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA 2009: Subvenciones para el desarrollo de programas y actividades en el ámbito de juventud y acción comunitaria</i>	750.000	
10	3222	14	45499	002	BALIOAK ETA BAKEAREN KULTURA 2009: Gazteak balioetan eta bakearen kulturaren hezteko programak eta jarduerak garatzeko diru-laguntzak <i>VÁLORES Y CULTURA DE PAZ 2009: Subvenciones para el desarrollo entre los jóvenes de programas y actividades de educación en valores y cultura de paz</i>	128.000	
10	3222	14	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		71.655

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	45900		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		71.655
10	3222	14	45900	001	Hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin (09/11), Gazte Informazio eta Dokumentazioko Euskal Sareko langileentzako lanbide-birziklapen ikastaroak martxan jartzeko eta ikerketa proiektuak burutzeko Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Convenio con la Universidad de Deusto (09/11), para financiar la puesta en marcha de cursos de reciclaje profesional para personal de la Red Vasca de Información y Documentación Juvenil y la realización de proyectos de investigación Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	71.655	
10	3222	14	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		60.000
10	3222	14	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		60.000
10	3222	14	625		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		60.000
10	3222	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		60.000
10	3222	14	62501	001	Karnet inprimagailuak, Saltokiko terminalak (ST), Irakurgailu optikoak Impresoras carnets, Terminales punto venta (TPV), Lectores ópticos	60.000	
10	3222	14	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		2.339.672
10	3222	14	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.339.672
10	3222	14	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		2.333.672
10	3222	14	72201		Udalerriei A Municipios		2.333.672
10	3222	14	72201	001	GAZTE-EKIPAMENDUEN SAREA (07/09): Udalei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES (07/09): Subvenciones a municipios y entidades supramunicipales de carácter local para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.672	
10	3222	14	72201	002	GAZTE-EKIPAMENDUEN SAREA (08/10): Udalei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES (08/10): Subvenciones a municipios y entidades supramunicipales de carácter local para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
10	3222	14	72201	003	GAZTE-EKIPAMENDUEN SAREA (09/11): Udalei eta toki-izaerako udalaz gaindiko erakundeei beren gazte-ekipamenduen sarea bultzatzeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 1,40 M; 2011: 1,40 M; Guztira: 2,80 M. <i>RED DE EQUIPAMIENTOS JUVENILES (09/11): Subvenciones a municipios y entidades supramunicipales de carácter local para impulsar la red de equipamientos juveniles en el ámbito local Crédito de compromiso: 2010: 1,40 M; 2011: 1,40 M; Total: 2,80 M.</i>	1.700.000	
10	3222	14	72201	004	Diru-laguntza Erribera Beltiako Udalarai (08/10): Manzanos egoitzako zentro soziokulturala Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Subvención al Ayuntamiento de Ribera Baja (08/10): Centro socio-cultural sede social Manzanos Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
10	3222	14	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		6.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	3222	14	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		6.000
10	3222	14	72900	001	Diru-laguntza EUSKADIKO GAZTERIAREN KONTSEILUari (EGK), informatika inbertsioak finantzatzeko <i>Subvención al CONSEJO DE LA JUVENTUD DE EUSKADI (CJE), para financiar inversiones en informática</i>	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	6.473.748	6.473.748

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4511 Egitura eta Laguntza	
10 Kultura							4511 Estructura y Apoyo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		5.899.054	
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.899.054	
10	4511	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		955.664	
10	4511	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		955.664	
10	4511	01	10		Goi-karguak Altos cargos		173.169	
10	4511	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		173.169	
10	4511	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		173.169	
10	4511	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	173.169		
10	4511	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		402.221	
10	4511	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		402.221	
10	4511	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		402.221	
10	4511	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	402.221		
10	4511	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		192.650	
10	4511	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		192.650	
10	4511	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		192.650	
10	4511	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	192.650		
10	4511	01	13		Lan-legepekoak Laborales		41.743	
10	4511	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		41.743	
10	4511	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		41.743	
10	4511	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	41.743		
10	4511	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		145.881	
10	4511	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		128.297	
10	4511	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		128.297	
10	4511	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	128.297		
10	4511	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		16.384	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		16.384
10	4511	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	16.384	
10	4511	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		1.200
10	4511	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		1.200
10	4511	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	1.200	
10	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		4.943.390
10	4511	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.563.495
10	4511	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
10	4511	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4511	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4511	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
10	4511	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.136.294
10	4511	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.096.294
10	4511	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.096.294
10	4511	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.096.294	
10	4511	02	122		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i>		40.000
10	4511	02	12200		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc.del personal que sustituye a funcionarios</i>		40.000
10	4511	02	12200	001	Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribuc. del personal que sustituye a funcionarios</i>	40.000	
10	4511	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		39.641
10	4511	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		39.641
10	4511	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		39.641
10	4511	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	39.641	
10	4511	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		317.312
10	4511	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		280.381
10	4511	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		280.381
10	4511	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	268.381	
10	4511	02	16000	001	Ordezko pertsonalaren enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal sustituto</i>	12.000	
10	4511	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		30.431
10	4511	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		30.431

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	30.431	
10	4511	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
10	4511	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
10	4511	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	
10	4511	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.041.131
10	4511	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		291.500
10	4511	02	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		192.500
10	4511	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		192.500
10	4511	02	21500	001	Informatika arloko ekipo eta produktuen alokairua EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Renting de equipos y productos informáticos Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Cesión</i>	192.500	
10	4511	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		99.000
10	4511	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		99.000
10	4511	02	21800	001	Lizentziak EJE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Lizentziak <i>Licencias Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Licencias</i>	99.000	
10	4511	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		30.833
10	4511	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		18.183
10	4511	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		18.183
10	4511	02	22400	001	Saileko kopiagailuen mantentzea <i>Mantenimiento copiadoras del Departamento</i>	12.000	
10	4511	02	22400	002	K-1/2008. Zuri-beltzeko hiru kopiagailuren mantentzea (08/12) Konpromiso kreditua: 2010: 0,01 M; 2011: 0,01 M; 2012: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. K-1/2008. Mantenimiento de tres copiadoras en blanco y negro (08/12) Crédito de compromiso: 2010: 0,01 M; 2011: 0,01 M; 2012: 0,01 M; Total: 0,02 M.	5.763	
10	4511	02	22400	003	KZZ-1/2008. Zuri-beltzeko kopiagailu baten mantentzea (08/12) Konpromiso kreditua: 2010: 0,00 M; 2011: 0,00 M; 2012: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. KZZ-1/2008. Mantenimiento de una copiadora en blanco y negro (08/12) Crédito de compromiso: 2010: 0,00 M; 2011: 0,00 M; 2012: 0,00 M; Total: 0,00 M.	420	
10	4511	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		12.650
10	4511	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		12.650
10	4511	02	22500	001	Ekipo informatikoen mantentzea EJE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Mantenimiento de equipos informáticos Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	12.650	
10	4511	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.718.798
10	4511	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		57.000
10	4511	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		57.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	57.000	
10	4511	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.661.798
10	4511	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		39.840
10	4511	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	39.840	
10	4511	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		110.000
10	4511	02	23831	001	K-2/2008. Kultura Saileko bidaia-agentziaren zerbitzua (08/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-2/2008. Servicio agencia de viajes del Departamento de Cultura (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	110.000	
10	4511	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		40.000
10	4511	02	23851	001	Konesioak EJJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Parte hartze <i>Conexiones Contrato Programa-EJJIE, S.A. -Servicios diversos: Interv.co.</i>	33.000	
10	4511	02	23851	002	Parte-hartzeak eta instalazioak <i>Intervenciones e instalaciones</i>	7.000	
10	4511	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		467.628
10	4511	02	23861	001	Laguntza tekniko profesionala EJJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza profesionala <i>Asistencia técnica profesional Contrato Programa-EJJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	394.722	
10	4511	02	23861	002	K-42/2008. Kultura Saileko internet atariak eta bere edukien mantenimendua Lehendik agindutako kreditua. <i>K-42/2008. Servicio de mantenimiento de los portales y contenidos en Internet para el Departamento de Cultura (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	72.906	
10	4511	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.004.330
10	4511	02	23899	001	Kultura Sailari laguntzea Kulturaren Euskal Behatokiaren zeregin eta eginkizunak garatuz (KEB) (09/10) (KEP: Kulturaren Euskal Plana) Konpromiso kreditua: 2010: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Asistencia al Departamento de Cultura mediante el desarrollo de labores y funciones de Observatorio Vasco de la Cultura (OVC) (09/10) (PVC: Plan Vasco de la Cultura) Crédito de compromiso: 2010: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	504.600	
10	4511	02	23899	002	Kulturaren Euskal Behatokiaren (KEB) txostenak, argitalpenak eta memoriak (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Informes, publicaciones, memorias del Observatorio Vasco de la Cultura (OVC) (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	180.000	
10	4511	02	23899	003	K-7/2008. Kulturaren Euskal Planaren (KEP) Idazkaritza Teknikoaren egitekoak garatzeko aholkularitza tekniko (08/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-07/2008. Asesoramiento y asistencia técnica en funciones de Secretaría Técnica del PVC (Plan Vasco de la Cultura) (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	117.500	
10	4511	02	23899	004	Lan taldeak (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Grupos de trabajo (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	70.000	
10	4511	02	23899	005	Itzulpenak <i>Traducción</i>	50.000	
10	4511	02	23899	006	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	82.230	
10	4511	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.100.000
10	4511	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.100.000
10	4511	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.100.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4511	02	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		350.000
10	4511	02	45401	001	ALDERDI POLITIKOEN FUNDAZIOAK ETA ELKARTEAK 2009: Eusko Legebiltzarrean ordezkaturatuta dauden alderdi politikoezko mendekotasun organikoa duten fundazio zein elkarteentzako diru-laguntzak Hedagarri. <i>FUNDACIONES Y ASOCIACIONES PARTIDOS POLÍTICOS 2009: Subvenciones a fundaciones y asociaciones con dependencia orgánica de partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco Ampliable.</i>	350.000	
10	4511	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		750.000
10	4511	02	45499	001	KULTUR JARDUERA BEREZIAK 2009: Udalaz gaindiko eremuko kultur programa edo jarduera bereziak garatzeko diru-laguntzak <i>ACTIVIDADES CULTURALES PARTICULARES 2009: Subvenciones para la realización de programas o actividades culturales particulares de ámbito supramunicipal</i>	750.000	
10	4511	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		185.972
10	4511	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		36.000
10	4511	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
10	4511	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.000
10	4511	02	62401	001	Kopiagailuen erosketa eta instalazioa <i>Adquisición e instalación de máquinas copiadoras</i>	30.000	
10	4511	02	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
10	4511	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.000
10	4511	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	6.000	
10	4511	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		149.972
10	4511	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		149.972
10	4511	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		149.972
10	4511	02	63201	001	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	89.972	
10	4511	02	63201	002	Kulturaren Euskal Behatokiaren (KEB) web-a: Intranet eta Extranet (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Web del Observatorio Vasco de la Cultura (OVC): Intranet y Extranet (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	60.000	
10	4511	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		52.792
10	4511	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		52.792
10	4511	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		52.792
10	4511	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		52.792
10	4511	02	82401	001	Saileko langileentzako kredituak <i>Prestamos para el personal del Departamento</i>	52.792	
					GUZTIRA TOTAL	5.899.054	5.899.054

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4512 Kirolak	
10 Kultura							4512 Deportes	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		14.261.334	
10	4512				KIROLAK DEPORTES		14.261.334	
10	4512	13			Kirolak Deportes		14.261.334	
10	4512	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.164.607	
10	4512	13	10		Goi-karguak Altos cargos		72.350	
10	4512	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.350	
10	4512	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		72.350	
10	4512	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	72.350		
10	4512	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		618.825	
10	4512	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		618.825	
10	4512	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		618.825	
10	4512	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	618.825		
10	4512	13	13		Lan-legepekoak Laborales		233.299	
10	4512	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		233.299	
10	4512	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		233.299	
10	4512	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	233.299		
10	4512	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		240.133	
10	4512	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		206.066	
10	4512	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		206.066	
10	4512	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	206.066		
10	4512	13	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		21.067	
10	4512	13	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		21.067	
10	4512	13	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	21.067		
10	4512	13	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		13.000	
10	4512	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		13.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	13.000	
10	4512	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.395.997
10	4512	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		42.000
10	4512	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		42.000
10	4512	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		30.000
10	4512	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	30.000	
10	4512	13	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.000
10	4512	13	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	6.000	
10	4512	13	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		6.000
10	4512	13	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	6.000	
10	4512	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.353.997
10	4512	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		34.800
10	4512	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		34.800
10	4512	13	23201	001	Euskadiko Kirolaren Legearen testu arauemaileak idaztea (08/10) Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Redacción de textos normativos de la Ley del Deporte del País Vasco (08/10) Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	34.800	
10	4512	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		30.000
10	4512	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.000
10	4512	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.000	
10	4512	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		48.000
10	4512	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		6.000
10	4512	13	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	6.000	
10	4512	13	23711		Ura <i>Agua</i>		3.000
10	4512	13	23711	000	Ura <i>Agua</i>	3.000	
10	4512	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		6.000
10	4512	13	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	6.000	
10	4512	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		3.000
10	4512	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	3.000	
10	4512	13	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		3.000
10	4512	13	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		3.000
10	4512	13	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	3.000	
10	4512	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		24.000
10	4512	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	24.000	
10	4512	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.241.197
10	4512	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.000
10	4512	13	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	
10	4512	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		81.000
10	4512	13	23811	001	K-38/2007. Hobekuntza Teknikorako Zentroko eta kirol zuzendaritzari erantsitako beste zerbitzu administratibo batzuen garbiketa zerbitzua (07/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-38/2007. Servicio de limpieza del Centro de Perfeccionamiento Técnico y otros servicios administrativos a la dirección de deportes (07/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.000	
10	4512	13	23811	002	Luzapena K-38/2007. Hobekuntza Teknikorako Zentroko garbiketa zerbitzua (09/11). Konpromiso kreditua: 2010: 0,06 M; 2011: 0,06 M; Guztira: 0,12 M. <i>Prórroga K-38/2007. Servicio de limpieza del Centro de Perfeccionamiento Técnico (09/11). Crédito de compromiso: 2010: 0,06 M; 2011: 0,06 M; Total: 0,12 M.</i>	61.000	
10	4512	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		24.000
10	4512	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	24.000	
10	4512	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		3.000
10	4512	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	3.000	
10	4512	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		66.500
10	4512	13	23882	001	Kirolaren Euskal Kontseilua <i>Consejo Vasco del Deporte</i>	18.500	
10	4512	13	23882	002	Sustapen Olinpikorako Euskal Batzordea <i>Comité Vasco de Promoción Olímpica</i>	16.000	
10	4512	13	23882	003	Kirol-indarkeriaren aurkako Batzordea <i>Comité contra la Violencia en el Deporte</i>	16.000	
10	4512	13	23882	004	Unibertsitate Kirolaren Euskal Batzordea <i>Consejo Vasco de Deporte Universitario</i>	16.000	
10	4512	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.060.697
10	4512	13	23899	001	K-24/2008 (Luzapena K-26/2007). Antidoping kontrolen analisiak (08/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-24/2008 (Prórroga K-26/2007). Análisis controles antidopaje (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	21.590	
10	4512	13	23899	002	C06/004/2007. Kirolaren Euskal Eskolaren funtzionamendurako behar diren lanak (07/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>C06/004/2007. Trabajos necesarios para el funcionamiento de la Escuela Vasca del Deporte (07/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	196.365	
10	4512	13	23899	003	K-19/2008. Antidoping kontrolak burutzeko zerbitzuak (frogak egitea) (08/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-19/2008. Servicios para la realización de controles antidopaje (realización de prubeas) (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	5.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	23899	004	Euskadiko XXVIII, XXIX, XXX eta XXXI. edizioen Eskolarteko Jokoak antolatzea (09/12) Konpromiso kreditua: 2010: 0,18 M; 2011: 0,18 M; 2012: 0,18 M; Guztira: 0,54 M. <i>Organización de la XXVIII, XXIX, XXX y XXXI edición de los Juegos Deportivos Escolares de Euskadi (09/12) Crédito de compromiso: 2010: 0,18 M; 2011: 0,18 M; 2012: 0,18 M; Total: 0,54 M.</i>	180.960	
10	4512	13	23899	005	Kirol Medikuntzaren Euskal Zentroa <i>Centro Vasco de Medicina del Deporte</i>	100.000	
10	4512	13	23899	006	Euskadiko unibertsitate jokoak antolatzea <i>Organización de juegos universitarios de Euskadi</i>	20.000	
10	4512	13	23899	007	Antidoping kontrolak (09/10) Konpromiso kreditua: 2010: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Controles antidopaje (09/10) Crédito de compromiso: 2010: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	130.000	
10	4512	13	23899	008	Euskadiko Kirol-federazioen gizonezkoen eta emakumezkoen berdindastuna lortzeko ekimenak <i>Acciones para la igualdad de hombre y mujeres en las Federaciones Deportivas del País Vasco</i>	40.000	
10	4512	13	23899	009	Unibertsitate kirola sustatzeko ekimenak <i>Acciones para el impulso del Deporte Universitario</i>	12.782	
10	4512	13	23899	010	Euskadi Kirola sariaren 2008ko galaren antolaketa <i>Organización de la Gala de Premios del Deporte Euskadi 2008</i>	40.000	
10	4512	13	23899	011	Kirol-indarkeriaren aurkako programa <i>Programa contra la violencia en el deporte</i>	84.000	
10	4512	13	23899	012	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	60.000	
10	4512	13	23899	013	HTZ-ko hainbat gastu <i>Gastos diversos CPT</i>	170.000	
10	4512	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.200.730
10	4512	13	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.600.000
10	4512	13	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.600.000
10	4512	13	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		1.600.000
10	4512	13	41500	001	Diru-laguntza EUSKADI KIROLA FUNDAZIOARI, goi mailako kirolaren plan integrala garatzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN EUSKADI KIROLA, para el desarrollo del plan integral de apoyo al deporte vasco de alto nivel</i>	1.600.000	
10	4512	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		100.000
10	4512	13	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		100.000
10	4512	13	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		100.000
10	4512	13	42100	001	Diru-laguntza BIZKAIKO FORU ALDUNDIA-ri, kirolaren Euskadiko 4. kongresua antolatzeko <i>Subvención a la DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA, para la organización del 4 Congreso Vasco del Deporte</i>	100.000	
10	4512	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.500.730
10	4512	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.479.730
10	4512	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.479.730
10	4512	13	45499	001	EUSKADIKO KIROL FEDERAZIOAK 2009 (KIROL AUTOKTONOKOAK EZ): Eskuordetzan dituzten funtzio publikoak garatzeko diru-laguntzak <i>FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS 2009 (NO DEPORTES AUTÓCTONOS): Subvenciones para el desarrollo de las funciones públicas delegadas</i>	3.025.730	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	45499	002	GOI MAILAKO KIROL LEHIAKETEN ANTOLAKETA 2009: Entitateei diru-laguntzak goi mailako kirol lehiaketen antolaketarako <i>ORGANIZACIÓN COMPETICIONES DEPORTIVAS ALTO NIVEL 2009: Subvenciones a entidades para la organización de competiciones deportivas de alto nivel</i>	430.000	
10	4512	13	45499	003	NAZIOARTEKO KIROL LEHIAKETETAN PARTE-HARTZEA 2009: Nazioarteko kirol lehiaketa ofizialean parte har dezaten kirol entitateei diru-laguntzak <i>PARTICIPACIÓN EN COMPETICIONES DEPORTIVAS INTERNACIONALES 2009: Subvenciones a entidades deportivas para financiar la participación en competiciones deportivas internacionales oficiales</i>	560.000	
10	4512	13	45499	004	Diru-laguntza EUSKAL KIROL FEDERAZIOEN BATASUNARI (EKFB), 2009. urteko kirol-jarduerak finantzatzeko <i>Subvención a la UNIÓN DE FEDERACIONES DEPORTIVAS VASCAS (UFDV), para la financiación de las actividades del año 2009</i>	355.000	
10	4512	13	45499	005	Diru-laguntza EUSKADIKO KIROL MEDIKUNTZA ELKARTEA-ri (EKIME), 2009. urteko jarduerak finantzatzeko <i>Subvención a la Asociación SOCIEDAD VASCA DE MEDICINA DEL DEPORTE (EKIME), para la financiación de las actividades del año 2009</i>	18.000	
10	4512	13	45499	006	Diru-laguntza EUSKADIKO HERRI KIROL FEDERAKUNDEA-ri (EHKF), eskuordetzan dituen funtzio publikoak eta bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko <i>Subvención a la FEDERACIÓN VASCA DE JUEGOS Y DEPORTES VASCOS (FVJD), para el desarrollo de las funciones públicas delegadas y de las acciones del plan estratégico de su modalidad</i>	185.000	
10	4512	13	45499	007	Diru-laguntza EUSKADIKO EUSKAL PILOTA FEDERAKUNTZA-ri (EFPF), eskuordetzan dituen funtzio publikoak eta bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko <i>Subvención a la FEDERACIÓN DE EUSKADI DE PELOTA VASCA (FEPV), para el desarrollo de las funciones públicas delegadas y de las acciones del plan estratégico de su modalidad</i>	245.000	
10	4512	13	45499	008	Diru-laguntza ARRAUNKETAKO EUSKAL FEDERAKUNTZA-ri (AEF), eskuordetzan dituen funtzio publikoak eta bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko <i>Subvención a la FEDERACIÓN VASCA DE REMO (FVR), para el desarrollo de las funciones públicas delegadas y de las acciones del plan estratégico de su modalidad</i>	245.000	
10	4512	13	45499	009	Diru-laguntza MUNDUKO PILOTA BATZARRARI, 2009. urteko jarduerak eta bere modalitateari dagozkion plan estrategikoko ekintzak garatzeko <i>Subvención al CONSEJO MUNDIAL DE LA PELOTA VASCA Y ASOCIADOS, para el desarrollo de las actividades del año 2009 y de las acciones del plan estratégico de su modalidad</i>	225.000	
10	4512	13	45499	010	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO IKASTOLEN KONFEDERAZIOA-ri (EHIK), euskal kirol autoktonoen sustapen eta hastapen jarduerak garatzeko <i>Subvención a la CONFEDERACIÓN DE IKASTOLAS DE EUSKAL HERRIA, para el desarrollo de las actividades de fomento e iniciación a los deportes autóctonos vascos</i>	191.000	
10	4512	13	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		21.000
10	4512	13	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		21.000
10	4512	13	45900	001	Diru-laguntza MONDRAGON UNIBERTSITATEA-ri, Euskadiko unibertsitate jokoak antolatzeko <i>Subvención a MONDRAGÓN UNIBERTSITATEA, para la organización de los juegos universitarios de Euskadi</i>	21.000	
10	4512	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		800.000
10	4512	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		800.000
10	4512	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		800.000
10	4512	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4512	13	62201	001	LANAK HTZ FADURA 2009: Lanak Getxoko Hobekuntza Teknikorako Zentroan <i>OBRAS CPT FADURA 2009: Obras en el Centro de Perfeccionamiento Técnico de Getxo</i>	500.000	
10	4512	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		300.000
10	4512	13	62281	001	EUSKADIKO KIROL-FEDERAZIOEN EGOITZA (09/11): Euskadiko kirol-federazioen bulegoak barne hartuko dituen eraikuntza berria. Konpromiso kreditua: 2010: 2,50 M; 2011: 2,70 M; Guztira: 5,20 M. <i>SEDE FEDERACIONES DEPORTIVAS (09/11): Construcción nuevo edificio para albergar las dependencias de las Federaciones Deportivas Vascas. Crédito de compromiso: 2010: 2,50 M; 2011: 2,70 M; Total: 5,20 M.</i>	300.000	
10	4512	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.700.000
10	4512	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.700.000
10	4512	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.700.000
10	4512	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.700.000
10	4512	13	72201	001	Diru-laguntza Gasteizko Udalari (08/09): Gasteizko Kirol Jauregia Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (08/09): Palacio de Deportes de Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.000.000	
10	4512	13	72201	002	Diru-laguntza Gasteizko Udalari (08/10): El Campilloko Kultura eta Kirol Gunea. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 1,30 M; Guztira: 1,30 M. <i>Subvención al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (08/10): Equipamiento Deportivo-Cultural de El Campillo. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 1,30 M; Total: 1,30 M.</i>	1.400.000	
10	4512	13	72201	003	Erriberabeitia - Manzanosko pilotalekua <i>Ribera Baja - frontón de Manzanos</i>	200.000	
10	4512	13	72201	004	Portugalete - Pando Repelega kiroldegia. Konpromiso kreditua: 2010: 0,25 M; 2011: 0,25 M; Guztira: 0,50 M. <i>Portugalete - polideportivo Pando Repelega. Crédito de compromiso: 2010: 0,25 M; 2011: 0,25 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
10	4512	13	72201	005	Eibar - Kirol-instalazioak handitu eta berritzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Eibar - ampliación y reforma de instalaciones deportivas. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	300.000	
10	4512	13	72201	006	Errenteria - Igerilekuak berritzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Rentería - rehabilitación de piscinas. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	300.000	
					GUZTIRA TOTAL	14.261.334	14.261.334

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	Kultura					4513 Kulturaren Sustapena	
10	Kultura					4513 Promoción de la Cultura	
10					KULTURA CULTURA		31.000.350
10	4513				KULTURAREN SUSTAPENA PROMOCIÓN DE LA CULTURA		31.000.350
10	4513	12			Kultura Sustapena Promoción de la Cultura		31.000.350
10	4513	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		764.144
10	4513	12	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
10	4513	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	4513	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
10	4513	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
10	4513	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		549.868
10	4513	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		549.868
10	4513	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		549.868
10	4513	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	549.868	
10	4513	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		144.028
10	4513	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		124.210
10	4513	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		124.210
10	4513	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	124.210	
10	4513	12	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		13.318
10	4513	12	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones		13.318
10	4513	12	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak Aportaciones a sistemas complementarios pensiones	13.318	
10	4513	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.500
10	4513	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.500
10	4513	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.500	
10	4513	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.160.642
10	4513	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		12.000
10	4513	12	212		Eraikuntzak Construcciones		12.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.000
10	4513	12	21200	001	Dantza agerketak egiteko antzokien alokairua <i>Alquiler teatros para realización de muestras de danza</i>	12.000	
10	4513	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.148.642
10	4513	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
10	4513	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
10	4513	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.000	
10	4513	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		30.000
10	4513	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		30.000
10	4513	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	30.000	
10	4513	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.108.642
10	4513	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
10	4513	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
10	4513	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.098.642
10	4513	12	23899	001	Funtzionamendu-gastuak (kanpoko zerbitzuak: hornidurak, bulegoko materiala, komunikazioak, argitalpenak, bilerak etabar) <i>Gastos de funcionamiento (servicios exteriores: suministros, material de oficina, comunicaciones, publicaciones, reuniones etc.)</i>	50.000	
10	4513	12	23899	002	K-42/2007. "Euskadiko Soinuak" programa garatzeko aholkularitza (07/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-42/2007. Asesoramiento para el desarrollo del programa "Euskadiko Soinuak" (07/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	39.007	
10	4513	12	23899	003	Luzapena. "Euskadiko Soinuak" programa garatzeko aholkularitza (09/11) Konpromiso kreditua: 2010: 0,07 M; 2011: 0,04 M; Guztira: 0,11 M. <i>Prórroga. Asesoramiento para el desarrollo del programa "Euskadiko Soinuak" (09/11) Crédito de compromiso: 2010: 0,07 M; 2011: 0,04 M; Total: 0,11 M.</i>	20.000	
10	4513	12	23899	004	Euskadiko Soinuak programaren jarduerak (Euskadiko musika zabaltzeko Programa) <i>Actividades del Programa Euskadiko Soinuak (Programa de apoyo a la difusión de la música de Euskadi)</i>	230.000	
10	4513	12	23899	005	Musikarako Ekintza-Plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo de la música (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	60.000	
10	4513	12	23899	006	Deialdietako epaimahaiak <i>Tribunales de las convocatorias</i>	30.000	
10	4513	12	23899	007	Kulturaren Euskal Behatokiaren eredu estatistikoak <i>Modelos estadísticos del Observatorio Vasco de la Cultura</i>	210.000	
10	4513	12	23899	008	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	53.535	
10	4513	12	23899	009	"SAREA" dantza zirkuitoa <i>Circuito de danza "SAREA"</i>	60.000	
10	4513	12	23899	010	Dantzarako Ekintza-plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo de Danza (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	75.000	
10	4513	12	23899	011	Zentro koreografikoak Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Centros Coreográficos Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	23899	012	NINIAK: EAEko ikus-entzunezko sektorea nazioarteko ikus-entzunezko merkatuan sustatu eta hedatu (standen muntaiak) <i>NINIAK: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (gastos montaje stands)</i>	120.000	
10	4513	12	23899	013	Zinema euskaraz kanpaina <i>Campaña cine en euskera</i>	120.000	
10	4513	12	23899	014	Ikus-entzunezkoetarako Ekintza-plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo de Audiovisual (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	20.000	
10	4513	12	23899	015	Azoketan parte hartzea <i>Asistencia a ferias</i>	150.000	
10	4513	12	23899	016	Antzokien Euskal Sarea "SAREA" <i>Red de teatros "SAREA"</i>	200.000	
10	4513	12	23899	017	Antzerkirako ekintza-plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo del teatro (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	60.000	
10	4513	12	23899	018	K-5/2008. EAE-ko antzokien esparruan Kultura Sailari informazio eta komunikazio zerbitzuaren aholkularitza eta asistentzia teknikoa (08/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-5/2008. Asesoramiento y asistencia técnica al Departamento de Cultura del servicio de información y comunicación en el ámbito de los teatros de la CAPV (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	89.100	
10	4513	12	23899	019	"GURE ARTEA" Sariak <i>Premios "GURE ARTEA"</i>	60.000	
10	4513	12	23899	020	Ikusizko Arteetarako ekintza-plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo de las Artes Visuales (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	60.000	
10	4513	12	23899	021	Euskadi Literatura Sariak (ekitaldiaren antolaketa eta telebista programaren ekoizpena) <i>Premios Literarios Euskadi (organización del acto y la producción del programa de televisión)</i>	72.000	
10	4513	12	23899	022	Literaturgintzarako/ Argitalpengintzarako/Itzulpengintzarako Ekintza-plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo de Literatura/ Edición/ Traducción (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	20.000	
10	4513	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		19.831.344
10	4513	12	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		8.165.950
10	4513	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.893.000
10	4513	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		7.893.000
10	4513	12	41400	001	Transferentzia EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA, S.A.ri (EO), ustiapen gastuak ordaintzeko <i>Transferencia a la ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI, S.A. (EO), para cubrir gastos de explotación</i>	7.893.000	
10	4513	12	415		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		272.950
10	4513	12	41500		Fundazioei <i>A Fundaciones</i>		272.950
10	4513	12	41500	001	Dirulaguntza EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA FUNDAZIOARI (EGO), urteko programa finantzatzeko <i>Subvención a la FUNDACION JOVEN ORQUESTA DE EUSKAL HERRIA (EGO), financiación de su programa anual</i>	272.950	
10	4513	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		738.589
10	4513	12	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		738.589
10	4513	12	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		452.000
10	4513	12	42201	001	Diru-laguntza Donostiako Victoria Eugenia Antzokia Elkarte Publikoari, bere urteko kultura programa finantzatzeko <i>Subvención a la Sociedad Pública Teatro Victoria Eugenia de Donostia, para la financiación de su programa cultural anual</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	42201	002	Diru-laguntza Vitoria-Gasteizko Udalari, bere urteko kultura programa finantzatzeko <i>Subvención al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, para la financiación de su programa cultural anual</i>	60.000	
10	4513	12	42201	003	Diru-laguntza Bilboko Udalari, bere urteko kultura programa finantzatzeko <i>Subvención al Ayuntamiento de Bilbao, para la financiación de su programa cultural anual</i>	60.000	
10	4513	12	42201	004	Diru-laguntza Getxoko Kultur Etxea Toki Erakunde Autonomoari, bere urteko kultura programa finantzatzeko <i>Subvención al Organismo Autónomo Local Aula de Cultura de Getxo, para la financiación de su programa cultural anual</i>	70.000	
10	4513	12	42201	005	Diru-laguntza Leioako Udalari, bere urteko kultura programa finantzatzeko <i>Subvención al Ayuntamiento de Leioa, para la financiación de su programa cultural anual</i>	42.000	
10	4513	12	42201	006	Sukaldaritzako nazioarteko goi-bilera finantzatzeko laguntzea <i>Colaboración en la financiación de la cumbre internacional de restauración</i>	100.000	
10	4513	12	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		286.589
10	4513	12	42221	001	Diru-laguntza MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOARI (ERESBIL), urteko programa finantzatzeko <i>Subvención al ARCHIVO VASCO DE LA MÚSICA (ERESBIL), financiación de su programa anual</i>	286.589	
10	4513	12	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		70.000
10	4513	12	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		70.000
10	4513	12	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		70.000
10	4513	12	44500	001	Diru-laguntza EUSKAL KULTUR ERAKUNDEA/INSTITUT CULTUREL BASQUE-ri (EKE), 2009an kultur gintzaren sustapenerako erakunde horren jardura estrategikoak ordaintzeko <i>Subvención al INSTITUTO CULTURAL VASCO/INSTITUT CULTUREL BASQUE (EKE), destinado a sufragar las actividades culturales de la entidad durante el año 2009</i>	70.000	
10	4513	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		10.856.805
10	4513	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.267.313
10	4513	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.267.313
10	4513	12	45100	001	Diru-laguntza DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.ri, urteko programa finantzatzeko <i>Subvención a la QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA, S.A., financiación de su programa anual</i>	546.000	
10	4513	12	45100	002	Diru-laguntza KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTEKO ZENTROA, S.A.ri (KGNZ, S.A.), 2009. urtean Zentroaren ohiko jarduerak ordaintzeko <i>Subvención al CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA, S.A. (CICC, S.A.), destinado a sufragar las actividades ordinarias del Centro en el año 2009</i>	721.313	
10	4513	12	45100	003	Dirulaguntza DONOSTIAKO NAZIOARTEKO ZINEMA JAIALDIA, S.A.ri, urteko programa finantzatzeko <i>Subvención al FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A., para financiación de su programa anual</i>	1.000.000	
10	4513	12	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.109.122
10	4513	12	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.109.122
10	4513	12	45200	001	MUSIKA (08/09): Musika- jardura profesionaletarako diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>MUSICA (08/09): Subvenciones para actividades musicales profesionales Crédito comprometido en años anteriores.</i>	105.700	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45200	002	MUSIKA (09/10): Musika-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>MUSICA (09/10): Subvenciones para actividades musicales profesionales Crédito de compromiso: 2010: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	333.300	
10	4513	12	45200	003	Infernuko Auspoa, S.L.-rekiko hitzarmena (08/10): Hiru diskografia lan prestatu, editatu eta argitaratzea xede duena. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Convenio con Infernuko Auspoa, S.L. (08/10): Preparación, edición y publicación de tres trabajos discográficos. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.000	
10	4513	12	45200	004	NINIAK 2009: EAEko ikus-entzunezko sektoreak nazioarteko ikus- entzunezko merkatuan sustatu eta hedatu (bidaia-poltsak) <i>NINIAK 2009: Apoyo a la participación de empresas en eventos audiovisuales de carácter internacional (bolsas de viaje)</i>	26.500	
10	4513	12	45200	005	FILM LUZE ETA DOKUMENTALEN SUSTAPENA 2009: Fikziozko eta animazioako film luze eta sortze-dokumentalen publizitate eta sustapenaren aldeko diru-laguntzak <i>PROMOCIÓN LARGOMETRAJES Y DOCUMENTALES 2009: Ayudas a la promoción y publicidad de largometrajes cinematográficos de ficción y animación y documentales de creación</i>	300.000	
10	4513	12	45200	006	ZINEMA EUSKARAZ (08/09): Euskarara bikoiztutako edota azpidatzitako ikus-entzunezkoen ekoizpenen estreinaldiak sustatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>ZINEMA EUSKARAZ (08/09): Subvenciones para fomentar los estrenos de producciones audiovisuales dobladas y/o subtítuladas al euskera Crédito comprometido en años anteriores.</i>	174.745	
10	4513	12	45200	007	ANTZERKI PRODUKZIOA (08/09): Antzerki-produkzioarako diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>PRODUCCIÓN TEATRAL (08/09): Subvenciones a la producción teatral Crédito comprometido en años anteriores.</i>	479.650	
10	4513	12	45200	008	ANTZERKI-PRODUKZIOA (09/10): Antzerki-produkzioarako diru- laguntzak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,49 M; Guztira: 0,49 M. <i>PRODUCCIÓN TEATRAL (09/10): Subvenciones a la producción teatral Crédito de compromiso: 2010: 0,49 M; Total: 0,49 M.</i>	432.400	
10	4513	12	45200	009	ANTZERKI-TESTU BERRIAK 2009: Antzerki-testu berriak egiteko dirulaguntzak <i>NUEVOS TEXTOS TEATRALES 2009: Subvenciones para la creación de nuevos textos teatrales</i>	48.000	
10	4513	12	45200	010	ANTZERKI PROFESIOALEN PRESTAKUNTZA 2009: Antzerkiko profesionalak prestatzeko egitarau eta jardueren dirulaguntzak <i>FORMACIÓN PROFESIONALES TEATRO 2009: Subvenciones a programas y actividades destinados a la formación de profesionales del teatro</i>	150.177	
10	4513	12	45200	011	ANTZERKI ZABALKUNDEA 2009: Antzerki-zabalkunderako diru- laguntzak (EAEtik kanpo birak, denboraldiak) <i>DIFUSIÓN TEATRAL 2009: Subvenciones a la difusión teatral (giras teatrales fuera CAPV, temporadas)</i>	144.650	
10	4513	12	45200	012	ARTE GALERIAK 2009: Nazioarte mailako arte-azoketan standak alokatzeko arte-galeriei dirulaguntzak <i>GALERIAS DE ARTE 2009: Subvenciones a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales de arte</i>	85.000	
10	4513	12	45200	013	EUSKARAZ ARGITARATURIKO LIBURUAK 2009: Euskaraz argitaraturiko liburuetarako diru-laguntzak <i>PRODUCCIÓN EDITORIAL EN EUSKERA 2009: Ayudas a la producción editorial en euskera</i>	514.000	
10	4513	12	45200	014	EUSKAL LIBURUEN ITZULPENAREKIN ZERIKUSIA DUTEN EKINTZAK 2009: Euskal liburuaren itzulpenarekin zerikusia duten ekintzetarako diru- laguntzak (Jatorrizko literatura lanak, laginen itzulpenak, Prestakuntza jarduerak, Nazioartean ezagutaraztea) <i>ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA TRADUCCIÓN LIBRO VASCO 2009: Ayudas para actividades relacionadas con la traducción del libro vasco (Traducción de obras literarias, Traducción de muestras, Actividades de formación, Promoción internacional)</i>	125.000	
10	4513	12	45200	015	EAE-AN LIBURUEN SUSTAPENA 2009: EAE-an liburua sustatu eta zabaltzeko diru-laguntzak <i>DIFUSIÓN LIBRO CAE 2009: Subvenciones para la promoción y difusión del libro en la CAV</i>	100.000	
10	4513	12	453		Familiei A familias		100.605

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45301		Familiei A familias		100.605
10	4513	12	45301	001	EUSKADI LITERATURA SARIAK (08/09) Lehendik agindutako kreditua. PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.	10.605	
10	4513	12	45301	002	EUSKADI LITERATURA SARIAK (09/10). Konpromiso kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. PREMIOS LITERARIOS EUSKADI (09/10). Crédito de compromiso: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.	90.000	
10	4513	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek A instituciones sin fines de lucro		5.379.765
10	4513	12	45401		Fundazioek A fundaciones		1.644.235
10	4513	12	45401	001	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA-ri, urteko programa finantzatzeko eta "Kimuak" programa kudeatzeko Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para la financiación de su programa anual y gestión del programa "Kimuak"	720.000	
10	4513	12	45401	002	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA-ri (09/10), euskarara bikoiztutako edota azpidatzitako ikus-entzunezko ekoizpenen estreinaldiak sustatzeko Konpromiso kreditua: 2010: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA (09/10), para fomentar los estrenos de producciones audiovisuales dobladas y/o subtituladas al euskera Crédito de compromiso: 2010: 0,17 M; Total: 0,17 M.	524.235	
10	4513	12	45401	003	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOA-ri, DVDak euskarara bikoiztuko Konpromiso kreditua: 2010: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para el doblaje al euskera de DVDs Crédito de compromiso: 2010: 0,17 M; Total: 0,17 M.	400.000	
10	4513	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuek A otras instituciones sin fines de lucro		3.735.530
10	4513	12	45499	001	Diru-laguntza EUSKO IKASKUNTZA-ri, urteko programa finantzatzeko Subvención a la SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS, financiación de su programa anual	231.000	
10	4513	12	45499	002	Diru-laguntza OPERA LAGUNEN BILBOKO ELKARTEA-ri (OLBE), urteko programa finantzatzeko Subvención a la ASOCIACIÓN BILBAINA DE AMIGOS DE LA ÓPERA (ABAO), financiación de su programa anual	600.000	
10	4513	12	45499	003	Diru-laguntza EUSKAL PROMOTOREEN ELKARTEA-ri (EUPREL), musika sektorearen sustapenerako Subvención a la ASOCIACIÓN EUSKAL PROMOTOREEN ELKARTEAI (EUPREL), para el fomento del sector de la música	50.000	
10	4513	12	45499	004	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO ABESBATZEN ELKARTEA-ri, lan-programa gauzatzeko Subvención a la CONFEDERACIÓN DE COROS DE EUSKALERRIA, para la ejecución de su programa de trabajo	75.000	
10	4513	12	45499	005	Diru-laguntza EUSKALERRIAREN ADISKIDEEN ELKARTEA-ri (EHAE), urteko programa garatu eta burutzeko Subvención a la REAL SOCIEDAD BASCONGADA DE AMIGOS DEL PAÍS (RSBAP), para el desarrollo y ejecución de su programa anual	70.000	
10	4513	12	45499	006	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO DISKOETXEEN ELKARTEA-ri (EHDE), sektore diskografikoaren sustapenerako Subvención a la ASOCIACIÓN DE DISCOGRÁFICAS DE EUSKAL HERRIA (EHDE), para el fomento del sector discográfico	40.000	
10	4513	12	45499	007	JAIALDIAK 2009: Jaialdiak, zikloak, lehiaketak eta sariketak antolatzeke dirulaguntzak FESTIVALES 2009: Subvenciones para la organización de festivales, ciclos, concursos y certámenes	350.000	
10	4513	12	45499	008	Diru-laguntza Tolosako Ekimen eta Turismo Etxeari, bere urteko kultura programa garatzeko Subvención al Centro de Iniciativas y Turismo de Tolosa, para la financiación de su programa cultural anual	140.000	
10	4513	12	45499	009	Diru-laguntza Vitoria-Gasteizko Jazz Jaialdia Kultur Elkarteari, Jaialdia finantzatzeko Subvención a la Asociación Cultural Festival de Jazz de Vitoria-Gasteiz, para la financiación del festival	78.000	

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45499	010	Diru-laguntza Portugaleteko Elai-Alai Kultur Elkarteari, Portugaleteko Nazioarteko Folklore Jaialdia finantzatzeko <i>Subvención a la Asociación Cultural Elai-Alai de Portugalete, para la financiación del Festival Internacional de Folklore de Portugalete</i>	60.000	
10	4513	12	45499	011	Diru-laguntza Eibarko Uni Kultur Elkarteari, bere urteko kultura programa finantzatzeko <i>Subvención a la Asociación Cultural Uni de Eibar, para la financiación de su programa cultural anual</i>	40.000	
10	4513	12	45499	012	Diru-laguntza Bilboko Puertas Abiertas (La Fundación) Elkarteari, bere urteko kultura programa finantzatzeko <i>Subvención a la Asociación Cultural Puertas Abiertas (La Fundación) de Bilbao, para la financiación de su programa cultural anual</i>	90.000	
10	4513	12	45499	013	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO TRIKITIXA ELKARTEA-ri (EHTE), elkartearen jarduerak <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE TRIKITILARIS DE EUSKAL HERRIA, actividades de la asociación</i>	42.000	
10	4513	12	45499	014	DANTZA (08/09): Dantza sustatzeko dirulaguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>DANZA (08/09): Ayudas para la promoción de la danza Crédito comprometido en años anteriores.</i>	68.000	
10	4513	12	45499	015	DANTZA (09/10): Dantza sustatzeko dirulaguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>DANZA (09/10): Ayudas para la promoción de la danza Crédito de compromiso: 2010: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	174.000	
10	4513	12	45499	016	Lankidetzat-hitzarmenak kultur arloko sektore ezberdinekin proiektu estrategikoak garatzeko (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Convenios de colaboración con diferentes sectores culturales para el desarrollo de proyectos estratégicos (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	126.930	
10	4513	12	45499	017	Diru-laguntza DANTZAZ ELKARTEA-ri (Arte Koreografikoaren garapena sustatzeko elkartea): Gazte ballet <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DANTZAZ (Asociación para el fomento del desarrollo del arte de la coreografía): Ballet joven</i>	120.000	
10	4513	12	45499	018	Diru-laguntza EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA-ri (EDB), euskal dantzaren sustapenerako <i>Subvención a EUSKAL DANTZARIEN BILTZARRA (EDB), para el fomento de la danza vasca</i>	40.000	
10	4513	12	45499	019	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO IKUS-ENTZUNEZKO PRODUKTOREEN ELKARTEA-ri (IBAIA), "Antena Media" programaren kudeaketa. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE PRODUCTORAS AUDIOVISUALES INDEPENDIENTES DEL PAÍS VASCO (IBAIA), gestión del programa "Antena Media".</i>	67.600	
10	4513	12	45499	020	Diru-laguntza EUSKAL HERRIKO IKUS-ENTZUNEZKO PRODUKTOREEN ELKARTEA-ri (IBAIA), ikus-entzunezkoen sektorearen sustapenerako <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE PRODUCTORAS AUDIOVISUALES INDEPENDIENTES DEL PAÍS VASCO (IBAIA), para el fomento del sector audiovisual</i>	140.000	
10	4513	12	45499	021	Diru-laguntza EUSKADIKO IKUS-ENTZUNEZKOEN KLUSTERRA ELKARTEA-ri (EIKEN), ikus-entzunezkoen sektorearen sustapenerako <i>Subvención a la ASOCIACIÓN CLUSTER AUDIOVISUAL DE EUSKADI (EIKEN), para el fomento del sector audiovisual</i>	60.000	
10	4513	12	45499	022	Diru-laguntza EUSKADIKO PRODUKZIO ESZENIKOEN ENPRESA ELKARTUA-ri (ESKENA), antzerki sektorearen sustapenerako <i>Subvención a EMPRESAS DE PRODUCCIÓN ESCÉNICA ASOCIADAS DE EUSKADI (ESKENA), para el fomento del sector escénico de la CAE</i>	150.000	
10	4513	12	45499	023	Diru-laguntza EUSKAL AKTOREEN BATASUNA-ri (EAB), aktoreen sektorea sustatzeko <i>Subvención a la UNIÓN DE ACTORES VASCOS (EAB), para el fomento del sector actoral</i>	35.000	
10	4513	12	45499	024	ARTE PLASTIKOAK 2009 (SUSTAPENA-ZABALKUNDEA/FORMAKUNTZA): Arte Plastiko eta Ikusizkoen eremuan diru-laguntzak (sustapen-zabalkunderako eta formakuntzarako egitasmoak) <i>ARTES PLÁSTICAS 2009 (PROMOCIÓN-DIFUSIÓN/FORMACIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de las Artes Plásticas y Visuales (actividades de promoción-difusión/formación)</i>	280.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	45499	025	Diru-laguntza EUSKAL EDITOREEN ELKARTEA-ri (EEE), liburugintza sektorearen sustapenerako <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE EDITORES EN LENGUA VASCA, para el fomento del sector editorial</i>	85.000	
10	4513	12	45499	026	Diru-laguntza EUSKADIKO LIBURU-GANBARA ELKARTEA-ri, liburugintza sektorearen sustapenerako <i>Subvención a la ASOCIACIÓN CÁMARA DEL LIBRO DE EUSKADI, para el fomento del sector editorial</i>	175.000	
10	4513	12	45499	027	Diru-laguntza EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEA-ri (EIE), liburugintza sektorearen sustapenerako <i>Subvención a EUSKAL IDAZLEEN ELKARTEA (EIE), para el fomento del sector editorial</i>	103.000	
10	4513	12	45499	028	Diru-laguntza EUSKADIKO EDITOREEN GREMIOA-ri, liburugintza sektorearen sustapenerako <i>Subvención al GREMIO DE EDITORES DE EUSKADI, para el fomento del sector editorial</i>	175.000	
10	4513	12	45499	029	Diru-laguntza GEREDIAGA ELKARTEA-ri (Durango Merinaldeko Adiskideen Gerediaga Elkartea), liburugintza sektorearen sustapenerako <i>Subvención a la ASOCIACIÓN GEREDIAGA (Asociación Gerediaga de Amigos de la Merindad de Durango), para el fomento del sector editorial</i>	70.000	
10	4513	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		6.394.220
10	4513	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		143.900
10	4513	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		143.900
10	4513	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		143.900
10	4513	12	71400	001	Transferentzia EUSKADIKO ORKESTRA SINFONIKOA, S.A.ri (EO), inbertsioak finantzatzeko <i>Transferencia a la ORQUESTA SINFÓNICA DE EUSKADI, S.A. (EO), para financiar inversiones</i>	143.900	
10	4513	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.350.000
10	4513	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.350.000
10	4513	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.350.000
10	4513	12	72201	001	VITORIA-GASTEIZEKO ERAKUSKETA, KONGRESU ETA ARTE ESZENIKOEN GUNEA (08/12) Lehendik agindutako kreditua: 2010: 8,00 M; 2011: 8,00 M; 2012: 8,00 M; Guztira: 24,00 M. <i>COMPLEJO DE EXPOSICIONES, CONGRESOS Y ARTES ESCÉNICAS DE VITORIA-GASTEIZ (08/12) Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 8,00 M; 2011: 8,00 M; 2012: 8,00 M; Total: 24,00 M.</i>	1.000.000	
10	4513	12	72201	002	Diru-laguntza Ermuako Udalari (08/10): Zinema Antzokia egokitzea Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Subvención al Ayuntamiento de Ermua (08/10): Adecuación Cinema Teatro Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
10	4513	12	72201	003	TXONTXONGILOAK (08/09): Tolosako Udalari diru-laguntza, txontxongiloen museoa (Antzerkia) Lehendik agindutako kreditua. <i>TXONTXONGILOAK (08/09): Subvención al Ayuntamiento de Tolosa, Museo de marionetas (Teatro) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.750.000	
10	4513	12	72201	004	Ermua - Cinema antzokia berritzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,25 M; 2011: 0,25 M; Guztira: 0,50 M. <i>Ermua - rehabilitación Teatro Cinema. Crédito de compromiso: 2010: 0,25 M; 2011: 0,25 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
10	4513	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.900.320
10	4513	12	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		700.000
10	4513	12	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		700.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	75100	001	KULTURA GARAIKIDEAREN NAZIOARTEKO ZENTROA, S.A. (KGNZ, S.A.) (08/12) Lehendik agindutako kreditua: 2010: 4,90 M; 2011: 9,50 M; 2012: 6,20 M; Guztira: 20,60 M. CENTRO INTERNACIONAL DE CULTURA CONTEMPORÁNEA, S.A. (CICC, S.A.) (08/12) Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 4,90 M; 2011: 9,50 M; 2012: 6,20 M; Total: 20,60 M.	700.000	
10	4513	12	752		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.950.320
10	4513	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.950.320
10	4513	12	75200	001	IKUS-ENTZUNEZKOA (07/09): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. AUDIOVISUAL (07/09): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual Crédito comprometido en años anteriores.	276.000	
10	4513	12	75200	002	IKUS-ENTZUNEZKOA (08/10): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. AUDIOVISUAL (08/10): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.	684.320	
10	4513	12	75200	003	IKUS-ENTZUNEZKOA (09/11): Ikus-entzunezkoen arloan sorrera, garapen eta produkzioaren aldeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 0,58 M; 2011: 0,38 M; Guztira: 0,96 M. AUDIOVISUAL (09/11): Ayudas a la creación, desarrollo y producción audiovisual Crédito de compromiso: 2010: 0,58 M; 2011: 0,38 M; Total: 0,96 M.	960.000	
10	4513	12	75200	004	IKUS-ENTZUNEZKO EDUKIAK EUSKARRI BERRIETAN (08/09): Ikus-entzunezko edukiak euskari berrietan sortu eta ekoizteko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. CONTENIDOS AUDIOVISUALES EN NUEVOS SOPORTES (08/09): Ayudas para la creación y producción de contenidos audiovisuales en nuevos soportes Crédito comprometido en años anteriores.	15.000	
10	4513	12	75200	005	IKUS-ENTZUNEZKO EDUKIAK EUSKARRI BERRIETAN (09/10): Ikus-entzunezko edukiak euskari berrietan sortu eta ekoizteko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. CONTENIDOS AUDIOVISUALES EN NUEVOS SOPORTES (09/10): Ayudas para la creación y producción de contenidos audiovisuales en nuevos soportes Crédito de compromiso: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.	15.000	
10	4513	12	753		Familiei A familias		80.000
10	4513	12	75300		Familiei A familias		80.000
10	4513	12	75300	001	GIDOIAK (08/09): Gidoiak sortzeko laguntzak Lehendik agindutako kreditua. GUIONES (08/09): Ayudas a la creación de guiones Crédito comprometido en años anteriores.	40.000	
10	4513	12	75300	002	GIDOIAK (09/10): Gidoiak sortzeko laguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. GUIONES (09/10): Ayudas a la creación de guiones Crédito de compromiso: 2010: 0,04 M; Total: 0,04 M.	40.000	
10	4513	12	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		170.000
10	4513	12	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		170.000
10	4513	12	75499	001	ARTE PLASTIKOAK 2009 (SORKUNTZA-EKOIZPENEA): Arte Plastiko eta ikusizkoen eremuan diru-laguntzak (arte sorkuntza eta arte ekoizpena) ARTES PLÁSTICAS 2009 (CREACIÓN-PRODUCCIÓN): Subvenciones para el fomento y desarrollo de las Artes Plásticas y Visuales (creación y producción artística)	170.000	
10	4513	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		1.850.000
10	4513	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		1.850.000
10	4513	12	823		Kredituak Créditos		1.850.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4513	12	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		1.850.000
10	4513	12	82332	001	IKUS-ENTZUNEZKOAREN FINANTZAKETA (09/14): EAEan ikus-entzunezkoen produkzioa sustatzeko finantzaketa-erregimena Konpromiso kreditua: 2010: 0,21 M; 2011: 0,57 M; 2012: 0,53 M; 2013: 2,88 M; Gainontzeko 2014: 2,20 M; Guztira: 6,39 M. FINANCIACION AUDIOVISUAL (09/14): Régimen de financiación para el fomento de la producción audiovisual en la CAE Crédito de compromiso: 2010: 0,21 M; 2011: 0,57 M; 2012: 0,53 M; 2013: 2,88 M; Resto hasta 2014: 2,20 M; Total: 6,39 M.	1.850.000	
					GUZTIRA TOTAL	31.000.350	31.000.350

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4514 Ondare Historiko Artistikoa	
10 Kultura							4514 Patrimonio Histórico Artístico	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		35.954.838	
10	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTORICO ARTISTICO		35.954.838	
10	4514	10			Kultura, Gazteria eta Kirol Sailburuordetza Viceconsejería de Cultura, Juventud y Deportes		129.298	
10	4514	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		129.298	
10	4514	10	10		Goi-karguak Altos cargos		89.535	
10	4514	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		89.535	
10	4514	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		89.535	
10	4514	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	89.535		
10	4514	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		31.734	
10	4514	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.734	
10	4514	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.734	
10	4514	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	31.734		
10	4514	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.029	
10	4514	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.029	
10	4514	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		8.029	
10	4514	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	8.029		
10	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		35.825.540	
10	4514	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.736.857	
10	4514	11	10		Goi-karguak Altos cargos		73.183	
10	4514	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.183	
10	4514	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.183	
10	4514	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73.183		
10	4514	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.276.355	
10	4514	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.276.355	
10	4514	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.276.355	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.276.355	
10	4514	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		387.319
10	4514	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		332.544
10	4514	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		332.544
10	4514	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	332.544	
10	4514	11	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		35.275
10	4514	11	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		35.275
10	4514	11	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	35.275	
10	4514	11	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		19.500
10	4514	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		19.500
10	4514	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	19.500	
10	4514	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.161.583
10	4514	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.161.583
10	4514	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		152.000
10	4514	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		152.000
10	4514	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
10	4514	11	23201	001	Material industrial eta arkeologikoak errestauratu eta sendotzea <i>Restauración y consolidación de materiales industriales y arqueológicos</i>	40.000	
10	4514	11	23201	002	Katalogo eta inbentarioen datu baseak sortzea <i>Elaboración de las bases de datos de catálogos e inventarios</i>	25.000	
10	4514	11	23201	003	Material arkeologikoen inbentariorako <i>Inventario materiales arqueológicos</i>	32.000	
10	4514	11	23201	004	Autoritateen katalogo elebiduna <i>Catálogo de autoridades bilingüe</i>	40.000	
10	4514	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.009.583
10	4514	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		37.500
10	4514	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	37.500	
10	4514	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.000
10	4514	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.000	
10	4514	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		60.000
10	4514	11	23861	001	Monumentuei buruzko datu baseen edukiak kultura sailaren web orrira sartzeko eta egokitzeko kontratua <i>Contrato para la adaptación e introducción de los contenidos de las bases de datos de monumentos a la página web del Departamento de Cultura</i>	60.000	
10	4514	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		90.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23881	001	Katalogoen argitalpena eta Arkeoikuskaren argitalpena <i>Publicación de catálogos y publicación de Arkeoikuska</i>	90.000	
10	4514	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		44.000
10	4514	11	23882	001	Aholku Batzordeak <i>Consejos Asesores</i>	24.000	
10	4514	11	23882	002	Liburutegi arloko jardunaldiak <i>Jornadas bibliotecas</i>	20.000	
10	4514	11	23884		Zaintzea, gordailutzea eta biltegitratzea <i>Custodia, depósito y almacenaje</i>		25.000
10	4514	11	23884	001	Lege gordailuko materialak zaintzea <i>Custodia material depósito legal</i>	25.000	
10	4514	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.743.083
10	4514	11	23899	001	Ondare arkitektoniko eta arkeologikoaren irudiak digitalizatzea <i>Digitalización imágenes del patrimonio arquitectónico y arqueológico</i>	50.000	
10	4514	11	23899	002	Ondare etnografiko higigarri eta higiezina <i>Patrimonio etnográfico mueble e inmueble</i>	40.000	
10	4514	11	23899	003	Kultura ondarea monumentu izendatzeko balorazio-txostenak <i>Informes de valoración del patrimonio cultural para declaración monumental</i>	150.000	
10	4514	11	23899	004	Kultura Ondarean aholkularitza <i>Asesoría en Patrimonio Cultural</i>	12.000	
10	4514	11	23899	005	Kultura ondarearen informazio bibliografikoaren sistema <i>Sistema de información bibliográfica del patrimonio cultural</i>	30.000	
10	4514	11	23899	006	Digitalizazio-plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan de digitalización (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	300.000	
10	4514	11	23899	007	KONTRATUA KOZ (07/09) (Kultura Ondarearen Zentroa): Bizkaia eta Gipuzkoako aztarnategietako material arkeologiko eta paleontologikoaren bildumak katalogatu, inbentariatu eta berrezartzea (C02/038/2006) (1, 3 eta 4. loteak) Lehendik agindutako kreditua. <i>CONTRATO CPC (07/09) (Centro de Patrimonio Cultural): Catalogación, inventario y reasentamiento de colecciones de material arqueológico y paleontológico procedentes de yacimientos de Bizkaia y Gipuzkoa (C02/038/2006) (lotes 1, 3 y 4) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	15.436	
10	4514	11	23899	008	KONTRATUA KOZ (08/10) (Kultura Ondarearen Zentroa): Gipuzkoako material arkeologiko eta paleontologikoen bildumak zaindu eta kudeatzeko zerbitzuen kontratua (C02/040/2008) Konpromiso kreditua: 2010: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>CONTRATO CPC (08/10) (Centro de Patrimonio Cultural): Servicio de custodia y gestión de las colecciones de materiales arqueológicos y paleontológicos de Gipuzkoa (C02/040/2008) Crédito de compromiso: 2010: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	150.500	
10	4514	11	23899	009	KONTRATUA KOZ (09/11) (Kultura Ondarearen Zentroa): EAE-ko ondare higiezinaren inbentarioa eguneratzea eta handitzea Konpromiso kreditua: 2010: 0,17 M; 2011: 0,12 M; Guztira: 0,29 M. <i>CONTRATO CPC (09/11) (Centro de Patrimonio Cultural): Actualización y ampliación del inventario de patrimonio inmueble en la CAV Crédito de compromiso: 2010: 0,17 M; 2011: 0,12 M; Total: 0,29 M.</i>	47.180	
10	4514	11	23899	010	KONTRATUA KOZ (09/11) (Kultura Ondarearen Zentroa): EAE-ko azpiegituren, herri lanen eta industria paisaiaren inbentarioa egitea Konpromiso kreditua: 2010: 0,04 M; 2011: 0,04 M; Guztira: 0,08 M. <i>CONTRATO CPC (09/11) (Centro de Patrimonio Cultural): Realización de un inventario de infraestructuras, obras públicas y paisaje industrial Crédito de compromiso: 2010: 0,04 M; 2011: 0,04 M; Total: 0,08 M.</i>	42.000	
10	4514	11	23899	011	Euskal kultura ondarearen ekintza plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo en el ámbito del patrimonio cultural vasco (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	50.000	
10	4514	11	23899	012	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	163.967	
10	4514	11	23899	013	Museoen arloko ekintza plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo en el ámbito de museos (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	23899	014	Museo sarearen egituraketa eta antolaketa <i>Estructuración y organización de la red de museos</i>	450.000	
10	4514	11	23899	015	Artxiboetako fondoaren hustuketa <i>Vaciado de fondos de archivos</i>	57.000	
10	4514	11	23899	016	Artxibo fondoak Kultura Ondarearen Erregistroan bildu <i>Integración de fondos de archivos en el registro de bienes culturales</i>	25.000	
10	4514	11	23899	017	Zerrendak mekanizatzea <i>Mecanización de inventarios</i>	24.000	
10	4514	11	23899	018	Digitalizatutako dokumentuen web bidezko zabalkundea egiteko kontratua <i>Contrato para la carga de imagen digital en la web</i>	63.000	
10	4514	11	23899	019	Ondare dokumentalaren balorazioari buruzko txostenak (Euskadiko Artxiboaren Legearen garapenerako) <i>Informes de valoración del patrimonio documental (para el desarrollo de la Ley de Archivos de Euskadi)</i>	30.000	
10	4514	11	23899	020	Artxibo Sistemaren ekinntza plana (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo para el sistema de archivos (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	30.000	
10	4514	11	23899	021	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	10.000	
10	4514	11	23899	022	Liburutegien araloko plan operatiboa (KEP: Kulturaren Euskal Plana) <i>Plan operativo del ámbito de bibliotecas (PVC: Plan Vasco de la Cultura)</i>	175.000	
10	4514	11	23899	023	Donostiako Udalaren "DONOSTIA KULTURA" Enpresa Erakunde Publikoarekin hitzarmena, haurren eta gazteen irakurzaletasunarekin zerikusia duten prestakuntza eta lanbide aholkularitza zerbitzuak hobetzeko zenbait programa garatzeko dena <i>Convenio con la Entidad Pública Empresarial "DONOSTIA KULTURA" del Ayuntamiento de Donostia para el desarrollo de diversos programas orientados a mejorar los servicios de formación y orientación profesional relacionados con la lectura infantil y juvenil</i>	24.000	
10	4514	11	23899	024	Liburutegi sistemaren ardatz estrategikoak <i>Lineas estratégicas sistema de bibliotecas</i>	300.000	
10	4514	11	23899	025	Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea (EIPS), egitura eta antolaketa <i>Estructuración y organización de la Red de Lectura Pública de Euskadi (RLPE)</i>	360.000	
10	4514	11	23899	026	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	94.000	
10	4514	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		10.562.374
10	4514	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.362.546
10	4514	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.362.546
10	4514	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.274.435
10	4514	11	42201	001	HIRI PLANGINTZA (07/09): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (07/09): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico</i>	56.251	
10	4514	11	42201	002	HIRI PLANGINTZA (08/10): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (08/10): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	71.884	
10	4514	11	42201	003	HIRI PLANGINTZA (09/11): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (09/11): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	150.300	
10	4514	11	42201	004	ARTXIBO PUBLIKOAK 2009: Toki-erakundeei beren artxibo sistema jarri edotasendotu ahal izan dezaten diru-laguntzak <i>ARCHIVOS PÚBLICOS 2009: Subvenciones a entidades locales para poner en funcionamiento y/o consolidar un Sistema de Archivo Propio</i>	390.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	42201	005	DOKUMENTU-FUNTSAK DIGITALIZATU 2009: Dokumentu historikoen funtsak digitalizatzeko dirulaguntzak <i>DIGITALIZACIÓN DE FONDOS DOCUMENTALES 2009: Subvenciones para la digitalización de fondos documentales de carácter histórico</i>	400.000	
10	4514	11	42201	006	IRAKURZALETASUNA ETA LIBURUTEGI ZERBITZUAK SUSTATU 2009: Udalei diru-laguntzak, haur eta gazteen artean irakurzaletasuna eta EIPS (Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea) liburutegietako zerbitzuak sustatzeko <i>PROMOCIÓN LECTURA Y USO DE SERVICIOS BIBLIOTECAS 2009: Subvenciones a ayuntamientos para la promoción entre niños/as y jóvenes de la lectura y de los servicios de sus bibliotecas públicas integradas en la RLPE (Red de Lectura Pública de Euskadi)</i>	206.000	
10	4514	11	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		88.111
10	4514	11	42221	001	Diru-laguntza MIRAMAR JAUREGIA PARTZUERGOAren alde, 2009. urtean Partzuergoaren ustiapen-gastuak ordaintzeko <i>Subvención al CONSORCIO PALACIO MIRAMAR, para cubrir los gastos de explotación del Consorcio en el año 2009</i>	66.111	
10	4514	11	42221	002	Diru-laguntza ERESBILen alde (MUSIKAREN EUSKAL ARTXIBOA), bere artxibo-funtsen inbentarioak egiteko <i>Subvención a ERESBIL (ARCHIVO VASCO DE LA MÚSICA), para la elaboración de inventarios de sus fondos de archivo</i>	22.000	
10	4514	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.199.828
10	4514	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		93.844
10	4514	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		93.844
10	4514	11	45200	001	HIRI PLANGINTZA (07/09): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (07/09): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico</i>	15.426	
10	4514	11	45200	002	HIRI PLANGINTZA (08/10): Hiri Plangintzako Tresnak sortu eta aldatzeko dirulaguntzak Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>PLANEAMIENTO URBANÍSTICO (08/10): Ayudas a la redacción y a la modificación de los Instrumentos de Planeamiento Urbanístico Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	78.418	
10	4514	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		9.105.984
10	4514	11	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		7.458.284
10	4514	11	45401	001	Diru-laguntza Bilboko GUGGENHEIM MUSEOA FUNDAZIOAri, 2009. urtean Fundazioaren ustiapen-gastuen aurrekontua ordaintzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO GUGGENHEIM de Bilbao, para sufragar el presupuesto de explotación de la Fundación en el año 2009</i>	4.633.002	
10	4514	11	45401	002	Diru-laguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOAri, 2009. urtean Fundazioaren ustiapen-gastuen aurrekontua ordaintzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para sufragar el presupuesto de explotación de la Fundación en el año 2009</i>	1.811.042	
10	4514	11	45401	003	Diru-laguntza Gernikako BAKEAREN MUSEOA FUNDAZIOAri, 2009. urtean Fundazioaren ustiapen-gastuen aurrekontua ordaintzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO DE LA PAZ de Gernika, para sufragar el presupuesto de explotación de la Fundación en el año 2009</i>	131.840	
10	4514	11	45401	004	Diru-laguntza ARTIUM FUNDAZIOAri, 2009. urtean Fundazioaren ustiapen-gastuen aurrekontua ordaintzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN ARTIUM, para sufragar el presupuesto de explotación de la Fundación en el año 2009</i>	700.400	
10	4514	11	45401	005	Diru-laguntza SABINO ARANA FUNDAZIOAri, bere artxibo-funtsen fitxen inbentarioak egiteko <i>Subvención a la FUNDACIÓN SABINO ARANA, para la elaboración de fichas descriptivas de sus fondos de archivos</i>	60.000	
10	4514	11	45401	006	Diru-laguntza EUSKADIKO FILMATEGIA FUNDAZIOAri, bere artxibo-funtsen filmen inbentarioak egiteko <i>Subvención a la FUNDACIÓN FILMOTECA VASCA, para la elaboración de inventarios de películas de sus fondos de archivo</i>	22.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	45401	007	Diru-laguntza JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN FUNDAZIOari, urteko programa garatu eta burutzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN para el desarrollo y ejecución del programa anual</i>	50.000	
10	4514	11	45401	008	Diru-laguntza RAMON RUBIAL FUNDAZIOari, dokumentazio-funtsak digitalizatzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN RAMÓN RUBIAL: digitalización de fondos documentales</i>	50.000	
10	4514	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.647.700
10	4514	11	45499	001	MATERIAL ARKEOLOGIKOEN INBENTARIOA 2009: Material arkeologiko edota paleontologikoen inbentarioa egiteko dirulaguntzak <i>INVENTARIADO MATERIALES ARQUEOLÓGICOS 2009: Subvenciones para el inventariado de materiales arqueológicos y/o paleontológicos</i>	168.200	
10	4514	11	45499	002	Diru-laguntza LABAYRU IKASTEGLIari: Baskoniako Atlas Etnografikoa <i>Subvención al INSTITUTO LABAYRU: Atlas Etnográfico de Vasconia</i>	50.000	
10	4514	11	45499	003	Diru-laguntza EUSKADI-SAHARA KULTUR BILAKAERARAKO ERAKUNDEari (09/11): Euskal-saharai lankidetzatza- eta ikerketa-proiektua arkeologia eta historiaurre arloetan Konpromiso kreditua: 2010: 0,07 M; 2011: 0,07 M; Guztira: 0,13 M. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN VASCO-SAHARAU DE LA EVOLUCIÓN CULTURAL (09/11): Proyecto de cooperación e investigación científico-cultural vasco-saharai en materia de arqueología y prehistoria Crédito de compromiso: 2010: 0,07 M; 2011: 0,07 M; Total: 0,13 M.</i>	66.500	
10	4514	11	45499	004	MUSEOEN SUSTAPENA 2009: Museoak sustatzeko eta museo-jarduerak garatzeko dirulaguntzak <i>PROMOCIÓN MUSEÍSTICA 2009: Subvenciones a la promoción museística y al desarrollo de actividades museísticas</i>	700.000	
10	4514	11	45499	005	ARTXIBO PRIBATUAK 2009: Publiko ez den ondare dokumentala osatzen duten ondasunetan egitarauak burutzeko dirulaguntzak <i>ARCHIVOS PRIVADOS 2009: Subvenciones para la ejecución de programas en bienes integrantes del Patrimonio Documental No Público</i>	200.000	
10	4514	11	45499	006	Diru-laguntza EUSKO IKASKUNTZari: Euskadin 1936tik 1939ra bitarteko Gerra Zibilararen gaineko dokumentu-eta bibliografia-iturrien gida-liburua <i>Subvención a la SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS: Guía de fuentes documentales y bibliográficas sobre la Guerra Civil en el País Vasco (1936-1939)</i>	40.000	
10	4514	11	45499	007	Elizbarrutiko Artxiboak: Bilbo, Donostia eta Gasteizko Elizbarrutiekiko hitzarmena, elizaren jabetzapeko ondare kokumentalari buruzkoa <i>Archivos Diocesanos: Convenio de colaboración con las Diócesis de Bilbao, San Sebastián y Vitoria sobre patrimonio documental de titularidad eclesiástica</i>	270.000	
10	4514	11	45499	008	Diru-laguntza ARABAKO KONTZEJO ELKARTEari (AKE) (09/11), eskualdetako artxibategi zerbitzuen garapenerako Konpromiso kreditua: 2010: 0,09 M; 2011: 0,09 M; Guztira: 0,18 M. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE CONCEJOS DE ÁLAVA (ACOA) (09/11), para el desarrollo del servicio de archivos comarcales Crédito de compromiso: 2010: 0,09 M; 2011: 0,09 M; Total: 0,18 M.</i>	88.000	
10	4514	11	45499	009	Diru-laguntza ARTXIBATEGI, LIBURUTEGI ETA DOKUMENTAZIO ZENTROETAKO PROFESIONALEN ELKARTEari (ALDEE), formakuntza ikastaroak antolatzeke <i>Subvención a la ASOCIACIÓN VASCA DE PROFESIONALES DE ARCHIVOS, BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN (ALDEE), para la organización de cursos de formación</i>	25.000	
10	4514	11	45499	010	Diru-laguntza GALTZAGORRI ELKARTEari, irakurketa programak garatzeko <i>Subvención a la ASOCIACIÓN GALTZAGORRI, para el desarrollo de programas de lectura</i>	40.000	
10	4514	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		6.445.000
10	4514	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		6.320.000
10	4514	11	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.260.000
10	4514	11	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		60.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	62201	001	Azkoitiako Insausti jauregiaren kapera birgaitzeko lanak <i>Obras para la rehabilitación de la capilla del Palacio Insausti de Azkoitia</i>	60.000	
10	4514	11	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		6.200.000
10	4514	11	62281	001	EUSKAL HERRIKO HISTORIAREN MUSEO NAZIONALA (09/12) Konpromiso kreditua: 2010: 0,80 M; 2011: 6,00 M; 2012: 6,00 M; Guztira: 12,80 M. <i>MUSEO NACIONAL DE HISTORIA DEL PAÍS VASCO (09/12) Crédito de compromiso: 2010: 0,80 M; 2011: 6,00 M; 2012: 6,00 M; Total: 12,80 M.</i>	200.000	
10	4514	11	62281	002	EUSKADIKO ARTXIBO HISTORIKO NAZIONALA (09/11) Konpromiso kreditua: 2010: 5,00 M; 2011: 4,00 M; Guztira: 9,00 M. <i>ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL DE EUSKADI (09/10) Crédito de compromiso: 2010: 5,00 M; 2011: 4,00 M; Total: 9,00 M.</i>	6.000.000	
10	4514	11	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
10	4514	11	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		60.000
10	4514	11	62401	001	Gipuzkoako material arkeologikoen gordetegirako apalak (Zarategi Paselekuaren 82., 84., 86. eta 88. zk.) <i>Estanterías para el Centro de depósito de materiales arqueológicos de Gipuzkoa (locales Paseo de Zarategi, n 82,84,86,88)</i>	60.000	
10	4514	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		125.000
10	4514	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		125.000
10	4514	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		125.000
10	4514	11	63201	001	Material arkeologikoen datu-basea burutzeko kontratua <i>Contrato para realización de una base de datos de los materiales arqueológicos</i>	125.000	
10	4514	11	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		10.914.676
10	4514	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		8.832.000
10	4514	11	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		200.000
10	4514	11	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		200.000
10	4514	11	72100	001	GESALTZA AÑANA (08/11): Diru-laguntza Arabako Foru Aldundiari, Gesaltza Añanako Gatz Haranean hainbat jardura finantzatzeko Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,25 M; 2011: 0,25 M; Guztira: 0,50 M. <i>SALINAS DE AÑANA (08/11): Subvención a la Diputación Foral de Álava, para la financiación de diversas actuaciones en el Valle Salado de Salinas de Añana Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,25 M; 2011: 0,25 M; Total: 0,50 M.</i>	200.000	
10	4514	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		8.632.000
10	4514	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		8.632.000
10	4514	11	72201	001	KULTURA ONDAREAREN ZAINTZA 2009: Kultura ondare kalifikatu eta inbentariatu zaindu, aberastu, babestu eta sustatzeko dirulaguntzak Loturazko kreditu berezi. <i>DEFENSA PATRIMONIO CULTURAL 2009: Subvenciones para la defensa, enriquecimiento, protección y fomento del patrimonio cultural calificado e inventariado Crédito especialmente vinculado.</i>	3.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	72201	002	ZAIN EGITASMOA (07/11): Eusko Jaurilaritzaren, Arabako Foru Aldundiaren eta Gasteizko Udalaren arteko lankidetzeta-hitzarmena, Maturana-Berastegi jauregian lanak egiteko baimena emateko dena. Jauregia ondare alorreko ikerketa zentro baten egoitza izango da. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,50 M; 2011: 0,50 M; Guztira: 1,00 M. PROYECTO ZAIN (07/11): Convenio de colaboración entre el Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Alava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la realización de obras en el Palacio Maturana Berastegi, futura sede de un centro de investigación para temas de patrimonio Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,50 M; 2011: 0,50 M; Total: 1,00 M.	500.000	
10	4514	11	72201	003	Diru-laguntza Sestaoko Udalari (08/09): Sestaoko Labe Garaiko Sarbidea Lehendik agindutako kreditua. Subvención al Ayuntamiento de Sestao (08/09): Acceso al Horno Alto de Sestao Crédito comprometido en años anteriores.	500.000	
10	4514	11	72201	004	Diru-laguntza Errenteriariko Udalari (08/10): San Marcos Gotorlekua egokitzea Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Subvención al Ayuntamiento de Errenteria (08/10): Adecuación Fuerte San Marcos Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.	100.000	
10	4514	11	72201	005	HONDARRIBIAKO HARRESIAK (08/11): Hondarribiako Udalari diru-laguntza, harresiak Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,25 M; 2011: 0,30 M; Guztira: 0,55 M. MURALLAS HONDARRIBIA (08/11): Subvención al Ayuntamiento de Hondarribia, murallas Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,25 M; 2011: 0,30 M; Total: 0,55 M.	200.000	
10	4514	11	72201	006	Diru-laguntza Donostiako Udalari (08/09): Donostiako San Telmo Museoa handitu eta birgaitzeko proiektua Lehendik agindutako kreditua. Subvención al Ayuntamiento de Donostia (08/09): Proyecto de ampliación y rehabilitación del Museo San Telmo de Donostia Crédito comprometido en años anteriores.	1.500.000	
10	4514	11	72201	007	Diru-laguntza Zumarragako Udalari (08/10): Antiguako Interpretaziogunea Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Subvención al Ayuntamiento de Zumarraga (08/10): Centro Interpretación de la Antigua Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.	100.000	
10	4514	11	72201	008	Diru-laguntza Eibarko Udalari (08/10): Udal Artxibo Historikoa egokitzea Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. Subvención al Ayuntamiento de Eibar (08/10): Adecuación Archivo Histórico Municipal Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.	100.000	
10	4514	11	72201	009	LIBURUTEGIETAKO LIBURU-FUNTSAK 2009: EIPS (Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea) liburutegietako liburu-funtsak berritu edo/eta handitzeko diru-laguntzak FONDOS DE BIBLIOTECAS 2009: Subvenciones para la dotación y/o renovación de fondos de bibliotecas integradas en la RLPE (Red de Lectura Pública de Euskadi)	832.000	
10	4514	11	72201	010	LIBURUTEGIETAN TEKNOLOGIA BERRIAK GARATU 2009: EIPSn (Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarea) sartuta dauden liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo/eta garatzeko diru-laguntzak DESARROLLO NUEVAS TECNOLOGÍAS EN BIBLIOTECAS 2009: Subvenciones para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la RLPE (Red de Lectura Pública de Euskadi)	500.000	
10	4514	11	72201	011	Sestao - Industria-monumentu den labe garai bat berritzeko proiektua idaztea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,45 M; 2011: 0,45 M; Guztira: 0,90 M. Sestao - redacción de proyecto rehabilitación de alto horno monumento industrial. Crédito de compromiso: 2010: 0,45 M; 2011: 0,45 M; Total: 0,90 M.	300.000	
10	4514	11	72201	012	Donostia - Aieteko jauregia eta Bakea eta Giza Eskubideak Foroa kulturegunea berritzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,50 M; 2011: 0,50 M; Guztira: 1,00 M. Donostia - rehabilitación del palacio de Aiete y espacio cultural foro Paz y DD.HH.. Crédito de compromiso: 2010: 0,50 M; 2011: 0,50 M; Total: 1,00 M.	1.000.000	
10	4514	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		2.082.676

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4514	11	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.000.000
10	4514	11	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		1.000.000
10	4514	11	75100	001	BALENCIAGA MUSEOA (09/10): Berroeta Aldamar, S.L.-ri diru-laguntza, Balenciaga Museoko obretarako Konpromiso kreditua: 2010: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>MUSEO BALENCIAGA (09/10): Subvención a Berroeta Aldamar, S.L., para las obras del Museo Balenciaga Crédito de compromiso: 2010: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	1.000.000	
10	4514	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.082.676
10	4514	11	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		1.082.676
10	4514	11	75401	001	SANTA MARIA KATEDRALA (08/11): Santa Maria Katedrala Fundazioari diru-laguntza, Vitoria-Gasteizko Santa Maria Katedralaren Plan Zuzentzailea burutzeko Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,30 M; 2011: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>CATEDRAL SANTA MARIA (08/11): Subvención a la Fundación Catedral de Santa María, para la ejecución del Plan Director de la Catedral de Santa María de Vitoria-Gasteiz Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,30 M; 2011: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	300.000	
10	4514	11	75401	002	EKAIN BERRI (08/10): Ekain Fundazioari diru-laguntza, Ekain kobazuloaren erreplikaren plan museologiko eta museografikoa Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>EKAIN BERRI (08/10): Subvención a la Fundación Ekain, plan museológico y museográfico de la réplica Ekain Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	300.000	
10	4514	11	75401	003	Diru-laguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOARI, berritze lanak finantzatzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en obras de ampliación y reforma</i>	203.839	
10	4514	11	75401	004	Diru-laguntza Bilboko ARTE EDER MUSEOA FUNDAZIOARI, hornikuntzan eta arte eta liburu fondoetan egingo dituen inbertsioak finantzatzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN MUSEO BELLAS ARTES de Bilbao, para inversiones en equipamiento, fondos bibliográficos y fondos artísticos</i>	278.837	
10	4514	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		3.005.050
10	4514	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		3.005.050
10	4514	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		3.005.050
10	4514	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		3.005.050
10	4514	11	82111	001	"Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao, S.L." sozietatearen akzioak. <i>Acciones de la sociedad "Tenedora Museo de Arte Moderno y Contemporáneo de Bilbao, S.L."</i>	3.005.050	
					GUZTIRA TOTAL	35.954.838	35.954.838

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
10 Kultura							4515 Gizarte Hedabideak	
10 Kultura							4515 Medios de Comunicación Social	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
10					KULTURA CULTURA		155.189.336	
10	4515				GIZARTE HEDABIDEAK MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL		155.189.336	
10	4515	01			Kabinetea eta Gizarte Hedabideak Gabinete y Medios de Comunicación Social		155.189.336	
10	4515	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		180.000	
10	4515	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		180.000	
10	4515	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		180.000	
10	4515	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		180.000	
10	4515	01	23899	001	EAEan irratidifusio soinu-dunaren emakidak esleitzeko aurkeztu diren eskaintzak aztertzea eta haien gaineko txosten teknikoak egitea Análisis e informe técnico sobre ofertas presentadas al concurso para el otorgamiento de las concesiones para la prestación del servicio de radiodifusión sonora en la CAPV	100.000		
10	4515	01	23899	002	Gizarte-hedabideen alorreko azterketa eta ikerlanak Análisis y estudios en el ámbito de los medios de comunicación social	80.000		
10	4515	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		143.602.371	
10	4515	01	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		143.602.371	
10	4515	01	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		143.602.371	
10	4515	01	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		143.602.371	
10	4515	01	41300	001	Transferentzia EUSKAL IRRATI TELEBISTA Ente Publikoari (EITB), Entearen eta bere baltzuen ustiapen gastuak ordaintzeko Transferencia al Ente Público RADIO TELEVISIÓN VASCA (EITB), para cubrir los gastos de explotación del Ente y de sus sociedades de gestión	143.602.371		
10	4515	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		75.000	
10	4515	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimoniales		75.000	
10	4515	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		75.000	
10	4515	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		75.000	
10	4515	01	63201	001	Euskal Autonomia Erkidegoko Irratidifusio Enpresen Erregistroa kudeatzeko eta ustiatzeko aplikazio informatiko bat garatzea Desarrollo de una aplicación informática para la gestión y explotación del Registro de Empresas Radiodifusoras del País Vasco	75.000		
10	4515	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		11.331.965	
10	4515	01	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		11.331.965	
10	4515	01	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		5.150.000	

EURO / EUROS

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4515	01	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		5.150.000
10	4515	01	71300	001	Transferentzia EUSKAL IRRATI TELEBISTA Ente Publikoari (EITB), bere baltzuen inbertsioak finantzatzeko <i>Transferencia al Ente Público RADIO TELEVISIÓN VASCA (EITB), para financiar inversiones de sus sociedades de gestión</i>	5.150.000	
10	4515	01	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.181.965
10	4515	01	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		6.181.965
10	4515	01	71400	001	Transferentzia EUSKAL TELEBISTA Sozietate Publikoari (ETB), inbertsioak finantzatzeko <i>Transferencia a la Sociedad Pública TELEVISIÓN VASCA (ETB), para financiar inversiones</i>	6.181.965	
					GUZTIRA TOTAL	155.189.336	155.189.336

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	Kultura					4711 Hizkuntza Politika	
10	Kultura					4711 Política Lingüística	
10					KULTURA		56.648.340
10	4711				HIZKUNTZA POLITIKA POLITICA LINGÜÍSTICA		56.648.340
10	4711	20			Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza Viceconsejería de Política Lingüística		136.766
10	4711	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		136.766
10	4711	20	10		Goi-karguak Altos cargos		86.922
10	4711	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		86.922
10	4711	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		86.922
10	4711	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	86.922	
10	4711	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.108
10	4711	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.108
10	4711	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.108
10	4711	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.108	
10	4711	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		17.736
10	4711	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.736
10	4711	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		17.736
10	4711	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	17.736	
10	4711	21			Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizazioa Normalización Lingüística de Admones. Públicas		3.794.933
10	4711	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		691.269
10	4711	21	10		Goi-karguak Altos cargos		74.917
10	4711	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.917
10	4711	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.917
10	4711	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	74.917	
10	4711	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		476.059
10	4711	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		476.059
10	4711	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		476.059

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	476.059	
10	4711	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		140.293
10	4711	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		119.712
10	4711	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		119.712
10	4711	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	119.712	
10	4711	21	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		14.081
10	4711	21	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		14.081
10	4711	21	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	14.081	
10	4711	21	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
10	4711	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
10	4711	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	
10	4711	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		461.240
10	4711	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		461.240
10	4711	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		12.000
10	4711	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		12.000
10	4711	21	23601	001	Plana hedatzea (HAEENP: Herri Administrazioan Euskararen Erabilera Normalizatzeke Plana) <i>Comunicación del Plan (PNUEAP: Plan Normalización Uso Euskera en la Administración Pública)</i>	12.000	
10	4711	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		449.240
10	4711	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.000
10	4711	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.000	
10	4711	21	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		30.000
10	4711	21	23861	001	Euskararen erabilera planetarako informazio sistema garatzeko aplikazioaren mantentzea (HAEENP) <i>Mantenimiento del sistema de información para los planes de uso del euskera (PNUEAP)</i>	30.000	
10	4711	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		18.000
10	4711	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.000	
10	4711	21	23881	001	Argitalpenak (HAEENP) <i>Publicaciones (PNUEAP)</i>	6.000	
10	4711	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.000
10	4711	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.000	
10	4711	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		383.240

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	21	23899	001	Eskubide linguistikoaren aholkularitza eta babesa <i>Asesoramiento y tutela de derechos lingüísticos</i>	260.000	
10	4711	21	23899	002	Sentiberatzeko eta motibatze tailerrak eta hitzaldiak (HAEENP) <i>Charlas y talleres de sensibilización y motivación (PNUEAP)</i>	18.000	
10	4711	21	23899	003	Planaren gaineko aholkularitza eta jarraipena (HAEENP) <i>Asesoramiento y seguimiento del Plan (PNUEAP)</i>	12.000	
10	4711	21	23899	004	Hizkuntza normalkuntzarako teknikarien trebakuntza <i>Capacitación de técnicos de status para la normalización lingüística</i>	33.000	
10	4711	21	23899	005	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	60.240	
10	4711	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.642.424
10	4711	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.614.424
10	4711	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.614.424
10	4711	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.614.424
10	4711	21	42201	001	EBPN 2009- EUSKARA TOKI-ENTITATEETAN: Toki-entitateetan EBPN garatu edota entitateotako administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko planak onartzeko diru-laguntzak <i>EBPN 2009- EUSKERA EN ENTIDADES LOCALES: Ayudas para el desarrollo del PGPUE en entidades locales y para la aprobación de planes de normalización del uso del euskera en las administraciones</i>	1.700.000	
10	4711	21	42201	002	EUSKARA PLANETAN IRAKASLEAK NORMALIZATZAILE (08/09): Toki-entitateetan euskara-planen ezarpenaren ondorioz udal euskaltegiatoko irakasleek duten partaidetza finantzatzeko diru-laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>PARTICIPACIÓN DE PROFESORES EN IMPLANTACIÓN DE PLANES DE EUSKERA (08/09): Subvenciones a la participación de profesores de euskaltegis municipales derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios Crédito comprometido en años anteriores.</i>	606.732	
10	4711	21	42201	003	EUSKARA PLANETAN IRAKASLEAK NORMALIZATZAILE (09/10): Toki-entitateetan euskara-planen ezarpenaren ondorioz udal euskaltegiatoko irakasleek duten partaidetza finantzatzeko diru-laguntzak Konpromiso kreditua: 2010: 0,61 M; Guztira: 0,61 M. <i>PARTICIPACIÓN DE PROFESORES EN IMPLANTACIÓN DE PLANES DE EUSKERA (09/10): Subvenciones a la participación de profesores de euskaltegis municipales derivados de la implantación de los planes de euskera en sus municipios Crédito de compromiso: 2010: 0,61 M; Total: 0,61 M.</i>	232.692	
10	4711	21	42201	004	Udalerrietan euskara biziberritzeko plan pilotuak <i>Planes piloto para la promoción del uso del euskera en municipios</i>	75.000	
10	4711	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		28.000
10	4711	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		28.000
10	4711	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		28.000
10	4711	21	45499	001	Diru-laguntza EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA-ri (EUDEL) (09/11), euskal udalerrietan euskara biziberritzeko plan nagusiak (EBPN) diseinatzeko eta garatzeko Konpromiso kreditua: 2010: 0,03 M; 2011: 0,03 M; Guztira: 0,06 M. <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS (EUDEL) (09/11), para el diseño y desarrollo de los planes generales de promoción del uso del euskera (PGPUE) en los municipios vascos Crédito de compromiso: 2010: 0,03 M; 2011: 0,03 M; Total: 0,06 M.</i>	28.000	
10	4711	22			Euskara Sustapena <i>Promoción del Euskera</i>		46.911.966
10	4711	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		789.129
10	4711	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		72.207

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		72.207
10	4711	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		72.207
10	4711	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	72.207	
10	4711	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		557.282
10	4711	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		557.282
10	4711	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		557.282
10	4711	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	557.282	
10	4711	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		159.640
10	4711	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		141.902
10	4711	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		141.902
10	4711	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	141.902	
10	4711	22	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		11.238
10	4711	22	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		11.238
10	4711	22	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	11.238	
10	4711	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
10	4711	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
10	4711	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	
10	4711	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.941.432
10	4711	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.941.432
10	4711	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		19.000
10	4711	22	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		19.000
10	4711	22	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	19.000	
10	4711	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		68.500
10	4711	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		65.000
10	4711	22	23601	001	Euskararen Nazioarteko Eguna <i>Día Internacional del Euskara</i>	65.000	
10	4711	22	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.500
10	4711	22	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.500	
10	4711	22	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		18.000
10	4711	22	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		18.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	23799	001	Ukan Saria, Ukan Berrikuntza Saria, Ukan Publizitate Saria: Oroigarriak <i>Premio Ukan, Premio Ukan Berrikuntza, Premio Ukan Publizitatea: Objeto conmemorativo</i>	18.000	
10	4711	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.835.932
10	4711	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.500
10	4711	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.500	
10	4711	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		160.000
10	4711	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	160.000	
10	4711	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.665.432
10	4711	22	23899	001	K-41/2007. Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak argitaratzen duen "Euskararen Berripapera" agerkaria kontratazeko (07/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-41/2007. Contratación del boletín informativo "Euskararen Berripapera" editado por al Viceconsejería de Política Lingüística (07/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	43.323	
10	4711	22	23899	002	K-29/2008. Bizkaiko 1:5000 eskalako hiri-toponimiaren normalizazioa eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoaren arteko mapa mugakideen tratamendu bateratua (08/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>K-29/2008. Normalización de la toponimia urbana de Bizkaia a escala 1:5000 y homogeneización de los mapas limítrofes de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa entre sí (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	80.319	
10	4711	22	23899	003	EUSKALTERM terminologia-bankua eguneratzea eta elikatzea (09/11) Konpromiso kreditua: 2010: 0,22 M; 2011: 0,16 M; Guztira: 0,38 M. <i>Mantenimiento y actualización de la base terminológica EUSKALTERM (09/11) Crédito de compromiso: 2010: 0,22 M; 2011: 0,16 M; Total: 0,38 M.</i>	55.000	
10	4711	22	23899	004	Hainbat erabilera eremutako terminologia normalizatzea <i>Normalización de la terminología de diferentes ámbitos de uso</i>	130.000	
10	4711	22	23899	005	Euskararen azken mendeetako bilakaera historikoa gizarteratzeko batzordea eta materialak <i>Comisión y materiales para la socialización de la evolución histórica del euskera en estos últimos siglos</i>	60.000	
10	4711	22	23899	006	KLASIKOAK eta euskarazko sorkuntza jakinarazteko programa <i>Programa para dar a conocer los CLASICOS y la producción en euskera</i>	200.000	
10	4711	22	23899	007	Euskarazko hedabideen erabilera sustatu <i>Fomento de consumo de medios de comunicación en euskera</i>	300.000	
10	4711	22	23899	008	Euskararen alde motibazioa eta sensibilizazioa <i>Motivación y sensibilización a favor del euskera</i>	645.000	
10	4711	22	23899	009	Bestelako zerbitzuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,40 M; 2011: 0,40 M; 2012: 0,20 M; Guztira: 1,00 M. <i>Otros servicios Crédito de compromiso: 2010: 0,40 M; 2011: 0,40 M; 2012: 0,20 M; Total: 1,00 M.</i>	151.790	
10	4711	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		41.283.457
10	4711	22	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		29.792.000
10	4711	22	412		Erakunde autonomoi <i>A Organismos Autónomos</i>		29.792.000
10	4711	22	41201		Erakunde autonomo administratiboiei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		29.792.000
10	4711	22	41201	001	Transferentzia HABEri, ohiko-gastuetarako <i>Transferencia a HABE, para gastos corrientes</i>	29.792.000	
10	4711	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		30.000
10	4711	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		30.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		30.000
10	4711	22	42900	001	Hitzarmena Euskara Institutuarekin (08/10): Hiztegiagintza, gramatikagintza eta terminologia jardunaldiak Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Convenio con el Instituto de Euskera (08/10): Tareas de lexicografía y gramática, así como jornadas de terminología Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
10	4711	22	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Español</i>		102.064
10	4711	22	439		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		102.064
10	4711	22	43900		Espainiako Alor Publikoko beste erak. batzuei <i>A otras entidades del Sector Público Español</i>		102.064
10	4711	22	43900	001	LEKTORE-PROGRAMA (08/09): Euskal hizkuntzaren eta kulturaren ikasketak sustatzea euskararen eremura baino haratago. Lankidetzahitzarmenak Estatu unibertsitateekin (Bartzelona, Bartzelonako autonomia, ValÈncia, Madrilgo Complutense, UNED) Lehendik agindutako kreditua. <i>PROGRAMA DE LECTORES (08/09): Promoción de la lengua y cultura vascas más allá del ámbito del euskera. Convenios de colaboración con universidades del Estado (Barcelona, Autónoma de Barcelona, ValÈncia, Complutense de Madrid, UNED) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	32.064	
10	4711	22	43900	002	Diru-laguntza ESPAINIAKO ITSUEN ELKARTE NAZIONALA-ri (ONCE), ikusteko urritasuna duten herritar euskaldunek irakurtzeko moduan hainbat literatura testu ahalbideratzeko <i>Subvención a la ORGANIZACIÓN NACIONAL DE CIEGOS DE ESPAÑA (ONCE), destinada a sufragar los gastos de adaptación técnica de títulos de obras literarias en euskera para su disfrute por parte de personas con discapacidad visual</i>	70.000	
10	4711	22	44		Atzerri egindakoak <i>Al exterior</i>		270.138
10	4711	22	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		270.138
10	4711	22	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		270.138
10	4711	22	44500	001	LEKTORE-PROGRAMA (08/09): Euskal hizkuntzaren eta kulturaren ikasketak sustatzea euskararen eremura baino haratago. Lankidetzahitzarmenak Atzerriko unibertsitateekin (Varsovia, Roma, Txekiar Errepublika, Rusia, Berlin, Helsinky, AEB, Mexiko (D.F., Monterrey, Puebla) Lehendik agindutako kreditua. <i>PROGRAMA DE LECTORES (08/09): Promoción de la lengua y cultura vascas más allá del ámbito del euskera. Convenios de colaboración con universidades del Extranjero (Varsovia, Roma, República Checa, Rusia, Berlin, Helsinky, EE.UU, Mexico (D.F, Monterrey, Puebla) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	130.138	
10	4711	22	44500	002	LEKTORE-PROGRAMA (09/10) Konpromiso kreditua: 2010: 0,14 M; 2011: 0,05 M; 2012: 0,05 M; Guztira: 0,24 M. <i>PROGRAMA DE LECTORES (09/10) Crédito de compromiso: 2010: 0,14 M; 2011: 0,05 M; 2012: 0,05 M; Total: 0,24 M.</i>	140.000	
10	4711	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		11.089.255
10	4711	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.415.000
10	4711	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.415.000
10	4711	22	45200	001	EUSKALGINTZA 2009- EUSKARA GIZARTE-BIZITZAN: Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak <i>EUSKALGINTZA 2009- EUSKERA EN LA SOCIEDAD: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en la sociedad</i>	1.339.000	
10	4711	22	45200	002	HEDABIDEAK 2009- EUSKARA HEDABIDEETAN: Euskarazko hedabideak sendotu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak <i>HEDABIDEAK 2009- EUSKARA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN: Subvenciones a la consolidación, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera</i>	5.725.000	

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	45200	003	IKT 2009- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak <i>IKT 2009- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación</i>	1.150.000	
10	4711	22	45200	004	UKAN BERRIKUNTZA SARIA 2009: Kontsumitzaileen premiak eta beharrak ase eta, aldi berean, ekonomikoki bideragarri egite aldera berariatzeko ahalegina egin dun euskarazko hedabidea saritzea <i>PREMIO UKAN BERRIKUNTZA 2009: premio destinado a distinguir la labor y el esfuerzo realizados por los medios de comunicación al objeto de satisfacer las demandas informativas de sus lectores y lectoras, así como hacer económicamente viables dichos medios</i>	12.000	
10	4711	22	45200	005	UKAN PUBLIZITATE SARIA (08/09): Euskarazko publizitate-iragarki onena Lehendik agindutako kreditua. <i>PREMIO UKAN PUBLIZITATEA (08/09): Premio destinado a galardonar al mejor anuncio publicitario en euskera Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.000	
10	4711	22	45200	006	UKAN PUBLIZITATE SARIA (09/10): Publizitate-iragarki onena Konpromiso kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>PREMIO UKAN PUBLIZITATEA (09/10): Premio destinado a galardonar al mejor anuncio publicitario en euskera Crédito de compromiso: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	6.000	
10	4711	22	45200	007	HEHOBA 2009: Euskarazko hedabideetan hobekuntza-azterketak <i>HEHOBA 2009: Realización de estudios dirigidos a la mejora constante de los medios de comunicación en euskera</i>	165.000	
10	4711	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.674.255
10	4711	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		80.000
10	4711	22	45401	001	Diru-laguntza BASKONIA FUNDAZIOA-ri (saski-baloia), kirol campusak (eskolaz kanpoko jardunak euskalduntzea eta aisialdian euskararen erabilera zabaltzea) <i>Subvención a la FUNDACIÓN BASKONIA (baloncesto), campus deportivos (euskaldunización de las actividades extraescolares y fomento del euskera en el tiempo libre)</i>	40.000	
10	4711	22	45401	002	Diru-laguntza EUSKADIKO TXIRRINDULARITZA FUNDAZIOA-ri, kirol campusak (eskolaz kanpoko jardunak euskalduntzea eta aisialdian euskararen erabilera zabaltzea) <i>Subvención a la FUNDACIÓN CICLISTA DE EUSKADI, campus deportivos (euskaldunización de las actividades extraescolares y fomento del euskera en el tiempo libre)</i>	40.000	
10	4711	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.594.255
10	4711	22	45499	001	Diru-laguntza EUSKAL ITZULTZAILE, ZUZENTZAILE ETA INTERPRETEEN ELKARTEA-ri (EIZIE), Literatura Unibertsala itzulpen bilduma osatzeko <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE TRADUCTORES, CORRECTORES E INTÉRPRETES DE EUSKERA (EIZIE), Literatura Universal</i>	103.000	
10	4711	22	45499	002	Diru-laguntza EUSKALTZAINDIA-ri, Elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a la REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA, Programas de trabajo</i>	1.878.585	
10	4711	22	45499	003	Diru-laguntza LABAYRU IKASTEGIA-ri, Elkartearen lan-programetarako (euskara sustatu eta bizkaieraren normalizazioa lortu) <i>Subvención al INSTITUTO LABAYRU, Programas de trabajo (promoción del euskera y normalización del vizcaíno)</i>	184.370	
10	4711	22	45499	004	Diru-laguntza BERTSOZALE ELKARTEA-ri, Elkartearen lan-programetarako <i>Subvención a la ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL BERTSOLARISMO, Programas de trabajo</i>	160.000	
10	4711	22	45499	005	Diru-laguntza EUSKARA ELKARTEEN FEDERAZIOA-ri (TOPAGUNEA), Mintzalaguna egitasmoa garatzeko <i>Subvención a la FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE EUSKERA (TOPAGUNEA), para el desarrollo del programa Mintzalaguna</i>	75.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	45499	006	Diru-laguntza BIDASOA KIROI KLUBA-ri (esku-baloia), kirol campusak (eskolaz kanpoko jardunak euskalduntzea eta aisialdian euskararen erabilera zabaltzea) <i>Subvención al CLUB DEPORTIVO BIDASOA (balonmano), campus deportivos (euskaldunización de las actividades extraescolares y fomento del euskera en el tiempo libre)</i>	40.000	
10	4711	22	45499	007	EBPN garatzea entitate pribatuekin <i>Desarrollo del PGPUE en colaboración con entidades privadas</i>	153.300	
10	4711	22	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		2.221.948
10	4711	22	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		350.000
10	4711	22	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		350.000
10	4711	22	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		350.000
10	4711	22	62201	001	ETXEPARE Institutuaren eraikinean lanak. <i>Obras en el edificio del Instituto ETXEPARE.</i>	350.000	
10	4711	22	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.871.948
10	4711	22	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.871.948
10	4711	22	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.871.948
10	4711	22	63201	001	C02/06/2007. Testu orokor ez espezializatuak itzultzeko gaztelania-euskara itzulpen automatikoko tresna erosi, eta hura hornitu, ezarri eta hasierako euskarria (08/09) Lehendik agindutako kreditua. <i>C02/06/2007. Adquisición de una herramienta de traducción automática español-euskera de textos de carácter general no especializado, que incluirá el suministro, implantación y soporte inicial de dicha herramienta (08/09) Crédito comprometido en años anteriores.</i>	74.063	
10	4711	22	63201	002	EAE-ko izendegi geografikoa Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Nomenclator geográfico de la CAV Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	200.000	
10	4711	22	63201	003	Euskararen sustapena teknologia berrietan <i>Promoción del euskera en las nuevas tecnologías</i>	1.597.885	
10	4711	22	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		676.000
10	4711	22	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		100.000
10	4711	22	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		100.000
10	4711	22	72201		Udallerriei <i>A Municipios</i>		100.000
10	4711	22	72201	001	IPUPOMAMUA (09/11): Ipuin, Poema, Marrazki eta Mamua-ren akronimoa. Haur eta gazteentzako berariazko literatura gunea Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,40 M; 2011: 0,50 M; Guztira: 0,90 M. <i>IPUPOMAMUA (09/11): Acrónimo de Ipuina (cuento), Poema, Marrazkia (dibujo), Mamua (fantasma). Centro dedicado a la poesía y la literatura dirigido a niños/as y jóvenes Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,40 M; 2011: 0,50 M; Total: 0,90 M.</i>	100.000	
10	4711	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		576.000
10	4711	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		476.000
10	4711	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		476.000
10	4711	22	75200	001	IKT 2009- EUSKARA TEKNOLOGIA BERRIETAN: Informazioaren eta komunikazioaren teknologietan euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak <i>IKT 2009- EUSKARA EN NUEVAS TECNOLOGÍAS: Subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación</i>	476.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		100.000
10	4711	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		100.000
10	4711	22	75499	001	Euskarazko giza-azpiegiturak sendotu. <i>Potenciar las infraestructuras sociales en euskera.</i>	100.000	
10	4711	23			Koordinazioa <i>Coordinación</i>		5.804.675
10	4711	23	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		980.314
10	4711	23	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
10	4711	23	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4711	23	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
10	4711	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
10	4711	23	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		698.589
10	4711	23	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		698.589
10	4711	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		698.589
10	4711	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	698.589	
10	4711	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		211.477
10	4711	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		187.980
10	4711	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		187.980
10	4711	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	187.980	
10	4711	23	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		16.997
10	4711	23	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		16.997
10	4711	23	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	16.997	
10	4711	23	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.500
10	4711	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.500
10	4711	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.500	
10	4711	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.339.510
10	4711	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.339.510
10	4711	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.339.510
10	4711	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		6.000
10	4711	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	6.000	
10	4711	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		180.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	23	23881	001	IV Mapa soziolinguistikoa <i>IV Mapa sociolingüístico</i>	80.000	
10	4711	23	23881	002	Euskararen Aholku Batzordearen (EAB) ikerketen argitalpenak <i>Publicación de estudios del Consejo Asesor del Euskara</i>	100.000	
10	4711	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		269.310
10	4711	23	23882	001	EAEtik kanpoko hizkuntza-politikako agenteekiko harremanak <i>Relaciones con agentes de política lingüística de fuera de la CAE</i>	119.310	
10	4711	23	23882	002	Euskararen Aholku Batzordea eta "Euskara XXI" hizkuntza politikari buruzko debatea <i>Consejo Asesor del Euskara y el debate "Euskara XXI" sobre política lingüística</i>	150.000	
10	4711	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		884.200
10	4711	23	23899	001	EBPNri dagozkion planifikazioa, ikerketak, ebaluaketak, ikastaroak, hitzaldiak eta bilerak <i>Planificación, estudios, evaluaciones, cursos, jornadas y reuniones derivados del PGPUE</i>	175.000	
10	4711	23	23899	002	Euskararen Adierazle Sistema (EAS) <i>Sistema de Indicadores Lingüísticos (EAS)</i>	80.000	
10	4711	23	23899	003	Euskara Planak zabaltzea entitate pribatuetan <i>Difusión de Planes de Euskara en entidades privadas</i>	205.000	
10	4711	23	23899	004	Merkataritzan euskararen erabilera sustatzeko egitasmoak <i>Planes de promoción del uso del euskera en el ámbito comercial</i>	20.000	
10	4711	23	23899	005	Entitate pribatuen euskara mailaren ziurtapena <i>Certificación del nivel de euskera de las entidades privadas</i>	379.000	
10	4711	23	23899	006	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	25.200	
10	4711	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.484.851
10	4711	23	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		460.000
10	4711	23	441		Atzerriko Alor Publikoari <i>Al Sector Público exterior</i>		460.000
10	4711	23	44199		Atzerriko Alor Publikokobeste erakunde batzuei <i>A otras entidades del Sector Público exterior</i>		460.000
10	4711	23	44199	001	Hizkuntza Politikaren Sailburuordetzaren eta Ipar Euskal Herriko Euskararen Erakunde Publikoaren (EEP) artean 2009. urteko hitzarmena: Hizkuntza-politikako gaietan mugaz gaindiko lankidetzan jarduteko <i>Acuerdo de colaboración transfronterizo en materia de política lingüística entre la Viceconsejería de Política Lingüística y el Organismo Público de la Lengua Vasca de Iparalde (EEP) para el año 2009</i>	460.000	
10	4711	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.024.851
10	4711	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.931.000
10	4711	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.931.000
10	4711	23	45200	001	LANHITZ 2009- EUSKARA ENTITATE PRIBATUETAN: Lantokietan euskararen erabilera-planak egin edota garatzeko diru-laguntzak <i>LANHITZ 2009- EUSKARA EN SECTOR PRIVADO: Subvenciones para la creación o el desarrollo de planes de euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado</i>	2.710.000	
10	4711	23	45200	002	KONTSUMITZAILEEN HIZKUNTZA ESKUBIDEAK 2009: 123/2008 Dekretuaren aplikazio eremuko entitateek aipatu Dekretuak kontsumitzaileen eta erabiltzaileen hizkuntza eskubideak bermatze aldera ezartzen dituen hizkuntz betebeharrak egokitzeko diru-laguntzak <i>DERECHOS LINGÜÍSTICOS CONSUMIDORES/AS 2009: Subvenciones para que las entidades sujetas al Decreto 123/2008 procedan a su adaptación a las obligaciones lingüísticas establecidas por el citado Decreto en sus relaciones con las personas consumidoras y usuarias</i>	200.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10	4711	23	45200	003	Diru-laguntzak enpresei: Eskolaz kanpoko jardunak euskalduntzea eta aisialdian euskararen erabilera zabaltzea <i>Subvenciones a la empresas: Euskaldunización de las actividades extraescolares e impulso del uso del euskera en el tiempo libre</i>	21.000	
10	4711	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		93.851
10	4711	23	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		93.851
10	4711	23	45401	001	Diru-laguntza ESPAINIERAREN ERRET-AKADEMIA FUNDAZIOA-ri, urteko programa garatu eta burutzeko <i>Subvención a la FUNDACIÓN PRO REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (Fundación pro RAE), desarrollo y ejecución del programa anual</i>	30.051	
10	4711	23	45401	002	Diru-laguntza EUSKARA KULTUR ELKARGOARI (EKE), kultur jarduera programa. <i>Subvención a la FUNDACIÓN EUSKARA KULTUR ELKARGO (EKE), programa de actividades culturales.</i>	63.800	
					GUZTIRA TOTAL	56.648.340	56.648.340



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
10 Kultura		3222 Gazteria eta Gizarte Ekintza
10 Kultura		3222 Juventud y Acción Comunitaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		78.000
10	3222				GAZTERIA ETA GIZARTE EKINTZA JUVENTUD Y ACCIÓN COMUNITARIA		78.000
10	3222	14			Gazteria eta Gizarte Ekintza Juventud y Acción Comunitaria		78.000
10	3222	14	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		78.000
10	3222	14	31		Tasak Tasas		55.000
10	3222	14	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		55.000
10	3222	14	31263		Nazioarteko Aterpekide txartela ematea Exp. carnés alberguista reconoci. internacional		35.000
10	3222	14	31263	000	Nazioarteko Aterpekide txartela ematea Exp. carnés alberguista reconoci. internacional	35.000	
10	3222	14	31264		ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate Exped.tarjetas ventajas internacionales asoci. ISTC		20.000
10	3222	14	31264	000	ISTC elkartearen nazioarteko abantail. tx. emate Exped.tarjetas ventajas internacionales asoci. ISTC	20.000	
10	3222	14	32		Salneurriak Precios públicos		23.000
10	3222	14	321		Salneurriak Precios públicos		23.000
10	3222	14	32160		Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo		23.000
10	3222	14	32160	000	Auzolandegietako programetarako inskripzioa Inscripción en programas de Campos de Trabajo	23.000	
					GUZTIRA TOTAL	78.000	78.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4511 Egitura eta Laguntza

10 Kultura

4511 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		106.000
10	4511				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		106.000
10	4511	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		106.000
10	4511	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		100.000
10	4511	02	38		Itzulerak Reintegros		100.000
10	4511	02	380		Itzulerak Reintegros		100.000
10	4511	02	38000		Itzulerak Reintegros		100.000
10	4511	02	38000	000	Itzulerak Reintegros	100.000	
10	4511	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		6.000
10	4511	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		6.000
10	4511	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		6.000
10	4511	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		6.000
10	4511	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	6.000	
					GUZTIRA TOTAL	106.000	106.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4512 Kirolak

10 Kultura

4512 Deportes

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		33.000
10	4512				KIROLAK DEPORTES		33.000
10	4512	13			Kirolak Deportes		33.000
10	4512	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.000
10	4512	13	32		Salneurriak Precios públicos		33.000
10	4512	13	321		Salneurriak Precios públicos		33.000
10	4512	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		33.000
10	4512	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	33.000	
					GUZTIRA TOTAL	33.000	33.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

4514 Ondare Historiko Artistikoa

10 Kultura

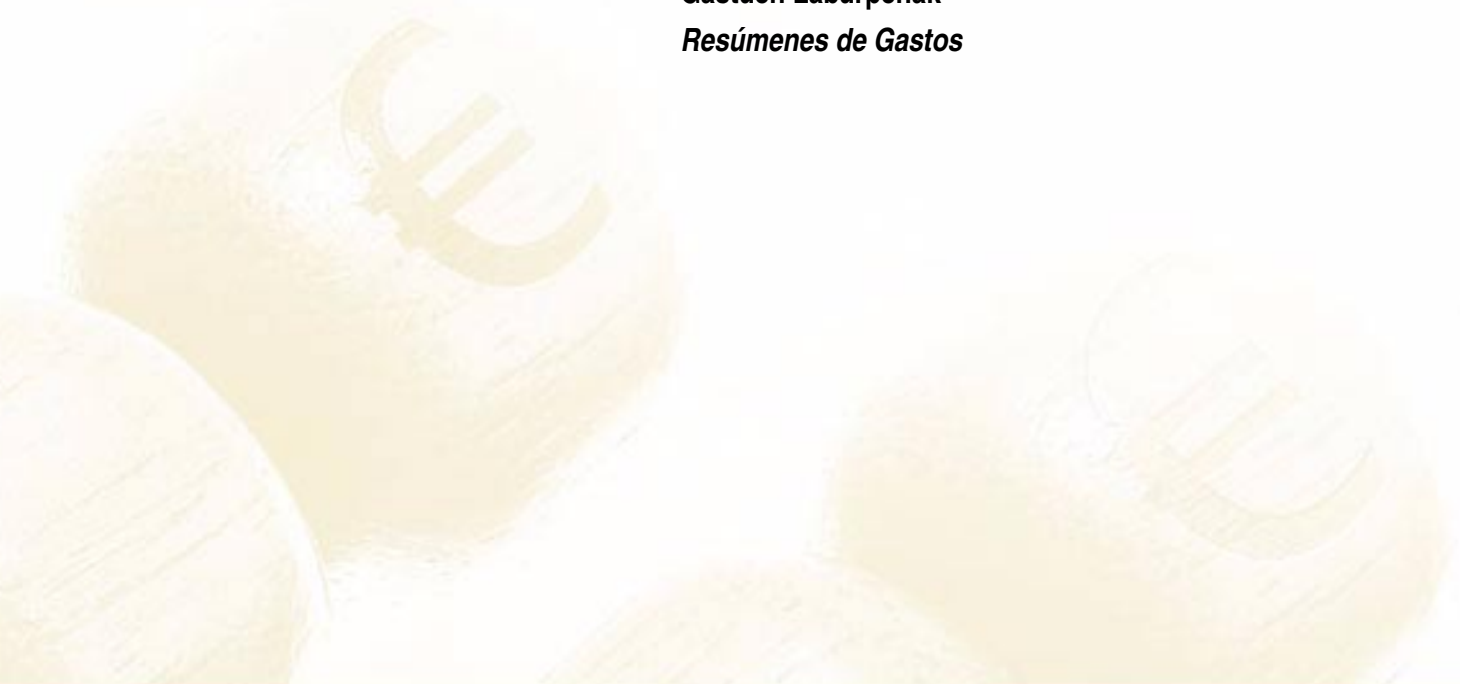
4514 Patrimonio Histórico Artístico

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
10					KULTURA CULTURA		400.000
10	4514				ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO		400.000
10	4514	11			Kultura Ondarea Patrimonio Cultural		400.000
10	4514	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		400.000
10	4514	11	31		Tasak Tasas		400.000
10	4514	11	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		400.000
10	4514	11	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		400.000
10	4514	11	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	400.000	
					GUZTIRA TOTAL	400.000	400.000



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

10 Kultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
10		Kultura Cultura									
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	6.474	885	1.680		1.509	60	2.340		
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	5.899	2.519	2.041		1.100	186		53	
10	4512	Kirolak Deportes	14.261	1.165	1.396		7.201	800	3.700		
10	4513	Kulturaren Sustapena Promoción de la Cultura	31.000	764	2.161		19.831		6.394	1.850	
10	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	35.955	1.866	3.162		10.562	6.445	10.915	3.005	
10	4515	Gizarte Hedabideak Medios Com. So.	155.189		180		143.602	75	11.332		
10	4711	Hizkuntza Politika Política Lingüística	56.648	2.597	3.742		47.411	2.222	676		
		GUZTIRA TOTAL	305.427	9.796	14.362		231.217	9.788	35.357	4.908	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

10 Kultura

10 Cultura

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
10		Kultura Cultura										
10	3222	Gazteria, G. E. Juventud y A.C.	78		78							
10	4511	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	106		100		6					
10	4512	Kirolak Deportes	33		33							
10	4514	Ond. Hist. Art. Patr.His.Artis.	400		400							
		GUZTIRA TOTAL	617		611		6					



11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA
11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO





Sekzioaren eta Programen Memoriak

Memorias de la Sección y de los Programas



INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA**MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO**

Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 27ko 8/2005 Dekretuak, lehendakariarenak, Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioa sailak sortu, ezabatu eta aldatzen ditu, eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen ditu; Dekretu horren 15. artikulua, egiteko eta jardun-arlo hauek esleitzen dizkio Sail honi:

- a) Lurraldea eta itsasertzak antolatzea.
- b) Ingurumena.
- c) Urak.
- d) Ubideak eta ureztaketak.
- e) Baliabide naturalak antolatzea.
- f) Sailari atxikita edo Sailaren menpe dauden erakunde autonomoak, zuzenbide pribatuko ente publikoak eta baltzu publikoak gidatzea, legeek eta arautegiek ezartzen dutenaren arabera, eta zehazki, Uraren Euskal Agentzia eta Ingurumenaren Kudeaketarako Sozietate Publikoa (IHOBE, S.A.).

Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailarentzat funtsezkoa da jarduera bere programa-agiri integral nagusiaren inguruan antolatu eta ordenatzea; agiri hori 2007-2010 aldirako Ingurumeneko Esparru Programa da, eta Garapen Iraunkorrerako Ingurumeneko Euskal Estrategiaren barruan sartzen da (2002-2020).

Horregatik ari da Saila bere aurrekontu-jarduerak ordenatzeko ahalegin garrantzitsua egiten, gaur egungo Ingurumeneko Esparru Programako (IEP) helburu estrategikoei eta beharrezko baldintzei jarraiki.

Erakunde berri horrekin, era berean, bateragarri egin nahi da IEPan jasotako jardueren segimendua, helburu estrategiko eta beharrezko baldintza berberei lotutako Sailaren aurrekontu-betearazpenarekin.

Halaber, hobetu egin nahi da Sailaren jardueren informazioa aurrekontuaren ikuspuntutik, eta horrela, Sailak 2006-2009 aldirako EAEren Hazkunderako eta Aurrerapen Sozialerako Testuinguru Ekonomikoaren eta Berrikuntzen Programari (TEBP) ingurumenaren eta lurraldearen gainean ekarriko dion informazioa etengabe hobetzen lagundu nahi da. Eusko Jaurlaritzak, oro har, ekonomia, jendarte, ingurumen eta aurrekontuen alorretan duen estrategia da Programa hori, Europako Batasunak bultzatutako Lisboako estrategia berrikusiaren ildotik

Sailaren aurrekontu-betearazpenaren segimendua egiteko, ondoko jarduteko hamasei estrategia-ildoak identifikatu dira, IEParen helburu estrategikoen eta beharrezko baldintzen oinarriaren gainean, eta horien erantzukizuna Sail honena da:

- 1. Aire garbia.
- 2. Uraren kalitate ona.
- 3. Lurzoruaren kutsadura prebenitzea eta zuzentzea.
- 4. Baliabide naturalen kontsumo arduratsua.

El artículo 15 del Decreto 8/2005 del Gobierno Vasco, de 27 de junio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, tiene asignadas para este Departamento las siguientes funciones y áreas de actuación:

- a) Ordenación del Territorio y del Litoral.
- b) Medio Ambiente.
- c) Aguas.
- d) Canales y Regadíos.
- e) Ordenación de Recursos Naturales.
- f) Dirigir de acuerdo con las Leyes y los reglamentos, los Organismos Autónomos, Entes Públicos de Derecho Privado y las Sociedades Públicas adscritos o dependientes del Departamento y, en concreto, Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua y la Sociedad Pública de Gestión Ambiental (IHOBE, S.A.).

El Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio considera fundamental organizar y ordenar su actividad en torno a su principal documento programático de carácter integral como es el Programa Marco Ambiental (2007-2010) que se enmarca dentro de la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020).

De aquí que el Departamento esté realizando un importante esfuerzo por ordenar su actividad presupuestaria de acuerdo con los objetivos estratégicos y las condiciones necesarias del actual Programa Marco Ambiental (PMA).

Con esta nueva organización se pretende igualmente compatibilizar el seguimiento de las actuaciones contempladas en el PMA con la ejecución presupuestaria del Departamento con relación a los mismos objetivos estratégicos y condiciones necesarias.

Asimismo, se pretende mejorar la información de las actividades del Departamento desde el punto de vista presupuestario de forma que también se contribuya a la mejora continua de la información de carácter medioambiental y territorial que el Departamento realice al Programa de Contexto Económico y Reformas para el Crecimiento y el Progreso Social de Euskadi (PCER) 2006-2009 en tanto que estrategia económica, social, medioambiental y presupuestaria del conjunto del Gobierno Vasco en línea con la Estrategia revisada de Lisboa impulsada por la Unión Europea.

De cara a realizar el seguimiento de la ejecución del presupuesto del Departamento se han identificado las siguientes diecisiete líneas estratégicas de actuación sobre la base de los objetivos estratégicos y condiciones necesarias del PMA cuya responsabilidad recae en este Departamento:

- 1. Aire limpio.
- 2. Buena calidad del agua.
- 3. Prevenir y corregir la contaminación del suelo.
- 4. Consumo responsable de los recursos naturales.

- 5.Hondakinak murriztea eta tratamendu gabeko isuririk ez egitea.
- 6.Gure aniztasun biologikoari eustea.
- 7.Lurraldearen erabilera orekatua lortzea.
- 8.Berotegi-efektua eragiten duten gasen isurketak mugatzea.
- 9.Klima-aldaketari egokitzea.
- 10.Ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan integratzea.
- 11.Indarrean dagoen legeria eta bere ezarpena hobetzea.
- 12.Merkatua ingurumenaren alde erabiltzea.
- 13.Herritarrak gaitu eta erantzukizuna harraraztea.
- 14.Ingurumenaren arloko ikerketa, garapena eta berrikuntza.
- 15.Ingurumenaren alorreko lankidetzaz nazio arteko mailan.
- 16.IEPA kudeatu eta segimendua egitea.
- 17.Egitura.
- 5.Reducción de residuos y vertido cero sin tratamiento.
- 6.Mantener nuestra diversidad biológica.
- 7.Lograr un uso equilibrado del territorio.
- 8.Limitar las emisiones de gases de efecto invernadero.
- 9.Adaptación al cambio climático.
- 10.Integrar la variable ambiental en otras políticas.
- 11.Mejorar la legislación vigente y su aplicación.
- 12.Utilizar el mercado a favor del medio ambiente.
- 13.Capacitar y responsabilizar a la ciudadanía.
- 14.Investigación, desarrollo e innovación en medio ambiente.
- 15.Cooperación ambiental a nivel internacional.
- 16.Gestión y seguimiento del PMA.
- 17.Estructura

Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari dagozkion aurrekontu-programen memoriak 17 estrategia-ildo horiek aintzat hartuta egin dira.

Las memorias de los programas presupuestarios correspondientes al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio han sido elaboradas teniendo en cuenta estas 17 líneas estratégicas.

PROGRAMA	PROGRAMA
4313 LURRALDE ANTOLAMENDUA	4313 ORDENACIÓN TERRITORIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
LURRALDEAREN ANTOLAMENDUKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

MEMORIA

EAE Paisaiaren Europako Hitzarmenari atxikitzeko proposamena aurkeztu zaio Jaurlaritzaren Kontseiluari, eta, 2009an zehar, Lurraldearen Antolamendurako agirietan paisaia sartzeko ahalegina egingo da: bereziki, lurralde-estrategia berrian.

Lurraldea Antolatzeko Jarraibideak berriz aztertzeo prozesuan, 2009an, beharrezko parte-hartze publikoa gauzatu eta agiria idatziko da.

2009an, Lurraldearen Zatiko eta Alorreko plangintza sustatzeko prozesuan, aurreko dinamikarekin jarraituko da. Lurraldearen Zatiko Plangintzari dagokionez, Gipuzkoan Donostia-Bidasoa Behereko (Donostialdea) Lurraldearen Zatiko Plana eta Tolosako Eremu Funtzionalari dagokiona onartuko dira. Bizkaian, Balmaseda-Zalla, Igorre, Durango eta Gernikako Lurraldearen Zatiko Planen izapidetzea bukatuko da, eta Mungia Lurraldearen Plana izapidetzen jarraituko dugu. Araban Guardiako Lurraldearen Zatiko Planaren aldaketa onartuko da, hain zuzen ere, Upategien antolamenduari dagokiona. Lurraldearen Arloko Planei dagokionez, Euskal Autonomia Erkidegoko ibaien eta erreken ertzak antolatzeko lurraldearen Arloko Planaren aldaketa amaitu nahi da; aldaketa hori Uraren Esparru-zuzentaurra egokitzeko eta uholde-arriskuei buruzko irizpide berriak aplikatzeko egingo da.

Industria-aurriak eraisteko Programaren barruan, Sailak, aurkeztu diren eskaera guztiei erantzun nahi die eta finkatutako hiriari buruzko etengabeko zeregin luze honekin jarraitu. 2009. ekitaldirako, Pasaiako Badiako Herrerako Kaian dauden eraikinak eraisten jarraitzeko asmoa dago.

Udal-plangintzaren gaineko informazioa kudeatzeari esker, UDALPLAN eta INBENTARIOA programen bitartez, gure lurraldeko edozein puntutan hirigintza zein egoeratan dagoen jakin daiteke.

Habiéndose elevado ante el Consejo de Gobierno una propuesta de adhesión de Euskadi al Convenio Europeo del Paisaje, a lo largo del año 2009 se trabajará en la incorporación del Paisaje en los documentos de Ordenación Territorial, en particular, en la nueva estrategia territorial.

Dentro del proceso de Re-estudio de las Directrices de Ordenación Territorial se dedicará el año 2009 a la participación pública necesaria y a la redacción del documento.

Dentro del proceso de promoción del Planeamiento Territorial Parcial y Sectorial a lo largo del ejercicio 2009 se continuará con las dinámicas de ejercicios anteriores. En cuanto al Planeamiento Territorial Parcial, en el caso de Gipuzkoa se procederá a la tramitación de la Aprobación Inicial del Plan Territorial Parcial de Donostia-Bajo Bidasoa (Donostialdea), así como el correspondiente al Área Funcional de Tolosa. En Bizkaia se procederá a culminar la tramitación de los Planes Territoriales Parciales de Balmaseda-Zalla, Igorre, Durango y Gernika, y continuar con las labores de tramitación del Plan Territorial de Mungia. En Álava se va a aprobar una modificación del Plan Territorial Parcial de Laguardia relativa a la ordenación de las Bodegas. En relación a los Planes Territoriales Sectoriales, se plantea finalizar la modificación del Plan Territorial Sectorial de Márgenes y Arroyos de la Comunidad Autónoma en su adaptación a la Directiva Marco del Agua y la aplicación de nuevos criterios de inundabilidad.

Dentro del Programa de Demolición de Ruinas Industriales es voluntad departamental atender aquellas solicitudes que puedan presentarse, y proseguir con esta tarea larga y continuada de actuación sobre la ciudad consolidada. Para el ejercicio 2009 se prevé seguir con la demolición de edificios situados en el Muelle de la Herrera de la Bahía de Pasajes.

La gestión de la información sobre el planeamiento municipal permite a través de los diferentes programas (UDALPLAN e INBENTARIOA), el conocimiento de la situación urbanística de cualquier punto de nuestro territorio.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordearen lana indartu egin da ekainaren 20ko 2/2006 Legea onartu duenean, eta aukera ematen du Gidallerroetan zehaztutako jarraibide orokorren arabera lurralde-plangintza eta udal-plangintza fiskalizatzeko. Gai horretan esleitutako zereginak dira, besteak beste: Sailak sustatzen dituen ingurumen arloko lanak tarteko desjabetze-jarduerak aurrera eramatea, eta berehala hartu beharrekoak direla deklaratzeko. Jendartearen eskariari erantzun egokia emango dion lurralde-antolamenduaren helburu orokorra lortzea da helburua.

Diziplina hedatzeko programekin jarraituko du Zuzendaritzak (EUSKAL HIRIA); aurreko sei edizioen ondoren, erreferente bihurtu da Lurralde Antolamenduaren eta Hirigintzaren diziplinak hedatzeko kongresu gisa, eta onarpen zabala du inguru administratibo eta profesionalean. Orobat, diru-laguntza programekin eta Lurraldearen Antolamenduaren gaia aztertu eta ikertzen duten erakundeekiko lankidetzak-hitzarmenekin jarraituko da.

Hiri inguruko parkeei dagokionez, Nerbioiko parke lineala eta Arabako Foru Aldundiarekin adostutako moduan gauzatzea da programa honen ardatza.

Kartografiaren esparruan, oinarri kartografikoak, ortoargazkiak eta altxaeren eredu digitalak eguneratzen jarraituko dugu, betiere Foru Aldundiekin, Udaletxeekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan, Kartografia eta Geodesiaren gaian zerbitzu koordinatua eta efizientea bermatzeko.

Euskadiko GPS Estazioen Sarea Euskal Autonomia Erkidegoko geodesiaren erreferentzia-esparrua da. Zerbitzua hobetzen jarraitu nahi da eta beste autonomia erkidego batzuekin harremanetan jarri, denetan protokolo eta prozedura berdinak jartzeko, horrela, sarearen koordinatuen kalkulua hobetzeko, gertueneko estazio mugakideak euskarri direla.

Funtsezkoa izango da Euskadiko Datu Espazialen Azpiegitura abian jartzea (DEA-Euskadi), gure Erkidegoan kartografia egiten duten gainerako erakunde guztiekin batera, Eusko Jaurlaritzako Geografi Informazio Sistema garatzea eta, Kartografia eta Geodesia arloan informazioa sustatu eta zabaltzea. Beste zeregin batzuetan ere egingo da lan: Euskal Autonomia Erkidegoko izendegi ofizialaren lanketa, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.

1. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUA ETA ITSASERTZA.

Arlo honek honako jarduera-esparru hauek jasotzen ditu:

Lurraldearen Antolamendua eta paisaiaren arloan behar diren arau-proiektuak landu eta izapideak egitea.

Euskal Herriko Lurralde Antolakuntzari buruzko 4/90 Legea aurreikusitako lurralde-antolamenduko agiriak sustatu, bideratu eta onestea: zehazki, Bizkaia eta Gipuzkoako Lurraldearen Zatiko Planak eta Lurraldearen Arloko Planak.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldearen Antolamendurako Batzordea kudeatzea, 2/2006 Legeak zehaztutakoaren arabera idatzitako lurralde-plangintzaren testuinguruan.

La labor de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco se ha visto reforzada con la aprobación de la Ley 2/2006, de 20 de Junio y permite la fiscalización del planeamiento territorial y municipal de acuerdo con las pautas globales definidas en las Directrices. El ejercicio de actuaciones de expropiación en diversas operaciones de carácter ambiental promovidas por el Departamento y las actuaciones de declaración de urgencia a la ocupación, son otros de los cometidos asignados en la materia en orden al objetivo global de la consecución de una ordenación territorial que dé respuesta adecuada a la demanda social.

La Dirección continuará con sus programas de difusión de la disciplina (EUSKAL HIRIA) que, tras las seis ediciones anteriores, constituye un referente en cuanto a congreso de difusión de las disciplinas de la Ordenación Territorial y del Urbanismo, con gran aceptación en medios administrativos y profesionales. Así mismo, se continuará con los programas de subvenciones y convenios de cooperación con entidades de estudio e investigación en materia de Ordenación del Territorio.

En lo que respecta a los Parques Periurbanos la gestión de este programa se centra en el Parque Lineal del Nervión y en la ejecución del mismo de forma convenida con la Diputación Foral de Alava.

En el ámbito de la Cartografía, se continuará con la actualización de las bases cartográficas, las ortofotografías y los modelos digitales de elevaciones, procurando realizarlo en colaboración con las Diputaciones Forales, Ayuntamientos y el Instituto Geográfico Nacional, de forma que se garantice un servicio coordinado y eficiente en materia de Cartografía y Geodesia.

La Red de Estaciones GPS de Euskadi es el marco de referencia geodésico de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Se pretende seguir mejorando sus servicios así como establecer los contactos con otras CCAA, tendentes al establecimiento de protocolos y procedimientos comunes, que sirvan para mejorar el cálculo de las coordenadas de la red, apoyándose en las estaciones limítrofes más próximas.

Será fundamental la puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales de Euskadi (IDE Euskadi), junto con el resto de organismos productores de cartografía de nuestra Comunidad, el desarrollo del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco, y el fomento y divulgación de información en materia de Cartografía y Geodesia. Otro de los cometidos a llevar a cabo será la continuación con la elaboración del Nomenclátor Oficial de la Comunidad Autónoma del País Vasco en colaboración con la Viceconsejería de Política Lingüística.

1. AREA DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO Y LITORAL.

Este área contempla los siguientes campos de actuación:

Elaboración y tramitación de proyectos normativos en materia de Ordenación del Territorio y Paisaje.

Promoción, tramitación y aprobación de los documentos de ordenación territorial previstos en la Ley 4/90 de Ordenación del Territorio del País Vasco, en concreto los Planes Territoriales Parciales de Bizkaia y Gipuzkoa y los Planes Territoriales Sectoriales.

Gestión de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco en el contexto del planeamiento territorial redactado de acuerdo con lo definido en la Ley 2/2006.

Sail honen 4/90 Legearen 26. artikuluan adierazitako eginkizunak burutzea. Gobernu Kontseiluari aurkeztu beharreko dekretuak lantzea (Nahitaezko desjabetzeak eragiten dien ondasun eta eskubideak berehala hartu beharrekoak direla aldarrikatzea, etab.).

Industria Aurrien arazoak eragiten dien eremuen Lurralde Antolamendua.

Lurralde Plangintzarako zehaztapenak garatzea, eta horiek burutzeko udalekin hitzarmenak sinatzea.

Nerbioiko Parke Lineala bideratzea, Arabako Foru Aldundiarekiko hitzarmen bidez.

Arestian aipatutako Lurraldearen Antolamendurako tresnak idatzi ahal izateko, EAeko lurraldeetako Datu-bankua ere aldi berean eguneratu behar da (UDALPLAN eta INBENTARIOA).

Desjabetzeko ahalmenak eragin ditzakeen egitekoak gauzatzea, Sailari esleitutako jarduerak burutu ahal izateko.

Ejecución de las tareas encomendadas por el Art. 26 de la Ley 4/90 de este Departamento. Elaboración de Decretos a elevar ante el Consejo de Gobierno (Declaración de urgencia a la ocupación de los bienes y derechos afectados por la expropiación forzosa, etc.).

Ordenación Territorial de áreas afectadas por la problemática de Ruinas Industriales.

Desarrollo de determinaciones de Planeamiento Territorial, así como Convenios con Ayuntamientos para su ejecución.

Desarrollo del Parque Lineal del Nervión mediante Convenio con la Diputación Foral de Álava.

La redacción de los instrumentos de Ordenación Territorial arriba citados precisan la actualización paralela del Banco de Datos Territoriales de la CAPV (UDALPLAN e INBENTARIOA).

Ejecución de las tareas derivadas del ejercicio de la potestad expropiatoria para la ejecución de actuaciones atribuidas al Departamento.

2. LURRALDE INFORMAZIOAREN ARLOA.

Arlo honetan honako jarduera-esparru hauek zehazten dira:

Foru Aldundiekin lankidetzak-hitzarmenak izenpetzea, Geodesia, Kartografia eta Informazio Geografikoko Sistemen alorrean egiten den gastua koordinatua eta efizientea izan dadin.

Foru Aldundiekin lankidetzan aritza 1/5.000 eskalako EAeko kartografia digitala ekoizteko, berrikusteko eta eguneratzeko lanak armonizatzeke.

Foru Aldundiekin elkarlanean jardutea kartografia 1/5.000 eskalan orokortu eta argitaratzeko eta, ondoren, beste eskala hauek lortzeko: 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 eta 1/400.000.

EAeko udalei dirulaguntzak ematea, udaletako mapak paperean, udal kartografia eta azpiegitura kartografikoa egiteko.

EAeko azpiegitura kartografiakoaren sareak berraztertzea: Doitasun Handiko Berdinketa-Sarea eta EAeko Sare Nagusiaren dentsifikazioa. Behaketa grabimetrikoak.

EAeko GPS Estazio-Sarea mantentzeko lanak egin eta, on line jartzea.

EAeko Espazio-datuaren Azpiegitura (EDA) landu eta abian jartzea, Foru Aldundien eta Geografi Institutu Nazionalaren lankidetzarekin.

Eusko Jaurlaritzako Informazio Geografikoko Sistema Korporatiboa (GIS Korporatiboa) garatzea.

Foru Aldundiekin eta udalekin lankidetzan arituz, EAeko kartografia digitala 1/500 eskalan homogeneizatzea eta eguneratzea.

EAeko ortoargazkien urteko eguneraketa eta hiri nahiz itsasertz inguruetakoko hegaldi fotogrametrikoa.

EAeko goraguneen eredu digitalak urtero eguneratzea, LIDAR teknologia erabiliz.

2. AREA DE INFORMACIÓN TERRITORIAL.

Este área contemplará los siguientes campos de actuación:

Firma de Convenios de Cooperación con las Diputaciones Forales que garanticen un gasto coordinado y eficiente en materia de Geodesia, Cartografía y Sistemas de Información Geográfica.

Cooperación con las Diputaciones Forales para la armonización de los trabajos de producción, revisión y actualización de la cartografía digital a escala 1/5.000 de la CAPV.

Cooperación con las Diputaciones Forales para la generalización y edición de la cartografía a escala 1/5.000 para obtener las de escalas 1/10.000, 1/25.000, 1/50.000, 1/100.000, 1/200.000 y 1/400.000.

Subvención a los ayuntamientos de la CAPV para la realización de mapas municipales en papel, cartografía municipal e infraestructura cartográfica.

Revisión de las Redes de Infraestructura Cartográfica de la CAPV: Red de Nivelación de alta precisión y densificación de la Red Regente en la CAPV. Observaciones Gravimétricas.

Mantenimiento y difusión on line de la Red de Estaciones GPS de la CAPV.

Elaboración y puesta en marcha de la Infraestructura de Datos Espaciales (IDE) de la CAPV en cooperación con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.

Desarrollo del Sistema de Información Geográfica Corporativo del Gobierno Vasco.

Homogeneización y actualización de la cartografía a escala 1/500 de la CAPV, en colaboración con Diputaciones Forales y Ayuntamientos.

Actualización anual de las ortofotografías de la CAPV. y vuelo fotogramétrico de zonas urbanas y costa.

Actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAPV con tecnología LIDAR.

Kartografia zabaltzea Eusko Jaurlaritzako Oinarrizko Kartografiaren eta Ingurumeneko Kartografia Tematikoaren web guneen bidez, herritar orok erabil dezan. Kartografia arloko informazioari zabalkundea ematea eta Kartografia nahiz geodesiaren alorra sustatzeko ekintzak gauzatzea.

Udaletako, lurraldeetako eta erkidegoetako mugak aztertzea Geografia Institutu Nazionalarekin izenpetuko den hitzarmen bidez, ondoren georeferentziak egiteko.

Euskal Herriko Izendegi Ofiziala Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin lankidetzan.

ELOIS (Espainiako Lurzoruaren Okupazioari buruzko Informazio-sistema), CORINE eta kartohiriari buruzko datu-base geografikoak egitea Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan eta Teledetekzioarako Plan Nazionalaren partaidetzarekin..

Difusión de la cartografía al público general a través de las páginas Web de Cartografía Básica y Cartografía Temática Ambiental del Gobierno Vasco. Divulgación de la información cartográfica y acciones de fomento en materia de Cartografía y Geodesia.

Revisión de los límites municipales, territoriales y comunitarios mediante convenio con el Instituto Geográfico Nacional para su posterior georeferenciación.

Elaboración del Nomenclátor Oficial del País Vasco en cooperación con la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura.

Realización de las bases de datos geográficas SIOSE, CORINE y Cartociudad en coordinación con el Instituto Geográfico Nacional y participación del Plan Nacional de Teledetección.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. LURRALDEAREN ETA HIRIAREN ANTOLAMENDUAREKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERAK GARATZEA..</p> <p>1.Lurraldearen Antolamenduari eta Paisaiari buruz hainbat mailatako arauak egitea.</p> <p>2.Lurraldearen Antolamendurako Gidalerroak berraztertzea.</p> <p>3.Lurralde Antolamenduko instrumentu- proposamenei buruzko azterlanen segimendua egin eta zabaltzea.</p> <p>4.Lurralde eta Hiri-Antolamenduko instrumentuei buruzko txostenak prestatzea.</p> <p>5.Euskal Herriko Lurraldearen Antolamenduko Batzordearen bileretara dei egin, aktak idatzi eta han hartutako akordioen ziurtagiriak ematea.</p> <p>Ziurtagiri kopurua.</p> <p>6.Lehenbailehen hartu beharreko lurak direla deklaratzeko dekretuak egitea, Jaurlaritzaren Kontseiluan aurkezteko.</p> <p>7.Saileko gaitetan egingo diren desjabetze-espedienteak kudeatzea.</p>	<p>4</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>220</p> <p>220</p> <p>60</p> <p>3</p>	<p>1. DESARROLLAR LAS ACTUACIONES RELACIONADAS CON LA ORDENACION DEL TERRITORIO Y ORDENACION URBANA.</p> <p>1.Elaboración de normativas de diverso rango sobre Ordenación Territorial y Paisaje.</p> <p>2.Reestudio de las Directrices de Ordenación del Territorio.</p> <p>3.Seguimiento de Estudios y Divulgación de las Propuestas de Instrumentos de Ordenación Territorial.</p> <p>4.Preparación de informes sobre instrumentos de Ordenación Territorial y Ordenación Urbana.</p> <p>5.Convocatoria, levantamiento de actas y emisión de certificaciones de los acuerdos adoptados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.</p> <p>Nº. de certificaciones.</p> <p>6.Elaboración de Decretos de Declaración de Urgente Ocupación a elevar ante el Consejo de Gobierno.</p> <p>7.Gestión de expedientes de expropiación en materias del Departamento.</p>
<p>2. LURRALDE ANTOLAMENDUAN ESKU HARTZEA ETA INDUSTRIA AURRIAK ERAISTEKO LAGUNTZA.</p> <p>1. Pertsona pribatuekin eta lurralde erakundeekin hitzarmenak sinatzea, industria aurriaK eraisteko.</p> <p>2. Garbitutako lurzoruaren azalera, Ha-tan.</p> <p>3. Eraitsitako bolumena m3-tan</p>	<p>4</p> <p>3</p> <p>150.000</p>	<p>2. APOYO A LA INTERVENCION DE ORDENACION TERRITORIAL Y DEMOLICION DE RUINAS INDUSTRIALES.</p> <p>1.Suscripción de convenios con personas privadas y entes territoriales para el derribo de ruinas industriales.</p> <p>2.Superficie de suelo liberado en ha.</p> <p>3.Volumen derribado en m3.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>3. UDAL PLANGINTZARI BURUZKO INFORMAZIOA KUDEATZEA (UDALPLAN E INBENTARIOA)</p> <p>1.Espedientea.</p>		<p>3. GESTION DE LA INFORMACION SOBRE EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL (UDALPLAN E INBENTARIOA)</p> <p>1.Expediente</p>
<p>4. LURRALDEAREN ANTOLAMENDUARI BURUZKO URTEROKO KONGRESUA: EUSKAL HIRIA.</p> <p>1.Espedientea.</p>		<p>4. ORGANIZACIÓN DEL CONGRESO ANUAL SOBRE ORDENACION DEL TERRITORIO-EUSKAL HIRIA.</p> <p>1.Expediente.</p>
<p>5. LURRALDE PLANGINTZARAKO ZEHAZTAPENAK GARATZEA ETA HORIEK BURUTZEKO UDALEKIN HITZARMENAK SINATZEA..</p> <p>Nerbioiko Parke Lineala bideratzea, Arabako Foru Aldundiarekiko hitzarmen bidez..</p>	1	<p>5. DESARROLLO DE DETERMINACIONES DE PLANEAMIENTO TERRITORIAL, ASI COMO CONVENIOS CON AYUNTAMIENTOS PARA SU EJECUCION.</p> <p>Desarrollo del Parque Lineal del Nervión mediante convenio con la Diputación Foral de Álava.</p>
<p>6. BESTE ERAKUNDE BATZUEKIN HITZARMENAK SINATZEA, GEODESIA, KARTOGRAFIA ETA GEOGRAFI INFORMAZIO SISTEMAREN GAIAN.</p> <p>1.EAEko ortofotografiak eta goraguneen eredu digitalak eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.</p> <p>2.EAEko kartografia 1/5.000 eskalan landu eta eguneratzeko hitzarmenak foru aldundiekin.</p> <p>3.EAEko GPS Estazio Iraunkorren Sarea ezartzeko hitzarmena Foru Aldundiekin.</p> <p>4.EAEko Espazio-Datuen Azpiegitura (EDA) landu eta garatzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p> <p>5.EAEko azpiegitura geodesikoa modernizatu eta hura mantentzeko hitzarmenak foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p> <p>6.EAEko Izendegi Ofiziala lantzeko hitzarmenak Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin, foru aldundiekin eta Geografia Institutu Nazionalarekin.</p>	1 1 1 1 1 1	<p>6. CONVENIOS CON OTROS ORGANISMOS EN MATERIA DE GEODESIA, CARTOGRAFIA Y SISTEMAS DE INFORMACION GEOGRAFICA.</p> <p>1.Convenio para la actualización de las ortofotografías y Modelo Digital de Elevaciones de la CAPV con las Diputaciones Forales.</p> <p>2.Convenio para la armonización en la elaboración y actualización de la Cartografía a escala 1/5.000 de la CAPV con las Diputaciones Forales.</p> <p>3.Convenio para la coordinación de la Red de Estaciones Permanentes GPS de la CAPV con las Diputaciones Forales.</p> <p>4.Convenio para realización y desarrollo de la Infraestructura de Datos Espaciales (I.D.E.) de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p> <p>5.Convenio para la modernización y mantenimiento de la infraestructura geodésica de la CAPV con las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p> <p>6.Convenio para la elaboración de un Nomenclátor Oficial de la CAPV con la Viceconsejería de Política Lingüística, las Diputaciones Forales y el Instituto Geográfico Nacional.</p>
<p>7. KARTOGRAFIA ETA ORTOARGAZKIAK</p> <p>1.EAEko ortofotografiak urtero eguneratzea foru aldundiekin lankidetzan arituz.</p> <p>1. Azalera Km2-tan.</p> <p>2. EAEko Altxaeren Eredu Digitala eguneratzea, foru aldundiekin lankidetzan.</p> <p>1. Azalera Km2-tan</p>	7.235 7.235	<p>7. CARTOGRAFIA Y ORTOFOTOGRAFIAS.</p> <p>1 Actualización anual de las ortofotografías de la CAPV en colaboración con las Diputaciones Forales.</p> <p>1. Superficie en Km2</p> <p>2. Actualización del Modelo Digital de Elevaciones de la CAPV en colaboración con las Diputaciones Forales.</p> <p>1. Superficie en Km2</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Kartografia 1:5.000 eskalan eguneratzea bi urtean behin, foru aldundiekin lankidetzan.		3 Actualización bianual de la cartografía a escala 1:5.000 en colaboración con las Diputaciones Forales.
1. Azalera Km2-tan	7.235	1. Superficie en Km2
4. Hiriguneen Bereizmen handiko hegaldi fotogrametrikoak.		4. Vuelo Fotogramétrico de zonas urbanas de alta resolución.
1. Azalera Ha-tan.	50.000	1. Superficie en ha.
5. EAEko udalentsako diru-laguntzak oinarrizko kartografia landu dezaten.		5. Subvenciones a los Ayuntamientos de la CAPV para elaboración de cartografía básica.
1. Udalak	70	1. Ayuntamientos.
6. EAEko Izendegi Ofiziala egitea.	1	6. Elaboración de Nomenclátor Oficial de la CAPV.
7. ELOIS datu-base geografikoa sortzea		7. Realización de la base de datos geográfica SIOSE.
1. Azalera Km-tan	7.235	1. Superficie en Km.
8. CORINE datu-base geografikoa sortzea		8. Realización de la base de datos geográfica CORINE.
1. Azalera Km2-tan	7.235	1. Superficie en Km2
9. Kartohiria geografi datu-basea egitea, Euskal-Estatistika Institutuarekin (EUSTAT), Garraio eta Herri Lan Sailarekin eta Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan.		9. Realización de la base de datos geográfica CartoCiudad en colaboración con el Instituto Vasco de Estadística (EUSTAT), el Departamento de Transportes y Obras Públicas y el Instituto Geográfico Nacional.
1. Azalera Km2-tan	7.235	1. Superficie en Km2
10. Teledetekziorako Plan Nazionalean parte hartzea, Geografi Institutu Nazionalarekin lankidetzan.		10. Participación en el Plan Nacional de Teledetección en cooperación con el Instituto Geográfico Nacional.
1. Azalera Km2-tan	7.235	1. Superficie en Km2
11. GPS estazio iraunkorren Sarearez zerbitzuak mantendu eta hobetzeko lanak.		11. Mantenimiento y mejora de los servicios de la Red de Estaciones GPS permanentes.
Estazio kopurua.	8	Número de estaciones.
12. EAEko udal, lurralde eta Erkidegoaren mugak berrikustea.		12. Revisión de límites municipales, territoriales y comunitarios de la CAPV.
Mugarri kopurua.	400	Número mojones.
13. Kartografiako plan bat lantzea, datozen bost urteetarako.	1	13. Elaboración de un Plan Cartográfico para los próximos cinco años.

PROGRAMA	PROGRAMA
4420 EGITURA ETA LAGUNTZA	4420 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
ZERBITZU ZUZENDARIA	DIRECTORA DE SERVICIOS

MEMORIA

“Egitura eta Laguntza” Programak, funtsean, Zerbitzu Zuzendaritzak egiten duen jarduera jasotzen du, eta hor sartzen dira Sailaren zerbitzu orokorrak: pertsonala kudeatzea, finantza-zerbitzua, aholkularitza juridikoa, kontratazioa, informatika, estatistika-informazioa, euskara, genero-berdintasunaren gaiak eta, gainera Europako eta nazioarteko gaiekin loturiko jarduerak, koordinatzea. Halaber, programa horren barruan sartzen dira, orobat, sailburuaren, sailburuordeen eta Saileko sailburuaren Kabinetearen jardueren ondorio diren gastuak.

Goian aipatutako kudeaketa-arlo horien xedea da Sailak ezarritako helburuak hainbat egitekoren bidez betetzea. Egiteko horien artean ondokoak daude:

1. PERTSONALA.

Saileko langileen politika orokorra koordinatzea eta suspertzea; hala nola, giza baliabideen ohiko kudeaketa egitea.

2. FINANTZA ZERBITZUA.

Aurrekontuen Aurreproiektua prestatzea, eta, onetsi denean, aurreproiektua gainbegiratu eta bideratzea.

Ondoko hauek koordinatzea: Zerbitzu Orokorrak, Urdaibaiko Biosfera Erreserbako zerbitzu periferikoa, IHOBE SA Sozietate Publikoa eta Uraren Euskal Agentzia.

Sailak IHOBE SA-rekin duen programa-kontratua aurrekontuaren ikuspuntutik kudeatzea.

Sailaren aurrekontua betearaztearen gaineko informazioa eskaintzea, 2007-2010 aldirako Ingurumeneko Esparru Programan eta Garapen Iraunkorraren Euskal Estrategian bete beharreko helburu estrategiko eta baldintzen arabera.

El Programa “Estructura y Apoyo” recoge fundamentalmente la actividad llevada a cabo por la Dirección de Servicios donde se ubican los servicios centrales del Departamento relativos a gestión de personal, servicio financiero, asesoría jurídica, contratación, informática, información estadística, euskara, las cuestiones de igualdad de género, además de coordinar las actuaciones relacionadas con asuntos europeos e internacionales. Así mismo, dentro de este programa también se incluyen los gastos derivados de la actividad de la Consejera, el Viceconsejero y la Viceconsejera, y del Gabinete de la Consejera del Departamento.

Las áreas de gestión arriba mencionadas tienen como finalidad el cumplimiento de los objetivos marcados por el Departamento mediante el desarrollo de una serie de funciones como las que se indican a continuación:

1. PERSONAL.

Coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento, así como la gestión ordinaria de los recursos humanos.

2. SERVICIO FINANCIERO.

Preparación del Anteproyecto de Presupuestos, así como la supervisión y la tramitación de la ejecución del mismo una vez aprobado.

Coordinación entre los Servicios Centrales, el Servicio periférico de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, la Sociedad Pública IHOBE S.A. y la Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua

Gestionar desde el punto de vista presupuestario el contrato programa del Departamento con la Sociedad Pública IHOBE S.A.

Proporcionar información sobre la ejecución del presupuesto del Departamento de acuerdo con los objetivos estratégicos y condiciones necesarias del Programa Marco Ambiental (2007-2010) y la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible.

3. AHOLKULARITZA JURIDIKOA.

Sailari lege-aholkuak ematea eta arau-egitasmoak eta Sailak egindako xedapen orokorrak gauzatu, zuzendu, gainbegiratu eta izapidetzea.

Irizpenak eta nahitaezko txosten juridikoak ematea

Sailari aholkularitza juridikoa ematea eta txosten juridikoak egitea, saileko organoen eskariz.

Sailaren kontratazio-mahaian ordezeko gisa kontratazio alorreko jarduerak egitea.

Saileko kide anitzeko organoen idazkaritzak agindutako jarduerak.

Zehapen-dosierrak bideratzea.

Sailaren arloetako helegiteen ebazpenean aholku ematea eta, hala dagokionean, ebazpen-proposamena prestatzea.

4. KONTRATAZIOA.

Sailaren eskumenekoak diren administrazioko kontratazio-dosierrak bideratu, erabaki eta gauzatea, eta kontratazio horretan ingurumen-kudeaketari buruzko klausulak egon daitezen zaintzea.

5. INFORMATIKA.

EJIE,S.A.-rekiko Kontratu-Programa kudeatzea eta haren segimendua egitea.

Informazio sistemetan beharrak eta aukerak identifikatzea, bai eta konponbideak eta hautabideak proposatzea ere.

Zerbitzu eta hornikuntza informatikoak kontratatzeko beharrezko diren prozedurak gauzatea, kontratazio-dosierran bidez edota EJIE, S.A. enpresarekin egindako hitzarmenen bidez.

Saileko hiru esparruetan informatika-proiektuen plangintza, antolamendu, kontrol eta segimenduz arduratzea:

a. Lurraldekako Informazio Sistemak, hala nola, Eusko Jaurlaritzaren GIS Korporatiboa, kartografia digitala eta udalen hirigintza-plangintza, besteak beste.

b. Ondoko hauei dagokien Ingurumeneko Informazioaren Sistema: biodibertsitatea, airearen kalitatea eta fokuen kontrola (atmosfera-erako isurien fokuak eta ingurune-hotzen fokuak), ingurumeneko adierazpen elektronikoa, EPTRRa edo Europako poluzio isurketa eta transferentzien erregistroa, eta ingurumenaren arloko heziketa eta sentsibilizazioa, besteak beste.

c. Sailaren barneko Kudeaketa Sistemak: hala nola, besteak beste, zerbitzuen digitalizazioa, Sailaren jardueraren aurrekontu-azterketa, 2007-2010 aldirako Ingurumeneko Esparru Programaren arabera; laguntzak eta diru-laguntzak; eta artxiboa eta liburutegia, besteak beste.

6. INFORMAZIO ESTATISTIKOA.**3. ASESORÍA JURÍDICA.**

Asesoramiento jurídico al Departamento, elaboración, dirección, supervisión y tramitación de los proyectos normativos y disposiciones de carácter general elaborados por el Departamento.

Emisión de dictámenes e informes jurídicos preceptivos.

Asesoramiento jurídico al Departamento y emisión de informes jurídicos a solicitud de los órganos del mismo.

Actuaciones en materia de contratación en calidad de suplentes en la mesa de contratación del Departamento.

Actuaciones derivadas de la Secretaria de órganos colegiados del Departamento.

Instrucción de expedientes sancionadores.

Asesoramiento en la resolución de recursos en materias propias del Departamento y preparación, en su caso, de la propuesta de resolución.

4. CONTRATACIÓN.

Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento, velando por la inclusión de cláusulas de gestión ambiental en dicha contratación.

5. INFORMÁTICA.

Gestión y seguimiento del Contrato-Programa con EJIE S.A.

Identificación de necesidades y oportunidades en los sistemas de información, así como propuesta de soluciones y alternativas.

Realización de los procesos necesarios para la contratación de servicios y suministros informáticos, a través de expedientes de contratación o de convenios con EJIE, S.A.

Planificación, organización, control y seguimiento de proyectos informáticos en los tres ámbitos departamentales:

a. Sistemas de Información Territorial, como es el GIS Corporativo del Gobierno Vasco, la cartografía digital, planeamiento urbanístico municipal, entre otros.

b. Sistema de Información Ambiental, con relación a la biodiversidad, la calidad del aire y el control de focos de emisión a la atmósfera y focos de ruido ambiental, la declaración medioambiental electrónica, EPTRR o registro de emisiones y transferencias de polución de Europa, y, educación y sensibilización ambiental, entre otros.

c. Sistemas de Gestión interna del Departamento, como la digitalización de servicios, el análisis presupuestario de la actividad del Departamento de acuerdo con el Programa Marco Ambiental (2007-2010), ayudas y subvenciones, archivo y biblioteca, entre otros.

6. INFORMACIÓN ESTADÍSTICA.

Sailaren Estatistika Plana bultzatu, koordinatu eta segimendua egitea, eta Estatistika Organoaren berezko eginkizunak ere bai.

Impulsar, coordinar y realizar el seguimiento del Plan Estadístico Departamental, además de las labores propias del Órgano Estadístico

7. EUSKARA.

Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana bultzatu, koordinatu eta segimendua egitea.

7. EUSKARA.

Impulsar, coordinar y realizar el seguimiento del Plan para la Normalización de la Utilización del Euskara.

Hizkuntza ofizialen erabilerarako irizpideak betetzeko Saileko itzulpen-beharrizanak aztertu, antolatu eta erantzuna ematea.

Analizar, organizar y responder a las necesidades de traducción del Departamento, derivadas del cumplimiento de los criterios para el uso de las lenguas oficiales.

8. GENERO BERDINTASUNA.

Sailaren Berdintasunerako Plana landu eta gauzatzeko, ekimen hori bultzatzea, koordinatzea eta Zuzendaritzekin eta Sailari atxikitako erakundeekin elkarlanean jardutea, eta, gainera, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunerako Legeak ezarritako betebeharrak betetzea.

8. IGUALDAD DE GÉNERO.

Impulso, coordinación y colaboración con las distintas Direcciones y entes adscritos al Departamento, para la elaboración y ejecución del Plan de Igualdad del Departamento, además del cumplimiento de las obligaciones derivadas de la Ley para la igualdad de Mujeres y Hombres.

9. EUROPAKO ETA NAZIOARTEKO GAIAK.

Sailaren organoek Europako Batasuneko erakundeekin dituzten harremanak koordinatu eta bideratzea, Jaurlaritzako Lehendakartzari dagozkion eskumenei kalterik egin gabe, eta Sailaren parte-hartzea bermatu nazioarteko elkarteetan, Garapen Iraunkorraren Aldeko Lurralde-gobernuen Sarearen Idazkaritza gisa (nrg4SD).

9. ASUNTOS EUROPEOS E INTERNACIONALES.

Coordinación y canalización de las relaciones de los órganos del Departamento con las instituciones de la Unión Europea, sin perjuicio de las competencias que corresponden a la Presidencia del Gobierno, además de garantizar la participación efectiva del Departamento en asociaciones internacionales como la Secretaría de la Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. PERTSONALA.		1. PERSONAL.
<ul style="list-style-type: none"> • 1.Langileriaren arloko jarduerak. <ul style="list-style-type: none"> • a) Baimenak eta lizentziak. • b) Kontratazioak. • c) Izendapenak. • d) Langileriaren arloko dosierren kudeaketa (administrazio egoerak, maila, deialdiak, zirkularrak, erabakiak, jakinarazpenak, hornidurak, etab.). • 2.Nominen arloko jarduerak (altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.). • 3.Txostenak. • 4.Bateragarritasun-dosierrak. • 5.Aginduak. • 6.Kudeaketako dokumentuak. • 7.Kanpoko erregistroak: sarrerak/irteerak. 	<p>3.550</p> <p>170</p> <p>70</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>1.500</p> <p>24.500</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1.Actuaciones en materia de personal. <ul style="list-style-type: none"> • a) Permisos y Licencias. • b) Contrataciones. • c) Nombramientos. • d) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.). • 2.Actuaciones en materia de nómina (altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.). • 3.Informes. • 4.Expedientes de compatibilidad. • 5.Órdenes. • 6.Documentos de gestión. • 7.Registros externos: Entradas/Salidas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 8.Langileek prestakuntza-ikastaroetan esku hartzea. 	120	<ul style="list-style-type: none"> 8.Participación del personal en cursos de formación.
2. FINANTZA ZERBITZUA.		2. SERVICIO FINANCIERO.
<ul style="list-style-type: none"> 1.Aurrekontuen Aurreproiektua/ Bilerak. 	1/7	<ul style="list-style-type: none"> 1.Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Aurrekontuen betearazpen-mailaren gaineko txostenak eta Ingurumeneko Esparru Programaren (IEP) betetze-mailarenak. 	24	<ul style="list-style-type: none"> 2.Informes sobre grado de ejecución de los presupuestos así como del cumplimiento del Programa Marco Ambiental (P.M.A.)
<ul style="list-style-type: none"> 3.Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak. 	6.000	<ul style="list-style-type: none"> 3.Documentos de gestión contable.
<ul style="list-style-type: none"> 4.Dosierren izapideak zuzen eta egoki egiteko Zuzendaritzei jarraibideak ematea. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 4.Instrucciones a las Direcciones para una correcta y adecuada tramitación de los expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> 5.Egitarauen/azpiegitarauen arduradunekin bilerak egitea, aurrekontuak nola betearazi eta IEParen segimendua nola egin aholkatzeko. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 5.Reuniones con los y las responsables de los Programas/Subprogramas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria y de seguimiento del P.M.A.
<ul style="list-style-type: none"> 6.IHOBE eta Uraren Euskal Agentziarekin koordinazio-bilerak, IEParen araberako aurrekontu-betearazpenaren gainean. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 6.Reuniones de coordinación con I.H.O.B.E. y la Agencia Vasca del Agua sobre la ejecución presupuestaria de acuerdo con el P.M.A.
3. AHOLKULARITZA JURIDIKOA.		3. ASESORÍA JURÍDICA.
<ul style="list-style-type: none"> 1.Lege-aurreproiektuak bideratzea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1.Tramitaciones de Anteproyectos de Ley.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Dekretu-proiektuak bideratzea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 2.Tramitaciones de Proyectos de Decretos.
<ul style="list-style-type: none"> 3.Arauk dituzten agindu-proiektuak bideratzea. 	8	<ul style="list-style-type: none"> 3.Tramitaciones de Proyectos de Órdenes con contenido normativo.
<ul style="list-style-type: none"> 4.Agindu-proiektuak, ebazpenak eta araurik ez duten bestelako administrazio-egintzak bideratzea. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 4.Tramitaciones de Proyectos de Ordenes, Resoluciones y otros actos administrativos sin contenido normativo.
<ul style="list-style-type: none"> 5.Hitzarmen-proiektuak bideratzea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 5.Tramitaciones de Proyectos de Convenios.
<ul style="list-style-type: none"> 6.Proposamen-proiektuak eta Gobernu-erabakiak bideratzea. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 6.Tramitaciones de Proyectos de Propuestas y Acuerdos de Gobierno.
<ul style="list-style-type: none"> 7.Kontratazioko dosierren gaineko txostenak eta beste jarduera batzuk. 	25	<ul style="list-style-type: none"> 7.Informes y otras actividades en expedientes de contratación.
<ul style="list-style-type: none"> 8.Hainbat txosten juridikoak. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 8.Informes jurídicos varios.
<ul style="list-style-type: none"> 9.Kide anitzeko organoen bileretan idazkaritza-lanak egitea. 	20	<ul style="list-style-type: none"> 9.Reuniones de órganos colegiados en las que se realizan labores de Secretaría.
<ul style="list-style-type: none"> 10.Administrazio-helegiteetako eta jurisdikzio-helegiteetako eginbideak bideratu eta segimendua egitea. 	30	<ul style="list-style-type: none"> 10.Tramitación y seguimiento de actuaciones en recursos administrativos y jurisdiccionales.
<ul style="list-style-type: none"> 11.Zigor-dosierrak bideratzea. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 11.Instrucción de expedientes sancionadores.
<ul style="list-style-type: none"> 12.Beste zenbait eginkizun (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak). 	400	<ul style="list-style-type: none"> 12.Varios (comunicaciones, oficios, cartas).
4. KONTRATAZIOA.		4. CONTRATACIÓN.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1.Dosier berriak bideratzea. 	50	<ul style="list-style-type: none"> 1.Tramitación de nuevos expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Indarrean dauden dosierrekin izandako gorabeherak bideratzea: hala nola, kitapenak, amaierako ziurtapenak, aldatetak, luzapenak, prezioen berrikuspenak, etab. 	260	<ul style="list-style-type: none"> 2.Tramitación de incidencias de expedientes vigentes como liquidaciones, certificaciones finales, modificaciones, prórrogas, revisiones de precios, etc.
<ul style="list-style-type: none"> 3.Jakinarazpenak. 	6800	<ul style="list-style-type: none"> 3.Notificaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 4.Kontratu txikiak. 	320	<ul style="list-style-type: none"> 4.Contratos menores.
<ul style="list-style-type: none"> 5.Eraikinak alokatzeko dosierrak Ondare Zuzendaritzan bideratzea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 5.Tramitación ante la Dirección de Patrimonio de expedientes de arrendamiento de inmuebles.
<ul style="list-style-type: none"> 6.Standak edo lokalak alokatzeagatiko dosierrak edo ibilgailuak gordetzeko dosierrak bideratzea (EAEko Ondarearen Legearen 41.2 artikulua). 	5	<ul style="list-style-type: none"> 6.Tramitación de expedientes de arrendamientos de stands o locales y para el depósito de vehículos (Art.41.2 Ley de Patrimonio de Euskadi).
<ul style="list-style-type: none"> 7.Kontratazio-dosierretan ingurumen-kudeaketarako klausulak egon daitezzen zaintzea. 	91	<ul style="list-style-type: none"> 7.Supervisar que en los expedientes de contratación se insertan cláusulas de gestión ambiental.
<p>5. INFORMATIKA.</p>		<p>5. INFORMÁTICA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1.Ekipoak berritzea, renting kontratupean. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 1.Renovación de equipos en régimen de renting.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Dagoen material informatikoa egokitzea (material gehiago, kontrolagailuak, etab.). 	50	<ul style="list-style-type: none"> 2.Adecuación del material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.).
<ul style="list-style-type: none"> 3.Softwarea erostea (Adobe Acrobat, Photoshop, Nero, Corel Draw, etab.). 	20	<ul style="list-style-type: none"> 3.Adquisición de Software (Adobe Acrobat, Photoshop, Nero, Corel Draw, etc.).
<ul style="list-style-type: none"> 4.Lizentzien kanonak (GIS, SAP, etab.). 	50	<ul style="list-style-type: none"> 4.Cánones de Licencias (GIS, SAP, etc.).
<ul style="list-style-type: none"> 5.Aplikazio berriak garatzea. 	5	<ul style="list-style-type: none"> 5.Desarrollo de nuevas aplicaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 6.Ustiapen, instalazio eta lotura lanak (Internet, lanpostua, etab.). 	200	<ul style="list-style-type: none"> 6.Tareas de explotación, instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc.).
<ul style="list-style-type: none"> 7.Saileko langileentzako prestakuntza(Ofimatika, GIS,). 	50	<ul style="list-style-type: none"> 7.Formación a personal del Departamento(Ofimática, GIS,).
<p>6. INFORMAZIO ESTATISTIKOA.</p>		<p>6. INFORMACIÓN ESTADÍSTICA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1.Saileko Estatistika Eragiketen Proiektu Teknikoak egitea. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 1.Elaboración de los Proyectos Técnicos de las Operaciones Estadísticas del Departamento.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Saileko Eragiketa Estatistikoan emaitzen zabalkundea. 	18	<ul style="list-style-type: none"> 2.Difusión de los resultados de las Operaciones Estadísticas del Departamento.
<ul style="list-style-type: none"> 3.Sailetik kanpoko Eragiketa Estatistikoetan parte hartzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 3.Participación como colaborador en Operaciones Estadísticas externas al Departamento.
<p>7. EUSKARA.</p>		<p>7. EUSKARA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1.Langileak euskaraz lan egiteko gaitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1.Capacitación del personal para trabajar en euskera.
<p>Hizkuntza-eskakizunak egiaztatzei ikastaroetan parte hartzen duten pertsonen kopurua.</p>	36	<p>Número de personas que participan en cursos para la acreditación de perfiles lingüísticos.</p>
<p>Hizkuntza-eskakizuna egiaztatzen duten langile kopurua.</p>	10	<p>Número de personas que acreditan algún perfil lingüístico.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Euskaraz lan egiteko ikastaro berezietan parte hartzen duten pertsonen kopurua.	25	Número de personas que participan en cursos específicos para el uso del euskera.
Euskaraz sortu eta berrikusteko bidalitako testu kopurua.	125	Número de textos creados en euskera y enviados para su revisión.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Hizkuntza ofizialak erabiltzeko jarraibideak betetzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2.Cumplir las directrices para la utilización de las lenguas oficiales.
Euskaraz edo hizkuntza bietan bidaltzen diren dokumentuen ehunekoa.	75	Porcentaje de los documentos enviados en bilingüe o en euskera.
<ul style="list-style-type: none"> 3.Itzulpen beharizanez erantzutea eta euskaratik gaztelaniarako itzulpenak gehitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3.Responder a las necesidades de traducción y aumentar la traducción del euskara al castellano.
Gaztelaniatik euskarara itzulitako agirien kopurua.	1500	Número de documentos traducidos del castellano al euskara.
Euskaratik gaztelaniara itzulitako agirien kopurua.	50	Número de documentos traducidos del euskara al castellano.
8. GENERO BERDINTASUNA		8. IGUALDAD DE GÉNERO
<ul style="list-style-type: none"> Saileko Berdintasunerako Lan-taldearen bilerak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1.Reuniones del Grupo de Trabajo departamental de Igualdad.
Sail tarteko Talde Teknikoaren bilerak.	8	Reuniones del Grupo Técnico Interdepartamental.
<ul style="list-style-type: none"> Saileko Berdintasunerako Planean aurreikusitako ekintzak gauzatu eta betetzea. 	15	<ul style="list-style-type: none"> Ejecución y cumplimentación de acciones previstas en el Plan de Igualdad del Departamento.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Generoaren eraginaren txostenak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 2.Informes de impacto de género.
<ul style="list-style-type: none"> 3.Zirkularrak eta komunikazioak. 	10	<ul style="list-style-type: none"> 3.Circulares y comunicaciones.
9. EUROPAKO ETA NAZIOARTEKO GAIAK.		9. ASUNTOS EUROPEOS E INTERNACIONALES.
<ul style="list-style-type: none"> 1.Europako gaiak koordinatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1.Coordinación en materia de asuntos europeos.
Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.	50	Reuniones, escritos y comunicaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 2.Garapen Iraunkorraren Aldeko Lurralde-gobernuen Sarea (nrg4SD). Nazioarteko bileretan partehartzea. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 2.Red de Gobiernos Regionales por el Desarrollo Sostenible (nrg4SD). Participación en reuniones internacionales.

PROGRAMA	PROGRAMA
4421 INGURUMENAREN BABESA	4421 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
INGURUMENAREN KALITATEAREN ZUZENDARIA, INGURUMENAREN PLANGINTZA, EBALUAZIO ETA KONTROLERAKO ZUZENDARIA, BIODIBERTSITATERAKO ETA INGURUMENAREN PARTAIDETZARAKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE CALIDAD AMBIENTAL, DIRECTOR DE PLANIFICACIÓN, EVALUACIÓN Y CONTROL AMBIENTAL, DIRECTORA DE BIODIVERSIDAD Y PARTICIPACIÓN AMBIENTAL

MEMORIA

2009ko aurrekontu-ekitaldian egingo diren jarduerak 2007-2010 aldirako EAEko II. Ingurumeneko Esparru Programaren garapenean sartzen dira, eta programa hori 2002-2020 aldirako Garapen Iraunkorrerako Euskal Ingurumen Estrategian kokatzen da; estrategia hori Gobernu Kontseiluak onetsi zuen 2007ko ekainaren 5ean. Aipatutako jarduerak egiteko, programan adierazitako konpromisoak ezarri eta gauzatzeari ekingo zaio, eta urtero egingo da konpromisoen segimendua.

2007-2010 aldirako EAEko II. Ingurumeneko Esparru Programan (IEP) jasotako moduan, Ingurumenaren Iraunkortasunaren txostena egingo zaio Gobernu Kontseiluari, Ingurumenaren Mundu-mailako Egunean.

Labur esanda, 2010. urteari begirako kezka eta ikuspegi berri horiek honako lau atal hauetan sailka ditzakegu:

Etorkizuna ziurtatzea, klima-aldaketaren aurrean jardunez eta EAE prest jarriz, etorkizunean egon daitezkeen klima-aldaketen ondorioei aurre hartzeko.

EAEko natura-ondasunak indartzea, horretarako gure biodibertsitatea berreskuratzea areagotuz eta babesa bultzatuz.

Irmo lan egitea gure hiriguneen ingurumen-kalitatea nabarmen hobetzeko, hori ezinbesteko gakoa baita EAEko biztanleen bizitza-kalitatea hobetu eta gordetzeari begira.

Ahalegin handiagoa egitea euskal ekonomia iraunkortasunerantz bideratzeko, horretarako ekoizpen eta kontsumo iraunkorra eraginkortasunez bultzatuz.

Erronka handi horiek 11 helburu estrategikotan biltzen dira: hala nola, besteak beste, airea garbi mantentzea, uraren kalitate onari eustea eta lurzorua kutsadura prebenitu eta zuzentzea.

Las actuaciones a realizar en el ejercicio presupuestario 2009, se encuadran en el desarrollo del II Programa Marco Ambiental de la CAPV (2007-2010), enmarcado en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible (2002-2020), aprobado por el Consejo de Gobierno el 5 de Junio de 2007. Para ello se iniciará la implantación y realización de los compromisos señalados en el programa, realizando un seguimiento anual de los mismos.

Tal y como consta en el II Programa Marco Ambiental de la CAPV (PMA) 2007-2010, se realizará un informe de Sostenibilidad Ambiental conjuntamente con el informe de indicadores ambientales para valorar el grado de avance de la Estrategia.

De forma sintética, estas nuevas preocupaciones y enfoques con el horizonte 2010, pueden estructurarse en los siguientes cuatro apartados:

Asegurar el futuro, actuando frente al cambio climático y preparando a la CAPV para las consecuencias de posibles futuras alteraciones del clima.

Reforzar el capital natural de la CAPV, aumentando la recuperación y potenciando la protección de nuestra biodiversidad.

Actuar de manera decidida en una mejora tangible de la calidad ambiental de nuestros núcleos urbanos ya que ello constituye una clave esencial para preservar y mejorar la calidad de vida de las personas que habitan en CAPV.

Incrementar los esfuerzos para dirigir la economía vasca hacia el sendero de la sostenibilidad, mediante la potenciación activa de una producción y un consumo sostenibles.

Estos grandes retos se concretan en 11 objetivos estratégicos como son entre otros, el mantenimiento de un aire limpio, una buena calidad del agua, y prevenir y corregir la contaminación del suelo.

Kontsumoaren alderdian, honako hauen alde egiten da: baliabideen kontsumo arduratsua egitea, energiaren ekoizpen eta kontsumo iraunkorra sustatzea, hondakinak murriztea eta isurketarik gabeko eredurantz jotzea.

Azkenik, beste helburu hauek ere aipatzekoak dira: gure biodibertsitatea mantendu eta berreskuratzea, gure lurraldearen erabilera orekatua lortzea eta Berotegi Eftektuko Gasen isurketak (BEGak) mugatzea, EAE klima-aldaketaren ondorio saihestezinetarako prestatuz.

Helburu estrategiko eta baldintza horiek Eusko Jaurlaritzak onetsitako 44 konpromisotan zehazten dira. Konpromiso bakoitza bilakaeraren adierazle bati loturik dago, eta adierazle horrek neurtzen du erlazonaturiko ingurumen-helburuan konpromisoak zenbateko eragina duen. Orobat, IEP berrian, iraunkortasunerantz jotzeko beharrezko 6 baldintza daude sartuta; memoria honetan ere jaso dira baldintza horiek: ingurumenaren aldagaia beste politika batzuetan sartzea; legeria hobetzea; merkaturaren ingurumenaren alde erabiltzea, herritarrak gaitu eta erantzukizuna ematea.

AIRE GARBIA.

SENTSORE-SAREA.

Airearen Kalitatea Kontrolatzeko Sarea garatu eta neurketarako elementu gehiago jarriko dira, PM2,5 partikulak atzemateko sentso berriak gehituz, airearen kalitateari buruzko Europako Zuzentarau berriari jarraituz. Neurketa-estazioetan egunero eskuraturako datuak sarean argitaratzen jarraituko dugu eta, maiatza eta iraila bitartean, Autonomia Erkidegoaren ozono bidezko kutsaduraren datuak eta aurreikuspena ere erantsiko dira. Teknologia aukerarik ematen badu, beste datu batzuk ere erantsiko dira: datu kuantitatiboak, kutsadurak izango duen bilakaeraren aurreikuspena, batez ere, EAEren esparruan kezka berezia sortzen duten gai kutsatzaileena. Ingurumenaren Europako Agentziaren Ozonoweb Europako Sarean sartuko dira EAEko ozonoaren gainean egindako neurketak, lankidetzara hori beste gai kutsatzaile batzuetara zabaltzeko aukera ere aztertuko da.

ATMOSFERAREKIN LOTURIKO AZTERKETAK ETA PLANAK.

Kutsadura-foku finakoak fiskalizatzeko lana indartuko da, Baimen Bateratuetan aipatutako zehaztapenekin bat eginez. Negutegi-efektuko gasen inguruko jarduketak, eta konposatu organiko iraunkorrek (KOI) zein konposatu organiko lurrunkorrek (KOL) batera duten eraginaren analisiak egiten jarraituko da 2009. urteko ekitaldian.

ZARATA.

Kutsadura akustikoaren arloan, Sailaren jardura ingurumeneko zarata ebaluatu eta kudeatzeari buruz Europako Parlamentuak eta Kontseiluak 2002ko ekainaren 25ean emandako 2002/49/EE Zuzentaru betetzera zuzenduta egongo da. Alde horretatik, ingurumeneko zarata zehazteko neurriak hartuko dira EAEko zarata-mapen bidez, eta herritarrei horren gaineko informazioa eskura jartzeko nahiz ekintza-planak egiteko neurriak zarata-mapen emaitzak oinarritzat hartuta.

LURZORUA EZ KUTSATZEA ETA KUTSATUTAKO GARBITZEA.

KUTSATUTAKO LURZORUEN PLANA.

En el aspecto del consumo, se aboga por un consumo responsable de los recursos, el fomento de una producción y un consumo energético sostenible, la reducción de residuos y avanzar hacia un modelo de vertido cero.

Por último, cabe citar los objetivos de mantener y recuperar nuestra biodiversidad, lograr un uso equilibrado de nuestro territorio y limitar la emisión de Gases Efecto Invernadero (GEIs), preparando a Euskadi para los efectos inevitables del cambio climático.

Estos objetivos estratégicos y condiciones se concretan en 44 compromisos aprobados por el Gobierno Vasco. Cada compromiso lleva asociado un indicador de evolución que mide la incidencia del compromiso en el objetivo ambiental al que va asociado. Así mismo, el nuevo PMA incorpora 6 condiciones necesarias para avanzar hacia la sostenibilidad que también se incluyen en esta memoria: Integrar la variable ambiental en otras políticas; Mejorar la legislación; Utilizar el mercado a favor del medio ambiente, Capacitar y corresponsabilizar a la ciudadanía

AIRE LIMPIO.

RED DE SENSORES.

Se ampliarán los elementos de medición mediante el desarrollo de la Red de Control de la Calidad del Aire incorporando nuevos sensores asociados a las partículas PM2,5 de acuerdo con el previsto en la nueva Directiva Europea de calidad del aire. Se continuará con la publicación en red de los datos diarios obtenidos en las estaciones de medida y se incorporarán en el período de mayo a septiembre los datos y la previsión de la contaminación por ozono en la Comunidad Autónoma. En función de las posibilidades tecnológicas, se añadirán a los datos cuantitativos, la previsión de evolución de la contaminación en aquellos contaminantes especialmente preocupantes en el ámbito de la CAPV. Se incorporará a la Red Europea OzonoWeb, de la Agencia Europea de Medio Ambiente los datos correspondientes a las mediciones de ozono de la CAE, estudiándose la posibilidad de ampliar esta colaboración a nuevos contaminantes.

ESTUDIOS Y PLANES RELACIONADOS CON LA ATMOSFERA.

Se reforzarán las labores de fiscalización de los focos fijos de contaminación de acuerdo con las especificaciones señaladas en las Autorizaciones Integradas. Las actuaciones respecto de los gases con efecto invernadero, así como el análisis de la incidencia de Compuestos Orgánicos Persistentes (COP) junto con los Compuestos Orgánicos Volátiles (COV) serán actuaciones a mantener en el ejercicio presupuestario de 2009.

RUIDO.

En materia de contaminación acústica, las actuaciones del Departamento irán encaminadas a dar cumplimiento a la Directiva 2002/49/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de Junio de 2002, sobre Evaluación y Gestión del Ruido Ambiental y en este sentido se dirigirán a la adopción de medidas destinadas a la determinación del ruido ambiental, a través de los Mapas de Ruido de la CAE y a facilitar a la población información al respecto y a la adopción, también, de planes de acción, tomando como base los resultados de los mapas de ruido.

PREVENIR Y CORREGIR LA CONTAMINACION DEL SUELO.

PLAN DE SUELOS CONTAMINADOS.

2007-2012 aldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoru Kutsatuen Planean jasotako ekintzak bideratu eta ezarriko dira. Ekintza horietako asko IHOBE, SA Sozietate Publikoarekin batera egingo dira.

KUTSATUTAKO LURZORUAREN LEGERIAREN ONDORIOZKO JARDUERAK.

Lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legearen ondoriozko espedienteak izapidetzeko ekintzekin eta legea garatzeko ekimen guztiekin jarraituko dugu.

IHOBE Sozietate Publikoaren bidez EAEko kutsatutako lurzuak kudeatzeko azpiegiturak sustatzeko lanean arituko gara, lurzoruen arazoari behar bezalako erantzuna emateko. 2009an zehar sozietatea eratu eta proiektua abian jartzeko asmoa dago.

Era berean, Kutsatutako Lurzoruen Plana aplikatzeak dakartzan ekintza guztiak garatuko dira.

LURZORU PUBLIKOEI LAGUNTZAK EMATEKO AGINDUA.

Lurzoruen Planaren ondoriozko tresnetako bat, Lurzoruen titular diren toki-erakundeei laguntzak emateko Agindu berria da; agindu horren helburuen artean dago titulartasun publikoak diren kutsatutako lurzuak berreskuratzen eta egoki kudeatzen laguntzea. Programa honen azken helburua berriz, intereseko enklabeak berreskuratzeko lanen prozesua, izapidetzea eta burutzapena erraztea izango da. Lerro berri honek aurreko programetan ikasitakoa eta izandako esperientziaren onura izango du.

NATURA-BALIABIDEEN KONTSUMO ARDURATSUA.

IHOBE, SA-k jarritako idazkaritza teknikoaren laguntzarekin, jarraitu egingo da Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumoaren 2007-2010 aldirako Euskal Planean jasotako ekintzak egiten. Ildo horretatik, sentsibilizazio-jarduerak antolatuko dira, baliabideak era arduratsu eta zentzuzkoan kontsumitzea sustatzera bideratuak; eredu izango diren jarduerak egingo ditu Administrazioak; eta intereseko beste jarduera batzuk ere bai.

HONDAKINAK MURRIZTEA ETA TRATAMENDU GABEKO ISURKETARIK EZ EGITEA.

HONDAKIN EZ-ARRISKUTSUAK.

Hondakin ez arriskutsuen kudeaketari dagokionez, Sailaren helburu nagusia otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean, Euskal Herriko ingurumena babestekoan begietsitako printzipioak aplikatzea izango da, hau da, hasiera-hasieratik hondakin gutxiago sortu eta sortzen diren kaltegarritasuna txikiagoa izan dadin lortzea, hondakinak berrerabili, birziklatu edota egoki balioztatu eta ezaba daitezen sustatzea, pertsonen osasunean nahiz ingurumenean kalterik sortu gabe.

Hondakin ez arriskutsuen plana onartzean, agiri honetan ezarritako jarduera guztiak gauzatu beharko dira, eta planaren burutzapenean inplikaturik dauden erakunde guztiekin lankidetzan aritu beharko da.

Se procederá al desarrollo e implantación de las acciones recogidas en el Plan de Suelos Contaminados del País Vasco 2007-2012. Una parte importante de estas acciones se desarrollarán conjuntamente con la Sociedad Pública IHOBE, S.A.,

ACTUACIONES DERIVADAS DE LA LEGISLACION DE SUELOS CONTAMINADOS.

Se proseguirá con todas las acciones relacionadas con la tramitación y gestión de los expedientes derivados de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo, así como todas las iniciativas que se deriven del desarrollo.

A través de la Sociedad Pública IHOBE, se trabajará en la promoción de una infraestructura de gestión de suelos contaminados en la CAPV que permita dar respuesta al tratamiento de suelos. Durante el 2009 se espera llevar a cabo la constitución de la sociedad y poner en marcha el proyecto.

Asimismo, se seguirán desarrollando todas aquellas acciones derivadas de la aplicación del Plan de Suelos Contaminados.

ORDEN DE AYUDAS A LOS SUELOS PUBLICOS.

Una de las herramientas derivadas de Plan de Suelos es la nueva Orden de Ayudas a las Instituciones Locales titulares de Suelos, que tiene entre otros fines apoyar la recuperación y gestión adecuada de los suelos contaminados que son de titularidad pública. El objetivo último de este programa es el de facilitar el proceso, tramitación y ejecución de las obras de recuperación de enclaves de interés. La nueva línea se beneficiará del conocimiento y experiencia adquiridos con anteriores programas.

CONSUMO RESPONSABLE DE LOS RECURSOS NATURALES.

Con el apoyo de la secretaría técnica proporcionada por IHOBE, S.A., se continuarán desarrollando las acciones contempladas en el Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible 2007-2010. En este sentido se articularán actuaciones de sensibilización encaminadas a fomentar el consumo de recursos de forma responsable y racional, actuaciones ejemplarizantes de la Administración como otras actuaciones de interés. Estas acciones se enmarcarán en el conjunto de actuaciones también contemplada en otros planes.

REDUCCION DE RESIDUOS Y VERTIDO CERO SIN TRATAMIENTO.

RESIDUOS NO PELIGROSOS.

En lo que respecta a la gestión de residuos no peligrosos, el Departamento se centrará en la aplicación de los principios contemplados en la Ley 3/1998, de 27 de Febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, esto es, la prevención en la generación y minimización en origen de residuos, reduciendo su nocividad, incentivando la reutilización, el reciclado y cualesquiera otra forma de valorización y la eliminación correcta en condiciones tales que no suponga una amenaza para la salud de las personas y el medio ambiente.

Ante la aprobación del Plan de Residuos No Peligrosos, se deberán acometer todas aquellas actuaciones que se establezcan en este documento y colaborar con todos los organismos implicados en la ejecución de dicho Plan.

Eraispen eta eraikuntzako hondakinei dagokienez, ekimen desberdinak burutuko dira arlo horretako hondakin desberdinak kudeatzearen bideragarritasuna aztertzeko.

Era berean, administrazioak jarraitu egingo du egiten ari den ahaleginarekin hondakin ez arriskutsuak sortu eta kudeatzeko jarduerak kontrolatzeko, erkidego barruan diharduten kudeaketako sistema integratu desberdinen jarduera fiskalizatzeko, eta kudeaketarako sistema integratu berrien sorrera bultzatuko du gainera. Ontzikiak saihesteko enpresen planak aztertu eta onartzeak ere lehentasuna izango du hondakin ez arriskutsuen arlo honetan.

HONDAKIN ARRISKUTSUAK.

Hondakin arriskutsuen gaian Sailaren jardura 2008-2010 aldirako Euskal Autonomia Erkidegoko Hondakin Arriskutsuak kudeatzeko Plana aplikatzera bideratuko da; plan horrek, honako helburu hauek lortzeko ekintzen estrategia proposatzen du:

Sortutako hondakin-kantitatea minimizatzea.

Gaikako bilketa gehitzea.

Hondakinen kudeaketaren kalitatea hobetzea.

Era berean, hondakin ez arriskutsuen atalean aipatu den moduan, hondakin arriskutsuak ere modu egokian kudeatzeko eta era horretako hondakinen sorreran eta kudeaketan inplikaturik dauden jarduerak fiskalizatzeko zereginarekin jarraituko dugu.

Arlo horretan azpimarragarriak dira sortzaile txikiek oso era atomizatuan sortzen dituzten hondakin arriskutsuen kudeaketa optimizatzeke esperientzia pilotuen sustapena, hondakinen mugaz gaindiko mugimenduaren azterketa eta hondakinen korronte nagusietan ageri diren hondakin arriskutsuak gaika bereizteke ekimenean sustapena.

GURE ANIZTASUN BIOLOGIKOARI EUSTEA.

BIODIBERTSITATEAREN ESPARRU ESTRATEGIKOA.

2008-2015 aldirako EAEko Biodibertsitateko Estrategiak biodibertsitatea babesteko lan-lerro nagusiak definituko ditu, 2007-2010 aldirako Ingurumeneko Esparru Programarekin bat eginez, "2010erako biodibertsitatearen galera geldiarazteko" erronka lortzeko asmoz.

Atal honetan burutuko diren jardueren artean, arreta berezia merezi du EAEko Biodibertsitatearen gaian eskuragarri dagoen informazioa era egokian kudeatu eta zabaltzeko Web aplikazio aurreratu baten garapenak. Tresna hori ororentzako gordeleku bilakatu nahi da, biodibertsitatearen kudeaketan zerikusia duten eragile guztiek gaur egun darabilten informazioa eta intereseko datuak bertan biltzeko. Informazio horretan balio handiko xehetasunak sartuko dira, espazio, habitat, espezie, korridore, paisaia, hezegune eta abarren gainean. Halaber, tresna horri esker, datu horietarako sarbidea izango dute hainbat profiletako erabiltzaileek.

En materia de residuos de demolición y construcción, se desarrollarán diferentes iniciativas para estudiar la viabilidad de la gestión de las diferentes corrientes de residuos derivados en este campo.

Se mantendrá igualmente, el esfuerzo administrativo de control de las actividades de producción y gestión de los residuos no peligrosos, la fiscalización administrativa de la actuación de los distintos Sistemas Integrados de Gestión que actúan en nuestra Comunidad y se impulsará la creación de nuevos sistemas integrados de gestión. El análisis y aprobación de los distintos Planes Empresariales de Prevención de Envases, constituirán, de igual forma, actuaciones preferentes en esta materia.

RESIDUOS PELIGROSOS.

En materia de residuos peligrosos las actuaciones del Departamento vendrán presididas por la aplicación del Plan de Gestión de Residuos Peligrosos de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2008-2010, y que propone una estrategia de acción orientada a la consecución de los siguientes objetivos:

Minimización de la cantidad de residuos generada.

Incremento de la separación selectiva.

Mejora de la calidad en la gestión de residuos.

De la misma manera que se ha mencionado anteriormente en materia de residuos no peligrosos, con los residuos peligrosos se continuará con las labores que permitan una correcta gestión y fiscalización administrativa de todas aquellas actividades implicadas en la producción y gestión de esta tipología de residuos.

Destacar también en esta materia, la promoción de iniciativas y/o experiencias pilotos tendentes a optimizar la gestión de residuos peligrosos generados de forma muy atomizada por los pequeños productores; el análisis del movimiento transfronterizo de residuos así como la promoción de iniciativas orientadas a la separación selectiva de los residuos peligrosos presentes en las corrientes prioritarias de residuos.

MANTENER NUESTRA DIVERSIDAD BIOLÓGICA.

MARCO ESTRATÉGICO DE LA BIODIVERSIDAD.

La Estrategia de Biodiversidad de la CAPV 2008-2015 que, en consonancia con el Programa Marco Ambiental 2007-2010, definirá las líneas de trabajo prioritarias en materia de protección de la biodiversidad, que respondan al reto de "Detener la pérdida de Biodiversidad para 2010".

Entre las actuaciones que se contemplan merece especial atención en este apartado el desarrollo de una aplicación avanzada Web para gestionar y difundir adecuadamente la información disponible en materia de Biodiversidad de la CAPV. Esta herramienta pretende ser un repositorio común que aglutine la información y datos de interés manejada actualmente por todos los agentes implicados en la gestión de la Biodiversidad. Esta información incluirá detalles de alto valor sobre espacios, hábitat, especies, corredores, paisajes, humedales, etc. Asimismo, la herramienta permitirá el acceso a estos datos por parte de diferentes perfiles de usuarios.

2009an zehar, Garapen Iraunkorraren eta Ingurumen Hezkuntzaren gaineko 2007-2009 aldirako Unesco Katedrako jarduerak finantzatzeko izendun diru-laguntzarekin jarraituko da. Diru-laguntza horren lan-programa berrikusia eta eguneratua izan da, eta diru-laguntzaren helburuan sartzen dira ikerketa aplikatuko proiektuetarako laguntzak, zientzia-ezagutzen zabalkundea egiteko ekintzen sustapena eta komunikazioa, koordinazioa, eragileak eta dinamizazio-ekimenak bideratzeko modua ezartzea.

Madariaga Dorreko Biodibertsitate zentroa errealitatea da gaur egun, 2008ko joan den ekainaren 4an ireki zenetik. Zentroa IHOBE Sozietate Publikoaren laguntzarekin kudeatuko da. 2009. urterako helburua izango da ezagutza-unitatea eta erakusketa-unitatea, bi unitate horietako burutuko diren ekintzak hedatzea.

NATURA 2000.

Onespina emango zaio EAEn Natura 2000 Europar Sarea ezartzea arautuko duen dekretuari, eta lehenbiziko Zaintza Bereziko Gunearen (ZBG) adierazpenari ere bai, hain zuzen ere, Arabako Kantabria Mendiko Interes Komunitarioko Lekuaren (GKL) adierazpenari.

Datorren ekitaldiko eginkizunak, batetik, Natura 2000 Sarearen Plan Zuzentzailea abian jartzera bideratuko dira; plan horretan daude jasota sareko habitat-talde bakoitzarentzako jarraibideak. Bestetik, berriz, EAeko Habitata ezagutzeko Mapa onestera ere bideratuko dira eginkizunak.

Bidenabar, Ingurumeneko II. Esparru Programaren ondoriozko konpromisoak betetzeko eskualde biogeografiko atlantikoan Natura 2000 Sareko tokiak Babes Bereziko Gune izendatzeko behar diren agiri tekniko eta administratibo guztiak lantzen ere ari gara.

BABESTUTAKO NATURAGUNEAK.

Babestutako naturaguneen gaian, Trianoko Mendiak, Iñurritza eta Añanako diapiroa biotopo babestuen izapidetzearekin jarraituko dugu.

Korridore ekologikoen eta Paisaia Berezi eta Nabarmen Katalagoaren gaian, Lurraldearen Antolamendurako Zuzendaritzarekin batera egingo da lana, eta Lurraldea Antolatzeko Jarraibideen eta Paisaiaren Lege-proiektuaren bitartez arautuko dira. Jarraipena emango zaie biodibertsitatearen behatutako azterlan eta ikerketei, eta eguneratu egingo da Hezeguneen LAPa. Halaber, aztertu egingo dira Naturagune Babestuen (NGB) eta Aparteko Zuhaitzen adierazpen-eskaera berriak. Jarraipena emango zaio Txingudiko Eremuko Natura-baliabideak Babestu eta Antolatzeko Plan Bereziaren kudeaketari, eta Plaiaundiko Parke Ekologikoaren barruan ingurumena oneratzeko eremu berriak sustatuko dira.

Fauna eta floraren gaian aurkako joeren arrazoiak aztertu eta neurri zuzentzaileak proposatuko dira. Hain zuzen ere, bertako espezie exotikoak errotik kentzeko proiektuekin aurrera egingo da, Urdaibaiko Biosfera Erreserban 2007 eta 2008an egin diren proiektuekin bat eginez (Cortaderia selloana eta Baccharis Halimnifolia), espezie exotiko inbaditzailei buruzko informazioa eguneratzen jarraituko da, eta kontrol nahiz sentsibilizazio kanpainak ere egingo dira.

Urdaibaiko Biosfera Erreserban, hain baliotsua den espazio horren ingurumena babestu eta hobetzeko lanekin jarraituko dugu, zaindu/leheneratzeko proiektuak idatzi eta gauzatu, edota habitata zaindu eta hobetzeko hitzarmenak sinatu.

Durante 2009 se continuará con la subvención nominativa para financiar las actividades de la Cátedra Unesco sobre Desarrollo Sostenible y Educación Ambiental 2007-2009, subvención cuyo programa de trabajo ha sido revisado y actualizado y cuyo objeto incluye ayudas para proyectos de investigación aplicada, promoción de acciones para la divulgación del conocimiento científico y el establecimiento de canales de comunicación, coordinación operativos e iniciativas de dinamización.

El Centro de la Biodiversidad de Torre Madariaga es en la actualidad una realidad desde su acto de inauguración el pasado 4 de junio de 2008. El Centro será gestionado con el apoyo de la Sociedad Pública IHOBE. El objetivo de cara al año 2009 será desplegar las acciones de puesta en marcha definitiva de la unidad de conocimiento y la unidad expositiva.

NATURA 2000.

Se procederá a la aprobación del Decreto que regule la implantación de la Red Natura 2000 Europea en la CAPV, así como a la declaración de la primera Zona de Especial Conservación (ZEC), la correspondiente al Lugar de Interés Comunitario (LIC) de Sierra de Cantabria (Araba).

Las labores durante el próximo ejercicio irán encaminadas a la puesta en marcha del Plan Director de la Red Natura 2000 donde se recogen las directrices para cada grupo de Hábitat de la red, y a la aprobación del Mapa de Interpretación de Hábitat de la CAPV.

Igualmente, en cumplimiento de los compromisos derivados del II Programa Marco Ambiental se está trabajando en la elaboración de los documentos técnicos y administrativos necesarios para la declaración de las Zonas de Especial Conservación (ZEC) de los lugares de la Red Natura 2000 en la región biogeográfica atlántica.

ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS.

En materia de espacios naturales protegidos, se continuará con la tramitación de los biotopos protegidos de Montes de Triano, Iñurritza y el diapiro de Añana.

En materia de corredores ecológicos y Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes, se trabajará conjuntamente con la Dirección de Ordenación del Territorio, regulándolos a través de las Directrices de Ordenación del Territorio. Se aprobará la actualización del P.T.S. de Zonas Húmedas. Asimismo, se estudiarán las nuevas demandas de declaración de Espacios Naturales Protegidos (ENP) y Árboles Singulares. Se continuará con la gestión del Plan Especial de Protección y Ordenación de los Recursos Naturales del Área de Txingudi, promoviendo nuevas áreas de restauración ambiental dentro del Parque Ecológico de Plaiaundi.

En temática de fauna y flora se procederá al análisis de causas de tendencias desfavorables y a la propuesta de medidas correctoras. En concreto, se prevé continuar con los proyectos de erradicación de especies exóticas autóctonas en consonancia con los proyectos realizados en 2007 y 2008 (Cortaderia selloana y Baccharis Halimnifolia) en la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, así como continuar con la actualización de la información disponible sobre especies exóticas invasoras, realización de proyectos concretos de control y campañas de sensibilización.

En la Reserva de la Biosfera de Urdaibai, se continuarán las labores para la protección y mejora del medio ambiente de este valioso espacio a través de la redacción y materialización de proyecto de conservación/restauración o la firma de convenios para la conservación y mejora de los hábitats.

Zalantzarik gabe, aipamen berezia egin behar zaio 2008-2015 aldirako Urdaibaiko Garapen Iraunkorrerako Estrategia abian jartzeari. Estrategia hori espazio horretan eskumenak dituzten erakundeen arteko adostasun zabalaren emaitza izan da; eragile sozioekonomikoen eta herritar guztien partaidetzako prozesu zabal baten ondoren gauzatu da.

Tokiko erakundeak iraunkortasuna praktikatzeko ohiturak inplika daitezzen, garapen iraunkorra sustatu eta biodibertsitatea mantentzeko proiektuak bideratzeko laguntza-programarekin jarraituko dugu.

INGURUMENA ONERATZEA.

Degradatutako eremuak oneratzeko, hezeguneak eta gune sentikorrek oneratzeko jarraituko dugu.

NEGUTEGI-EFEKTUA ERAGITEN DUTEN GAS-SURIARIK MUGATZEA.

2009. urtean zehar, Klima Aldaketaren Euskal Bulegoak 2007an onartu zen Klima-aldaketa Aurre egiteko Planean jasotako ekintzak jarriko ditu abian Eusko Jaurlaritzako beste Sailekin lankidetzan. Bulegoaren idazkaritza teknikoak IHOBEren eskutik etorriko da.

2006-2009 aldirako Euskadiren hazkundea eta gizartearen aurrerapenerako testuinguru ekonomikoaren eta berrikuntzen Programan ezarritakoaren haritik, klima aldaketa arindu eta horretara egokitzeko programa desberdinak sustatuko dira, beste politika batzuetan ere ingurumenaren aldagaia txertatuz, hustubideetako karbonoa harrotzea, ingurumen aldetik iraunkorra den eraikuntza edota negutegi-efektuko gasak gutxitzeko politika berritzaileak.

Halaber, negutegi-efektua eragiten duten gasak isurtzeko eskubideen merkataritza-erregimena arautzen duen Legegintzako Errege Dekretua ezartzearen ondorio diren jarduerak egingo dira, bai dagozkion baimenetatik eratorritako araubidean, eta bai tartean diren industrietan egindako isurketen segimendu, egiaztapen eta kontrolean.

KLIMA-ALDAKETARA EGOKITZEA.

Egokitzearen gaian, beste herrialde eta eskualde batzuetan egiten ari diren ekimenak berrikusi eta aztertzeke lanean jarraituko da, nazioarteko foroetan parte hartuz eta lankidetzahitzarmenak bideratuz. Era berean, Euskal Herriko Unibertsitatean eta beste teknologia-zentro eta ikerkuntza-zentro batzuetan gai horren inguruko zientzia-ezaguera garatzea lagundu eta koordinatzen jarraituko da.

IGURUMEN-ALDAGAIA BESTE POLITIKA BATZUETAN INTEGRATZEA.

TOKIKO 21 AGENDA.

Udalalde programa sustatzen jarraituko da, azken eskualdeak sartuko dira Tokiko Agenda 21en, eta Udalsarea Iraunkortasunerako Euskal Udalerrien Sarea garatu eta hedatzen amaituko da. Era berean, indartu egingo da Udalsarea 21 eta antzeko helburuak dituzten beste udal-sare batzuen arteko elkarlana.

Sin duda merece una mención especial la puesta en marcha de Estrategia de Desarrollo Sostenible de Urdaibai 2008-2015, fruto del amplio consenso entre las instituciones con competencias en el espacio, y tras el amplio proceso de participación de los agentes socioeconómicos y la ciudadanía en general, llevado a cabo.

Al objeto de implicar a las Entidades Locales en la práctica de la sostenibilidad se continuará con el programa de ayudas para el desarrollo de proyectos de fomento del desarrollo sostenible y la conservación de la biodiversidad.

RESTAURACIONES AMBIENTALES.

En materia de restauración de áreas degradadas, se seguirá con la política de restauración de humedales y espacios sensibles.

LIMITAR LAS EMISIONES DE GASES DE EFECTO INVERNADERO.

Durante 2009, la Oficina Vasca de Cambio Climático, cuya secretaria técnica se proporciona a través de IHOBE, coordinará en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco, la puesta en marcha de las acciones del Plan de Lucha contra el Cambio Climático aprobado a finales del 2007.

En la línea de lo establecido en el Programa de Contexto Económico y Reformas para el Crecimiento y el Progreso Social de Euskadi 2006-2009 el objetivo es impulsar los diferentes programas de mitigación y adaptación al Cambio Climático integrando la variable ambiental en otras políticas en ámbito como la remoción de carbono en sumideros, la edificación sostenible o la introducción de políticas innovadoras de reducción de Gases de Efecto Invernadero.

Asimismo, se llevarán a cabo las actuaciones derivadas de la aplicación del Real Decreto Ley por el que se regula el régimen de comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero, tanto en régimen derivado de las autorizaciones oportunas como en el seguimiento, verificación y control de las emisiones realizadas por las industrias afectadas.

ADAPTACIÓN AL CAMBIO CLIMÁTICO.

En materia de adaptación se continuará con las labores de revisión y estudio de las iniciativas que se están desarrollando en otros países y regiones mediante la participación en foros internacionales y el desarrollo de convenios de colaboración. Igualmente, se continuará apoyando y coordinando el desarrollo de conocimiento científico en esta materia en la Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea como en centros tecnológicos y otros centros de investigación.

INTEGRAR LA VARIABLE AMBIENTAL EN OTRAS POLITICAS.

AGENDA LOCAL 21.

Se continuará con la promoción del programa Udalalde incorporando las últimas comarcas a la Agenda Local 21, y terminando con el desarrollo y ampliación de la Red de Municipios Vascos hacia la sostenibilidad, Udalsarea. Igualmente se reforzará la colaboración de Udalsarea 21 con otras redes de municipios de similares objetivos.

Ingurumen Sailburuordetzak udal eta mankomunitateetara bideratutako diru-laguntza guztiak biltzen dituen agindu bat onetsi da, laguntza-programa bakar batean. 2009an zehar, klima-aldaketaren aurkako borrokarako euskarriak dituen programa horrekin jarraituko da, ingurumenaren aldetik sentikorrek diren guneak eta hezeguneak berreskuratzeko, biodibertsitatearekin eta ingurumen hezkuntzarekin zerikusia duten proiektuetarako, Eskolako Agenda 21ak bideratzeko edo udalerrietako airearen kalitatea hobetzeko.

INGURUMENAREN GAINEKO ERAGINAREN EBALUAZIOAK: IEBE, IEE.

Ebaluazioak bideratzen eta horien jarduna sakontzen jarraituko da; gainera, ebaluazioen jarduna egokitu egingo da lege-esparru berrira eta esparru horren ondorio diren beharretara.

INGURUMENENKO AHOLKU BATZORDEA ETA INGURUMEN BATZORDEA.

3/98 Legeak adierazitakoa betez, kolektiboen partaidetza sustatzen jarraituko da, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumen Batzordearen eta Ingurumen Aholku Batzordearen bitartez, kolektiboen funtzionamendu eragilea hobetu eta hedatuz.

INDARREAN DAGOEN LEGERIA ETA BERE APLIKAZIOA HOBETZEA.

KUTSADURAREN KONTROL INTEGRATUA.

Batasuneko 96/61/EB Zuzentaraua eta uztailaren 1eko 16/2002 Legea, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa betetze aldera, ingurumen alorrean eskatzen lizentziak eta baimenak lortzeko prozedura administratiboak eta ezarritako baldintzak koordinatzeko lanekin jarraitu behar dugu; emandako lizentzien jarraipena egin eta eguneratu, eta Zuzentzari horren barruan irekitzen diren instalazio berriak ere izapidetu behar dira.

Kutsatzaileen Emisio eta Transferentzien Europako Erregistroa (E-PRTR) ezartzeari buruzko EE 166/2006 araudiaren ezarpen-esparruan, eta apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretua betez, Euskadi PRTR 2009 kanpaina amaituko da (2008ko datuekin) eta Euskadiko PRTR Erregistroa finkatuko da.

IKUSKAPENA ETA KONTROLA.

Ekitaldi honetan ingurumeneko arau-hausteak saihestu eta kontrolatzeko asmoz, Ingurumenaren Ikuskapen eta Kontrolerako Planaren lehenengo fasean antzeman diren beharrezko neurri zuzentzaileak ezartzeko prozesuari ekingo zaio; plan hori 2004. urtean onetsi zuen Eusko Jaurlaritzak. Horrela, legeria betetzea sustatzeko jarduerak egingo dira. Azterketak eta egiaztapenak egiteko laborategiak erabiltzea bultzatuko da, eta funtsezko igoera bat izango da ikuskatzeko jardueran eta ingurumeneko arau-hausteen kontrol administratibo eta judizialean.

MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILTZEA.

ENPRESAK EKINEAN JARTZEA.

Aprobada la Orden que aglutina todas las subvenciones de la Viceconsejería de Medio Ambiente destinadas a Ayuntamientos y Mancomunidades, en un solo programa de ayudas, durante el 2009 se procederá a continuar con este programa que incluye apoyos para la lucha contra el cambio climático, para la recuperación de zonas ambientalmente sensibles y humedales, para proyectos relacionados con la biodiversidad y la educación ambiental, para el desarrollo de las Agendas 21 Escolares o para la mejora de la calidad del aire de los municipios.

EVALUACIONES DE IMPACTO AMBIENTAL: ECIA, EIA.

Se continuará con su desarrollo y se procederá a profundizar en su funcionamiento, adecuando su actuación al nuevo marco legislativo y a las necesidades derivadas de éste.

CONSEJO ASESOR DE MEDIO AMBIENTE Y COMISIÓN AMBIENTAL.

En cumplimiento de lo señalado de la Ley 3/98 se continuará fomentando la participación de los diferentes colectivos a través de la Comisión Ambiental del País Vasco y el Consejo Asesor de Medio Ambiente, mejorando y ampliando su funcionamiento operativo.

MEJORAR LA LEGISLACION VIGENTE Y SU APLICACIÓN.

CONTROL INTEGRADO DE LA CONTAMINACIÓN.

La aplicación de la Directiva comunitaria 96/61/CE y la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, obliga a proseguir con la adopción de todas aquellas medidas encaminadas a la coordinación de los procedimientos administrativos destinados a la obtención de las licencias y autorizaciones contempladas en la normativa sectorial medioambiental, así como las condiciones que en las mismas se imponen. Hacer un seguimiento y actualización de las licencias emitidas y tramitación de las instalaciones de nueva creación reguladas por esta Directiva.

En el marco de la aplicación del reglamento CE 166/2006 relativo al establecimiento de un Registro Europeo de Emisiones y Transferencias de contaminantes (E-PRTR) y en cumplimiento del Real Decreto 508/2007 de 20 de Abril, se culminará la campaña Euskadi PRTR 2009 (datos 2008) y se consolidará el Registro Euskadi PRTR.

INSPECCIÓN Y CONTROL.

Con el objeto de prevenir y controlar las infracciones medioambientales durante el ejercicio, se abordará el proceso de implantación de las medidas correctoras necesarias detectadas en el Plan de Inspección y Control Ambiental, aprobado por el Gobierno Vasco en el año 2004. Así, junto con las actuaciones de fomento del cumplimiento de la legislación, se potenciará el uso de laboratorios de análisis y acreditación, con un incremento sustancial de la actividad inspectora, y del control administrativo y judicial de las infracciones medioambientales.

UTILIZAR EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE.

MOVER A LA ACCION A LAS EMPRESAS.

Industriaren arloan, ingurumena babesteko maila bat lortzera bideratutako inbertsioak sustatzera zuzendutako diru-laguntzak emateko ildoarekin jarraituko da; enpresa onuradunek indarrean dauden arau komunitarioak gainditzea lortu nahi da maila horrekin. Laguntza-programa horrek arreta berezia eskainiko dio maila txiki eta ertaineko enpresari. Alor pribatura zuzendutako programa-lerro eta tresnen bidez IHOBE Baltzu Publikoak enpresen ekimenetarako beste zenbait ekintza ere burutuko ditu (Ekoscan, Ihobe-line, UNE 150.301, eta abar).

BORONDATEZKO HITZARMENAK.

Indarrean dauden Borondatezko Hitzarmenen segimendua egiteko lanekin jarraituko da, eta ondoko hauek egitea aurreikusten da: batetik, klima-aldaketaren aurkako borrokaren esparruan, bioerregaien gain bi hitzarmen berri abian jartzea; eta bestetik, airearen kalitatea hobetzea, beste sail batzuekin elkarlanean, hala nola, Industria, Merkataritza eta Turismo Saila eta Garraio eta Herri-lan Saila.

EKODISEINUA.

Produktuen Politika Integratuaren esparruan, EHUko eta Mondragon Unibertsitateko Ekodiseinurako gelei laguntza ematen jarraituko dugu IHOBEren bitartez; hiru lan-ildo nagusiren bitartez burutuko dira jarduerak: Ekodiseinua, ingurumen aldetik iraunkorra den eraikuntza, eta gai kimiko arriskutsuak ordezkatea.

INGURUMENAREN KUDEAKETA ADMINISTRAZIOAN.

Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumoaren Euskal Planaren esparruan, Ogasun eta Herri Administrazio Sailari laguntzeko lanekin jarraituko da, Ingurumena Hobetzeko Plana ezartzean eta ISO 14001a ezartzean, Eusko Jaurlaritza osoko baliabide orokorrak kudeatzeko.

HERRITARRAK GAITU ETA ERANTZUKIZUNA HARRARAZTEA.

Kutsadura-isuri barreiatuak dituzten sektoreei dagokienez, Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumoaren 2007-2010 aldirako Euskal Planaren ondorio diren ekintzak egingo dira; horietako batzuk aipatu dira dagoeneko memoria honetan.

INGURUMEN HEZKUNTZA.

Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailak eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak batera 2007-2010 aldirako Ingurumen Hezkuntzaren Plana onetsi ondoren, "IRAUNKORTASUNAREN ALDEKO INGURUMEN HEZKUNTZAREN PLANA; ADIERAZLE PANELAREN GAINEKO LEHEN TXOSTENA 2008" egin da. Txosten horrekin, ebaluaziorako oinarriak ezarri nahi dira, ondorengo edizioetan bi urtean behin analisiak eta emaitzak hobetzen joateko.

Iraunkortasunaren aldeko Ingurumen hezkuntzako planaren 10. adierazlean adierazten den moduan: "Iraunkortasunerako Ingurumen Hezkuntzarekin konpromisoa duten Erakundeek Euskal Sarera atxikitzea", <http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net> web-orria jarri da abian sarera atxiki nahi duten erakunde eta pertsona guztientzat. Ekimen horrekin batera poster bat era argitaratu da "Iraunkortasunarekin konprometitutako Erakundeek Euskal Sarea" izenekoa. Bertan 10 konpromiso daude zehaztuta, sarera atxikitzen direnak onartzen dituztenak.

Se proseguirá con la línea de subvenciones a industrias destinadas a incentivar las inversiones encaminadas a alcanzar un nivel de protección del medio ambiente, que permita a las empresas beneficiarias superar las normas comunitarias vigentes y promover iniciativas innovadoras en la materia. Este programa de ayudas atenderá con especial atención a la pequeña y mediana empresa. Otras acciones encaminadas a mover a la acción a las empresas las ejecutará la Sociedad Pública IHOBE mediante las líneas de programas y herramientas dirigidas al sector privado (Ekoscan, Ihobe-line, UNE 150.301, etc.).

ACUERDOS VOLUNTARIOS.

Se continuará con las labores de seguimiento de los Acuerdos Voluntarios en vigor, previéndose la puesta en marcha de dos nuevos acuerdos en materia de biocombustible en el marco de la lucha contra el cambio climático y la mejora de la calidad del aire en colaboración con otros Departamentos como el de Industria, Comercio y Turismo y el de Transportes y Obras Públicas.

ECODISEÑO.

En el marco de la Política Integrada de Producto se continuará, a través de IHOBE, S.A, con las labores de apoyo a las aulas de Ecodiseño de la UPV-EHU y de Mondragón Unibertsitatea y se desarrollarán actuaciones mediante tres líneas fundamentales de trabajo: el ecodiseño, la edificación sostenible y la sustitución de sustancias químicas peligrosas.

GESTIÓN AMBIENTAL EN LA ADMINISTRACIÓN.

En el marco del Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible, se continuará con las labores de apoyo al Departamento de Hacienda y Administración Pública en la implantación del Plan de Mejora Ambiental y la implantación de la ISO 14001 en la gestión de los recursos generales del conjunto del Gobierno Vasco.

CAPACITAR Y CORRESPONSABILIZAR A LA CIUDADANIA.

En relación con los sectores difusos de contaminación, se llevarán a cabo las acciones que se deriven del Plan Vasco de Consumo Ambientalmente Sostenible 2007-2010 algunas de las cuales ya han sido citadas anteriormente en esta memoria.

EDUCACIÓN AMBIENTAL.

Tras la aprobación conjunta por parte de los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y Medio Ambiente y Ordenación del Territorio Plan de Educación Ambiental 2007-2010, se ha realizado el "PRIMER INFORME DEL PANEL DE INDICADORES DEL PLAN DE EDUCACION AMBIENTAL HACIA LA SOSTENIBILIDAD (PEAS)2008", que pretende sentar las bases del trabajo de evaluación para, en ediciones posteriores y con una periodicidad bienal, seguir avanzando y mejorando en su análisis y resultados.

Tal y como señala el Indicador 10 del PEAS "Adhesiones a la Red Vasca de Entidades comprometidas con la Educación Ambiental para la Sostenibilidad", se ha puesto en marcha a través de la página <http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net>, para todas aquellas personas o entidades que deseen adherirse a la misma. Acompaña a esta iniciativa un póster denominado "Red Vasca de Entidades comprometidas por la Sostenibilidad-A por el 10", en el que se detallan 10 compromisos a los que se suscriben los que se adhieren.

Orobat, Ingurugelen lana bultzatzen jarraituko da, Eskolako Agenda 21 programa betetz; hona hemen adibide batzuk:

- 420 hezkuntza-zentrok, 160.295 ikasle eta 14.896 irakaslerekin, sinatu dute Eskolako Agenda 21ekin konpromisoa. Zentro horiek guztiak EAEn Tokiko Agenda 21ean lanean diharduten 115 udalerritakoak dira.
- Hezkuntza-zentro horietako 28k eurek eskatu dute "Iraunkortasunerako Ikastetxeak" izendapenean parte hartzeko, eta dagokien audiotretza gainditu dutu.
- 124 Hezkuntza-zentrok ikastetxea-iraunkortasuna elkarrekintza ebaluatzeko "Hezkuntzako lehenengo ekobarometroa 2008" lantzen ibili dira.
- 2008-2009 ikasturtean, 465 hezkuntza-zentrok hartuko dute parte, EAeko %68k, hain zuzen.
- 2007-2008 ikasturtean, prestakuntzako 63 ikastaro eman dira, guztira 688 ordu, eta 1710 irakaslek hartu dute parte.

Ekipamenduen sarea hobetzeko prozesuarekin jarraitzen dugu; horien artean dago Azpeitiko Ingurugiro Museoa, Peñas Negras-ko Zentroa (zentro berriaren eraikuntza izapidetuko da Bizkaiko Foru Aldundiak horretarako behar diren lurak eskuragarri jartzen dituenean) Udetxea Jauregia (Urdaibaiko Patronatuaren egoitza), eta Txingudi-Ekoetxea, non inguratzen gaituen ingurumenaren berri ematen dena.

EKINTZAK HASTEAN.

2008an zehar, "Global Action Plan – GAP" programaren hirugarren fasea burutu da, etxean modu iraunkorrean kontsumitzeko hondakinak kudeatzeko ohiturak sustatzeko eta ura, garraioa eta energiaren kontsumo iraunkorra egiteko, programan parte hartu nahi izan duten 36 udalerritan, guztira 342.645 biztanlerekin. Fase hau amaitzen denean, Euskal Autonomia Erkidegoko herritarren %60ri baino gehiagori eman izango zaie parte hartzeko aukera. GAP programaren aurreko bi edizioetan 55 udalerritako 17.000 familiak hartu dute parte eta emaitza interesgarriak lortu dira; 300 tona etxeko hondakin gutxiago sortzea lortu da, 50 milioi litro ur gutxiago kontsumitu da, garraioan nahiz etxetan 4.000 tona CO₂ gutxiago isuri da, eta etxean erabiltzen den ur kantitatea %7 murriztu da. Horra hor ingurumena hobetzeko programekin lanean jarraitzeko garrantzia.

Gobernuz kanpoko taldeen ekintzak sustatzen jarraitzeko asmoz, irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuentzako laguntzak iragarriko dira, ondoko hauek egiten dituztenentzat: biodibersitatearen gaineko ikerkuntza aplikatuko proiektuak edo/eta ingurumenaren alorreko hezkuntza, boluntariotza eta sentsibilizazio jarduerak; eta beste laguntza batzuk enpresen esparruan ingurumenaren gaineko hezkuntza, boluntariotza eta sentsibilizazio jarduerak egiten dituzten irabazi asmorik gabeko elkartei zuzenduko zaizkie.

INGURUMEN ARLOKO INFORMAZIOA

Ingurumen arloko informazioaren gaineko legeria aplikatzea (Aarhus, 2003/4, Zuzentaraua, 27/2006 Legea).

Se sigue potenciando la labor de las Ingurugelas en el desarrollo del programa de Agenda Escolar 21. A modo de ejemplo señalar:

- 420 Centros educativos, en el que participan 160.295 estudiantes y 14.896 profesores/as, han firmado el Acta de Compromiso con la Agenda 21 Escolar. Estos Centros están ubicados en 115 municipios de la CAPV que están trabajando la Agenda Local 21.
- 28 de estos centros educativos han solicitado voluntariamente participar en el reconocimiento "Escuelas para la Sostenibilidad" y han superado la auditoría específica.
- 124 Centros Escolares han participado en la elaboración del "Primer Ecobarómetro Educativo (2008)" en el que se evalúa la interacción escuela-sostenibilidad.
- En el curso escolar 2008-2009, participarán 465 Centros Educativos, el 68% del total de la CAPV.
- Durante el curso escolar 2007-2008, se han impartido 63 cursos de formación con un total de 688 horas, en el que han participado 1710 profesores/as.

Continuamos el proceso de optimización de la red de equipamientos que incluye el Museo Ambiental de Azpeitia, en el Centro de Peñas Negras (tramitándose la construcción del nuevo centro cuando se produzca la cesión de los terrenos por parte de la Diputación Foral de Bizkaia), el Palacio de Udetxea (sede del Patronato de Urdaibai), y Txingudi-Ekoetxea en los que se dan a conocer el medio ambiente que nos rodea.

MOVER A LA ACCIÓN.

Durante el 2008 se ha llevado a cabo la tercera fase del Programa "Global Action Plan – GAP" para el fomento de hábitos de consumo sostenibles en el marco de los hogares, y en materia de gestión de residuos, consumo de agua, transporte y consumo de energía, en 36 municipios que han deseado participar en él y en el que residen 342.645 habitantes. Una vez que finalice esta fase habremos dado opción a participar en él, a más del 60% de la población de la Comunidad Autónoma, con resultados tan interesantes como el de las dos ediciones anteriores del Programa GAP donde han participado más de 17.000 familias de 55 municipios y se ha conseguido reducir la generación de más de 300 toneladas de residuos domésticos, se ha logrado consumir 50 millones de litros menos de agua y se ha evitado la emisión de 4.000 toneladas de CO₂ procedentes del sector doméstico o de transporte, o disminuir el 7% el uso del agua en el hogar. De ahí la importancia de seguir trabajando en programas que redunden en la mejora del medio ambiente.

Con el propósito de continuar incentivando la acción de grupos no gubernamentales se convocarán las ayudas a entidades privadas sin ánimo de lucro que realicen proyectos de investigación aplicada de biodiversidad y/o actividades de educación, voluntariado y sensibilización en materia de medio ambiente y aquellas dirigidas a asociaciones sin ánimo de lucro que desarrollen actividades de educación, voluntariado y sensibilización ambiental en el ámbito empresarial.

INFORMACION AMBIENTAL.

Aplicación de la legislación de materia de información ambiental (Aarhus, Directiva 2003/4, Ley 27/2006).

“Jakiteko eskubidea” eta “Parte hartzeko eskubidea” izeneko gidak argitaratu eta banatuko dira, herritarrek eta administrazio desberdinek dituzten eskubideak lehenengok, eta betebeharrak bigarrenak, ezagutu ditzaten. Era berean, “Aplikazio gida” ere banatuko da administrazio desberdinetan. “Agintari publikoen zerranda” lantzen jarraituko dugu.

Legearen aplikazioari buruzko txostenak egingo dira.

Informazioa lortu, prozesatu eta antolatuko da.

Web aplikazio bat jarriko da EAEko Biodibertsitatearen alorrean eskura daitekeen informazioa kudeatu eta zabaltzeko. Tresna horren bidez erabilzaile orok eskura ditzake datuak, Internet, Extranet eta Intranet bidez.

Eskabideak eta informazioa zabaltzea.

Zuzenean zerbitzuari laguntza emanez eta koordinazioan lan egiten jarraituko dugu, antolamendu eta jardunerako protokoloak eta eskuliburuak landuko dira, “Ingurumena” buletin elektronikoa banatzen eta Sailaren Web orria eta web-eko gainerako aplikazioak (Biodibertsitate arloko informazio-sistema, Ingurumeneko datu-iturrien katalogoa, hiztegi entziklopedikoa).

INGURUMENAREN ARLOKO IKERKUNTZA, GARAPENA ETA BERRIKUNTZA.

Aurreko ekitaldietan egin den bezala, oinarriko ikerkuntza teknologikoa bultzatuko da; ikerkuntza hori funtsezko elementua da iraunkortasun-programa garatuz iraunkortasunerantz jotzeko, Zientzia, Teknologia eta Jendarte Planeko jardura ekonomiko eta sozialetan. Gai horretan, enfasia arlo hauetan jarri nahi da: klima-aldaketaren aurkako borrokarekin lotutako ikerkuntzan eta dagoeneko aurreikusgarriak diren eraginetara egokitzeke ezagueran aurreratzea, 2006-2009 Aldian Euskadiko hazkundea eta Gizartearen aurrerapenerako testuinguru ekonomikoa eta erreformak Programan jasota dagoen moduan.

Testuinguru horretan, biziki lagunduko zaio, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera, Ikerbasque (Zientziarako Euskal Fundazioa) buru delarik, klima-aldaketaren gaineko Basic and Excellence Research Centre (BERC) berriaren lanari.

Se publicarán y distribuirán las guías “Derecho a conocer” y “Derecho a participar” para hacer saber a la ciudadanía y a las distintas administraciones los derechos y deberes que les asisten y obligan, respectivamente. Igualmente, se publicará y distribuirá “Guía de aplicación” entre las distintas administraciones. Se continuará con la elaboración de la “Lista de autoridades públicas”.

Se elaborarán los informes de aplicación de la legislación.

Obtención, procesado y organización de la información.

Se implantará la aplicación Web para la gestión y difusión de la información disponible en materia de Biodiversidad de la CAPV. Esta herramienta permitirá el acceso a estos datos por parte de diferentes perfiles de usuarios a través de Internet, Extranet e Intranet.

Solicitudes y difusión de información.

Se seguirá con el apoyo y la coordinación con el servicio Zuzenean, la elaboración de protocolos y manuales de organización y funcionamiento, la distribución del boletín electrónico “Ingurumena” y la actualización, renovación y carga de los nuevos contenidos en la web del Departamento y en las aplicaciones web (sistema de información de la Biodiversidad, Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales, diccionario enciclopédico).

INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN EN MEDIO AMBIENTE.

Tal y como se ha venido llevando a cabo en los ejercicios anteriores, se impulsará la investigación tecnológica de base, elemento esencial en el avance de la sostenibilidad a través del desarrollo del programa de sostenibilidad, en actividades económicas y sociales del Plan de Ciencia, Tecnología y Sociedad. En esta materia, se prevé hacer énfasis en la investigación relacionada con la lucha contra el cambio climático y el avance en conocimiento sobre la adaptación a los impactos que son ya previsibles, tal como se recoge en el Programa de Contexto Económico y Reformas para el Crecimiento y el Progreso Social de Euskadi 2006-2009.

En este contexto se apoyará activamente, junto con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación y el liderazgo de Ikerbasque (Fundación Vasca para la Ciencia), las actuaciones del Basic and Excellence Research Centre (BERC) sobre cambio climático.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
AIRE GARBIA.		AIRE LIMPIO.
Sentsore-sarea.		Red de sensores.
• 1.Zaintza Sarearen estazioak.	75	• 1. Estaciones de la Red de Vigilancia.
• 2.Parametro atmosferiko eta metereologikoak neurtzeko sentsoreak.	400	• 2.Sensores de medición de parámetros atmosféricos y metereológicos.
• 3.Txostenak egitea.	360	• 3.Emisión de informes.
• 4.Laborategi mugikorraren kanpainak.	36	• 4.Campañas laboratorio móvil.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 5. Ikuskapenak. <p>Atmosferarekin loturiko azterketak eta planak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Atmosfera kutsatzen duten industriako fokuen kontrola. 2. Azterketak egitea. <p>Zarata.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Azterketak egitea. 	<p>75</p> <p>300</p> <p>4</p> <p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> 5. Inspecciones. <p>Estudios y planes relacionados con la atmósfera.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Control de focos industriales de contaminación atmosférica. 2. Realización de estudios. <p>Ruido.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Realización de estudios.
<p>LURZORUAREN KUTSADURA PREBENITZEA ETA ZUZENTZEA.</p> <p>Kutsatutako lurzoruen plana.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Azterketak egitea. <p>Lurzoru kutsatuen legeriaren ondorio diren jarduerak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Esperientzia pilotua. 2. Baimen-espeditentak. <p>Lurzoru publikoen programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Landutako espeditentak. 	<p>2</p> <p>2</p> <p>200</p> <p>12</p>	<p>PREVENIR Y CORREGIR LA CONTAMINACIÓN DEL SUELO.</p> <p>Plan de suelos contaminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración de estudios. <p>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Experiencia piloto. 2. Expedientes de autorización <p>Programa de suelos públicos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Expedientes tratados.
<p>NATURA-BALIABIDEEN KONTSUMO ARDURATSUA.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Sentsibilizazio-kanpaina. 2. Segimenduaren txostena. 3. Ingurumenaren aldetik Iraunkorra den Kontsumo Planeko ekintzak betetzea. 	<p>1</p> <p>1</p>	<p>CONSUMO RESPONSABLE DE LOS RECURSOS NATURALES.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Campaña de sensibilización 2. Informe de seguimiento 3. Cumplimiento de acciones del Plan de Consumo Ambiental Sostenible.
<p>HONDAKINAK MURRIZTEA ETA TRATAMENDU GABEKO ISURKETARIK EZ EGITEA.</p> <p>Hondakin ez-arriskutsuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Bideratutako espeditentak. 2. Ikuskapenak. <p>Hondakin arriskutsuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Hondakin-kudeaketaren kontrola. 2. Azterketak egitea. 3. Segimenduaren espeditentak eta agiriak. 	<p>50</p> <p>100</p> <p>3</p> <p>5000</p>	<p>REDUCCIÓN DE RESIDUOS Y VERTIDOS CERO SIN TRATAMIENTO.</p> <p>Residuos no peligrosos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Expedientes tramitados. 2. Inspecciones. <p>Residuos peligrosos.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Control en la gestión de residuos. 2. Elaboración de estudios, 3. Expedientes y documentos de seguimiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>GURE ANIZTASUN BIOLOGIKOARI EUSTEA.</p> <p>Biodibertsitatearen esparru estrategikoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Parke naturalak, Biotopo babestuak eta Aparteko zuhaitzak izendatzea. 2 • 2.Arriskuan dauden espezieak berriz katalogatzea eta Arriskuan dagoen flora eta fauna kudeatzeko Planak. 4 • 3.Biodibertsitatearen eta bere baliabideen gaineko ikerkuntza-proiektuetarako dirulaguntzak. 19 • 4.Administrazio-prozeduretan sartutako plan eta proiektuek biodibertsitatean duten eraginaren gaineko txosten teknikoak. 200 <p>Natura 2000.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.EAerako Natura 2000ren gaineko araudia proposatzea. 2 • 2.Naturzaintzaren deialdia. 2 • 3.Eragin ekonomikoaren azterketak. 1 • 4.ZBGen adierazpena. 1 <p>Babestutako naturaguneak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Patronatuaren Batzarrak eta Batzorde Iraunkorrak. 1.500 • 2.Lankidetzeta Kontseiluaren bilkurak. 6 • 3.Urdaibaiko administrazio-kontsultei arreta eskaintzea. 13 • 4.Landa-eremuko biodibertsitatearen alde egiteko diru-laguntzak Urdaibaiko partikularrei. 13 • 5.Urdaibain garapen iraunkorra sustatzeko diru-laguntzak Udalei. 5 <p>Ingurumena oneratzeari.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Ingurumena oneratzeko lanak. 5 		<p>MANTENER NUESTRA DIVERSIDAD BIOLÓGICA.</p> <p>Marco estratégico de la biodiversidad.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Declaración de Parque Natural, Biotopo Protegido y Árboles singulares. • 2.Recatalogación de especies amenazadas y Planes de gestión de flora y fauna amenazada. • 3.Subvenciones para proyectos de investigación sobre la biodiversidad y sus recursos. • 4.Informes técnicos sobre afecciones a la biodiversidad en planes y proyectos inmersos en procedimientos administrativos. <p>Natura 2000.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Propuesta normativa sobre Natura 2000 en la CAPV. • 2.Convocatoria de naturzaintza. • 3.Estudios de impacto económico. • 4.Declaración de ZEC. <p>Espacios naturales protegidos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Plenos y Comisiones Permanentes del Patronato. • 2.Reuniones del Consejo de Cooperación. • 3.Atención de consultas administrativas en Urdaibai. • 4.Subvenciones a particulares de Urdaibai a favor de la biodiversidad en el medio rural. • 5.Subvenciones a Ayuntamientos para el fomento del desarrollo sostenible en Urdaibai. <p>Restauraciones ambientales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Obras de restauración ambiental.
<p>BEROTEGI EFEKTUA ERAGITEN DUTEN GASEN ISURKETAK MUGATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Klima-aldaketaren Aurkako Borrokaren Plana onesta. 1 • 2.Eraginen balioespen ekonomikoaren azterketak. 35 • 3.Klima-aldaketaren aurkako borrokan Udalei laguntzeko diru-laguntzak. 5 • 4.Klima-aldaketaren Aurkako Borrokaren Euskal Bulegoko bilkurak. 		<p>LIMITAR LAS EMISIONES DE GASES EFECTO INVERNADERO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Aprobación del Plan de Lucha contra el Cambio Climático. • 2.Estudios de valoración económica de impactos. • 3.Subvenciones de apoyo a Ayuntamientos en la lucha contra el cambio climático. • 4.Reuniones de la Oficina Vasca de Lucha contra el Cambio Climático.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>KLIMA-ALDAKETARA EGOKITZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Ikerkuntza-programei laguntzea. • 2.Egokitze-taldearen bilkurak. 	<p>1</p> <p>4</p>	<p>ADAPTACIÓN AL CAMBIO CLIMÁTICO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Apoyo a programas de investigación. • 2.Reuniones del grupo de adaptación.
<p>INGURUMEN-ALDAGAIA BESTE POLITIKA BATZUETAN INTEGRATZEA.</p> <p>Tokiko Agenda 21.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Klima aldatetari aurre egiteko airearen kalitatea hobetzeko biodibertsitaterako eta Eskolako Agenda 21-erako ekintza-planak praktikan jartzeko Udalei diru-laguntzak ematea. <p>Ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Espedienteak bideratzeak. <p>Ingurumeneko Aholku Batzordea eta Ingurumen Batzordea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.IABren eta Batzordearen bilkurak. 	<p>120</p> <p>120</p> <p>4</p>	<p>INTEGRAR LA VARIABLE AMBIENTAL EN OTRAS POLÍTICAS.</p> <p>Agenda Local 21.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Subvenciones a Ayuntamientos para la puesta en práctica de los planes de acción para actuar frente al cambio climático, para mejorar la calidad del aire, para la biodiversidad y para Agenda 21 Escolar. <p>Evaluaciones de impacto ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Tramitación de expedientes. <p>Consejo Asesor de Medio Ambiente y Comisión Ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Reuniones del CAMA y la Comisión.
<p>INDARREAN DAGOEN LEGERIA ETA BERE APLIKAZIOA HOBETZEA.</p> <p>Kutsaduraren kontrol integratua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Bideratutako espedienteak. <p>Ikuskapen eta kontrola.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Bideratutako espedienteak. • 2.Ikuskapenak. <p>Prestakuntza eta trebakuntza.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Hasitako ikastaroak. 	<p>200</p> <p>25</p> <p>40</p> <p>2</p>	<p>MEJORAR LA LEGISLACIÓN VIGENTE Y SU APLICACIÓN.</p> <p>Control Integrado de la Contaminación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Expedientes tramitados. <p>Inspección y control.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Expedientes tramitados. • 2.Inspecciones <p>Formación y capacitación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Cursos iniciados.
<p>MERKATUA INGURUMENAREN ALDE ERABILTZEA.</p> <p>Enpresak ekinean jartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Ingurumenaren gaineko legeria gainditzeko, enpresei diru-laguntzak ematea. <p>Borondatezko hitzarmenak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Bultzatutako borondatezko hitzarmenen kopurua. • 2.Aldez aurretik izenpetutako borondatezko hitzarmenen segimendua. 	<p>150</p> <p>1</p> <p>9</p>	<p>UTILIZAR EL MERCADO A FAVOR DEL MEDIO AMBIENTE.</p> <p>Mover a la acción a las empresas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Subvenciones a empresas para superación de la legislación ambiental. <p>Acuerdos voluntarios.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Número de acuerdos voluntarios impulsados. • 2.Seguimiento de acuerdos voluntarios anteriormente firmados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>Ekodiseinua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Izenpetutako hitzarmenen kopurua. 2. Programa kopurua. <p>Ingurumenaren kudeaketa administrazioan.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Ingurumen Sailean ISO 14001a mantentzea. 2. Ogasun eta Herri Administrazio Sailari laguntzeko bilkurak. 	<p>2</p> <p>1</p> <p>4</p>	<p>Ecodiseño.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de convenios firmados. 2. Número de programas. <p>Gestión ambiental en la administración.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento de ISO 14001 Departamento de medio ambiente. 2. Reuniones de apoyo al Departamento de Hacienda y Administración Pública.
<p>HERRITARRAK GAITU ETA ERANTZUKIZUNA HARRARAZTEA.</p> <p>Ingurumen hezkuntza.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Unibertsitatez kanpoko ikastetxei iraunkortasunerako hezkuntza programak garatzeko diru-laguntzak. 2. Tokiko Agenda 21en Ekintza Planaren barruan Eskolako Agenda 21 garatzeko Aarbolgeko Itunari atxikita dauden Udalentzako dirulaguntzak. 3. "Eskolako Agenda 21ekin hartutako konpromisoaren Aktari" atxikitzen diren hezkuntzako zentro kopurua. 4. "Iraunkortasunerako Ikastetxe" izendapena duten hezkuntzako zentro kopurua. 5. Irabazi asmorik gabeko elkarteei prestakuntza, hezkuntza, borondatezko lan eta sensibilizaziorako diru-laguntzak. 6. Enpresa eta sindikatu arloko erakunde pribatuei diru-laguntzak hezkuntza, informazio eta sensibilizazio ekintzak burutu ditzaten. 7. "Iraunkortasunerako Ingurumen Hezkuntzarekin konpromisoa duten Erakundeen sarea" - "10a helburu" izenekoari atxikitako erakundeak eta partikularrak. 8. Ekintzetan esku hartu duten pertsonak. <p>Ekintzak hastea.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. GAP programan parte hartu duten Udalen kopurua. 2. GAP programan parte hartu duten pertsonen kopurua. <p>Plangintzan parte hartzeko prozesuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gidak egitea. 	<p>450</p> <p>50</p> <p>50</p> <p>15.000</p> <p>10</p> <p>20.000</p> <p>1</p>	<p>CAPACITAR Y CORRESPONSABILIZAR A LA CIUDADANÍA.</p> <p>Educación ambiental.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Subvenciones a centros escolares no universitarios para desarrollo de programas de educación para la sostenibilidad. 2. Subvenciones a los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma Vasca adheridos a la Carta de Aarbolg para desarrollar Agenda 21 Escolar dentro de su Plan de Acción de la Agenda Local 21. 3. Número de Centros Escolares que se adhieran al "Acta de compromiso con la Agenda 21 Escolar". 4. Número de Centros Escolares con reconocimiento a las "Escuelas para la Sostenibilidad". 5. Subvenciones a Entidades privadas sin ánimo de lucro para la formación, educación, voluntariado y sensibilización. 6. Subvenciones a Entidades en el ámbito empresarial y sindical que realicen actividades de educación, información y sensibilización. 7. Entidades o particulares adheridas a la "Red de Entidades comprometidas con la Educación Ambiental para la Sostenibilidad"- "A por el 10". 8. Personas participantes en diversos actos. <p>Mover a la acción.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de Ayuntamientos participantes en programa GAP. 2. Número de personas participantes en programa GAP. <p>Procesos de participación de planificación.</p> <ul style="list-style-type: none"> Elaboración de guías.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>Informazioa, weba, argitalpenak eta gertakariak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Linea Berdearen Zerbitzuan, webgunean eta Hari Berdean arreta eskaintako kontsulten kopurua. • 2.Ingurumen Datuen Iturrien Katalogoan erregistratutako dokumentazio-zentroen kopurua. • 3.Ingurumen Hiztegi Entziklopedikoa. <p>INGURUMENAREN ARLOKO IKERKUNTZA, GARAPENA ETA BERRIKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Finantzatutako proiektuen kopurua. • 2.BERC zentroa bultzatu. 	<p>1.200</p> <p>30</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>Información, web, publicaciones y eventos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Número de consultas atendidas por el Servicio Línea Verde, web y Hari-Berde. • 2.Número de centros de documentación registrados en el Catálogo de Fuentes de Datos Ambientales. • 3.Diccionario Enciclopédico de Medio Ambiente. <p>INVESTIGACIÓN, DESARROLLO E INNOVACIÓN EN MEDIO AMBIENTE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1.Número de proyectos financiados. • 2.Apoyo al BERC.

PROGRAMA	PROGRAMA
5121 UREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA	5121 PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>11 INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA</u>	<u>11 MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO</u>
URAREN EUSKAL AGENTZIAKO ZUZENDARI NAGUSIA	DIRECTOR GENERAL AGENCIA VASCA DEL AGUA

MEMORIA

Hauek dira Uraren Euskal Agentziaren jarduerarako lerro nagusiak:

- EAEko ur-masen egoera ekologikoa hobetzea.
- Kantitate eta kalitate oneko hornidura unibertsala lortzea.
- EAEko saneamenduko planak amaitzea.
- Uraren administrazio eraginkorra.
- Uraren gaineko ikerketa eta aprobetxamendu iraunkorra egitea.
- Uraren arloko teknologi berrikuntza sustatu eta bultzatzea.
- Uraren kudeaketan inplikaturik dauden gisa-baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.
- Milurteko helburuak lortzeko nazioarteko ekimenetan parte hartzea.

Uraren Euskal Agentziaren lan-arloak lau Zuzendaritzatan antolatuta dago: Erakundeen arteko harremanak eta berrikuntza; Administrazioa eta Zerbitzuak; Plangintza eta Obrak; Jabari Publiko Hidraulikoaren Kudeaketa.

Zuzendaritza hauetako bakoitzaren jarduerari buruzko xehetasunak Uraren Euskal Agentziaren berriazko memorian daude jasota.

Las principales líneas de actuación de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua son las siguientes:

- Mejora del estado ecológico de las masa de agua de la CAPV.
- Obtención del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente.
- Culminación de los Planes de saneamiento de la CAPV.
- Administración eficaz del agua.
- Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua.
- Promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua.
- Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.
- Colaboración en iniciativas internacionales para la consecución de los objetivos del milenio.

Las áreas de trabajo de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua se organizan en cuatro Direcciones: Relaciones Institucionales e Innovación; Administración y Servicios; Planificación y Obras; y Gestión de Dominio Público Hidráulico.

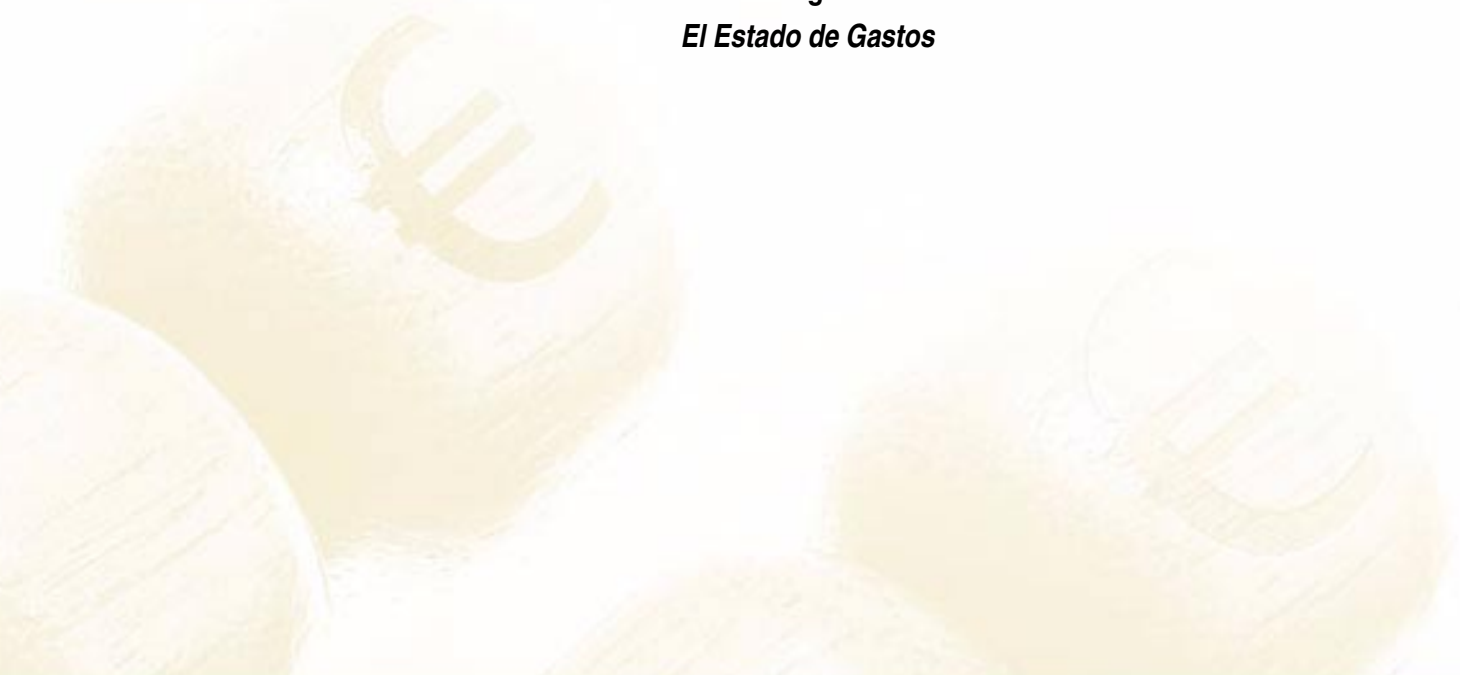
El detalle de las actuaciones de cada una de estas Direcciones se proporciona en la memoria específica de Uraren Euskal Agentzia-Agencia Vasca del Agua.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1.- PLANGINTZA ETA OBRAK		1. PLANIFICACION Y OBRAS.
1. Hornidura.		1. Abastecimiento.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. Hornidurak.</p> <p>2. Hornidura eta saneamenduan eskumena duten toki-erakundeei dirulaguntzak ematea, azpiegitura hidraulikoen sareen errendimendua optimizatze aldera.</p>	3	<p>1. Abastecimientos.</p> <p>2. Subvenciones a Entes Locales con competencias en abastecimiento y saneamiento para optimización de los rendimientos de las redes de infraestructuras hidráulicas.</p>
<p>1. Diru-laguntzei buruzko Dekretua.</p> <p>2. Hirietako hondakin-uren tratamendua.</p>		<p>1. Decreto de subvenciones.</p> <p>2. Tratamiento de aguas residuales urbanas.</p>
<p>1. Uren tratamendua.</p> <p>3. Uholdeen aurrean babestea.</p>	3	<p>1. Tratamiento de aguas.</p> <p>3. Defensas contra inundaciones.</p>
<p>1. Uholdeen aurrean babestea.</p>	3	<p>1. Defensas contra inundaciones.</p>
<p>4. Ureztatzeak.</p> <p>1. Ureztatzeak</p>	2	<p>4. Regadíos.</p> <p>1. Regadíos.</p>
<p>5. Plan Hidrologikoa lantzea</p> <p>6. Batasuneko zuzentarauak betetzeko neurri zuzentzaileak</p>		<p>5. Elaboración del Plan Hidrológico</p> <p>6. Medidas de corrección para el cumplimiento de directivas comunitarias.</p>
<p>1. Neurri zuzentzaileak.</p>	1	<p>1. Medidas de corrección.</p>
<p>2. JABARI PUBLIKO HIDRAULIKOA KUDEATZEA.</p>		<p>2. GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO HIDRÁULICO.</p>
<p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p> <p>1. Jabari publiko hidraulikoa nahiz itsas-lehorrekoa berreskuratzea.</p>	3	<p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestres.</p> <p>1. Recuperación del dominio público hidráulico y marítimo terrestre.</p>
<p>2. Ur-masen ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p> <p>1. ingurumena leheneratzeko jarduerak.</p>	3	<p>2. Actuaciones de restauración ambiental de masas de agua.</p> <p>1. Actuaciones de restauración ambiental.</p>
<p>3. Uraren kanona aplikatzea.</p>		<p>3. Aplicación canon del agua.</p>
<p>4. Jabari publikoaren administrazioari buruzko espedienteak izapidetzea.</p>		<p>4. Tramitar los expedientes administrativos relativos a la administración del dominio público.</p>
<p>3. ERAKUNDEEN ARTEKO HARREMANAK ETA BERRIKUNTZA</p>		<p>3. RELACIONES INSTITUCIONALES E INNOVACION.</p>
<p>1. Uraren koordinazio eta kudeaketako organo desberdinetan parte hartzea.</p>		<p>1. Participación en los distintos órganos de coordinación o de gestión del agua.</p>
<p>2. Europako Batasuneko eta nazioarteko erakunde desberdinekin hartu-emanak.</p>		<p>2. Relaciones con distintos organismos de la Unión Europea y del ámbito internacional.</p>
<p>3. Uraren arloko hezkuntzarako, prestakuntzarako eta sentsibilizaziorako ekintzak.</p>		<p>3. Actividades de educación, formación y sensibilización en materia de aguas.</p>



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua							4313 Lurralde Antolamendua	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio							4313 Ordenación Territorial	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		7.022.795	
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		7.022.795	
11	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		7.022.795	
11	4313	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.288.336	
11	4313	21	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
11	4313	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
11	4313	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
11	4313	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
11	4313	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		989.039	
11	4313	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		989.039	
11	4313	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		989.039	
11	4313	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	989.039		
11	4313	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		229.049	
11	4313	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		229.049	
11	4313	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		229.049	
11	4313	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	229.049		
11	4313	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		3.352.290	
11	4313	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		2.000	
11	4313	21	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000	
11	4313	21	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		2.000	
11	4313	21	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	2.000		
11	4313	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.350.290	
11	4313	21	233		Garraioa Transportes		916	
11	4313	21	23300		Garraioa Transportes		916	
11	4313	21	23300	000	Garraioa Transportes	916		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		7.000
11	4313	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		6.000
11	4313	21	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	6.000	
11	4313	21	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.000
11	4313	21	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.000	
11	4313	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.342.374
11	4313	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.000
11	4313	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.000	
11	4313	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
11	4313	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
11	4313	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		10.000
11	4313	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
11	4313	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		95.450
11	4313	21	23881	001	INBENTARIOA eta UDALPLAN argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de INBENTARIOA y UDALPLAN.</i>	35.500	
11	4313	21	23881	002	Lurraldearen Planeamendu argitaratu eta banatzea. <i>Edición y distribución de Planeamiento Territorial.</i>	59.950	
11	4313	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		120.000
11	4313	21	23882	001	Lurralde Antolamenduri buruzko bilera, hitzaldi eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos sobre Ordenación del Territorio.</i>	30.000	
11	4313	21	23882	002	EUSKAL HIRIA antolatzea. <i>Organización de EUSKAL HIRIA.</i>	90.000	
11	4313	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		3.110.924
11	4313	21	23899	001	Lurralde Antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana así como su normativa jurídica. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	324.000	
11	4313	21	23899	002	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.360	
11	4313	21	23899	003	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	471.185	
11	4313	21	23899	004	Lurralde antolamendu eta hiri-antolaketari buruzko azterlanak, bai eta hauei dagokien legearaupidetzeari buruzkoa ere. Konpromiso kreditua: 2010: 0,65 M; Guztira: 0,65 M. <i>Estudios de ordenación del territorio y urbana, así como su normativa jurídica. Crédito de compromiso: 2010: 0,65 M; Total: 0,65 M.</i>	760.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	23899	005	Lurralde azterlan informazio grafiko eta topografikoaren tratamendurako azterlanak eta bere aplikazioak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Trabajos para el tratamiento de la información gráfica y topográfica de estudios territoriales y sus aplicaciones. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	90.000	
11	4313	21	23899	006	Lurraldearen zatiko lanetan igarritako arazoan ikerketa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Estudios de las problemáticas detectadas en los planes territoriales parciales. Crédito de compromiso: 2010: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	30.000	
11	4313	21	23899	007	Lurralde informazioari buruzko azterlan, ikerketa eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Estudios, investigaciones y proyectos de información territorial. Crédito de compromiso: 2010: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	1.332.425	
11	4313	21	23899	008	Desjabetzaren espedienteerako laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia a expropiaciones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	13.954	
11	4313	21	23899	009	Desjabetzaren espedienteerako laguntza teknikoa. <i>Asistencia a expropiaciones.</i>	25.000	
11	4313	21	23899	010	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	40.000	
11	4313	21	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.125.030
11	4313	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.125.030
11	4313	21	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		975.030
11	4313	21	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		975.030
11	4313	21	72201	001	Nerbioiko Parke Lineala finantzatzeko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2010: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Convenio para la financiación del Parque Lineal del Nervión. Crédito de compromiso: 2010: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	500.000	
11	4313	21	72201	002	Udalentzako dirulaguntzak udal kartografia eta azpiegitura kartografia egiteko. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la realización de cartografía municipal e infraestructura cartográfica.</i>	475.030	
11	4313	21	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		150.000
11	4313	21	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		150.000
11	4313	21	72900	001	Paisaia Masterra. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Master Paisaje. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	150.000	
11	4313	21	8		Finantza-aktiboaren gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.257.139
11	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.257.139
11	4313	21	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.257.139
11	4313	21	82305		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei, epe luzera <i>A l/plazo a Entidades Locales Sec. Público Vasco</i>		415.334
11	4313	21	82305	001	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	385.334	
11	4313	21	82305	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2010: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenio con entes territoriales con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2010: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	30.000	
11	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		841.805

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4313	21	82332	001	Hitzarmenak pertsona pribatuekin, industri aurriak lurreratzeko. Konpromiso kreditua: 2010: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito de compromiso: 2010: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	30.000	
11	4313	21	82332	002	Hitzarmenak, lurralde erakundeekin, industri aurriak lurreratzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con personas privadas con objeto del derribo de ruinas industriales. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	811.805	
					GUZTIRA TOTAL	7.022.795	7.022.795

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua		4420 Egitura eta Laguntza
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio		4420 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		5.363.292
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		5.363.292
11	4420	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección de Gabinete		189.423
11	4420	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		189.423
11	4420	01	10		Goi-karguak Altos cargos		168.108
11	4420	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		168.108
11	4420	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		168.108
11	4420	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	168.108	
11	4420	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		21.315
11	4420	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.315
11	4420	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.315
11	4420	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	21.315	
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		4.903.008
11	4420	02	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.260.194
11	4420	02	10		Goi-karguak Altos cargos		73.302
11	4420	02	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.302
11	4420	02	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.302
11	4420	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73.302	
11	4420	02	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		287.324
11	4420	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		287.324
11	4420	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		287.324
11	4420	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	287.324	
11	4420	02	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.186.941
11	4420	02	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.186.941
11	4420	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.186.941

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.186.941	
11	4420	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		116.330
11	4420	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		38.330
11	4420	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		38.330
11	4420	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	38.330	
11	4420	02	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		78.000
11	4420	02	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>		78.000
11	4420	02	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal laboral temporal</i>	78.000	
11	4420	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		596.297
11	4420	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		377.074
11	4420	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		377.074
11	4420	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	357.915	
11	4420	02	16000	001	Aldi baterako lan legepeko langileen enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal laboral temporal</i>	19.159	
11	4420	02	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		148.223
11	4420	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		148.223
11	4420	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	148.223	
11	4420	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		71.000
11	4420	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		70.000
11	4420	02	16201	001	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	70.000	
11	4420	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.000
11	4420	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.000	
11	4420	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.377.857
11	4420	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		347.471
11	4420	02	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.000
11	4420	02	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.000
11	4420	02	21200	001	Bizkaiko bulegoen alokairua. <i>Alquiler locales Bizkaia.</i>	7.000	
11	4420	02	215		Informazio prozesuetako ekipoenak <i>Equipos para procesos de información</i>		220.000
11	4420	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoenak <i>Equipos para procesos de información</i>		220.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	21500	001	Informatika-ekipoen Renting-a. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua <i>Renting equipos informáticos. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	220.000	
11	4420	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		120.471
11	4420	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		120.471
11	4420	02	21800	001	Kanonak, informatika-ekipamenduentzako baimenak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua <i>Cánones, licencias equipos informáticos. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	120.471	
11	4420	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		23.700
11	4420	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.700
11	4420	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.700
11	4420	02	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8.700	
11	4420	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
11	4420	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		15.000
11	4420	02	22500	001	Mikroinformatikako materiala mantenimendua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua <i>Mantenimiento material microinformático. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	15.000	
11	4420	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.006.686
11	4420	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		15.000
11	4420	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		15.000
11	4420	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	15.000	
11	4420	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.000
11	4420	02	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		2.000
11	4420	02	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	2.000	
11	4420	02	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		3.000
11	4420	02	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	3.000	
11	4420	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.000
11	4420	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.000	
11	4420	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		985.686
11	4420	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.500
11	4420	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	2.500	
11	4420	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		3.500
11	4420	02	23802	001	Harpidetzak. <i>Suscripciones.</i>	2.500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	23802	002	Liburuak. Libros.	1.000	
11	4420	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		54.000
11	4420	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	54.000	
11	4420	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		112.869
11	4420	02	23851	001	Komunikazio informatikoak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua Comunicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	112.869	
11	4420	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		665.154
11	4420	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. Laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Asistencia Técnica. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	626.741	
11	4420	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación	38.413	
11	4420	02	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		147.663
11	4420	02	23899	001	Saileko Estatistika Plana bultzatzeko jarduerak (Estatistikako Euskal Plana 2008-2012). Actuaciones apoyo al Plan Departamental de Estadística (Plan Vasco Estadística 2008-2012).	30.000	
11	4420	02	23899	002	Sailean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Plana bultzatzeko jarduerak. Actuaciones apoyo al Plan Departamental de Normalización y Uso del Euskera.	50.000	
11	4420	02	23899	003	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Gutzira: 0,05 M. Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.	67.663	
11	4420	02	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		1.224.957
11	4420	02	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		55.000
11	4420	02	624		Altzariak Mobiliario		10.000
11	4420	02	62401		Altzariak Mobiliario		10.000
11	4420	02	62401	001	Altzariak Saila. Mobiliario Departamento.	10.000	
11	4420	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		5.000
11	4420	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		5.000
11	4420	02	62501	001	Informazio prozesuetarako ekipoa. Equipos para procesos de información.	5.000	
11	4420	02	626		Garraio-elementuak Elementos de transporte		40.000
11	4420	02	62601		Garraio-elementuak Elementos de transporte		40.000
11	4420	02	62601	001	Sailerako ibilgailuak erostea. Adquisición de vehículos para el Departamento.	40.000	
11	4420	02	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		1.169.957
11	4420	02	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.169.957

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.169.957
11	4420	02	63201	001	Aplikazio informatikoak. Ingurumen informazioko sistemak. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de Información medio ambiental.</i>	217.140	
11	4420	02	63201	002	Aplikazio informatikoak. Zerbitzuen kudeaketako eta digitalizazioko sistemak. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de gestión y digitalización de servicios.</i>	135.317	
11	4420	02	63201	003	Aplikazio informatikoak. Lurralde informazioko sistemak-GIS. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de información territorial-GIS. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	202.500	
11	4420	02	63201	004	Aplikazio informatikoak. Ingurumen informazioko sistemak. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de información medio ambiental.</i>	200.000	
11	4420	02	63201	005	Aplikazio informatikoak. Zerbitzuen kudeaketako eta digitalizazioko sistemak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Aplicaciones informáticas. Sistemas de gestión y digitalización de servicios. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	385.000	
11	4420	02	63201	006	Beste aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otras aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	30.000	
11	4420	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		40.000
11	4420	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		40.000
11	4420	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		40.000
11	4420	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		40.000
11	4420	02	82401	001	Kontsumorako maileguak Saila. <i>Préstamos al consumo. Departamento.</i>	40.000	
11	4420	10			Ingurumen Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Medio Ambiente</i>		135.161
11	4420	10	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		135.161
11	4420	10	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		83.253
11	4420	10	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
11	4420	10	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		83.253
11	4420	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	83.253	
11	4420	10	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		30.738
11	4420	10	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.738
11	4420	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		30.738
11	4420	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	30.738	
11	4420	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		21.170
11	4420	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		21.170
11	4420	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		21.170
11	4420	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	21.170	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4420	20			Lurralde Antolamenduaren Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Ordenación del Territorio</i>		135.700
11	4420	20	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		135.700
11	4420	20	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		86.438
11	4420	20	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		86.438
11	4420	20	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		86.438
11	4420	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	86.438	
11	4420	20	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		31.644
11	4420	20	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		31.644
11	4420	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		31.644
11	4420	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	31.644	
11	4420	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		17.618
11	4420	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		17.618
11	4420	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		17.618
11	4420	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	17.618	
					GUZTIRA TOTAL	5.363.292	5.363.292

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua							4421 Ingurumenaren Babesa	
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio							4421 Protección del Medio Ambiente	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		50.415.218	
11	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		50.415.218	
11	4421	11			Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazio Kontroleko Z. D. Planificación, Evaluación y Control Ambiental		11.083.728	
11	4421	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.596.924	
11	4421	11	10		Goi-karguak Altos cargos		75.266	
11	4421	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.266	
11	4421	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		75.266	
11	4421	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	75.266		
11	4421	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.188.195	
11	4421	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.188.195	
11	4421	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.188.195	
11	4421	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.188.195		
11	4421	11	13		Lan-legepekoak Laborales		27.701	
11	4421	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		27.701	
11	4421	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		27.701	
11	4421	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	27.701		
11	4421	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		305.762	
11	4421	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		305.762	
11	4421	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		305.762	
11	4421	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	305.762		
11	4421	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.477.604	
11	4421	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		472.200	
11	4421	11	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		470.700	
11	4421	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		470.700	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	22500	001	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.700	
11	4421	11	22500	002	Mantenimendua eta aldagaiak somagailuen sarea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Mantenimiento y repuestos red de sensores. Crédito de compromiso: 2010: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	350.000	
11	4421	11	22500	003	Airearen kalitatea kontrolatzeko sarearen kudeaketarako sistema. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento del sistema informático de la red de control de la calidad del aire. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	80.000	
11	4421	11	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.500
11	4421	11	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.500
11	4421	11	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.500	
11	4421	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.004.800
11	4421	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		925.000
11	4421	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		925.000
11	4421	11	23601	001	Erakunde-komunikazioa. Publizitatea. <i>Comunicación institucional. Publicidad.</i>	410.000	
11	4421	11	23601	002	Informazioa eta sensibiltzazioa instituzio arteko komunikazioan. <i>Información y sensibilización comunicación institucional.</i>	515.000	
11	4421	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		14.500
11	4421	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		12.500
11	4421	11	23701	001	Energia elektrikoa somagailuan sarea. <i>Energía eléctrica red de sensores.</i>	12.500	
11	4421	11	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		2.000
11	4421	11	23741	001	Ikuskaritza zerbitzuko jantziak. <i>Vestuario servicio inspección.</i>	2.000	
11	4421	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.065.300
11	4421	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		100
11	4421	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	100	
11	4421	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
11	4421	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
11	4421	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		40.000
11	4421	11	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	40.000	
11	4421	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		5.000
11	4421	11	23851	001	Komunikazio telefonikoak. Somagailuan sarea. <i>Comunicaciones telefónicas. Red de Sensores.</i>	5.000	
11	4421	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		10.000
11	4421	11	23881	001	Argitalpenak Zuzendaritza. <i>Publicaciones Dirección.</i>	10.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		18.000
11	4421	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	18.000	
11	4421	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		987.200
11	4421	11	23899	001	Ingurumen-inpaktaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	200.000	
11	4421	11	23899	002	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	110.200	
11	4421	11	23899	003	Zarataren gaineko azterlanak eta planak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios y planes relacionados con el ruido. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.600	
11	4421	11	23899	004	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Organismos de control ambiental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	15.274	
11	4421	11	23899	005	Ingurumen-inpaktuaren arloko azterlanak eta egitasmoak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Elaboración dictámenes técnicos en relación con el impacto ambiental. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
11	4421	11	23899	006	Zarataren gaineko azterlanak eta planak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios y planes relacionados con el ruido. Crédito de compromiso: 2010: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
11	4421	11	23899	007	Ingurumenaren kontrolerako erakundeak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Organismos de control ambiental. Crédito de compromiso: 2010: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	199.726	
11	4421	11	23899	008	Atmosferaren saneamenduaren planak aztertzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Estudios, planes de saneamiento atmosférico. Crédito de compromiso: 2010: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	100.000	
11	4421	11	23899	009	Izuri atmosferikoei buruzko azterlanak. <i>Estudios sobre emisiones atmosféricas.</i>	81.400	
11	4421	11	23899	010	Atmosferaren saneamenduen planak aztertzea. <i>Planes saneamiento atmosférico.</i>	20.000	
11	4421	11	23899	011	Zaraten mapa mantentzeko lanak egin eta eguneratzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Mantenimiento y actualización mapa de ruidos. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
11	4421	11	23899	012	Beste lan batzuk. <i>Otros trabajos.</i>	40.000	
11	4421	11	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		604
11	4421	11	281		Zergak <i>Tributos</i>		604
11	4421	11	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		604
11	4421	11	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	604	
11	4421	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.090.000
11	4421	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.000.000
11	4421	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.000.000
11	4421	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	11	42201	001	Udalentzako dirulaguntzak. Udalsarea 21. Konpromiso kreditua: 2010: 1,20 M; Guztira: 1,20 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos. Udalsarea 21. Crédito de compromiso: 2010: 1,20 M; Total: 1,20 M.</i>	1.000.000	
11	4421	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		90.000
11	4421	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		90.000
11	4421	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		90.000
11	4421	11	45499	001	Arbitraje eta Adiskidetzeko Nazioarteko Gortearentzako dirulaguntzak. <i>Subvención a Corte Internacional de Arbitraje y Conciliación.</i>	90.000	
11	4421	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		819.200
11	4421	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		819.200
11	4421	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		794.200
11	4421	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		794.200
11	4421	11	62301	001	Instalazio teknikoak. <i>Instalaciones técnicas.</i>	730.000	
11	4421	11	62301	002	Instalazio teknikoak: ikuskaritzarako ekipamendua. <i>Instalaciones técnicas: equipamiento para la inspección.</i>	64.200	
11	4421	11	625		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
11	4421	11	62501		Informazio prozesuetako ekiptoak <i>Equipos para procesos de información</i>		25.000
11	4421	11	62501	001	Informazio prozesuetako ekiptoak. <i>Equipos para procesos de información.</i>	25.000	
11	4421	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		5.100.000
11	4421	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.200.000
11	4421	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.200.000
11	4421	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.200.000
11	4421	11	72201	001	Garapen iraunkorra sustatzen duten udalentsako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones ayuntamientos que realicen acciones que promuevan el desarrollo sostenible. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.200.000	
11	4421	11	72201	002	Udalentsako diru-laguntzak, airearen kalitatea eta mugirkortasunari buruzko planentzat. Konpromiso kreditua: 2010: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Subvenciones ayuntamientos. Planes de calidad del aire y movilidad. Crédito de compromiso: 2010: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	1.000.000	
11	4421	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.900.000
11	4421	11	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.900.000
11	4421	11	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.900.000
11	4421	11	75499	001	Jasangarritagunerako programak garatzea, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzako planaren ingurumen arloko Ekonomi eta gizarte jardueratan. Konpromiso kreditua: 2010: 1,90 M; Guztira: 1,90 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Desarrollo del programa Sostenibilidad en Actividades Económicas y Sociales medioambientales del Plan de Ciencia y Tecnología e Innovación. Crédito de compromiso: 2010: 1,90 M; Total: 1,90 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	1.900.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Ambiental</i>		26.847.129
11	4421	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.943.928
11	4421	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
11	4421	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
11	4421	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
11	4421	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
11	4421	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.479.499
11	4421	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.479.499
11	4421	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.479.499
11	4421	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.479.499	
11	4421	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		394.181
11	4421	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		394.181
11	4421	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		394.181
11	4421	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	394.181	
11	4421	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		16.238.022
11	4421	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		1.200
11	4421	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.200
11	4421	12	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	1.200	
11	4421	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		16.236.822
11	4421	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		40.000
11	4421	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		40.000
11	4421	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	40.000	
11	4421	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.000
11	4421	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.000	
11	4421	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		250.000
11	4421	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		250.000
11	4421	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional, publicidad.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23601	002	Ontziki erabiliak eta hondakinak biltzeko sentsibilizazio kanpaina. <i>Campaña de sensibilización para la recogida de envases usados y residuos.</i>	150.000	
11	4421	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		5.500
11	4421	12	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		1.500
11	4421	12	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	1.500	
11	4421	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		4.000
11	4421	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	4.000	
11	4421	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		15.940.322
11	4421	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		7.000
11	4421	12	23801	001	Bulegoko materiala eta material informatikoa. <i>Material de oficina y material informático.</i>	7.000	
11	4421	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		7.000
11	4421	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	7.000	
11	4421	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		35.000
11	4421	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	35.000	
11	4421	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.000
11	4421	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.000	
11	4421	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		15.879.322
11	4421	12	23899	001	Irizpen teknikoak egitea, hondakin ez arriskutsuen kudeaketarako baimen inguruan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración de dictámenes técnicos en relación con las autorizaciones de gestión de residuos no peligrosos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.540	
11	4421	12	23899	002	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	11.600	
11	4421	12	23899	003	IPPC legeriaren aginduak kontrolatu eta haien jarraipena egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Control y seguimiento exigencias legislación IPPC. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	161.970	
11	4421	12	23899	004	Lurzoru kutsatu legeriaren ondoriozko jarduerak. <i>Actuaciones derivadas de la legislación de suelos contaminados.</i>	500.000	
11	4421	12	23899	005	Hondakin ez arriskutsuen kudeaketarako azterlanak eta planak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,02 M; Guztira: 0,17 M. <i>Estudios y planes de gestión de residuos no peligrosos. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,02 M; Total: 0,17 M.</i>	350.000	
11	4421	12	23899	006	Hondakin arriskutsuen arloko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,02 M; Guztira: 0,17 M. <i>Estudios y proyectos en materia de residuos peligrosos. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,02 M; Total: 0,17 M.</i>	350.000	
11	4421	12	23899	007	Ingurumenari buruzko azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Estudios y proyectos de medio ambiente. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	23899	008	IPPC legeriaren aginduak kontrolatu eta haien jarraipena egitea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,07 M; 2011: 0,03 M; Guztira: 0,10 M. <i>Control y seguimiento exigencias legislación IPPC. Crédito de compromiso: 2010: 0,07 M; 2011: 0,03 M; Total: 0,10 M.</i>	150.000	
11	4421	12	23899	009	Bestelako lanak. Jendeaurreko informaziorako laguntza. <i>Otros trabajos. Asistencia información pública.</i>	100.000	
11	4421	12	23899	010	E-PRTR kanpainako datuen azterketa, baliozkotzea eta tratamendua. <i>Estudio, validación y tratamiento de los datos de la campaña E-PRTR.</i>	100.000	
11	4421	12	23899	011	Hondakinen ez arriskutsuen alorreko analisi kimikoak. <i>Análisis químicos en materia de residuos no peligrosos.</i>	30.000	
11	4421	12	23899	012	Hondakinen arloko analisi kimikoak. <i>Análisis químicos en materia de residuos peligrosos.</i>	40.000	
11	4421	12	23899	013	Hondakin arriskutsuen arloko ekintza subsidiarioak. <i>Actuaciones subsidiarias en materia de residuos peligrosos.</i>	38.565	
11	4421	12	23899	014	Hondakin ez arriskutsuen zerbitzuko artxibategia. Konpromiso kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Archivo servicio de residuos no peligrosos. Crédito de compromiso: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	60.000	
11	4421	12	23899	015	IHOBE, SA-ren Programa-kontratua. <i>Contrato Programa IHOBE, S.A.</i>	13.893.647	
11	4421	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.550.000
11	4421	12	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		3.550.000
11	4421	12	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.550.000
11	4421	12	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		3.550.000
11	4421	12	41400	001	I.H.O.B.E. Baltzuari uztiapen gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención para gastos corrientes I.H.O.B.E. S.A.</i>	3.550.000	
11	4421	12	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		5.115.179
11	4421	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		484.100
11	4421	12	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		484.100
11	4421	12	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		484.100
11	4421	12	71400	001	IHOBE, A.E. <i>IHOBE, S.A.</i>	484.100	
11	4421	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.900.000
11	4421	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.900.000
11	4421	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.900.000
11	4421	12	72201	001	Lurzoru kutsatuak berreskuratzeko udalenzako diru-laguntzak. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvenciones ayuntamientos para recuperación de suelos contaminados. Enmienda. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	1.000.000	
11	4421	12	72201	002	Udalenzako diru-laguntzak kutsatutako lurzoruak berreskuratzeko. Konpromiso kreditua: 2010: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvención a ayuntamientos para recuperación de suelos contaminados. Crédito de compromiso: 2010: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	900.000	
11	4421	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.731.079
11	4421	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.731.079

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.731.079
11	4421	12	75200	001	Industrirentzako dirulaguntzak. <i>Subvenciones a industrias.</i>	2.731.079	
11	4421	13			Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzen <i>Dirac. de Biodiversidad y Participación Ambiental</i>		12.484.361
11	4421	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.288.154
11	4421	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
11	4421	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
11	4421	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
11	4421	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
11	4421	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		969.787
11	4421	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		969.787
11	4421	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		969.787
11	4421	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	969.787	
11	4421	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		248.119
11	4421	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		248.119
11	4421	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		248.119
11	4421	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	248.119	
11	4421	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.129.768
11	4421	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		25.000
11	4421	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		21.500
11	4421	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		21.500
11	4421	13	22200	001	Eraikinen gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos en edificios otros centros.</i>	16.000	
11	4421	13	22200	002	Eraikinen gastuak Urdaibai. <i>Gastos en edificios Urdaibai.</i>	5.500	
11	4421	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.000
11	4421	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.000
11	4421	13	22301	001	Makineria, instalazioak eta tresneria gainerako zentroak. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje otros centros.</i>	1.000	
11	4421	13	22301	002	Makineria, instalazioak eta tresneria Urdaibai. <i>Maquinaria, instalaciones y utillaje Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
11	4421	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		500
11	4421	13	22600	001	Garraio-elementuak Urdaibai. <i>Elementos de transporte Urdaibai.</i>	500	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.103.768
11	4421	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		175.500
11	4421	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		168.500
11	4421	13	23601	001	Erakunde-Komunikazioa eta hedapena Zuzendaritza. <i>Comunicación institucional y difusión Dirección.</i>	60.000	
11	4421	13	23601	002	Erakunde-Komunikazioa gainerako zentroak. <i>Comunicación institucional otros centros.</i>	1.500	
11	4421	13	23601	003	Hitzarmena Euskal Irrati Telebistarekin (EITB) Ingurumenaren Munduko Egunerako-"Betizu". <i>Convenio Euskal Irrati Telebista (EITB) Dia Mundial del Medio Ambiente "Betizu".</i>	82.000	
11	4421	13	23601	004	Erakunde-komunikazioi eta hedapena Urdaibai. <i>Comunicación institucional y difusión Urdaibai.</i>	25.000	
11	4421	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		7.000
11	4421	13	23611	001	Protokolo eta ordezkapen jarduerak gainerako zentroak. <i>Atenciones protocolarias y representativas otros centros.</i>	6.000	
11	4421	13	23611	002	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Urdaibai. <i>Atenciones protocolarias y representativas Urdaibai.</i>	1.000	
11	4421	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		28.200
11	4421	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		13.000
11	4421	13	23701	001	Energia elektrikoa gainerako zentroak. <i>Energía eléctrica otros centros.</i>	8.000	
11	4421	13	23701	002	Energia elektrikoa Urdaibai. <i>Energía eléctrica Urdaibai.</i>	5.000	
11	4421	13	23711		Ura <i>Agua</i>		2.000
11	4421	13	23711	001	Ura gainerako zentroak. <i>Agua otros centros.</i>	2.000	
11	4421	13	23721		Gasa <i>Gas</i>		7.200
11	4421	13	23721	001	Gasa IIHII. <i>Gas Ceidas.</i>	3.000	
11	4421	13	23721	002	Gasa Urdaibai. <i>Gas Urdaibai.</i>	4.200	
11	4421	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.000
11	4421	13	23799	001	Material bereziak Zuzendaritza. <i>Materiales especiales Dirección.</i>	1.000	
11	4421	13	23799	002	Material bereziak gainerako zentroak. <i>Materiales especiales otros centros.</i>	1.000	
11	4421	13	23799	003	Material bereziak Urdaibai. <i>Materiales especiales Urdaibai.</i>	4.000	
11	4421	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.900.068
11	4421	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		14.000
11	4421	13	23801	001	Bulegoko materiala Zuzendaritza. <i>Material de oficina Dirección.</i>	6.000	
11	4421	13	23801	002	Bulegoko materiala gainerako zentroak. <i>Material de oficina otros centros.</i>	5.000	
11	4421	13	23801	003	Bulegoko materiala Urdaibai. <i>Material de oficina Urdaibai.</i>	3.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		32.000
11	4421	13	23802	001	Liburuak eta beste argitalpenak Zuzendaritza. <i>Libros y otras publicaciones Dirección.</i>	20.000	
11	4421	13	23802	002	Liburuak eta beste argitalpenak gainerako zentroak. <i>Libros y otras publicaciones otros centros.</i>	10.000	
11	4421	13	23802	003	Liburuak eta beste argitalpenak Urdaibai. <i>Libros y otras publicaciones Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		55.000
11	4421	13	23811	001	Garbiketa eta higieena gainerako zentroak. <i>Limpieza e higiene otros centros.</i>	35.000	
11	4421	13	23811	002	Garbiketa eta higieena Urdaibai. <i>Limpieza e higiene Urdaibai.</i>	20.000	
11	4421	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		8.000
11	4421	13	23821	001	Segurtasuna gainerako zentroak. <i>Seguridad otros centros.</i>	6.000	
11	4421	13	23821	002	Segurtasuna Urdaibai. <i>Seguridad Urdaibai.</i>	2.000	
11	4421	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		33.000
11	4421	13	23831	001	Bidaia gastuak Zuzendaritza. <i>Gastos de viaje Dirección.</i>	16.000	
11	4421	13	23831	002	Bidaia gastuak gainerako zentroak. <i>Gastos de viaje otros centros.</i>	12.000	
11	4421	13	23831	003	Bidaia gastuak Urdaibai. <i>Gastos de viaje Urdaibai.</i>	5.000	
11	4421	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		17.000
11	4421	13	23851	001	Komunikazioak Zuzendaritza. <i>Comunicaciones Dirección.</i>	1.000	
11	4421	13	23851	002	Komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones otros centros.</i>	10.000	
11	4421	13	23851	003	Komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones Urdaibai.</i>	6.000	
11	4421	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		8.300
11	4421	13	23855	001	Posta-komunikazioak gainerako zentroak. <i>Comunicaciones postales otros centros.</i>	3.500	
11	4421	13	23855	002	Posta-komunikazioak Urdaibai. <i>Comunicaciones postales Urdaibai.</i>	4.800	
11	4421	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		163.460
11	4421	13	23881	001	IIHII aldizkaria egitea eta web gunean txertatzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Elaboración revista Ceida e integración en la web. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	42.460	
11	4421	13	23881	002	Ihiza hiru aldizkari landu eta web orrian jarzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,08 M; 2011: 0,08 M; Guztira: 0,15 M. <i>Elaboración de 3 revistas Ihiza e integración en la web. Crédito de compromiso: 2010: 0,08 M; 2011: 0,08 M; Total: 0,15 M.</i>	25.000	
11	4421	13	23881	003	Argitalpenak Zuzendaritza. <i>Publicaciones Dirección.</i>	76.000	
11	4421	13	23881	004	Argitalpenak Urdaibai. <i>Publicaciones Urdaibai.</i>	20.000	
11	4421	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		64.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Zuzendaritza. <i>Reuniones, conferencias y cursos Dirección.</i>	45.000	
11	4421	13	23882	002	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak gainerako zentroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos otros centros.</i>	3.000	
11	4421	13	23882	003	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Urdaibai. <i>Reuniones, conferencias y cursos Urdaibai.</i>	16.000	
11	4421	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		2.505.308
11	4421	13	23899	001	Natura 2000 sareaan bereziki zaindu beharreko guneak izendatzea. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. <i>Declaración zonas especiales de conservación Red Natura 2000. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,17 M; Total: 0,17 M.</i>	611.940	
11	4421	13	23899	002	Natura 2000 sareaan gaineko erakusketa mugikorra. Lehendik agindutako kreditua. <i>Exposición itinerante sobre Red Natura 2000. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
11	4421	13	23899	003	Aztertu proiektua: Ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre rios y costas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.368	
11	4421	13	23899	004	Laguntza tekniko hitzarmena. Natura Babesteko Legea eta Natura 2000 Sarea (IKT). <i>Convenio de asistencia técnica Ley conservación de la naturaleza y Red Natura 2000 (IKT).</i>	320.000	
11	4421	13	23899	005	Natura 2000 sareaan bereziki zaindu beharreko guneak izendatzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,44 M; Guztira: 0,44 M. <i>Declaración zonas especiales de conservación Red Natura 2000, 2.fase. Crédito de compromiso: 2010: 0,44 M; Total: 0,44 M.</i>	130.000	
11	4421	13	23899	006	TEJPVren sententziak betez lehenetze lanak egitea. <i>Restauraciones cumplimiento sentencias TEJPV.</i>	60.000	
11	4421	13	23899	007	Ingurugeltako agiriak katalogatzea. <i>Catalogación documentos Ingurugela.</i>	20.000	
11	4421	13	23899	008	Ingurumen-hezkuntzarekin loturiko azterlan eta zerbitzu batzuk. <i>Estudios y servicios relacionados con la educación ambiental.</i>	50.000	
11	4421	13	23899	009	Peñas Negras kudeatzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,18 M; 2011: 0,19 M; 2012: 0,20 M; Guztira: 0,57 M. <i>Gestión Peñas Negras. Crédito de compromiso: 2010: 0,18 M; 2011: 0,19 M; 2012: 0,20 M; Total: 0,57 M.</i>	167.000	
11	4421	13	23899	010	Aztertu proiektua: Ibaiei eta kostaldeari buruzko ingurumen hezkuntza. <i>Proyecto Aztertu: Educación ambiental sobre rios y costas.</i>	235.000	
11	4421	13	23899	011	Plaiandiko parke ekologikoaren kudeaketa eta Konpromiso kreditua: 2010: 0,19 M; 2011: 0,20 M; 2012: 0,22 M; Guztira: 0,61 M. <i>Gestión del parque ecológico de Plaiaundi y marismas de Jaizubia. Crédito de compromiso: 2010: 0,19 M; 2011: 0,20 M; 2012: 0,22 M; Total: 0,61 M.</i>	174.000	
11	4421	13	23899	012	Globe Action Plan (GAP) nazioarteko programa handitzea. IHOBE,S.A.-ren Programa-Kontratua. <i>Ampliación del Programa Internacional Globe Action Plan (GAP). Contrato-Programa IHOBE,S.A.,</i>	50.000	
11	4421	13	23899	013	Biodibersitatearen behaketa: Flora eta Fauna. IHOBE,S.A.-ren Programa-kontratua. <i>Observatorio Biodiversidad: Flora y Fauna. Contrato-Programa, IHOBE,S.A.,</i>	220.000	
11	4421	13	23899	014	Beste lan batzuk Zuzendaritza. <i>Otros trabajos Dirección.</i>	76.500	
11	4421	13	23899	015	Beste lan batzuk beste zentroak. <i>Otros trabajos otros centros.</i>	30.000	
11	4421	13	23899	016	Urdaibaiko organo zuzendarien aholkularitza eta asistentzia. <i>Asesoramiento y asistencia a los órganos rectores de Urdaibai.</i>	144.000	
11	4421	13	23899	017	Urdaibairen beste lan batzuk, ikasketak eta aholkularitza. <i>Otros trabajos, estudios y asesoramiento Urdaibai.</i>	76.500	
11	4421	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		1.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	281		Zergak Tributos		1.000
11	4421	13	28199		Bestelako zergak Otros impuestos		1.000
11	4421	13	28199	001	Zergak Urdaibai. Tasas Urdaibai.	1.000	
11	4421	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		3.705.334
11	4421	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.170.000
11	4421	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		690.000
11	4421	13	42201		Udalerriei A Municipios		690.000
11	4421	13	42201	001	Udaleentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21. Lehendik agindutako kreditua. Subvenciones ayuntamientos Agenda 21 Escolar. Crédito comprometido en años anteriores.	220.000	
11	4421	13	42201	002	Udaleentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21. Konpromiso kreditua: 2010: 0,35 M; Guztira: 0,35 M. Subvenciones ayuntamientos Agenda 21 Escolar. Crédito de compromiso: 2010: 0,35 M; Total: 0,35 M.	350.000	
11	4421	13	42201	003	Hitzarmena Azpeitiko Udalarekin "Ingurugiro Etxea". Konpromiso kreditua: 2010: 0,12 M; 2011: 0,12 M; Guztira: 0,24 M. Convenio ayuntamiento de Azpeitia "Ingurugiro Etxea". Crédito de compromiso: 2010: 0,12 M; 2011: 0,12 M; Total: 0,24 M.	120.000	
11	4421	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		480.000
11	4421	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		480.000
11	4421	13	42900	001	Marearteko zabalgunea aztertzeako EHUrentzako diru-laguntza. Subvención UPV estudios rasa mareal.	30.000	
11	4421	13	42900	002	Garapen iraunkorra eta ingurumen hezkuntzarako UNESCO katedrarako diru-laguntza izenduna (2009-2011). Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. Subvención nominativa Cátedra UNESCO de desarrollo sostenible y educación ambiental (2009-2011). Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.	50.000	
11	4421	13	42900	003	EHUrekin hitzarmena, UNESCO Urdaibai katedrarako. Lehendik agindutako kreditua. Convenio UPV Cátedra UNESCO Urdaibai. Crédito comprometido en años anteriores.	400.000	
11	4421	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		2.535.334
11	4421	13	453		Familiei A familias		60.000
11	4421	13	45301		Familiei A familias		60.000
11	4421	13	45301	001	Partikularrak diruz laguntzea landa-ingurunean biodibertsitatearen aldeko ekintzak eta jarduerak gauzatzeko, Urdaibain. Subvenciones a particulares para la realización de actividades y actuaciones a favor de la biodiversidad en el medio rural en Urdaibai.	60.000	
11	4421	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		2.475.334
11	4421	13	45401		Fundazioei A fundaciones		250.000
11	4421	13	45401	001	Azti Fundazioarentzako dirulaguntza, euskal itsasertzetako itsasoko ingurumen-Euskal itsas-ingurune eta itsasertzetako biodibertsitatearen behatokia sortu eta kudeatzeko. Subvención a la Fundación AZTI para la creación y gestión del Observatorio ambiental del medio marino del litoral vasco.	250.000	
11	4421	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		2.225.334

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	45499	001	Ikastetxeentzako dirulaguntzak Eskola-Agenda 21 garatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de Agenda 21 Escolar. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	209.834	
11	4421	13	45499	002	Eraztunak jartzeko bulegoarentzako diru-laguntza zuzenak: Aranzadirekiko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,08 M; 2011: 0,08 M; 2012: 0,08 M; Guztira: 0,23 M. <i>Subvención directa convenio con Aranzadi para la oficina de anillamiento. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,08 M; 2011: 0,08 M; 2012: 0,08 M; Total: 0,23 M.</i>	75.500	
11	4421	13	45499	003	Biodibertsitatearen gaineko ikerketa-proiektuak. <i>Proyectos de investigación de la biodiversidad.</i>	150.000	
11	4421	13	45499	004	Ikastetxeak diruz laguntzea iraunkortasunerako hezkuntz programak garatzeko. Konpromiso kreditua: 2010: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Subvenciones dirigidas a centros escolares para el desarrollo de programas de educación para la sostenibilidad. Crédito de compromiso: 2010: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	920.000	
11	4421	13	45499	005	Erakunde publiko zein pribatuei dirulaguntza ematea prestakuntza, hezkuntza, informazioa, boluntarioria, partaidetza eta sensibilizaziorako. <i>Subvenciones a entidades públicas y privadas para la formación, educación, información, voluntariado, participación y sensibilización.</i>	550.000	
11	4421	13	45499	006	Ingurumenaren alorrean hezkuntza, informazio, boluntarioria, partaidetza eta sensibilizazio jarduerak egiten dituzten enpresa eta sindikatu arloko irabaziasmorik gabeko erakunde pribatuentzako diru-laguntzak. <i>Subvenciones a entidades privadas sin ánimo de lucro del ámbito empresarial y sindical que realicen actividades de educación, información, voluntariado, participación y sensibilización en materia de medio ambiente.</i>	250.000	
11	4421	13	45499	007	UNESCO Etxearekin hitzarmena, "Iraunkortasunaren aldeko jarduerak Urdaibain". Konpromiso kreditua: 2010: 0,07 M; 2011: 0,07 M; Guztira: 0,14 M. <i>Convenio UNESCO Etxea "Actuaciones en pro de la sostenibilidad en Urdaibai". Crédito de compromiso: 2010: 0,07 M; 2011: 0,07 M; Total: 0,14 M.</i>	70.000	
11	4421	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.845.105
11	4421	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		1.406.605
11	4421	13	611		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.284.000
11	4421	13	61101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		90.000
11	4421	13	61101	001	Lurzoru publikoa erostea, biodibertsitatea zaindu eta leheneratzeko Urdaibain. <i>Adquisición de suelo público para la conservación y restauración de la biodiversidad en Urdaibai.</i>	90.000	
11	4421	13	61181		Lur eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>		1.194.000
11	4421	13	61181	001	Baccharis Halimifolia EAeko itsasertzetik ezabatzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Guztira: 0,60 M. <i>Erradicación Baccharis Halimifolia litoral CAPV. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; 2012: 0,20 M; Total: 0,60 M.</i>	200.000	
11	4421	13	61181	002	Ingurugiroa berrizatzeko obrak. <i>Obras de restauración ambiental.</i>	474.000	
11	4421	13	61181	003	Ingurugiroa berrizatzeko obrak Urdaibain. <i>Obras de restauración ambiental en Urdaibai.</i>	520.000	
11	4421	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		122.605
11	4421	13	61201		Guztiek erabiltzeko azpiegiturak eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		122.605
11	4421	13	61201	001	Beste azpiegitura batzuk Plaiaundin. <i>Infraestructuras varias en Plaiaundi.</i>	22.605	
11	4421	13	61201	002	Beste azpiegitura batzuk Urdaibain. <i>Infraestructuras varias en Urdaibai.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		338.500
11	4421	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		310.000
11	4421	13	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		60.000
11	4421	13	62201	001	Udetxea eraikineko lanak. <i>Obras en el edificio Udetxea.</i>	60.000	
11	4421	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		250.000
11	4421	13	62281	001	Peñas Negras eraikineko lanak (Zugaztieta). Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; 2011: 0,30 M; Guztira: 0,60 M. <i>Obras edificio Peñas Negras (Zugaztieta). Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; 2011: 0,30 M; Total: 0,60 M.</i>	250.000	
11	4421	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		28.500
11	4421	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		28.500
11	4421	13	62401	001	Beste zentro batzuetako altzariak. <i>Mobiliario otros centros.</i>	28.500	
11	4421	13	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		100.000
11	4421	13	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		100.000
11	4421	13	63103		Jabetza intelektual <i>Propiedad intelectual</i>		100.000
11	4421	13	63103	001	Jabetza intelektual. <i>Propiedad intelectual.</i>	100.000	
11	4421	13	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		2.516.000
11	4421	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.441.000
11	4421	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.441.000
11	4421	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.441.000
11	4421	13	72201	001	Udalentzako dirulaguntzak, biodibertsitatea babesteko edota ingurumen- hezikuntzako eraikinak eta areak sortu eta leheneratzeko. Konpromiso kreditua: 2010: 1,23 M; Guztira: 1,23 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la creación y restauración de áreas y edificios para la protección de la biodiversidad y/o educación ambiental. Crédito de compromiso: 2010: 1,23 M; Total: 1,23 M.</i>	1.000.000	
11	4421	13	72201	002	Vitoria-Gasteiz - Eraztun berdea egokitzeko lanak. Konpromiso kreditua: 2010: 1,00 M; 2011: 1,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Vitoria-Gasteiz - obras de acondicionamiento del anillo verde. Crédito de compromiso: 2010: 1,00 M; 2011: 1,00 M; Total: 2,00 M.</i>	200.000	
11	4421	13	72201	003	Eltziego - Udal-zeharbide berria lorategiz hornitzea. <i>Elciego - Ajardinamiento nueva travesía municipal.</i>	650.000	
11	4421	13	72201	004	Iruña Oka - Santa Katalinako lorategi botanikoko sarbideak eta aparkalekua zabaltzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Iruña de Oca - ensanchamiento, accesos y aparcamiento del jardín botánico de Santa Catalina. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	291.000	
11	4421	13	72201	005	Andoain - Beko plazatik Otietarainoko oinezkoentzako korridore ekologikoa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Andoain - corredor ecológico-peatonal desde Beko plaza hasta Otieta. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	300.000	
11	4421	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		75.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11	4421	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		75.000
11	4421	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		75.000
11	4421	13	75200	001	Iberdrolarekin hitzarmena: Urdaibaiko sare elektrikoa hobetzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Convenio con Iberdrola: Mejora de la red eléctrica de Urdaibai. Crédito de compromiso: 2010: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	75.000	
					GUZTIRA TOTAL	50.415.218	50.415.218

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

5121 Planificación y Administración Hidráulica

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		82.225.695
11	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		82.225.695
11	5121	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		82.225.695
11	5121	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		10.239.473
11	5121	02	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		10.239.473
11	5121	02	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		10.239.473
11	5121	02	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		10.239.473
11	5121	02	41300	001	Uraren Euskal Agentziako ohiko gastuetarako diru-laguntza. Subvención para gastos corrientes Agencia Vasca del Agua.	10.239.473	
11	5121	02	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		71.986.222
11	5121	02	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		71.986.222
11	5121	02	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		71.986.222
11	5121	02	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		71.986.222
11	5121	02	71300	001	Uraren Euskal Agentziako kapitalaren eragiketetarako diru-laguntza. Subvención para operaciones de capital Agencia Vasca del Agua.	71.986.222	
					GUZTIRA TOTAL	82.225.695	82.225.695



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

4313 Lurralde Antolamendua

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

4313 Ordenación Territorial

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		118.565
11	4313				LURRALDE ANTOLAMENDUA ORDENACIÓN TERRITORIAL		118.565
11	4313	21			Lurralde Antolamenduko Zuzendaritza Dirección de Ordenación del Territorio		118.565
11	4313	21	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		118.565
11	4313	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		118.565
11	4313	21	823		Kredituak Créditos		118.565
11	4313	21	82319		Espainiako A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. luzera A l/plazo a otras entidades Sector Público Español		98.591
11	4313	21	82319	000	Espainiako A.Pub.ko beste erak. batzuei, e. luzera A l/plazo a otras entidades Sector Público Español	98.591	
11	4313	21	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		19.974
11	4313	21	82332	000	Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas	19.974	
					GUZTIRA TOTAL	118.565	118.565

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

4420 Egitura eta Laguntza

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

4420 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		4.005
11	4420				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		4.005
11	4420	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		4.005
11	4420	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		4.005
11	4420	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		1.000
11	4420	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.000
11	4420	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		1.000
11	4420	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	1.000	
11	4420	02	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		3.005
11	4420	02	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.005
11	4420	02	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.005	
					GUZTIRA TOTAL	4.005	4.005

Administrazio Orokorra
Administración General

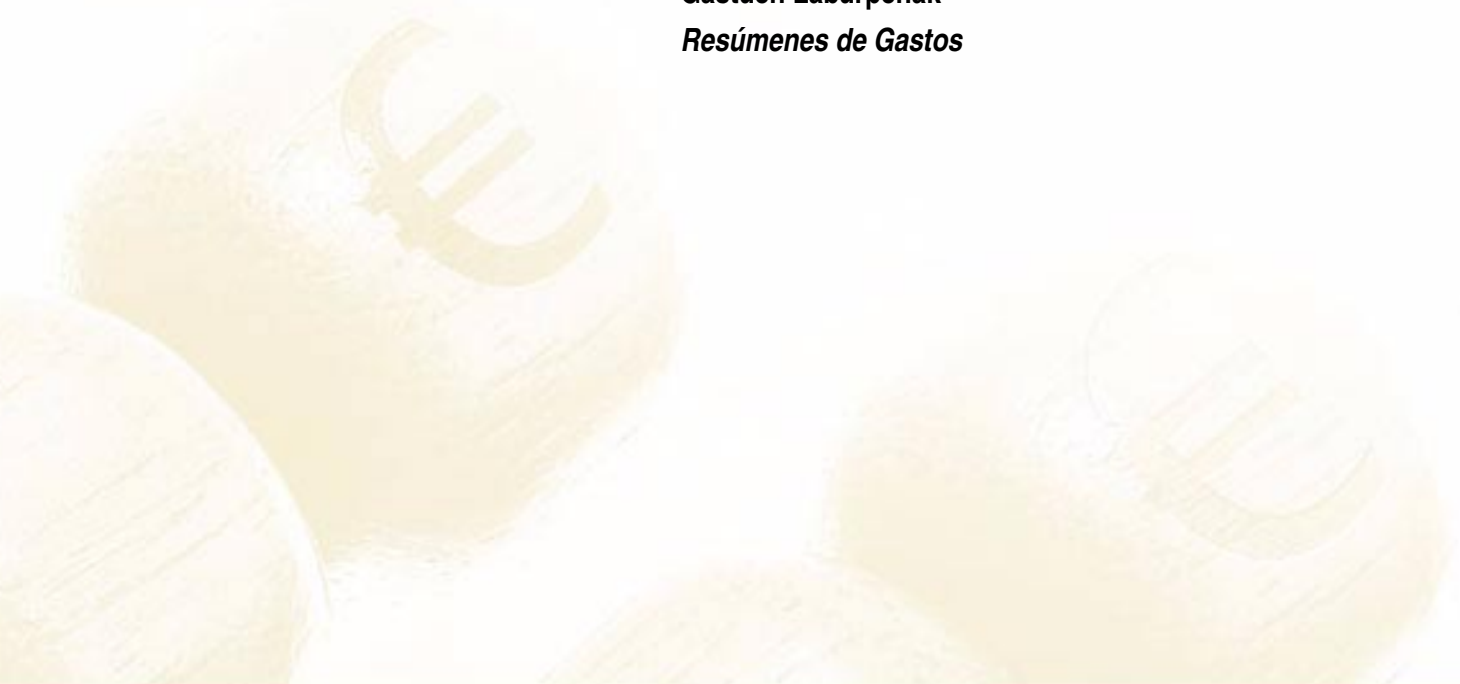
GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua					4421 Ingurumenaren Babesa		
11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio					4421 Protección del Medio Ambiente		
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
11					INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDUA MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO		116.000
11	4421				INGURUMENAREN BABESA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE		116.000
11	4421	11			Ingurumenaren Plangintza, Ebaluazio Kontroleko Z. D. Planificación, Evaluación y Control Ambiental		50.000
11	4421	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
11	4421	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
11	4421	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
11	4421	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
11	4421	11	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	50.000	
11	4421	12			Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritza Dirección de Calidad Ambiental		50.000
11	4421	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		50.000
11	4421	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		50.000
11	4421	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		50.000
11	4421	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		50.000
11	4421	12	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	50.000	
11	4421	13			Biodibertsitate eta Ingurumen Partaidetzako Zuzen Direc. de Biodiversidad y Participación Ambiental		16.000
11	4421	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		16.000
11	4421	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		16.000
11	4421	13	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		16.000
11	4421	13	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		16.000
11	4421	13	39159	001	Beste isun eta zigor batzuk. Otras multas y sanciones.	16.000	
					GUZTIRA TOTAL	116.000	116.000

EURO / EUROS



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
11		Ingurumen eta Lurralde Antolamendua <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio</i>									
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	7.023	1.288	3.352				1.125	1.257	
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	5.363	2.720	1.378			1.225		40	
11	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	50.415	4.829	21.845		8.345	2.664	12.731		
11	5121	Uraren Plang. <i>Pla.A.Hidrául.</i>	82.226				10.239		71.986		
		GUZTIRA TOTAL	145.027	8.838	26.576		18.585	3.889	85.842	1.297	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

11 Ingurumen eta Lurralde Antolamendua

11 Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
11		Ingurumen eta Lurralde Antolamendua <i>Medio Ambiente y Ordenación del Territorio</i>										
11	4313	Lurralde Antolamendua <i>Ordenación Territorial</i>	119								119	
11	4420	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	4				4					
11	4421	Ingurumenaren Babesa <i>Protec.M.Ambie.</i>	116		116							
		GUZTIRA TOTAL	239		116		4				119	



12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS





Sekzioaren eta Programen Memoriak

Memorias de la Sección y de los Programas



GARRAIO ETA HERRI LANAK**TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS**

Garraioa herri baten garapen iraunkorrerako eta lurraldeen arteko oreka eta kohesiorako elementu funtsezkoa, bai barrura begira, bai kanpora begira. Gainera, garraio horrek jarduerak nahiz pertsonak dituzten oinarrizko mugikortasun-beharrei erantzun behar diete eta aukera eman behar diete garatzeko, irisgarritasuna, enplegu-sorrera, kalitatea, segurtasuna eta errentagarritasuna kontuan izanik, halako moldez non enpresen lehiakortasuna, hiri eta herrietako bizi-kalitatea, gizarte-ongizatea, ekoeraginkortasuna eta ingurumenarekiko errespetua bermatuko den, berdintasun eta solidaritate irizpideei eutsiz, eta aldi berean, gizarteko geruza eta talde guztientzako eskuragarri izateko moduan, eragingarritasunez eta eraginkortasunez funtzionatuz, istripu kopurua murriztuz eta garraibidea aukeratzeko askatasuna eskainiz eta lurraldearen eta hirien antolamendu egokia lortzen lagunduz, garraio publikoaren erabilera egokia ahalbidetuko duena, iraunkortasuna bistatik galdut gabe, lurzoruaren erabilera mugatuz, kanpoko kostuak eta ingurumenaren gaineko eragina gutxituz.

Garraio eta Herri Lan Sailak 2009an zehar eta aurreko urteetan egindakoaren haritik, burutu behar dituen jarduketan helburu nagusia izango da Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren bidez bere gain hartutako konpromisoak aurrera eramatea, kontuan izan behar baita Gidaplana garraio eta ingurumenaren arloko Europako eta nazioarteko politikatik datozen zuzentarauak mamitzen direla: Garraioaren Liburu Zuria, Lisboako Estrategia, Kiotoko Protokoloa, ..., eta horiekin batera baita erkidego mailan garraioa zuzenean nahiz zeharka jorratzen dituztenak, hala nola, Garapen Iraunkorraren Euskal Ingurumen-Estrategia, eta Ingurumen Esparru-Programa, eta VIII. Legegintzaldiko gobernuaren osatzeko koalizioan jasotako konpromisoak. Laburbilduz, kontua da bidaiarien eta salgaien mugikortasun-beharrei erantzun bat ematea, eta ahalik eta erarik eragingarrienean gainera: garraio-eskariari gizarte, ekonomia eta ingurumenaren aldetik erantzungo dieten azpiegitura eta zerbitzuak.

Hona hemen Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren helburu nagusiak:

- Ekonomiaren hazkundearen eta garraio-eskariaren hazkundearen arteko erlazioa etetea.
- Irisgarritasun unibertsala eta iraunkorra lortzea.
- Garraibideen arteko oreka berri bat bultzatzea.
- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea.
- Ingurumena errespetatuko duen garraio iraunkorreko eredu baterantz aurrera egitea.

Helburu horiek lortzeko, Planak hainbat estrategia eta ekintza-lerro ezartzen ditu:

- Euskal Autonomia Erkidegoko trenbide-sare berria eraikitzea, Estatuko Administrazioarekin lortutako akordioei jarraiki, EAEko Administrazioari Gipuzkoako adarra egitea baitagokio.
- Tranbia-programa garatzea.

El transporte es un elemento fundamental para el desarrollo sostenible de un país y para lograr su equilibrio y cohesión territorial, tanto hacia el interior como hacia el exterior. A la vez ha de permitir que se satisfagan las necesidades básicas de movilidad que demandan tanto las actividades, como las personas y desarrollarse en clave de accesibilidad, creación de empleo, calidad, seguridad y rentabilidad, de modo que se garantice la competitividad de las empresas, la calidad de vida de las ciudades y pueblos, la salud pública, el bienestar social, la ecoeficiencia y el respeto al medio ambiente, comprometiéndose con los principios de equidad y solidaridad entre generaciones, siendo asequible a todos los estratos y grupos sociales y funcionando con eficacia y eficiencia, limitando la siniestralidad y ofreciendo libertad de elección en el modo de transporte y colaborando en la consecución de una ordenación territorial y urbana que garantice la aplicación satisfactoria del transporte público, en términos de sostenibilidad, limitando los usos del suelo, los costes externos y los impactos ambientales.

Las actuaciones a desarrollar por el Departamento de Transportes y Obras Públicas durante el ejercicio 2009, en consonancia con la actividad desarrollada en los años precedentes, irán encaminadas a dar cumplida respuesta a los compromisos adquiridos en el Plan Director del Transporte Sostenible, documento programático en el que se sintetizan tanto las directrices emanadas de las políticas europeas e internacionales en materia de transporte y medio ambiente: Libro Blanco del Transporte, Estrategia de Lisboa, Protocolo de Kioto ..., como aquellas de nivel autonómico en las que el transporte tiene una influencia relevante: Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible y Programa Marco Ambiental, a la vez que responde a los compromisos adquiridos en el acuerdo de coalición para la formación de gobierno de la VIII legislatura. En síntesis se trata de satisfacer las necesidades de movilidad de viajeros y mercancías de la manera más eficiente posible: infraestructuras y servicios de transporte que satisfagan la demanda de una manera eficiente y sostenible desde el punto de vista social, económico y ambiental.

Tal y como se recoge en el Plan Director del Transporte Sostenible, los objetivos básicos son:

- Desvincular el desarrollo económico del incremento de demanda del transporte.
- Lograr una accesibilidad universal y sostenible.
- Impulsar un nuevo equilibrio de los modos de transporte.
- Potenciar la posición estratégica de Euskadi en Europa.
- Avanzar hacia un modelo de transporte sostenible y respetuoso con el medio ambiente.

Para la consecución de dichos objetivos el Plan establece una serie de estrategias y líneas de actuación que en la práctica se concretan en:

- Construcción de la Nueva Red Ferroviaria Vasca tras los acuerdos alcanzados con la Administración del Estado y por los que corresponde a la Administración de la C.A.P.V. la construcción del ramal guipuzcoano.
- Desarrollo del programa tranviario.

- Bilboko Hiri Trenbidearen 2. lineako obrekin jarraitzea, eta 1. linean hobekuntzak burutu eta Etxebarri-Matikoko 3. lineari dagozkion lanak hasi.
- EuskoTren XXI Plana: Euskal Autonomia Erkidegoren trenbide-sarea modernizatzea, trenbide-azpiegituren kudeatzaile den Euskal Trenbide Sarea ente publikoak egingo dituen jarduketa berrien bidez eta sarea mantenduz, eta Eusko Trenbideak, SAK, operadore gisa, ustiatzen dituen linea horien zerbitzu-maila hobetuz.
- Garraio sektorea modernizatzekeo jarduketak, kalitatea eta lehiakortasuna hobetzeko eta teknologia egokitzeko.
- Garraiobideen bestelako oreka bat bultzatzea, errepideko trafikoa trenbidera edo itsas garraiora bideratzeko.
- EAEko Administrazioaren portuen eraginkortasun mailari eustea, merkataritza, arrantza nahiz kirol-nabigazioko portuetan lehen egindakoak zaintzeko lanak eta inbertsio berriak burutz.
- Eguraldiaren behaketarako sarea mantendu eta hobetu, gizarteari gero eta kalitate hobea eta informazio gehiago eskaini ahal izateko.

GARRAIOAK.

Garraio Zuzendaritzak 2009an izango duen arduraren nagusia Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren zuzentzarauak zehaztea izango da, eta horrekin batera egindako ebaluazio eta jarraipena burutzea. Horretarako hainbat ekintza burutuko dira, Gidaplanak aurreikusitako estrategia eta ekintza-lerroen haritik, ezarritako helburuak lortzen laguntzeko.

Gidaplanaren arabera, gizartea eta lurraldea kohesionatzeko gaitasuna duen oinarritzeko sektore estrategiko bat da garraioa; Euskadi inguruarekin ekonomia, gizarte eta kultura aldetik erlazionatzeko tresna bat.

Burutuko diren jarduketak horiekin "Euskal Hiri" edo euskal hiri-eskualdea kontzeptua bultzatzen lagunduko dugu; izan ere, euskal lurraldeak, garraio eta logistika azpiegiturei dagokienean, ardatz atlantikoan duen posizio estrategikoari esker lehiakortasunerako benetan dituen abantailak baliatzen dituen etorkizunerako proiektu bat dugu Euskal Hiri hori.

Oro har, 2009ko aurrekontuetan aurreikusitako jarduketak Garraio Iraunkorraren Gidaplanean jasotako helburuetara bideratu dira, eta zehazki honakook garatuko dira:

- Garraio sektorearen inguruko araudi espezifiko eta Europar Batasunaren jarraibideekiko koherente bat sortzea; horretarako Euskal Trenbide Sektorearen Kable bidezko Garraioaren lege-proiektuekin lanean jarraituko dugu, eta Errepideko Bidaiari Garraioaren Legearen Erregelamendua prestatzen.
- Garraio Iraunkorraren Gidaplanean jasotako helburuak, estrategiak eta ekintza-lerroak gauzatu ahal izateko Epe Jakineko Ekintzen Planarekin segituko dugu, eta jarraipena eta ebaluazioa burutuko dugu.
- Euskadiko Garraio Behatokia sustatzea, aurreikusitako zenbait jarduketa, lan eta azterlan burutzeko (azterlan sozioekonomikoak, prospekzioak, mugikortasuneko ohitura egokiak, etab).

- Continuación de las obras de la línea 2 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao así como la ejecución de mejoras en la línea 1 e inicio de los trabajos correspondientes a la línea 3, Etxebarri-Matiko.

- Plan Eusko Tren XXI : Modernización de la red ferroviaria de titularidad de la Comunidad Autónoma Vasca a través de nuevas actuaciones y mantenimiento en la red por parte del ente público Euskal Trenbide Sarea como gestor de las infraestructuras ferroviarias y mejora en el nivel de servicio en las líneas explotadas por Eusko Trenbideak, S.A. como operador.

- Actuaciones tendentes a la modernización del sector del transporte para mejora en calidad, competitividad y adaptación a las nuevas tecnologías.

- El fomento del reequilibrio modal a fin de trasvasar tráficos de las carreteras al ferrocarril y al barco.

- El mantenimiento del nivel operativo de los puertos de titularidad de la C.A.P.V., a través de las acciones de conservación y de nuevas inversiones tanto de carácter comercial, como pesquero y náutico-deportivo.

- Mantenimiento y mejora de la red de observación meteorológica proporcionando a la sociedad una información cada vez mayor tanto en calidad como en cantidad.

TRANSPORTES.

La Dirección de Transportes va a dirigir sus actuaciones durante el ejercicio 2009 a la articulación de las directrices del Plan Director del Transporte Sostenible, así como a la evaluación y seguimiento de las ya realizadas. Para ello se prevé la ejecución de diversas acciones que coadyuvarán a la consecución progresiva de los objetivos marcados en dicho Plan, y que responden a las estrategias y líneas de actuación previstas.

El citado plan reconoce el Transporte como un sector con valor estratégico y básico, con capacidad de cohesión territorial y social, así como un instrumento de relación económica, social y cultural de Euskadi con su entorno.

Las actuaciones a realizar contribuirán al impulso del concepto de "Euskal Hiri" o ciudad-región vasca, que es un proyecto de futuro que se apoya en las auténticas ventajas competitivas del territorio vasco en cuanto a infraestructuras de transporte y logística, gracias a la situación estratégica de Euskadi en el Eje Atlántico.

En general, las actuaciones previstas en el presupuesto para el año 2009 responden a los objetivos del Plan Director del Transporte Sostenible, en base al mismo se desarrollarán las siguientes actuaciones:

- Dotar al sector de una normativa propia, específica y coherente con las directrices de la U.E., para lo que continuaremos trabajando en los proyectos de Ley del Sector Ferroviario Vasco y Ley del Transporte por Cable y en la elaboración del Reglamento de la Ley de Transporte de Viajeros por Carretera.

- Continuación, seguimiento y evaluación del Plan de acciones temporalizadas del Plan Director del Transporte Sostenible, encaminadas a la consecución de los objetivos, estrategias y líneas de actuación de dicho Plan.

- Potenciación del Observatorio de Transporte de Euskadi que desarrollará las actuaciones, trabajos y estudios previstos (estudios socioeconómicos, prospectiva y buenas prácticas de movilidad, etc.).

- Euskadiko Garraio Agintaritzaren sustapena; erakunde horrek iraunkortasunaren alde lanean jarraituko du, garraio publikoaren erabilera bultzatuz, kanpoko kostuak analizatzen eta horiek barneratzeko ahaleginean, garraioko lurralde-agintaritzak sortzeko laguntzen eta Agintaritzak sortzeko Legeak agindutako bestelako jarduerak eta egitekoak burutzen.
- Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana izapidetu. beste administrazioentzako entzunaldiak, jendaurreko erakustaldiak eta hasierako onarpenerako behar diren txostenak.
- Aerodromo eta heliportuak arautzeko plan bat prestatuko da, erkidegoaren horien inguruko eskumenak behar bezala garatu ahal izateko.
- Bidaiarien nahiz salgaien garraio sektorea modernizatu eta egituratzeko jarduketak (guztiak ere Garraio Iraunkorraren Gidaplanean baitatoz): hona hemen lan-eremu eta laguntza-gaiak:
 - Adin aurreratuko garraiolariak lanbidea uztea.
 - Enpresen kontzentrazioarako laguntzak, egitura handiagoko enpresak sortzeko.
 - Elkartegintza bultzatzeko, garraio sektorearen barruan ekimenak eta ekintzak sustatzea.
 - Teknologia berriak ezartzea.
 - Kalitate eta ingurumen plana: garraio-enpresetan kalitate eta ingurumen sistemak ezartzea.
 - Intermodalitatea sustatzea.
 - Automobiletan egiten den bidaiarien garraio sektorearen modernizazioa (ibilgailuen kontrol eta lokalizazioarako elementuak, eta energia alternatiboen erabilerearen sustapena).
 - Logistika sektorea bultzatu eta laguntzea, garraioko oinarritzako eremuak sustatuz, eta logistikako zentroi eta horiekin lotutako erakundeei (Aparkabisa eta Arasurri esaterako) laguntzak emanez.
 - Kable bidezko garraioaren modernizazio eta egituraketa.
 - Bilbao, Vitoria-Gasteiz eta Donostia-San Sebastián aireportuen lana sustatzea.
 - Garraio sektoreko langileen prestakuntza: unibertsitateko graduatuen prestakuntzarako bekekin jarraituko dugu; administrazio, enpresa eta garraiolariarentzat garraio eta logistikaren inguruko prestakuntzarako ikastaroak antolatu eta ekintzak koordinatuko ditugu, eta sektoreko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldietan parte hartu eta antolatuko ditugu.
 - Salgai arriskutsuen ikuskatzaileen jardueraren jarraipenerako: gaitasuna egiaztatzeko azterketak egingo dira, prestakuntzarako ekintzak eta aktibitatea kontrolatzekoak; eta salgai arriskutsuen fluxuen on linea aplikazioa eguneratuko da.
- Potenciación de la Autoridad del Transporte de Euskadi, la cual trabajará en pro de la sostenibilidad, fomentando el uso del transporte público, avanzando en el análisis e internalización de los costes externos, potenciando el desarrollo de las autoridades territoriales de transporte y desarrollando otras actividades y funciones propias de la ATE establecidas en la Ley de su creación.
- Tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística. Trámites de audiencia, información pública e informes preceptivos del documento de aprobación inicial.
- Elaboración de un Plan de Regulación de Aeródromos y Heliportos que nos permita desarrollar adecuadamente las competencias autonómicas en materia de aeródromos y heliportos.
- Actuaciones de modernización y estructuración del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías, las cuales se hallan englobadas en el Plan Director del Transporte Sostenible; los programas de actuaciones y apoyos previstos son:
 - Abandono de la actividad de profesionales de edad avanzada.
 - Concentración empresarial, para la creación de estructuras empresariales de mayor dimensión.
 - Fomento del Asociacionismo, para impulsar las iniciativas y actividades de las asociaciones del sector.
 - Implantación de nuevas tecnologías.
 - Plan de Calidad y Medioambiente, con la implantación de Sistemas de Calidad y Medioambiente en las empresas de transporte.
 - Fomento de la intermodalidad.
 - Modernización del sector de transporte de viajeros en automóviles de turismo (elementos de localización y control y fomento del uso de energías alternativas).
 - Potenciación y apoyo al sector logístico, mediante la promoción de Áreas Básicas de Transporte y los apoyos a Centros Logísticos y entidades relacionadas, tales como Aparkabisa y Arasur.
 - Modernización y estructuración del transporte por cable.
 - Promoción de la actividad de los aeropuertos de Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Donostia-San Sebastián.
 - Formación en el sector del transporte: continuación de las becas para la formación de graduados universitarios; realización de cursos y coordinación de acciones de Formación en materia de Transporte y Logística para administraciones, empresas y transportistas; y participación y organización en jornadas y charlas para profesionales del sector.
 - Seguimiento de la actividad de los Consejeros de mercancías peligrosas, realizando exámenes de capacitación, actividades formativas y control de la actividad; igualmente la actualización de los flujos de mercancías peligrosas On Line.

- Euskadik Europan hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoaren ekintzak sustatuko dira, hori kudeatzeko sortutako Ekonomia Intereseko Europako Taldearen bidez; Plataforma bultzatzeko, garraio sektorearen inguruko azoketan eta garraio-operadoreen eta logistikaren inguruko hainbat ekitalditan parte hartuko da, nahiz estatu barruan nahiz atzerrikoetan, Europako beste erregio batzuekin politika komunak abiaraziko dira, hainbat organo eta forotan parte hartuz, hala nola Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzian; garraioaren eta logistikaren klusterraren jarduna bultzatuko da.

6/2004 Legearen ondorioz, programa honen bidez Eusko Trenbideak Sarean jarduera finantzatu da, trenbideko garraio-zerbitzuen operadore baita.

GARRAIOAREN AZPIEGITURA.

1. EAEn trenbide sarea.

2009an Red Ferroviaria Vasca–Euskal Trenbide Sarea (ETS) ente publikoak, (6/2004 Legearen bidez sortu zen) EAeko Administrazioaren eskumeneko sareetan egin beharreko obrak kontratatze behar diren ahalmenak eskuratzen jarraituko du, eta obra horiek kudeatzen jarraituko du, Eusko Trenbideak, SAK, operadore gisa, trenbide-sarea ustiatzen jarraitu dezan.

Trenbideko garraioa hobetu eta sustatzea helburu nagusizat hartuta, horren barruan azpimarratu beharrekoak dira trenbidea bera, instalazioak eta sistemak berritzeko egindako ahaleginak, horri esker tren gehiago ibiltzeko modua egin baita, eta segurtasuna ere handiagoa baita orain (trenbide-pasaguneak kentzearekin, etab.), eta, beraz, erabiltzaileei eskaintzen zaien zerbitzuaren kalitatea hobetzea lortu baita. Horrela, ETS ente publikoaren bidez, Bilbao-San Sebastián-Irun trenbidea bikoizteko lanean jarraituko dugu, Euba-lurreta, Traña-Lebario, Añorga-Rekalde, Loiola-Herrera, Fanderia-Oiartzun eta San Lorenzo-Unibertsitatea tarteetan, eta Durangon geltokia lurperatzeko lanekin segituko dugu. Bereziki aipatzea merezi dute hainbat geltoki egiteko edo zeudenak berritzeko lanek: Aia-Orio, Herrera, Azitain (Eibar), Zaldibar, Ardantza (Eibar), Fanderia (Errenteria) eta Oiartzun. 2009an trenbide-pasaguneak kentzen edo hobetzen jarraituko dugu; zehazki, 2009an Eibarko (Txarakoako), Bediako Mendizurko eta Lemoako trenbide-pasaguneak kentzeko lanei ekingo zaie, eta Artxabalen (Deban), Zarautzen eta Zamudioko Ugaldeguren I industrialdean hasitakoekin jarraituko dugu.

Tranbiei dagokienean, Vitoria-Gasteizko tranbia eraikitze lanak amaituko dira, eta Leioa-EHUKo tranbia eraikitzen hasi, eta Bilboko tranbia handitzekoei ekingo zaie (Basurto-Errekalde tarteak).

Aurtengoan Donostialdeko, Debagoieneko eta Nerbioi Behereko tranbiak eraikitze proiektuak idazteko lanean gogotik egingo da aurrera.

2. EAeko trenbide sare berria.

2006an 2009. ean Estatuko Administrazio Orokorrekin EAeko trenbide-sare berria garatzeko sinatutako hitzarmenak garatuko dira; hitzarmen horien ondorioz, Eusko Jaurlaritzak trenbide-sare berriaren Gipuzkoako zatiko proiektuak idatzi eta obrak egingo ditu, hasi Bergaran 9+000 PK-tik eta Iruneraino (Donostia-San Sebastiánen sartzeko zatia barne).

- Programa de potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: promoción de las acciones de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para su gestión; promoción de la misma mediante la participación en diversos certámenes feriales y de los operadores de transportes en diversos eventos específicos del sector del transporte y la logística, tanto a nivel internacional como estatal; impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas, a través de la participación distintos órganos y foros, tales como la Comisión Arco Atlántico y la Conferencia de Regiones Periféricas-marítimas; potenciación del Cluster de la Logística y el Transporte.

Consecuencia de la Ley 6/2004, desde este programa se financiará la actividad de Eusko Trenbideak S.A. como operador de servicios de transporte ferroviario.

INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE.

1. Red Ferroviaria de titularidad de la C.A.P.V.

En 2009 el ente público Red Ferroviaria Vasca–Euskal Trenbide Sarea (ETS), creado mediante Ley 6/2004, continuará asumiendo las facultades de contratar las diferentes obras a realizar en las redes competencia de la C.A.P.V., así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa Eusko Trenbideak, S.A. proseguirá en su labor de operador de la red ferroviaria.

Dentro del objetivo general de mejora y potenciación del transporte ferroviario, destacan los esfuerzos realizados en renovación de vía, instalaciones y sistemas que han permitido mejorar de forma significativa las frecuencias de circulación y aumentar la seguridad (supresión de pasos a nivel, etc.), incrementando la calidad del servicio prestado a los usuarios. Así, y a través del ente público ETS, se continuará desdoblado la vía Bilbao-San Sebastián-Irún, en los tramos Euba-lurreta, Traña-Lebario, Añorga-Rekalde, Loiola-Herrera, Fanderia-Oiartzun y San Lorenzo-Universidad, además de proseguir con el soterramiento de la estación de Durango. Mención especial tendrán, entre otras, las nuevas estaciones y/o reformas de Aia-Orio, Herrera, Azitain (Eibar), Zaldibar, Ardantza (Eibar), Fanderia (Errenteria) y Oiartzun. Durante el año 2009 se proseguirá con la supresión o mejora de los pasos a nivel, iniciándose durante el ejercicio 2009 las obras de supresión de los pasos a nivel de Eibar (Txarakoako), Mendizur en Bedia y Lemoa, continuando las obras de supresión de los pasos de Artxabal en Deba, Zarautz y Ugaldeguren I en Zamudio.

En materia de tranvías, finalizarán las obras de construcción del Tranvía de Vitoria-Gasteiz y se iniciarán las del tranvía Leioa-UPV y la ampliación del Tranvía de Bilbao (Tramo Basurto-Rekalde).

Especial desarrollo tendrá la redacción de proyectos de construcción de tranvías en Donostialdea, Alto Deba y Bajo Nervión.

2. Nueva Red Ferroviaria de la C.A.P.V.

Durante el año 2009 se desarrollarán los convenios firmados durante el año 2006 con la Administración General del Estado para el desarrollo de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco (Y Vasca), de tal manera que el Gobierno Vasco redactará los proyectos y ejecutará las obras del ramal guipuzcoano desde el p.k. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián).

3. Bilboko Hiri Trenbidea.

2009an BHTaren 2. lineako Portugalete-Santurtzi, Santurtzi-Kabiezes eta Ariz-Basauri tarteetako eraikuntza eta ekipamendu kontratuekin segituko dugu. Era berean, Urbinagako aldagunea eta Mamarigako sarbidea eraikitzen jarraituko dugu. Aldi berean eraikuntza-lanetan dauden tarteetarako ekipo elektromekanikoak (Portugalete-Santurtzi tarteko sarrera mekanizatuak eta instalazio elektromekanikoak, Santurtzi-Kabiezes eta Ariz-Basauri tarteko instalazio elektrikoak, Mamarigako sarrerako kanoiko instalazio elektromekanikoak) fabrikatu eta instalatzeari ekingo zaio. Lan horien zuzendaritza teknikoa Eusko Trenbide Sarearen sozietatearen ardura izango da.

Azkenik, Getxon Maidagango trenbide-pasagunea kentzeko lanei ekingo zaie.

Gainera, Bilboko Hiri Trenbidearen 3. lineako lanei ekingo zaie (Etxebarri-Matiko).

Garraio Azpiegituren Zuzendaritzak gainera, Bizkaiko Garraio Partzuergoak idatzi beharreko 2. linearen gainegitura eta ekipamendu proiektuak onartzeko urratsak burutuko ditu, Partzuergoak lehiaketarako deia egin ahal izan dezan.

Bestalde, Bizkaiko Garraio Partzuergoa kudeatzeko organoetan parte-hartze aktiboa izaten jarraituko dugu.

4. Errepideen plangintza eta azpiegiturek.

Zuzendaritzak bide-azpiegituren plangintzan eta sustapenean duen eginkizun garrantzitsuenetako bat, Plana Arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraituz, Euskal Autonomia Erkidegoko Errepideen Plan Orokorra prestatu, haren jarraipena egin, eta arau tekniko eta seinaleztapenekoak eguneratzea da.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoa garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legearen III. Kapitulua, Arau tekniko eta Seinaleztapena izenburupekoa, eguneratzeko asmoarekin.

Altzairugintzako zepak errepideetan erabiltzeko saiakuntza-plana martxan dago; material hori horretarako erabiliz gero, zaborgegiek eta harrobien ustiaketak eragindako ingurumen arloko arazoak murriztu egingo dira. Helburu berarekin, eraikuntza eta eraiketako errezikatutako agrekakinak erabiltzeko araudi teknikoa prestatuko da.

Azpiegituren plangintzaren arloan, EAEko bizikletabideen lurraldearen arloko plana idazten jarraituko dugu, eta ondoren, plana gauzatzen ere hasiko da.

PORTUAK.

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren helburuak hainbat ardatzen inguruan biltzen dira:

- Itsas ontziei zerbitzuak emateko EAEren portuetan behar diren obra berriak burutuko dira, lehendik daudenen mantenimenduz arduratu eta portu-azpiegituren ustiaketa eta kudeaketa hobetzeko teknologia berriak ezarriko dira.

3. Ferrocarril Metropolitano de Bilbao.

Durante el año 2009 se proseguirá con el proceso de construcción y equipamiento de los tramos: Portugalete-Santurtzi, Santurtzi-Kabiezes y Ariz-Basauri de la línea 2 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao. Asimismo, se continuará la construcción del intercambiador de Urbínaga y el acceso a Mamariga. Simultáneamente, se procederá a la fabricación e instalación de los equipos electromecánicos de los diferentes tramos en ejecución (Accesos mecanizados e instalaciones electromecánicas del tramo Portugalete-Santurtzi, instalaciones eléctricas de los tramos Santurtzi-Kabiezes y Ariz-Basauri e instalaciones electromecánicas del cañón de acceso a Mamariga), todo ello con la dirección técnica del ente público Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea.

Finalmente, se acometerá la eliminación del paso a nivel de Maidagan en Getxo.

Asimismo se iniciarán los trabajos correspondientes a la línea 3 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao (Etxebarri-Matiko).

Asimismo, esta Dirección procederá a ejercer las funciones de aprobación de los proyectos de superestructura y equipamiento de la línea 2 a redactar por el Consorcio de Transportes de Bizkaia, previos a su licitación por parte del citado Consorcio.

En otro orden de cosas, se seguirá manteniendo una participación activa en los Órganos de Gestión del Consorcio de Transportes de Bizkaia.

4. Planificación de infraestructuras viarias.

Una de las labores principales de la Dirección en materia de planificación y fomento de infraestructuras viarias es la elaboración del Plan General de Carreteras del País Vasco, su seguimiento y la actualización de la normativa técnica y de señalización, de acuerdo a lo previsto en la Ley Reguladora del Plan.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo, Capítulo III: Normas técnicas y de Señalización.

Está en marcha el Plan de ensayos de firmes con escorias para ampliar la capacidad de uso de este material apropiado para firmes que además reduce el problema ambiental de vertederos y explotación de canteras. En el mismo sentido se trabajará en la normativa técnica para el uso de árido RCD (reciclados de la construcción y de la demolición).

En el área de planificación de infraestructuras se continuará con la redacción del Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V., acometiéndose asimismo el Plan Director de las mismas.

PUERTOS.

Los objetivos de la Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos se centran en varias áreas:

- Prestación de servicios a la flota tanto mediante la ejecución de nuevas obras necesarias en los puertos de titularidad de la C.A.P.V. así como el mantenimiento de las ya existentes y la incorporación de nuevas tecnologías que permitan la optimización en la explotación y gestión de las infraestructuras portuarias.

- Merkatuan dagoen eskariari erantzuteko kirol dartsenak egokitzen eta itsas kirolak sustatzen jarraituko dugu.
- Itsas salbamendua bermatzeko salbamenduko ontziak daudenen mantenimendua egingo da, eta lehorreko azpiegitura ere behar bezala zainduko da.
- Europako kostako garraioa bultzatuko da, errepideko garraioetan nozitzen dugun itomena arintzeko.
- Euskadiko kirol-portuak sustatuko dira, azoka, nautikako erakusketa-aretoetan, eta kirol-nabigazioko jardueretan parte hartuz.
- EAEko Administrazioaren portuak garbitasun eta segurtasun baldintza ezin hobeetan edukiko dira.
- Portu-instalazioen kudeaketa hobetzeko lanean jarraituko da.
- Itsas garraioko profesionalen laguntza emango zaie, Itsas Arduralaritza Eskolako ikastaroen bidez.

METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA.

2009rako helburu hauek ditugu:

- Informazio meteorologikoa eta klimatologikoa eskainiko duen sare moderno bat eta gizartearen aldetik daukagun informazio-eskariari egoki erantzuteko gaitasuna izatea.
- Itsas meteorologian, nekazal-meteorologian hidrometeorologian eta klimatologian espezializatzen jarraitzea.
- Baliabideak optimizatzen eta barne antolaketa hobetzen jarraitzea, eta orain arte egindakoei jalkitzen uztea.
- Meteorologia eta klimatologiaren arloko I+G+b planeko ikerketa proiektuak koordinatzea.
- Euskal Autonomia Erkidegoko Meteorologiaren eta klimatologiaren legea izapidetzea edo-eta ordurako legea onartuta badago, hura betetzen dela zaintzea.
- EAEan meteorologiaren eta klimatologiaren arloko prestakuntza koordinatzea, besteak beste, EAEko meteorologia-gelen proiektuen bidez.

- Continuar con la adecuación de las dársenas deportivas a la demanda existente y la promoción de las actividades náutico-deportivas.
- Asegurar el salvamento marítimo mediante el mantenimiento de las embarcaciones de salvamento y la adecuada infraestructura en tierra.
- Potenciación del cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión en el transporte por carretera.
- Promocionar los puertos deportivos de Euskadi, mediante la participación en ferias, salones náuticos, así como en actividades náutico deportivas.
- Mantener los puertos de titularidad de la C.A.E. en estado óptimo de limpieza y seguridad.
- Seguir en la línea de mejora de la gestión de las instalaciones portuarias.
- Apoyo a los profesionales del sector a través de los cursos de la Escuela de Administración Marítima.

METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.

Para el ejercicio 2009, se acometerán los siguientes objetivos:

- Garantizar la disposición de una moderna red de información meteorológica y climatológica y la capacidad de respuesta a la demanda social de dicha información.
- Continuar con la especialización en los sectores de la océano-meteorología, agro-meteorología, hidro-meteorología y climatología.
- Continuar con la optimización de recursos y la mejora de la reorganización interna, asentando las actuaciones realizadas hasta ahora.
- Coordinar los proyectos de investigación dentro del Plan de I+D+i en meteorología y climatología.
- Tramitar el proyecto de ley de meteorología y climatología de la CAPV y/o gestionar el cumplimiento de la misma.
- Coordinar la formación en materia de meteorología y climatología en la CAPV a través de, entre otros, los proyectos de aulas de meteorología de la CAPV.

PROGRAMA

5111 EGITURA ETA LAGUNTZA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

ZERBITZU ZUZENDARIA

PROGRAMA

5111 ESTRUCTURA Y APOYO

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTOR DE SERVICIOS

MEMORIA

Egitura eta laguntza programa Zerbitzu Zuzendaritzak eramaten du aurrera, izaera horizontaleko organoa izanik Saileko gainontzeko zuzendaritzari laguntza eskaintzen baitie ezarritako helburuak lortzeko. Egiteko hori bideratzeko hainbat atal bereizi dira Zuzendaritzaren barruan:

- Antolaketa, langileak eta gai orokorrak: Saileko gisabaliabideak kudeatu eta antolatzeko, langileei buruzko politika bideratzeko, eta prestakuntzako eta euskalduntzeko planak aurrera eramateko.
- Lege-aholkularitza: legeak, dekretuak, erregelamenduak eta bestelako arauak egin eta kontrolatzeko aholkularitza juridikoa eskaintzeko.
- Kontratazioa: Sailaren eskumeneoak diren administrazio-kontratazioko espedienteak izapidetu, ebatzi eta formalizatzeko.
- Administrazio eta Finantzen Zerbitzua: Kontrol Ekonomikoko Bulegora bidali aurretik kontularitza-espedienteen gainean kontu hartzea eta kudeatzea.
- Informatika: Saileko ekipamendu eta aplikazioak behar bezala funtzionatzeko behar diren baliabide informatiboak ezarri eta optimizatzeko urratsak egiteko.
- Finantzen plangintza eta analisisa: Sailaren aurrekontua taxutu, jarraipena egitea, eta europar funtsen eta politika horizontalen kudeaketa, eta ekonomia programa.
- Saileko estatistika-organoa: sailaren jarduketa-eremuetan sor daitezkeen informazio estatistikoko beharrei erantzutea, Euskal Estatistika Erakundearen organoetan eta Euskal Estatistika Planean parte hartzea.

Gainera, Zerbitzu Zuzendaritza arduratzen da Eusko Jaurlaritzako gainontzeko sailekiko eta Legebiltzarrarekiko harremanak bideratzeaz, eta erakunde mailako komunikazioarekin zerikusia duten ekintzak, publizitate eta protokoloaren inguruko harremanak, eta interes orokorra duten azterlan eta txostenak eramateaz.

El Programa de Estructura y Apoyo se desarrolla a través de la Dirección de Servicios, órgano de carácter horizontal a través del cual se presta apoyo al resto de direcciones del Departamento para la consecución de los objetivos del mismo. Esta tarea se canaliza a través de los siguientes servicios:

- Organización, personal y asuntos generales: desde donde se gestionan y organizan los recursos humanos del Departamento y la política de personal, así como los planes de formación y euskaldunización.
- Asesoría jurídica: para la elaboración y control de leyes, decretos, reglamentos y desarrollos normativos y asesoramiento jurídico.
- Servicio de contratación: para la tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento.
- Servicio Administrativo Financiero: para la intervención y gestión de los expedientes contables ante la Oficina de Control Económico.
- Informática: Implantación y optimización de los recursos informáticos necesarios para el funcionamiento de los equipos y aplicaciones del Departamento.
- Planificación y Análisis Financiero: elaboración y seguimiento del presupuesto del Departamento, gestión de fondos europeos y políticas horizontales y programación económica.
- Órgano estadístico departamental: cubrir las necesidades de información estadística de las diferentes áreas de actuación del departamento, participación en los órganos de la Organización Estadística Vasca y en el Plan Vasco de Estadística.

Asimismo, desde la Dirección de Servicios se canalizan las relaciones con el resto de Departamentos del Gobierno y con el Parlamento, así como la comunicación institucional, relaciones protocolarias y publicitarias y los estudios e informes de carácter general.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ORGANISMO NAGUSIAK ETA LURRALDEETAKOAK FINANTZA ETA AURREKONTU, KONTRATAZIO, LANGILE ETA ZERBITZU KOMUN ETA LEGE AHOALKULARITZAREN ALORREAN KOORDINATU, KONTROLATU ETA LAGUNTZA EMATEA.</p>		<p>1. COORDINACIÓN CENTRAL Y PERIFÉRICA, CONTROL Y APOYO DE LOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS ÁREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA, DE CONTRATACIÓN, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Aurrekontuen aurreproiektua egitea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Elaboración del anteproyecto del Presupuesto.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Aurrekontuen aurreproiektuak, bilkurak. 	1/12	<ul style="list-style-type: none"> 1. Anteproyecto de presupuestos, reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> • Aurrekontuen jarraipena, lehen kontu-hartzea eta kontrola. 		<ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento, intervención previa y control presupuestario.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kudeaketa-agiriak. 	7600	<ul style="list-style-type: none"> 1. Documentos de gestión.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Aurrekontuak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 2. Informes sobre el grado de ejecución de los presupuestos.
<ul style="list-style-type: none"> • Sailaren jarduketa alorreko administrazio-kontratuak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Contratación administrativa en las áreas de actuación del Departamento.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kontratazio-espedienteak. 	565	<ul style="list-style-type: none"> 1. Expedientes de contratación.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Kontratazio-espedienteak zenbateraino gauzatu diren jakiteko txostenak. 	59	<ul style="list-style-type: none"> 2. Informes sobre ejecución de los expedientes de contratación.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Kontratazio gaietarako aholkularitza. 	210	<ul style="list-style-type: none"> 3. Asesoramiento en materia de contratación.
<ul style="list-style-type: none"> • Beste zerbitzuekin elkarlanean Sailaren lege-aholkularitza lana burutzea. Xedapen orokorrak eta hitzarmenak taxutu eta kontrolatzea. Txostenak eta lege-aholkularitza lana, oro har. 		<ul style="list-style-type: none"> • Asesoramiento técnico-jurídico, en coordinación con los distintos servicios, al Departamento. Elaboración y control de disposiciones de carácter general y de convenios, Informes y Asesoría Jurídica en general.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Lege-aholkularitzarekin lotutako jarduketak, arauak, hitzarmenak eta haiek izapidetzeko agiriak taxutzea. 	280/60/40/ 350	<ul style="list-style-type: none"> 1. Actuaciones relacionadas con asesoramiento jurídico, elaboración de disposiciones normativas de carácter general, convenios y documentos de tramitación.
<ul style="list-style-type: none"> • Langileen alorreko administrazio eta kudeaketa lan arrunta. 		<ul style="list-style-type: none"> • Administración y gestión ordinaria en materia de personal.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Langileei buruzko bilkurak eta agiriak. 	150/350	<ul style="list-style-type: none"> 1. Reuniones y actuaciones documentales de personal.
<ul style="list-style-type: none"> • Sailaren aginpideko zerbitzu komunak antolatu eta kudeatzea. Argitarapen eta hedapen lana. 		<ul style="list-style-type: none"> • Organización y Administración de los servicios comunes del Departamento de competencia del mismo. Actividad editora y divulgativa.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ofizioak eta espedienteak. 	700/50	<ul style="list-style-type: none"> 1. Oficios y expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> • Saileko atalak informatizatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Informatización de las diversas áreas del Departamento.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ekipo informatikoak erosteko proposamena, ekipoen konponketa eta mantenimendu lana, eta aplikazioak erabili eta ekipoak ustiatzea. 	15/100/20	<ul style="list-style-type: none"> 1. Propuestas de adquisición de equipo informático, reparación y mantenimiento de equipos, explotación de aplicaciones y de equipos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Komunikazioak eta sarbideak (internet, renting, urrunekoak). 	130/200/ 15	<ul style="list-style-type: none"> 2. Accesos y comunicaciones (Internet, Renting, Remotos).
<ul style="list-style-type: none"> 3. Instalazioak: aplikazioak, sarbideak, zerbitzuak. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 3. Instalaciones: Aplicaciones, Accesos, Servicios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Saila bera antolatzea. <p>1. Arauak, bilkurak, aginduak eta idazkiak.</p> <p>2. SAILEKO ORGANOEN ARTEKO HARREMANAK ETA GOBERNUKO BESTE ORGANOEKIKOAK KOORDINATU ETA BEHAR IZANEZ GERO, EZARRITAKO JARDUNBIDEARI JARRAITUZ, LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANAK BIDERATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Saileko organoen arteko, gobernuko gainontzeko organoekiko, eta bestelako administrazioekiko harremanak bideratzea, Sailaren jarduketa alorreko irizpideak eta ekintzak bateratu ahal izateko. <p>1. Bilkurak, idazkiak eta komunikazioak.</p> <p>3. SAILEKO LANGILEEN ETA BALIABIDE MATERIALEN HOBEKUNTZA ETA INFORMATIKAKO PLANAREN GARAPENA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Langileei eta haien antolaketari dagozkien gaien buruzko azterlanak egin eta aginpidea duten organoer proposamenak egitea. Sailaren egitura proposatzea. Informatikaren aldetik dauden beharrak aztertu eta organo aginpidedunei horien araberako proposamenak egitea. <p>1. Aplikazio informatikoak. (berriak edo/eta hobekuntzak)</p> <p>2. Arau orokorrak, bilkurak eta kudeaketa agiriak.</p> <p>4. ESTADISTIKAKO ORGANOAK SAILEKO ESTADISTIKAK EGIN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskal Autonomia Erkidegoaren Estatistikako 4/1986 Legea betetzeko, organo horren bidez Sailaren estatistikako lanak bideratu eta arautzen dira. <p>1. Estatistikako eragiketak.</p>	<p>15/35/60</p> <p>10/45</p> <p>15</p> <p>5/30/50</p> <p>2</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar en el Departamento la función de organización. <p>1. Disposición normativa, reuniones, instrucciones y escritos.</p> <p>2. COORDINACIÓN ENTRE LOS DISTINTOS ÓRGANOS DEL DEPARTAMENTO Y DE ÉSTOS CON EL RESTO DEL GOBIERNO Y, EN SU CASO, ENCAUZAMIENTO DE LAS RELACIONES CON EL PARLAMENTO POR EL PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Concertar las relaciones entre los órganos del Departamento y de éstos con el resto del Gobierno y otras Administraciones, para aunar criterios y acciones en ejecución de las áreas de actuación del Departamento. <p>1. Reuniones, escritos y comunicaciones.</p> <p>3. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS PERSONALES Y MATERIALES DEL DEPARTAMENTO, DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estudio y propuesta a los órganos competentes en materia de personal y su organización. Propuesta de la estructura orgánica del Departamento. Estudio de necesidades y propuesta a los órganos competentes en materia informática. <p>1. Aplicaciones informáticas (nuevas y/o mejoras).</p> <p>2. Disposiciones normativas de carácter general, reuniones y documentos de gestión.</p> <p>4. ELABORACIÓN DE LA ESTADÍSTICA DEPARTAMENTAL A TRAVÉS DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cumplimiento de la Ley 4/1986, de Estadística de la Comunidad Autónoma, a través del mismo se canaliza y regula la producción estadística del Departamento. <p>1. Operaciones estadísticas.</p>

PROGRAMA
5131 TREN BIDEAK
ARDURADUNA
12 GARRAIO ETA HERRI LANAK
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA
5131 FERROCARRILES
RESPONSABLE
12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS
DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Programa honen helburua EAEn trenbide-garraioa hobetu eta bultzatzea da. Horregatik, hainbat jarduketa burutuko dira, azpiegitura berrien plangintza egin, diseinatu eta eraikitzeko eta jadanik martxan daudenak modernizatu eta atontzeko, bai trenbide konbentzionalari, bai eta hiru lurralde historikoetako tranbiei dagokienez ere.

Maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea sortu da. Aurrerantzean, beraz, erakunde hori arduratuko da Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eskumeneko sarean egin beharreko obrak kontratatzeaz eta azpiegiturak kudeatzeaz, eta Eusko Trenbideak SA trenbide garraioko operadore bihurtu da.

Lehenengo paragrafoan aurreikusitako jarduketetan EAEn ardurapeko trenbide-sareko ekintzak sartzen dira, batez ere, Eusko Trenbideak SA sozietateak ustiatzen dituen Bilbo eta Donostiako hurbileko lineetako eraikuntza, birmoldaketa eta modernizazio proiektuak eta obrak. Atal horretan bertan sar daitezke, gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldean Antolamendurako Trenbide Sarearen Arloko Planean eta Euskotren XXI Plan Estrategikoan deskribaturiko jarduketak ere.

Durango inguruan abiarazitako obra garrantzitsuekin jarraituko dugu: lurreta-Durango eta Durango-Traña tarteak lurperatzea, Euba-lurreta eta Traña-Lebario tarteak bikoiztea eta Durangon geltoki berria eraikitzea. Lebarion kotxetegi eta tailer berriak eraikiko dira, eta horri esker, datozen urteotan Durango erdialdean lurzoru dezente geratuko da libre.

Topoan Loiola-Herrera eta Fanderia-Oiartzun tarteak bikoizteko obrekin jarraituko dugu, zerbizuen maiztasuna bikoizteko, eta Aieteko tunelean hobekuntzak egingo dira.

Era berean, Añorga-Errekalde eta San Lorenzo-Unibertsitate tarteak bikoiztuko dira, eta Aia-Orioko saihesbidea eraikitzen jarraituko dugu. Kasuaren arabera, Aia-Orio, Oiartzun, Ardantza, Herrera, Azitain (Eibar), Zaldibar eta Fanderiako geltokiak berri edo eraiki egingo dira.

El presente programa persigue la mejora y potenciación del transporte ferroviario en la C.A.P.V. Para ello, se llevarán a cabo una serie de actuaciones encaminadas principalmente a la planificación, diseño y construcción de nuevas infraestructuras y la modernización o adecuación de las existentes, tanto de ferrocarril convencional como de tranvías en los tres territorios históricos.

La creación mediante Ley 6/2004, de Red ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea, ETS, hace descansar en este ente la contratación de las diferentes obras a realizar en las redes de competencia de la C.A.P.V., así como la gestión de las mismas, de tal manera que la empresa Eusko Trenbideak, S.A. se ha convertido en un operador de la red ferroviaria.

Las actuaciones contempladas en el primer párrafo se pueden clasificar en actuaciones en la red de ferrocarriles competencia de la C.A.P.V., referidas principalmente a los proyectos y obras de construcción, remodelación y modernización de las líneas de cercanías de Bilbao y San Sebastián explotadas por la empresa pública Eusko Trenbideak, S.A. Asimismo, en este primer grupo se pueden enclavar las actuaciones descritas dentro del Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en la Comunidad Autónoma del País Vasco y del Plan Estratégico EuskoTren XXI.

Se continuarán las importantes obras que se están realizando en el entorno de Durango: Soterramiento de los tramos lurreta-Durango y Durango-Traña, desdoblamiento de los tramos Euba-lurreta y Traña-Lebario y la nueva estación de Durango. El impulso a la construcción de las nuevas cocheras y talleres en Lebario permitirá liberar en los próximos años los suelos del centro de Durango.

En el Topo continuarán las obras de los desdoblamientos Loiola-Herrera y Fanderia-Oiartzun con el objetivo de duplicar la frecuencia del servicio y se realizarán mejoras en el túnel de Aiete.

Asimismo, se desdoblarán las vías en los tramos Añorga-Rekalde y San Lorenzo-Universidad y se continuará la construcción de la Variante de Aia-Orio. Se renovarán o se construirán las estaciones de Aia-Orio, Oiartzun, Ardantza, Herrera, Azitain (Eibar), Zaldibar y Fandería.

Salgaien kapituluan, egun erabiltzen ez dela dagoen Urolako trenbidea pixkanaka atonduz joango gara; Arroako geltokia atontzen jarraituko dugu, salgaietarako erabili ahal izateko.

Bestetik, trenbide-pasaguneei buruzko legeriak, horiek kentzeko obrak arintzea behartzen du. Horiek horrela, trenbide-pasaguneei kentzen jarraituko dugu: Txarakoakoa Eibarren, Artxabalgoa Deban, Zarauzkoa, Ugaldeguren lekua (Zamudion), Mendizurkoa Bedia eta Lemoakoa. Gainera lehenik daudenak egokitzen ere inbertituko dugu.

Tranbiak direla-eta, Vitoria-Gasteizko obrak amaituko ditugu, eta Leioa-EHUkoa egiten eta Bilbokoa handitzen (Basurto-Errekaldeko tartea) hasiko gara; eta Donostialdeko, Debagoieneko eta Nerbioi Behereko tranbien bideragarritasun-azterlanak eta eraikuntza-proiektuak egiten jarraituko dugu.

Ekintzak Garraio eta Herri Lan Sailak, bere bitartekoak erabiliz, nahiz ETS Euskal Trenbide Sareari egindako ekarpenaren bidez eramango ditu aurrera.

Jarduketa hauekin tren berriak eskuratu, geltokiak modernizatu eta zerbitzuak kalitate nahiz kantitate aldetik hobetzeko politika aurrera eraman ahal izango da, horrela, erabiltzaileei ematen zaien zerbitzua hobetzeko.

En el capítulo de mercancías, se irá progresivamente adecuando el ramal sin uso actual del ferrocarril del Urola, en este sentido continuará la adecuación de la estación de Arroa a la utilización de las mismas.

Por otro lado la legislación de pasos a nivel obliga a agilizar las obras de supresión. Se continuarán con las obras de supresión de los pasos a nivel de Txarakoakoa en Eibar, Artxabal en Deba, Zarautz, Ugaldeguren I (Zamudio), Mendizur en Bedia y Lemoa, destinando asimismo inversiones para la adecuación de las existentes.

En materia de tranvías, finalizarán las obras del tranvía de Vitoria-Gasteiz y se iniciarán las del tranvía Leioa-UPV y la ampliación del Tranvía de Bilbao (Tramo Basurto-Rekalde), continuándose con los estudios de viabilidad y proyectos de construcción de tranvías en Donostialdea, Alto Deba y Bajo Nervión.

Las actuaciones contempladas se llevarán a cabo por parte del Departamento de Transportes y Obras Públicas por sus propios medios o mediante la aportación a Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea (ETS).

Estas actuaciones permitirán continuar con la política de renovación de flota, de modernización de estaciones y de incremento cualitativo y cuantitativo de la oferta de servicios, en aras a mejorar la calidad del servicio a los usuarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-KO TRENBIDE AZPIEGITURAREN HOBEKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eusko Trenbideak SAK ustiatutako trenbide lineen azpiegiturak garatu, atondu eta hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> Trenbide-pasaguneei kentzeko proiektuak idaztea. 1 Trenbideak bikoizteko tartearak. 6 Trenbideak bikoizteko proiektuak idaztea. 4 Salgaien garraio-zentro intermodaletarako proiektuak. 1 Estazioen eraikuntza eta berrikuntza. 7 <ul style="list-style-type: none"> Herrietan dauden trenbide-pasaguneei kendu eta berrantolaketa lanak egiteko lankidetzak-hitzarmenak sinatzea kasuan kasuko udalekin. <ol style="list-style-type: none"> Kendutako trenbide-pasaguneei. 9 <ul style="list-style-type: none"> Zaintza eta mantenimenduko planen finantzaketa. <ol style="list-style-type: none"> Trenbide kilometroak. 100 <ul style="list-style-type: none"> Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Plana. 		<p>1. LA MEJORA DE LA INFRAESTRUCTURA FERROVIARIA EN LA C.A.P.V.</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo, adecuación y mejora de las infraestructuras ferroviarias de las líneas explotadas por Eusko Trenbideak, S.A. <ol style="list-style-type: none"> Redacción de proyectos de supresión pasos a nivel. Obras de desdoblamiento de vías: Tramos. Redacción de proyectos de desdoblamiento de vías. Proyectos de centros Intermodales de transporte de mercancías. Construcción y renovación de estaciones. <ul style="list-style-type: none"> Formalización de convenios de colaboración con Ayuntamientos y Diputaciones para la supresión y reordenación de los pasos a nivel existentes en cada municipio. <ol style="list-style-type: none"> Pasos a nivel suprimidos. <ul style="list-style-type: none"> Financiación de los planes de conservación y mantenimiento. <ol style="list-style-type: none"> Kilómetros de línea. <ul style="list-style-type: none"> Actuaciones encuadradas en el Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Metro arinen eraikuntza.	3	1. Construcción de metros ligeros.
2. Tranbien bideragarritasunari buruzko azterlanak.	1	2. Estudios de viabilidad de tranvías.
3. Tranbien trazadura edo-eta eraikuntza proiektuak idaztea.	3	3. Redacción de proyectos de trazado y/o construcción de tranvías. Tramos.

PROGRAMA

5133 BILBOKO HIRI TRENBIDEA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5133 FERROCARRIL METROPOLITANO DE BILBAO

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Programa hau Bilboko Hiri Trenbidearen eraikuntza bultzatu eta, horrela, Ibaizabal Beheko garraio publikoari irtenbide egoki bat emateko sortu zen. Programa honetan BHTa eraikitzeke obretarako behar diren diru-baliabideak eta eraiki ondoren ustiatu ahal izateko behar direnak sartzen dira; horretarako Bizkaiko Garraio Partzuergoari kasuan kasuko transferentziak egingo zaizkio.

2009an Portugalete-Santurtzi tarteko obrak amaituko dira, eta 2. lineako Santurtzi-Kabiezes eta Ariz-Basauri tartetako eraikuntza-lanekin jarraituko da. Gainera, Urbinagako aldagunea eraikitzeke obrekin segituko da, bai eta Getxon Maidagango trenbide-pasagunea kentzekoekin, eta Mamarigako sarbideko obrak ere amaitu egingo dira.

Bestetik, Bilboko Hiri Trenbidearen 3. lineako lanei ekingo zaie (Etxebarri-Matiko).

Azkenik, Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sareak egindako ingeniari-tza, jarraipen eta obra-zuzendaritzako kontratuak egiteko behar diren baliabideak ere jaso dira programan.

Este programa fue creado con el objeto de impulsar la construcción del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao, elemento fundamental para solucionar adecuadamente el transporte público en el área del Bajo Nervión. En el mismo se contemplan las dotaciones económicas necesarias para la ejecución de las obras del F.M.B. así como para su explotación mediante las correspondientes transferencias al Consorcio de Transportes de Bizkaia.

Durante el año 2009 finalizarán las obras del tramo Portugalete-Santurtzi, continuándose la construcción de las comprendidas entre Santurtzi y Kabiezes de la línea 2 del F.M.B. y el tramo Ariz-Basauri. Asimismo, proseguirán los trabajos de construcción del intercambiador de Urbinaga y las obras de eliminación del paso a nivel de Maidagan en Getxo, finalizando las obras de acceso a Mamariga.

Asimismo se iniciarán los trabajos correspondientes a la línea 3 del Ferrocarril Metropolitano de Bilbao (Etxebarri-Matiko).

Finalmente, el programa contempla los recursos necesarios para la suscripción de los contratos de ingeniería, seguimiento y dirección de obra, realizados por Red Ferroviaria Vasca – Euskal Trenbide Sarea.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. GARRAIO PUBLIKOA BILBOKO HIRIALDEAN HOBETO ERROTU DADIN BULTZATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • BHTren 2. linearen eraikuntza (Portugalete-Kabiezes bidegunea eta Ariz-Basauri). <p>1. Gauzatzen ari diren obra zibileko kontratuak.</p> <p>2. Gauzatzen ari diren instalazio kontratuak.</p>	<p>3</p> <p>3</p>	<p>1. MEJORA DE LA INTEGRACIÓN DE LA RED DE TRANSPORTE PÚBLICO EN EL ÁREA METROPOLITANA DE BILBAO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construcción de la línea 2 (Portugalete-Kabiezes y Ariz-Basauri) del F.M.B. <p>1. Contratos de obra civil en ejecución.</p> <p>2. Contratos de instalaciones en ejecución.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Ekipamendu kontratuak.	1	3. Contratos de equipamiento.
• Maidagango trenbide-pasagunea kentzea (Getxo).	1	• Eliminación del paso a nivel en Maidagan (Getxo).
• Urbinagako aldagunearen eraikuntza.	1	• Construcción del intercambiador de Urbínaga.
• Mamarigako sarbidea.	1	• Acceso a Mamariga.
• BHTaren 3. linearen eraikuntza (Etxebarri-Alde Zaharra-Matiko).		• Construcción de la línea 3 (Etxebarri-Casco Viejo-Matiko) del F.M.B.
1. Egiten ari diren obra zibileko kontratuak.	1	1. Contratos de obra civil en ejecución.
2. BILBOKO HIRI TRENBIDEAREN GARRAIO ZERBITZUA BERMATZEA.		2. GARANTIZAR EL SERVICIO DE TRANSPORTE DE LA RED DE METRO DE BILBAO.
• Behar diren diru-baliabideak jartzea.	1	• Dotación de los medios económicos precisos.

PROGRAMA

5134 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO
FINANTZAZIOA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5134 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-
FINANCIACIÓN PROPIA

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL
TRANSPORTE

MEMORIA

Estatuko Administrazio Orokorrarentzat eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarentzat funtsezko helburua da EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzea (euskal Y-a alegia).

Jaurlaritzaren Kontseiluak 2006ko apirilaren 11n izandako bilkuran baimena eman ondoren, 2006ko apirilaren 24an Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak lankidetzarako hitzarmen bat sinatu zuen Estatuko Administrazio Orokorrarekin eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias entearekin EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzeko.

Hitzarmen horren arabera, Eusko Jaurlaritzak euskal trenbide-sare berriaren Gipuzkoako partea eraikitzeko proiektuak idatziko ditu, hasi Bergaran 9+000 KP-an eta Iruneraino (Donostian sartzeko zatia barne), eta obra horien zuzendaritza fakultatiboaren ardura ere bere gain hartuko du, obrak kontratatu eta gauzatu ditu, eta zati hori egiteko behar diren desjabetze-espedienteen kudeaketa administratiboan lagunduko du, eta hori guztia bere finantza-baliabideen kontura.

Sustapen Ministerioak eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias ente publikoak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari gomendiotan utzitako eta arestian aipatu diren jarduketak zer baldintzatan utzi zitzaizkion den 2006ko apirilaren 24ko lankidetzak-hitzarmenean dago jasota.

Aurrekontu-programa honetan euskal trenbide-sare berria eta Donostiako sarbidea egiteko, maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen bidez eman zitzaizkion ahalmenak erabiliz, Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea bere gain hartuko dituen lanek eragindako gastuak sartzen dira: eraikuntza-proiektuak, desjabetzeen kudeaketa, obren zuzendaritza fakultatiboa eta bestelako zenbait gastu. 2008an erdialdeko sektoreko (Ezkio/Itsaso-Tolosa) Ordizia-Itsasondo eta Beasain Ekialdea tartetako obrak hasi ondoren, 2009an sektore horretako gainontzeko tartetako obrei ekingo zaie, bai eta mendebaldeko sektoreko ere (Bergara-Ezkio-Itsasokoei) eta ekialdeko sektoreko Tolosa-Hernialde eta Hernialde-Zizurkilgoei.

Tanto para la Administración General del Estado como para la Administración de la C.A.P.V., es un objetivo esencial la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco (Y Vasca).

Prevía autorización por parte del Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 11 de abril de 2006, la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco suscribió en fecha 24 de abril de 2006 un convenio de colaboración con la Administración General del Estado y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias para la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco.

Según el citado Convenio, el Gobierno Vasco redactará los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde el P.K. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián), asumirá la dirección facultativa de dichas obras, contratará y ejecutará las obras y colaborará en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal, todo ello con cargo a sus propios recursos financieros.

Las condiciones en las que el Ministerio de Fomento y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias encomiendan a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco la asunción de las actuaciones recogidas en el párrafo anterior, fueron plasmadas en el Convenio de Colaboración de fecha 24 de abril de 2006 suscrito entre las citadas partes.

El presente Programa Presupuestario recoge los gastos derivados de la realización de los proyectos constructivos, gestión expropiatoria, dirección facultativa de las obras y otros gastos derivados de la construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián, que serán asumidas por el ente Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea en base a las funciones que tiene atribuidas por Ley 6/2004, de 21 de mayo. Tras el inicio de las obras en los tramos Ordizia-Itsasondo y Beasain Este del Sector Central (Ezkio/Itsaso-Tolosa) en 2008, en el año 2009 está previsto comenzar las obras correspondientes al resto de tramos de este sector, así como los del Sector Oeste (Bergara-Ezkio/Itsaso) y los tramos Tolosa-Hernialde y Hernialde-Zizurkil del Sector Este.

Euskal Autonomia Erkidegoko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Plana aldatzen ari gara Arabari eta Gipuzkoari dagokienean, eta jendaurreko erakustaldian agertu diren arazoak konpontzeko azterlanak egingo dira, agiria behin betiko onartu baino lehen, batez ere Donostia-Irun korridoreari eta Gasteizko eskualdeari dagokienean.

El Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco está en fase de modificación en lo referente a Álava y Gipuzkoa, por lo que se realizarán estudios que sirvan para resolver las situaciones planteadas en la fase de información pública, previa a la toma de decisiones en el documento de aprobación definitiva; en particular en el corredor Donostia-Irún y la comarca de Vitoria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> EAEko trenbide-sare berriaren Gipuzkoako zatiari dagokionean, eraikuntza-proiektuen, obren zuzendaritza fakultatiboen eta Estatuko Administrazioaren batera desjabetzeko espedienteen administrazio-kudeaketan elkarlanean jarduteko lanak finantzatzea. <p>1. EAEko trenbide-sare berria eraikitzeko proiektuak.</p> <p>2. Obren zuzendaritza.</p> <p>3. Desjabetzeen kudeaketa.</p> <p>4. Gizarteratzeko ekintzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> EAEko Trenbide Sarearen Lurraldearen Arloko Planaren aldaketa. <p>1. Jarduketa berrietarako proposamenak kontuan hartu ahal izateko azterlanak.</p> <p>2. Lurraldearen Arloko Plana aldatzeko agiriak.</p> <p>3. Lurraldearen Arloko Planaren testu bateginaren argitarapena.</p>	<p>12</p> <p>11</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>1</p>	<p>1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Financiación de los proyectos constructivos, direcciones facultativas de las obras y colaboración con la Administración Central en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios correspondientes al ramal guipuzcoano de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco. <p>1. Proyectos constructivos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</p> <p>2. Dirección de obras.</p> <p>3. Gestión expropiatoria.</p> <p>4. Acciones de socialización</p> <ul style="list-style-type: none"> Modificación del Plan Territorial Sectorial de la Red Ferroviaria en el País Vasco. <p>1. Estudios para la toma en consideración de propuestas de nuevas actuaciones.</p> <p>2. Documentos de modificación del PTS.</p> <p>3. Edición del texto refundido del PTS.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
5135 EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA- KUDEAKETARAKO KREDITOAK	5135 NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE- CRÉDITOS DE GESTIÓN
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA	DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Estatuko Administrazio Orokorrarentzat eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioarentzat funtsezko helburua da EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzea (euskal Y-a alegia).

Jaurlearitzaren Kontseiluak 2006ko apirilaren 11n izandako bilkuran baimena eman ondoren, 2006ko apirilaren 24an Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak lankidetzarako hitzarmen bat sinatu zuen Estatuko Administrazio Orokorrarekin eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias enterekin EAEn euskal trenbide-sare berria eraikitzeko.

Hitzarmen horren arabera, Eusko Jaurlearitzak euskal trenbide-sare berriaren Gipuzkoako parte eraikitzeko proiektuak idatziko ditu, hasi Bergan 9+000 KP-an eta Iruneraino (Donostian sartzeko zatia barne), eta obra horien zuzendaritza fakultatiboaren ardura ere bere gain hartuko du, obrak kontratatu eta gauzatuko ditu, eta zati hori egiteko behar diren desjabetze espedienteen kudeaketa administratiboan lagunduko du, eta hori guztia bere finantza-baliabideen kontura.

2006ko apirilaren 24ko lankidetzaz-hitzarmenean dago jasota aurreko paragrafoan adierazitako jarduketak zer baldintzatan utzi zizkieten Sustapen Ministerioak eta Administrador de Infraestructuras Ferroviarias ente publikoak gomendiotan Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari.

Aurrekontu-programa honetan euskal trenbide-sare berriaren Bergara-Irun tartea eta Donostia-ko sarbidea eraikitzeko gastuak jasotzen ditu, eta gastu horiek gero kupotik kenduko dira. Hori egiteko kontuan izan da Euskal Autonomia Erkidegoaren Ekonomia Itunaren Xedapen Gehigarrietan Laugarrenak ezartzen duena; hau da, Estatuak eta Euskal Autonomia Erkidegoak Euskal Autonomia Erkidegoan egin beharreko inbertsioak elkarrekin finantzatzea erabaki dezaketela, baldin eta inbertsio horien zenbatekoagatik, balio estrategikoagatik, interes orokorragatik, Euskal Autonomia Erkidegoaz kanpoko beste lurralde batzuetan ere eragiteagatik edo-eta bestelako inguruabar bereziengatik, finantzaketa mota hori komeni bada; eta halakoetan, ekarpenak kasuan erabakitzen den eran eragingo duela kupotan.

Tanto para la Administración General del Estado como para la Administración de la C.A.P.V. es un objetivo esencial la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco (Y Vasca).

Prevía autorización por parte del Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 11 de abril de 2006, la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco suscribió en fecha 24 de abril de 2006 un convenio de colaboración con la Administración General del Estado y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias para la construcción de la Nueva Red Ferroviaria en el País Vasco.

Según el citado Convenio, el Gobierno Vasco redactará los proyectos constructivos de plataforma de la "Y" Vasca en el ramal guipuzcoano desde el P.K. 9+000 en Bergara hasta Irún (incluido el tramo que acomete la inserción en Donostia-San Sebastián), asumirá la dirección facultativa de dichas obras, contratará y ejecutará las obras y colaborará en la gestión administrativa de los expedientes expropiatorios de dicho ramal, todo ello con cargo a sus propios recursos financieros.

Las condiciones en las que el Ministerio de Fomento y el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias encomiendan a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco la asunción de las actuaciones recogidas en el párrafo anterior, fueron plasmadas en el Convenio de Colaboración de fecha 24 de abril de 2006 suscrito entre las citadas partes.

El presente Programa Presupuestario, en base a la disposición adicional cuarta del Concerto Económico en el que se estipula que el Estado y la Comunidad Autónoma del País Vasco podrán acordar la financiación conjunta de inversiones a realizar en el País Vasco que, por su cuantía, valor estratégico, interés general, incidencia en territorios distintos del de la Comunidad Autónoma del País Vasco o por otras circunstancias especiales hagan recomendable ese tipo de financiación, disponiendo, asimismo, que en tal supuesto, las aportaciones tendrán la incidencia en el cupo que se convenga en cada caso, recoge los gastos derivados de la construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián y su posterior descuento del cupo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EUROPAKO TRENBIDE SAREAN SARTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> EAEko trenbide-sare berriko Bergara-Irun tarte eta Donostiako sarbidea eraikitzea, eta ondoren egindako gastuak kupotik kentzea. <p>1. EAEko trenbide-sare berriko tarteetako obrak.</p>	<p>12</p>	<p>1. INCORPORACIÓN A LA RED FERROVIARIA EUROPEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Construcción del tramo Bergara-Irún y acceso a Donostia-San Sebastián de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco y su posterior descuento del cupo. <p>1. Obras de tramos de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</p>

PROGRAMA

5141 ERREPIDEEN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA

ARDURADUNA

12 GARRAIO ETA HERRI LANAK

GARRAIO AZPIEGITURAREN ZUZENDARIA

PROGRAMA

5141 PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURAS VIARIAS

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE INFRAESTRUCTURA DEL TRANSPORTE

MEMORIA

Zuzendaritzak bide-azpiegituraren plangintzan eta sustapenean duen eginkizun garrantzitsuenetako bat, Plana Arautzen duen Legean aurreikusitakoari jarraituz, Euskal Autonomia Erkidegoko Errepideen Plan Orokorra prestatu, haren jarraipena egin, eta arau tekniko eta seinaleztapenekoak eguneratzea da.

Planaren jarraipena egiteko, eta EAeko azpiegiturak funtzionaltasunean, gizarte eta ekonomian, eta ingurumenean zernolako ekarpena duten aztertu ahal izateko, garraio multimodalaren ereduari buruzko aplikazio informatika bat prestatuko da.

Horretaz aparte, errepideen gaineko araudi teknikoa garatzen jarraituko dugu, indarrean dagoen araua, maiatzaren 30eko 2/1989 Legearen III. Kapituluua, Arau tekniko eta Seinaleztapena izenburupekoa, eguneratzeko asmoarekin.

Altzairugintzako zepak errepideetan erabiltzeko saiakuntza-plana martxan dago; material hori horretarako erabiliz gero, zabortegiek eta harrobien ustiaketak eragindako ingurumen arloko arazoak murriztu egingo dira. Helburu berarekin, eraikuntza eta eraiketetako erreziklatutako agregakinak erabiltzeko araudi teknikoa prestatuko da.

Azpiegituren plangintzaren arloan, EAeko bizikletabideen lurraldearen arloko plana idazten jarraituko dugu, eta Gidaplanari ere helduko diogu.

Una de las labores principales de la Dirección en materia de planificación y fomento de infraestructuras viarias es la elaboración del Plan General de Carreteras del País Vasco, su seguimiento y la actualización de la normativa técnica y de señalización, de acuerdo a lo previsto en la Ley Reguladora del Plan.

Para su seguimiento, así como para analizar la contribución funcional, socioeconómica y medioambiental del conjunto de las infraestructuras del transporte de la Comunidad, se desarrollará una aplicación informática de modelo de transportes multimodal.

Se continuará con el desarrollo de la Normativa técnica en carreteras con el objetivo de actualizar el texto legal vigente, Ley 2/1989 de 30 de mayo, Capítulo III: Normas técnicas y de Señalización.

Está en marcha el Plan de ensayos de firmes con escorias para ampliar la capacidad de uso de este material apropiado para firmes que además reduce el problema ambiental de vertederos y explotación de canteras. En el mismo sentido se trabajará en la normativa técnica para el uso de árido RCD (reciclados de la construcción y de la demolición).

En el área de planificación de infraestructuras se continuará con la redacción del Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V. acometiéndose asimismo el Plan Director de las mismas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-KO ERREPIDEEN PLAN OROKORRAREN JARRAIPENA.</p> <ul style="list-style-type: none"> Zenbateraino betetzen ari den jakiteko kontrola. <p>1. Egindako txostenak.</p>	<p>1</p>	<p>1. SEGUIMIENTO DEL PLAN GENERAL DE CARRETERAS DEL PAÍS VASCO.</p> <ul style="list-style-type: none"> Control de su ejecución. <p>1. Informes realizados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. EAEko Errepideen (2005-2016) 2. Plan Orokorraren jarraipena.	1	2. Seguimiento del segundo P.G.C.P.V. (2005-2016).
2. IKERKETA ETA TEKNOLOGIA GARAPENA BULTZATZEA.		2. POTENCIACIÓN DE LA FUNCIÓN INVESTIGADORA Y DE DESARROLLO TECNOLÓGICO.
<ul style="list-style-type: none"> Euskal errepideei buruzko ezaugarri fisiko eta haien erabilpenari buruzko datu-baseen ustiaketa. 		<ul style="list-style-type: none"> Explotación de la base de datos de características físicas y de utilización de las carreteras vascas.
1. Ezaugarri fisikoei buruzko txostena.	1	1. Informes sobre las características físicas.
2. Errepideetako trafikoari buruzko txostena.	1	2. Informes sobre los tráfico en las carreteras.
<ul style="list-style-type: none"> Errepideen diseinuan teknologia bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> Potenciación de la tecnología en el diseño de carreteras.
1. Errepideetako proiektuetako arau teknikoak berrikusteko azterlanak.	5	1. Estudios orientados a la revisión de la normativa técnica de proyectos de carreteras.
2. Argitarapenak.	2	2. Publicaciones.

PROGRAMA

5142 GARRAIOEN ANTOLAMENDUA

ARDURADUNA

12 GARRAIOAK ETA HERRI LANAK

GARRAIO ZUZENDARIA

PROGRAMA

5142 ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE

RESPONSABLE

12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS

DIRECTORA DE TRANSPORTES

MEMORIA

Garraioaren Antolaketa programa Garraio Iraunkorraren Gidaplana – Euskadiko garraio politika, 2002-2012 agirian dago oinarrituta. Plan horrek Europako Politika Komunaren garraioaren inguruko jarraibideak jasotzen ditu; jarraibide horiek batez ere alderdi hauek jorratzen dituzte: mugikortasunaren kudeaketa, garraio-sistemen arteko oreka, segurtasuna, kalitatea, eraginkortasuna; alfer-bidaiaiek ekidingo dituen garraioa; guztia ere garraio iraunkor bat lortzeko asmoarekin. Alderdi horiek ordea, gurera ekarri eta egokitu behar dira, eta, halaxe egin du Garraio Iraunkorraren Gidaplanak. Beraz, hori izango dugu aurrerantzean Euskadiko garraio arloko ekimenak garatzeko erreferentziatzeko tresna. Gure asmoa gizarteak eskatzen duen mugikortasunari erantzutea da, baina betiere gure ondorengo etorkizuna arriskuan jarri gabe, eta gerora ere eramangarriak izango diren konponbideak bilatuz. Horrek ez du esan nahi ordea, Europa barruan parte hartzeari uko egingo diogunik eta Europa iparretik hegora eta Kantauri aldetik Mediterraneora zeharkatzen duen sare horretan dugun posizio estrategikoak eskaintzen digun aukera baliatu behar ez dugunik.

Helburu horiek lortuko badira, ordea, ezinbestekoa da iraunkortasunaren kultura bat bultzatzea, bidaiari eta salgaien garraioan modernizazioa, kalitatea, lehiakortasuna eta segurtasuna sustatuko dituen garraioaren plangintza eta antolamenduaren bidez.

Horri esker “Euskal Hiria” edo euskal hiri-eskualdearen eredia erdiesteko bidean aurrera egin ahal izango dugu, halako moldez, non Euskadiko eskualdeak elkarrekin era naturalean lotuko diren, eta pertsonen eta salgaien mugikortasuna ezin hobea izango den, eta betiere iraunkortasunari eta garraio-bideen arteko orekari eutsiz. Beraz, aurreikusitako jarduketak horiekin “Euskal Hiri” kontzeptua bultzatzen lagunduko dugu; izan ere, euskal lurraldeak, garraio eta logistika azpiegiturei dagokienean, lehiakortasunerako benetan dituen abantailak baliatzen dituen etorkizunerako proiektu bat dugu Euskal Hiri hori, Euskadik ardatza atlantikoan duen posizio estrategikoa kontuan izanik.

Gidaplanean garraioaren arloan ezarritako helburu horiek erdiesteko, Euskal Autonomia Erkidegoan 10 urteko epean gauzatu beharreko hainbat estrategia eta ekintza-lerro ere finkatu ziren. Eta esparru horretan 2009erako hainbat ekintza aurreikusi dira, besteak beste:

El programa de Ordenación del Transporte tiene como fundamento el “Plan Director del Transporte Sostenible – La política común de transportes en Euskadi para el periodo 2002-2012”. Este Plan recoge las orientaciones de Política Común Europea dirigidas preferentemente a los siguientes aspectos; el control de la movilidad; el equilibrio modal de los sistemas de transporte; la seguridad, calidad y efectividad en el transporte; el transporte preventivo; todo bajo un amplio concepto como es el de Transporte Sostenible. Todos estos aspectos han de ser traducidos y aplicados a nuestra realidad, lo que se hace en el Plan Director del Transporte Sostenible, que se constituye en el instrumento de referencia para el desarrollo de las iniciativas en materia de Transporte en Euskadi. Se trata de dar respuesta a la demanda de movilidad de la sociedad, pero de forma que no pongamos en peligro las capacidades de futuras generaciones, buscando las formas más sostenibles de resolverlas, sin renunciar a la participación activa en nuestro contexto europeo y desempeñar el papel que nos corresponde por nuestra estratégica situación en la red de comunicaciones norte-sur de Europa y Cornisa Cantábrica-Mediterránea.

El logro de los objetivos definidos en el Plan pasa necesariamente por impulsar una cultura de sostenibilidad mediante una planificación y ordenación del transporte que potencie la modernización, calidad, competitividad y seguridad del sector del transporte, tanto de viajeros como de mercancías.

Ello permitirá avanzar hacia la consecución del modelo de “Euskal Hiria” o ciudad-región vasca, de forma que las diferentes zonas de Euskadi se puedan intercomunicar de forma natural y también que sea óptima la movilidad tanto de personas como de mercancías, siempre bajo criterios de sostenibilidad y equilibrio en los modos de Transporte. Por lo tanto, las actuaciones previstas contribuirán al impulso del concepto de “Euskal Hiria”, que es un proyecto de futuro que se apoya en las auténticas ventajas competitivas del territorio vasco en cuanto a infraestructuras de transporte y logística, dada la situación estratégica de Euskadi en el Eje Atlántico.

Para la consecución de los objetivos fijados en el Plan Director se establecen una serie de estrategias y líneas de actuación a llevar a cabo en Euskadi en materia de Transportes en un horizonte temporal de 10 años. Dentro de este marco se encuadran las actuaciones previstas para el ejercicio 2009, tales como:

- Araugintza, hala nola, legeak (kable bidezko garraioaren legea edo euskal trenbide sektorearena), erregelamenduak (bidaiari-garraioaren legearena), eta agindu eta horien garapenareko bestelako arauak, garraioaren plangintza eta antolamendu arrazional eta ezin hobea lortzeko.
- Garraio Iraunkorrerako Gidaplanean funtsezkotzat jotako bi oinarrien sustapena. Alde Batetik, Garraioaren Behatokia, aurreikusitako jarduketak, lanak eta azterlanak burutuko dituen (azterlan sozioekonomikoak, prospekziokoak, mugikortasunari buruzkoak, etab.). Bestetik, Euskadiko Garraio Agintaritzak, horren baitan sortutako sekzio eta ponentzien bidez dagoeneko hainbat jarduketa-lerro abiarazi dituena (garraioaren iraunkortasunari buruzko txostena bultzatzeko, garraioko zerbitzu publikoen gaineko informazioa sustatzeko, kanpoko kostuen internalizazioa aztertzeke, etab.). Jarduketa horiek oro har garraio iraunkorra sustatzeko dira, halaxe agintzen baitio Garraio Iraunkorrerako Gidaplanak, garraio arloko EAEko kontsulta eta koordinaziorako erakunde den heinean. Bestetik, lurraldeetako garraio agintaritzen garapena ere bultzatuko da.
- Garraio sektorearen plangintza; Garraio Iraunkorraren Gidaplanaren jarraipena eta ebaluazioa egiteaz aparte, Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Planaren izapideak egiten jarraituko dugu, eta garraio-sektorea modernizatu eta egituratzeko ekintzak burutzen. Gainera kalitatearen eta ingurumenaren planarekin jarraituko dugu, laguntzak bideratuz eta horiek ebaluatuz. Errepideko garraioaren ikuskapena koordinatzeko plana egiten ere jarraituko dugu, eta ondoren gauzatu. Azkenik, Bilboko, Vitoria-Gasteizko eta Donostiako aireportuen jarduna sustatzen segituko dugu, eta aerodromoak eta heliportuak arautzeko plan bat egingo dugu.
- Garraio sektorearen modernizazio eta egituraketa, laguntza-programen bidez: adin handikoek lanbidea uzteko, enpresek bat egiteko, elkartegintza bultzatzeko, teknologia berriak ezartzeko, kalitatea hobetu eta ingurumena babesteko, intermodalitatea sustatzeko, lehiakortasuna hobetzeko edo eta energia berriztagarriak bultzatzeko. Horretaz aparte, logistika sektorea bultzatzen jarraituko dugu, zentro logistikoak lagunduz (hala nola Bikakobo eta Arasur) eta garraioko oinarriko eremuak sustatuz. Kable bidezko garraioa modernizatu eta egituratzeko jarduketak ere burutuko dira, baita eta bizikleta-bideak bultzatzeko ere, iraunkortasunaren eta intermodalitatearen aldeko apustuaren barruan.
- Garraio sektoreko prestakuntza eta profesionalizaziorako ekintzak, unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak, ikastaroak eta garraio eta logistika sektoreetako prestakuntza koordinatzeko ekintzak eta prestakuntza arloan diharduten erakundeentzako laguntzak (Logistikako Euskal Institutua).
- Euskadik Europar hartzen duen leku estrategikoa bultzatzea: Akitania-Euskadi Plataforma Logistikoa egituratuko da, hori kudeatzeko sortutako Ekonomia Intereseko Europako Taldearen bidez; Europako beste erregio batzuekin politika komunak abiaraziko dira, Arku Atlantikoko Garraio Taldearen buru eginez, Arku Atlantikoaren Batzordean eta Periferiako eta Itsasaldeko Erregioen Konferentzian parte hartuz; garraioaren eta logistikaren klusterraren jarduna bultzatuko da, logistikaren eta garraioaren arloan parte hartzen duten eta garraio eta logistikaren sektorearen mesederako proiektuak eta lanak burutzen laguntzen duten eragileen topagune den aldetik; eta garraio-sistema adimenduk sustatuko da, Europako Ertico elkartean eta ITS-Euskadin parte hartuz
- Actuaciones normativas, mediante la elaboración de leyes, tales como la ley del transporte por cable y la ley del sector ferroviario vasco; reglamentos, como es el caso del reglamento de la ley de transporte de viajeros por carretera; y ordenes y demás normativa de desarrollo, tendentes a lograr una planificación y ordenación racional y óptima del transporte.
- Potenciación de dos de los pilares básicos identificados en el Plan Director del Transporte Sostenible. Por un lado, el Observatorio del Transporte, que desarrollará las actuaciones, trabajos y estudios previstos (Estudios de carácter socioeconómico, prospectivos, de movilidad, etc.). Por otro lado, la Autoridad del Transporte de Euskadi, que tiene abiertas varias líneas de actuación a través de sus secciones y ponencias (impulsar el informe de sostenibilidad del transporte, fomentar la información sobre servicios públicos de transporte, analizar la internalización de los costes externos, etc.), actuaciones en general para fomentar el transporte sostenible, tal y como le encomienda el PDTS en ejercicio de sus funciones como entidad superior consultiva y de coordinación en la CAPV en materia de transporte. Asimismo se potenciará el desarrollo de las autoridades territoriales de transporte.
- Planificación del sector; además del seguimiento, continuación y evaluación de las acciones del Plan Director del Transporte Sostenible, se continuará con la tramitación del Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística del Transporte y con las acciones de modernización y estructuración del sector. También se continuará con el Plan de Calidad y Medioambiente, mediante la articulación de apoyos y su evaluación. Igualmente se continuará con la elaboración y ejecución de un Plan de Coordinación de la inspección del transporte por carretera en Euskadi. Finalmente se continuará promocionando la actividad de los aeropuertos de Bilbao, Vitoria-Gasteiz y Donostia-San Sebastián y se desarrollará un Plan de Regulación de Aeródromos y Helipuertos.
- Modernización y estructuración del sector; mediante programas de ayudas, tales como abandono de la actividad, concentración empresarial, fomento del asociacionismo, implantación de nuevas tecnologías, calidad y medioambiente, intermodalidad, mejora de la competitividad o fomento de energías alternativas. Además, se continúa con la potenciación del sector logístico, mediante el apoyo a los centros logísticos, tales como Aparkabisa y Arasur y la promoción y mejora de áreas básicas de transporte. Asimismo, se desarrollarán actuaciones encaminadas a modernizar y estructurar el transporte por cable y a potenciar nuevas vías ciclistas, apostando por la sostenibilidad y la intermodalidad.
- Actuaciones dirigidas a la formación y profesionalización del sector del transporte; becas para la formación de graduados universitarios, realización de cursos y acciones de coordinación de formación para el sector del Transporte y la Logística y apoyo a entidades formativas, como el Instituto Vasco de Logística.
- Potenciación de la posición estratégica de Euskadi en Europa: promoción de las acciones de la Plataforma Logística Aquitania-Euskadi a través de la Agrupación Europea de Interés Económico creada para la gestión; el impulso de políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas y a través del liderazgo del Grupo de Transporte del Arco Atlántico, participando en la Comisión del Arco Atlántico y en la Conferencia de Regiones Periférico-marítimas; Promoción del Cluster de la Logística y el Transporte, en la medida que supone un lugar de encuentro de los agentes participantes en el ámbito de la logística y el transporte, que colaboran en la elaboración de proyectos y trabajos en beneficio del sector; fomento de los Sistemas Inteligentes de Transporte, a través de la participación en la organización europea Ertico.

Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sareari buruzko 6/2004 Legearen ondorioz, bereiztu egin ziren trenbide-azpiegituren kudeaketa eta trenbideko garraio-zerbitzuak, eta zerbitzu horiek ematea Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, SAri dagokio, hura baita garraio-operadore. Programa honen bidez Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, SA finantzatu da, trenbideko garraioen zerbitzuen eskaintza baliagarria eta kalitatezkoa egin dezan.

Como consecuencia de la Ley 6/2004, de Red Ferroviaria Vasca-Euskal Trenbide Sarea, se separa la gestión de infraestructuras ferroviarias de los servicios de transporte, recayendo éstos últimos en Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A. que se convierte en el operador ferroviario. Desde este programa se financiará a Eusko Trenbideak/Ferrocarriles Vascos, S.A. para que ofrezca una oferta válida y de calidad de servicio de transporte ferroviario.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. SALGAIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garraiolariantzako diru-laguntzak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea). Ibilgailu hornituak 15 eskaera aurreikuspenen arabera (unitateak) 200 2. Enpresen kontzentrazioa. 30 3. Lanbidea uztea. 60 4. Kalitatea eta segurtasuna. 10 5. Oinarrizko garraio-eremuen sustapena. 1 6. Garraio konbinatuaren sustapena (ro-ro unitateak), 10 proiektuaren aurreikuspena. 1.500 • Elkartentzako laguntza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Logistikako Euskal Erakundearen parte hartzea. 1 2. Elkartegintza bultzatzea. 6 • Garraio Zentro Integratuetan parte hartzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Zentro kopurua. 2 • Hitzarmenak beste erakunde batzuekin. 4 • Salgai arriskutsuen garraiorako segurtasun ikuskatzaileen azterketak. 2 • Segurtasun ikuskatzaileak eta ADR. 1 • Bilboko Portuaren Lehiakortasunerako Ordezkarria. <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilboko portuko ordezkarria. 1 2. Laguntzeko ekimenak. 1 		<p>1. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE MERCANCIAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a transportistas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Modernización (nuevas tecnologías, intermodalidad). Vehículos equipados según una previsión de 15 solicitudes (unidades) 2. Concentración. 3. Abandono de actividad. 4. Calidad y seguridad. 5. Promoción de Áreas Básicas de Transporte. 6. Fomento de transporte combinado (unidades ro-ro) según previsión de 10 proyectos. • Apoyo de asociaciones. <ol style="list-style-type: none"> 1. Participación en el Instituto Vasco de Logística. 2. Fomento de Asociacionismo. • Participación en Centros Integrados de Transporte. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de centros. • Convenios con otras Instituciones. • Exámenes de consejeros de seguridad para el transporte de mercancías peligrosas. • Consejeros de Seguridad y ADR. • Mejora de la Competitividad del Puerto de Bilbao. <ol style="list-style-type: none"> 1. Comisionado del Puerto de Bilbao. 2. Iniciativas de apoyo.
<p>2. BIDAARIEN GARRAIOAREN KALITATEA ETA LEHIAKORTASUNA HOBETZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garraiolariantzako laguntzak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Modernizazioa (teknologia berriak, intermodalitatea). Ibilgailu hornituak 5 eskaera aurreikuspenen arabera (unitateak) 20 		<p>2. MEJORA DE LA CALIDAD Y COMPETITIVIDAD DEL TRANSPORTE DE VIAJEROS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo a transportistas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Modernización (nuevas tecnologías, Intermodalidad). Vehículos equipados según una previsión de 5 solicitudes (unidades).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Lanbidea uztea.	10	2. Abandono de la profesión.
3. Kalitatea eta segurtasuna. • Taxia modernizatzeko laguntzak.	10	3. Calidad y seguridad. • Apoyo a la modernización del taxi.
1. Lokalizazio eta kontrolerako elementuak. Ibilgailu hornituak 2 eskaera aurreikuspenen arabera (unitateak)	50	1. Elementos de localización y control. Vehículos equipados según previsión de 2 solicitudes (unidades).
2. Erregai alternatiboak. • Kable bidezko garraioaren egituraketa.	7 1	2. Energías alternativas. • Estructuración del transporte por cable.
• Elkartentzako laguntzak.		• Apoyo de asociaciones.
1. Elkartegintza bultzatzea.	2	1. Fomento del Asociacionismo.
• Hitzarmena beste administrazio batzuekin.	3	• Convenios con otras Administraciones.
• EAEko eremuan bizikleta-bideak eraikitze laguntzak, 10 obra-proiektutako aurreikuspenen arabera (eraikitako KM).	50	• Ayudas para la construcción de carriles bici en el ámbito de la CAPV. Según una previsión de 10 proyectos de ejecución de obra (KM construidos).
• Hiri-hausturako guneetan igogailuak eta antzekoak instalatzeko laguntzak (obra-proiektuak).	10	• Ayudas para la instalación de ascensores o similares en zonas con fractura urbana. (Proyectos de ejecución de obra).
3. GARRAIOAREN PLANGINTZA ETA GARAPENA.		3. PLANIFICACIÓN Y DESARROLLO DEL TRANSPORTE.
• Euskadiko Garraio Behatokia.	1	• Observatorio del Transporte de Euskadi.
• Euskadiko Garraio Agintaritzza.	1	• Autoridad del Transporte de Euskadi.
• Garraioko lurralde-agintaritzak.	2	• Autoridades Territoriales del Transporte.
• Sare Intermodal eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana.	1	• Plan Territorial Sectorial de la Red Intermodal y Logística.
• Ikuskaritza Koordinatzeko Plana.	1	• Plan de Coordinación de la Inspección.
• Aireportuen sustapena (Bilbokoa, Vitoria-Gasteizkoa, Donostiakoa).	3	• Promoción de Aeropuertos (Bilbao, Vitoria-Gasteiz, Donostia-San Sebastián).
• Aerodromoak eta heliportuak arautzeko planak.	1	• Plan de Regulación de Aeródromos y Helipuertos.
4. PRESTAKUNTZA SUSTATU ETA BULTZATZEA.		4. PROMOCIÓN Y POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN.
• Unibertsitateko graduatuentzako prestakuntza-bekak.		• Becas de formación de postgraduados universitarios.
1. Bekak.	6	1. Becas.
• Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldietarako diru-laguntzak.		• Subvención de cursos, jornadas, charlas y conferencias.
1. Ikastaro, jardunaldi, solasaldi eta hitzaldi kopurua.	10	1. Número de cursos, jornadas, charlas y conferencias.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. EUSKADIKO GARRAIO PUBLIKOAREN ANTOLAKETA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arauen egitura taxutzea. 1. Legea eta garapen arauak. <p>6. ARDATZ ATLANTIKOA KOMUNIKAZIO ARDATZ GISA SUSTATZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Europako beste eskualde batzuekin batera garraio politika bateratuak bultzatzea. 1. Eskualdeen arteko antolakundeak. Arku Atlantikoko Batzordea eta Periferiako eta Itsasaldeko Eskualdeen Konferentzia. 2. Akitania–Euskadi Plataforma Logistikoa egituratu eta sustatzea. 3. Garraioaren eta logistikaren klusterra. 4. Ertico, Europako antolakundea: garraio-sistema adimendunen sustapena. <p>7. EAE-KO GARRAIO SISTEMA ARRAZIONALIZATZEA ETA BENETAKO ALTERNATIBA IZANGO DEN TRENBIDE ZERBITZUA ESKAINTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trenbide eta errepide bidezko garraio zerbitzuak indarrean dauden xedapenei jarraikiz ustiatzeko Eusko Trenbideak SAri diru-baliabideak ematea. Helburu zehatzak sozietatearen memorian jasoko dira. 	<p style="text-align: center;">4</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<p>5. ORDENACIÓN DEL TRANSPORTE PÚBLICO DE EUSKADI.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de estructura normativa. 1. Ley y normas de desarrollo. <p>6. POTENCIACIÓN DEL EJE ATLÁNTICO COMO EJE DE COMUNICACIONES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impulsar políticas conjuntas de transportes con otras regiones europeas. 1. Organización interregional. Comisión Arco Atlántico y CRPM. 2. Estructuración y promoción de la plataforma logística Aquitania-Euskadi. 3. Cluster de la Logística y el Transporte. 4. Organización europea Ertico; fomento de Sistemas Inteligentes de Transporte. <p>7. RACIONALIZACIÓN DEL SISTEMA DE TRANSPORTE EN LA C.A.P.V. OFRECIENDO UNA ALTERNATIVA VÁLIDA DE SERVICIO FERROVIARIO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dotación a Eusko Trenbideak, S.A. de los medios económicos para la explotación del servicio de transporte por ferrocarril y carretera conforme a las disposiciones vigentes, recogiendo los objetivos operativos concretos en la memoria de la Sociedad.

PROGRAMA	PROGRAMA
5151 PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK	5151 ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
PORTU ETA ITSAS GAJETAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE PUERTOS Y ASUNTOS MARÍTIMOS

MEMORIA

Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritzaren eginkizunen artean sartzen da Euskadin portuak eraiki, daudenak zaindu, eta haiek teknologia berrietara egokitzea eta, horretaz gainera, portu horietako ontzientzako eta portu horietako jarduera-sektoreetako erabiltzaileei, arrantza, kirol-nabigazio eta merkataritzakoei, hainbat zerbitzu eskaintzea. Zerbitzu batzuk ontzi guztientzat dira: babesa, lurreko nahiz itsasoko sarbidea, amarralekuak, ainguratzeko lekua, konponketa eremuak horniketa, etab. Beste batzuk ostera, zehatzagoak dira, eta arrantza-ontzientzat (arraina prestatu eta saltzeko lonjak, izotz-fabrikak, sareentzako aterpeak, lanabesentzako biltegiak), kirol-ontzientzat (kapitaintza, pantalanak) edo merkataritzakoentzat soilik (biltegiak, ...) izan daitezke. Finean, kontua da portu seguruak izatea, lanerako behar besteko gaitasunarekin eta zerbitzua emateko egoera egokian.

Horrelako helburu bat lortuko badugu, azpiegituretan obra garrantzitsuak egin beharko ditugu 2009an zehar; batzuk dagoeneko hasita daude esaterako, Mutrikuko itsas sarbidearen hobekuntza; eta hain obra handia izanik hainbat urte beharko dira burutzeko. Obra horren osagarri gisara gainera, Burumendiko hondartza berreskuratzeari ekingo zaio Bestetik, badira, 2008an hastekoak ziren hainbat obra, baina 2009ko aurrekontuan ere eragina izango dutenak; besteak beste, Hondarribiko moilaren birmoldaketa, hori osatzeko pantalan flotatzaileak paratuko baitira, Hondarribiko inguru hori biziberrituz, kirol-ontzientzako amarralekuen eskaintza handitzearekin batera. Orion xai berriak eta zutoin-oholezko kaiaren gainean sareentzako eraikina eta plan bereziaren barruan ezarritako muga barruan Bermeon arrain-lonja birmoldatu eta handitzeko obrak bukatutakoan arrantzari zerbitzua eskaintzeko instalazioak nabarmen hobetuko dira; orobat Ondarroan, lonja berria kokatzeko kaia birmoldatzen denean. Plentziako San Balentin kaia sendotzeko obrak, Elantxoben portuan egin berri diren jarduketak osatzeko kai berriak eta Orio eta Mundakan dike eta kaien azpiak berritzeko eta sendotzeko lanak dira 2009rako portuetarako aurreikusitako jarduketa nagusiak.

La Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos tiene entre sus cometidos principales la ejecución, ampliación, conservación y adaptación a las nuevas necesidades de las infraestructuras portuarias adscritas a la CAV, así como el de prestar en puerto los servicios dirigidos a las embarcaciones, y a los usuarios de los diversos sectores de actividad del puerto: pesquera, náutica-recreativa y comercial. Dichos servicios son tanto de carácter general: abrigo de la mar, acceso marítimo y terrestre, atraque, fondeo, áreas de reparación, aprovisionamiento, etc., comunes a todo tipo de flota, como de carácter específico, tales como los destinados a la flota pesquera: lonjas de manipulación y venta de pescado, fábrica de hielo, edificios para redes, almacenes para pertrechos, etc., a la deportiva: capitania, pantalanes, o a la comercial: almacenes, tinglados, explanadas... En definitiva, se trata de mantener unos puertos seguros, con capacidad suficiente y en condiciones de servicio adecuadas.

La consecución de un objetivo como éste requiere la realización de importantes obras de infraestructura para éste ejercicio 2.009, algunas se corresponden con actuaciones iniciadas en años anteriores como la Mejora del acceso Marítimo al puerto de Mutriku son obras, que dada su envergadura cubre varias anualidades. Complementariamente a ésta obra se va a realizar la regeneración de la playa de Burumendi. Otras actuaciones iniciadas en el año 2008, pero que en todo caso repercuten en el presente presupuesto, son la Remodelación de la dársena de Veteranos de Hondarribia que será completada con la instalación de pantalanes flotantes regenerando ésta zona de Hondarribia al tiempo que se amplía la oferta de atraques deportivos. Las nuevas Xaiaks y edificio de redes sobre el muelle de tablestacas de Orio y la ampliación de la Lonja de Bermeo dentro de los márgenes establecidos en el Plan Especial van a aportar modernos equipamientos a la flota pesquera, como sucederá en Ondarroa tras la remodelación de muelles para ubicar la nueva lonja. El refuerzo del dique de San Valentín en Plentzia, la ejecución de un nuevo muelle en Elantxobe que remate las recientes actuaciones en dicho puerto y actuaciones de recalce o refuerzo de diques y muelles en Orio y Mundaka completan las principales inversiones portuarias para el 2009.

Portuetako instalazioen kudeaketa hobetzen jarraituko dugu ahalik eta zerbitzurik onena emateko, eta era berean, ustiatetatik eratorritako gastuak ordaintzeko moduko diru-sarrerak lortu ahal izateko. Azken urteotan bezalaxe, portu guztiak garbitzeko eta mantentzeko zerbitzu bat kontratatuko dugu, eta gainera, portu nagusietarako, zainketa eta segurtasun zerbitzua.

Azoka, erakusketetan eta itsas kiroletako ekintzetan parte hartuz gure kirol-portuak ezagutzera ematen lagunduko dugu.

Portuetan behar besteko sakonera mantenduko badugu, ezinbestekoa dugu dragaketa-lanetarako diru-zuzkidura garrantzitsu bat gordetzea, 2007-2010 Dragatze-planean ezarritako irizpideei jarraituz dragatu ahal izateko.

Itsas Gaietako atalak, berriz, hainbat ardatz izango ditu:

- Itsas salbamenduan, itsasoan gizakien bizitzaren segurtasuna lagunduko du, dauzkan ontziak mantenduz, eta lehorrean ere azpiegitura egokia prestatuz, itsas salbamendurako egoitzaren bidez.
- Itsas garraioan, Europa mailako kostako garraioan intermodalitatea bultzatuko da errepideak pixka bat arintzeko, ingurumenaren kutsadura gutxitzeko eta bide-azpiegiturak hobetzeko.
- Ontzi-jabeen sektoreari eta enpresei laguntzen jarraituko dugu, nautikako ikasleek itsasoan derrigor egin beharreko praktikan laguntzeko programaren bidez.
- Sektorearentzat interesgarri gerta daitezkeen portu eta itsas gaien inguruko lanak argitaratuko dira.
- Zuzendaritzak azoka eta erakustaldietan parte-hartzeko ekintzak sustatuko dira.

Azkenik, itsas garraioaren arloaren barruan hiru atal nagusi jorratu nahi dira Euskadin, Itsas Arduralaritza Eskolaren bidez: Itsas arloko profesionalak hobetu eta birziklatura bideratutako irakaskuntza, graduatu berrien prestakuntza plana eta itsas arloko enpresei begira taxututako ikasketa eta ikerketa plana.

Para una mejor prestación de dichos servicios, se continuará en la línea de mejora de la gestión de las instalaciones portuarias, con el objeto de dar el mejor servicio posible y, en contraprestación, obtener unos ingresos que cubran los gastos derivados de su explotación. Como en los últimos años, se contratará un servicio de limpieza y pequeño mantenimiento de todos los puertos y en los principales, se contratará la vigilancia y seguridad.

Se potenciará la promoción de nuestros puertos deportivos mediante la participación en Ferias, Salones Náuticos, así como en las actividades náutico-deportivas.

El mantenimiento de calados en puertos nos obliga a contar con una dotación económica importante para el dragado de los mismos conforme a los criterios establecidos en el Plan de Dragados 2007-2010.

Paralelamente a todo ello, el área específica de Asuntos Marítimos centra su actividad en:

- El salvamento marítimo, apoyando la seguridad en la mar, mediante el mantenimiento de las embarcaciones de salvamento existentes y con la puesta a disposición de la adecuada infraestructura en tierra a través de las Bases de Salvamento.
- El transporte marítimo, potenciando la intermodalidad en el cabotaje marítimo europeo para reducir la congestión de las carreteras, la contaminación del medio ambiente y la mejora de las infraestructuras viarias.
- El apoyo al sector naviero y a sus empresas con el programa de ayudas para alumnos de náutica en sus reglamentarias prácticas de mar.
- La publicación de trabajos relacionados con los puertos y temas marítimos de interés para el sector.
- La promoción de las actividades de la Dirección en ferias y certámenes.

Por último, se pretende cubrir dentro del sector del transporte marítimo de Euskadi a través de la Escuela de Administración Marítima tres áreas fundamentales: la docencia dedicada al perfeccionamiento y al reciclaje de los profesionales del sector marítimo, el plan de formación de recientes postgraduados y el plan de estudios y de investigación aplicada a las empresas del sector.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. EAE-REN TITULARITATEKO PORTUETAN OPERATIBITATE-MAILA MANTENTZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Portuetako azpiegiturak mantendu eta sendotzea, eta sakonera eta sarbideak hobetzea. 1. Dikeen eta kaien azpiak berritu eta sendotzea, m-tan. 2. Sakonera hobetzeko dragaketa-lanak, m3-tan. • Portualdeak handitzea. 1. Babes-dikeak, m-tan. 	<p>350</p> <p>100.000</p> <p>430</p>	<p>1. MANTENIMIENTO DEL NIVEL OPERATIVO DE PUERTOS DE TITULARIDAD DE LA CAPV.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento y refuerzo de infraestructura portuaria y mejora de calados y condiciones de acceso. 1. M.L. de recalce y refuerzo de diques y/o muelles. 2. M3 de dragado para mejora de calados. • Ampliación de zonas portuarias. 1. M.L. de dique de abrigo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Kaietan eremu gehiago, m2-tan.	8.000	2. M2 de creación de superficie de muelles.
3. Atrekagunetarako linea berriak, m-tan.	400	3. M.L. de nueva línea de atraque.
<ul style="list-style-type: none"> • Portuan lur eremuak atondu eta eraberritzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Habilitación y remodelación de superficies portuarias.
1. Kaietan zola emateko eremua, m2-tan.	1.000	1. M2 de pavimentación de muelles.
<ul style="list-style-type: none"> • Portuko eraikinak eraiki, atondu eta eraberritzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Construcción, habilitación y remodelación de edificios portuarios.
1. Eraikin kopurua.	2	1. Número de edificios.
2. Eraikitako eremua, m2-tan.	12.000	2. M2 de superficie construída.
<ul style="list-style-type: none"> • Portu ekipoetarako diru-laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Subvención equipo portuario.
1. Diru-laguntzak jasotzeko proiektuak.	6	1. Proyectos subvencionables.
<ul style="list-style-type: none"> • Irisgarritasunaren hobekuntza. 		<ul style="list-style-type: none"> • Mejora de la accesibilidad.
1. Errepide bidezko sarbide berriak.	1	1. Accesos nuevos por carretera.
<p>2. ITSAS KIROLETAKO INSTALAZIOAK GARATZEA.</p>		<p>2. DESARROLLO DE INSTALACIONES NÁUTICO-DEPORTIVAS.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Kirol-dartsenak eraikitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Construcción de dársenas deportivas.
1. Sortutako atrekagune kopurua.	250	1. Número de amarres creados.
2. Eraikitako eremua, m2-tan.	5.000	2. M2 de superficie construída.
<p>3. PORTUETAKO LEHORREKO ALDEA ETA UR AZALA GARBITU ETA INSTALAZIOAK ZAINZEA.</p>		<p>3. LIMPIEZA SUPERFICIES TERRESTRES Y DE LÁMINA DE AGUA Y VIGILANCIA DE LAS INSTALACIONES PORTUARIAS.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • EAEko portuetako lehorreko aldeak eta ur-azala garbitzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Limpieza de superficies terrestres y lámina de agua de los puertos de la C.A.P.V.
1. Garbiketarako kontratuak.	3	1. Contratos de limpieza.
<ul style="list-style-type: none"> • Portuetako instalazioak zaintzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Vigilancia de instalaciones portuarias en puertos.
1. Zainketarako kontratuak.	2	1. Contratos de vigilancia.
<p>4. ITSAS SALBAMENDUA ZIURTATZEA.</p>		<p>4. ASEGURAR EL SALVAMENTO MARÍTIMO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Itsas ekipoak erostea eta irabazi asmorik gabeko erakundeentzako diru-laguntzak ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> • Adquisición equipos náuticos y subvención a instituciones sin fines de lucro.
1. Itsas salbamendurako ekipoak erostea.	2	1. Adquisición de equipos de salvamento marítimo.
2. Diru-laguntzak ematea.	2	2. Otorgamiento de subvenciones.
<p>5. PROFESIONALAK ETA GRADUATUAK ITSAS GAJETAN PRESTATZEA.</p>		<p>5. FORMACIÓN DE PROFESIONALES Y POSTGRADUADOS EN EL SECTOR MARÍTIMO Y FOMENTO DEL SECTOR MARÍTIMO.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Itsas Ardulararitza Eskolaren jarduketak. 		<ul style="list-style-type: none"> • Actuaciones de la Escuela de Administración Marítima.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikastaroak. 	12	<ul style="list-style-type: none"> 1. Celebración de cursos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Itsas garraioko aldizkarirako dirulaguntza. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 2. Subvención Revista Transporte Marítimo.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Unibertsitateekiko lankidetzaz hitzarmenak. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 3. Convenios de colaboración con otras universidades.
<ul style="list-style-type: none"> • Nautikako ikasleek praktikak egiteko diru-laguntza. 		<ul style="list-style-type: none"> • Subvención prácticas de alumnos de náutica.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Diru-laguntzak ematea. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Otorgamiento de subvenciones.
<ul style="list-style-type: none"> • Itsas sektoreko elkartentzako diru-laguntza. 		<ul style="list-style-type: none"> • Subvención Asociaciones del sector marítimo.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Diru-laguntzak ematea. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Otorgamiento de subvenciones.

PROGRAMA	PROGRAMA
5512 METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA	5512 METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>12 GARRAIO ETA HERRI LANAK</u>	<u>12 TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS</u>
METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA ZUZENDARIA	DIRECTOR DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA

MEMORIA

Nabarmena da gizartearen aldetik informazio meteorologikoaren eta klimatologikoaren eskaera asko igo dela azken urteotan, ia era esponentzialean; eta eskaera hori beren jardunak antolatu nahi dituzten norbanakoengandik ez ezik, enpresa eta erakundeetatik ere iristen da, ekonomia kontuetan informazio-iturri zabal eta fidagarria izatea oso garrantzitsua baita. Hazkunde horrek eragindako lan eskergaren ondorioz, zenbait prozesu ez daude behar bezala optimizatuta.

Aurtengo urtean meteorologiaren eta klimatologiaren legearen inguruko izapideak bukatu nahi ditugu. Gainera, zerbitzu publiko gisa eskaintzen duen informazioa emateari utzi gabe, baliabideak optimizatu nahi ditugu, gure lana sektore eta eragile desberdinetara zabaldu, barrua berrantolatu; azken finean, Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritzan eta Euskalmeten lan egiteko eran etengabeko hobekuntza burutu nahi dugu. Horretarako:

- Jendeari eta administrazioei informazioa emateko era hobetzen jarraitzea, bereziki interneteko webgunea eta komunikabideei errazten zaien informazioa hobetuz, eta arreta berezia jarriz ozeanometeorologiarekin, agrometeorologiarekin eta hidrometeorologiarekin lotutako sektoreetan, eta azkenik, komunikabide alternatibo berriak bilatuz.
- Euskal Meteorologia Agentziaren funtzionamendu operatiboa optimizatu eta hobetu, eta urteko egun guztietan egunean bitan egitea eguraldi-iragarpenak; eguraldiaren eta sarean jarraipen exhaustiboa egingo du egunean 24 ordutan, urtean 365 egunetan.
- Itsas meteorologiako informazio-sistema optimizatuko da (olatuak, korronteak, tenperaturak, nabigazio eta arrantzarako informazioa, hondartzak, etab.), itsasoan jasotako informazioa ere sartuz.
- Hidrometeorologiako eta itsas meteorologiako sarea osatzen duten estazioen migrazio teknologikoa.
- Zuzendaritzak eskuratu berri dituen sistemetan (radar meteorologiko, tximisten sistema, profilagailu, buia eta antzekoetan) trebatzeko barne prestakuntza sustatuko da, sistema horien ahalmena optimizatze aldera.

Durante estos últimos años ha sido constatable la demanda social, casi exponencial, de información meteorológica y climatológica tanto por parte de los particulares, en aras a la planificación de sus actividades, como de empresas e instituciones en donde disponer de una fuente de información amplia y fiable cobra especial importancia en términos económicos. Este crecimiento ha provocado tal carga de trabajo que ha generado que algunos procesos no estén optimizados.

Durante este año se pretende por un lado finalizar la tramitación de la ley vasca de meteorología y climatología. Además, sin dejar de lado el suministro de información como Servicio Público, optimizar los recursos, enfocar las labores hacia diferentes sectores y agentes, realizar una reorganización interna, en definitiva, realizar una mejora continua en la Dirección de Meteorología y Climatología y en la operatividad de Euskalmet. Para ello se pretende:

- Continuar con la mejora de la calidad del suministro de la información al público y a las distintas Administraciones, haciendo especial hincapié en la mejora de la web y la información a los medios de comunicación, prestando una especial atención a los sectores relacionados con la océano-meteorología, la agrometeorología y la hidro-meteorología, y finalmente, explorando otros medios de comunicación alternativos.
- Continuar con la optimización y mejora del funcionamiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología ofreciendo predicciones dos veces al día durante todos los días del año, haciendo un seguimiento exhaustivo del tiempo y de la red las 24 horas del día los 365 días del año.
- Continuar con la optimización del sistema de información océano-meteorológica (oleajes, corrientes, temperaturas, información náutica-pesquera, playas, etc.).
- Continuar con el proceso de migración tecnológica de las estaciones que forman la red hidro-océano-meteorológica.
- Potenciar la formación interna sobre nuevos sistemas adquiridos por la Dirección (radar meteorológico, sistema de rayos, radares costeros HF, lanzador de globos sonda, boyas, etc.), de forma que optimicemos las capacidades de estos sistemas.

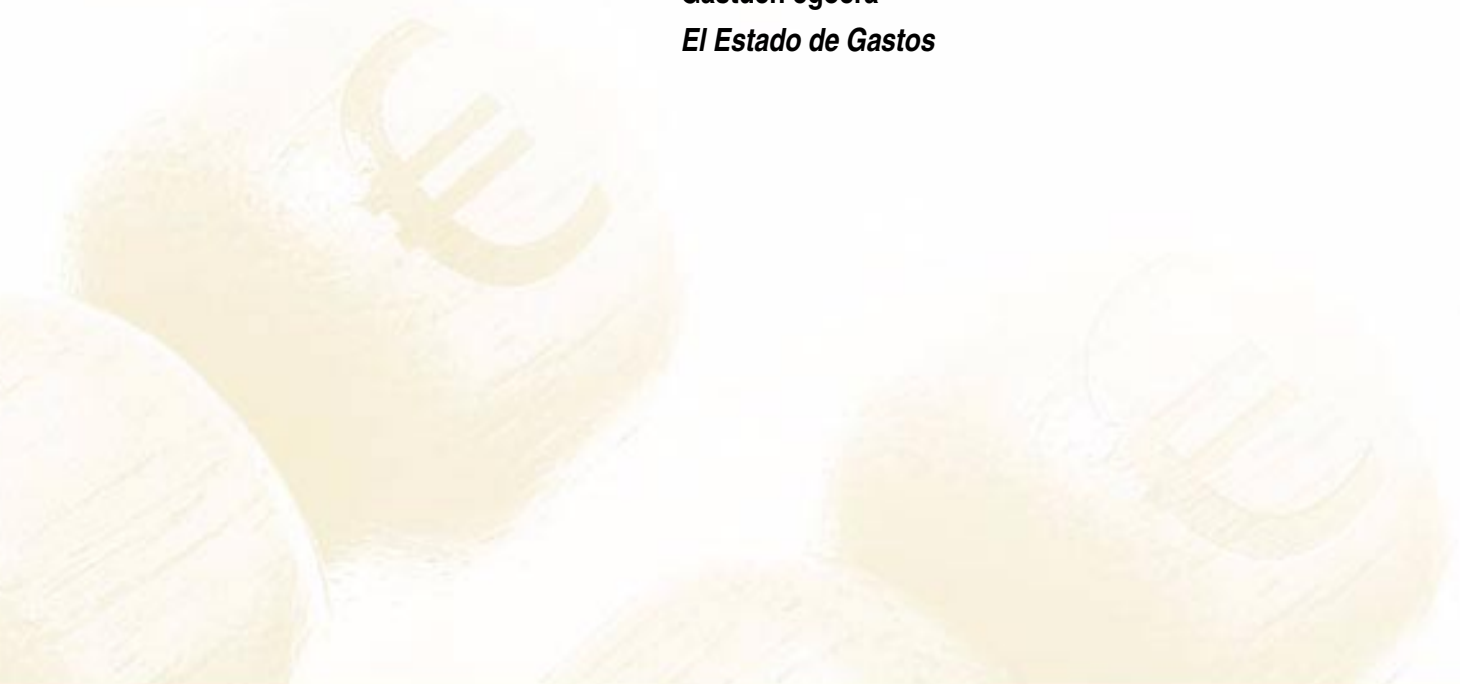
- Meteorologiaren eta Klimatologiaren Legea administrazio kudeaketa eta Legebiltzarreko izapideaketa.
- I+G+b bultzatu eta lagundu egingo da, eta EAeko meteorologia eta klimatologia arloetako jakintza sortu eta zabaldu egingo da.
- EAeko meteorologia eta klimatologia arloko hezkuntzarekin zerikusia duten jarduerak bultzatu eta lagunduko dira.
- Gestión administrativa y tramitación parlamentaria de la “Ley de Meteorología y Climatología”.
- Gestión del Plan de I+D+i, así como potenciación y apoyo a la generación y difusión del conocimiento en las áreas de meteorología y climatología en la CAPV.
- Potenciación y apoyo de actividades relacionadas con la educación en materia de meteorología y climatología de la CAPV.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. INFORMAZIO ZERBITZU PUBLIKO KALITATEZKOA, DOANEKOA ETA AZKARRA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informazioa emateko era hobetzea, batez ere internet bidez ematen dena, eskariaren arabera eguneratze aproposagoak eskaintzeko; eta irratia eta prentsarentzako informazioa emateko era hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Webguneko hileko bisita kopurua. 2. Irratietan hilean izandako parte-hartze kopurua. <p>2. ZAINKETA ETA IRAGARPEN SISTEMAREN HOBEKUNTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskal Meteorologia Agentziak egunean 24 ordu lan egingo du, urtean 365 egunetan, eta 24 orduetan izango da iragarpena egiteko prestatutako langileren bat. <ol style="list-style-type: none"> 1. Funtzionamendu eraginkorra eta zerbitzu berriak. <p>3. ARLOKO JARDUKETEN PLANGINTZA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ozeano-meteorologiaren inguruko jarduketaren plangintza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Sistema ozeanometeorologikoak web berezi batean sartzea. <ul style="list-style-type: none"> • Agrometeorologiaren inguruko jarduketaren plangintza. <ol style="list-style-type: none"> 1. Nekazaritzako estazioekiko komunikazioa martxan jartzea. <p>4. SAREA ETENGABE HOBETU ETA METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA ARLOKO I+G+b bultzatu.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sareko estazioak pixkanaka aldatu, eta komunikazio-sistema berriak jarri. <ol style="list-style-type: none"> 1. Ordezitutako estazioak, eta behar eta teknologia berrien arabera egokiagoak diren komunikazio sistemak. <ul style="list-style-type: none"> • Meteorologia eta Klimatologia arloetako I+G+b plana kudeatu. 	<p>300.000</p> <p>940</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>30</p>	<p>1. SUMINISTRO DE INFORMACIÓN DE CALIDAD; PÚBLICA, GRATUITA Y RÁPIDA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mejora del suministro de información, especialmente a través de INTERNET, permitiendo actualizaciones mas ajustadas a la demanda y mejora del suministro de información en radio y medios de prensa. <ol style="list-style-type: none"> 1. Número de visitas mensuales a la Web. 2. Número de intervenciones mensuales en radios. <p>2. MEJORA DEL SISTEMA DE VIGILANCIA Y PREDICCIÓN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Funcionamiento operativo de la Agencia Vasca de Meteorología en turnos 24x7, con personal de predicción las 24 horas, los 365 días del año. <ol style="list-style-type: none"> 1. Funcionamiento operativo y nuevos servicios. <p>3. PLANIFICACIÓN DE ACTUACIONES SECTORIALES.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planificación de actuaciones en materia de océano-meteorología. <ol style="list-style-type: none"> 1. Integración de los sistemas océano-meteorológicos en una web específica. <ul style="list-style-type: none"> • Planificación de actuaciones en materia de agrometeorología. <ol style="list-style-type: none"> 1. Puesta en operativo de comunicación con estaciones agrícolas. <p>4. MEJORA CONTINUA DE LA RED E IMPULSAR LA I+D+i EN MATERIA DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sustitución progresiva de las estaciones de la red, incluyendo nuevos sistemas de comunicaciones. <ol style="list-style-type: none"> 1. Estaciones sustituidas incluyendo sistemas de comunicaciones más acordes con las necesidades y nuevas tecnologías. <ul style="list-style-type: none"> • Gestionar el plan de I+D+i en materia de meteorología y climatología.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. I+G+b planaren ikerketa-lerroak.	4	1. Líneas de investigación dentro del Plan I+D+i.
5. BARNE PRESTAKUNTZAREN HOBEKUNTZA <ul style="list-style-type: none"> Teknologia berrietan trebatzeko eta barruko behar eta ahalmenen araberako ikastaroak. 		5. MEJORA DE LA FORMACIÓN INTERNA. <ul style="list-style-type: none"> Realización de cursos orientados a las nuevas tecnologías y a las necesidades y capacidades internas.
1. Egindako ikastaroak.	4	1. Cursos realizados.
<ul style="list-style-type: none"> Hezkuntza eta hedapen plan bat sortu meteorologia eta klimatologia jendeari ezagutarazteko. 		<ul style="list-style-type: none"> Generación de un plan educativo y de difusión a la población en el área de meteorología y climatología.
1. Meteorologiako gelaren kudeaketa.	1	1. Gestión Aula de meteorología.
6. METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIAREN ARLOKO LEGE-ANTOLAMENDUA		6. ORGANIZACIÓN LEGAL EN ÁREAS DE METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA.
<ul style="list-style-type: none"> Meteorologiaren Legearen proposamena Legebiltzarrean aprobatu. 		<ul style="list-style-type: none"> Aprobación en el Parlamento de la propuesta de Ley de Meteorología y Climatología y/o gestión de la misma.
1. Legea onartu.	1	1. Aprobación de la Ley.
2. Legea kudeatu.	1	2. Gestión de la Ley.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5111 Egitura eta Laguntza		5111 Estructura y Apoyo	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		6.025.405	
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.025.405	
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		5.885.852	
12	5111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.376.339	
12	5111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		166.974	
12	5111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		166.974	
12	5111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		166.974	
12	5111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	166.974		
12	5111	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		378.036	
12	5111	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		378.036	
12	5111	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		378.036	
12	5111	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	378.036		
12	5111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.139.773	
12	5111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.139.773	
12	5111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.139.773	
12	5111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.139.773		
12	5111	01	13		Lan-legepekoak Laborales		112.377	
12	5111	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		38.417	
12	5111	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		38.417	
12	5111	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	38.417		
12	5111	01	131		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		73.960	
12	5111	01	13100		Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal		73.960	
12	5111	01	13100	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones del personal laboral temporal	73.960		
12	5111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		579.179	
12	5111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		356.035	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		356.035
12	5111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	338.782	
12	5111	01	16000	001	Aldi baterako lan-legepeko langileen enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador del personal laboral temporal</i>	17.253	
12	5111	01	161		Indemnitazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		118.144
12	5111	01	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		118.144
12	5111	01	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	118.144	
12	5111	01	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		105.000
12	5111	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento de personal</i>		80.000
12	5111	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento de personal</i>	80.000	
12	5111	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		25.000
12	5111	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	25.000	
12	5111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.751.820
12	5111	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		317.378
12	5111	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		176.460
12	5111	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		176.460
12	5111	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	176.460	
12	5111	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.918
12	5111	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		15.918
12	5111	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	15.918	
12	5111	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
12	5111	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		100.000
12	5111	01	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	100.000	
12	5111	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		25.000
12	5111	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		25.000
12	5111	01	21800	000	Kanonak <i>Cánones</i>	25.000	
12	5111	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		43.330
12	5111	01	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		17.422
12	5111	01	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		17.422

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	17.422	
12	5111	01	224		Altzariak Mobiliario		10.830
12	5111	01	22400		Altzariak Mobiliario		10.830
12	5111	01	22400	000	Altzariak Mobiliario	10.830	
12	5111	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		15.000
12	5111	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		15.000
12	5111	01	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	15.000	
12	5111	01	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		78
12	5111	01	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		78
12	5111	01	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	78	
12	5111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		2.386.973
12	5111	01	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		42.448
12	5111	01	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		42.448
12	5111	01	23100	000	Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio	42.448	
12	5111	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		98.979
12	5111	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		68.979
12	5111	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	68.979	
12	5111	01	23211		Informatika aholkularitza eta azter lanak Consultoria y estudios informáticos.		30.000
12	5111	01	23211	000	Informatika aholkularitza eta azter lanak Consultoria y estudios informáticos.	30.000	
12	5111	01	233		Garraioa Transportes		5.134
12	5111	01	23300		Garraioa Transportes		5.134
12	5111	01	23300	000	Garraioa Transportes	5.134	
12	5111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		911.269
12	5111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		885.000
12	5111	01	23601	001	Erakundearen komunikazioa, publizitatea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,77 M; Guztira: 0,77 M. Comunicación institucional, publicidad. Crédito de compromiso: 2010: 0,77 M; Total: 0,77 M.	770.000	
12	5111	01	23601	002	Erakundearen komunikazioa, publizitatea. Lehendik agindutako kreditua. Comunicación institucional, publicidad. Crédito comprometido en años anteriores.	115.000	
12	5111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		26.269
12	5111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	26.269	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	237		Hornidurak Suministros		18.263
12	5111	01	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		1.258
12	5111	01	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	1.258	
12	5111	01	23711		Ura Agua		543
12	5111	01	23711	000	Ura Agua	543	
12	5111	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados		75
12	5111	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak Productos farmacéuticos y hemoderivados	75	
12	5111	01	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		16.387
12	5111	01	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	16.387	
12	5111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.310.880
12	5111	01	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		12.734
12	5111	01	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	12.734	
12	5111	01	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		21.224
12	5111	01	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	21.224	
12	5111	01	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		3.502
12	5111	01	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	3.502	
12	5111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		106.120
12	5111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	106.120	
12	5111	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		100.000
12	5111	01	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	100.000	
12	5111	01	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		5.202
12	5111	01	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	5.202	
12	5111	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. Mante. y explotación de aplicaciones informáticas		280.000
12	5111	01	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena (EJIE). EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza profesionala Mantenimiento y explotación de Aplicaciones Informáticas (EJIE). Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia profesional	280.000	
12	5111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		21.224
12	5111	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	21.224	
12	5111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		14.217
12	5111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	14.217	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		746.657
12	5111	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	220.000	
12	5111	01	23899	001	Azoka eta erakusketetan parte hartzea. <i>Participación en ferias y exposiciones.</i>	256.657	
12	5111	01	23899	002	Azterlanak, estatistikako eragiketak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Estudios, operaciones estadísticas. Crédito de compromiso: 2010: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
12	5111	01	23899	003	Meteorologiako Euskal Agentziari laguntza-zerbitzua eskaintzeko hitzarmena. <i>Convenio Servicio Soporte Agencia Vasca de Meteorología.</i>	20.000	
12	5111	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		4.139
12	5111	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		4.139
12	5111	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		4.139
12	5111	01	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	4.139	
12	5111	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		716.893
12	5111	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		116.893
12	5111	01	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		41.006
12	5111	01	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		41.006
12	5111	01	62201	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	41.006	
12	5111	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		7.727
12	5111	01	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		7.727
12	5111	01	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	7.727	
12	5111	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		58.160
12	5111	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		58.160
12	5111	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	58.160	
12	5111	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
12	5111	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		10.000
12	5111	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	10.000	
12	5111	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		600.000
12	5111	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		600.000
12	5111	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		600.000
12	5111	01	63201	001	Aplikazio informatikoak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Aplicaciones informáticas. Crédito de compromiso: 2010: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	547.503	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5111	01	63201	002	Agiri meteorologikoak kudeatzeko sistema. Lehendik agindutako kreditua. <i>Sistema de gestión de certificados meteorológicos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	27.309	
12	5111	01	63201	003	Europar errepideko garraioaren mugapenak kudeatzeko sistema. Lehendik agindutako kreditua. <i>Sistema de gestión de restricciones al transporte por carretera en Europa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.188	
12	5111	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		40.800
12	5111	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		40.800
12	5111	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		40.800
12	5111	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		40.800
12	5111	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	40.800	
12	5111	10			Garraio eta Herri Lan Sailburuordetza <i>Viceconsejería de Transportes y Obras Públicas</i>		139.553
12	5111	10	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		139.553
12	5111	10	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		88.096
12	5111	10	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		88.096
12	5111	10	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		88.096
12	5111	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	88.096	
12	5111	10	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		31.991
12	5111	10	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		31.991
12	5111	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		31.991
12	5111	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	31.991	
12	5111	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		19.466
12	5111	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		19.466
12	5111	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		19.466
12	5111	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	19.466	
					GUZTIRA TOTAL	6.025.405	6.025.405

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5131 Trenbideak		5131 Ferrocarriles	
12 Transportes y Obras Públicas					5131 Ferrocarriles			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		140.383.821	
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		140.383.821	
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		140.383.821	
12	5131	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		52.548	
12	5131	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		40.774	
12	5131	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		40.774	
12	5131	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		40.774	
12	5131	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	40.774		
12	5131	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		11.774	
12	5131	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.774	
12	5131	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		11.774	
12	5131	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	11.774		
12	5131	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		228.953	
12	5131	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		228.953	
12	5131	12	233		Garraioa Transportes		2.485	
12	5131	12	23300		Garraioa Transportes		2.485	
12	5131	12	23300	000	Garraioa Transportes	2.485		
12	5131	12	237		Hornidurak Suministros		78	
12	5131	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		78	
12	5131	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	78		
12	5131	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		226.390	
12	5131	12	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		78	
12	5131	12	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	78		
12	5131	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		1.243	
12	5131	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	1.243		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		9.180
12	5131	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	9.180	
12	5131	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		521
12	5131	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	521	
12	5131	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		12.874
12	5131	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	12.874	
12	5131	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.981
12	5131	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.981	
12	5131	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		200.513
12	5131	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	513	
12	5131	12	23899	001	EAEren eskumeneko trenbide azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Estudios y proyectos infraestructura ferroviaria competencia de la C.A.P.V. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	100.000	
12	5131	12	23899	002	Lurraldearen Antolamendurako Arloko Plana. Jarduketa osagarriak (sailen arteko akordioaren esparru azterlanak). Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Plan Territorial Sectorial. Actuaciones complementarias (estudios en el Marco del Acuerdo Interdepartamental revisión PTS Alava y Gipuzkoa). Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	100.000	
12	5131	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		3.554
12	5131	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
12	5131	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
12	5131	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
12	5131	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.554	
12	5131	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		13.805.000
12	5131	12	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		13.755.000
12	5131	12	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		13.755.000
12	5131	12	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		13.755.000
12	5131	12	41300	001	Euskal Trenbide Sareari ustiapen defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación a Euskal Trenbide Sarea.</i>	13.755.000	
12	5131	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		50.000
12	5131	12	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		50.000
12	5131	12	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		50.000
12	5131	12	45100	001	Jaizkibia, S.A. <i>Jaizkibia, S.A.</i>	50.000	
12	5131	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		15.999.461

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		9.044.461
12	5131	12	621		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.946.186
12	5131	12	62101		Lurrak eta ondasun naturalak <i>Terrenos y bienes naturales</i>		1.946.186
12	5131	12	62101	001	Desjabetzak (hegoaldeko saihezbidea, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranbia Vitoria, etab.). <i>Expropiaciones (Variante Sur, Durango, Lebario, Traña-Berriz, Tranvia Vitoria, etc.).</i>	1.000.000	
12	5131	12	62101	002	Desjabetzeak (Irunen Araso iparraldeko plataforma intermodala). Lehendik agindutako kreditua. <i>Expropiaciones (Plataforma intermodal sector Araso Norte de Irún). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	946.186	
12	5131	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		7.098.275
12	5131	12	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		7.098.275
12	5131	12	62381	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea.</i>	2.863.401	
12	5131	12	62381	002	Bilboko tranbia, Basurto-Rekalde. Konpromiso kreditua: 2010: 1,63 M; Guztira: 1,63 M. <i>Tranvia de Bilbao. Tramo Basurto-Rekalde. Crédito de compromiso: 2010: 1,63 M; Total: 1,63 M.</i>	2.529.000	
12	5131	12	62381	003	Bilboko tranbia, Basurto-Errekalde. (Gorabeherak, zerbitzuen birjarpena, instalazioak). Konpromiso kreditua: 2010: 1,60 M; Guztira: 1,60 M. <i>Tranvia de Bilbao. Tramo Basurto-Rekalde (Incidencias, reposición de servicios, instalaciones). Crédito de compromiso: 2010: 1,60 M; Total: 1,60 M.</i>	1.505.874	
12	5131	12	62381	004	Obra eta tranbien bestelako proiektuak. Konpromiso kreditua: 2010: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. <i>Otros proyectos de obras y tranvías. Crédito de compromiso: 2010: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	200.000	
12	5131	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		6.955.000
12	5131	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		6.955.000
12	5131	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		6.955.000
12	5131	12	64101	001	Zamudioko Udalarekiko hitzarmena, Ugaldegurenaldeko trenbide- pasaguneak kentzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio con el Ayto. de Zamudio para la supresión de pasos a nivel en los accesos al polígono I de Ugaldeguren. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.600.000	
12	5131	12	64101	002	Ugaldegurenaldeko trenbide-pasaguneak kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación de Seguridad y Salud obras de supresión de pasos a nivel en los accesos al polígono I de Ugaldeguren. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	50.000	
12	5131	12	64101	003	Ugaldegurenaldeko trenbide-pasaguneak kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. de supresión de pasos a nivel en los accesos al polígono I de Ugaldeguren. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	230.000	
12	5131	12	64101	004	Bilbao-Donostia trenbidean Usansolo-Lemoa tartean pasagunea kendu eta trenbidea ixtea. Lemoako udalerría. <i>Supresión paso a nivel y cierre de vía en el tramo Usansolo-Lemoa de la línea Bilbao-Donostia. Término municipal Lemoa.</i>	700.000	
12	5131	12	64101	005	Bilbao-Donostia trenbidean Usansolo-Lemoa tartean pasagunea kendu eta trenbidea ixtea. Bediako Mendizuriko trenbide-pasagunea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Supresión paso a nivel y cierre de vía en el tramo Usansolo-Lemoa de la línea Bilbao-Donostia. Paso a nivel de Mendizuri en Bedia. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	1.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5131	12	64101	006	Eibarko Udalarekiko hitzarmena, Txarakoako trenbide-pasagunea kentzeko. <i>Convenio con el Ayto. de Eibar para la supresión del paso a nivel del P.K. 49/142 en Eibar (Txarako).</i>	260.000	
12	5131	12	64101	007	Txarakoako trenbide-pasagunea kentzeko obrak zuzentzeko laguntza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>A.T.D.O. supresión paso a nivel del P.K. 49/142 en Eibar (Txarako).</i> <i>Crédito comprometido en años anteriores.</i>	90.000	
12	5131	12	64101	008	Txarakoako trenbide-pasagunea kentzeko obretako segurtasunaren eta osasunaren koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Coordinación, seguridad y salud de la supresión del paso a nivel del P.K. 49/142 en Eibar (Txarako).</i> <i>Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.000	
12	5131	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		110.193.305
12	5131	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		110.193.305
12	5131	12	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		110.193.305
12	5131	12	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		110.193.305
12	5131	12	71300	001	Euskal Trenbide Sarearen inbertsioak finantzatzeko kapitalerako dirulaguntza. <i>Subvención de capital para financiación de inversiones de Euskal Trenbide Sarea.</i>	26.295.000	
12	5131	12	71300	002	Euskal Trenbide Sarearen inbertsioak finantzatzeko kapitalerako dirulaguntza. <i>Subvención de capital para financiación de inversiones de Euskal Trenbide Sarea.</i>	83.898.305	
12	5131	12	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		101.000
12	5131	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		101.000
12	5131	12	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		101.000
12	5131	12	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		101.000
12	5131	12	82111	001	Gasteizen trenbidea lurperatzea. <i>Soterramiento Ferrocarril en Vitoria-Gasteiz.</i>	101.000	
					GUZTIRA TOTAL	140.383.821	140.383.821

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)		5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)	
12 Transportes y Obras Públicas					5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		77.421.021	
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		77.421.021	
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		77.421.021	
12	5133	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		389.818	
12	5133	12	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
12	5133	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
12	5133	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
12	5133	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
12	5133	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		247.611	
12	5133	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		247.611	
12	5133	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		247.611	
12	5133	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	247.611		
12	5133	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		71.959	
12	5133	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		71.959	
12	5133	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		71.959	
12	5133	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	71.959		
12	5133	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		33.318	
12	5133	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		33.318	
12	5133	12	233		Garraioa Transportes		777	
12	5133	12	23300		Garraioa Transportes		777	
12	5133	12	23300	000	Garraioa Transportes	777		
12	5133	12	237		Hornidurak Suministros		326	
12	5133	12	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		326	
12	5133	12	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	326		
12	5133	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		32.215	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		975
12	5133	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	975	
12	5133	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		85
12	5133	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	85	
12	5133	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		31.155
12	5133	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	31.155	
12	5133	12	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		39.095
12	5133	12	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		39.095
12	5133	12	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		35.541
12	5133	12	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		35.541
12	5133	12	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	35.541	
12	5133	12	389		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
12	5133	12	38900		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		3.554
12	5133	12	38900	000	Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>	3.554	
12	5133	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		5.155.400
12	5133	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.155.400
12	5133	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.155.400
12	5133	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak <i>Inversiones gestionadas para otros entes públicos</i>		5.155.400
12	5133	12	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. <i>Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea.</i>	4.305.400	
12	5133	12	64101	002	BHTren azterlanak eta proiektuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Estudios y proyectos F.M.B. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	400.000	
12	5133	12	64101	003	Santurtzi-Kabiezesen trazadurako eraikinen ikuskaritza. <i>Inspección edificios trazado Santurtzi-Kabiezes.</i>	450.000	
12	5133	12	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		71.803.390
12	5133	12	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		29.733.390
12	5133	12	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoiei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		29.733.390
12	5133	12	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoiei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		29.733.390
12	5133	12	71300	001	Euskal Trenbide Sarearen inbertsioak finantzatzeko kapitalerako dirulaguntza (3. 4. eta 5. lineak). <i>Subvención de capital para financiación de inversiones de Euskal Trenbide Sarea (Lineas 3, 4 y 5).</i>	13.736.695	
12	5133	12	71300	002	Euskal Trenbide Sarearen inbertsioak finantzatzeko kapitalerako dirulaguntza (Bizkaiko Foru Aldundia. 3. linearako habilitazioa). <i>Subvención de capital para financiación de inversiones de Euskal Trenbide Sarea (Línea 3. habilitación D.F.B.)</i>	14.666.695	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5133	12	71300	003	Euskal Trenbide Sarearen inbertsioak finantzatzeko kapitalerako dirulaguntza (3. linea). <i>Subvención de capital para financiación de inversiones de Euskal Trenbide Sarea (Línea 3).</i>	1.330.000	
12	5133	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		42.070.000
12	5133	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		42.070.000
12	5133	12	72221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		42.070.000
12	5133	12	72221	001	Bizkaiko Garraio Partzuergoarentzako, Bilboko Hiri Trenbidea finantzatzeko. <i>Consortio de Transportes de Bizkaia para financiar el FMB.</i>	42.070.000	
					GUZTIRA TOTAL	77.421.021	77.421.021

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5134 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Berezko Finantzazioa		5134 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Finan. Propia	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		31.440.000	
12	5134				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-BEREZKO FINANTZAZIOA NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-FINAN. PROPIA		31.440.000	
12	5134	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		31.440.000	
12	5134	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		940.000	
12	5134	12	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		890.000	
12	5134	12	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		890.000	
12	5134	12	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		890.000	
12	5134	12	41300	001	Euskal Trenbide Sariari ustiapeneko diru-laguntza. Subvención explotación a Euskal Trenbide Saria.	890.000		
12	5134	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		50.000	
12	5134	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		50.000	
12	5134	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		50.000	
12	5134	12	45499	001	Eudelekiko hitzarmena, Gipuzkoako Lurralde Historikoan EAEko trenbide- sare berriaren proiektua, Euskal y-arena, hedatu, izapidetu eta gauzatzeko. Lehendik agindutako kreditua. Convenio con Eudel para la difusión, tramitación y ejecución del proyecto de Nueva Red Ferroviaria de Euskadi, Y Vasca, en el Territorio Histórico de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.	50.000		
12	5134	12	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		30.500.000	
12	5134	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		30.500.000	
12	5134	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		30.500.000	
12	5134	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		30.500.000	
12	5134	12	64101	001	Euskal Trenbide Sareari Sailak egindako enkargua. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 16,52 M; 2011: 14,17 M; 2012: 9,09 M; 2013: 2,53 M; Guztira: 42,31 M. Encargo del Departamento a Euskal Trenbide Sarea. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 16,52 M; 2011: 14,17 M; 2012: 9,09 M; 2013: 2,53 M; Total: 42,31 M.	30.500.000		
					GUZTIRA TOTAL	31.440.000	31.440.000	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak

12 Transportes y Obras Públicas

5135 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		517.620.000
12	5135				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CREDITOS GESTIÓN		517.620.000
12	5135	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		517.620.000
12	5135	12	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		517.620.000
12	5135	12	64		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		517.620.000
12	5135	12	641		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		517.620.000
12	5135	12	64101		Bestelako erak. publikoek kudeatutako inbertsioak Inversiones gestionadas para otros entes públicos		517.620.000
12	5135	12	64101	001	Gipuzkoako bideguneko lanak, Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Ordizia-Itsasondoko zatia). Lehendik agindutako kreditua: 2010: 3,94 M; Guztira: 3,94 M. Obras tramo guipuzcoano, sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Ordizia-Itsasondo). Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 3,94 M; Total: 3,94 M.	24.962.483	
12	5135	12	64101	002	Gipuzkoako bideguneko lanak, Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Tolosako bidegunea). Konpromiso kreditua: 2010: 30,70 M; 2011: 23,76 M; Guztira: 54,46 M. Obras tramo guipuzcoano, sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Tolosa). Crédito de compromiso: 2010: 30,70 M; 2011: 23,76 M; Total: 54,46 M.	23.170.000	
12	5135	12	64101	003	Gipuzkoako bideguneko lanak, Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Beasain Mendebaldeko bidegunea). Konpromiso kreditua: 2010: 14,72 M; 2011: 10,22 M; Guztira: 24,94 M. Obras tramo guipuzcoano, sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Beasain Oeste). Crédito de compromiso: 2010: 14,72 M; 2011: 10,22 M; Total: 24,94 M.	14.780.000	
12	5135	12	64101	004	Gipuzkoako bideguneko lanak, Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Legorretako bidegunea). Konpromiso kreditua: 2010: 26,75 M; 2011: 23,16 M; Guztira: 49,91 M. Obras tramo guipuzcoano, sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Legorreta). Crédito de compromiso: 2010: 26,75 M; 2011: 23,16 M; Total: 49,91 M.	22.240.000	
12	5135	12	64101	005	Gipuzkoako bideguneko lanak, Erdialdeko sektorea [Ezkio Itsaso-Tolosa] (Beasain Ekialdeko bidegunea). Konpromiso kreditua: 2010: 16,63 M; 2011: 7,17 M; Guztira: 23,80 M. Obras tramo guipuzcoano, sector Central [Ezkio Itsaso-Tolosa] (tramo Beasain Este). Crédito de compromiso: 2010: 16,63 M; 2011: 7,17 M; Total: 23,80 M.	23.540.000	
12	5135	12	64101	006	Bestelako bidegunek. Konpromiso kreditua: 2010: 323,34 M; 2011: 289,47 M; 2012: 226,88 M; 2013: 63,09 M; Guztira: 902,78 M. Resto tramos. Crédito de compromiso: 2010: 323,34 M; 2011: 289,47 M; 2012: 226,88 M; 2013: 63,09 M; Total: 902,78 M.	408.927.517	
					GUZTIRA TOTAL	517.620.000	517.620.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5141 Bide-azpiegituren Plangintza eta Sustapena		5141 Planificación y Fomento de Infraestructura Viaria	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		955.282	
12	5141				BIDE-AZPIEGITUREN PLANGINTZA ETA SUSTAPENA PLANIFICACIÓN Y FOMENTO DE INFRAESTRUCTURA VIARIA		955.282	
12	5141	12			Garraio Azpiegituren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		955.282	
12	5141	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		167.105	
12	5141	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		137.839	
12	5141	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		137.839	
12	5141	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		137.839	
12	5141	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	137.839		
12	5141	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		29.266	
12	5141	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		29.266	
12	5141	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		29.266	
12	5141	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	29.266		
12	5141	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		788.177	
12	5141	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		788.177	
12	5141	12	233		Garraioa Transportes		23.370	
12	5141	12	23300		Garraioa Transportes		23.370	
12	5141	12	23300	000	Garraioa Transportes	23.370		
12	5141	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.942	
12	5141	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.942	
12	5141	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.942		
12	5141	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		762.865	
12	5141	12	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		257	
12	5141	12	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	257		
12	5141	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		6.182	
12	5141	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	6.182		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5141	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		78
12	5141	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	78	
12	5141	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		388
12	5141	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	388	
12	5141	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		755.960
12	5141	12	23899	001	Euskal Autonomia Ergidegoko Bizikletabideen Lurraldearen Arloko Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan Territorial Sectorial de vías ciclistas de la C.A.P.V. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	95.000	
12	5141	12	23899	002	Labe elektriko altxairutegietako agregakinak errepideetako zoletan baliatzeko Bizkaian eta Gipuzkoan prestatutako entsegu-bideguneek izan duten portaeren jarraipenaren luzapena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Prórroga seguimiento del comportamiento de tramos de ensayos de firmes de áridos siderúrgicos de horno eléctrico en carreteras de Bizkaia y Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.960	
12	5141	12	23899	003	Bizikletabideen gida-plana. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Plan Director de Vías Ciclistas. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	150.000	
12	5141	12	23899	004	Eraikuntzatik eta eraiketetatik ateratako agregakinen gaineko araudia idaztzi eta saiakuntzak egitea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Redacción de la normativa y ensayos de áridos R.C.D. (reciclados de la construcción y la demolición). Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	80.000	
12	5141	12	23899	005	Errepideetako arauak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Normativa de carreteras. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
12	5141	12	23899	006	Garraio eredu multimodala. Konpromiso kreditua: 2010: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Modelo multimodal de transportes. Crédito de compromiso: 2010: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	200.000	
12	5141	12	23899	007	Beste zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	955.282	955.282

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5142 Garraioaren Antolamendua		5142 Ordenación del Transporte	
12 Transportes y Obras Públicas								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		87.810.514	
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		87.810.514	
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		87.810.514	
12	5142	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		723.616	
12	5142	11	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
12	5142	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
12	5142	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
12	5142	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
12	5142	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		527.713	
12	5142	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		527.713	
12	5142	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		527.713	
12	5142	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	527.713		
12	5142	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		125.655	
12	5142	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		125.655	
12	5142	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		125.655	
12	5142	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	125.655		
12	5142	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.483.423	
12	5142	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.483.423	
12	5142	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		773	
12	5142	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		773	
12	5142	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	773		
12	5142	11	233		Garraioa Transportes		1.550	
12	5142	11	23300		Garraioa Transportes		1.550	
12	5142	11	23300	000	Garraioa Transportes	1.550		
12	5142	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		1.436	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.436
12	5142	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.436	
12	5142	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		189
12	5142	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		189
12	5142	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	189	
12	5142	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.479.475
12	5142	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.734
12	5142	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.734	
12	5142	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		20.400
12	5142	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.400	
12	5142	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		7.439
12	5142	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	7.439	
12	5142	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.191
12	5142	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.191	
12	5142	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		31.605
12	5142	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	31.605	
12	5142	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.388.106
12	5142	11	23899	001	Garraioko profesionalentzako jardunaldi eta hitzaldiak. <i>Jornadas, charlas para profesionales del sector.</i>	60.000	
12	5142	11	23899	002	Segurtasun ikuskatzaileen azterketak. <i>Exámenes consejeros de seguridad.</i>	12.000	
12	5142	11	23899	003	EAEko Sare Intermodalaren eta Logistikoaren Lurraldearen Arloko Plana. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,10 M; Guztira: 0,25 M. <i>Plan Territorial Sectorial de la red intermodal y logística del transporte de la C.A.P.V. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,10 M; Total: 0,25 M.</i>	150.000	
12	5142	11	23899	004	Garraioko azterlan sozioekonomikoen programa (Behatokia). <i>Programa de estudios socioeconómicos del transporte (OTEUS).</i>	150.000	
12	5142	11	23899	005	Prospekzio, joera eta jardunbide egokien programa (Behatokia). <i>Programa de prospectiva, tendencias y buenas prácticas (OTEUS).</i>	60.000	
12	5142	11	23899	006	Gasteizen salgaien garraiorako trenbide-geltoki bat jartzeari buruzko azterlana. Konpromiso kreditua: 2010: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Estudio de una estación de ferrocarril para el transporte de mercancías en Vitoria. Crédito de compromiso: 2010: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.000	
12	5142	11	23899	007	Euskadiko Garraio Agintaritzari laguntza ematea (luzapena). Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia apoyo a la Autoridad del Transporte en Euskadi (prórroga). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
12	5142	11	23899	008	Euskadiko Garraio Agintaritzaren garapena eta laguntza. Konpromiso kreditua: 2010: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Desarrollo y apoyo a la Autoridad del Transporte en Euskadi. Crédito de compromiso: 2010: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	31.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	23899	009	Iraunkortasunari buruzko txostena (Euskadiko Garraio Agintaritz). Konpromiso kreditua: 2010: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Informe de Sostenibilidad (ATE). Crédito de compromiso: 2010: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	100.000	
12	5142	11	23899	010	Iraunkortasunari buruzko programak eta ekintza-planak egin eta abiaraztea (Euskadiko Garraio Agintaritz). Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; 2011: 0,05 M; Guztira: 0,15 M. <i>Nuevas actuaciones (ATE). Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; 2011: 0,05 M; Total: 0,15 M.</i>	150.000	
12	5142	11	23899	011	Garraio zerbitzu publikoei buruzko informazio zerbitzua (Agintaritz). Konpromiso kreditua: 2010: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Fomento de información sobre servicios públicos del transporte (ATE). Crédito de compromiso: 2010: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	155.000	
12	5142	11	23899	012	Salgai arriskutsuen fluxurako kameraren mantentzea. <i>Mantenimiento cámaras flujo mercancías peligrosas.</i>	30.000	
12	5142	11	23899	013	Arku Atlantikoa eta Akitania-Euskadi laguntza tekniko (luzapena). Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Asistencia técnica Arco Atlántico y Aquitania-Euskadi (prórroga). Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	92.106	
12	5142	11	23899	014	Tarifen politikak (EGA). <i>Políticas tarifarias (ATE).</i>	60.000	
12	5142	11	23899	015	Aerodromoak eta heliportuak erregulatzeko plana. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Guztira: 0,30 M. <i>Plan de Regulación de Aeródromos y Helipuertos. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; 2011: 0,15 M; Total: 0,30 M.</i>	150.000	
12	5142	11	23899	016	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios.</i>	38.000	
12	5142	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		38.099.537
12	5142	11	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		31.528.941
12	5142	11	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		31.528.941
12	5142	11	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		31.528.941
12	5142	11	41400	001	Eusko Trenbideak ustiapen defiziterako diru-laguntza. <i>Subvención déficit de explotación Eusko Trenbideak.</i>	31.528.941	
12	5142	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		304.700
12	5142	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		252.200
12	5142	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		252.200
12	5142	11	42201	001	Informazio-paneletan garraio iraunkorrari buruzko adierazleak jartzeko hitzarmena. <i>Convenio indicadores transporte sostenible en paneles informativos.</i>	52.200	
12	5142	11	42201	002	Garraio kolektiboko mugikortasuna sustatzeko udalenzako laguntzak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Ayudas Ayuntamientos para fomentar la movilidad en transporte colectivo. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	200.000	
12	5142	11	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		52.500
12	5142	11	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		52.500
12	5142	11	42900	001	Bilboko portuaren lehiakortasunerako ordezkaria. <i>Comisionado Puerto de Bilbao.</i>	52.500	
12	5142	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.265.896
12	5142	11	451		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		269.546
12	5142	11	45100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		269.546

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	45100	001	Bilboko Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>BIA-Promoción del Aeropuerto de Bilbao.</i>	149.546	
12	5142	11	45100	002	Vitoria-Gasteiz Aireportua Sustatzeko Sozietatea. <i>VIA-Promoción del Aeropuerto de Vitoria-Gasteiz.</i>	60.000	
12	5142	11	45100	003	Ortizibia-Hondarribiako aireportuaren sustapena. <i>Ortizibia-Promoción Aeropuerto de Hondarribia.</i>	60.000	
12	5142	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.550.000
12	5142	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.550.000
12	5142	11	45200	001	Enpresen bategitea. <i>Concentración empresas.</i>	250.000	
12	5142	11	45200	002	Lanbidea uztea. <i>Abandono actividad.</i>	2.800.000	
12	5142	11	45200	003	Garraio konbinatuaren sustapena. <i>Fomento de transporte combinado.</i>	500.000	
12	5142	11	453		Familiei <i>A familias</i>		201.000
12	5142	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		201.000
12	5142	11	45301	001	Prestakuntzarako beka. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de formación. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	105.600	
12	5142	11	45301	002	Prestakuntzarako beka. Konpromiso kreditua: 2010: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Becas de formación. Crédito de compromiso: 2010: 0,11 M; Total: 0,11 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	95.400	
12	5142	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.851.600
12	5142	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.851.600
12	5142	11	45499	001	Logistikako Euskal Erakundea. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Instituto Vasco de Logística. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	260.000	
12	5142	11	45499	002	Elkartegintzaren sustapena. <i>Fomento Asociacionismo.</i>	300.000	
12	5142	11	45499	003	Gipuzkoako Garraio Agintaritzarentzako laguntzak. <i>Ayudas a la ATT de Gipuzkoa.</i>	45.000	
12	5142	11	45499	004	Lehiakortasunaren hobekuntza. <i>Mejora de la competitividad</i>	1.000.000	
12	5142	11	45499	005	Logistikaren eta Garraioaren Klusterrarentzako diru-laguntza. <i>Subvención Cluster de la Logística y el Transporte.</i>	183.600	
12	5142	11	45499	006	ERTICOrentzako diru-laguntza. <i>Subvención ERTICO.</i>	18.000	
12	5142	11	45499	007	Eusko Ikaskuntza. Mugikortasun-eskariaren kudeaketari adostasun-foroa. <i>Eusko Ikaskuntza. Foro de concertación sobre gestión de la demanda de movilidad.</i>	45.000	
12	5142	11	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		393.750
12	5142	11	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		393.750
12	5142	11	45900	001	Akitania-Euskadiko Plataforma Logistikoa, Interes Ekonomikoko Europako Taldearentzako diru-laguntza. <i>Subvención PLA-E AEIE.</i>	393.750	
12	5142	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		200.000
12	5142	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		200.000
12	5142	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		200.000
12	5142	11	62301	001	Salgai arriskutsuen fluxuen kontrola. B zona. Konpromiso kreditua: 2010: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. <i>Control de flujos mercancías peligrosas. Zona B. Crédito de compromiso: 2010: 0,14 M; Total: 0,14 M.</i>	200.000	
12	5142	11	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		46.353.938
12	5142	11	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		43.283.938
12	5142	11	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		43.283.938
12	5142	11	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		43.283.938
12	5142	11	71400	001	Eusko Trenbideak. <i>Eusko Trenbideak.</i>	43.283.938	
12	5142	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.200.000
12	5142	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.200.000
12	5142	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.200.000
12	5142	11	72201	001	Garraio-ikuskaperako lekuak kokatzeko hitzarmenak. <i>Convenios ubicación puntos de inspección del transporte.</i>	100.000	
12	5142	11	72201	002	Oinarrizko garraio-eremuen sustapena. <i>Promoción áreas básicas de transporte.</i>	200.000	
12	5142	11	72201	003	Hitzarmenak Udalekin igogailuak edo antzerakoak jartzeko hiri-haustura duten eremuetan (Eibar, Errenteria, Andoain eta abar). Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios con Ayuntamientos para la instalación de ascensores o similares en zonas con fractura urbana (Eibar, Errenteria, Andoain, etc.). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.500.000	
12	5142	11	72201	004	Txartel bakarra ezartzeko hitzarmenak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Convenios implantación billete único. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
12	5142	11	72201	005	Zumarraga - Geltoki intermodala. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Guztira: 0,40 M. <i>Zumárraga - estación intermodal. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; 2011: 0,20 M; Total: 0,40 M.</i>	300.000	
12	5142	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		870.000
12	5142	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		870.000
12	5142	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		870.000
12	5142	11	75200	001	Teknologia berriak ezartzeko laguntzak. <i>Ayudas implantación nuevas tecnologías.</i>	150.000	
12	5142	11	75200	002	Kalitatea kudeatzeko sistemak ezartzeko laguntzak (Pacamat). <i>Ayudas implantación sistemas de gestión de calidad (Pacamat).</i>	50.000	
12	5142	11	75200	003	Taxien modernizazioa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Modernización Taxi. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	240.000	
12	5142	11	75200	004	Erregai ez kutsagarrietarako laguntzak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Ayudas para combustible no contaminante. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	30.000	
12	5142	11	75200	005	Kable bidezko garraioen egokitzapena. <i>Adecuaciones de transporte por cable.</i>	400.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5142	11	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		950.000
12	5142	11	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		950.000
12	5142	11	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		950.000
12	5142	11	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		950.000
12	5142	11	82111	001	BIKAKOBO/APARKABISA. <i>BIKAKOBO/APARKABISA.</i>	850.000	
12	5142	11	82111	002	Araba Logistikoa, S.A. <i>Araba Logistica, S.A.</i>	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	87.810.514	87.810.514

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak					5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak		5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos	
12 Transportes y Obras Públicas					5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		34.310.812	
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		34.310.812	
12	5151	13			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		34.310.812	
12	5151	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.346.805	
12	5151	13	10		Goi-karguak Altos cargos		74.524	
12	5151	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.524	
12	5151	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.524	
12	5151	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	74.524		
12	5151	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.141.072	
12	5151	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.141.072	
12	5151	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.141.072	
12	5151	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.141.072		
12	5151	13	13		Lan-legepekoak Laborales		646.488	
12	5151	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		646.488	
12	5151	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		646.488	
12	5151	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	616.488		
12	5151	13	13000	001	Murgile plusak, txandaketa. Pluses de inmersión, nocturnidad.	30.000		
12	5151	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		484.721	
12	5151	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		484.721	
12	5151	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		484.721	
12	5151	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	484.721		
12	5151	13	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		8.268.661	
12	5151	13	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		4.662	
12	5151	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		4.080	
12	5151	13	21311		Makineria Maquinaria		4.080	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	21311	000	Makineria Maquinaria	4.080	
12	5151	13	216		Garraio-elementuak Elementos de transporte		582
12	5151	13	21600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		582
12	5151	13	21600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	582	
12	5151	13	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		2.836.159
12	5151	13	222		Eraikuntzak Construcciones		2.783.017
12	5151	13	22200		Eraikuntzak Construcciones		2.783.017
12	5151	13	22200	001	Eraikuntza bereziak. Construcciones especiales.	815.000	
12	5151	13	22200	002	Gipuzkoako portuak dragatu. Konpromiso kreditua: 2010: 0,39 M; Guztira: 0,39 M. Dragados en puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2010: 0,39 M; Total: 0,39 M.	224.138	
12	5151	13	22200	003	Eraikuntza bereziak. Construcciones especiales.	815.000	
12	5151	13	22200	004	Bizkaiko portuak dragatu. Konpromiso kreditua: 2010: 1,17 M; Guztira: 1,17 M. Dragados en puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2010: 1,17 M; Total: 1,17 M.	928.879	
12	5151	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		46.410
12	5151	13	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		40.800
12	5151	13	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	40.800	
12	5151	13	22311		Makineria Maquinaria		5.610
12	5151	13	22311	000	Makineria Maquinaria	5.610	
12	5151	13	224		Altzariak Mobiliario		918
12	5151	13	22400		Altzariak Mobiliario		918
12	5151	13	22400	000	Altzariak Mobiliario	918	
12	5151	13	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.814
12	5151	13	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.814
12	5151	13	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	5.814	
12	5151	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.375.922
12	5151	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.360
12	5151	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		18.360
12	5151	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	18.360	
12	5151	13	233		Garraioa Transportes		4.590

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23300		Garraioa Transportes		4.590
12	5151	13	23300	000	Garraioa Transportes	4.590	
12	5151	13	237		Hornidurak Suministros		195.942
12	5151	13	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		107.814
12	5151	13	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	107.814	
12	5151	13	23711		Ura Agua		25.908
12	5151	13	23711	000	Ura Agua	25.908	
12	5151	13	23731		Erregaiak Combustibles		12.240
12	5151	13	23731	000	Erregaiak Combustibles	12.240	
12	5151	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		12.750
12	5151	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	12.750	
12	5151	13	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		37.230
12	5151	13	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	37.230	
12	5151	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		5.157.030
12	5151	13	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		4.911
12	5151	13	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	4.911	
12	5151	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		33.864
12	5151	13	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	33.864	
12	5151	13	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		3.036.403
12	5151	13	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	9.384	
12	5151	13	23811	001	Gipuzkoako portuetako bulegoen garbiketa. Limpieza oficinas puertos Gipuzkoa.	7.650	
12	5151	13	23811	002	Gipuzkoako portuetatako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua. Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.	105.772	
12	5151	13	23811	003	Gipuzkoako portuetatako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2010: 1,71 M; 2011: 1,90 M; Guztira: 3,61 M. Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2010: 1,71 M; 2011: 1,90 M; Total: 3,61 M.	1.500.000	
12	5151	13	23811	004	Bizkaiko portuetako bulegoen garbiketa. Limpieza oficinas puertos Bizkaia.	6.120	
12	5151	13	23811	005	Bizkaiko portuetatako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,71 M; Guztira: 0,71 M. Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,71 M; Total: 0,71 M.	958.657	
12	5151	13	23811	006	Bizkaiko portuetatako ur-azala eta lehorreko aldeen garbiketa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,70 M; 2011: 1,41 M; Guztira: 2,11 M. Limpieza lámina de agua y superficies terrestres puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2010: 0,70 M; 2011: 1,41 M; Total: 2,11 M.	448.820	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23821		Segurtasuna Seguridad		1.098.690
12	5151	13	23821	001	Donostia-San Sebastián portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia-San Sebastián. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	233.823	
12	5151	13	23821	002	Donostia-San Sebastián portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; 2011: 0,30 M; Guztira: 0,61 M. <i>Servicio vigilancia puerto de Donostia-San Sebastián. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; 2011: 0,30 M; Total: 0,61 M.</i>	70.000	
12	5151	13	23821	003	Bizkaia portua zaintzeko zerbitzua. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Servicio vigilancia puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	760.638	
12	5151	13	23821	004	Bizkaia portua zaintzeko zerbitzua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,73 M; 2011: 0,79 M; Guztira: 1,53 M. <i>Servicio vigilancia puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2010: 0,73 M; 2011: 0,79 M; Total: 1,53 M.</i>	34.229	
12	5151	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		44.498
12	5151	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	44.498	
12	5151	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.200
12	5151	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.200	
12	5151	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		1.224
12	5151	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	1.224	
12	5151	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		94.600
12	5151	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	44.600	
12	5151	13	23881	001	Beste argitalpen batzuk (Portuen azterlan historikoak). <i>Otras publicaciones (Estudios históricos de puertos).</i>	50.000	
12	5151	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		210.200
12	5151	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.200	
12	5151	13	23882	001	Itsas Arduralaritza Eskolako ikastaroak. Zientzia, Teknologia, B. Plana- Eragiketa-Programa <i>Cursos de la Escuela de Administración Marítima. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	200.000	
12	5151	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		622.440
12	5151	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	32.640	
12	5151	13	23899	001	Hirigintzako plangintzaren azterlanak eta agiriak. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Estudios y documentos de planeamiento urbanístico. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	317.000	
12	5151	13	23899	002	Itsasprebent programa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,08 M; 2011: 0,03 M; Guztira: 0,10 M. <i>Programa Itsasprebent. Crédito de compromiso: 2010: 0,08 M; 2011: 0,03 M; Total: 0,10 M.</i>	75.000	
12	5151	13	23899	003	Getariako aparkaleku-zerbitzuen kudeaketa. <i>Gestión servicios estacionamiento de vehículos en Getaria.</i>	91.800	
12	5151	13	23899	004	Txalupari zerbitzua. <i>Servicio de boteros.</i>	66.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	23899	005	Beste zerbitzu batzuk (hitzarmena Deustuko Unibertsitatearekin). Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Otros Servicios (Convenio con la Universidad de Deusto). Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	40.000	
12	5151	13	28		Bestelako gastuak Otros gastos		51.918
12	5151	13	281		Zergak Tributos		918
12	5151	13	28199		Bestelako zergak Otros impuestos		918
12	5151	13	28199	000	Bestelako zergak Otros impuestos	918	
12	5151	13	282		Beste hainbat gastu Diversos gastos		51.000
12	5151	13	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias		51.000
12	5151	13	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias	51.000	
12	5151	13	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		18.391
12	5151	13	38		Bestelako finantza-gastuak Otros gastos financieros		18.391
12	5151	13	381		Berandutze-interesak Intereses de demora		18.391
12	5151	13	38100		Berandutze-interesak Intereses de demora		18.391
12	5151	13	38100	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	18.391	
12	5151	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		965.242
12	5151	13	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		80.000
12	5151	13	414		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		80.000
12	5151	13	41400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		80.000
12	5151	13	41400	001	Euskadiko Kirol Portua. Euskadiko Kirol Portua.	80.000	
12	5151	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		114.106
12	5151	13	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		114.106
12	5151	13	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		114.106
12	5151	13	42900	001	EHUrentzako dirulaguntza El Saltillo ontzirako. Subvención UPV Buque El Saltillo.	51.000	
12	5151	13	42900	002	Euskal Herriko Unibertsitatearentzako laguntza itsasoko, lurreko eta aireko garraioari buruzko aldizkaria argitaratzeko. Subvención Universidad del País Vasco para Revista del transporte marítimo, terrestre y aéreo.	63.106	
12	5151	13	44		Atzerrira egindakoak Al exterior		60.101
12	5151	13	445		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior		60.101
12	5151	13	44500		Atzerriko Alor Pribatuari Al sector privado exterior		60.101
12	5151	13	44500	001	Panamako Santa María de la Antigua Unibertsitatearekiko hitzarmena. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Convenio con la Universidad Santa María de la Antigua de Panamá. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	60.101	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		711.035
12	5151	13	453		Familiei <i>A familias</i>		10.520
12	5151	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		10.520
12	5151	13	45301	001	Itsas administrazioiko eskolako ikerkuntzako fondoa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Fondo de Investigación de la Escuela de Administración Marítima. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	10.520	
12	5151	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		700.515
12	5151	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		700.515
12	5151	13	45499	001	Gipuzkoako Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Gipuzkoa.</i>	140.000	
12	5151	13	45499	002	Bizkaiko Gurutze Gorriarentzako dirulaguntza. <i>Subvención Cruz Roja Bizkaia.</i>	150.000	
12	5151	13	45499	003	Uniportentzako dirulaguntza. <i>Subvención Uniport.</i>	41.600	
12	5151	13	45499	004	Euskal Ontzijaberen Elkartearentzako dirulaguntza, Short Sea Shipping-a garatzeko. <i>Subvención a la Asociación de navieros vascos para el desarrollo del Short Sea Shipping.</i>	120.202	
12	5151	13	45499	005	Euskal Ontzijaberen Elkartearentzako dirulaguntza. <i>Subvención Asociación Navieros Vascos.</i>	126.213	
12	5151	13	45499	006	Euskal Itsas Foroa. <i>Foro Marítimo Vasco.</i>	42.500	
12	5151	13	45499	007	Euskoaquitaine elkartearantzako diru-laguntza. <i>Subvención Asociación Eusko-Aquitaine.</i>	80.000	
12	5151	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		22.511.713
12	5151	13	61		Erabilera orokorreko inbertsio errealak <i>Inversiones destinadas al uso general</i>		15.489.713
12	5151	13	612		Azpiegitura eta ondasunak <i>Infraestructuras y bienes</i>		15.489.713
12	5151	13	61281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		15.489.713
12	5151	13	61281	001	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	3.076.963	
12	5151	13	61281	002	Gipuzkoako portuetan hasitako obrak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,53 M; 2011: 0,05 M; Guztira: 0,58 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2010: 0,53 M; 2011: 0,05 M; Total: 0,58 M.</i>	4.502.328	
12	5151	13	61281	003	Gipuzkoako portuetan hastekoak diren obrak. <i>Obras a iniciar en puertos de Gipuzkoa.</i>	3.178.000	
12	5151	13	61281	004	Bizkaiko portuetan hasitako obrak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; 2011: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Obras iniciadas en puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; 2011: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	30.000	
12	5151	13	61281	005	Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras iniciadas en puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.040	
12	5151	13	61281	006	Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. Konpromiso kreditua: 2010: 5,50 M; 2011: 1,65 M; Guztira: 7,15 M. <i>Obras a iniciar en puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2010: 5,50 M; 2011: 1,65 M; Total: 7,15 M.</i>	3.030.000	
12	5151	13	61281	007	Bizkaiko portuetan hastekoak diren obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras a iniciar en puertos de Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.435.012	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	61281	008	EAEko portu-sistemaren eta horrekin lotutako obren ingurumen arloko ebaluazio eta kontrola. Konpromiso kreditua: 2010: 0,22 M; Guztira: 0,22 M. <i>Evaluación y control ambiental del sistema portuario de la C.A.P.V. y obras marítimas asociadas. Crédito de compromiso: 2010: 0,22 M; Total: 0,22 M.</i>	221.370	
12	5151	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		7.022.000
12	5151	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		6.700.000
12	5151	13	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		6.700.000
12	5151	13	62281	001	Obrak Gipuzkoako portuetako eraikinetan. Konpromiso kreditua: 2010: 3,00 M; 2011: 1,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Obras en edificios puertos de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2010: 3,00 M; 2011: 1,00 M; Total: 4,00 M.</i>	2.500.000	
12	5151	13	62281	002	Obrak Bizkaiko portuetako eraikinetan. Konpromiso kreditua: 2010: 5,00 M; 2011: 2,50 M; Guztira: 7,50 M. <i>Obras en edificios puertos de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2010: 5,00 M; 2011: 2,50 M; Total: 7,50 M.</i>	4.200.000	
12	5151	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		42.000
12	5151	13	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		42.000
12	5151	13	62321	001	Gipuzkoarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Gipuzkoa.</i>	21.000	
12	5151	13	62321	002	Bizkaiarako itsas salbamenduko ekipoak. <i>Equipos de salvamento marítimo Bizkaia.</i>	21.000	
12	5151	13	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		280.000
12	5151	13	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		280.000
12	5151	13	62601	001	Itsas salbamendurako ontzia (Arriluzen). <i>Lancha Salvamento Marítimo (Arriluze).</i>	280.000	
12	5151	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		200.000
12	5151	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		100.000
12	5151	13	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.000
12	5151	13	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		100.000
12	5151	13	72900	001	Bizkaiko portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Bizkaia. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
12	5151	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		100.000
12	5151	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		100.000
12	5151	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		100.000
12	5151	13	75200	001	Gipuzkoako portuetako ekipamenduetan inbertitzeko dirulaguntza. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Guztira: 0,20 M. <i>Subvención inversiones equipamientos portuarios de Gipuzkoa. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; 2011: 0,10 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
					GUZTIRA TOTAL	34.310.812	34.310.812

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

12 Transportes y Obras Públicas

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		27.500
12	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		27.500
12	5211	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		27.500
12	5211	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		27.500
12	5211	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		27.500
12	5211	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		27.500
12	5211	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		27.500
12	5211	01	63201	001	Garraioari buruzko informazio-sistemen garapena. Desarrollos de sistemas de información sobre el transporte.	27.500	
					GUZTIRA TOTAL	27.500	27.500

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
12 Garraio eta Herri Lanak							5512 Meteorologia eta Klimatologia	
12 Transportes y Obras Públicas							5512 Meteorología y Climatología	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.005.645	
12	5512				METEOROLOGIA ETA KLIMATOLOGIA METEOROLOGÍA Y CLIMATOLOGÍA		5.005.645	
12	5512	14			Meteorologia eta Klimatologia Zuzendaritza Dirección de Meteorología y Climatología		5.005.645	
12	5512	14	1		Langile-gastuak Gastos de personal		278.564	
12	5512	14	10		Goi-karguak Altos cargos		73.913	
12	5512	14	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.913	
12	5512	14	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		73.913	
12	5512	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	73.913		
12	5512	14	12		Funtzionarioak Funcionarios		166.588	
12	5512	14	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		166.588	
12	5512	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		166.588	
12	5512	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	166.588		
12	5512	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		38.063	
12	5512	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.063	
12	5512	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		38.063	
12	5512	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	38.063		
12	5512	14	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		3.647.081	
12	5512	14	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		4.187	
12	5512	14	222		Eraikuntzak Construcciones		738	
12	5512	14	22200		Eraikuntzak Construcciones		738	
12	5512	14	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	738		
12	5512	14	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		3.153	
12	5512	14	22301		Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas		3.153	
12	5512	14	22301	000	Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas	3.153		
12	5512	14	224		Altzariak Mobiliario		296	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	22400		Altzariak Mobiliario		296
12	5512	14	22400	000	Altzariak Mobiliario	296	
12	5512	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.642.894
12	5512	14	233		Garraioa Transportes		541
12	5512	14	23300		Garraioa Transportes		541
12	5512	14	23300	000	Garraioa Transportes	541	
12	5512	14	237		Hornidurak Suministros		25.000
12	5512	14	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		25.000
12	5512	14	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	25.000	
12	5512	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.617.353
12	5512	14	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		3.184
12	5512	14	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	3.184	
12	5512	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		12.000
12	5512	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	12.000	
12	5512	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		2.844
12	5512	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	2.844	
12	5512	14	23856		Mezularitza Mensajería		1.138
12	5512	14	23856	000	Mezularitza Mensajería	1.138	
12	5512	14	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		50.000
12	5512	14	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones	50.000	
12	5512	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		60.000
12	5512	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	60.000	
12	5512	14	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		3.488.187
12	5512	14	23899	001	Hidrometeorologiako instalazioak kudeatu, ustiatu eta prest jartzea. Lehendik agindutako kreditua. Gestión, explotación y puesta a punto de instalaciones hidrometeorológicas. Crédito comprometido en años anteriores.	209.980	
12	5512	14	23899	002	Hidrometeorologiako instalazioak kudeatu, ustiatu eta prest jartzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,28 M; 2011: 0,22 M; Guztira: 0,50 M. Gestión, explotación y puesta a punto de instalaciones hidrometeorológicas. Crédito de compromiso: 2010: 0,28 M; 2011: 0,22 M; Total: 0,50 M.	60.000	
12	5512	14	23899	003	Irteera digitalak erostea. Adquisición de salidas numéricas.	15.000	
12	5512	14	23899	004	Profilagailuaren kudeaketa. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Gestión perfilador. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	12.000	

SEKZIOA SECCIÓN	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	23899	005	Radarraren kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; 2011: 0,03 M; Guztira: 0,13 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Gestión radar. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; 2011: 0,03 M; Total: 0,13 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	110.000	
12	5512	14	23899	006	EITB-rekiko hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Convenio con EITB. Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	150.000	
12	5512	14	23899	007	Hidrometeorologiaren inguruko azterlanak. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Estudios sobre hidrometeorología. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	69.000	
12	5512	14	23899	008	Kalibrazioa. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Calibración. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	110.200	
12	5512	14	23899	009	Kalibrazioa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Calibración. Crédito de compromiso: 2010: 0,12 M; Total: 0,12 M. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	31.000	
12	5512	14	23899	010	Zainketa eta iragarpen hidrometeorologikoa. Lehendik agindutako kreditua. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Vigilancia y predicción hidrometeorológica. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	1.082.057	
12	5512	14	23899	011	Zainketa eta iragarpen hidrometeorologikoa. Konpromiso kreditua: 2010: 1,20 M; Guztira: 1,20 M. <i>Vigilancia y predicción hidrometeorológica. Crédito de compromiso: 2010: 1,20 M; Total: 1,20 M.</i>	350.000	
12	5512	14	23899	012	Komunikazioetako hobekuntzak. <i>Mejoras en comunicaciones.</i>	50.000	
12	5512	14	23899	013	Buien kudeaketa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,22 M; 2011: 0,21 M; Guztira: 0,43 M. <i>Gestión de boyas. Crédito de compromiso: 2010: 0,22 M; 2011: 0,21 M; Total: 0,43 M.</i>	15.000	
12	5512	14	23899	014	Buien kudeaketa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión de boyas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	195.950	
12	5512	14	23899	015	Aparteko ezustekoak (konponketak, ordezkokoak, etab.). <i>Imprevistos especiales (arreglos, sustituciones, etc.).</i>	68.000	
12	5512	14	23899	016	Radarraren radomoa konpontzea. <i>Arreglo del radomo del radar.</i>	360.000	
12	5512	14	23899	017	I+G+b plana Industriarekin. Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa <i>Plan I+D+I con Industria. Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo</i>	600.000	
12	5512	14	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.080.000
12	5512	14	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		1.080.000
12	5512	14	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		600.000
12	5512	14	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		500.000
12	5512	14	62301	001	Material hidrometeorologikoa erostea. <i>Adquisición de material hidrometeorológico.</i>	400.000	
12	5512	14	62301	002	Zainketa eta iragarpenetarako materiala erostea. <i>Adquisición material para predicción y vigilancia.</i>	100.000	
12	5512	14	62381		Muntatze-fasean dauden instalazioak <i>Instalaciones en montaje</i>		100.000
12	5512	14	62381	001	Nekazaritza, hidrologia, itsaso eta meteorologiako ekipoen ezarketa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Implantación de equipos agro-hidro-océano-meteorológicos. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
12	5512	14	625		Informazio prozesuetako equipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		480.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5512	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		480.000
12	5512	14	62501	001	Radarraren hobekuntzak. <i>Mejoras en el radar.</i>	40.000	
12	5512	14	62501	002	Profilagailuaren hobekuntzak. <i>Mejoras en el perfilador.</i>	100.000	
12	5512	14	62501	003	Sare meteorologikoaren hobekuntzak. <i>Mejoras en la red meteorológica.</i>	100.000	
12	5512	14	62501	004	Tximista-detekttagailuaren hobekuntzak. <i>Mejoras en el detector de rayos.</i>	240.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.005.645	5.005.645



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5111 Egitura eta Laguntza

12 Transportes y Obras Públicas

5111 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		157.000
12	5111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		157.000
12	5111	01			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		157.000
12	5111	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		65.000
12	5111	01	38		Itzulerak Reintegros		65.000
12	5111	01	380		Itzulerak Reintegros		65.000
12	5111	01	38000		Itzulerak Reintegros		65.000
12	5111	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	65.000	
12	5111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		92.000
12	5111	01	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		75.000
12	5111	01	521		Kapital-partaidetzen diru-sarrerak Ingresos de participaciones en capital		75.000
12	5111	01	52102		Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar		75.000
12	5111	01	52102	000	Kobratu beharreko dibidendua Dividendo a cobrar	75.000	
12	5111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.000
12	5111	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000
12	5111	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.000
12	5111	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.000	
12	5111	01	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. ondare Ingresos del inmovilizado y otros ingresos patri.		15.000
12	5111	01	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.000
12	5111	01	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15.000
12	5111	01	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	15.000	
					GUZTIRA TOTAL	157.000	157.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5131 Trenbideak

12 Transportes y Obras Públicas

5131 Ferrocarriles

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		819.720
12	5131				TRENBIDEAK FERROCARRILES		819.720
12	5131	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		819.720
12	5131	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		810.000
12	5131	12	31		Tasak Tasas		810.000
12	5131	12	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		810.000
12	5131	12	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		810.000
12	5131	12	31103	001	Arabako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección Álava.	296.136	
12	5131	12	31103	002	Gipuzkoako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección Gipuzkoa.	83.106	
12	5131	12	31103	003	Bizkaiko zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección Bizkaia.	430.758	
12	5131	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		9.720
12	5131	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		9.720
12	5131	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		9.720
12	5131	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		9.720
12	5131	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	9.720	
					GUZTIRA TOTAL	819.720	819.720

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5133 Bilboko Hiri Trenbidea (BHT)

12 Transportes y Obras Públicas

5133 Ferrocarril Metropolitano Bilbao (FMB)

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		2.216.280
12	5133				BILBOKO HIRI TRENBIDEA (BHT) FERROCARRIL METROPOLITANO BILBAO (FMB)		2.216.280
12	5133	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		2.216.280
12	5133	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.190.000
12	5133	12	31		Tasak Tasas		2.190.000
12	5133	12	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		2.190.000
12	5133	12	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		2.190.000
12	5133	12	31103	000	Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas	2.190.000	
12	5133	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		26.280
12	5133	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		26.280
12	5133	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		26.280
12	5133	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		26.280
12	5133	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	26.280	
					GUZTIRA TOTAL	2.216.280	2.216.280

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5135 EAE-KO Trenbide Sare Berria-Kudeaketa Kredituak

12 Transportes y Obras Públicas

5135 Nueva Red Ferroviaria en la CAE-Créditos Gestión

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		5.819.000
12	5135				EAE-KO TRENBIDE SARE BERRIA-KUDEAKETA KREDITOAK NUEVA RED FERROVIARIA EN LA CAE-CREDITOS GESTIÓN		5.819.000
12	5135	12			Garraio Azpiegituraren Zuzendaritza Dirección de Infraestructuras del Transporte		5.819.000
12	5135	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		5.750.000
12	5135	12	31		Tasak Tasas		5.750.000
12	5135	12	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		5.750.000
12	5135	12	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		5.750.000
12	5135	12	31103	001	Gipuzkoako zuzendaritza eta ikuskapenaren tasak. Tasas dirección e inspección Gipuzkoa.	5.750.000	
12	5135	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		69.000
12	5135	12	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		69.000
12	5135	12	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		69.000
12	5135	12	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		69.000
12	5135	12	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	69.000	
					GUZTIRA TOTAL	5.819.000	5.819.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

5142 Garraioaren Antolamendua

12 Transportes y Obras Públicas

5142 Ordenación del Transporte

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		65.000
12	5142				GARRAIOAREN ANTOLAMENDUA ORDENACION DEL TRANSPORTE		65.000
12	5142	11			Garraio Zuzendaritza Dirección de Transportes		65.000
12	5142	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		65.000
12	5142	11	31		Tasak Tasas		3.000
12	5142	11	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		3.000
12	5142	11	31803		Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. Capac. prof. consej. seguridad transporte m. pel.		3.000
12	5142	11	31803	000	Merkatal. arrisk. garrai. segur. ikuskatz. lanb. gaik. Capac. prof. consej. seguridad transporte m. pel.	3.000	
12	5142	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		62.000
12	5142	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen. publik. sarr. interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		62.000
12	5142	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		62.000
12	5142	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	62.000	
					GUZTIRA TOTAL	65.000	65.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
12 Garraio eta Herri Lanak		5151 Portuen Administrazioa eta Itsas Gaiak
12 Transportes y Obras Públicas		5151 Administración Portuaria y Asuntos Marítimos

EURO / EUROS

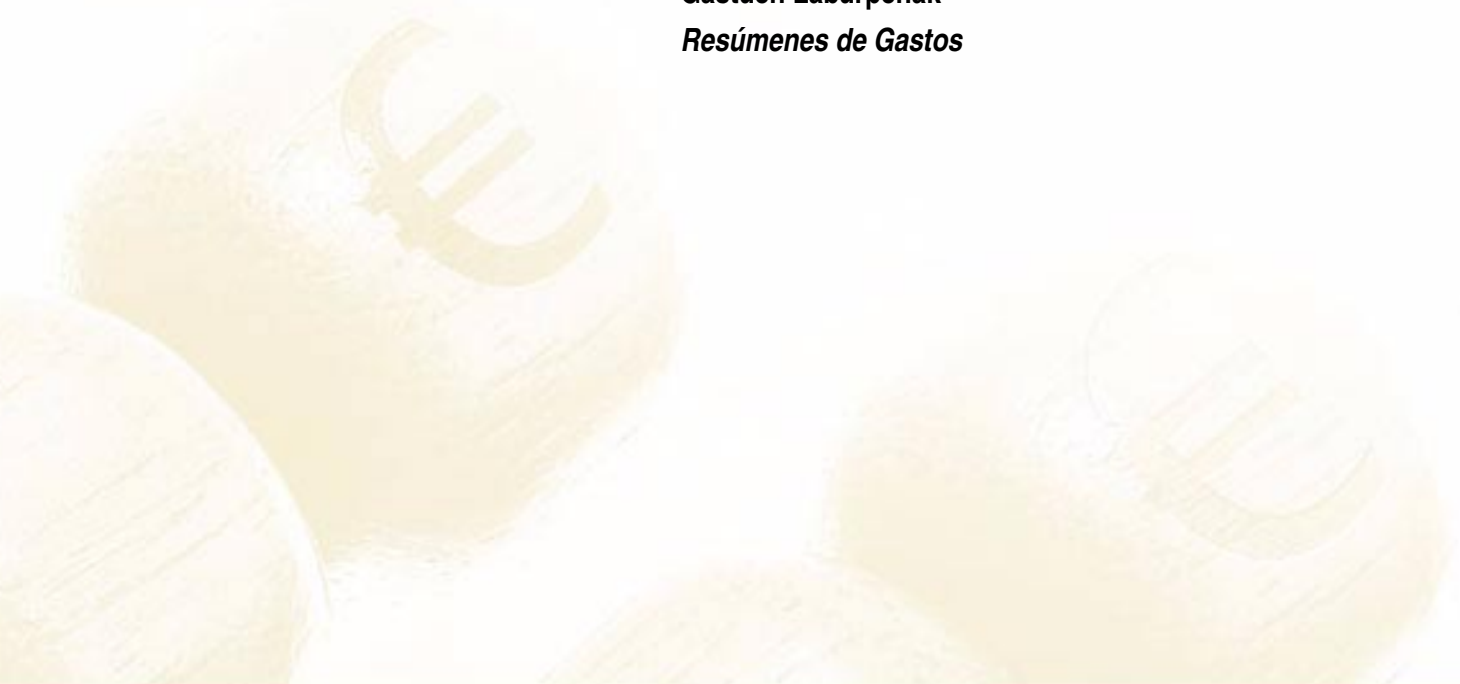
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12					GARRAIO ETA HERRI LANAK TRANSPORTES Y OBRAS PÚBLICAS		3.535.490
12	5151				PORTUEN ADMINISTRAZIOA ETA ITSAS GAIAK ADMINISTRACIÓN PORTUARIA Y ASUNTOS MARÍTIMOS		3.535.490
12	5151	13			Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza Dirección de Puertos y Asuntos Marítimos		3.535.490
12	5151	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		3.512.830
12	5151	13	31		Tasak Tasas		3.459.830
12	5151	13	311		EAEk berak araututako tasak De normativa propia de la CAE		645.810
12	5151	13	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena Dirección e Inspección de Obras Públicas		645.810
12	5151	13	31103	001	Lan publikoak zuzendu eta ikuskatzeko teknikari-lanengatiko tasa. Tasa por realización de trabajos facultativos de dirección e inspección de obras públicas.	645.810	
12	5151	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		2.814.020
12	5151	13	31281		EAEren titulartasunpeko portuetako zerb. Servicios en puertos de titularidad de la CAPV		2.814.020
12	5151	13	31281	001	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	25.750	
12	5151	13	31281	002	T-2. Pasaiak. T-2. Pasajes.	4.750	
12	5151	13	31281	003	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	463.500	
12	5151	13	31281	004	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	33.990	
12	5151	13	31281	005	T-6. Portale-garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	1.250	
12	5151	13	31281	006	T-9. Hainbat zerbitzu. T-9. Servicios diversos.	209.710	
12	5151	13	31281	007	C-1. Emakidak. C-1. Concesiones.	427.500	
12	5151	13	31281	008	A-1. Baimenak. A-1. Autorizaciones.	51.500	
12	5151	13	31281	009	T-1. Ontziak. T-1. Buques.	136.000	
12	5151	13	31281	010	T-3. Salgaiak. T-3. Mercancías.	320.000	
12	5151	13	31281	011	T-4. Arrantza freskoa. T-4. Pesca fresca.	567.000	
12	5151	13	31281	012	T-5. Kirol-ontziak. T-5. Embarcaciones deportivas.	206.000	
12	5151	13	31281	013	T-6. Portale garabiak. T-6. Grúas de pórtico.	6.400	
12	5151	13	31281	014	T-7. Lokal eta eraikinetan gordetzea. T-7. Almacenaje, locales, edificios.	20.000	
12	5151	13	31281	015	T-9. Hainbat zerbitzu. T-9. Servicios diversos.	2.370	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
12	5151	13	31281	016	C-1. Emakidak. C-1. Concesiones.	330.000	
12	5151	13	31281	017	A-1. Baimenak. A-1. Autorizaciones.	8.300	
12	5151	13	32		Salneurriak Precios públicos		53.000
12	5151	13	321		Salneurriak Precios públicos		53.000
12	5151	13	32101		Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico		9.000
12	5151	13	32101	000	Argitalpenen edo Ikasmaterialaren salmenta Venta de Publicaciones o de Material didáctico	9.000	
12	5151	13	32151		Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos		44.000
12	5151	13	32151	000	Minteg., kongr., jardun. eta ikastaroen matrikula Matrículas de semina., congre., jorna. y cursos	44.000	
12	5151	13	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		22.660
12	5151	13	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		22.660
12	5151	13	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		22.660
12	5151	13	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		22.660
12	5151	13	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	22.660	
					GUZTIRA TOTAL	3.535.490	3.535.490



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
12		Garraio eta Herri Lanak Transportes y Obras Públicas									
12	5111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	6.025	2.516	2.752			717		41	
12	5131	Trenbideak Ferrocarriles	140.384	53	229	4	13.805	15.999	110.193	101	
12	5133	Bilboko Metroa Metro Bilbao	77.421	390	33	39		5.155	71.803		
12	5134	Tren. Sare-BF R.Ferro.CAE.FP	31.440				940	30.500			
12	5135	Tren. Sare-Ku.K R.Ferro.CAE-CG	517.620					517.620			
12	5141	Bide-azpiegit. Infraes. Viaria	955	167	788						
12	5142	Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	87.811	724	1.483		38.100	200	46.354	950	
12	5151	Portuen Adm. Admón.Portuaria	34.311	2.347	8.269	18	965	22.512	200		
12	5211	EIGP PESI	28					28			
12	5512	Meteorologia K. Meteorologia C.	5.006	279	3.647			1.080			
		GUZTIRA TOTAL	901.000	6.474	17.201	61	53.810	593.811	228.551	1.092	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

12 Garraio eta Herri Lanak

12 Transportes y Obras Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
12		Garraio eta Herri Lanak Transportes y Obras Públicas										
12	5111	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	157		65		92					
12	5131	Trenbideak Ferrocarriles	820		810		10					
12	5133	Bilboko Metroa Metro Bilbao	2.216		2.190		26					
12	5135	Tren. Sare-Ku.K R.Ferro.CAE-CG	5.819		5.750		69					
12	5142	Garraioaren Antolamendua Ordenación del Transporte	65		65							
12	5151	Portuen Adm. Admón.Portuaria	3.535		3.513		23					
		GUZTIRA TOTAL	12.612		12.393		220					



13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA
13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN





Sekzioaren eta Programen Memoriak

Memorias de la Sección y de los Programas



NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA**AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN****XEDE OROKORRAK ETA JARDUTEKO ESPARRUA**

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak, 2009. urteko jardueran, bere 2006-2009 aldirako Plan Estrategikoan zehaztutako estrategiak eta jarduera lerroak ditu erreferentzia esparru. Zortzigarren legegintzaldi honetan Eusko Jaurlaritza sortzeko Koalizio Akordioan, lehen sektoreari eta landa garapenari buruz jasotzen denez, plan estrategikoaren asmoa da erakunde jarduna nekazaritza zein arrantza inguruneen garapen integral, iraunkor eta errespetuzkorantz bideratzea. Era berean, ingurune haietako herritarrei hiriguneetakoek dituzten zerbitzu bertsuak ematea du helburu. Akordio hark, era berean, ekoizpen, erauzte eta eraldatze egiturak modernizatzean oinarritzen du nekazaritzako elikagai politika; bai eta belaunaldi berriak sektore horretan sartzean ere.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren ikuspegi estrategikoak, beraz, hurrengo hauek barne hartzen ditu: balio erantsia dakarten enpresak bultzatzea; kalitatezko produktuak sortzea; ondare naturala zentzuz erabiltzea; eta bikaintasun irizpideei jarraituz sektorea iraunkortasunez garatzeko gai izango diren profesionalak prestatzea. Era berean, bat egiten du Euskadi 2015 helburuarekin (enpresa lehiakortasuna, gizarte berrikuntza, eta Euskadiko gizartearen eta ekonomiaren bigarren eraldaketa handia sendotzea). Euskadi 2015 helburuak hiru ardatz ditu — zientzia eta teknologia, informazioaren eta ezagutzaren gizarte, eta kalitate osoa—, betiere kontuan hartuta ekonomiaren eta ingurumenaren iraunkortasuna.

2009ko ekitaldian, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak jardunbideak sakontzen eta zabaltzen jarraituko ditu, Landa Garapen Iraunkorrerako 2007-2013 Programa berria, EAEko 2008-2011 Elikagaien Industriaren Plan Estrategikoa, abiaburu hartuta. Hala, jardunbideok sektorea pixkanaka hurbilduko lukete legegintzaldirako ezarritako bi helburu nagusiak betetzera:

1. Nekazaritzako elikagaien kate osoan balio erantsi handiagoa sortzea.
2. Baliabideak eta landa bitzita iraunkorrak izatea.

Nekazaritzako elikagaien kate osoan balio erantsi handiagoa sortzea.

Lehenengo helburuari lotuta —hau da, nekazaritzako elikagaien kate osoan balio erantsi handiagoa sortzeari lotuta—, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak hurrengo ekintza hauek ezarri ditu planaren barruan:

- 2007-2013 Landa Garapen Jasangarriko Plana EAEko nekazaritzako elikagaien sektorearen lehiakortasunean fokalizatzea (%60 LGENF gastuak) hiru ardatzetara bideratuz: produktu-sektorea nekazaritzako elikagaien katean integratzea sustatzea, enpresa-dinamismoa bultzatzea eta egiturak modernizatzea.
- EAEko Elikagaien Industriaren Plan Estrategikoa abian jartzea, berrikuntzaren eta kalitatearen aldeko erronka eginez, modernizaziorako ardatzak diren aldetik.

OBJETIVOS GENERALES Y MARCO DE ACTUACIÓN

La acción política del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación (DAPA) en el ejercicio 2009 tiene como marco referencial las estrategias y líneas de actuación explicitadas en el Plan Estratégico del DAPA 2006-2009, que, tal como se recoge en el Acuerdo de Coalición para la formación del Gobierno Vasco en esta octava Legislatura en relación con el sector primario y el desarrollo rural, aboga por orientar la acción institucional hacia el desarrollo integral, sostenible y respetuoso de las zonas rurales y pesqueras, dotando a sus ciudadanos de servicios análogos a los del medio urbano. Este Acuerdo, a su vez, apuesta por fundamentar la política agroalimentaria en los pilares de la modernización de las estructuras productivas, extractivas y transformadoras y la incorporación al sector de las jóvenes generaciones.

El planeamiento estratégico del DAPA, que incluye, en consecuencia, el impulso de las empresas de valor añadido, la generación de productos de calidad, la utilización racional del patrimonio natural y la formación de profesionales capaces de desarrollar, con premisas de excelencia, el sector de forma sostenible, converge, a su vez, con el objetivo Euskadi 2015 de competitividad empresarial, innovación social y de consolidación de la segunda gran transformación social y económica de Euskadi, que incide en tres ejes fundamentales: Ciencia y tecnología, Sociedad de la información y del conocimiento y Calidad total, en un horizonte de sostenibilidad económica y ambiental en todas sus actuaciones.

En el ejercicio 2009 el DAPA va a continuar profundizando y ampliando (a partir del nuevo Plan de Desarrollo Rural Sostenible 2007-2013, Plan Estratégico para la Industria y Calidad Alimentaria del País Vasco 2008-2011...) actuaciones que, de forma progresiva, acerquen al Sector al cumplimiento de los dos grandes objetivos definidos para la legislatura:

1. La generación de mayor valor añadido en el conjunto de la cadena de valor agroalimentaria.
2. La sostenibilidad de los recursos y la vida rural.

La generación de mayor valor añadido en el conjunto de la cadena de valor agroalimentaria

En relación con el primer objetivo estratégico, la generación de mayor valor añadido en la cadena agroalimentaria, se plantean por parte del DAPA a lo largo del Plan acciones como las siguientes:

- Focalización del PDRS 2007-2013 hacia el eje de la competitividad del sector agroalimentario de la CAE (60% gastos FEADER) orientado hacia 3 ejes: fomento de la integración del sector producto en la cadena agroalimentaria, potenciación del dinamismo empresarial y modernización estructural.
- Puesta en marcha del Plan Estratégico de la Industria y Calidad Alimentaria de la CAE con una apuesta por la innovación y la calidad como ejes para su modernización.

- Sektoreko politika aktiboak sustatu eta bultzatzea, sustapen tresnak baliatuz, hau da, ikuspegi estrategiko honetara bideratutako programetan inplikatzeko diren agenteentzako laguntzak bereiziz (merkataritza egituraketa; kalitate ziurtapenetan parte hartzea; etengabeko prestakuntza; teknologia eta berrikuntzako inbertsioak; teknologia berriak eta komertzializazio kanal berriak ezartzea; hornitzaile eta bezeroekiko harremana...). Xede horri buruz, honako hauek izango dira erreferentziako tresna nagusiak: egin asmo den Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea; Nekazaritzako Politika Bateratuko lehenengo zutabetik datozen ekintzarako aukerak; laguntza nazionalak eta elikagaien industrietarako laguntza programak (Egoki, Ikerketa, Lehiatu...).
- Sektorea gaztetzearen aldeko apustua, gazteen enpresa dinamismoa sustatzeko ahalegina eginez. Apustu hori abian da nekazaritza sektorean, jadanik aurrera doan Gazteen gazteentzako nekazaritza planarekin; eta, orain, arrantza sektorean bideratzeari ekin beharko zaio.
- Komunikazio programa bat garatzea, sektoreari zein Euskadiko gizarteari mezu garbiak helarazteko gai izango dena, eta, era berean, sektorea etapa honetan dagokion eginkizunaz jabearazi eta konbentzitu duena.

Baliabideak eta landa bizitza iraunkorrak izatea

Bigarren helburuari lotuta —hau da, nekazaritzako elikagaien kate osoan balio erantsi handiagoa sortzeari lotuta—, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak hurrengo ekintza hauek ezarri ditu planaren barruan:

- Nekazaritzako lurra babestea, oinarrizko baliabide denez. Era horretan, ekoizpen jarduera babestu nahi da, eta lurraldea egoki kudeatu. Horretarako, hiru tresna nagusi erabiliko ditugu: Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea (gai horri kapitulu bat osorik eskaintzen dio); Nekazaritza eta Basogintzaren Lurraldeko Arlo Plana; eta Lurranek abian jartzea, lurren bitartekotzaz arduratuko den zentrotzat. Lurranek zentroak nekazarien arteko lurren trukea dinamizatuko du, eta hiru lur mota (erabiltzen ez den nekazaritzako lurra, lur pasiboa, eta administrazio jardueretan azaltzen den lurra) eskuratzeko bitarteko gisa jardungo du.
- Nekazaritzako lurraren erabilera iraunkorra bultzatzea. Nekazaritzako Politika Bateratuko laguntzetarako baldintzek ezartzen dituzten erabilera betekizunak gorabehera, bi jarduera programa egingo dira: batetik, pixkanaka ekoizpen integratuaren metodologia ezartzea, epe ertainean nekazaritzako ekoizpen guztiei eskatuko zaien erreferentzia izan dadin; eta, bestetik, nekazaritza ekologikoari bultzada sendoa ematea, ingurumeneko eragin txikiko ekoizpenaren eredu denez. Nekazaritza ekologikoa, pixkanaka, merkatu zokoetan finkatuz joatea dugu helburu, Nekazaritza eta Elikadura Ekologikoaren Legearen arau esparruan.
- Nekazaritzako eta ingurumeneko laguntzak bestela taxutzea, Nekazaritzako Politika Bateratuko baldintzek galdatzen dituzten jardueri lotuta, eta Landa Garapen Iraunkorrerako 2007-2013 Programaren esparruan. Eta, horrekin batera, basogintza jardueraren ingurumen zeregina sendotzea (zuhaitzek gaur hartzen duten azalerari eutsiz: Euskal Autonomia Erkidegoko azaleraren % 55). Bestalde, nekazaritzako hondakinentzako plana egingo da, eta minden arloko jarduerak egiten jarraituko.
- Nekazaritzako jarduerak iraunkorrak izan daitezela laguntzea, Nekazaritzako Politika Bateratuko zuzeneko laguntzak kudeatuz, eta azpisektore bakoitzerako errenta aseguruaren politika abiaraziz.

- Promoción e impulso de políticas activas en el Sector desde los instrumentos de fomento, esto es, la discriminación de ayudas hacia los agentes que se impliquen en los programas orientados hacia este enfoque estratégico (vertebración comercial, participación en certificaciones de calidad, formación continua, inversiones tecnológicas y en innovación, aplicaciones de nuevas tecnologías y canales de comercialización y relación con proveedores y clientes...). A este fin, la futura Ley de Política Agraria y Alimentaria, los márgenes de actuación desde el primer pilar de la PAC, las ayudas nacionales y los programas de apoyo a las empresas alimentarias (programas, Ikerketa, Lehiatu...), constituirán los principales instrumentos de referencia.
- Apuesta por el rejuvenecimiento sectorial, tratando de potenciar el dinamismo empresarial de los jóvenes, apuesta que ya ha iniciado su andadura en el sector agrario con la puesta en marcha del Plan Joven-Gaztenek, y que deberá abordarse para el sector pesquero.
- Desarrollo de un programa de comunicación, capaz de transmitir mensajes claros, tanto al sector como a la Sociedad Vasca, y capaz de concienciar y convencer al sector del papel que tiene que jugar en esta etapa.

La sostenibilidad de los recursos y la vida rural

En relación con el segundo objetivo, la sostenibilidad de los recursos y la vida rural, se plantean por parte del DAPA a lo largo del Plan acciones como las siguientes:

- La defensa de la tierra agraria como recurso básico, tanto para preservar la actividad productiva como para una adecuada gestión del territorio, a partir de tres grandes instrumentos: la Ley de Política Agraria y Alimentaria, que dedica un Título entero a esta materia, el PTS agroforestal, y la puesta en marcha de Lurranek como centro de intermediación de tierras, que actuará como dinamizador en los intercambios de tierras entre agricultores, pero también como medio para la captación de suelo agrario no utilizado, pasivo o que aflore en actuaciones administrativas.
- El impulso al uso sostenible de la tierra agraria con, independientemente de los requisitos de uso que impone la condicionalidad de las ayudas PAC, dos programas de actuación: la progresiva implantación de la metodología de producción integrada, de forma que en un horizonte a medio plazo sea un referente exigido para todas las producciones agrarias y el impulso decidido a la agricultura ecológica, como modelo alternativo productivo de mínimo impacto y progresivo asentamiento en nichos de mercado, en el marco normativo de la Ley de Agricultura y Alimentación Ecológica.
- Reformulación, ligado a las actuaciones exigibles desde la condicionalidad de la PAC y en el marco del PDRS 2007-2013, de las ayudas agroambientales, así como reforzamiento del papel medioambiental de la actividad forestal (partiendo del mantenimiento de la superficie arbolada en los parámetros actuales: 55% de la superficie CAPV), elaboración de un Plan de residuos agrarios y continuación las actuaciones en materia de purines.
- Apoyo al sostenimiento de la actividad agraria, mediante la gestión de las ayudas directas de la PAC y la puesta en marcha de una política de seguros de renta para los diferentes subsectores productivos.

- Landa bizitzaren iraunkortasunari lotuta, eta Euskal Autonomia Erkidegoko eskualde bakoitzerako egindako landa garapenerako planetatik abiatuta, laguntza aktiboa ematen jarraitzea ekipamenduak, zerbitzuak, eta ekonomia dibertsifikatzeko programak ezartzeko. Horrekin guztiarekin batera, Landa Garapen Iraunkorrerako 2007-2013 Programan programatzen diren neurriak. Betiere, beharrik handiena duten eskualdeak izango dira jardueren xede nagusi (LEADER ardatzaren bidez). Era berean, landatar emakumeentzako ekintza positiboko plana ezartzea izango da lan ildo honetako oinarrizko beste tresnetako bat.

- Beste ekintza batzuk: Euskal Autonomia Erkidegoko Ehizaren Legea egin eta onestea; nekazaritza eta arrantza sektoreetan laneko arriskuak prebenitzeko plana egin eta abiaraztea; arrantza baliabideen kudeaketa iraunkorra sustatzea; eta arrantzaren menpeko eskualdeen garapenerako politikai eustea.

Oro har, Euskadiko nekazaritzako elikagaien sektorea, gogobetetzeko moduan ari da betetzen Euskadiko gizarteak dituen eskakizunak (elikagai osasungarriak, seguruak eta kalitatezkoak; paisaiaren eta ingurumenaren iraunkortasuna; eta landa ingurune bizia).

Hala ere, herri administrazioak jarraitu egin behar du eskakizun horiei hobeto erantzutea bultzatzen eta laguntzen. Orobat, merkatuan haztearren sektorea aldatzen lagunduko duten jarduerak sustatu behar ditu. Izan ere, sektorea aldatu beharko litzateke ustiategi eta enpresa lehiakorragoak sortuz. Ustiategi eta enpresa horiek elikadura kate osoan balio erantsia sortu beharko lukete, eta kalitatezko janari produktuen segmentuan erreferentzia izan beharko lukete.

Sektoreko aldaketa horri lagunduko zaio administrazioaren aldetik, laguntza tresnak indartuz zientzia eta teknologiaren arloan, informazioaren eta ezagutzaren gizartearen arloan, kalitate osoaren arloan, eta profesionalen prestakuntzaren arloan.

Era berean, estrategia hau garatzeko, koherentziak hala eskatzen baitu, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren funtzionamendu eskemak egokitu eta modernizatu behar dira hainbat alderditan: plangintzan, prozesuen eta komunikazio sistemen hobekuntzan, elkarrekintzan, herritarrarekiko transakzioan, eta erakundeen barruko nahiz erakunde arteko lankidetzan.

- Continuación, en relación con la sostenibilidad de la Vida Rural, en el apoyo activo, a partir de los Planes de Desarrollo Rural elaborados para cada comarca de la CAE, a la implantación de equipamientos, servicios y programas de diversificación económica, junto a las medidas que se programen en PDRS 2007-2013, focalizando las actuaciones en las comarcas más necesitadas (a través del eje LEADER). Asimismo la implantación del Programa de acción positiva para la mujer rural será otro instrumento en esta línea de trabajo.

- Realización de otras actuaciones como la elaboración y aprobación de la Ley de Caza de la CAE, la puesta en marcha de un Plan de prevención de riesgos laborales para los sectores agrario y pesquero, el impulso a la gestión sostenible de recursos pesqueros y el mantenimiento de las políticas de desarrollo de zonas dependientes de la pesca.

En general, el Sector Agroalimentario Vasco está cumpliendo satisfactoriamente las demandas y exigencias que reclama la sociedad vasca (alimentos sanos, seguros y de calidad, sostenibilidad medioambiental y paisajística y medio rural vivo).

Es necesario, sin embargo, seguir potenciando esta contribución sectorial a la sociedad en términos de valor, lo que conlleva, a su vez, que la Administración Pública siga impulsando y apoyando el cambio sectorial para crecer en el mercado con explotaciones y empresas más competitivas, generadoras de valor añadido a lo largo de toda la cadena alimentaria y, referentes en el segmento de los productos alimentarios de calidad.

La Ciencia y Tecnología, la Sociedad de la Información y el Conocimiento, la Calidad Total y la Formación de los Profesionales van a ser instrumentos fundamentales con los que la Administración va a impulsar el cambio dicho.

Así mismo, el desarrollo de esta estrategia exige, por coherencia, la adecuación-modernización de los esquemas de funcionamiento del DAPA a nivel de planificación, mejora de sus procesos y de los sistemas de comunicación, interacción, transacción con los ciudadanos y colaboración administrativa intra e interinstitucional.

PROGRAMA
5411 NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKERKETA ETA GARAPENA
ARDURADUNA
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u>
TEKNOLOGIAREN BERRIKUNTZA ETA GARAPENEN ZUZENDARITZA

PROGRAMA
5411 INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO
RESPONSABLE
<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u>
DIRECCIÓN DE INNOVACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO

MEMORIA

Berrikuntzaz hitz egiten dugu produktu (ogasuna dela zerbitzua dela), prozesu, merkaturatze-metodo edo antolakuntza-metodo berri edo nabarmen hobetua enpresaren barruko jardueretan, lantokiaren antolakuntzan edo kanpoko harremanetan sartzen denean.

Berrikuntza Europako Batasunaren politika komunitarioetako bat da barruko ikerketa-merkatu bat, eta ezaguera, zientzia eta teknologia libre ibiltzeko esparru bat lortzeko.

Horregatik Eusko Jaurlaritzak erronka argia egiten du Euskadi berrikuntzaren erreferentzia izan dadin European eta berrikuntza enpresa-eraldaketaren funtsezko ardatza izan dadin. Izan ere, berrikuntza, enpresen lehiakortasunaren eta biziraupenaren gakoa da gero eta lehiakorragoa den mundu globalizatuan.

Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren funtzeko zutabea da ikerketa eta berrikuntza bultzatzea eta beroiek beharrezkoak diren giza-baliabide, teknika-eskuarte eta finantzabideekin hornitzea ezaguera berrien sorrera bermatzeko eta nekazaritza eta basozaintza sektoreen lehiakortasuna hobetzen duten ondasun eta zerbitzuen ekoizpen-metodo berriak ezartzeko.

Enpresa-eragileen buruzagitza (nekazaritzako elikagaien industriena nahiz ekoizleena euren lanbide-elkarteen bitartez) estrategiak eta I+G+Bko ekintzak erabakitzerakoan, bai eta ikerketa eta teknologi garapenerako gaitasunen integrazioa ere, erakunde ezberdinak lankidetzaren eredu batzen saiatuz, burutzekoak diren ekintzen eraginkortasunaren bermerik onena izango da, ekintza horiek erabakitzeko eredu arautzea beharrezkoa dela.

La innovación es la introducción de un nuevo, o significativamente mejorado, producto (sea un bien o un servicio), de un proceso, de un nuevo método de comercialización o de un nuevo método organizativo, en las prácticas internas de la empresa, la organización del lugar de trabajo o las relaciones exteriores.

La Unión Europea ha hecho de la innovación una de sus políticas comunitarias con el fin de lograr un mercado interior de la investigación, un área de libre circulación de conocimiento, ciencia y tecnología.

Es por ello que el Gobierno Vasco apuesta decididamente por situar a Euskadi como un referente en innovación en Europa, apuesta por la innovación como eje fundamental de la transformación empresarial, ya que es la clave para la competitividad y la supervivencia de las organizaciones en un mundo globalizado y cada vez más competitivo.

El potenciar y dotar a la investigación e innovación de las capacidades humanas, técnicas y financieras necesarias para garantizar la generación de nuevo conocimiento y la implantación de nuevos métodos de producción de bienes y servicios que mejoren la competitividad del sector agrario y forestal, es un puntal básico del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación.

El liderazgo de los agentes empresariales (tanto de la industria agroalimentaria como de los productores a través de sus organizaciones profesionales), en la toma de decisiones de las estrategias y acciones de I+D+I, así como la integración de las capacidades de investigación y desarrollo tecnológico, tratando de unir a los distintos organismos en modelos colaborativos, constituirá la mejor garantía de la eficacia de las acciones que se vayan a realizar, siendo necesario normativizar el modelo de decisión de dichas acciones.

Bestetik, azken helburua Garapen Iraunkorra dela eta horren barruan lehiakortasun ekonomikoa, ingurumen-oreka eta garapen soziala, Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzak berrikuntza sendoagotuko du gure aztarna murrizten duten ondasun eta zerbitzuak eskaintzeko asmoz, ekoizpen-jardueraren jasangarritasuna hobetuz, nekazaritza, arrantza eta basozaintza sektoreek ingurumen-zaintzan duten garrantzia handia den aldetik.

Jarduera-esparrua hori izanik, Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzak 2009ko ekitaldian ekintza hauek gauzatzeko ahaleginak egingo ditu:

1. Nekazaritzako elikadura sektoreko I+G+Bko jardueren plangintza, jarraipena eta ebaluazioa.

Enpresa parte-hartzaileen artean ezaguera zirkulatzeari eta sortzeari laguntzeko asmoz berrikuntzarako lankidetzak sustatzeko beharra baterako proiektu mota horientzako laguntza-deialdietan islatuko da laguntzak intentsifikatuko baitira.

2009. urtean, ingurumena errespetatzen duten nekazaritza, abeltzaintza, basogintza eta arrantzako ekoizpen-teknologia berriak garatzeko ekintzak ere bereziki bultzatzen jarraituko dugu, 2002-2020ko Garapen Iraunkorraren EAEko Ingurumen Estrategiak jarritako helburuekin. Bestetik ere, klima-aldaketaren aurkako planean ezarritako ekintzak bultzatuko dira. Nekazaritzako elikagaien sektorean energia berriztagarriak garatzea eta aplikatzea, baliabideen kudeaketa optimizatzea eta hondakinen balorizatzea eta arautzea izango dira arlo horren ardatza.

Zentro zientifiko-teknologikoen, AZTIk, NEIKERek, beste zentro teknologikoen batzuk, EHUk, Tecnolat-ek eta Lea Artibai Ikastetxeak garatuko dituzte ikerketa-bide estrategikoen. Arreta berezia eskainiko zaie proiektuen jarraipenari eta ebaluazioari, eta baita emaitzen transferentziari ere.

Era berean, nazioarteko erakundeekin lankidetzan aritzeak izango du lehentasuna. Horretarako, akordioak sinatuko ditugu eta nazioarteko lankidetzak eta bikaintasun-sareetan parte hartuko dugu.

Kalitatezko ikerketa lortzeko eta I+G+B-ko eskari sektorialari erantzuteko, komunitate zientifiko-teknologikoen bere ekintzak garatzeko beharrezkoa den azpiegitura eskura izateko ahalegina egingo da, ekipamendu zientifikoa erosteko laguntza emanez, instalazioak modernizatuz etab.

Lehentasunezko ikerketa-esparru batzuk ezarri dira, alegia, mahastizaintza eta ardogintza, basogintza, bioteknologia eta baratzezaintza, nekazaritzako elikagaigintzaren hondakinak eta bioenergiak, bai eta nekazaritzako elikagaigintzako produktu berrien garapena ere. Arlo hauek bereziki eskatzen dituzte Sailaren inbertsioak.

Nekazaritza, arrantza eta elikadura arloan EAEko ikerketa estrategikoa zehazten duten proiektu horiek denak sailak berak zuzenean finantzatzeko baditu ere, Eusko Jaurlaritzaren beste sailek, foru-aldundiek eta Europar Batasunak ere ekarpenak egin ahal izango dituzte.

Por otra parte, teniendo como objetivo último el Desarrollo Sostenible y su triple perspectiva de: competitividad económica, equilibrio ambiental y desarrollo social, la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico reforzará la innovación con el propósito de ofrecer productos y servicios que reduzcan nuestra huella ecológica mejorando la sostenibilidad de la actividad productiva en su conjunto, destacando la gran importancia de los sectores agrario, pesquero y forestal en la conservación del medio.

En este marco de actuación, la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico concentrará sus esfuerzos durante el ejercicio 2009 en el desarrollo de las siguientes acciones:

1. Planificación, seguimiento y evaluación de la I+D+I agroalimentaria.

La necesidad de fomentar la cooperación para la innovación con el fin de contribuir a la circulación y creación de conocimiento entre las empresas participantes se verá reflejada en la intensificación de las ayudas a esta clase de proyectos conjuntos en las diferentes convocatorias de ayudas.

Se van a continuar potenciando en 2009 de forma especial las actuaciones destinadas al desarrollo de nuevas tecnologías de producción agroalimentaria, forestal y pesquera respetuosas con el medio ambiente, de acuerdo con las metas planteadas en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020 y, así como las acciones que se establezcan en el plan de lucha contra el cambio climático. El desarrollo y aplicación de energías renovables en el sector agroalimentario, la gestión óptima de recursos y valorización de residuos, así como su regulación, serán los referentes en esta área.

El desarrollo de las líneas estratégicas de investigación se realizará a través de centros científicos tecnológicos, AZTI, NEIKER, otros centros tecnológicos, UPV, Tecnolat y Lea Artibai Ikastetxea. Se prestará una especial atención al seguimiento y a la evaluación de los proyectos, así como a la transferencia de resultados.

Se seguirá priorizando asimismo la colaboración con organismos internacionales a través de la suscripción de acuerdos y de la participación en redes de cooperación y de excelencia internacionales.

Con el fin de conseguir una investigación de calidad y responder a la demanda sectorial de I+D+I, se tratará de que la comunidad científico-tecnológica disponga de la infraestructura necesaria para el desarrollo de sus actividades, mediante el apoyo para la adquisición de equipamiento científico, modernización de instalaciones, etc.

Como áreas de investigación prioritarias y por lo tanto, demandantes de un mayor esfuerzo inversor del Departamento, se establecen: vitivinicultura, forestal, biotecnología, horticultura, residuos agro-alimentarios, bioenergías y el desarrollo de nuevos productos por parte de la industria agroalimentaria.

La financiación de este conjunto de proyectos que definen la investigación estratégica de la CAPV en materia de agricultura, pesca y alimentación se realizará directamente por el Departamento, contando además con aportaciones de otros Departamentos del Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y la Unión Europea.

Ikertzaileak prestatzea oso garrantzizkoa izango da. Horretarako, beka-deialdiak egingo ditu sailak. Bestalde, oso garrantzizkoa izango da nekazaritzako elikagaien sektorean tituludun berriak sartzea teknologoak prestatzeko beka-programako deialdien bitartez. Baina, gainera, funtsezkoa da etorkizuna duten lan-ildoetan ikerlarien espezializazioa eta birziklapena sustatzea, I+G-ko nazioarteko ospe handiko zentroetan goi-mailako prestakuntza eta ikerlarien mugikortasuna bultzatuz..

Azkenik, lehenago azalduetako mekanismoez gain, sektoreko enpresentzako I+G+B-ko laguntzak I+G+B garatzeko tresna garrantzitsuena da epe laburreko arazoei erantzuteko eta, batez ere, enpresa-esparruko ekintzei laguntzeko eta beste teknologia-zentroekin elkarlana errazteko. Horrela, ikerketa-ekintzen lidergoa azpisektoreek gara dezatela bilatu nahi da.

2. Garapena eta teknologia-transferentzia.

Teknologia da azpisektoreak garatzeko giltzetako bat. Produktu berrien garapena da zuzendaritza honen lehenasunezko helburuetako bat, horretan oinarritzen baita eta oinarritu behar baita nekazaritzako elikagaien enpresen estrategien zati garrantzitsu bat, lehiakortasun-kalitatea hobetzeko.

Helburu hori lortzeko funtsezkoa da zentro teknologikoak egokitzea jardunbide berrietan lan egiteko gai izan daitezen. Horretarako, ingenieritza arloko profesionalak hartu eta lankidetzak-hitzarmenak egin behar dira sektoreko enpresek.

I+G+B-ko laguntzek funtsezko tresna izaten jarraituko dute helburu hori lortzeko. Alde horretatik, lau arlotan arituko gara:

- Teknologia berriak garatzeko proiektuen kofinantzaketa, zentro teknologikoen laguntza.
- Sektore edo azpisektore baterako eragingarriak diren enpresen ereduzko proiektuak egitea.
- Gaitasun handiko profesionalak lantokiratzea sailaren beka-planaren bitartez. Plan horren helburua teknologoak prestatzea da enpresetan sartzeari begira.
- Beste esparru batzuetan erabilitako teknologiak erabiltzea eta egokitzea.
- Aitzindari proiektu kooperatiboak garatzea azpisektore guztiak nekazaritzako elikadurazko hondakinen arloan inplikaturaz..
- “Euskadi Informazio Gizartean” planaren barruan “Negozio Elektronikoaren Zerbitzu Integrala” garatzea.

Ikerketa-emaitzen eta garapen teknologikoen transferentziak eta zabalkundeak izan behar du azken helburua, I+G-ren sektorean aplikagarriak izan daitezen, eta, alde horretatik, jardunaldi eta biltzarren antolaketa, emaitzen argitalpena, emaitzen trukaketa (sare tematikoetan parte hartuz) eta abar bultzatuko dira.

3. Berrikuntza.

La formación de investigadores tendrá un papel relevante utilizando como herramienta la convocatoria de becas del Departamento. Por otra parte tendrá especial importancia la incorporación de titulados al sector agroalimentario, utilizando como herramienta la convocatoria de becas de tecnólogos del Departamento. Además de ello, es fundamental fomentar la especialización y reciclaje del personal investigador en aquellas líneas de trabajo con proyección de futuro y, por tanto, se seguirá apoyando la formación de alto nivel en centros de I+D de prestigio internacional y la movilidad de los investigadores.

Por último, aparte de los mecanismos ya explicados, las ayudas de I+D+I a empresas deberán constituir la herramienta más importante de desarrollo de I+D+I no sólo para dar respuesta a problemas a corto plazo, sino también y fundamentalmente para apoyar iniciativas del ámbito empresarial y facilitar su colaboración con los centros tecnológicos. Se pretende, así, que el liderazgo de las acciones de investigación sea desarrollado por los diferentes subsectores.

2. Desarrollo y transferencia tecnológica.

La tecnología constituye una de las piezas claves para el desarrollo de los distintos subsectores. El desarrollo de nuevos productos, en el que se basa y se debe basar una parte muy importante de las estrategias de las empresas agroalimentarias para mejorar su calidad competitiva se establece como un objetivo prioritario de esta Dirección.

Para ello, es prioritaria la adaptación de los centros tecnológicos para ser capaces de trabajar en nuevas líneas incorporando profesionales del ámbito de la ingeniería y estableciendo acuerdos de colaboración con las empresas del sector.

Las ayudas de I+D+I seguirán siendo una herramienta básica para la consecución de este objetivo, actuando desde varios frentes:

- Cofinanciación de proyectos de desarrollo de nuevas tecnologías en colaboración con centros tecnológicos.
- Creación de proyectos piloto de empresas que actúen como tractores para un sector o subsector.
- Incorporación de profesionales altamente cualificados mediante el plan de becas del Departamento orientado a la formación de tecnólogos para su incorporación a empresas.
- Incorporación y adecuación de tecnologías utilizadas en otros ámbitos.
- Desarrollo de proyectos piloto cooperativos implicando al conjunto de los diferentes subsectores en materia de gestión de residuos agrarios y forestales.
- Desarrollo del “Servicio Integral de Negocio Electrónico” dentro del Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información.

La transferencia de resultados de investigación y de los desarrollos tecnológicos debe ser un objetivo final para lograr la aplicabilidad en el sector de la I+D realizada y en este sentido, se apoyará la organización de jornadas y congresos, la publicación de resultados, el intercambio de resultados mediante la participación en redes temáticas, etc.

3. Innovación.

Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzak sektoreko enprekin izango duen ekintza zuzenaren funtsezko zutabea izango da. Ikerketa, garapena eta berrikuntza tradizioz ekoizpenari lotutako teknologiarekin uztartu izan dira. Alabaina, enpresen lehiakortasunaren hobekuntza hori baino askoz ere gehiago da: produktu berriak garatzeko berrikuntza, produktuen kalitate eta segurtasuneko berrikuntza, logistika, merkatu berriak bilatzea eta barruko antolamendua. Nekazaritzako elikagaien enpresetan berrikuntza bultzatzeko, laguntza-programa bat bultzatuko da. Programa horren oinarria hauxe da: aurrerakin itzulgarriak ematea ikerketa, garapen eta berrikuntzako proiektuak burutzeko, honako arloetan esate baterako:

- Kalitatea edo ekoizpena hobetzeko antolakuntza-azterketak.
- Produktu berrien garapena, merkaturatu bitarteko marketin eta merkatuaren alderdi teknikoak barne harturik.
- Marketin-estrategien garapena.
- Informazio eta komunikazio teknologiei buruzko azterlanak eta diagnostikoak, eta horiek ezartzeko laguntzak, E-NAES ildoari jarraiki.
- Azpisektore bakoitzean planak egitea eta nekazaritzako elikadurazko hondakinak kudeatzeko ereduak ezartzea. Alde horretatik, Karrantza bailaran mindak kudeatzeko ezarri beharreko planta, berritzeko ekintza garrantzitsuena da. Izan ere, aitzindari proiektu horren emaitzetatik hondakin organikoaren kudeaketa-eredu orokorra etor liteke.

Energia berriztagarrietan oinarritutako energia-eredu berriak garatzea. Alde horretatik, Pelleten proiektuak euskal zerraketa-sektorearen erronka estrategikoa izaten jarraituko du bere azpiproduktuak baloratzeari begira. Izan ere, aukera bat da berogintza eskatzen duten sektoreentzat, esaterako, baratzezaintza edo landa garapenarekin lotutako beste ekintza batzuk, euren kostu energetikoak nabarmen murriztu baititzakete. Eredu hori garatzea, gaur egun, egurra eraldatzen duten enpresentzako aukera ekonomikoa izateaz gain, sektore osoa integrazteko enpresa-eredua-ere bada. Euskal sektore osoak parte hartzen duen eredu horrek bere esparru geografikoa zabaldu behar du 2009. urtean iberiar penintsulan argibide izaten jarraitu nahi badu.

Bestaldetik, energia berriztagarrien garapena sustatzeko politikaren barruan baso-biomasa erabiltzako proiektuak bultzatuko dira energia alternatibo mota hori sortzeari begira.

Landa Garapen Jasangarriko Planetan jasotakoaren arabera berriazko laguntzak ezartzea, nekazaritzako elikagaien sektorean energia berriztagarriak garatu eta aplikatzeari begira.

Landa Garapen Jasangarriko Planetan jasotakoaren arabera balio-kate maila ezberdinen arteko lankidetzaren proiektuetarako laguntzak ezartzea, ekoizleen eta elikagaigintza-, ekoizpen- eta basoko produktuen eraldaketa-kate maila goreneko enpresen artean integrazio-prozesuak sustatzen dituztenei lehentasuna emanez, bai eta eraldaketa-prozesu eta teknologietan ingurumenarekiko hobekuntzak sustatzen dituztenei ere (ontzien birziklapena, hondakinaren eraldaketa eta tratamendua ...).

4. Plangintza eta kudeaketa.

Constituye el pilar fundamental sobre el que se sustentará la acción directa de la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico con las empresas del sector. Tradicionalmente hablar de investigación, de desarrollo o de innovación ha estado unido al concepto de tecnología asociada a la producción. Sin embargo, la mejora de la competitividad de las empresas debe entenderse obligatoriamente desde un punto de vista mucho más amplio: Innovación en el desarrollo de nuevos productos, en la calidad y seguridad de los productos, y también en aspectos clave como la logística, la búsqueda de nuevos mercados y la organización interna. Para apoyar esta innovación en las empresas agroalimentarias se impulsa un programa de ayudas basado en la concesión de anticipos reintegrables para llevar a cabo diferentes proyectos de investigación, desarrollo e innovación en áreas como:

- Estudios de organización dirigidos a la mejora de la calidad o de la producción.
- Desarrollo de nuevos productos incluyendo los aspectos técnicos de marketing y de mercado hasta la fase de lanzamiento.
- Desarrollo de estrategias de marketing.
- Estudios y Diagnósticos para la incorporación de las TICs y apoyo a la implantación, dentro de la Línea E-DAPA.
- Elaboración de planes e implantación de modelos de gestión de residuos agroalimentarios en cada subsector. En este aspecto, la planta de gestión de purines a instalar en el Valle de Karrantza constituye la acción más importante de innovación, al ser un proyecto piloto de cuyos resultados se podría derivar un modelo de gestión global de residuos orgánicos.

Desarrollo de nuevos modelos energéticos apoyados en energías renovables. En este aspecto, el proyecto de Pellet continuará siendo tanto una apuesta estratégica del conjunto del sector de aserrío vasco al objeto de valorar sus subproductos, como una oportunidad para sectores demandantes de calor, como el hortícola u otras actividades relacionadas con el desarrollo rural, pudiendo reducir de forma importante sus costes energéticos. El desarrollo de dicho modelo constituye en la actualidad no solo una oportunidad económica para las empresas transformadoras de la madera, sino un modelo empresarial integrador del conjunto del sector. Dicho proyecto en el que participa el conjunto del sector vasco debe ampliar en 2009 su ámbito geográfico al objeto de seguir siendo referente en el conjunto de la península ibérica.

Por otra parte, dentro de la política de fomento del desarrollo de las energías renovables se potenciarán proyectos de utilización de biomasa forestal para la generación de este tipo de energías alternativas.

Establecimiento de acuerdo con lo recogido en el PDRS de un marco de ayudas específico para el desarrollo y aplicación de energías renovables en el sector agroalimentario.

Establecimiento de acuerdo con lo recogido en el PDRS de un marco de ayudas para proyectos cooperativos entre los distintos eslabones de la cadena de valor, priorizando los que promuevan procesos de integración entre el sector productor y empresas de los eslabones superiores de la cadena alimentaria y de la cadena de producción y transformación de productos forestales, así como los que promuevan mejoras medioambientales en procesos y tecnologías de transformación (reciclaje embalajes, eliminación y tratamiento de residuos...).

4. Planificación y gestión.

Honakoak dira NAESen helburu estrategikoak: landa-lurra defendatzea, lehen mailako baliabideen kudeaketa optimizatzea eta baliabide horien aprobetxamendu iraunkorra lortzea, eta hondakinak egoki kudeatzea (hondakinen balorizazioa ere kontuan hartuz).

Ildo honen garapenari dagokionez, lurralde-antolamendu sektorialean lan egingo da, Nekazaritza eta Basogintzako Lurralde Plan Sektorialean aurreikusitako tresna eta jarraibideak ezarriz, eta horiek gainerako politika sektorialekin koordinatuz.

Baliabideen kudeaketa iraunkorraren ikuspegitik, basogintzaren sektorean, ehiza eta arrantzan nahiz bertako arrazetan ahalegin bereziak egingo dira. Basogintzaren sektoreak, bereziki, ingurumen-ekintza egokietara bideratutako aldaketak izan ditu azken urteotan, eta egurra balioetsi da lehengai natural, ekologiko eta berriztagarri gisa. Horren isla izan dira ustiatzietako eta eraldaketa-industriako kudeaketa iraunkorraren ziurtapenak. Kudeaketa horri eragiteko eta dakartzan onurak areagotzeko, 2009an basogintzako ekoizpen iraunkorretik lortutako produktuen bereizmena eta kontsumoa sustatuko dira. Basoko produktueterako, Kantauri aldeko eskualdeen, Portugalen, Akitaniaren, Kataluniaren eta Ingurumen Ministerioaren artean Europa Hegoaldeko marka sortzea garapenerako funtsezko zutabea da mendiei balioa emateko. Alde horretatik, hainbat jarduera-proiektu zehaztuko dira Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren laguntza eskatuko dutenak. Iraunkortasuna eta biodibertsitatearen zainketa irizpidetzat hartuta, ehiza eta arrantza sustatzen jarraituko da eta baita bertako arrazaren kontserbazioa ere. Horrez gain, erregulazio espezifikokoak ezarriko dira.

Nekazaritza, abeltzaintza eta arrantzako hondakinen kudeaketa eta baita horiekin lotutako industriarena ere balorizatuko dira, abeltzaintzako hondakinentzat bioerregaien plantak sustatzeko eta teknologia berrien bidez nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako industrietako azpiproduktuak aprobetxatzeko.

Bestalde, Teknologiaren Berrikuntza eta Garapeneko Zuzendaritzaren ardurua da Euskal Herriko bertako abere-arrazak eta landare-barietateak zaintzea. Hori dela-eta, 2009. urterako premia eginkizunak dira Euskal Abereak Elkartearantzako laguntza areagotzea, galtzeko zorian dauden arraza eta landare barietateak datozen produktuak sustatzea, genomen ondarea gordetzeaz gain integrazio-eredu sektoriala bilatuz, eta araudi berri bat ezartzea.

La defensa del suelo rural y la optimización de la gestión y aprovechamiento sostenible de los recursos primarios, así como una correcta gestión de los residuos, que incluya la valorización de los mismos, son objetivos estratégicos del DAPA.

En el desarrollo de esta línea se trabajará en la ordenación territorial sectorial mediante la implementación de los instrumentos y directrices previstos en el Plan Territorial Sectorial Agroforestal y a través de su coordinación con el resto de políticas sectoriales.

Desde el punto de vista de la gestión sostenible de recursos se realizarán esfuerzos especiales en el sector forestal, en caza y pesca y en razas autóctonas. Particularmente el forestal es un sector que en los últimos años ha experimentado cambios orientados a las buenas prácticas ambientales y a la puesta en valor de la madera como materia prima natural, ecológica y renovable. Esto ha tenido como reflejo la certificación de gestión sostenible en las explotaciones y en la industria transformadora. Para actuar como elemento tractor y potenciar los beneficios de esta gestión, durante el año 2009 se fomentará la diferenciación y el consumo de productos procedentes de la producción forestal sostenible. La creación de la marca del sur de Europa para los productos forestales entre las regiones de la cornisa cantábrica, Portugal, Aquitania, Cataluña y el Ministerio de Medio Ambiente, supone el polo fundamental de desarrollo para la valorización de los montes, en este aspecto, se definirán un conjunto importante de proyectos de actuación que requerirán el apoyo del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación. Se seguirá fomentando la caza y pesca y la conservación de razas autóctonas bajo el criterio de sostenibilidad y mantenimiento de la biodiversidad y se establecerán regulaciones específicas.

La gestión de los residuos agrarios, ganaderos y pesqueros, así como los de la industria asociada tendrá como referencia su valorización, con la previsión de impulsar plantas de biocombustibles a partir de residuos ganaderos y de optimizar, mediante nuevas tecnologías, el aprovechamiento de subproductos de la industria agropesquera y alimentaria.

Por otra parte, la conservación de razas autóctonas así como de variedades vegetales autóctonas, constituyen un responsabilidad de la Dirección de Innovación y Desarrollo Tecnológico. En este sentido el incremento en el apoyo a Euskal Abereak, la promoción de productos de razas y variedades vegetales en peligro de extinción sobre un modelo de integración en el sector y no exclusivamente de conservación genómica, constituyen acciones urgentes para 2009.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN SEKTOREAREN BEHARREI ERANTZUTEKO MODUKO GAITASUN IKERTZAILEA IZATEA, BAI ETA SEKTORE HORREN TEKNOLOGIA ETORKIZUNEN AGERTOKIETAN GARATZEKO ERAKARGARRIA IZATEA.</p> <p>1. I+G-ko proiektuak, zentro zientifiko-teknologikoen bitartez.</p> <p>• 2. I+G-eko proiektuak TECNOLATen bitartez, esneingintza-sektorearen barruan.</p>	<p>20</p>	<p>1. DISPONER DE CAPACIDAD INVESTIGADORA PARA RESPONDER A LAS DEMANDAS DEL SECTOR AGROALIMENTARIO, ASÍ COMO ACTUAR DE ELEMENTO TRACTOR EN SU DESARROLLO TECNOLÓGICO EN ESCENARIOS DE FUTURO.</p> <p>1. Proyectos de I+D a través de los centros científico-tecnológicos.</p> <p>• Proyectos de I+D a través de TECNOLAT, dentro del sector lácteo.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. I+G-ko proiektuak (EHUren bitartez), ikerketa sistemak aurrera egin dezan, batez ere funtsezko ikerketak. • 4. I+G-ko proiektuak (Lea-Artibai ikastetxearen bitartez). • I+G-ko proiektuak (Neiker-en bitartez). • I+G-ko proiektuak (AZTI-ren bitartez). <p>2. I+G-ko proiektuak Eusko Jaurlaritzako beste sailean lankidetzaz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Industri, Merkataritza eta Turismoa Sailaren lankidetzaz. • Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailaren lankidetzaz. <p>3. Batzordeak eta lantaldeak abian jartzea lehentasuneko sektoreetan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sektoreko batzorde eta lantalde berrien kopurua.. 	<p>10</p> <p>7</p> <p>25</p> <p>32</p> <p>5</p> <p>10</p> <p>5</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Proyectos de I+D a través de la UPV, con el fin de que contribuya al avance del sistema de investigación sobre todo la investigación fundamental. • Proyectos de I+D a través de Lea-Artibai Ikastetxea. • Proyectos de I + D a través de NEIKER. • Proyectos I+ D a través de AZTI. <p>2. Proyectos de I + D en colaboración con otros Departamentos del Gobierno Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En colaboración con el Departamento de Industria, Comercio y Turismo. • En colaboración con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. <p>3. Creación y activación de Comités y Grupos de trabajo en los sectores considerados prioritarios.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de nuevos Comités y Grupos de trabajo sectoriales.
<p>2. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA GARATUZ.</p> <p>1. Transferentzia teknologikoa. Emaizten zabalkundea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Azken buruan jendarteratzen den proiektu-kopurua. <p>2. Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritza, arrantza eta nekazaritzako elikagaien sektorean ikerketa eta eraberriketa bultzatzeko neurriak (I+G Dekretua).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu-kopurua. • Eragindako inbertsioa (milioika euro). <p>3. Ikertzaileak eta teknologoak prestatzea (beken dekretua).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Betetako beka-kopurua. • Bekadunek doktoratu aurreko modalitatean aurkeztutako doktorego-tesi-kopurua. • Bekaldia amaitu aurretik sektoreko enpresetan kontratua lortzen duten bekadun-kopurua (teknologoen modalitatean). <p>4. Nekazaritza eta basogintzako hondakinak kudeatzeko proiektuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Burututako proiektu-kopurua. 	<p>10</p> <p>35</p> <p>1</p> <p>16</p> <p>4</p> <p>8</p> <p>2</p>	<p>2. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE EL DESARROLLO TECNOLÓGICO.</p> <p>1. Transferencia Tecnológica. Divulgación de resultados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos que finalmente son divulgados. <p>2. Medidas de apoyo a la investigación e innovación del sector agrario, agroalimentario y pesquero de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Decreto de I+D).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos. • Inversión inducida (millones de euros). <p>3. Formación de Investigadores y tecnólogos (Decreto de Becas).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de becas cubiertas. • Número de tesis doctorales presentadas por los becarios en la modalidad de predoctorales. • Número de becarios en la modalidad de tecnólogos que consiguen contrato en empresas del sector antes de finalizar período de beca. <p>4. Proyectos de gestión de residuos agrarios y forestales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos realizados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Energia berriztagarrien eta hondakinen tratamenduaren garapena bultzatzea eta sustatzea (LGIP 2007-2013).		5. Impulso y fomento del desarrollo de energías renovables y tratamiento de residuos (Plan P.D.R.S. 2007-2013).
<ul style="list-style-type: none"> • Proiektu-kopurua. 	4	<ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos.
6. Nekazaritza-, elikagaigintza eta basogintza-sektoreetan produktu, prozesu eta teknologia berriak garatzeko lankidetzatza sustatzea (LGIP 2007-2013).		6. Fomento de la cooperación para el desarrollo de nuevos productos, procesos y tecnologías en el sector agrario, agroalimentario y forestal (Plan P.D.R.S. 2007-2013).
<ul style="list-style-type: none"> • Proiektu-kopurua. 	4	<ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos.
7. Nekazaritzako elikagaien hondakinen kudeaketa-ereduak zehazteko ikerlanak.		7. Estudios para la definición de modelos de gestión de residuos agro-alimentarios.
<ul style="list-style-type: none"> • Burututako azterlan-kopurua. 	2	<ul style="list-style-type: none"> • Número de estudios realizados.
<p>3. ENPRESEN ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ERAKUNDEEN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA TEKNOLOGIA, MERKATU-PRODUKTUAK ETA ANTOLAKUNTZA-BIDEAK BERRITUZ.</p>		<p>3. MEJORA DE LA CAPACIDAD COMPETITIVA DE LAS EMPRESAS Y ORGANIZACIONES AGROALIMENTARIAS MEDIANTE INNOVACIÓN TECNOLÓGICA, NUEVOS PRODUCTOS DE MERCADO Y DE ORGANIZACIÓN.</p>
1. Nekazaritza, arrantza eta elikadura sektoreetan Ikerketa, Garapena eta Berrikuntza Teknologikorako laguntza (IKERKETA laguntza Dekretua).		1. Apoyo a la Investigación, Desarrollo e Innovación Tecnológica en los sectores agrario, pesquero y alimentario (Decreto ayudas IKERKETA).
<ul style="list-style-type: none"> • Espediente-kopurua. 	10	<ul style="list-style-type: none"> • Número de expedientes.
<ul style="list-style-type: none"> • Eragindako inbertsioa (milioika euro). 	10	<ul style="list-style-type: none"> • Inversión inducida (millones de euros).
<ul style="list-style-type: none"> • Burutzen diren proiektu-kopurua (huts egin ez dutenak). 	7	<ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos que se llevan a cabo (no fallidos).
<p>4. NEKAZARITZA ETA INGURUNE, ETA LANDA GARAPENARI BURUZKO KONTZEPTUAK LURRALDE-ANTOLAMENDUARI EZARTZEA.</p>		<p>4. INCORPORACIÓN DE LOS CONCEPTOS AGROAMBIENTALES Y DE DESARROLLO RURAL A LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO.</p>
1. Basoko produktuak eta bereziki egurrezkoak sustatzeko kanpaina.		1. Campaña de promoción de los productos forestales y en especial la madera.
<ul style="list-style-type: none"> • Burututako kanpaina-kopurua. 	2	<ul style="list-style-type: none"> • Número de campañas realizadas.
2. Hitzarmenak basozaintza arloko antolakunde eta elkarteekin horien garapena sustatzeko.		2. Convenios con organizaciones y asociaciones del sector forestal para promover su desarrollo.
<ul style="list-style-type: none"> • Hitzarmen-kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> • Número de convenios.
3. Nekazaritza eta basogintzako hondakinak kudeatzeko planak garatzea sektoreko elkarteekin.		3. Desarrollo de planes de gestión de residuos agrarios y forestales con asociaciones del sector.
<ul style="list-style-type: none"> • Burututako plan-kopurua. 	3	<ul style="list-style-type: none"> • Número de planes realizados.
4. Ingurumenaren aldetik basoak duen balioari buruz heziketa-kanpainak sustatzea, bai eta ehiza jasangarriaren garapena ere.		4. Fomento de campañas educativas sobre el valor medioambiental del bosque, así como del desarrollo de una actividad cinegética sostenible.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • Hitzarmen-kopurua. • 5. Galtzeko arriskuan dauden abere-arrazak eta landare-barietateak zaintzeko neurriak sektoreko integrazio-eredu bati jarraiki. 	3	<ul style="list-style-type: none"> • Número de convenios. • 5. Medidas para la conservación de razas animales de variedades vegetales en peligro de extinción sobre un modelo de integración en el sector.
<ul style="list-style-type: none"> • Hitzarmen-kopurua. 	1	<ul style="list-style-type: none"> • Número de convenios

PROGRAMA	PROGRAMA
7110 EGITURA ETA LAGUNTZA	7110 ESTRUCTURA Y APOYO
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u>	<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u>
SAILBURUAREN KABINETEKO ZUZENDARITZA ETA ZERBITZU OROKORREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DEL GABINETE DEL CONSEJERO Y DIRECCIÓN DE SERVICIOS GENERALES

MEMORIA

“Egitura eta laguntza” programak azken helburua dauka Sailaren politika eta ekintza eginkortasunez planifikatzea, kudeatzea, ebaluatzea eta jakinaraztea, jarraian adierazitako jarduera-lerro edo –ardatzen inguruan egituratutako ekintzak martxan jarriz edo eguneratuz.

1. Solaskidetza sistematikoa erakunde publiko eta pribatuekin Sailari dagozkion jarduera-esparruetan.
2. Nekazaritzako elikagaien arazoan eta EAE-ko landa eta kostaldearen garapenean interesa duten herritarrekiko komunikazio-bideei eustea eta hobetzea.
3. Planak, txostenak, auditoriak, araudiak, estatistikak etab. egitea, bai eta gai horiekin zerikusia duten foroetan eta batzorde teknikoetan parte hartzea, hori guztia NAESaren gainerako organoen eta kasuan kasuko solaskideen lankidetzaz.
4. Informazioaren Gizartearen esparruan teknologia eta eredu berriak sartzeko zerbitzuak hobetzeari begira, bai administrazioaren barruan, bai herritarrekiko harremanetan.

Programa honen betearazpena Sailaren izaera horizontaleko zuzendaritzari dagokie: Sailburuaren Kabinete Zuzendaritza eta Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza.

Sailburuaren Kabinete Zuzendaritzak honako zeregin hauek betetzen ditu, besteak beste: Sailaren eta erakundeen arteko harremanak bideratu, programazio-agiri bakarrak taitu, plan estrategikoak eta horien jarraipen-txostenak koordinatu, informazio, estatistika eta sektorea aztertze sistemak planifikatu, koordinatu eta kudeatu, Sailaren eta gizarte-komunikabideen arteko harremanak koordinatu, EBren Nekazaritza Politika Bateratuaren gastuen inguruan Erakunde Ordaintzaileak egin beharreko barne-auditoria egin, Informazio eta Jakintzaren Gizartearen sustatu eta garatzeko, Sailak egin behar dituen jarduerak diseinatu eta horien jarraipena egin etab.

El Programa “Estructura y Apoyo” tiene como finalidad última que la política y la acción departamental se planifique, gestione, evalúe y comunique de manera eficiente, a partir de poner en marcha o actualizar acciones enmarcadas en líneas o ejes de actuación como las siguientes.

1. Interlocución sistemática con organismos de carácter público y privado en las áreas de actuación del Departamento.
2. Mantenimiento de canales de comunicación con los ciudadanos interesados en la problemática agroalimentaria y en el desarrollo del medio rural y del litoral de la CAE.
3. Realización de planes, informes, auditorias, normativa, estadísticas, etc., así como participación en foros y comisiones técnicas relacionadas con este tipo de trabajos, todo ello en colaboración con el resto de Órganos del DAPA y con interlocutores referenciales en cada caso.
4. Incorporación de nuevas tecnologías y modelos de gestión en el marco de la Sociedad de la Información orientados a la mejora en la prestación de servicios tanto a nivel interno, como con los ciudadanos.

La ejecución de este Programa recae en las Direcciones de carácter horizontal del Departamento: la Dirección del Gabinete del Consejero y la Dirección de Servicios Generales.

La Dirección del Gabinete del Consejero se configura como un órgano que lleva a cabo, entre otras, funciones de canalización de las relaciones del Departamento con las Instituciones, del diseño de los Documentos Únicos de Programación, de coordinación de los planes estratégicos y sus informes de seguimiento, de planificación, coordinación y gestión de los sistemas de información, estadística y análisis sectorial, de la coordinación de las relaciones del Departamento con los medios de comunicación social, de la realización de la auditoría interna del Organismo Pagador de los gastos de la política Agrícola Común de la U. E., del diseño y seguimiento de las actuaciones departamentales en el ámbito de la Sociedad de la Información y el Conocimiento, etc.

Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza izaera horizontaleko organoaren helburuak honako hauek dira: ekonomia- eta aurrekontu-kudeaketa, langileen eta gai orokorren kudeaketa, aholkularitza juridikoa, biblioteka, artxibo eta agirien kudeaketa, bai eta NAESari dagozkion gaitan e-administrazioa ere.

La Dirección de Servicios Generales es el órgano de carácter horizontal que tiene por objeto la Gestión Económico-Presupuestaria, la Gestión de Personal y Asuntos Generales, el Servicio Jurídico, la Gestión Bibliotecaria, Archivística y Documental, así como la Organización y la e-Administración en las áreas de actuación del DAPA.

Programan zehaztutako helburu eragileak, ekintzak eta adierazleak ondoko taulan azalduta daude:

Los objetivos operativos, acciones e indicadores definidos en el programa se presentan en la tabla siguiente:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. NAES-AREN POLITIKAREN DEFENTSA ETA JARDUERA ARLOEKIN LOTUTAKO ERAKUNDE ETA PRIBATUEKIKO SOLASKIDETZA SISTEMATIKOA BULTZATZEA.</p> <p>Bilera eta txosten kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. NAESeko sailburuordetza eta zuzendaritzekin lankidetzan, Europar Batasunarekiko eta autonomia-, estatu- eta nazioarte-mailako beste erakundeekiko zuzeneko solaskidetzara jarraitua areagotuko du, Euskal Autonomia Erkidegoko nekazaritzako elikagaien sektorearen eta landa-ingurune eta arrantzatik bizi diren eskualdeen interesen defentsan. <ol style="list-style-type: none"> 1. Txostenak, parte-hartzeak eta jarrera-hartzeak lantzea. >15 2. Aholku-mahaiak prestatzea. >5 3. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioarekiko nekazaritza eta arrantzako konferentzia sektorialak prestatzea. >6 4. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Ministerioko idazkarietako bilerak prestatzea. >10 5. Parlamentuko agerpenak eta itaunak prestatzea. >15 6. Europako erakundeekiko solaskidetzara. >10 7. Nazioarteko erakundeekiko bilerak parte hartzea. >10 8. Europako batzordeetan parte hartzea. 5 9. Europar Batasuneko Kontseiluaren bileretan parte hartzea. 2 10. Nekazaritza Politikako mahaiaren bileretan parte hartzea. 5 <ul style="list-style-type: none"> 2. Nazioarteko foroetan eginkortasunez parte hartzea eta beste lurralde, herri eta nazioarteko erakundeekiko harremanei eustea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Euromontana Batzordearen bileretan eta beste ekitalditan parte hartzea. 7 		<p>1. POTENCIACIÓN DE LA INTERLOCUCIÓN SISTEMÁTICA CON ORGANISMOS DE CARÁCTER PÚBLICO Y PRIVADO RELACIONADOS CON LAS ÁREAS DE ACTUACIÓN DEL DEPARTAMENTO Y DEFENSA DE LA POLÍTICA DEL DAPA.</p> <p>N. de reuniones e informes.</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Mantenimiento de una Interlocución directa y continuada con la UE y otros organismos públicos a nivel autonómico, estatal e internacional en la defensa de los intereses del sector agroalimentario y del medio rural y las zonas dependientes de la pesca de la CAPV, en coordinación con las Viceconsejerías y Direcciones del DAPA. <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaboración de informes, intervenciones y tomas de posición. 2. Preparación de mesas consultivas. 3. Preparación de conferencias sectoriales de agricultura y pesca con el MAPA. 4. Preparación de reuniones con Secretarios Generales del MAPA. 5. Preparación de comparencias e interlocuciones parlamentarias. 6. Interlocución con Instituciones Europeas. 7. Participación en reuniones con Organizaciones Internacionales. 8. Participación en Comités Europeos. 9. Participación en reuniones del Consejo de la U.E. 10. Participación en reuniones de la mesa de Política Agraria. <ul style="list-style-type: none"> 2. Participación activa en los foros internacionales y continuación de los contactos con otras regiones, países e instituciones internacionales. <ol style="list-style-type: none"> 1. Participación en reuniones del Comité Director de Euromontana y otros eventos,

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
2. Munduko Landa Foroaren bileretan parte hartzea.	5	2. Participación en reuniones del Foro Rural Mundial.
3. Nazioarteko foro eta erakundeetan parte hartzea.	15	3. Participación en diferentes foros y redes internacionales.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Eragile sektorialekiko solaskidetza koordinatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Coordinación de la interlocución con agentes sectoriales.
1. Mahai sektorialak antolatzea eta horren bileretara joatea.	>5	1. Organización y asistencia a Mesas Sectoriales.
<p>2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN AZAROAN ETA EAE-KO LANDA ETA KOSTALDEAREN GARAPENEAN INTERESA DUTEN HERRITARREKIKO KOMUNIKAZIO-BIDEEI EUSTEA ETA HOBETZEA.</p>		<p>2. MANTENIMIENTO Y MEJORA DE LOS CANALES DE COMUNICACIÓN CON LOS CIUDADANOS INTERESADOS EN LA PROBLEMÁTICA AGROALIMENTARIA Y EN EL DESARROLLO DEL MEDIO RURAL Y DEL LITORAL DE LA CAE.</p>
Komunikaziorako bide normalizatuak.	5	Canales normalizados de comunicación.
<ul style="list-style-type: none"> 1. NAESak herritarrekin dituen harremanak gizarte-komunikabideen bitartez koordinatzea (prentsurrekoak antolatuz, berriak jakinaraziz etab.). 	>20	<ul style="list-style-type: none"> 1. Coordinación de la comunicación del DAPA con los ciudadanos a través de los medios de comunicación social, (organización de ruedas de prensa, comunicados, etc.).
1. Sustrai aldizkaria egitea eta argitaratzea (zenbakiak).	4	1. Realización y Publicación de la Revista Sustrai (números).
2. Telebistako Sustrai programari laguntzea (asteak).	43	2. Apoyo al Programa Sustrai de TV (semanas).
3. Prentsurrekoak eta jakinarazpenak egitea, eta, komunikabideei arreta ematea.	25	3. Realización de ruedas de prensa, comunicados y atención a los medios de comunicación.
4. Argitalpenak.	>6	4. Publicaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Komunikazioa eta elkarrekintza Interneten bitartez. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Comunicación e interacción a través de Internet.
1. www.nasdap.ejgv.euskadi.net informatika-ataria zaintzea eta hobetzea.	1	1. Mantenimiento y mejora del portal www.nasdap.ejgv.euskadi.net .
<p>3. PROFESIONALTASUNEZ ETA GARAIZ EUSKARRI TEKNIKOAK ESKURATZEA SAILAREN POLITIKAKO PLANAK ETA PROGRAMAK PLANIFIKATZEKO, KUDEATZEKO ETA KONTROLATZEKO.</p>		<p>3. OFRECER DE FORMA PROFESIONAL Y EN TIEMPO SOPORTES TÉCNICOS PARA PLANIFICAR, GESTIONAR Y CONTROLAR LOS PLANES Y PROGRAMAS DE POLÍTICA DEPARTAMENTAL.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Sailaren jardura estrategikorako planak eta arategiak koordinatu eta jarraitu: Estrategia Sektoriala 2006-2009; LGIP 2007-2013; Nekazaritza eta Elikadura Politikaren Legea, Elikagaien Industriaren Plan Estrategikoa, Arrantza Plan Estrategikoa. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Coordinación y seguimiento de Planes y Normativa de actuación estratégica departamental: Estrategia Sektorial 2006-2009, PDRS 2007-2013, Ley de Política Agraria y Alimentaria, Plan Estratégico de la Industria Alimentaria, Plan Estratégico de Pesca.
1. Neurri eta plan estrategikoen diseinuan eta garapenean parte hartzea.	1	1. Participación en Diseño-Desarrollo Planes-Medidas Estratégicas.
2. Nekazaritza, arrantza eta elikadurako PDBak jarraitzea eta kontrolatzea.	5	2. Seguimiento y control DOCUPs de Agricultura, Pesca y Alimentación.
3. Europako Batasuneko politika eta araudiei buruzko analisiak eta txostenak (Nekazaritza Politika Bateratuaren erreforma, merkatu antolakunde bateratuak, landa garapena...)	>25	3. Análisis e informes sobre políticas y normativa Comunitaria (reforma PAC, OCMs, Desarrollo Rural...)

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren Estatistika Programa Ofiziala eta dagozkion analisiak egitea. <ol style="list-style-type: none"> 1. 24 estatistika-eragiketa ofizial garatzea organo arduradun gisa, eta 7 Eustat-en lankidetzaz. 2. Egoera, sektore edo azpisektoreari buruzko analisiak eta txostenak. 3. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren Estatistika Plan Ofiziala 2009-2013. 4. Estatistika-datu bankua eta Pcaxis tresna eguneratzea burututako eragiketekin eta administrazio-izaerako estatistika berriekin. 5. www.nasdap.ejgv.euskadi.net web-orriko estatistika-gunea eguneratzea, NAESaren administrazio-estatistikak sartuz. 6. Kontsultei, eta, une jakinetan, eskaerei erantzutea. • 3. Aholkularitza juridiko arloko jarduerak egitea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Xedapen orokorrak prestatzea eta tramitatzea. 2. Gobernu-Kontseiluaren administrazio-egintzak eta akordioak prestatzea eta tramitatzea. 3. Gorako errekurtsoen ebazpenak prestatzea. 4. Kontratazio-espedienteak tramitatzea eta jarraitzea. 5. Txosten juridikoak prestatzea. 6. Hitzarmenak prestatzea eta tramitatzea. 7. Zigor-espedienteen instrukzioa. 8. Sailaren auzi guztiak jarraitzea eta tramitatzea. 9. Sailaren organo eta unitateek eta herritarrek egindako kontsultei aholkularitza juridiko orokorra ematea. 10. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailari dagozkion gaietan, EAeko araudia artxibatzea, antolatzea eta eguneratzea. 11. Gai juridikoen aplikazioaren kudeaketa, kontrola eta jarraipena. Aplikazioak 4 azpiaplikazio ditu: espediente orokorrak, baliabideak, auzi eta galdera parlamentarioak. • 4. EAeko Erakunde Ordaintzaileko barne auditoriako zerbitzua egitea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Auditoria eta txosten kopurua. 2. Txosten partzialak. 	<p style="text-align: center;">31</p> <p style="text-align: center;">>10</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">>200</p> <p style="text-align: center;">>50</p> <p style="text-align: center;">>150</p> <p style="text-align: center;">>80</p> <p style="text-align: center;">>15</p> <p style="text-align: center;">>40</p> <p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">15</p> <p style="text-align: center;">35</p> <p style="text-align: center;">800</p> <p style="text-align: center;">30</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">>15</p> <p style="text-align: center;">>40</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Realización del Programa Oficial Estadístico del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación y análisis correspondientes. <ol style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo de 24 operaciones estadísticas oficiales como órgano responsable y 7 como participe con Eustat. 2. Análisis e Informes de carácter coyuntural, sectorial o subsectorial. 3. Propuesta del Plan Estadístico Oficial del DAPA 2009-2013. 4. Actualización del banco de datos estadístico y la herramienta Pcaxis con las operaciones realizadas y con nuevas estadísticas de carácter administrativo. 5. Actualización del "site" estadístico en www.nasdap.ejgv.euskadi.net, con incorporación de estadísticas administrativas del DAPA. 6. Atención consultas y demandas puntuales. • 3. Desarrollo de actividades de asesoría jurídica. <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaboración y tramitación de disposiciones generales. 2. Elaboración y tramitación de actos administrativos y acuerdos de Consejo de Gobierno. 3. Preparación de las resoluciones de los recursos de alzada. 4. Tramitación y seguimiento de los expedientes de contratación. 5. Elaboración de informes jurídicos. 6. Elaboración y tramitación de convenios. 7. Instrucción de expedientes sancionadores. 8. Seguimiento y tramitación de todos los pleitos en los que interviene el Departamento. 9. Asesoramiento jurídico general a consultas realizadas por órganos y unidades del Departamento y ciudadanos. 10. Archivo, organización y actualización de la normativa de la CAPV referida a las materias propias del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación. 11. Gestión, control y seguimiento de la aplicación de asuntos jurídicos que tiene 4 subaplicaciones: expedientes generales, recursos, pleitos y preguntas parlamentarias. • 4. Realización del Servicio de Auditoría del Organismo Pagador de la CAE. <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de auditorías e informes. 2. Informes parciales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
3. Elkarriketa-kopurua.	>10	3. N. de entrevistas.
4. Berraztertu beharreko informatika-aplikazio kopurua.	>5	4. N. de aplicaciones informáticas a revisar.
5. Berraztertu beharreko espediente-kopurua.	>60	5. N. de expedientes a revisar.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Eusko Jaurlaritzaren plangintza- eta programazio-proiektuekin zerkusia duten eztabaidagune eta batzordeetan parte hartzea: PESIko Zuzendaritza Batzordea, Estatistika Batzordea eta Kontseilua, etab. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Participación en foros y comités relacionados con proyectos de planificación y programación del Gobierno Vasco: Comité Director del PESI, Comité y Consejo de Estadística, etc.
1. PESI Ilko Zuzendaritza Batzordearen (2) eta Batzorde Teknikoaren (4) bileretan parte hartzea.	6	1. Participación en las reuniones del Comité Director (2) y Comité Técnico (4) del PESI II.
2. NAESaren 2009. urteko PESI II programaren proposamena/jarraipena egitea.	1	2. Realización de la propuesta/seguimiento del programa PESI II del ejercicio 2009 del DAPA.
3. NAESaren 2009. urteko PESI II programaren memoria egitea.	1	3. Realización de la memoria del programa PESI II del ejercicio 2009 del DAPA.
4. Euskadiko Estatistika Batzordean eta Kontseiluan eta lantaldeetan parte hartzea.	10	4. Participación en la Comisión y Consejo de estadística de Euskadi y Grupos de trabajo.
5. MAPA eta MMArekin estatistika-batzordeetan eta lantaldeetan parte hartzea.	10	5. Participación en las Comisiones y Grupos de trabajo de estadística con MAPA y MMA.
6. Internazionalizazio-Batzordean parte hartzea.	2	6. Participación en la Comisión de Internacionalización.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Beste jarduera-planak koordinatzea 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Coordinación de otros planes de actuación.
1. EAeko nekazaritza eta basogintza sektorean eta arrantzan lan arriskuak prebenitzeko planen jarduketa-jarraibideak garatzea.	2	1. Desarrollo de las líneas de actuación del plan de Riesgos laborales del sector agroforestal vasco y del plan de Riesgos de pesca.
2. Gune6ren kudeaketa hobetzeko jarduerak jarraitzea.	4	2. Seguimiento de actuaciones para la mejora de la gestión de Gune6.
4. SAILA KUDEATZEKO BIDEAK HOBETZEA.		4. MEJORA DE LOS MECANISMOS DE GESTIÓN DEPARTAMENTAL.
Programa eta proiektu zehatzak.	>50	Programas y proyectos específicos.
1. Zerbitzuak, informazioa eta ezaguera kudeatzeko informazio-sistemak eguneratzea.		1. Actualización de los sistemas de información para la gestión de los servicios, de la información y el conocimiento.
1. NAESaren informatika-aplikazioak eguneratzea.	>35	1. Actualización de los aplicativos informáticos del DAPA.
2. NAESaren ardurapeko intranet atariak eguneratzea.	2	2. Actualización de portales Intranet responsabilidad del DAPA.
3. E.J.ren ingurune e-administrazioko proiektuetan parte hartzea.	1	3. Participación en proyectos e-Administración en el entorno G. V.
4. Aurrekontua betearazteko aginte-taula egitea.	12	4. Elaboración del cuadro de mando de ejecución presupuestaria.
5. Administrazio-prozedurak Interneten argitaratzea (Zuzenean).	100	5. Publicación Internet procedimientos administrativos (Zuzenean).

PROGRAMA	PROGRAMA
7111 NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENA	7111 AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u>	<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u>
NEKAZARITZA ETA ABELTZAINZTA ZUZENDARITZA, LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GARAPENeko ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE AGRICULTURA Y GANADERÍA, DIRECCIÓN DE DESARROLLO RURAL Y LITORAL

MEMORIA

Abian da 2005-2013 aldirako Nekazaritza Politikaren Berrikuntza (NPB), 2003ko ekainean proposatu zena. Lehen urteotan nekazariei informazioa eta erreformaren berri eman zitzaion. 2009. urtea, berriz, NPB berria finkatzeko urtea izango da, eta, horretarako, gaur egungo funtzionamendua etorkizunerako egokitu beharko dugu, horrela NPBen Erreforma berriak eskaintzen dizkigun aukerak ahalik eta gehien aprobetxa ditzagun.

Hurrengo zazpiurteko nekazaritza eta abeltzaintzari buruzko Araudi Horizontalek eta Sektore Araudiak ikusita lehen baino beharrezkoagoa da programa eta proiektuak garatzea, hain zuzen ere, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailaren 2006-2009ko Ekintza Politikoko Plan Estrategikoan edo Esparru Orokorrean jasotzen diren programa eta proiektuen antzekoak izango direnak. Izan ere, horiek honako xede estrategikoen barruan kokatzen dira: "Enpresa dinamismoa indartzea", "Politika Aktiboak sustatzea" eta "Merkataritza eta ekoizpen-jarduerak modernizatzea eta dibertsifikatzea".

Xede horren barruan, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak proiektu eta programa batzuk garatuko ditu, eta horien artean jarraian aipatzen direnak azpimarra daitezke:

1. Ordainketa Bakarreko Eskubideak aktibatu eta finkatzea. Hori izango da gure ustategiek 2009. urte honetan jasoko duten giltzarria datozen urteetan Europako Erkidegoaren laguntzak kobratzeko. Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzak, forualdundiekin lankidetzan, jarri beharreko bitarteko guztiak jarriko ditu eskubide horiek gal ez daitezen eta nekazariari ahalik eta ezarpen handienarekin hel dakizkien.

Una vez puesta en marcha la Reforma de la Política Agrícola (PAC) propuesta en junio de 2003 para el período 2005-2013, y habiendo sido los primeros años de andadura con la información y puesta en conocimiento al agricultor de la misma, es el año 2009 donde se producirá su consolidación definitiva siendo necesario adaptar nuestro funcionamiento actual al futuro, de forma que aprovechemos al máximo las oportunidades que la nueva Reforma de PAC nos está ofreciendo.

Los Reglamentos Horizontales y Reglamentos Sectoriales para la agricultura y ganadería del próximo septenio hacen más necesario aún el desarrollar programas y proyectos, como los que se recogen en el Plan Estratégico o Marco General de Acción Política del Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación del Gobierno Vasco 2006-2009, enmarcados dentro de las Líneas Estratégicas "Potenciación del Dinamismo Empresarial" "Impulso de Políticas Activas" y "Modernización y Diversificación de actividades productivas y comerciales".

En consecuencia, en el marco de estas Líneas, la Dirección de Agricultura y Ganadería va a desarrollar Proyectos y Programas, entre los que se pueden destacar algunos como los siguientes:

1. Consolidación de los Derechos de Pago Único. En este año 2009 la consolidación es el elemento clave de las ayudas comunitarias que nuestras explotaciones van a recibir para el cobro de ayudas en los próximos años. Desde la Dirección de Agricultura y Ganadería se pondrán los medios necesarios en colaboración con Diputaciones Forales para que dichos derechos se consoliden y lleguen al agricultor en su máxima implantación.

2. Gazte Nekazarien Plana (GAZTENEK) ezarri eta sustatzea. Zuzendaritzak eguneroko lanean, orain arte bezala, garrantzi berezia emango dio nekazari eta abeltzain gazteak laneratzeari; horri ekitea funtsezkoa izango baita euskal nekazaritza-sektoreak aurrera egiteko eta abeltzaintza-sektorerako aurreikusitako diren xede eta helburuak lortzeko. Ekoizpen-sektorean dagoen premiazko beharra hurrengo belaunaldiak jarrai dezaten lagunduko da; bide horretatik, EAEko nekazaritzari enpresa-bizitasun handiagoa emango zaio eta, era berean, kontsumitzailearen eskariarekin eta erabateko kalitatearen ereduarekin bat datozen kudeaketa-metodoak eta nekazaritza-jarduerak sustatuko dira.

Gazte Nekazarien Plana (GAZTENEK), foru-aldundiekin eta nekazaritzako sindikatuarekin adostu da, eta gai horren inguruan jarduteko erreferentzia izango da. Planaren barruan honako jardun-ildoak azaltzen dira:

- Aholkularitza eta monitorizazioa nekazaritza arloko enpresa-sustatzaileei (Gazte Nekazariaren Bulegoa, ENB eta LGEen laguntza, sektorearekin zerikusia duten entitateak etab.).
- Lehenengo instalazioan laguntzeko neurriak, (Nekazari Gaztearen Estatutua, diru/hazi bidezko laguntza, NPBren laguntzak lehenengo instalaziorako, interes baxuko kredituak, babesa, zerga-laguntzak, hurrengo belaunaldiak laneratzeko laguntzak, hala nola, aurre-erretiroak, pentsio-funtsak eta kudeaketa mistorako bideak).
- Lurra lortzeko laguntza ematea (landa-lurraren gaineko jarduerak SLParen bidez, lurren bitartekaritza-zentroa, herri-mendietan jarduerak); baita landa-ingurunera heltzeko eta bizikaltateazko (sentsibilizazioa) eta beste jarduera osagarri batzuetarako ere.

3. Ekoizpen- eta ateratze-tekniken erabilera ezagutzera ematea. Alabaina, erabilera horrek bateragarria izan beharko du honako hauekin: baliabide naturalak zaintzearekin, ekosistemak zaindu eta hobetzearekin, eta landa-paisaia iraunkortasunerako baliabideak den aldetik zaindu eta hobetzearekin.

4. Ekoizpenerako eskubideak finkatzen laguntzea. Sektoreak kudeatzeko bitartekoak indartu eta hobetzea, hala nola, esnekuotak, patataren konpentsazio-fondoa, txerriaren konpentsazio-fondoa eta mahastia landatze-eskubideak.

5. Sektore-planak garatzea. Plan hauek funtsezkoak izaten jarraituko dute esnetarako behi, haragitarako behi, txerri, untxi, patataren, ardi, hegaztien, erremolatxaren eta barazkien ustiapenak nahiz beste edozein jarduera osagarri (adibidez olibondo-laboretik olio ateratzea, trufagintza edo babarrun lehorra) mantendu eta profesionalizatzean.

2. Implantación y fomento del Plan de jóvenes agricultores (GAZTENEK). La incorporación de jóvenes agricultores y ganaderos va a seguir siendo un principio esencial en el trabajo del día a día de la Dirección, como instrumento básico para que el sector agrario vasco tenga continuidad y alcanzar los objetivos y metas pretendidas para el sector ganadero. Se tratará de atender la necesidad urgente de propiciar un relevo generacional en nuestro sector productivo, a fin de dotar a la actividad agraria en la CAPV de un mayor dinamismo empresarial, de impulsar métodos de gestión y prácticas agrarias acordes con la demanda del consumidor y con el modelo alimentario de calidad total.

El Plan de jóvenes agricultores (GAZTENEK), consensuado con Diputaciones Forales y Sindicatos Agrarios, será el referente de actuación al respecto. Dentro de este Plan, se perfilan líneas de actuación como las siguientes:

- Asesoría y monitorización a los emprendedores en el sector agrario (Oficina del Joven agricultor, apoyo desde O.C.A.s y A.D.R.s, entidades relacionadas con el sector, etc.).
- Medidas de apoyo a la primera instalación, (Estatuto del Joven Agricultor, ayuda capital/semilla, ayudas PAC a la primera instalación, créditos a bajo interés, padrinazgo, ayudas fiscales, ayudas a la incentivación del relevo generacional como prejubilaciones, fondos de pensiones y fórmulas de gestión mixta).
- Apoyo al acceso a la tierra (actuaciones sobre el suelo rural desde el P.T.S., centro de intermediación de tierras, actuaciones en comunales y montes públicos), medio rural y calidad de vida (sensibilización) y otras actuaciones complementarias.

3. Promoción de la utilización de técnicas de producción y extracción compatibles con la conservación de recursos naturales, la conservación y mejora de ecosistemas y conservación y mejora del paisaje rural como instrumento de sostenibilidad.

4. Impulso al afianzamiento de los derechos de producción y la potenciación y optimización de los instrumentos de gestión sectorial como son las cuotas lácteas, el fondo de compensación de la patata, el fondo de compensación del porcino y los derechos de plantación de viñedo.

5. Desarrollo de Planes Sectoriales, que continuarán siendo piezas clave en el mantenimiento y profesionalización de las explotaciones de vacuno de leche y carne, porcino, cunícola, patata, ovino, avícola, horticola, remolacha y otras actividades complementarias como, por ejemplo, la extracción de aceite de oliva a partir del cultivo del olivo, la truficultura o alubia seca.

6. Nekazaritza eta inguruneari buruzko neurrietarako laguntza berrien ezarpena: urteak igaro ahala, laguntza hauek gero eta garrantzi gehiago dute, ez bakarrik nekazaritza eta abeltzaintzako ustiapen gehiago sartu direlako programetan baizik eta laguntza berriak emango direlako ingurumena errespetatzen duten nekazaritza-jarduerak eta erlezaintzari laguntzeko bideak sustatzeko. Uren kalitatea hobetzea, nekazaritza-lurraren ezaugarriak hobetzea, kutsadura gutxiagotzea, azpiproduktuen kudeaketa hobetzea, aldaketa klimatikoa geldiaraztea, ekoizpen integrala eta ekologikoa bultzatzea eta zabaltzea, bioaniztasunari eustea etab. Nekazaritza eta inguruneari buruzko neurriak gain hartzeak bere baitan dakartzan kostu gehigarriak eta diru-sarreraren galerak berdintzea helburu duen diru-laguntza honekin batera honakook etorriko dira: neurrien sinplifikazioa, arazoengatik ingurumen diagnostikoa eta Ingurumen Ustiapen Plan Integrala. Aurten, gainera, hiriguneetan jarduteko baimenik gabe dauden nekazaritza-ustiategien egoera legezatzeko dagoen arautegia ezar dadin lanean jarraituko da.

7. Nekazaritzako Aseguruena Plana (FONDONEK) martxan jartzea. Plan horrek bermatuko ditu nekazarien errentak eta poliki-poliki ordezkatu egingo du kalteak ordaintzeko gaur egungo sistema. Planaren helburua euskal nekazaritzako produktuen errentak egonkortzea da, baina gainbeheran dauden sektoreetako errenten euskarria izan gabe. Ustiategiaren diru-sarrerentzako urtetik urterako autoaseguru-sistema bat da, eta, aseguruaren estaldura eta galeren balorazioa kalkulatzeko eremuko errendimenduak eta merkatu adierazgarrien prezioak hartzen dira erreferentziatzat. Horri buruzko araudia martxan jarriko da eta honako hauetan lan egingo da bereziki: arauaren arabera tratamendu fiskalean eta funtsa kudeatuko duen talde teknikoaren aurreikuspenetan.

8. Ordainketa bakarreko diru-laguntzak eta bestelako zuzeneko laguntza komunitarioek aurreko "azalerakoak" eta "azienda-sariak" izenekoak ordezkatzeko dituzte eta Nekazaritza Politika Komunitatik (PAC) eta bere Merkatu Antolakunde Bateratuetatik (MAB) datoz. Merkatu Antolakunde Bateratu hauek (belarki-laboreak, aletarako lekadun, behi- eta ahuntz-haragia) berekin dakarte Europako Erkidegoak sektore horietan diru-laguntzak antolatzeko eta arautzeko duten eskumena. Era berean, politika horrek sortutako gastuak NBEF (Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtsa) funts komunitario berriak ordainduko ditu.

Politika komunitarioaren barruan dagoen aldetik, ematen eta arautzen dituzten arau komunitario zehatzen menpe dago, bai funtsezkoak bai prozedurazkoak edo kudeatzekoak, eta horietatik nagusituko dira besteen gainetik. Horrela, eta prozedurazko arauak dagokienez, ezargarri zaie laguntza-erregimen hauei Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Erregelamendua, 2003ko irailaren 29koa, eta Batzordearen 796/2004 Erregelamendua, 2004ko apirilaren 21ekoa, Kontseiluaren 1782/2003 (EE) Erregelamenduan aurreikusitako baldintzak, modulazioa eta kudeaketa- eta kontrol-sistema integratuak ezartzen dituenak, legezko kudeaketa-betekizunak eta nekazaritza eta ingurumeneko baldintza egokiak ez betetzeagatik zuzeneko laguntza murriztu edo kendu egingo den zehazteko oinarriak ematen dituena.

6. Nuevo establecimiento de Ayudas Agroambientales: Estas Ayudas están adquiriendo mayor importancia con el transcurso de los años no sólo por el aumento de explotaciones agropecuarias que se incorporan a las mismas sino por la incorporación de nuevas ayudas para promover prácticas agrarias respetuosas con el medio ambiente y líneas de apoyo a la apicultura. Mejora de la calidad de las aguas, mejorar las características del suelo agrario, minimizar la contaminación, mejorar la gestión de subproductos, frenar el cambio climático, potenciar y ampliar la producción integral y ecológica, conservación de la biodiversidad, etc. Esta ayuda destinada a compensar los costes adicionales y pérdidas de ingresos derivadas de la suscripción voluntaria de compromisos agroambientales, se va a ir a una simplificación de las mismas, a la realización de un diagnóstico ambiental de los problemas y a un Contrato Agroambiental. Durante este año se va a seguir trabajando, también, en la implantación de la normativa existente para que las explotaciones agrarias en núcleos urbanos sin licencia de actividad puedan legalizar su situación.

7. Seguir trabajando en la puesta en marcha de un Plan de Seguros Agrarios (FONDONEK) que garantice las rentas de los agricultores y sustituya paulatinamente el actual sistema de indemnizaciones por daños. Su objetivo es la estabilización de las rentas de los productos agrarios vascos, pero sin proporcionar una forma de soporte de rentas para sectores en declive. Se trata de un sistema de auto seguro de ingresos de explotación de tipo interanual en el que para el cálculo de la cobertura del seguro y la valoración de las pérdidas, se toman como referencia rendimientos zonales y precios medios de mercados representativos. Se pondrá en marcha la normativa redactada al respecto, trabajando principalmente en el tratamiento fiscal acorde a la norma y provisiones del equipo técnico que gestionará el fondo.

8. Las ayudas de "pago único" y otros regímenes de ayudas comunitarias directas sustituyen a las anteriormente denominadas ayudas "superficie" y "primas ganaderas", y derivan de la Política Agraria Común (PAC) y de sus Organizaciones Comunes de Mercado (OCM). Estas OCMs (cultivos herbáceos, leguminosas grano, carne de bovino, carne de ovino caprino) suponen la competencia de la Comunidad Europea para la ordenación y regulación de las ayudas en dichos sectores. Asimismo, los gastos derivados de dicha política serán sufragados íntegramente por el nuevo fondo comunitario FEAGA (Fondo Europeo Agrícola de Garantía).

En cuanto a la política estrictamente comunitaria, está sometido a las normas comunitarias específicas que las disciplinan y regulan, ya sean sustanciales como procedimentales o de gestión, que prevalecen sobre todas las demás. Así, y por lo que respecta a las normas procedimentales, les es de aplicación a estos regímenes de ayudas el Reglamento (CE) n. 1782/2003 del Consejo, de 29 de septiembre de 2003 y el Reglamento 796/2004 de la Comisión, de 21 de abril de 2004, por el que se establecen disposiciones para la aplicación de la condicionalidad, la modulación y el sistema integrado de gestión y control previstos en el Reglamento (CE) n. 1782/2003 del Consejo.

Landa-garapeneko dirulaguntzei dagokienez, Batzordearen otsailaren 15eko C(2008) 704 Erabakiaz onartutako Euskadiko Landa Garapen Iraunkorreko Programaren arabera (PDRS/LGIP), Kontseiluaren NPBren finantzakerari buruzko 2005eko ekainaren 21eko 1290/2005 Erregelamenduz sortutako Landa Garapenerako Europako Nekazaritza Funts (LGENF) berriak finantzatzeko ditu foru aldundiekin (lankidetzatza-hitzarmen berrien bitartez) eta Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailarekin batera. Neurri berri horiek LGENFaren bitartez landa garapenerako dirulaguntzei buruzko Kontseiluaren 1698/2005 (EE) Erregelamenduan arautzen dira eta 2007ko urtarrilaren batetik 2013ko abenduaren 31 bitarteko programazio-aldirako landa garapeneko politikan sartuta daude.

NBEF funtsak finantzatzekoak zein LGENF funtsak finantzatzekoak diru-laguntzak Erakunde Ordaintzailearen bitartez egiteratuko dira. Erakunde ordaintzaileen eta beste organoen baimena eta NBEF eta LGENF funtsen kontuen kitapena aipatzen dituen Batzordearen 885/2006 (EE) Erregelamendu berriarekin bat etorritik, Gobernu-Kontseiluak baimen berria eman dio Euskal Autonomia Erkidegoko Erakunde Ordaintzaileari. Baimen berri hori eman aurretik, txosten bat egin da Erakunde Ordaintzaileak baimen-irizpideak betetzen dituen aztertzeko.

9. Bestaldetik, "Sektoreen gaineko informazio-sistemak hobetzea" izeneko jardun-ildoaren barruan, Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza, Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritzarekin koordinatuta, Geografiari eta Abeltzaintzari buruzko informazio-sistemak taituzten eta ezartzen ari da eta geroan ere horretan jarraituko du, hori oinarritzko baldintza baita erkidegoko laguntzak jaso nahi badira. Horretarako, hurrengo azpi-sistemak garatu eta ezarriko dira: SIGPAC, Ardogintzako GIS, Olio-gintzako GIS, REGA, RIIA, REMO, SITRAN, GIS (fruitu oskoldunak) etab.

10. Era berean, kudeaketa-, ordezkapen- eta aholkularitza-zerbitzuen ezarpenean lan egingo da, nekazariei eta basozainei euren ustiapenak egokitzeko, hobetzeko eta kudeatzeko lanak errazteko eta ustiapenon guztizko errendimendua handitzen laguntzeko. Aholkularitza-erakundeek laguntza emateko asmoa dago EAEko ustiapenen titularrei teknologi eta berrikuntza ezaguerak transferitzeari begira.

11. Azkenik, nekazaritza-lurraren fondo bat (LURRANEK) abian jarri eta kudeatu egingo da, nekazaritza-lurraren iraupena eta mugikortasuna sustatzeko, lurra interpretatzeko zentroa izango den aldetik. Izan ere, nekazaritza-lurra, gure herriko ekoizpen-faktore nagusietako bat bada ere, ondasun urria da eta erabilpen-presio asko jasaten ditu. Hori dela-eta, luraren mugikortasuna txikia da eta batzuetan ere bertan behera uzten da ekoizpena hurrengo belaunaldiko lekukorik ez badago. Oso garrantzitsua da mugikortasun hori bultzatzea, sektorean nekazari gazteak sar daitezen, edo hazteko moduko ustiapenen ekoizpena handitzeko.

Landa eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak, "Landa-inguruneen garapen iraunkorrek" izeneko xede estrategikoaren barruan eta Landa Ingurunearen Garapenerako Legeak (LIGL) agindutakoa betetz, 2008. urtean Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) landa-eskualde guztietako landa-garapenerako programak eguneratu eta gero, programon inplementazioari ekingo zaio LGIP (2007-2013) berriaren euskarri finantzarioak lagunduta. Programa horietan gure landa eremuetako lerro estrategikoak eta lehenetsuneko proiektuak islatzen dira, eta, zuzendaritza honetatik proiektu horiek bultzatzeko laguntza-lerro ezberdinak bideratu dira. Lantegi horretan Itsasemendikoi, S.A.ren eta landa garapeneko elkarteen aparteko lankidetzatza izango dugu, eskualdeetako eragile nagusiak direnez.

En lo referente a las ayudas al desarrollo rural, en virtud del Programa de Desarrollo Rural Sostenible del País Vasco (en adelante PDRS) aprobado por Decisión de la Comisión C(2008) 704 de 15 de febrero, éstas son financiadas tanto por el Fondo comunitario FEADER (Fondo europeo Agrícola de Desarrollo Rural) creado mediante el Reglamento 1290/2005 del Consejo, de 21 de junio de 2005, sobre la financiación de la PAC, como por las Diputaciones Forales (a través de los nuevos convenios de colaboración) y el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación. Estas nuevas medidas se regulan en el Reglamento (CE) 1698/2005 del Consejo, relativo a la ayuda al desarrollo rural a través del FEADER ya mencionado y se encuadran en la política de desarrollo rural para el período de programación comprendido entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2013.

Tanto las ayudas cofinanciadas por el fondo comunitario FEAGA, como las cofinanciadas por el fondo comunitario FEADER se ejecutarán a través del Organismo Pagador. De acuerdo al nuevo Reglamento (CE) 885/2006 de la Comisión que se refiere a la autorización de los organismos pagadores y otros órganos y a la liquidación de cuentas del FEAGA y del FEADER, se ha realizado por parte del Consejo de Gobierno una nueva autorización del Organismo Pagador de la Comunidad Autónoma Vasca, previa realización de un informe "sobre el examen del cumplimiento de los criterios de autorización por el Organismo Pagador".

9. Por parte de esta Dirección y dentro de la línea de Actuación "Mejora de los sistemas de Información Sectorial", la Dirección de Agricultura y Ganadería, en coordinación con la Dirección del Gabinete del Consejero, trabajan y seguirán trabajando en el diseño e implantación de los Sistemas de Información Geográfica y Ganadera, requisito básico para cobrar las ayudas Comunitarias, mediante el desarrollo e integración de los subsistemas SIGPAC, SIG Vitícola, SIG Oleícola, REGA, RIIA, REMO, SITRAN, SIG Frutos de cáscara, etc.

10. Así mismo, se trabajará en la implantación de servicios de gestión, sustitución y asesoramiento, con el objeto de facilitar a los agricultores y silvicultores la adaptación, mejora y gestión de su explotación y de contribuir a aumentar el rendimiento global de la misma. Se persigue apoyar a las entidades de asesoramiento para que potencien su papel, en la transferencia de conocimientos tecnológicos e innovación a los titulares de las explotaciones de la CAPV.

11. Finalmente se pondrá en marcha y se gestionará un fondo de suelo agrario (LURRANEK), que propicie, como centro de interpretación de tierras, la preservación y movilidad de la tierra agraria, dado que siendo un factor productivo clave en nuestro país es un bien escaso y se halla sometido a numerosas presiones de uso, lo que induce a una escasa movilidad del recurso e incluso a su abandono productivo cuando en una explotación no existe relevo generacional. Es muy importante potenciar esa movilidad, de cara a la implantación en el sector de jóvenes agricultores, o para la ampliación productiva de explotaciones con posibilidades de crecimiento.

La Dirección de Desarrollo Rural y Litoral, en el marco del Objetivo Estratégico "Desarrollo Sostenible de las Zonas Rurales" y en cumplimiento del mandato que se deriva de la Ley de Desarrollo Rural (LDR), va a acometer, una vez concluida en el año 2008 la actualización de los Programas de Desarrollo Rural en todas las comarcas rurales de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE), la implementación de los mismos bajo el soporte financiero del nuevo PDRS 2007-2013. En dichos programas se reflejan las líneas estratégicas y los proyectos prioritarios de nuestras zonas rurales, y, desde esta Dirección se han enfocado las diferentes líneas de ayuda hacia el apoyo de los mismos. Todo ello con el trabajo y la inestimable colaboración de Itsasemendikoi, S.A. y las Asociaciones de Desarrollo Rural, actores principales de las comarcas.

Aipatutako landa-garapenerako programen arabera, eta, Landa Ingurunearen Garapenerako Legea betetzen dela eta burututako azterlanak eta programa horien bitartez eskualdeetan jasotako jardura-proposamenak baliozkoak direlakoaren lekuko, landa-inguruneetako jendea ez joateko ahaleginetan jarraituko da. Horretarako, euskal landa-guneetako bizi-kalitatea hiriguneak etxebizitza, hezkuntza, osasun, oinarriko azpiegituretako ekipamendu eta abarrei dagokienez eskaintzen duenarekin erkatzea helburu duten jarduerak azpimarratuko dira. Hori dela-eta, Eusko Jaurlaritzako sailekin lankidetzan, esparruetako bakoitzean 2009. urtean jardura zehatzak gauzatzea aurreikusi da, aurreko urteetan hasi ziren proiektu batzuk finkatuz eta garatuz.

Aurrekoari lotuta, orduan, bultzada berria eman nahi zaie etxebizitzaren sektoreari, landa-inguruneeko gazte eta emakumeen beharrak betetzeari, zerbitzuen sektoreari (0tik 3 urterako haur-ekolei, laguntza-zerbitzuei, kultur zentroi... laguntza ematea), herrien etengabeko berritze eta garapenera eta abarri.

Euskal Autonomia Erkidegoko (EAE) beste edozein landa-inguruneetan jardun badaiteke ere, tratamendu berezia eman nahi zaie landa-ingurune behartsuenei edo egitura-arazoak dituztenei gure laguntza-lerroen bitartez. Laguntzok landatartasun eta garapen-mailaren arabera neurtuko dira. Arreta emango zaie, halaber, aipatutako inguruneetan sartu ez baina antzeko baldintzak dituzten landa-guneei.

Landa-espazioa garatzeko ezinbesteko baldintzetako bat da espazio horrek errenta eta lana sortzea. Horri dagokionez, eta aurreko urteetan lortutako emaitza onak ikusita, ekonomi sustapen eta dibertsifikazioarekin jarraitzea aurreikusi da.

Bereziki, "Berrikuntza, Transferentzia Teknologikoa eta Prestakuntza sustatzea" izeneko xede estrategikoaren barruan sartzen den E-NAES jardun-ildoaren garapenera bat etorri, arreta berezia emango zaio telekomunikazioen sektoreari; izan ere, sektore horrek lana sortzeko aukerak emateaz gain oztopo jakin batzuk ere ezabatzen baititu; esate baterako, landa-inguruneen garapenerako ekonomi bizitasun handiagoa duten guneetara eta, beraz, bertako informazio eta ezagutzetara dagoen distantzia geografikoak suposatzen duen oztopoa.

Telekomunikazioetako azpiegiturak eta horiekin lotutako eduki eta zerbitzuak gauzatzen lagunduko da, funtsezkoa baita landa-inguruneen prestakuntza, lana eta bizi-kalitatearen aukerak hiriguneetakoekin erkatzeko. Horri esker, aipatutako guneetako garapen sozio-ekonomikoak Euskal Herriko gainontzeko guneen erritmo bera izango du. Nolanahi ere, euskal landa-guneen berezko izaera eta kultura errespetatuko duen garapen iraunkorraren esparruan egingo da garapena, eta Euskadi Informazioaren Gizartean izeneko programaren barruan.

Como se desprende de los Programas de Desarrollo Rural ya mencionados, y como verificación del cumplimiento de la Ley de Desarrollo Rural sobre el terreno y de la validez de los estudios realizados y las propuestas de actuación recogidas en las comarcas a través de dichos programas, se continúa en el esfuerzo por mantener la población del medio rural, poniendo especial énfasis en actuaciones que persigan equiparar la calidad de vida en el medio rural vasco con la que en términos de vivienda, servicios como la educación o la sanidad, equipamientos en infraestructuras básicas, etc., ofrece el entorno urbano. De ahí que para el 2009 se haya previsto, en colaboración con los correspondientes Departamentos del Gobierno Vasco, continuar acometiendo actuaciones específicas en cada uno de estos ámbitos, consolidando y desarrollando así algunos proyectos ya iniciados en años anteriores.

En este sentido, se pretende profundizar en el sector de la vivienda, y en su orientación hacia las necesidades del joven y la mujer del medio rural, el de los servicios (apoyo a las escuelas infantiles de 0 a 3 años, a los servicios asistenciales, a los centros culturales...), el continuo esfuerzo de renovación y desarrollo de los pueblos, etc.

Dejando abierta la actuación en cualquier zona rural de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV), se pretende a través de nuestras líneas de ayuda dar un tratamiento especialmente positivo a las zonas rurales más desfavorecidas, modulando las ayudas en función del grado de ruralidad y de nivel de desarrollo. Así mismo prestará atención a aquellos núcleos rurales que no formando parte de estas zonas muestren similares condiciones.

Una condición indispensable para el desarrollo del espacio rural, es que éste genere oportunidades de renta y empleo. En este sentido, está previsto, a la vista de los buenos resultados obtenidos en años anteriores, continuar con los esfuerzos de promoción y diversificación económica.

En particular, en consonancia con el desarrollo de la Línea de Actuación E-DAPA, enmarcada en el Objetivo Estratégico "Impulso a la Innovación, la Transferencia Tecnológica y la Formación", se va a continuar prestando una gran atención a las oportunidades que el sector de las telecomunicaciones ofrece para crear empleo y eliminar el obstáculo que para el desarrollo de las zonas rurales representa su distancia geográfica a los centros de mayor dinamismo económico y, por lo tanto, a la información y conocimientos que en ellos se generan.

El apoyo al desarrollo de las infraestructuras de telecomunicaciones y de los contenidos y servicios a ellas asociados, es un instrumento clave para equiparar las oportunidades de formación, empleo y calidad de vida de la población del medio rural al medio urbano, posibilitando que el desarrollo socio-económico de estas zonas vaya al mismo ritmo que el resto de zonas del País Vasco. Todo ello en un marco de desarrollo sostenible que respete la idiosincrasia y cultura propias del espacio rural vasco y dentro del programa Euskadi en la Sociedad de la Información.

Landa eremuetako bizi-kalitatea hobetzeari dagokionez, ekipamenduak eta zerbitzuak abian jartzearekin edo hobetzearekin zerikusia duten proiektuei laguntza ematen jarraituko da, bai eta oinarritzko azpiegiturei ere. Hori guztia, landa garapeneko programen arabera modulatu eta lehenetsiko da, EREIN laguntzak (prestakuntza-ekintzak, nekazaritza-ekonomia dibertsifikatzeko ekintzak, landa eremuan enpresa-proiektuak sortzeko ekintzak) eta LEADER laguntzak (zerbitzu berritzaileak) erabiliz. Era berean, garapenerako berrikuntza-politikaren barruan baserri giroko turismoa bultzatuko da, eta turismo horren barruan landa-etxeak. Alde horretatik ekintza berritzaileak eta aitzindari proiektuak sustatuko dira landa eremuetan.

Nekazaritzaren eta Arrantzaren Garapeneko Sailburuordetzak, Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzaren bidez, "bizi kalitatea eta landa-ingurunearen ekonomia dibertsifikatzea sustatzeko" helburu estrategikoaren esparruaren barruan, "Arrantzaren menpeko EAEko itsasertzeko guneen egoera sozioekonomikoa biziberritzeko" ekintza-bide bat diseinatu du.

Arrantzatik neurri handi batean bizi diren eskualdeetako berriazko ekintzak direla-eta, eskualde hauetako garapen sozioekonomikoa sustatzeko berriazko ekintzak arautzen dituen esparruaren onesprenak garapenaren izaera integratua indartzen du, arrantza-sektoreko egitura-ekintzen eta enpleguaren aldeko estrategiaren arteko koherentzia bermatuz. Alde horretatik, honela jardungo da: diru-laguntza horiek gabe bideragarriak izango ez lirakeen edo askoz epe luzeagoetan burutu beharko lirakeen proiektu estrategikoak (azpiegiturak) bultzatuko dira arrantzatik bizi diren euskal herrietarako. Gizarte-izaerako proiektuei lehenetsuna emango zaie (zerbitzu publikoen hobekuntza), herritarren eskariz udalek egindako azalpenei erantzunez. Era berean, arrantza-sektorea osatzen duten enpresa-proiektuak hartuko dira gogoan, baldin eta tamaina txikiko enpresa familiarrek burututakoak badira eta gazte eta gizarte-egoera ahuleko taldeentzako enplegua sortzen laguntzen badute.

Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzendaritzak 2009rako daukan beste zeregin garrantzitsuetako bat da Sasoiko Langileei zuzendutako II. Plan Integrala koordinatzea eta plan horren barruan NAESi dagozkion ekintzak burutzea. Honakoak dira, besteak beste, ekintza horiek: informazio-bulegoen sare eraginkorra osatzea, sasoiko langileak prestatzea, informazio- eta sentsibilizazio-ekintzak egitea, aplikazio informatikoaren mantenimenduz arduratzea, eta, garrantzitsuena, sasoiko langileen ostaturako laguntzez arduratzea eta jatorrian kontratatzea

Itsasmendikoitik (Landa eta Itsasertzeko eremuan prestakuntza integraleko zentroa) nekazaritzari buruzko prestakuntza hurrengo belaunaldien parte-hartzea finkatzeko bitarteko bezala erabiliko da nekazaritzari buruzko prestakuntza. Egun dagoen eskaria supertuko da, eskaintza hedatzeko ekimenak bideratuko dira eta prestakuntzak lehiakortasunari begira duen garrantziaz ohartaraziko da jendea

Hasierako prestakuntza arautuari dagokionez, 2008-2009. urtean erdi-mailako eta goi-mailako heziketa-zikloekin jarraituko da bai nekazaritza-ekintzen arloan bai itsasoari eta arrantzari buruzkoen arloan. Halaber, ziklo bakoitzerako, zentroyen curriculum-diseinuak landuko dira honakoak bultzatuz: etengabeko prestakuntzaren eta prestakuntza arautuaren arteko erlazioa, praktikak enpresetan, eskolen parte-hartzea ikerketa eta prestakuntzari buruzko bertako eta Europako proiektuetan, ikasleak beste herrialde edo eskualde batzuetako eskoletara joatea eta hangoak etortzea. Horrekin benetan lortu nahi dena da hasierako prestakuntza arautua sektorearen eskari eta beharretatik ahalik eta hurbilen gotea, eta gure eskolak beste toki batzuetakoekin hobeto integratzea. Halaber, Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin batera parte hartuko da lehen sektoreko lanbide-prestakuntzako titulazio berrien curriculum-diseinuak prestatzen.

En el ámbito de la mejora de la calidad de vida de las zonas rurales, se va a continuar apoyando proyectos relacionados con la puesta en marcha o mejora de equipamientos y servicios, así como de infraestructuras básicas. Todo ello modulado y priorizado en base a los PDRs Comarcales, y a través de la línea de ayudas EREIN y las actuaciones de formación, de diversificación de la economía agraria, de generación de proyectos empresariales en el medio rural y servicios de carácter innovador a través de la línea de ayudas LEADER. Asimismo y dentro de la política de innovación para el desarrollo, también se apoyará el turismo rural y dentro de él, los agroturismos, y se impulsarán actuaciones de carácter innovador y demostrativo fomentando proyectos piloto en zonas rurales.

La Viceconsejería de Desarrollo Agrario y Pesquero a través de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral en el marco del Proyecto de Fomento de la Calidad de Vida y la Diversificación Económica, ha diseñado una Línea de Actuación dirigida a la "Revitalización Socioeconómica de las Zonas Litorales de la CAPV dependientes de la Pesca".

La aprobación de un marco regulador de las actuaciones específicas para promover el desarrollo socioeconómico en estas zonas, vino y viene a reforzar el carácter integrado del desarrollo, garantizando la coherencia entre las actuaciones estructurales en el sector pesquero y la estrategia a favor del empleo. En este contexto, se va actuar impulsando proyectos estratégicos (infraestructuras) para los municipios pesqueros vascos, que en ausencia de esas ayudas no podrían salir adelante o deberían acometerse en plazos mucho más largos; priorizando proyectos de marcado carácter social (mejora de los servicios públicos); respondiendo a los planteamientos realizados por los Ayuntamientos a demanda de los ciudadanos y atendiendo a proyectos empresariales, complementarios al sector pesquero, liderados por empresas de pequeña dimensión y carácter familiar que contribuyan a crear empleo entre jóvenes y entre otros colectivos desfavorecidos.

Otro de los cometidos importantes de la Dirección de Desarrollo Rural y Litoral para el año 2009 va a ser la coordinación del II Plan Integral de Atención al Trabajador Temporero y la ejecución, dentro del mismo, de las acciones correspondientes al DAPA. Entre éstas hay que destacar la operatividad de la red de oficinas de información, la formación de los trabajadores temporeros, acciones de información y sensibilización, mantenimiento de la aplicación informática y, como parte más importante, la línea de ayudas para la adecuación de alojamientos y la contratación en origen.

En el ámbito de la formación, desde Itsasmendikoi, Centro Integral para la Formación Agraria y Marítimo Pesquera, se trabajará para consolidarla como instrumento de relevo generacional tanto mediante la concienciación sobre la importancia de la formación como factor de competitividad, como con acciones divulgativas de la oferta.

Por lo que se refiere a la oferta en Formación Inicial, en el curso lectivo 2008-2009 se continuará con los Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior tanto en la familia de actividades agrarias como marítimo-pesqueras, potenciando la interrelación entre la Formación Intensiva y Continua y la Formación Inicial, las prácticas en empresas, la participación de los Centros en proyectos locales y europeos de investigación y formación, y los intercambios y estancias de alumnos en centros formativos de otros países y regiones. Los objetivos que con ello se persiguen son la aproximación de la Formación Inicial a la demanda y necesidades del sector, y la mejora de la integración de nuestros centros con el entorno. Asimismo, se va a participar junto con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación en la elaboración de los Diseños Curriculares de las nuevas titulaciones de Formación Profesional en el sector primario.

2008-2009 urtean nekazaritza-ekintzen familiaren Hasierako Prestakuntzan dagoen eskaintza euskalduntzeko ahaleginean jarraituko da, irakasleak zein irakaskuntzarekin batera doazen baliabide didaktikoak euskalduntzen.

Etengabeko prestakuntzak heziketa-eskaintza osoaren atal garrantzitsuena izaten jarraituko du, aurrera eginez eta lehen, itsas-arrantzako eta landa-ingurunearen eta itsasertzeko sektorean agertzen diren aldaketa eta joera berriei aurrea hartzen saiatuz. Hori dela bide, eta kontuan hartuta onuradunek etengabeko prestakuntza eta prestakuntza trinkoa oso ondo hartu dituztela, 2009. urtean berriro bultzatuko dira biak ikastaro eta proiektu berriekin, gai eta metodologia berriztatzaileak erabiliz.

Teknologia berrien arloko prestakuntzari dagokionez, MENDINET autobusa aipatu behar da. Autobusaren helburua landa-eremuko herritarrei IKTak erabiltzen eta aplikatzen irakastea da. Halaber, aipatzekoa da EMALOR proiektua; izan ere ikasgela ibiltari horren bidez ofimatikaren eta IKTen inguruko prestakuntza ematen baitzaie EAEko hainbat eskualdetako landa-herritarrei. Halaber, aipatzekoa da LANDAZAIN programa, landa eremuko emakumeei zuzenduta, menpeko pertsonak zaintzeko gaitasunaz. Bestetik ere, ZAHARBERRITZEN programa landa eremuko herritar helduei zuzenduta dago, eta alfabetizazio digitala du helburu, besteak beste.

Bestetik, azpimarratzekoak dira lanbide-kualifikazio berriak, e-learning bidez eskaintzen diren ikastaroak, beste herrialde batzuetako gazteei prestakuntza emateko, etab.

Bestetik ere aipatzekoa da jolas-ontziekin lotutako prestakuntza, gero eta gehiago eskatzen bada.

Azkenik, landa-garapenaren eta "Sektorearen Intereseko Foroetako Partaidetza" helburu estrategikoaren esparruan NAESek modu aktiboan parte hartzen du landa-garapenaren eta auzko nazioarteko proiektuetan:

Honakoetan kide eta laguntzailea da: Euromontana (Mendiz Osatutako Eskualdeen Europako Elkarte); Europe Direct, EBko informazio-lotuneen Europako sarea, bai eta Europako Batzordea eta Legebiltzarra ere.

Mugaz gaindiko lankidetzaren proiektuen sustapena.

Leonardo eta Erasmus izeneko programaren bidez ikasle-trukea eta nazioarteko jardunaldiak antolatzea denon intereseko gaien aurrean, jarduteko estrategia komunak aztertze eta erabakitze.

Erkidegoko herrialde edo eskualdeekin etengabeko harremana izatea: Suitza, Txile, Eslovenia, Georgia, Midi-Pyrénées; eta erakunde hauekin, esaterako: IICA (Nekazaritza Lankidetzarako Erakunde Inter Amerikarra) eta FAO (Elikadura eta Nekazaritzarako Nazio Batuen Erakunde).

Azpimarratzekoa da Munduko Landa Foroa egiten ari den lana. Izan ere, egungo globalizazio-politikak landa-eremu guztiak (garatze-bidean dauden herrialdeetako landa-eremuei ere bai) nola eragiten dien aztertzen ari baita.

Aipatutako parte-hartze aktiboak xede zehatzak ditu: landa-inguruneen filosofia jakin baten alde egitea Europako erakundearen aurrean eta erabaki politikoak hartzen dituzten beste foro batzuen aurrean, proiektu interesgarrietan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin, eta ezagutzak eta esperientziak trukitzea antzeko ezaugarriak dituzten eta landa-ingurunearen garapenari dagokionez pareko ardurak eta ikuspegiak dituzten eskualdeekin.

En el curso 2008-2009 se continuará con el esfuerzo de euskaldunizar la oferta existente en Formación Inicial de la Familia de Actividades Agrarias, euskaldunizando tanto el equipo docente como los recursos didácticos asociados.

La Formación Continua seguirá siendo el motor de toda la oferta formativa, avanzando y tratando de adelantarse a los cambios y nuevas tendencias que se apuntan en el sector primario, marítimo-pesquero y medio rural y litoral. Por esta razón y por la gran aceptación que, junto con la Formación Intensiva, ha tenido entre sus beneficiarios, ambas serán objeto de un nuevo impulso en el año 2009 con la puesta en marcha de nuevos cursos y proyectos con temáticas y metodologías innovadoras.

En el ámbito de la formación en nuevas tecnologías, cabe mencionar el autobús MENDINET para formar a la población rural y litoral en el uso y aplicaciones de las TIC; el proyecto EMALOR como aula fija itinerante para la formación en TIC y ofimática de la población rural de varias comarcas de la CAPV; el programa LANDAZAIN, dirigido a mujeres del medio rural y su capacitación para el cuidado de personas dependientes, así como el programa. ZAHARBERRITZEN dirigido a la población adulta del medio rural y su alfabetización digital, entre otros.

Reseñar también las Nuevas Cualificaciones Profesionales, los cursos que se ofertan vía e-learning, el esfuerzo por formar a jóvenes de otros países, etc.

Cabe mencionar asimismo la formación relacionada con las embarcaciones de recreo cada vez más demandada por la población.

Finalmente y dentro del ámbito del Desarrollo Rural y en el marco del Objetivo Estratégico "Participación en Foros de Interés Sectorial" el DAPA participa activamente en proyectos internacionales de Desarrollo Rural mediante:

La pertenencia y colaboración con Euromontana (Asociación Europea de Regiones de Montaña) y la Red Europea de enlaces de información de la UE Europe Direct así como con la Comisión y Parlamento Europeos.

El fomento de proyectos de cooperación transfronteriza.

La organización de intercambios escolares a través de los Programas Leonardo y Erasmus y de encuentros internacionales para analizar y acordar estrategias de actuación conjuntas ante temas de interés común.

El contacto permanente con diversas regiones de la UE así como de otros países como Suiza, Chile, Eslovenia, Georgia, Midi-Pyrénées y organismos como el IICA (Instituto Interamericano de Cooperación Agraria) y la FAO.

Cabe destacar aquí el importante papel que está desempeñando el Foro Rural Mundial en su trabajo a favor de analizar los impactos que la actual política de globalización está suponiendo en todas las zonas rurales incluidas en los países en vías de desarrollo.

Esta participación activa tiene unos objetivos muy definidos, como son la defensa de una determinada filosofía del medio rural ante las instituciones europeas y otros foros de decisión política; la participación en proyectos de interés con otros países y regiones y el intercambio de conocimientos y experiencias con regiones de características afines y con inquietudes y puntos de vista similares en relación con el desarrollo del espacio rural.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. MERKATUAK ARAUTZEA, NEKAZARI-ERRENTENTZAKO KONPENSASIZIO-POLITIKAK EZARRIZ, ORDAINKETA BAKARRAREN BITARTEZ (LGENF).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Belarki laboreentzako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nekazari eta abeltzain onuradunak. 2.250 2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 55.000 • 2. Abere-primak (behi ume-hazleak, idiskoak, ardiak eta ahuntzak, hildako behi-azienda, ordainketa gehigarriak dituen behi-azienda). <ul style="list-style-type: none"> 1. Abeltzain onuradunak. 14.000 2. Abere-kopurua (behi-, ardi- eta ahuntz-azienda). 315.000 3. Hildako behi-azienda (zezenak, idiak, behiak eta idiskoak). 30.000 • 3. Oliba-olioaren ekoizleentzako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Onuradunak. 475 2. Olibondoak. 35.000 • 4. Mahastiak birmoldatu eta berregituratzeko laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nekazari onuradunak. 200 2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 400 • 5. Tabako-ekoizleentzako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Nekazari onuradunak. 10 2. Laguntza jaso dezaketen hektareak. 15 		<p>1. REGULACIÓN DE MERCADOS MEDIANTE LA IMPLANTACIÓN DE POLÍTICAS COMPENSATORIAS A LAS RENTAS AGRARIAS, MEDIANTE EL PAGO ÚNICO. (FEAGA)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas a cultivos herbáceos. <ul style="list-style-type: none"> 1. Agricultores y ganaderos beneficiados. 2. Hectáreas auxiliares. • 2. Ayudas primas ganaderas (vacas nodrizas, bovinos machos, ovino-caprino, bovinos sacrificados, bovinos con pagos adicionales). <ul style="list-style-type: none"> 1. Ganaderos beneficiados. 2. Número de animales (vacuno, ovino y caprino). 3. Número de bovinos sacrificados (toros, bueyes, vacas y novillos). • 3. Ayudas productores aceite de oliva. <ul style="list-style-type: none"> 1. Beneficiarios. 2. Número de olivos. • 4. Ayudas a la reconversión y reestructuración viñedo. <ul style="list-style-type: none"> 1. Agricultores beneficiados. 2. Hectáreas auxiliares. • 5. Ayudas a productores de tabaco. <ul style="list-style-type: none"> 1. Agricultores beneficiados. 2. Hectáreas auxiliares.
<p>2. LANDA-GARAPEN IRAUNKORREKO PLANAREN EGITURA-NEURRIAK.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. NBBEF-BERMEAK eta FORU ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, errenten konpentsazioa dakartenak (aurretik uztea, nekazaritza eta ingurumen neurriak, mendiko kalte-ordain konpentsatzailea eta abar). <ul style="list-style-type: none"> 1. Onuradunen kopurua. 5.000 2. Espedienteen kopurua. 5.000 • 2. NBBEF-BERMEAK eta FORU-ALDUNDIEK elkarrekin finantzaturiko laguntzak, inbertsioak dakartzatenak (nekazaritzako ustategietako inbertsioak, nekazari gazteak, basogintza, nekazaritzako lurak birbasotzea eta abar). 		<p>2. MEDIDAS ESTRUCTURALES DEL PLAN DE DESARROLLO RURAL SOSTENIBLE.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas cofinanciadas FEADER-DIPUTACIONES FORALES que suponen compensación de rentas. (Cese anticipado, medidas agroambientales, indemnización compensatoria de montaña, etc.). <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de beneficiarios. 2. Número de expedientes. • 2. Ayudas cofinanciadas FEADER-DIPUTACIONES FORALES que suponen inversiones. (Inversiones explotaciones agrarias, instalación de jóvenes agricultores, etc.).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Onuradunen kopurua.	3.000	1. Número de beneficiarios.
2. Espedienteen kopurua.	3.000	2. Número de expedientes.
3. EKOIZPENERAKO LAGUNTZAK (“ITZULKETAK”), PRODUKTU JAKIN BATZUK ERABILTZEA ETA ERALDATZEA DELA-ETA.		3. AYUDAS Y RESTITUCIONES A LA PRODUCCIÓN POR LA UTILIZACIÓN Y TRANSFORMACIÓN DE DETERMINADOS PRODUCTOS.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ekoizpenerako laguntzak (“itzulketak”), erabilketa eta eraldaketa direla-eta (azukrea, almidoia, fekula, zerealak, oliba-olioa, mahats-zukua, bazka lehortua, gurin kontzentratua eta esnegaina). 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Ayudas y restituciones a la producción por la utilización y transformación (azúcar, almidón, fécula, cereales, aceite de oliva, zumo de uva, forrajes desecados, mantequilla concentrada y nata, etc.).
1. Espediente-kopurua.	350	1. Número de expedientes.
4. SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA SUSTATU, GARATU ETA HOBETZEA.		4. MEJORA, DESARROLLO Y PROMOCIÓN DE LA PROFESIONALIZACIÓN SECTORIAL.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Lehiakortasuna, kalitatea eta elikagaien segurtasuna areagotzeko planak sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Fomento de planes de competitividad, calidad y seguridad alimenticia.
1. Plan sektorialak.	5	1. Planes sectoriales.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Nekazaritzako elkarte profesionalak bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Potenciación de organizaciones profesionales agrarias.
1. Nekazaritzako elkarte profesionalak.	5	1. O.P.A.S.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Azpisektoreak berregituratzeko laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Apoyo a reestructuración de subsectores.
1. Programak.	5	1. Programas.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Batzorde sektorialak. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Comisiones sectoriales.
1. Bilerak.	15	1. Reuniones.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Abere- eta nekazaritza-produktuentzako konpentsazio-fondoak. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Fondos de compensación productos ganaderos y agrícolas.
1. Fondo-kopurua.	1	1. Número de fondos.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Patatan jarduten duten Nekazarien Elkarteei laguntza. 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Apoyo a las Agrupaciones de Productores Agrarios de Patata.
1. Patataren “APA”-en zenbakia.	2	1. Número de APA de Patatas.
2. Negozio bolumena.	>2.500.000	2. Volumen de negocio.
5. GEOGRAFI ETA ABERE-MUGIMENDUEI BURUZKO INFORMAZIO-SISTEMAK.		5. SISTEMAS DE INFORMACIÓN GEOGRÁFICA Y MOVIMIENTOS DE ANIMALES.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Azalera eta abere-mugimenduei buruzko informazio-sistemak bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Potenciación Sistemas de Información de Superficies y Movimiento de Animales.
1. Sistema-kopurua.	10	1. Número de Sistemas.
6. GAZTENEK.		6. GAZTENEK.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Jarduera-ildoak. • 2. Neurri-kopurua. • 3. Gazte berrien kopurua hirugarren urteko Jarraipen Batzordearen osean. • 4. Inskripzio-kopurua GAZTENEK Zerbitzuan. 	<p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">70</p> <p style="text-align: center;">90</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Líneas de actuación. • 2. Número de medidas. • 3. Número de jóvenes incorporados tras la Comisión de Seguimiento del tercer año. • 4. Número de inscripciones en el Servicio GAZTENEK.
7. AHOLKULARITZA-ZERBITZUEN EZARPENA.		
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Aholkularitza-erakundeak aitortzeko dekretua burutzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Dekretuaren argitarapena. • 2. Aholkularitza-erakundeen aitortzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Erakunde-kopurua. • 3. Aholkularitza-zerbitzuari atxikitako nekazariak edo ustiategiak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Espediente-kopurua. 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">5</p> <p style="text-align: center;">1000</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Ejecución del Decreto de reconocimiento de entidades de Asesoramiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. Decreto publicación. • 2. Reconocimiento de entidades de Asesoramiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de entidades. • 3. Agricultores o explotaciones acogidas al Servicio de Asesoramiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de expedientes.
8. LANDA GARAPENEN LEGEA BETEARAZTEA.		
<p>Landa Garapeneko Legea betearazteko burututako ekintzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Landa garapeneko programen aplikazioa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Egungo-kudeaketa-planak. • 2. Landa-garapenerako elkarrekin sinatuko hitzarmenak gauzatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Hitzamen kopurua. • 3. Euskadiko Nekazalrismoarekin izenpetutako hitzarmena burutzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmena. 	<p style="text-align: center;">37</p> <p style="text-align: center;">18</p> <p style="text-align: center;">18</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> Actuaciones llevadas a cabo para el cumplimiento de la ley de desarrollo rural. • 1. Aplicación de los Programas de Desarrollo Rural. <ul style="list-style-type: none"> 1. Planes de gestión actuales. • 2. Ejecución de los Convenios con las Asociaciones de Desarrollo Rural. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de Convenios. • 3. Ejecución del Convenio con la Asociación de Agroturismo. <ul style="list-style-type: none"> 1. Convenio.
9. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN APLIKATZEKOAK DIREN LANDA GARAPENEN PROGRAMAK GAUZATZEA LANDA GARAPEN JASANGARRIAREN PLANAREN BARRUAN (2007-2013).		
<p>Burututako programa-kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. LEADER Programa burutzea. • 2. EREIN laguntza-programa burutzea. 	<p style="text-align: center;">3</p>	<p>N. de programas realizados.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ejecución del Programa de ayudas LEADER. • 2. Ejecución del Programa de ayudas EREIN.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 3. Baserri-giroko turismoko establezimenduetan inbertsioak egiteko laguntza-programa burutzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Ejecución del Programa de ayudas a inversiones en establecimientos de agroturismo.
<p>10. LANDA EREMUETAKO BIZI-KALITATEA HOBETZEA ETA EKONOMI JARDUERAREN ANIZTASUNA SUSTATZEA.</p>		<p>10. MEJORA DE LA CALIDAD DE VIDA DE LAS ZONAS RURALES Y FOMENTO DE LA DIVERSIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD ECONÓMICA.</p>
Sortutako lanpostu-kopuru gordina.	120	N. bruto de puestos de trabajo creados.
Diruz lagundutako inbertsio-kopurua.	280	N. de inversiones apoyadas.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Landa eremuko biztanleentzako oinarritzko zerbitzuak eta euren bizi-kalitatea hobetzeko beharrezkoak diren ekipamenduak jartzeko laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Apoyo para la implantación de servicios básicos y equipamientos necesarios para la mejora de la calidad de vida de las poblaciones rurales.
Diruz lagundutako proiektu-kopurua (Erein).	50	N. de proyectos apoyados (Erein).
Diruz lagundutako proiektu-kopurua (Leader).	20	N. de proyectos apoyados (Leader).
<ul style="list-style-type: none"> 2. Herriak berritzeko eta garatzeko laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Apoyo a la renovación y desarrollo de poblaciones rurales.
Diruz lagundutako proiektu-kopurua.	35	N. de proyectos apoyados.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Baserri ondarea babesteko eta hobetzeko laguntzak (Erein). 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Ayudas a la conservación y mejora del patrimonio rural (Erein).
Diruz lagundutako proiektu-kopurua.	15	N. de proyectos apoyados.
<ul style="list-style-type: none"> Enpresentzat eta enpresen azpiegitura lagungarrientzako laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Ayudas a las empresas y sus infraestructuras de apoyo (Erein).
Lagundutako enpresa-kopurua.	20	N. de empresas ayudadas.
Lagundutako ekonomi jarduera-guneen kopurua.	5	N. de zonas de actividad económica apoyadas.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Enplegua sortzeko laguntzak (Erein). 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Apoyo a la creación de empleo (Erein).
Hitzartutako lanpostu-kopurua.	20	N. de empleos comprometidos.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Etxebizitzarako laguntzak (Erein). 		<ul style="list-style-type: none"> 6. Ayudas a la vivienda (Erein).
Lagundutako etxebizitza-kopurua.	40	N. de viviendas ayudadas.
<ul style="list-style-type: none"> 7. Informazio-ekintzetarako eta lanbide prestakuntzarako laguntzak (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 7. Ayudas a actividades de información y formación profesional (Leader).
Ekintza-kopurua.	15	N. de actuaciones.
Onuradun-kopurua.	100	N. de personas beneficiarias.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Produktu, prozesu eta teknologia berriak garatzeko lankidetzarako laguntza. 		<ul style="list-style-type: none"> 8. Apoyo a la cooperación para el desarrollo de nuevos productos, procesos y tecnologías (Leader).
Proiektu-kopurua.	3	N. de proyectos.
<ul style="list-style-type: none"> 9. Nekazaritzakoak ez diren jardueretarantz dibertsifikatzeko proiektuetarako laguntza. 		<ul style="list-style-type: none"> 9. Apoyo a los proyectos de diversificación hacia actividades no agrícolas.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Leader programaren bidez lagundutako proiektu-kopurua.	5	N. de proyectos apoyados vía Leader.
Lagundutako baserri-giroko establezimendu-kopurua.	15	N. de establecimientos de agroturismo apoyados.
<ul style="list-style-type: none"> 10. Mikroenpresak sortzeko eta garatzeko laguntza (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 10. Apoyo a la creación y desarrollo de microempresas (Leader).
Diruz lagundutako mikroenpresa-kopurua.	30	N. de microempresas apoyadas.
<ul style="list-style-type: none"> 11. Turismo-ekintzak sustatzea (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 11. Fomento de actividades turísticas (Leader)
Onartutako proiektu-kopurua.	20	N. de proyectos aprobados
<ul style="list-style-type: none"> 12. Eragile ekonomikoak prestatzeko eta informatzeko laguntzak (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 12. Apoyo a la formación e información de agentes económicos (Leader)
Lagundutako proiektu-kopurua.	5	N. de proyectos apoyados.
Aintzat hartutako eragile-kopurua.	100	N. de agentes atendidos.
<ul style="list-style-type: none"> 13. Lurraldearteko eta nazioaz gaindiko lankidetzeta-proiektuetarako laguntzak (Leader). 		<ul style="list-style-type: none"> 13. Apoyo a los proyectos de cooperación interterritorial o transnacional (Leader).
Lagundutako proiektu-kopurua.	2	N. de proyectos apoyados.
11. KOMUNIKAZIOEN ETA INFORMAZIOAREN TEKNOLOGIAK GARATZEKO EREDU- ETA ERAKUSKETA-PROIEKTUAK BURUTZEA.		11. EJECUCIÓN DE PROYECTOS PILOTO Y DEMOSTRATIVOS PARA EL DESARROLLO DE TECNOLOGÍAS DE COMUNICACIÓN E INFORMACIÓN.
Onartutako proiektuak.	9	Proyectos aprobados.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Landa garapenerako aitzindari proiektuetarako laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Programa de ayudas a proyectos piloto de acción rural.
1. Diruz lagundutako proiektuak.	9	1. Proyectos apoyados.
12. SASOIKO LANGILEEI ZUZENDATUTAKO PLAN INTEGRALA KOORDINATZEA ETA PLAN HORREN BARRUAN DAUDEN EKINTZAK BURUTZEA.		12. COORDINACIÓN DEL PLAN INTEGRAL DE ATENCIÓN AL TRABAJADOR TEMPORERO Y LA EJECUCIÓN DE LAS ACCIONES CORRESPONDIENTES.
Koordinazio-ekintzak.	12	Acciones de coordinación.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Sasoiko langileentzako ostatueterako laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Líneas de ayudas a los alojamientos destinados a temporeros.
1. Diruz lagundutako ostatuak.	10	1. Alojamientos apoyados.
2. Toki-kopurua.	75	2. N. de plazas.
13. NEKAZARITZA ETA LANDA PRESTAKUNTZA BULTZATZEA ETA HOBETZEA LANDA EREMUKO GIZA BALIABIDEAK GARATZEKO TRESNA DEN ALDETIK.		13. IMPULSO Y MEJORA DE LA FORMACIÓN AGRARIA Y RURAL COMO INSTRUMENTO DE DESARROLLO DE CAPITAL HUMANO EN EL MEDIO RURAL.
Burututako ikastaro-kopurua.	345	N. cursos realizados.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
Ikasle-kopurua.	6450	N. alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Prestakuntza-eskaria bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 1. Impulso de la demanda formativa.
1. Eskaintzaren berri emateko ekintzak:	100	1. Acciones divulgativas de la oferta.
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Hasierako prestakuntza arautua sektorean eta sektorearen inguruan integratzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 2. Integración de la Formación Inicial con el sector y su entorno.
1. Ikasle-kopurua.	220	1. N. de alumnos.
2. Prestakuntza-ikastaro kopurua.	27	2. N. de cursos Formación.
3. Ikasleen lan-munduratzeko-porzentajea.	80	3. Porcentaje de inserción laboral del alumnado.
4. Hitzarmenak enpresekin, praktikak egiteko.	450	4. Convenios con empresas para realizar prácticas.
5. Erakusketa, ikerketa eta prestakuntzako proiektuak, Itsamendikoi, S.A. baltzuren zentroek parte harturik.	10	5. Proyectos de demostración, de investigación y de formación en los que coparticipan los centros de Itasmendikoi, S.A..
6. Prestatzaileak trukatzeko proiektuak.	2	6. Proyectos de intercambio de formadores.
7. Beste herrialde eta eskualde batzuekin ikasleak trukatzeko programak.	4	7. Programas de estancia e intercambio de alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Etengabeko prestakuntza bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 3. Impulso de la Formación Continua.
1. Ikastaro-kopurua.	300	1. N de cursos.
2. Ikasle-kopurua.	6000	2. N. de alumnos.
3. Ikastordu kopurua.	7500	3. N. de horas impartidas.
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Prestakuntza trinkoa bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 4. Impulso de la Formación Intensiva.
1. Ikastaro-kopurua.	18	1. N. de cursos.
2. Ikasle-kopurua.	230	2. N. de alumnos.
3. Ikastordu kopurua.	3000	3. N. de horas impartidas.
<ul style="list-style-type: none"> • 5. Nekazaritzaren sustapena bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> • 5. Impulso de la promoción agraria.
1. Sektoreazpiko beharizanak antzemateko ikerketa.	5	1. Estudio de detección de necesidades subsectoriales.
2. Sustapen- eta monitorizazio-ekintzak.	20	2. Acciones de promoción y monitorización.
14. SAILAK LANDA-GARAPENARAKO GAIETAN NAZIOARTEAN DITUEN HARREMANEN SAREA SENDOTZEA.		14. CONSOLIDACIÓN DE REDES DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL DEPARTAMENTO EN MATERIA DE DESARROLLO RURAL.
Sare-kopurua.	6	N. de redes.
Proiektu-kopurua.	6	N. de proyectos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA. MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1. Informazioa trukatzeko nazioarteko elkarte, sare eta bestelako erakundeetan parte-hartze aktiboa izatea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Participación activa en asociaciones, redes y otros organismos internacionales de intercambio de información.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Elkarteak, sareak eta bestelakoak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 1. Asociaciones, redes y otros.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Proiektuetan parte hartzea beste herrialde eta eskualde batzuekin batera. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Participación en proyectos con otros países y regiones.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektuak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 1. Proyectos.
<p>15. TRIPULAZIOEI GUTXIENENKO PRESTAKUNTZA ESPEZIALIZATUA EMATEA ETA ARRANTZA-IKERKETA SUSTATZEA.</p>		<p>15. FORMACION ESPECIALIZADA A LAS TRIPULACIONES E IMPULSAR LA INVESTIGACIÓN PESQUERA.</p>
Ikastaro-kopurua:	20	Número de cursos.
Ikasle-kopurua:	1108	Número de alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Birziklatze profesionala Pasaian eta Ondarroan. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Reciclaje profesional en Pasaia y Ondarroa.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikastaro-kopurua. 	20	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de cursos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Ikasle-kopurua. 	1000	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Beka-kopurua. 	200	<ul style="list-style-type: none"> 3. Número de becas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Hasierako prestakuntza arautua Pasaia eta Ondarroako Itsasmendikoi zentroetan. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Formación Inicial en los centros de Itsasmendikoi de Pasaia y Ondarroa.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikasle-kopurua. 	108	<ul style="list-style-type: none"> 1. Número de alumnos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Beka-kopurua. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 2. Número de becas.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Ekintza berritzaileak eta laguntza teknikoak. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Acciones innovadoras y asistencia técnica.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Proiektu pilotuak, erakusleak, esperimentalak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 1. Proyectos piloto, demostrativos, experimentales.
<p>16. EGITURA-ARAZOAK DITUZTEN ARRANTZAREN MENPEKO EREMUETAKO GIZARTEA ETA EKONOMIA SUSPERTZEA.</p>		<p>16. REVITALIZACIÓN SOCIAL Y ECONÓMICA DE LAS ZONAS DEPENDIENTES DE LA PESCA CON PROBLEMAS ESTRUCTURALES.</p>
Onuradun-kopurua.	50	Número de beneficiarios.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Arrantzaren menpe-menpeko eremuak sustatu eta garatzeko laguntzak. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Línea de ayudas de promoción y desarrollo de las zonas altamente dependientes de la pesca.
<ul style="list-style-type: none"> 1. N. Ekoizpen-sarea dibertsifikatzeko eta azpiegiturak garatzeko ekintza-kopurua. 	15	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de actuaciones de diversificación del tejido productivo, desarrollo de infraestructuras.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Ekipamendu eta oinarritzko zerbitzuen eskaintza hobetzeko ekintza kopurua. 	35	<ul style="list-style-type: none"> 2. N. de actuaciones de mejora de la oferta de equipamientos y servicios básicos.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Euskadiko Udalen Elkartarekin (EUDEL) sinatutako hitzarmena burutzea . 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Ejecución del Convenio con la Asociación de Municipios Vascos EUDEL.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Hitzarmena. 	1	<ul style="list-style-type: none"> 1. Convenio.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Proiektu-kopurua 	5	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de proyectos.

PROGRAMA	PROGRAMA
7112 ARRANTZA	7112 PESCA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA</u>	<u>13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN</u>
ARRANTZA ETA AKUIKULTURA ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PESCA Y ACUICULTURA
<p>Euskadiko Arrantzaren Plan Estrategikoa (2007-2013) Europar Batasuneko Arrantzaren Europako Funtsaren lankidetzaz (AEP) Euskal Autonomia Erkidegoan programa honen barruan arrantza eta akuikultura arloan hartzen diren erabaki eta ekimen guztien erreferentzia-esparrua da.</p> <p>Bestalde, egungo egoera ekonomikoa zein den ikusita, bereziki erregaien prezioen igoera zorrotzaren ostean, beharrezkoa da euskal arrantza-flota egungo egoerari azkarrago egokitzeko bide ematen duten politikak ezartzea, aldi berean sektorearentzat baldintza sozio-ekonomiko jasagarriak bermatuz.</p> <p>Politika horiek oinarrizko ildo hauek izango dituzte:</p> <p>1. Ontziterietan egin beharreko jarduerak.</p> <p>Arrantzatzeko ahalmena baliabideetara egokitzea, baliabide horiek modu sostengagarrian ustiatzearen, sektorea lehiakorra izateko moduko garapenari eutsiz betiere. Horretarako, honako hauek aintzat hartuko dira, bereziki:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrantza ontziteriaren ahalmenaren kudeaketa, doitzea eta arautzea: Arrantza ahalegina <i>stocken</i> egoerara doitzea (gainahalmena kentzea). Arrantza ahalegina espezieen eta itsaso eremuen arabera banatzea. • Ustiapen eredia itsas ingurumena kontserbatzeko eskakizunetara egokitzea: Itsas ingurumenaren gaineko (bizirik irautea mehatxupean izateagatik katalogaturik dauden habitatak eta espezieak babestea barne) eragina minimizatzen duten teknologiak esperimintatzea, erakustea eta erabiltzea. • Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea: Ontziteria modernizatzea teknologia modernoekin eta segurtasuneko eta erosotasuneko elementuekin, eta, horretarako, ontzi zaharkituak edo arloetakoren batean defizita duten ontziak ordeztatu daitezkeen sustatzea. Arrantza maniobrak hobetzea segurtasunaren eta erosotasunaren aldetik. Energia gutxiago eskatzen duten arrantza-teknika berriak sustatzea • Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza jardueren sostengagarritasun ekonomikoa hobetzea, ontziko prozesatzea hobetuz, ontzirako aprobetxatze prozesu berriak ikertuz, eta eraldatze eta merkaturatze egitura bateratuak sustatuz. • Itsasbaterreko artisau arrantza mantentzea eta hobe dadin sustatzea, berrikuntza eta arrantza jarduera arduratsuak bultzatuz, bai eta ontziteriaren iturri ekonomikoak dibertsifikatzen dituzten jarduerak alternatiboak ere, itsasbaterreko aldeak garatzeko helburuarekin, betiere. 	<p>El Plan Estratégico de la Pesca del País Vasco 2007-2013 es el marco de referencia de cuantas decisiones se adopten y de cuantas iniciativas en política pesquera y acuícola sean llevadas a cabo en la C.A. del País Vasco dentro de este programa, con el apoyo de la Unión Europea a través del Fondo Europeo de la Pesca (FEP).</p> <p>Por otra parte, en el contexto de la reciente situación económica, en particular tras el aumento drástico de los precios de los combustibles, existe la necesidad de adoptar políticas que permitan una adaptación más rápida de la flota pesquera vasca a la situación actual, garantizando al mismo tiempo condiciones sociales y económicas sostenibles para el sector.</p> <p>Estas políticas se articularán sobre los siguientes ejes básicos de actuación:</p> <p>1. Actuaciones en las flotas.</p> <p>Adaptación de la capacidad pesquera a los recursos para una explotación sostenible de los mismos, dentro de un desarrollo competitivo del sector. Para ello se va a prestar una especial atención a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera: Ajustar el esfuerzo pesquero (eliminar sobrecapacidad) al estado de los stocks. Distribuir el esfuerzo en relación a especies y áreas de mar. • Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino: Fomentar la experimentación, demostración y uso de tecnologías que minimicen el impacto sobre el medio ambiente marino, incluyendo la protección de hábitats y de especies catalogadas como amenazadas en su supervivencia. • Disponer de una flota moderna, competitiva y segura: Modernizar la flota con tecnologías modernas y elementos de seguridad y confort, y que supongan ahorro energético, favoreciendo la sustitución de embarcaciones obsoletas o con déficit en alguno de los apartados. Mejorar las maniobras de pesca desde el punto de vista de la seguridad y confort. Fomentar nuevas técnicas de pesca que consuman menos energía. • Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras mediante la mejora del procesado a bordo, la investigación de nuevos procesos de aprovechamiento a bordo y la potenciación de estructuras conjuntas de transformación y comercialización. • Fomentar el mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera, promoviendo la innovación y las prácticas pesqueras responsables, así como las actividades alternativas, en el marco de desarrollo de zonas costeras, que diversifiquen la dependencia económica de la flota.

2. Natura baliabideak kudeatzea.

Itsas baliabideen kudeaketa hobetzea, industria bideragarri eta lehiakorra lortzen lagunduko duen ingurumen kudeaketa sostengagarriaren alde. Horretarako, honelako helburu estrategiko operatibo hauek zehaztu dira:

- Arrantza *stock*ak kudeatzea, laginketa sareek baliabideak etengabe monitorizatuz eta informazioa emanez zein zientzialarien eta sektorearen arteko lankidetzaz gauzatuz.
- Arrain eta itsaski *stock*ak kudeatzea, itsasbaterreko beste baliabide batzuk balioztatze eta kudeatzeko bidezko ekarpena eginez.
- Natura baliabideen erabilera optimizatzea, ingurumenaren aldetik egokiak eta ekonomiaren aldetik bideragarriak diren teknologiak eta prozedurak sartuz.
- Ikuskatze jardueraren kudeaketa hobetzea, programa espezifikoaren, kalitatearen, maiztasunaren, eta baliabide horniduraren bidez.
- Arrantza jardueraren ikuskaritza integraleko sistema sendotzea. Arrantza jardueran ikuskaritza integraleko eredua lortzea ahalbidetzeko behar diren mekanismoak ezartzea; eredu horrek, hain zuzen, arraina ateratzeko jarduerak zein arrain eta itsaski produktua merkatuz eta abar barne hartu beharko ditu.

3. Akuikultura.

Ingurumenaren sostengagarritasunari eutsiko dion esparru batean, itsas akuikulturako produkzioa handitzea. Horretarako, honelako helburu estrategiko operatibo hauek zehaztu dira:

- Ekoizpena handitzea: genetikaren, osasunaren, elikaduraren eta ingurumenaren aldetik hobetuz, beste espezie batzuk ekoiztuz, eta ezaguera teknikoak sustatuz.
- Ingurumenaren sostengagarritasuna: akuikulturako instalazioek itsas ingurumenaren gainean duten eragina murriztuz.

4. Arrantza sektoreko pertsonak.

- Finantza tresnak garatzea, egindako lanaren araberako bizi maila ahalbidetuko dutenak eta sektorean inbertsioak mantentzea erraztuko dutenak.
- Arrantza sektorearen eta hango pertsonen irudia hobetzea. Sektorea erakargarriago egitea han lan egin dezaketen pertsonentzat, bereziki identifikaturiko 3 kolektibokoentzat: gazteentzat, emakumeentzat eta etorkinentzat. Etorkinak arrantza sektorean hobeto integratzea.
- Prestakuntza izateko aukera hobetzea, bai eta prestakuntza horren edukiak, eskakizunak eta garapena ere. Prestakuntzaren eskaintza gizartearen eskaerara eta sektorearen beharretara egokitzea.

Azkenik, 2009. urteetan —FEP 2007-2013 Programa Eragilea abian jartzearekin bat— ARRANTZA 2000-2006 IFOP Programatzeko Dokumentu Bakarra modu egokian gauzatzeko eta ixteko beharrezko jardura guztiei ekingo zaie.

2. La gestión de los recursos naturales.

Mejora de la gestión de los recursos marinos con enfoque en una gestión ambiental sostenible que ayude a una industria viable y competitiva. Para ello, se han definido los siguientes objetivos estratégicos operativos:

- Gestión de los stocks pesqueros a través de la información y monitorización constante de los recursos por las redes de muestreo y la cooperación científicos-sector.
- Gestión de los stocks pesqueros y marisqueros a través de la contribución equitativa a la evaluación y la gestión de otros recursos litorales.
- Optimización del uso de los recursos naturales mediante la introducción de tecnologías y procedimientos medioambientalmente adecuados y económicamente viables.
- Mejorar la gestión de la actividad inspectora, a través del establecimiento de programas específicos, la calidad, la intensidad y la dotación de medios.
- Consolidación del sistema de inspección integral de la actividad pesquera. Establecer los mecanismos necesarios que permitan la consecución de un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, en el que se incardinan desde las actividades extractivas hasta la comercialización de los productos pesqueros y marisqueros.

3. La Acuicultura.

Aumento de la producción acuícola marina en un marco de sostenibilidad ambiental. Para ello, se han definido los siguientes objetivos estratégicos operativos:

- Aumento de la producción: a través de la mejora genética, sanitaria, alimentaria y ambiental, la producción de nuevas especies y la promoción del conocimiento técnico.
- Sostenibilidad ambiental: mediante la reducción del impacto ambiental de las instalaciones acuícolas sobre el medio marino.

4. Las personas del sector pesquero.

- Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector.
- Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran. Mejorar el atractivo del sector para personas que podrían acceder a trabajar en él, especialmente de los 3 colectivos identificados: jóvenes, mujeres e inmigrantes. Mejorar la integración de los inmigrantes en el sector pesquero.
- Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación. Adaptar la oferta de formación a la demanda actual de la sociedad y a las necesidades del sector.

Finalmente, durante el año 2009 se acometerán, de forma paralela a la puesta en marcha del nuevo Programa Operativo FEP 2007-2013, todas aquellas actuaciones necesarias para la correcta ejecución y cierre del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ARRANTZA SEKTOREAREN GARAPEN LEHIAKORRAREN BARRUAN, ARRANTZA AHALMENA BALIABIDEETARA EGOKITZEA, BALIABIDEEN USTIAPEN SOSTENGAGARRIA LORTZE ALDERA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Arrantza ontziteriaren ahalmena kudeatzea, doitzea eta arautzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Aldi baterako geratzea (egunak/arrantzale kopurua). 900/45 2. Arrantza unitateak (GT) behin betiko geratzea. 2.000 3. Ahalegina eta kuota batera kudatzeko eskemak bultzatzea (ekintza kopurua). 1 4. Baliabide eta kala berrietarako azterketak (kanpaina kopurua). 3 5. Gure ontziteriarentzat arrantzaren aldetik interesgarri diren herrialdeekiko kooperazio harremanak bultzatzea (ekintza kopurua). 2 • 2. Ustiapen eredia itsas ingurumena kontserbatzeko eskakizunetara egokitzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ingurumenean eragin txikia duten arrantza sistema eta jarduerak ikertzea eta erakustea (arrantza esperimentaleko proiektuen kopurua). 2 2. Ingurumenaren gaineko eragina murrizteko teknologia berriak sartzea (ezarpen proiektuen kopurua). 10 • 3. Ontziteria moderno, lehiakor eta segurua izatea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Itsasontzi barruko bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari lehenetsia emango dieten ontzi erreformak sustatzea (bizigarritasunari, erosotasunari eta segurtasunari dagozkien modernizatzeko txostenen kopurua). 60 2. Ekintzaz ekintza, lan segurtasunean eta erosotasunean gabeziak erakusten dituzten puntu kritikoak atzematea (jarduera kopurua). 3 3. Segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoa ezartzeko eta baliozkotzeko zaintze teknologikoa. 1 4. Segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoa garatzea eta baliozkotzea (praktikan jarritako segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoen kopurua). 50 5. Jabeatzeko kanpainen bidez, segurtasunerako eta erosotasunerako ekipoa erabil daitezkeen sustatzean eta jendea erabiltzeko prestatzea (arrantza maniobretan aldaketak sartzeko ekimenen kopurua). 2 • 4. Baliabideen ustiapena dibertsifikatzea eta arrantza jardueren sostengagarritasun ekonomikoa hobetzea. 		<p>1. ADAPTACIÓN DE LA CAPACIDAD PESQUERA A LOS RECURSOS PARA UNA EXPLOTACIÓN SOSTENIBLE DE LOS MISMOS, DENTRO DE UN DESARROLLO COMPETITIVO DEL SECTOR.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gestión, ajuste y regulación de la capacidad de la flota pesquera. <ul style="list-style-type: none"> 1. Paralización temporal (n. de pescadores/días). 2. Paralización definitiva de unidades pesqueras (GT). 3. Favorecer esquemas de gestión conjunta de esfuerzo/cuota (n. de acciones). 4. Prospecciones para nuevos recursos/caladeros (n. de campañas). 5. Favorecer relaciones de cooperación con países de interés pesquero para nuestra flota (n. de acciones). • 2. Adecuación del patrón de explotación a requerimientos de conservación del medio ambiente marino. <ul style="list-style-type: none"> 1. Investigar y demostrar sistemas y prácticas de pesca de bajo impacto en el medio ambiente (n. de proyectos de pesca experimental). 2. Introducción de nuevas tecnologías de minimización de impacto (n. de proyectos de implantación). • 3. Disponer de una flota moderna, competitiva y segura. <ul style="list-style-type: none"> 1. Incentivar reformas de embarcaciones que primen la mejora de la habitabilidad, confort y seguridad a bordo (n. de expedientes de modernización que afectan a la habitabilidad, confort y seguridad a bordo). 2. Detección de puntos críticos con carencias de seguridad y de confort laboral por tipología de actividad (n. de actuaciones). 3. Vigilancia tecnológica para aplicación y validación de equipos de seguridad y confort. 4. Desarrollar y validar equipos de seguridad y confort (n. de equipos de seguridad y confort puestos en práctica). 5. Fomentar y formar en el uso de equipos de seguridad y confort mediante campañas de concienciación (n. de iniciativas de cambio en las maniobras de pesca). • 4. Diversificación en la explotación de los recursos y mejora de la sostenibilidad económica de las actividades pesqueras.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Itsasontzi barruko aprobetxatze prozesu berriak ikertzea, harrapatutako arrain eta itsaskien balio erantsia gehitzeko (jarduera kopurua).	3	1. Investigar nuevos procesos de aprovechamiento a bordo para incrementar el valor añadido de las capturas (n. de actuaciones).
2. Proiektu pilotuetatik abiatuta, eskala komertzialeko erakuste ekimenak sustatzea eta haiek ontziterian ezartzea (esplorazio arrantzako proiektu pilotuen kopurua).	1	2. Fomentar iniciativas de demostración a escala comercial a partir de proyectos piloto e implantarlas en la flota (n. de proyectos piloto de pesca exploratoria).
3. Eraldatze eta merkaturatze egitura bateratuak indartzea.	1	3. Potenciar estructuras conjuntas de transformación y comercialización.
4. Merkaturatzea hobetzea, balioa eransteko prozedura berriak eta teknologia berriak erabiliz.	1	4. Mejorar la comercialización utilizando nuevos procedimientos que añadan valor y nuevas tecnologías.
5. Erregai kontsumoa murrizteko berrikuntza teknologikoak garatzea eta ezartzea (motorizazio berriak, baliabideen detekzioa hobetzea...), proiektu pilotuen bidez eta sektorean ezarriz (ekimen berritzaileei dagozkien proiektu pilotuen kopurua).	1	5. Desarrollar y aplicar innovaciones tecnológicas para minimización de consumos de combustible (nuevas motorizaciones, mejora de detección de recursos, ...) a través de proyectos piloto e implantación en el sector (n. de proyectos piloto de iniciativas innovadoras).
6. Automatizazio handiagoaren bidez arrantza maniobrak eraldatzea eta garatzea (ezarritako ekimen berritzaileen kopurua).	10	6. Modificar/desarrollar maniobras de pesca con mayores grados de automatización (n. de iniciativas innovadoras implantadas).
7. Harrapatutako arrainen eta itsaskien tratamendua hobetzea, dela itsasontzietan gaur egun dauden egokitzapen eta kontserbazio jarduerak hobetuz, dela berrikuntzak baliatuz eta teknologia berriak ezarriz (jarduera kopurua).	2	7. Mejorar el tratamiento de las capturas ya sea vía mejora de las practicas actuales de condicionamiento y conservación a bordo, bien vía innovación y aplicación de nuevas tecnologías (n. de actuaciones).
8. Produktua arrantza produktuen merkatura egokitzea (espezieak, prestaketa, aurkezpena) (arrantza-portuetan husteko, prozesatzeko eta biltegitratzeko egindako jardueren kopurua).	2	8. Adecuar el producto al mercado de productos de la pesca (especies, preparación, presentación) (n. de actuaciones en puertos pesqueros para descarga, procesado y almacenamiento).
9. Lehorreratutako ontzien hustuketa eta lehorreratutako gaien prozesatzea eta biltegitratzea hobetzeko, portuetako azpiegitura egokitzea (arrantza-portuetan husteko, prozesatzeko eta biltegitratzeko egindako jarduera kopurua).	3	9. Adecuar la infraestructura portuaria para mejorar la descarga, procesado y almacenaje de los desembarques (n. de actuaciones en puertos pesqueros para descarga, procesado y almacenamiento).
10. Arrantzako produktuei dagokienez, elikagaien segurtasuna bermatzea (jarduera kopurua).	1	10. Garantizar la seguridad alimentaria de los productos pesqueros (n. de actuaciones).
• 5. Itsasbazterreko artisau arrantza manten eta hobe dadin sustatzea.		• 5. Fomentar el mantenimiento y mejora de la pesca artesanal costera.
1. Baliabideak ustiatzeko eta aprobetxatzeko proiektu kolektiboak garatzea (proiektu kolektiboen kopurua).	1	1. Desarrollar proyectos colectivos de explotación y aprovechamiento de recursos (n. de proyectos colectivos).
2. Artisau arrantzako produktuetatik abiatuz, merkataritzako jarduerak garatzea (sukaldaritza, arrantzatik datozen artisau produktu berriak...) (ekintza berrien kopurua).	1	2. Desarrollar actividades comerciales a partir de los productos de la pesca artesanal (restauración, nuevos productos artesanales derivados de la pesca,...) (n. de nuevas actividades).
3. Artisau arrantzari loturiko lanbide berriak sustatuko dituzten jarduera ekonomikoak eta elkartzeko egiturak bultzatzea (proiektu kopurua).	1	3. Favorecer estructuras asociativas y actividades económicas que promuevan nuevas ocupaciones laborales relacionadas con la pesca artesanal (n. de proyectos).
2. ITSAS BALIABIDEEN KUDEAKETA HOBETZEA, INDUSTRIA BIDERAGARRI ETA LEHIAKORRA LORTZEN LAGUNDUKO DUEN INGURUMEN KUDEAKETA SOSTENGAGARRIAREN ALDE.		2. MEJORA DE LA GESTIÓN DE LOS RECURSOS MARINOS CON ENFOQUE EN UNA GESTIÓN AMBIENTAL SOSTENIBLE QUE AYUDE A UNA INDUSTRIA VIABLE Y COMPETITIVA.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 4. Ikuskatze jardueraren kudeaketa hobetzea. 1. Ikuskatze zehatzak egiteko urteroko planak eratzea (jarduera kopurua). 2. Jarraibideak eta gomendioak dakartzaten protokoloak taxutzea ikuskatze mota guztietarako (jarduera kopurua). 3. Ikuskatze bakoitzari loturiko ekintzak eta dokumentuak biltzen dituzten formularioak lantzea (jarduera kopurua). 4. Ikuskatzeen jarraipena egitea ikuskatze jarduera oro fitxategi elektronikoetan jasoz (jarduera kopurua). 5. Ikuskatzaileei etengabeko prestakuntza ematea, indarrean den araudiaren ezagutza eguneratua izan dezaten (jarduera kopurua). • 5. Arrantza jardueraren osoko ikuskatzearen eredurantz jotzea, ikuskatze prozedurak eta zigorrak bateratuz Europar Batasun osoan. 1. Ikuskatze prozedura bateratua ezartzea. (jarduera kopurua). 2. Zigorrak eta gainerako disuasio neurriak homologatzea. (jarduera kopurua). 3. Datu base bat sortzea, osagai bakoitzerako txosten bat eginez: itsasontzi bakoitzerako; merkataritza, arrantza, itsaski establezimendu bakoitzerako; eta abarretarako. Banakako txostenean, arau hausteei, ohartarazpenei eta zigorrei buruzko informazio osoa bilduko litzateke. (jarduera kopurua). 4. Kostaldeko beste autonomia erkidego batzuekin batera, lankidetzarako eta esperientziak trukatzeko programak ezartzea. (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 4. Mejorar la gestión de la actividad inspectora. 1. Configuración de un plan anual de inspección detallado (n. de actuaciones). 2. Elaboración de protocolos para realizar los distintos tipos de inspecciones que incluyan instrucciones y recomendaciones (n. de actuaciones). 3. Elaboración de formularios con las acciones y la documentación correspondiente a cada tipo de inspección (n. de actuaciones). 4. Seguimiento de las inspecciones consistente en archivos electrónicos de toda actividad de inspección (n. de actuaciones). 5. Formación continuada de los inspectores que les permita estar al día sobre la normativa en vigor (n. de actuaciones). • 5. Evolucionar hacia un modelo de inspección integral de la actividad pesquera, armonizando los procedimientos de inspección y las sanciones, todo ello a nivel de la Unión Europea. 1. Establecimiento de un procedimiento de inspección unificado (n. de actuaciones). 2. Homologación de las sanciones y resto de medidas disuasorias (n. de actuaciones). 3. Creación de una base de datos con dossiers individualizados por barco, establecimiento comercializador, pescador, mariscado, etc. En el dossier individualizado se recogería toda la información relativa a incumplimientos, apercibimientos y sanciones (n. de actuaciones). 4. Establecimiento de programas de colaboración e intercambio de experiencias con otras Comunidades Autónomas de litoral (n. de actuaciones).
<p>3. INGURUMENAREN SOSTENGAGARRITASUNARI EUTSIKO DION ESPARRU BATEAN, ITSAS AKUIKULTURAKO PRODUKZIOA HANDITZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Genetika, elikadura, osasuna eta ingurumena hobetzea. 1. Arrainkumeak ekoizteko akuikultura instalazioetan inbertsioak egitea (jarduera kopurua). 2. Ekoizpen ziklo osoan produktuaren kalitatea hobetzera bideratutako inbertsioak (jarduera kopurua). • 2. Espezie berriak ekoiztea. 1. Espezie berriei buruzko ikerketak indartzea (saiakuntzak industria aurreko mailan) (jarduera kopurua). 2. Era industrialean hazteko metodo egokienak zehaztea (enpresei bereziki bideratutako erakuste proiektuak) (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p>	<p>3. AUMENTO DE LA PRODUCCIÓN ACUÍCOLA MARINA EN UN MARCO DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Mejora genética, alimentaria, sanitaria y ambiental. 1. Inversiones en instalaciones acuícolas para la producción de alevines (n. de actuaciones). 2. Inversiones destinadas a mejorar la calidad del producto a lo largo de todo su ciclo de producción (n. de actuaciones). • 2. Producción de nuevas especies. 1. Potenciar la investigación sobre nuevas especies (ensayos a nivel pre-industrial) (n. de actuaciones). 2. Determinar los métodos más idóneos para el cultivo industrial (proyectos de demostración dirigidos de manera específica a las empresas) (n. de actuaciones).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ezagutza eta teknika berriak garatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Metro karratu bakoitzeko etekin handiagoa lortzen lagunduko duten sistemak sustatzea, ingurumenaren gaineko eraginak gutxituz eta <i>stockak</i> hobeto kontrolatuz (jarduera kopurua). • 4. Akuikulturako instalazioek itsas ingurumenaren gainean duten eragina murriztea edo ezeztatzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Arlo guztietan instalazioek ingurumenaren gainean duten eragina murriztea (jarduera kopurua). 2. Sektoreak ingurumenari buruzko arauak betetzea. Horretarako, ingurumenerako kudeaketa eta kontu-ikuskatze sistemak euren borondatez ezartzen parte har dezaten nahi da. Halako sistemei buruzko arauak bi dira: batetik, UNE-EN ISO14.001; eta, bestetik, EMAS (kudeaketa eta kontu ikuskatze ekologikorako plana, 761/2001 Europako Arautegian zehaztua). (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">3</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Desarrollo de nuevos conocimientos y técnicas. <ol style="list-style-type: none"> 1. Promocionar sistemas que permitan un mayor rendimiento por metro cuadrado, reduciendo impactos y manteniendo un mejor control de los stocks (n. de actuaciones). • 4. Minimizar o eliminar el impacto ambiental de las instalaciones acuícolas sobre el medio marino. <ol style="list-style-type: none"> 1. Reducir el impacto ambiental de las instalaciones de acuicultura en sus diversos ámbitos (n. de actuaciones). 2. Cumplimiento de las normas medioambientales por parte del sector mediante su participación en la implantación voluntaria de Sistemas de Gestión y Auditorías Medioambientales, regulados por las normas UNE-EN ISO14.001 o EMAS (Reglamento Europeo 761/2001) (n. de actuaciones).
<p>4. ARRANTZA SEKTOREKO PERTSONAK.</p>		<p>4. LAS PERSONAS DEL SECTOR PESQUERO.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Finantza arloko tresnak garatzea, egindako lanaren araberako bizi maila ahalbidetuko dutenak eta sektorean inbertsioa mantentzea erraztuko dutenak. <ol style="list-style-type: none"> 1. Finantza tresna berriak garatzea, ontzi berrietan edo bigarren eskuko ontzietan inbertsioak egitea errazte aldera (Arrantza ontzien jabe egiteen kopurua). 	<p style="text-align: center;">10</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Desarrollar instrumentos financieros que permita un nivel de vida acorde al trabajo desarrollado y que facilite el mantenimiento de la inversión en el sector. <ol style="list-style-type: none"> 1. Desarrollar instrumentos financieros que faciliten la inversión en nuevos buques o de segunda mano (n. de accesos a la propiedad de buques pesqueros).
<ul style="list-style-type: none"> • 2. Arrantza sektorearen eta sektorea osatzen duten pertsonen irudia hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Arrantzale izan daitezkeen gazteak dauden herrietan komunikazio kanpainak egitea, sektoreak irudi ona izan dezan (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 2. Mejorar la imagen del sector pesquero y de las personas que lo integran. <ol style="list-style-type: none"> 1. Desarrollar campañas de comunicación en localidades con potencial de reclutamiento de jóvenes creando una buena imagen del sector (n. de actuaciones).
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 2. Hiri txikietan etorkinak integratzeko kanpainak egitea (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación. <ol style="list-style-type: none"> 2. Realizar campañas de integración de inmigrantes en las ciudades pesqueras (n. de actuaciones).
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 1. Beharrak balioztatzea, epe ertainera eta luzera (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación. <ol style="list-style-type: none"> 1. Evaluación de necesidades a medio y largo plazo (n. de actuaciones).
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 2. Irakaskuntza etorkin taldeei egokitzea (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación. <ol style="list-style-type: none"> 2. Adaptación de la enseñanza a colectivos de inmigrantes (n. de actuaciones).
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 3. Lanbidea ikasiko duten eta tripulazioak osatuko dituzten praktiketako ikasleak prestatzeko itsasontzi profesionalak sustatzea (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación. <ol style="list-style-type: none"> 3. Fomento de barcos profesionales con alumnos en prácticas a bordo que aprendan el oficio y completen las tripulaciones (n. de actuaciones).
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Prestakuntzaren sarbidea, edukiak, betekizunak eta garapena hobetzea. <ol style="list-style-type: none"> 4. Etorkinentzat, patroientzat zein itsasontziko gainerako langileentzat, heziketa eta integrazio ikastaroak egitea (jarduera kopurua). 	<p style="text-align: center;">1</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Mejorar el acceso, contenidos, requisitos y desarrollo de la formación. <ol style="list-style-type: none"> 4. Realizar cursos de formación/integración tanto a los inmigrantes como a los patrones y otro personal de a bordo (n. de actuaciones).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>5. 2000-2006 ALDIRAKO ARRANTZA BIDERATZEKO FINANTZA TRESNA PROGRAMATZEKO DOKUMENTU BAKARRAREN ETA «2007-2013 ALDIRAKO ARRANTZAKO EUROPAKO FUNTSA» PROGRAMA OPERATIBO BERRIAREN INGURUKO EKINTZAK ONDO GAUZATZEKO BEHARREZKO EKINTZAK (PRESTAKUNTZA, JARRAIPENA, LAGUNTZA TEKNIKO ETA ADMINISTRATIBOA, ETA EBALUAZIOA).</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. 2000-2006 aldirako Arrantza Bideratzeko Finantza Tresna Programatzeko Dokumentu Bakarraren kudeaketa. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ordainketa ziurtagiriak. 3 2. Azken egikaritzearen txostena eta ixtea. 1 3. Kontu ikuskaritzak egitea. 1 4. Jarraipen batzordeetan parte hartzea. 2 • 2. 2007-2013 aldirako Arrantzako Europako Funtsaren programa operatiboa abian jarri eta kudeatzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Programa operatiboa hedatzeko ekintzak (jarduera kopurua). 5 2. Programa operatiboa kudeatzeko tresna informatikoak garatzea (jarduera kopurua). 1 3. Ordainketa ziurtagiriak. 3 4. Urteroko egikaritze txostena. 1 5. Kontu ikuskaritzak egitea. 1 6. Jarraipen batzordeetan parte hartzea. 2 7. Jardunbide eskuliburuak egitea. 1 		<p>5. ACCIONES DE PREPARACIÓN, SEGUIMIENTO, ASISTENCIA TÉCNICA Y ADMINISTRATIVA, EVALUACIÓN, AUDITORÍA NECESARIOS PARA LA CORRECTA REALIZACIÓN DE LAS ACTUACIONES EN TORNO AL DOCUP IFOP 2000-2006 Y EL NUEVO PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gestión del DOCUP PESCA 2000-2006 IFOP. <ul style="list-style-type: none"> 1. Certificaciones de pago. 2. Informe de ejecución final y cierre. 3. Realización de auditorías. 4. Participación en Comités de Seguimiento. • 2. Puesta en marcha y gestión del PROGRAMA OPERATIVO FEP 2007-2013 FEP. <ul style="list-style-type: none"> 1. Actuaciones de difusión del Programa Operativo (n. de actuaciones). 2. Desarrollo de herramientas informáticas para la gestión del Programa Operativo (n. de actuaciones). 3. Certificaciones de pago. 4. Informe de ejecución anual. 5. Realización de auditorías. 6. Participación en Comités de Seguimiento. 7. Elaboración de manuales de procedimiento.

PROGRAMA	PROGRAMA
7113 ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA	7113 PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
13 NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA	13 AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN
ELIKAGAIEN INDUSTRIAKO ZUZENDARITZA ETA ELIKAGAIEN KALITATEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INDUSTRIAS ALIMENTARIAS Y DIRECCIÓN DE CALIDAD ALIMENTARIA

MEMORIA

Elikagaien Industriako Zuzendaritzak, "Elikaduraren sektorearen lehiakortasuna hobetzea" helburu estrategikoaren barruan, honako hau izango du helburu nagusi 2009. urtean: nekazaritza, basogintza, arrantza eta elikadura arloko produktuak eraldatu eta merkaturatzeko jardueren balio erantsia handitzeko ekintzak ezartzea. Gainera, enpresen garapena eta hazkundera sustatuko da oso atomizatuta dagoen sektore batean dimentsioa handitzeari begira enpresen tamaina handituz edo/eta enpresen artean lankidetzan arituz.

Berrikuntza teknologikoa funtsezkoa izango da gero eta zorrotzagoak diren merkatuetan lehiatu ahal izateko, hornitzaileen aurrean negoziatzeko ahalmena handitzeko moduko banaketa bideratuz. Bestetik ere, kontsumo-ohiturak aldatzen diren neurrian eraldatzekoak eta merkaturatzekoak diren elikagai-lerroak aldatu beharra dago. Horregatik, inbertsio-lerro berriak eskatzen dituen merkatu aldakor horri egokitzen zaizkion laguntza-bideak bultzatuko dira.

Merkaturatzea, eraldaketarekin batera, bereziki sustatzeko lerroa izango da 2009. ekitaldian. Alde horretatik, jarduera-lerro berriak bultzatuko dira elikagaien enpresetako merkataritza-kultura garatzeko bide emateari begira, batez ere tamaina txikiko enpresetan. Izan ere, enpresa horien merkataritza-egitura ez da oso handia izaten eta tresna egokiak eskuratu behar zaizkie arlo horretan.

Bestaldetik, EAEko Elikagaien Sektorea Sustatzeko Planaren garapenak ere eragin handia izango du. Plan hori, bereziki, atzerriko merkatuari zuzenduta dago, eta helburu dauka gure enpesei aukera ematea ahalmen handiko atzerriko merkatu berrietan sartzeko. Helburu hori betetzeari begira, Zuzendaritzak nazioarteko azoketan eta merkataritza-aurkezpenetan, aurkezpen inbertsotan eta produktu-aurkezpenetan parte hartzeko antolakuntzaz arduratuko da. Horren asmoa da elikagaien industrietan euren merkatuak dibertsifikatzea eta fakturazio-kopurua handitzea barruko merkatuan gero eta gehiago dagoen saturazioak bere baitan dakarren mehatxuari aurre egiteko.

La Dirección de Industrias Alimentarias, en el marco del Objetivo Estratégico "Mejora de la Competitividad del Sector Alimentario", tiene como objetivo prioritario en el ejercicio 2009 establecer acciones que permitan obtener a las empresas mayor valor añadido en sus actividades de transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas, de la pesca y de la alimentación. Además se promoverá el desarrollo y el crecimiento de las empresas en un sector altamente atomizado, que contribuya a ganar dimensión mediante el aumento de tamaño de las empresas y/o la cooperación ínter empresarial.

La innovación tecnológica será clave para poder competir en mercados cada vez más exigentes con una distribución que amplía su poder de negociación frente a los proveedores, junto a cambios en los hábitos de consumo que implican la modificación de las líneas de alimentos a transformar y comercializar, por lo que se impulsarán instrumentos de ayuda que se adapten a este mercado cambiante y que exige nuevas líneas de inversión.

Junto con la transformación, la comercialización será una línea a promover especialmente en el ejercicio 2009 con nuevas líneas de actuación que permitan desarrollar la cultura comercial en las empresas alimentarias, especialmente en las de menor dimensión, que cuentan con menor estructura comercial, es muy necesario dotarles de instrumentos en esta materia.

Por otro lado especial incidencia va tener también el desarrollo del Plan de Promoción de Sector Alimentario del CAPV. Es especialmente importante incidir en la Promoción Exterior para posibilitar a nuestras empresas la penetración en nuevos mercados exteriores de alto potencial. Para llevar a cabo tal fin se organizarán por parte de la Dirección la participación en Ferias Internacionales y Misiones Comerciales, Misiones Inversas y Presentaciones de productos en el exterior. De este modo se pretende que las industrias alimentarias diversifiquen sus mercados y amplíen su volumen de facturación para hacer frente a la amenaza que supone la saturación progresiva del mercado interior.

Era berean funtsezkoa da elikagai industrien giza baliabideak prestatzea industria horien lehiakortasuna hobetzeko bai barruko zein kanpoko merkatuetan. Garrantzizkoa da elikagai arloko enpresetako langileak bultzatzea enpresa-kudeaketari buruzko gaitasunetan treba daitezen.

Nekazaritzako elikagaien eraldaketari, merkaturatzeari eta sustatzeari laguntza ematea giza baliabideen enpresa-prestakuntzarako laguntzarekin batera Sailaren ekintzaren lau euskarriak dira Euskadiko elikagaien industrien lehiakortasunaren hobekuntza bultzatzeko.

Era berean, euskal elikagaigintza sustatuko da merkatuak kalitatezko elikagaien ekoizle gisa identifikatu dezan, kontsumitzaileei berme guztiak eskaintzen dizkiola. Horretarako, kalitatezko elikadura-ereduari erantzuten dioten prozesuak eta produktuak sustatuko dira, kalitate-bereizgarrien bitartez bereizteko moduko elikagaiak bereziki bultzatuko direla.

Gainera, kalitate-bereizgarririk ez dagoen segmentuetan, egungo kontsumitzailearen gustuei egokitzen zaizkien elikagai bereziak eta kalitatezkoak bultzatuko dira. Izan ere, kontsumitzaileak gero eta ezaugarri zehatzagoak eskatzen ditu.

Aurrekontu-ikuspegitik, horretarako erabiliko diren tresna nagusiak hiru dira: LEHIATU Programa, nekazaritzako eta elikagaigintzako produktuen merkaturatzea, eraldaketa eta sustapena laguntzekoa (LGENF fondoek konfinantzatuta); TREBATU Programa, nekazaritzako elikagaien enpresen kudeaketa hobetzeko prestakuntza laguntzekoa (LGENF fondoek konfinantzatuta); eta, ELKARTEAK Programa, integrazio sektoriala laguntzekoa.

Halaber, merkataritza-ganbarekin izenpetutako hitzarmenak sendotuko dira atzerriko merkatu interesgarrietan enpresen jarduera komertzialari laguntzeko. Euskadiko Zur Sektorearteko Mahaiarekiko hitzarmenak ere indartuko dira sektore horren produktuen garapen industrial eta komertziala bultzatzeko.

Fruta eta barazkien ekoizleen elkarteei dagokienez (FBEE), egungo merkataritzarako laguntza-programari eutsiko zaio, NBEF (Nekazaritza Bermatzeko Europako Funtza) funtsak konfinantzatutako programa, alegia.

Azkenik, euskal elikagai-produktuak sustatzeko kanpainak bultzatuko dira, bai eta euskal elikagaigintza bultzatzeko bide ematen duten proiektu sektorialen garapena eta ikerpena.

Elikagaien Kalitateko Zuzendaritzak bere lan-jarraibideei eutsiko die, elikagaien segurtasuna defendatzeko eta kontsumitzaileak babesteko merkataritza-kalitatearen eta iruzurren kontrol-zerbitzua sendotuz eta prozedurazko kalitate-sistema ezarritik.

Elikagaien kontrol, identifikazio eta trazabilitaterako teknologia berrien ezarpena bultzatuko da, elikagaien kalitatea eta segurtasuna bermatzeko asmoz. Horretarako, ikuskapenak arintzeko moduko informatika-tresna bat garatuko da. Izan ere, tresna hori lotuta egon da ikuskaritzari eskuratutako PDA izenekoekin. Bestetik ere, beste tresna bat garatuko da EAEko upelategietan sartzen eta ateratzen diren ardoen kontrol eta jarraipena egiteko.

Asimismo, es clave la formación del capital humano de las industrias alimentarias para mejorar la competitividad de las mismas tanto en los mercados interiores como en los exteriores. Es importante persuadir a los recursos humanos que forman las empresas alimentarias para que adquieran habilidades y aptitudes en la gestión empresarial.

La ayuda a la transformación, comercialización y promoción de los productos agroalimentarios junto con el apoyo a la formación empresarial del capital humano, constituyen los cuatro pilares básicos sobre los que se deberá sustentar la acción del Departamento para impulsar la mejora de la competitividad de las industrias alimentarias de Euskadi.

Además, se promocionará a la industria alimentaria vasca para que sea identificada por el mercado como productora de alimentos de calidad, con todas las garantías para el consumidor. Para ello, se fomentarán los procesos y productos que responden al modelo alimentario de calidad, con especial incidencia en aquellos alimentos susceptibles de diferenciación vía distintivos de calidad.

Además en los segmentos donde no estén desarrollando distintivos de calidad, se van a potenciar los productos alimentarios que se distinguen por sus características de singularidad y calidad, y adaptadas a los gustos del consumidor actual, cada vez más exigente respecto a las características de los mismos.

Desde una perspectiva presupuestaria, se van a utilizar tres programas: el Programa LEHIATU, ayudas a la transformación, comercialización y promoción de productos agrarios y alimentarios, que estará cofinanciado con fondos europeos FEADER; el Programa TREBATU, ayudas a la formación para mejorar la gestión de las empresas agroalimentarias, que estará cofinanciado con fondos europeos FEADER y el Programa ELKARTEAK, destinado a favorecer la integración sectorial.

También se consolidarán los convenios con las Cámaras de Comercio para favorecer la actuación comercial empresarial en mercados exteriores de interés, así como con la Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi, para favorecer el desarrollo industrial y comercial de los productos de este sector.

Respecto a las Organizaciones de Productores de Frutas y Hortalizas (OPFH), se mantendrá el actual programa de apoyo a su labor comercial, programa cofinanciado por fondos FEAGA.

Por último se propiciará la realización de campañas promocionales de distintos productos alimentarios vascos, así como la realización de estudios y desarrollo de proyectos sectoriales que favorezcan la potenciación de la industria alimentaria vasca.

La Dirección de Calidad Alimentaria mantendrá sus líneas de trabajo dirigidas a defender la seguridad alimentaria y la protección de los consumidores y consumidoras reforzando el servicio de control de calidad comercial y fraudes e implantando un sistema de calidad procedimentado.

Fomentará la implantación de nuevas tecnologías para el control, identificación y trazabilidad de productos alimentarios, con el objetivo de garantizar la calidad y seguridad alimentaria. Para ello, desarrollará una herramienta informática, que nos permitirá agilizar las inspecciones a través de la conexión de la misma a PDAs que se le facilitarán a la inspección, además se desarrollará otra herramienta para el control y seguimiento de las entradas y salidas de vinos en las bodegas de la CAPV.

Euskadi puntako erkidegoa da kalitatezko elikagaien ekoizpenaren aldetik. Izan ere produktu asko dira kalitatea bermatzeko marken, ziurtagiri ekologikoen, ekoizpen integratuaren eta etiketatu-pleguen babespean daudenak. Garrantzizkoa da produktu eta ekoizle berriak proiektu horietan sartzeko laguntza-lerroak taitzea eta ezaguera-maila sendotzea. Horregatik, estrategia hau, zati batean, BIKAIN laguntza-programan oinarrituko da. Programa honek bi neurri aurreikusten baititu: nekazariak elikagaien kalitateari buruzko programetan parte hartzeko laguntza, eta, kontsumitzaileei dagokienez, gai horri buruzko informazio-eta sustapen-programetarako laguntza.

Nekazaritza- eta elikagaigintza-jardun egokiak sustatuko dira gidaliburuen bitartez.

“Euskadi, kalitateko produktuak” eta “Artisau-ekoizpena” izeneko marken ahalmena ezagutzeko beharrezkoa diren ikerketak egingo dira, ekoizpen-prozesu tradizionalen jakituria oinarritzat harturik.

Alde horretatik, orain arte jatorrizko deituren kontseilu arautzaileei, sortu berria den Euskadiko Nekazaritza Ekologikoaren Kontseiluari, eta Kalitatea eta Erika fundazioen ekimenei eman zaien laguntzari eutsiko zaio bai eta gure kalitatezko produktuak gure autonomia-erkidegotik kanpo sustatzen dituzten elkarteei ere, beti ere, gastronomia euskarri hartuz kalitatezko ekoizpenak bultzatzen dutela, Sukal-leku Fundazioaren definizio estrategikoa mamituz eta euskal ondare gastronomikoa babestuz.

Bestetik ere animalientzako elikagaiak ekoizten dituzten enpresei berriazko kontrolekin jarraituko da (“behi-eroen” gaitza kontrolatuz, nekazaritzako elikagaien alertak indartuz etab.). Horrek helburu dauka, batetik, EAEn ekoiztutako elikagaien eta elikadurazko lehengaien osasungarritasuna bermatzea, eta, bestetik, euskal prozesuak eta produktuak bultzatzea, batez ere kalitate-ezaugarriekin bereizteko moduko elikagaiak, eta, beti ere, kalitate eta erabateko kalitatearen ereduari jarraitzen badiote.

Halaber, elikagaien arloan gerta daitezkeen krisiei aurre egiteko jardunbideak ezartzen eta elikakatean nahiz elikagaien kontsumoan egon daitezkeen arriskuak ebaluatzen jarraituko du.

Euskal herritarrok elikadura osasungarrian oinarritutako heziketa jasotzeko bide ematen duten proiektuak eta ikerketen garapenarekin hasiko da.

Zuzendaritzaren programen kontsumitzaile eta erabiltzaileentzako informazio-zerbitzuak hobetuko dira, web-orrien diseinua, edukinak eta zerbitzuak aldatuz.

Euskadi al ser una Comunidad que apuesta por la producción de alimentos de calidad, ampara gran parte de sus productos con marcas de garantía, Denominaciones de Origen, Certificaciones Ecológicas, y Producción Integrada, pliegos de etiquetado, etc... Es importante diseñar líneas que apoyen la incorporación de nuevos productos y productores a los mismos y reforzar el grado de conocimiento, por lo que esta estrategia se apoyará en parte en el programa de ayudas BIKAIN que contempla dos medidas, el fomento a la participación de los agricultores en programas relativos a la calidad de los alimentos, y el apoyo a la promoción de los mismos a los consumidores, a través de programas de información y publicidad.

Se impulsará la gestión de buenas prácticas agrarias y alimentarias a través de la realización de guías.

Se elaborarán los estudios necesarios para conocer la potencialidad de las marcas “País Vasco productos de calidad” y “Producción artesana” basado en el saber hacer de los procesos productivos tradicionales.

Todo ello se realizará continuando con el apoyo que se ha venido dando a los Consejos Reguladores de Denominación de Origen, al Consejo Vasco de Agricultura Ecológica recién constituido y con el apoyo a las acciones de la Fundación Kalitatea, Erika y otras agrupaciones que promocionan nuestros productos de calidad fuera de nuestra Comunidad Autónoma, apoyándose en la gastronomía para impulsar las producciones de calidad, colaborando en la definición estratégica de la Fundación Sukal-leku y la protección del patrimonio gastronómico vasco.

Asimismo se mantendrán los controles específicos a las empresas dedicadas a la obtención de productos para la alimentación animal, control de subproductos de origen animal, se reforzará la gestión de las alertas agroalimentarias, la realización de análisis de riesgos alimentarios, etc. con la finalidad de seguir, por una parte, garantizando la salubridad de los alimentos y de las materias primas alimentarias producidas en la CAPV y, por otra, impulsando procesos y productos vascos que respondan al modelo alimentario de calidad.

Se aplicarán los procedimientos de actuación ante posibles situaciones de crisis alimentarias y evaluando los posibles riesgos en la cadena de alimentación y consumo de alimentos.

Se iniciará el desarrollo de proyectos y estudios enfocados a trabajar en la educación de la población vasca hacia una alimentación saludable.

Se mejorarán los servicios de información al consumidor y usuario de los programas de la Dirección, modificando el diseño, contenidos y servicios de las páginas webs.

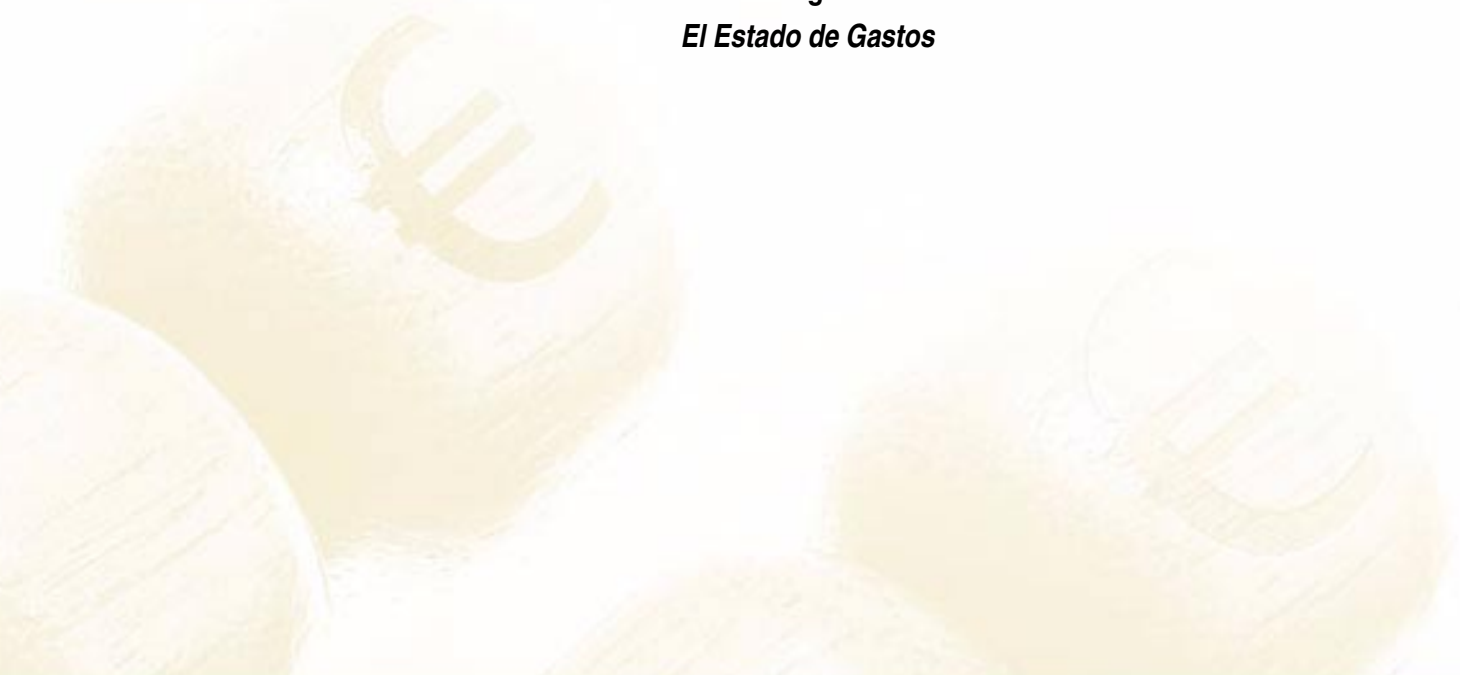
HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. ERALDAKETA ETA MERKATURATZEKO BALDINTZAK HOBETZEA; ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN INDUSTRIEN PRODUKTUEN SUSTAPENA ETA NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN ENPRESEN KUDEAKETA HOBETZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Enpresak sortu eta modernizatzeko proiektuetan inbertitzeko laguntzak, merkaturatzeko proiektuetan inbertitzeko laguntzak, eta, sustapen-gastuetarako laguntzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. LEHIATU programari heldutako enpresak. 180 2. Eragindako inbertsioa (milioiak). 100 • 2. Nekazaritzako elikagaien enpresetako giza-baliabideen prestakuntzarako laguntzak enpresa horien lehiakortasuna hobetzeko. <ul style="list-style-type: none"> 1. TREBATU programari heldutako entitateak.. 6 • 3. Elikagai-produktuen publizitaterako eta sustapen generikorako ekintzak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ekintza-kopurua. 4 • 4. Azoketan eta produktuen aurkezpenetan parte hartzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Parte hartzen duten enpresa-kopurua. 150 • 5. Merkaturatzea sustatzeko eta hobetzeko hitzarmenak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Burututako hitzarmen-kopurua. 6 • 6. Fruta eta barazkiak merkaturatzea (FBEE). <ul style="list-style-type: none"> 1. Heldutako erakunde-kopurua. 2 <p>2. NEKAZARITZAKO ELIKAGAIEN INDUSTRIEN ELKARTZE-EGITURAK HOBETZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Industriako elkarte profesionalak laguntzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. ELKARTEAK programari heldutako elkarteak. 25 • 2. Azterlan sektorialak. <ul style="list-style-type: none"> 1. Azterlan-kopurua. 3 <p>3. ELIKAGAIEN KALITATEA BABESTEA.</p>		<p>1. MEJORA DE LAS CONDICIONES DE TRANSFORMACIÓN Y COMERCIALIZACIÓN; Y MEJORA EN LA PROMOCIÓN DE LOS PRODUCTOS DE LAS INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS Y MEJORA DE LA GESTIÓN DE LAS EMPRESAS AGROALIMENTARIAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Ayudas a las inversiones en proyectos de creación y modernización de empresas, apoyo a las inversiones en comercialización y apoyo en los gastos de promoción. <ul style="list-style-type: none"> 1. Empresas acogidas al programa LEHIATU. 2. Inversión inducida (millones). • 2. Ayudas a la formación del capital humano de las industrias alimentarias para mejorar la competitividad de las mismas. <ul style="list-style-type: none"> 1. Entidades acogidas al programa TREBATU. • 3. Acciones de publicidad y promoción genérica de productos alimentarios. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de acciones. • 4. Asistencia a Ferias, Misiones y Presentaciones de Producto. <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de empresas participantes. • 5. Convenios para promoción y mejora de la comercialización. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de convenios realizados. • 6. Comercialización de frutas y hortalizas (OPFH). <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de organizaciones acogidas. <p>2. MEJORA DE LAS ESTRUCTURAS ASOCIATIVAS DE LAS INDUSTRIAS ALIMENTARIAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Apoyo a las asociaciones profesionales de la industria. <ul style="list-style-type: none"> 1. Asociaciones acogidas al programa ELKARTEAK. • 2. Estudios sectoriales. <ul style="list-style-type: none"> 1. Número de estudios. <p>3. MEDIDAS DESTINADAS A LA MEJORA DE LA CALIDAD DE LA PRODUCCIÓN Y DE LOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> 1. Kalitatea bermatzeko sistemen ezarpena sustatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Apoyo a la implantación de sistemas de aseguramiento de la calidad.
<ul style="list-style-type: none"> 1. BIKAIN programari heldutako enpresa onuradunak. 	100	<ul style="list-style-type: none"> 1. Empresas beneficiarias acogidas al programa BIKAIN.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Kalitate-kontrola. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Control de mercado.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Burututako ikuskapen-kanpainak. 	41	<ul style="list-style-type: none"> 1. Campañas de inspección realizadas.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Ikuskapen-jarduerak. 	5025	<ul style="list-style-type: none"> 2. Actuaciones de inspección.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Zehapen-espedienteak. 	16	<ul style="list-style-type: none"> 3. Expedientes sancionadores.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Kalitatezko ekoizpenak eta produktuak bultzatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Impulso producciones y productos de calidad.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Publizitate-kanpaina kopurua. 	11	<ul style="list-style-type: none"> 1. N. de campañas de publicidad.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Web-orriko sarrera-kopurua. 	359605	<ul style="list-style-type: none"> 2. N. entradas a la página web.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Informazio-gida kopurua. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 3. N. de guías informativas.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Liburuxka eta argitarapen-kopurua. 	28	<ul style="list-style-type: none"> 4. N. de folletos y publicaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Banatutako unitate-kopurua. 	77425	<ul style="list-style-type: none"> 5. N. de unidades distribuidas.
<ul style="list-style-type: none"> 6. Informazio-ekintza kopurua (hitzaldiak, jardunaldiak, ekintzak). 	4	<ul style="list-style-type: none"> 6. N. de actividades informativas (charlas, jornadas, acciones).
<ul style="list-style-type: none"> 7. Kalitate-bereizgarria duten produktu berrien kopurua. 	2	<ul style="list-style-type: none"> 7. N. de nuevos productos con distintivo de calidad.
<ul style="list-style-type: none"> 8. Azterlanak. 	6	<ul style="list-style-type: none"> 8. Estudios.
<ul style="list-style-type: none"> 4. Jatorrizko deituri laguntza ematea. 		<ul style="list-style-type: none"> 4. Apoyo a las Denominaciones de Origen.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Sustapen-kanpainak. 	4	<ul style="list-style-type: none"> 1. Campañas promocionales.
<ul style="list-style-type: none"> 5. Ekoizpen Integratua garatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 5. Desarrollo Producción Integrada.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Eragile onuradunak. 	60	<ul style="list-style-type: none"> 1. Operadores beneficiarios.
<p>4. ELIKAGAIEN SEGURTASUNA ETA KONTSUMITZAILEEN OSASUNA DEFENDATZEA.</p>		<p>4. DEFENSA DE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA Y SALUD DEL CONSUMIDOR.</p>
<ul style="list-style-type: none"> 1. Azpiproduktuak kudeatzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 1. Gestión de subproductos.
<ul style="list-style-type: none"> 1. Ikuskapenak. 	20	<ul style="list-style-type: none"> 1. Inspecciones.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Baimenak. 	40	<ul style="list-style-type: none"> 2. Autorizaciones.
<ul style="list-style-type: none"> 2. Trazabilitatea garatu eta ezartzea. 		<ul style="list-style-type: none"> 2. Desarrollo e implantación de la trazabilidad.
<ul style="list-style-type: none"> 1. . Gidak edo prestatutako araudia. 	3	<ul style="list-style-type: none"> 1. Guías o normativa elaborada.
<ul style="list-style-type: none"> 3. Prestakuntza.. 		<ul style="list-style-type: none"> 3. Formación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
1. Profesionalentzako berariazko prestakuntza-ekintza kopurua.	40	1. N. de actividades formativas específicas para profesionales.
2. Profesionalentzako prestakuntza-ekintzetako parte-hartzaile kopurua.	500	2. N. de asistentes a actividades formativas para profesionales.
3. Prestakuntzarako liburuxka eta argitarapen-kopurua.	3	3. N. de folletos y publicaciones formativas.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							5411 Nekazaritza eta Arrantza Alorreko Iker. eta Garap.	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							5411 Investigación y Desarrollo Agropesquero	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		22.130.683	
13	5411				NEKAZARITZA ETA ARRANTZA ALORREKO IKER. ETA GARAP. INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGROPESQUERO		22.130.683	
13	5411	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		1.900.000	
13	5411	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.900.000	
13	5411	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.900.000	
13	5411	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.900.000	
13	5411	12	45401		Fundazioei A fundaciones		1.900.000	
13	5411	12	45401	001	Fundación AZTI Fundazioa. Konpromiso kreditua: 2010: 2,00 M; 2011: 2,00 M; Guztira: 4,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa- Programa Fundación AZTI Fundazioa. Crédito de compromiso: 2010: 2,00 M; 2011: 2,00 M; Total: 4,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo	1.900.000		
13	5411	23			Teknologiaren, Berrikuntza eta Gara. Zuzentza. Dir. de Innovación y Desarrollo Tecnológico		20.230.683	
13	5411	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		406.138	
13	5411	23	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248	
13	5411	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
13	5411	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248	
13	5411	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248		
13	5411	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		276.110	
13	5411	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		276.110	
13	5411	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		276.110	
13	5411	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	276.110		
13	5411	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		59.780	
13	5411	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		59.780	
13	5411	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		59.780	
13	5411	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	59.780		
13	5411	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		457.000	
13	5411	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		457.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	5411	23	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	5411	23	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.000	
13	5411	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		15.000
13	5411	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		15.000
13	5411	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	15.000	
13	5411	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		432.000
13	5411	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		37.000
13	5411	23	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	17.000	
13	5411	23	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión y mediación de viajes.</i>	20.000	
13	5411	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.000
13	5411	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20.000	
13	5411	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		25.000
13	5411	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	25.000	
13	5411	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		350.000
13	5411	23	23899	001	Beste lan batzuk. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros trabajos. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	45.000	
13	5411	23	23899	002	Sektore proiektuen garapen eta diseinua <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.</i>	184.000	
13	5411	23	23899	003	"SUSTRAIA" Programa. <i>Programa "SUSTRAIA".</i>	121.000	
13	5411	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		13.682.315
13	5411	23	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		8.011.000
13	5411	23	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.011.000
13	5411	23	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		8.011.000
13	5411	23	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	8.011.000	
13	5411	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		200.000
13	5411	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
13	5411	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		200.000
13	5411	23	42900	001	NAES/EHU hitzarmena <i>Convenio DAPA-UPV</i>	200.000	
13	5411	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.471.315

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.786.000
13	5411	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		1.786.000
13	5411	23	45200	001	Tecnolat, S. M.Hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 1,30 M; Guztira: 1,30 M. Convenio Tecnolat, S.L.. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 1,30 M; Total: 1,30 M.	1.300.000	
13	5411	23	45200	002	"Lea Artibai Ikastetxea Kooperatiba" Hitzarmena. Convenio Cooperativa Lea-Artibai Ikastetxea.	46.000	
13	5411	23	45200	003	Abelur. Hitzarmena Convenio Abelur	390.000	
13	5411	23	45200	004	Sergal, Koop. E. Hitzarmena Convenio Sergal S. Coop.	50.000	
13	5411	23	453		Familiei A familias		590.315
13	5411	23	45301		Familiei A familias		590.315
13	5411	23	45301	001	Agindutako beka. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,10 M; 2011: 0,07 M; Guztira: 0,17 M. Becas comprometidas. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,10 M; 2011: 0,07 M; Total: 0,17 M.	487.415	
13	5411	23	45301	002	2008erako beka berriak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,23 M; 2011: 0,20 M; 2012: 0,10 M; 2013: 0,08 M; Guztira: 0,61 M. Becas nuevas 2008. Crédito de compromiso: 2010: 0,23 M; 2011: 0,20 M; 2012: 0,10 M; 2013: 0,08 M; Total: 0,61 M.	51.000	
13	5411	23	45301	003	Doktoratu aurreko bekadunen Gizarte Segurantzaz. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,04 M; 2011: 0,03 M; 2012: 0,00 M; Guztira: 0,07 M. Seguridad Social de los becarios predoctorales. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,04 M; 2011: 0,03 M; 2012: 0,00 M; Total: 0,07 M.	50.000	
13	5411	23	45301	004	Doktoratu aurreko bekadunen Gizarte Segurantzaz. Konpromiso kreditua: 2010: 0,00 M; 2011: 0,01 M; 2012: 0,02 M; 2013: 0,02 M; Guztira: 0,05 M. Seguridad Social de los becarios predoctorales. Crédito de compromiso: 2010: 0,00 M; 2011: 0,01 M; 2012: 0,02 M; 2013: 0,02 M; Total: 0,05 M.	1.900	
13	5411	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak A instituciones sin fines de lucro		3.095.000
13	5411	23	45401		Fundazioak A fundaciones		1.295.000
13	5411	23	45401	001	Azti Fundazioa. Konpromiso kreditua: 2010: 1,28 M; 2011: 1,28 M; Guztira: 2,56 M. Fundación Azti. Crédito de compromiso: 2010: 1,28 M; 2011: 1,28 M; Total: 2,56 M.	1.280.000	
13	5411	23	45401	002	Fundacion Eduforest. Hitzarmena Convenio Fundación Eduforest	15.000	
13	5411	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		1.800.000
13	5411	23	45499	001	USSE hitzarmena Convenio USSE	170.000	
13	5411	23	45499	002	Euskadiko Basogintza Elkartearen Konfederakundea. Confederación de Forestalistas del País Vasco.	350.000	
13	5411	23	45499	003	Euskadiko Ehiza Federakuntza Federación Vasca de Caza	107.000	
13	5411	23	45499	004	Euskal Abereak Elkarteak Asociación Euskal Abereak	45.000	
13	5411	23	45499	005	Karranzako Minde. Hitzarmena Convenio Karranzako Minde	1.000.000	
13	5411	23	45499	006	Asociación de viveristas. Hitzarmena Convenio Asociación de viveristas	110.000	
13	5411	23	45499	007	ADECAP Asociación defensa de Cazadores y Pescadores-ADECAP	18.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	5411	23	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.338.230
13	5411	23	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.700.000
13	5411	23	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.700.000
13	5411	23	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.700.000
13	5411	23	71400	001	Neiker <i>Neiker</i>	1.700.000	
13	5411	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.638.230
13	5411	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.638.230
13	5411	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.638.230
13	5411	23	75200	001	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Lehendik agindutako kreditua. <i>I+D Empresas agroalimentarias. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
13	5411	23	75200	002	I+G nekazaritzako elikagaien enpresak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>I + D Empresas agroalimentarias. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	800.000	
13	5411	23	75200	003	Energia berriztagarrietarako eta hondakinen tratamendurako laguntzak. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Ayudas energías renovables y tratamiento de residuos. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	289.998	
13	5411	23	75200	004	Informazioaren gizarte. Negozioa/Merkataritza elektronikoa <i>Sociedad de la información. Negocio/comercio electrónico.</i>	40.000	
13	5411	23	75200	005	Lankidetzeta-proiektuak. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Proyectos de cooperación. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	208.232	
13	5411	23	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.347.000
13	5411	23	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.347.000
13	5411	23	823		Kredituak <i>Créditos</i>		2.347.000
13	5411	23	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a otras empresas privadas</i>		2.347.000
13	5411	23	82332	001	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,25 M; 2011: 0,42 M; 2012: 0,59 M; 2013: 2,07 M; Gainontzeko 2016: 4,23 M; Guztira: 7,56 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Crédito de compromiso: 2010: 0,25 M; 2011: 0,42 M; 2012: 0,59 M; 2013: 2,07 M; Resto hasta 2016: 4,23 M; Total: 7,56 M.</i>	840.000	
13	5411	23	82332	002	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. 2003 eta 2004 urteak. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 2,00 M; 2011: 1,00 M; Guztira: 3,00 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Años 2003 y 2004. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 2,00 M; 2011: 1,00 M; Total: 3,00 M.</i>	40.000	
13	5411	23	82332	003	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. 2005, 2006, 2007 eta 2008 urteak. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 4,27 M; 2011: 5,80 M; 2012: 7,12 M; 2013: 5,26 M; Gainontzeko 2015: 3,43 M; Guztira: 25,88 M. <i>Anticipos reintegrables a la innovación. Años 2005, 2006, 2007 y 2008. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 4,27 M; 2011: 5,80 M; 2012: 7,12 M; 2013: 5,26 M; Resto hasta 2015: 3,43 M; Total: 25,88 M.</i>	1.427.000	
13	5411	23	82332	004	Berrikuntzarako aurrerakin itzulgarriak. <i>Anticipos reintegrables a la innovación.</i>	40.000	
					GUZTIRA TOTAL	22.130.683	22.130.683

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7110 Egitura eta Laguntza	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7110 Estructura y Apoyo	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		7.747.866	
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		7.747.866	
13	7110	01			Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza Dirección de Gabinete del Consejero		3.995.990	
13	7110	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.377.082	
13	7110	01	10		Goi-karguak Altos cargos		163.222	
13	7110	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		163.222	
13	7110	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		163.222	
13	7110	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	163.222		
13	7110	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		341.491	
13	7110	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		341.491	
13	7110	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		341.491	
13	7110	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	341.491		
13	7110	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		654.884	
13	7110	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		654.884	
13	7110	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		654.884	
13	7110	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	654.884		
13	7110	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		217.485	
13	7110	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		217.485	
13	7110	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		217.485	
13	7110	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	217.485		
13	7110	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.997.908	
13	7110	01	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		1.908	
13	7110	01	212		Eraikuntzak Construcciones		1.908	
13	7110	01	21200		Eraikuntzak Construcciones		1.908	
13	7110	01	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	1.908		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.996.000
13	7110	01	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	7110	01	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	7110	01	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.000	
13	7110	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		465.000
13	7110	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		465.000
13	7110	01	23601	001	Nekazaritza elikagaien sustapena. <i>Promoción de productos agroalimentarios.</i>	465.000	
13	7110	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.521.000
13	7110	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		50.000
13	7110	01	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2010: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	30.000	
13	7110	01	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	20.000	
13	7110	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		20.000
13	7110	01	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	20.000	
13	7110	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		29.000
13	7110	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
13	7110	01	23882	001	Euromontana <i>Euromontana</i>	14.000	
13	7110	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.422.000
13	7110	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	26.000	
13	7110	01	23899	001	Informazio, estatistika eta sektore-analisirako programa Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Programa de información, estadística y análisis sectorial. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	1.040.000	
13	7110	01	23899	002	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	265.000	
13	7110	01	23899	003	Nekazaritzako Kontabilitate Argibidetarako Euskal Sarea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Red de Información Contable Agraria Vasca. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	91.000	
13	7110	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		253.000
13	7110	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		50.000
13	7110	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		50.000
13	7110	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		50.000
13	7110	01	42900	001	NAES/EHU hitzarmena. <i>Convenio DAPA-UPV.</i>	50.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		203.000
13	7110	01	453		Familiei <i>A familias</i>		13.000
13	7110	01	45301		Familiei <i>A familias</i>		13.000
13	7110	01	45301	001	Gonzalo Nardiz Bengoetxea sariak. <i>Premios Gonzalo Nardiz Bengoetxea.</i>	13.000	
13	7110	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		190.000
13	7110	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		190.000
13	7110	01	45499	001	Nazioarteko Nekazaritza Gunea <i>Foro Rural Mundial</i>	190.000	
13	7110	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		368.000
13	7110	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		368.000
13	7110	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		368.000
13	7110	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		368.000
13	7110	01	63201	001	Intranet-Saileko ataria <i>Intranet-Portal departamental</i>	368.000	
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios Generales</i>		3.751.876
13	7110	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.650.524
13	7110	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		74.044
13	7110	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.044
13	7110	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		74.044
13	7110	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	74.044	
13	7110	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		908.103
13	7110	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		908.103
13	7110	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		908.103
13	7110	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	908.103	
13	7110	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		107.496
13	7110	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		107.496
13	7110	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		107.496
13	7110	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	107.496	
13	7110	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		560.881
13	7110	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		257.418
13	7110	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		257.418

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	257.418	
13	7110	02	161		Indemnitzazioa, Gizarte-prestazioak <i>Indemnizaciones, Prestaciones Sociales</i>		212.463
13	7110	02	16111		Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>		212.463
13	7110	02	16111	000	Pentsioetako sistema osagarrietarako ekarpenak <i>Aportaciones a sistemas complementarios pensiones</i>	212.463	
13	7110	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		91.000
13	7110	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		90.000
13	7110	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	90.000	
13	7110	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		1.000
13	7110	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	1.000	
13	7110	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.584.000
13	7110	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		125.000
13	7110	02	215		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
13	7110	02	21500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
13	7110	02	21500	001	Informazio prozesuetako ekipoen alokairua. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Lagapena <i>Alquiler equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Cesión</i>	40.000	
13	7110	02	218		Kanonak <i>Cánones</i>		85.000
13	7110	02	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		85.000
13	7110	02	21800	001	Kanonak EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Lizenziak <i>Canonos. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Licencias</i>	85.000	
13	7110	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		45.000
13	7110	02	225		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
13	7110	02	22500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		35.000
13	7110	02	22500	001	Informazio prozesuetako ekipook EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Mikroen mant <i>Equipos para procesos de información Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Manten.mi.</i>	35.000	
13	7110	02	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		10.000
13	7110	02	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		10.000
13	7110	02	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	10.000	
13	7110	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.414.000
13	7110	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000
13	7110	02	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		15.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	15.000	
13	7110	02	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
13	7110	02	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.000
13	7110	02	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	2.000	
13	7110	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		206.000
13	7110	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		200.000
13	7110	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	200.000	
13	7110	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.000
13	7110	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	6.000	
13	7110	02	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		5.000
13	7110	02	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		5.000
13	7110	02	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	5.000	
13	7110	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.186.000
13	7110	02	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		10.000
13	7110	02	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	10.000	
13	7110	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		45.000
13	7110	02	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	45.000	
13	7110	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		75.000
13	7110	02	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2010: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	50.000	
13	7110	02	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	25.000	
13	7110	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		45.000
13	7110	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	5.000	
13	7110	02	23851	001	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telematikoak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Hainbat zerbitzu: Parte hartze <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicios diversos: Interv.co.</i>	40.000	
13	7110	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		246.000
13	7110	02	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	186.000	
13	7110	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza profesionala <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia profesional</i>	60.000	
13	7110	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7110	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
13	7110	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		755.000
13	7110	02	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	30.000	
13	7110	02	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	205.000	
13	7110	02	23899	002	Itzulpenak <i>Traducciones</i>	25.000	
13	7110	02	23899	003	Lehen sektoreko arriskuak aurreikusteko plana <i>Plan de prevención de riesgos sector primario</i>	485.000	
13	7110	02	23899	004	Fotokopiak <i>Fotocopias</i>	10.000	
13	7110	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		455.000
13	7110	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		150.000
13	7110	02	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		80.000
13	7110	02	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		80.000
13	7110	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	80.000	
13	7110	02	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		70.000
13	7110	02	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		70.000
13	7110	02	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	70.000	
13	7110	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		305.000
13	7110	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		305.000
13	7110	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		305.000
13	7110	02	63201	001	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	305.000	
13	7110	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		62.352
13	7110	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		62.352
13	7110	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		62.352
13	7110	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		62.352
13	7110	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	62.352	
					GUZTIRA TOTAL	7.747.866	7.747.866

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		94.552.930
13	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		94.552.930
13	7111	10			Nekazaritzaren eta Arrantzaren Garapeneko Sailbu. Viceconsejería de Desarrollo Agrario y Pesquero		129.543
13	7111	10	1		Langile-gastuak Gastos de personal		129.543
13	7111	10	10		Goi-karguak Altos cargos		87.616
13	7111	10	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		87.616
13	7111	10	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		87.616
13	7111	10	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	87.616	
13	7111	10	12		Funtzionarioak Funcionarios		32.314
13	7111	10	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.314
13	7111	10	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		32.314
13	7111	10	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	32.314	
13	7111	10	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		9.613
13	7111	10	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.613
13	7111	10	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		9.613
13	7111	10	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	9.613	
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		12.615.730
13	7111	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.720.730
13	7111	11	10		Goi-karguak Altos cargos		74.088
13	7111	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.088
13	7111	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		74.088
13	7111	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	74.088	
13	7111	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.300.658
13	7111	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.300.658
13	7111	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.300.658

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.300.658	
13	7111	11	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		33.693
13	7111	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.693
13	7111	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.693
13	7111	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	33.693	
13	7111	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		312.291
13	7111	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		312.291
13	7111	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		312.291
13	7111	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	312.291	
13	7111	11	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		970.000
13	7111	11	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		5.000
13	7111	11	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.000
13	7111	11	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		5.000
13	7111	11	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	5.000	
13	7111	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		965.000
13	7111	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	7111	11	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	7111	11	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.000	
13	7111	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		27.000
13	7111	11	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		12.000
13	7111	11	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	12.000	
13	7111	11	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		10.000
13	7111	11	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	10.000	
13	7111	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		5.000
13	7111	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	5.000	
13	7111	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		928.000
13	7111	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.500
13	7111	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	1.500	
13	7111	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		101.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	26.000	
13	7111	11	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2010: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	35.000	
13	7111	11	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	40.000	
13	7111	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		5.000
13	7111	11	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	5.000	
13	7111	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		455.000
13	7111	11	23861	001	Aplikazio informatikoen mantentze-lanak eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i>	455.000	
13	7111	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		26.500
13	7111	11	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	26.500	
13	7111	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		5.000
13	7111	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	5.000	
13	7111	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		334.000
13	7111	11	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	94.000	
13	7111	11	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guzтира: 0,10 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	240.000	
13	7111	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		9.821.235
13	7111	11	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		400.000
13	7111	11	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		400.000
13	7111	11	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		400.000
13	7111	11	41400	001	Neiker Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Neiker.</i>	400.000	
13	7111	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		9.421.235
13	7111	11	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.231.235
13	7111	11	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.231.235
13	7111	11	45200	001	Patata Kompentsazio-fondoa. <i>Fondo de compensación de la patata.</i>	100.000	
13	7111	11	45200	002	Arloko planak (esnea, okela, patata...). Konpromiso kreditua: 2010: 2,00 M; Guzтира: 2,00 M. <i>Planes sectoriales (leche, carne, patata...). Crédito de compromiso: 2010: 2,00 M; Total: 2,00 M.</i>	4.965.079	
13	7111	11	45200	003	Hondamendi-funtsa. <i>Fondo de catástrofes.</i>	300.000	
13	7111	11	45200	004	Nekazaritza eta ingurumeneko neurriak. Landa-garapena 2007-13 - Eragiketa-Programa <i>Medidas agroambientales. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	45200	005	"Álava Cooperativa"ko trufarako zuzeneko dirulaguntza. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,05 M; 2011: 0,05 M; Guztira: 0,10 M. <i>Subvención directa a Trufa de Álava Cooperativa. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,05 M; 2011: 0,05 M; Total: 0,10 M.</i>	46.156	
13	7111	11	45200	006	Aholkularitza-zerbitzuen ezarpena. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Implantación servicios de asesoramiento. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	300.000	
13	7111	11	45200	007	Nekazaritza-ekoizleen elkarteak <i>Agrupaciones de productores agrarios.</i>	200.000	
13	7111	11	45200	008	Patatagintzaren Plana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Plan sectorial de la patata. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.000	
13	7111	11	45200	009	Gazteak nekazaritza arloan sartzeko Plana. Konpromiso kreditua: 2010: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Plan de incorporación de jóvenes al sector agrario. Crédito de compromiso: 2010: 1,00 M; Total: 1,00 M. Plan Joven-Programa Operativo</i>	1.100.000	
13	7111	11	45200	010	Berme-Fondoa Nekazal Errentak. <i>Fondo de Garantías Rentas Agrarias (FONDEK).</i>	50.000	
13	7111	11	45200	011	Behien Entzefalopatia Espongiformea. Kalteordainak <i>Indemnización positivos Encefalopatía Espongiforme Bovina.</i>	20.000	
13	7111	11	45200	012	Pentsio Plana. Gazte Plana-Eragiketa-Programa <i>Plan pensiones. Plan Joven-Programa Operativo</i>	50.000	
13	7111	11	45200	013	Lurren bitartekotza-bankua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Banco de intermediación de tierras. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	100.000	
13	7111	11	45200	014	Erremolabxa-sektoreari laguntzeko hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio de apoyo al sector remolachero. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	400.000	
13	7111	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.190.000
13	7111	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.190.000
13	7111	11	45499	001	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	800.000	
13	7111	11	45499	002	Nekazaritza sindikatuak. <i>Sindicatos Agrarios.</i>	280.000	
13	7111	11	45499	003	Elikagaien bankua Araba <i>Banco de alimentos Alava</i>	12.000	
13	7111	11	45499	004	Elikagaien bankua Gipuzkoa <i>Banco alimentos Gipuzkoa</i>	21.000	
13	7111	11	45499	005	Elikagaien bankua Bizkaia <i>Banco de alimentos Bizkaia</i>	27.000	
13	7111	11	45499	006	Arabako hiltegien egiturak hobetzeko hitzarmena <i>Convenio mejora estructuras mataderos en Alava</i>	50.000	
13	7111	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		3.765
13	7111	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		3.765
13	7111	11	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		3.765
13	7111	11	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.765
13	7111	11	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.765	
13	7111	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		100.000
13	7111	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		100.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		100.000
13	7111	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		100.000
13	7111	11	75200	001	Desinfekzio-zentroak <i>Centros de desinfección</i>	100.000	
13	7111	13			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. <i>Dirección de Desarrollo Rural y Litoral</i>		30.207.657
13	7111	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		525.657
13	7111	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
13	7111	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
13	7111	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
13	7111	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
13	7111	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		358.124
13	7111	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		358.124
13	7111	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		358.124
13	7111	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	358.124	
13	7111	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		97.285
13	7111	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		97.285
13	7111	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		97.285
13	7111	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	97.285	
13	7111	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		680.000
13	7111	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		680.000
13	7111	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	7111	13	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		10.000
13	7111	13	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	10.000	
13	7111	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		670.000
13	7111	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		23.000
13	7111	13	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2010: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	18.000	
13	7111	13	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	5.000	
13	7111	13	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		51.000
13	7111	13	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	51.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		10.000
13	7111	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	10.000	
13	7111	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		586.000
13	7111	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	20.000	
13	7111	13	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	252.000	
13	7111	13	23899	002	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporero.</i>	284.000	
13	7111	13	23899	003	Emakume Plana <i>Plan de la Mujer</i>	30.000	
13	7111	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		12.366.420
13	7111	13	41		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		10.711.000
13	7111	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		10.711.000
13	7111	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		10.711.000
13	7111	13	41400	001	Itsasmendikoi Sozietate Publikoaren gastuetarako dirulaguntza. <i>Subvención gastos Sociedad Pública Itsasmendikoi.</i>	10.711.000	
13	7111	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		25.000
13	7111	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		25.000
13	7111	13	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		25.000
13	7111	13	42201	001	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2010: 0,01 M; Total: 0,01 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	25.000	
13	7111	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.630.420
13	7111	13	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		470.000
13	7111	13	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		470.000
13	7111	13	45200	001	EREIN laguntza-programa. <i>Programa de ayudas EREIN</i>	300.000	
13	7111	13	45200	002	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2010: 0,06 M; Total: 0,06 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	155.000	
13	7111	13	45200	003	Informazioaren gizartea: Ekimena: hiritartasun aktiboa. <i>Sociedad de la Información: Iniciativa ciudadanía activa.</i>	15.000	
13	7111	13	453		Familiei <i>A familias</i>		158.000
13	7111	13	45301		Familiei <i>A familias</i>		158.000
13	7111	13	45301	001	Pasaiaiko Institutuko bekak. 2007-08 ikasturteko deialdia. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2007-08. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	53.000	
13	7111	13	45301	002	Pasaiaiko Institutuko bekak. 2006-07 ikasturteko deialdia. <i>Becas Instituto de Pasaia. Convocatoria curso 2006-07.</i>	105.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.002.420
13	7111	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.002.420
13	7111	13	45499	001	Euskadiko Nekazaliturismo elkarteak. <i>Asociación agroturismo del País Vasco, Nekazaliturismoa</i>	70.000	
13	7111	13	45499	002	MENDINET Tokiko Ekintza Taldearen hitzarmena. <i>Convenio Grupo de Acción Local MENDINET.</i>	250.000	
13	7111	13	45499	003	Donostialdea-Bidasoako Landa Garapeneko Elkarte "BEHEMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Donostialdea-Bidasoa "BEHEMENDI"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	004	Tolosaldeko Landa Garapeneko Elkarte "TOLOMENDI" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Tolosaldea "TOLOMENDI"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	005	Goierriko Landa Garapeneko Elkarte "GOIMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Goierri "GOIMEN"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	006	Deba Beheko Landa Garapeneko Elkarte "DEBEMEN" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Bajo Deba "DEBEMEN"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	007	Urola Kostako Landa Garapeneko Elkarte "URKOME" <i>Asociación de Desarrollo Rural de Urola-Kosta "URKOME"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	008	Debagoienako Landa Garapeneko Elkarte "DEBA -GARAIA" <i>Asociación de Desarrollo Rural del Alto-Deba "DEBA- GARAIA"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	009	"ENKARTERRIALDE" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ENKARTERRIALDE"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	010	"URREMENDI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URREMENDI"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	011	GORBEIALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "GORBEIALDE"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	012	"JATA-ONDO" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "JATA -ONDO"</i>	29.700	
13	7111	13	45499	013	"LEA-ARTIBAI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LEA ARTIBAI"</i>	14.850	
13	7111	13	45499	014	URKIOLA DURANGALDEKO Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "URKIOLA"</i>	14.850	
13	7111	13	45499	015	"AÑANA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ANANA"</i>	37.620	
13	7111	13	45499	016	"IZKI" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "IZKI"</i>	37.620	
13	7111	13	45499	017	"PEÑA LEÓN" Errioxar Arabako Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural de Rioja Alavesa "PENA LEÓN"</i>	37.620	
13	7111	13	45499	018	"MAIRULEGORRETA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural Estribaciones del Gorbea "MAIRULEGORRETA"</i>	37.620	
13	7111	13	45499	019	"ZABALLA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "ZABALLA"</i>	37.620	
13	7111	13	45499	020	"LAUTADA" Landa Garapeneko Elkarte <i>Asociación de Desarrollo Rural "LAUTADA"</i>	37.620	
13	7111	13	45499	021	Euskadiko Udalen Elkarte <i>Asociación de Municipios Vascos</i>	130.000	
13	7111	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		16.635.580
13	7111	13	71		EAE-KO Alor Publikoari <i>Al Sector Público de la CAE</i>		1.000.000
13	7111	13	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.000.000
13	7111	13	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.000.000
13	7111	13	71400	001	Itsasmendikoi. <i>Itsasmendikoi.</i>	1.000.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		10.490.000
13	7111	13	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		10.490.000
13	7111	13	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		10.490.000
13	7111	13	72201	001	Ereduzko proiektua. <i>Proyectos Piloto.</i>	250.000	
13	7111	13	72201	002	EREIN laguntza-programa. LGENF linea . Konpromiso kreditua: 2010: 1,52 M; Guztira: 1,52 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2010: 1,52 M; Total: 1,52 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.300.000	
13	7111	13	72201	003	EREIN laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,88 M; Guztira: 0,88 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Crédito de compromiso: 2010: 0,88 M; Total: 0,88 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	3.050.000	
13	7111	13	72201	004	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.000.000	
13	7111	13	72201	005	EREIN laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa de ayudas EREIN. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	650.000	
13	7111	13	72201	006	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,29 M; Guztira: 0,29 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2010: 0,29 M; Total: 0,29 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	700.000	
13	7111	13	72201	007	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Konpromiso kreditua: 2010: 2,88 M; Guztira: 2,88 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público. Crédito de compromiso: 2010: 2,88 M; Total: 2,88 M.</i>	2.100.000	
13	7111	13	72201	008	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor publikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector público. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.440.000	
13	7111	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.145.580
13	7111	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.125.580
13	7111	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.125.580
13	7111	13	75200	001	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2010: 0,60 M; Total: 0,60 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	400.000	
13	7111	13	75200	002	EREIN laguntza-programa . Konpromiso kreditua: 2010: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN . Crédito de compromiso: 2010: 1,00 M; Total: 1,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.000.000	
13	7111	13	75200	003	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	700.000	
13	7111	13	75200	004	EREIN laguntza-programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa de ayudas EREIN. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	500.000	
13	7111	13	75200	005	LEADER laguntza-programa. Konpromiso kreditua: 2010: 0,63 M; Guztira: 0,63 M. Leader 2007-13-Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas LEADER. Crédito de compromiso: 2010: 0,63 M; Total: 0,63 M. Leader 2007-13-Programa Operativo</i>	1.500.000	
13	7111	13	75200	006	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor pribatua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado. Crédito de compromiso: 2010: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	13	75200	007	Arrantzaren menpeko eskualdeetako ekoizpen-sarea dibertsifikatzea. Alor pribatua. Lehendik agindutako kreditua. <i>Diversificación del tejido en zonas dependientes de la pesca. Sector privado. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
13	7111	13	75200	008	Sasoiko Langileentzako Plan Integralaren neurriak. <i>Medidas Plan Integral al Trabajo Temporero.</i>	500.000	
13	7111	13	75200	009	Baseri giroko turismorako laguntzak. <i>Ayudas agroturismo.</i>	365.580	
13	7111	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		20.000
13	7111	13	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		20.000
13	7111	13	75499	001	EREIN laguntza-programa. LGENF linea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Programa de ayudas EREIN. Línea FEADER Crédito de compromiso: 2010: 0,01 M; Total: 0,01 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	20.000	
13	7111	95			EAEko Erakunde Ordaintzailea <i>Organismo Pagador de la CAPV</i>		51.600.000
13	7111	95	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		925.000
13	7111	95	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		925.000
13	7111	95	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		925.000
13	7111	95	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		925.000
13	7111	95	23899	001	Nekazaritza-produktuetan esku hartzeko merkataritza-gastuak. Europako funtsak - NBEF. Kreditu motak-Kudeaketa-kredituak <i>Gastos Comerciales de intervención de productos agrarios.Fondos Europeos - FEAGA. Tipo de Créditos-Créditos de Gestión</i>	700.000	
13	7111	95	23899	002	Bestelako gastuak. Europako funtsak - NBEF. <i>Otros gastos. Fondos Europeos - FEAGA.</i>	225.000	
13	7111	95	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		46.650.000
13	7111	95	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.860.000
13	7111	95	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.860.000
13	7111	95	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		3.860.000
13	7111	95	42100	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Foru Aldundiak. Europako funtsak-LGENF <i>Desarrollo Rural (2007/2013). Diputaciones Forales. Fondos Europeos-FEADER</i>	3.860.000	
13	7111	95	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		42.790.000
13	7111	95	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		42.790.000
13	7111	95	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		42.790.000
13	7111	95	45200	001	Ordainketa bakarra (1782/2003 E.). Europako funtsak-NBEF. <i>Pago Único (R. 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	28.700.000	
13	7111	95	45200	002	Belarkien laborantza. Europako funtsak-NBEF. <i>Cultivos herbáceos. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	2.509.700	
13	7111	95	45200	003	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBEF. <i>Ayudas primas ovino-caprino. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	1.900.000	
13	7111	95	45200	004	Behi ume-hazleen primetarako laguntzak. Europako funtsak-NBEF. <i>Ayudas primas vacas nodrizas. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	5.595.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7111	95	45200	005	Modulazioaren ordainketa (12 art. 1782/03 E.). Europako funtsak - NBEF. <i>Pago Modulación (12 art. 1782/03 E.). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	740.000	
13	7111	95	45200	006	Hilketa-saria. Europako funtsak - NBEF. <i>Prima sacrificio. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	650.000	
13	7111	95	45200	007	Mahastien berregituratzea eta birmoldatzea. Europako funtsak - NBEF. <i>Reestructuración-reconversión viñedo. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	400.000	
13	7111	95	45200	008	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Europako funtsak - NBEF. <i>Ayudas aceite de oliva (productores). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	5.300	
13	7111	95	45200	009	Oskol-fruituak, hazkuntza energetikoak eta haziak. Europako funtsak - NBEF. <i>Frutos cáscara, cultivos energéticos y semillas. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	3.000	
13	7111	95	45200	010	Ordainketa gehigarria (69 art. 1782/03 E.). Europako funtsak - NBEF. <i>Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	2.002.000	
13	7111	95	45200	011	Tabako. Europako funtsak - NBEF. <i>Tabaco. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	65.000	
13	7111	95	45200	012	Erlezaintza. Europako funtsak - NBEF. <i>Apicultura. Fondos Europeos-FEAGA.</i>	20.000	
13	7111	95	45200	013	Funts operatiboak (FBEE). Europako funtsak - NBEF. <i>Fondo Operativo (OPFH). Fondos Europeos-FEAGA.</i>	200.000	
13	7111	95	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		4.025.000
13	7111	95	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.341.667
13	7111	95	721		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.341.667
13	7111	95	72100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		1.341.667
13	7111	95	72100	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER.	1.341.667	
13	7111	95	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.683.333
13	7111	95	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.683.333
13	7111	95	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.683.333
13	7111	95	75200	001	Nekazaritza Garapena (2007/2013). Eusko Jaurlaritza. Europako funtsak-LGENF. Desarrollo Rural (2007/2013). Gobierno Vasco. Fondos Europeos-FEADER.	2.683.333	
					GUZTIRA TOTAL	94.552.930	94.552.930

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura		7112 Arrantza
13 Agricultura, Pesca y Alimentación		7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		14.705.444
13	7112				ARRANTZA PESCA		14.705.444
13	7112	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		14.705.444
13	7112	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.733.444
13	7112	12	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
13	7112	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
13	7112	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
13	7112	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
13	7112	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.061.785
13	7112	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.061.785
13	7112	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.061.785
13	7112	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.061.785	
13	7112	12	13		Lan-legepekoak Laborales		251.020
13	7112	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		251.020
13	7112	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		251.020
13	7112	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	251.020	
13	7112	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		350.391
13	7112	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		350.391
13	7112	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		350.391
13	7112	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	350.391	
13	7112	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		2.303.000
13	7112	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		62.000
13	7112	12	212		Eraikuntzak Construcciones		62.000
13	7112	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		62.000
13	7112	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	62.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		50.000
13	7112	12	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		50.000
13	7112	12	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		50.000
13	7112	12	22600	001	Lurreko garraioko elementuak. <i>Elementos de transporte terrestre.</i>	30.000	
13	7112	12	22600	002	Itsas garraioko elementuak. <i>Elementos de transporte marítimos.</i>	20.000	
13	7112	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.191.000
13	7112	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		20.000
13	7112	12	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		20.000
13	7112	12	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	20.000	
13	7112	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		230.000
13	7112	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		230.000
13	7112	12	23601	001	Erakunde-komunikazioa, publizitatea. <i>Comunicación institucional y publicidad.</i>	230.000	
13	7112	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		200.000
13	7112	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		10.000
13	7112	12	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	10.000	
13	7112	12	23711		Ura <i>Agua</i>		5.000
13	7112	12	23711	000	Ura <i>Agua</i>	5.000	
13	7112	12	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		150.000
13	7112	12	23731	001	Erregaiak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Combustibles Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	50.000	
13	7112	12	23731	002	Erregaiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Combustibles. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	100.000	
13	7112	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		35.000
13	7112	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	35.000	
13	7112	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.741.000
13	7112	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		30.000
13	7112	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	30.000	
13	7112	12	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		5.000
13	7112	12	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	5.000	
13	7112	12	23811		Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>		8.000
13	7112	12	23811	000	Garbiketa eta higiena <i>Limpieza y aseo</i>	8.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		80.000
13	7112	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	20.000	
13	7112	12	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Locomoción y gastos de estancia Crédito de compromiso: 2010: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	15.000	
13	7112	12	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	45.000	
13	7112	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		10.000
13	7112	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	10.000	
13	7112	12	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		490.000
13	7112	12	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.</i>	340.000	
13	7112	12	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas.</i>	150.000	
13	7112	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		10.000
13	7112	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	10.000	
13	7112	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		40.000
13	7112	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	40.000	
13	7112	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.068.000
13	7112	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	92.000	
13	7112	12	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztura: 0,30 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	186.000	
13	7112	12	23899	002	Arrantzako arriskuak aurreikusteko plana <i>Plan de prevención de riesgos sector pesquero</i>	300.000	
13	7112	12	23899	003	Arrantza Ikuskaritzarako zerbitzuak. <i>Servicios para la Inspección Pesquera.</i>	245.000	
13	7112	12	23899	004	Arrantza Ikuskaritzako ontziak kudeatzea eta zaintzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,04 M; Guztura: 0,04 M. <i>Gestión y mantenimiento de embarcaciones de Inspección Pesquera. Crédito de compromiso: 2010: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	210.000	
13	7112	12	23899	005	Arrantza Ikuskaritzako ontziak kudeatzea eta zaintzea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Gestión y mantenimiento de embarcaciones de Inspección Pesquera. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	35.000	
13	7112	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.511.300
13	7112	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		540.900
13	7112	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		540.900
13	7112	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		540.900
13	7112	12	42900	001	"Santo Tomás" Arrantzaleen Kofradia. Armintza <i>Cofradía de Pescadores "Santo Tomás". Armintza.</i>	4.447	
13	7112	12	42900	002	"San Pedro" Arrantzaleen Kofradía. Bermeo. <i>"San Pedro" Arrantzaleen Kofradía. Bermeo.</i>	112.811	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	42900	003	"Karmengo Ama" Arrantzaleen Kofradia. Donostia. <i>Cofradía de Pescadores "Nuestra Señora del Carmen". Donostia.</i>	28.264	
13	7112	12	42900	004	"San Nicolás de Bari" Arrantzaleen Kofradia. Elantxobe. <i>Cofradía de Pescadores "San Nicolás de Bari". Elantxobe.</i>	7.495	
13	7112	12	42900	005	Arrantzaleen Kofradia "Elkano" . Getaria. <i>Coradía de Pescadores "Elkano". Getaria.</i>	163.294	
13	7112	12	42900	006	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia. Hondarribia. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Hondarribia.</i>	63.182	
13	7112	12	42900	007	San Pedro" arrantzaleen kofradia. Lekeitio. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Lekeitio.</i>	21.790	
13	7112	12	42900	008	"Deun Kepa" Arrantzaleen Kofradia. Mundaka. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Mundaka.</i>	7.112	
13	7112	12	42900	009	"San Nicolás" arrantzaleen Kofradia. Orio. <i>Cofradía de Pescadores "San Nicolás". Orio.</i>	29.636	
13	7112	12	42900	010	Kepa Deun Arrantzaleen Kofradia. Pasaia. <i>Cofradía de Pescadores "San Pedro". Pasaia.</i>	79.759	
13	7112	12	42900	011	"Portuko Andra Maria" Arrantzaleen Kofradia. Zierbana. <i>Cofradía de Pescadores "Virgen del Puerto". Zierbana.</i>	6.263	
13	7112	12	42900	012	"Klare Deuna" arrantzaleen kofradia. Ondarroa. <i>Cofradía de pescadores "Santa Clara". Ondarroa.</i>	16.847	
13	7112	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.970.400
13	7112	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.970.400
13	7112	12	45401		Fundazioak <i>A fundaciones</i>		230.000
13	7112	12	45401	001	AZTI Fundazioa. Informazioa gizartea: Itsasnet <i>Fundación AZTI. Sociedad de la información: Itsasnet</i>	80.000	
13	7112	12	45401	002	AZTI. Arrantza garapenerako lankidetzak <i>Azti. Cooperación al desarrollo pesquero.</i>	150.000	
13	7112	12	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.740.400
13	7112	12	45499	001	Lanbide elkarrengatza laguntzak. <i>Ayudas a Asociaciones Profesionales.</i>	240.400	
13	7112	12	45499	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Sector Pesca 2007-13</i> -Programa Operativo	3.500.000	
13	7112	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		120.000
13	7112	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		120.000
13	7112	12	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	12	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		120.000
13	7112	12	62601	001	Garraio elementuak. <i>Elementos de Transporte.</i>	120.000	
13	7112	12	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		6.037.700
13	7112	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.037.700
13	7112	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.037.700
13	7112	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.037.700

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7112	12	75200	001	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Konpromiso kreditua: 2010: 8,00 M; Guztira: 8,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito de compromiso: 2010: 8,00 M; Total: 8,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	537.700	
13	7112	12	75200	002	Merkataritza- eta arrantza-egiturak hobetzea. Lehendik agindutako kreditua. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora estructuras comerciales y pesqueras. Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	5.500.000	
					GUZTIRA TOTAL	14.705.444	14.705.444

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura		7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea
13 Agricultura, Pesca y Alimentación		7113 Promoción y Calidad Alimentaria

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		38.245.856
13	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		38.245.856
13	7113	20			Elikagai Politika eta Industriako Sailburuordetza Viceconsejer. de Política e Industria Alimentaria		136.804
13	7113	20	1		Langile-gastuak Gastos de personal		136.804
13	7113	20	10		Goi-karguak Altos cargos		83.253
13	7113	20	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
13	7113	20	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		83.253
13	7113	20	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	83.253	
13	7113	20	12		Funtzionarioak Funcionarios		31.994
13	7113	20	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.994
13	7113	20	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		31.994
13	7113	20	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	31.994	
13	7113	20	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		21.557
13	7113	20	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.557
13	7113	20	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		21.557
13	7113	20	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	21.557	
13	7113	21			Elikagaien Industriako Zuzendaritza Dirección de Industrias Alimentarias		28.413.351
13	7113	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		912.351
13	7113	21	10		Goi-karguak Altos cargos		70.248
13	7113	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
13	7113	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		70.248
13	7113	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	70.248	
13	7113	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		693.388
13	7113	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		693.388
13	7113	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		693.388

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	693.388	
13	7113	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		148.715
13	7113	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		148.715
13	7113	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		148.715
13	7113	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	148.715	
13	7113	21	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		590.000
13	7113	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		590.000
13	7113	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		220.000
13	7113	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		220.000
13	7113	21	23601	001	Nekazaritzako elikagaiak sustatzeko laguntza. Konpromiso kreditua: 2010: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Apoyo a la promoción agroalimentaria. Crédito de compromiso: 2010: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	220.000	
13	7113	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		370.000
13	7113	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		55.000
13	7113	21	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2010: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
13	7113	21	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	25.000	
13	7113	21	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		110.000
13	7113	21	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	110.000	
13	7113	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		60.000
13	7113	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	60.000	
13	7113	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		30.000
13	7113	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	30.000	
13	7113	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		115.000
13	7113	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	60.000	
13	7113	21	23899	001	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. Konpromiso kreditua: 2010: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales. Crédito de compromiso: 2010: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	55.000	
13	7113	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		5.947.000
13	7113	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.947.000
13	7113	21	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.110.000
13	7113	21	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.110.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	21	45200	001	LEHIATU laguntza-programa. IV. kapitulua: sustapena. <i>Programa ayudas LEIHATU. Cap. IV. promoción</i>	800.000	
13	7113	21	45200	002	Hitzarmena: Basque Food. Elikagaien Sustapena. Konpromiso kreditua: 2010: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. <i>Convenio Basque Food. Promoción Productos Alimentarios. Crédito de compromiso: 2010: 1,50 M; Total: 1,50 M.</i>	3.680.000	
13	7113	21	45200	003	Fruta eta barazkien ekoizleen antolamenduak. <i>Organizaciones productores frutas y hortalizas.</i>	110.000	
13	7113	21	45200	004	TREBATU laguntza-programa. Nekazaritzako elikagaien enpresetako kudeatzaileen prestakuntza. <i>Programa de ayudas TREBATU. Formación gestores de empresas agroalimentarias.</i>	120.000	
13	7113	21	45200	005	Behi-haragiaren sektorearen merkaturatzeari laguntzeko plana. Konpromiso kreditua: 2010: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Plan Apoyo a la Comercialización del Sector de Vacuno de Carne. Crédito de compromiso: 2010: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	300.000	
13	7113	21	45200	006	Idiazabal merkaturatzeko plana: hitzarmena. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio Plan de Comercialización Idiazabal. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
13	7113	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		837.000
13	7113	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		837.000
13	7113	21	45499	001	Hitzarmena:"Consejo Regulador Denominación Rioja" <i>Convenio Consejo Regulador Denominación Rioja</i>	120.000	
13	7113	21	45499	002	Lanbide elkarteak. <i>Asociaciones profesionales.</i>	372.000	
13	7113	21	45499	003	"Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi" elkarte <i>Asociación "Mesa Intersectorial de la Madera de Euskadi"</i>	120.000	
13	7113	21	45499	004	Arabako Errioxako Upeltegien Elkarte <i>Asociación Bodegas Rioja Alavesa</i>	125.000	
13	7113	21	45499	005	Hitzarmena: Lurlan Baseritar Elkarte. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenio Asociación Lurlan Baseritar. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	100.000	
13	7113	21	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		20.964.000
13	7113	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		20.964.000
13	7113	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.964.000
13	7113	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		20.964.000
13	7113	21	75200	001	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea Konpromiso kreditua: 2010: 1,00 M; 2011: 0,40 M; Guztira: 1,40 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Crédito de compromiso: 2010: 1,00 M; 2011: 0,40 M; Total: 1,40 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	5.100.000	
13	7113	21	75200	002	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEHIATU laguntza-programa. Elikadurako beste ekoizkin batzuk. Konpromiso kreditua: 2010: 1,80 M; 2011: 1,30 M; Guztira: 3,10 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Otros productos alimentarios. Crédito de compromiso: 2010: 1,80 M; 2011: 1,30 M; Total: 3,10 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	4.400.000	
13	7113	21	75200	003	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Lehendik agindutako kreditua. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Crédito comprometido en años anteriores. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.108.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	21	75200	004	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. Elikadurako beste ekoizkin batzuk. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Otros productos alimentarios. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 1,00 M; Total: 1,00 M. Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	1.845.000	
13	7113	21	75200	005	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Konpromiso kreditua: 2010: 1,50 M; 2011: 0,50 M; Guztira: 2,00 M. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Crédito de compromiso: 2010: 1,50 M; 2011: 0,50 M; Total: 2,00 M. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	5.900.000	
13	7113	21	75200	006	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Lehendik agindutako kreditua. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Mejora de las estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Crédito comprometido en años anteriores. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	2.131.000	
13	7113	21	75200	007	Eraldatzea eta merkaturatzea. LEIHATU laguntza-programa. LGENF linea. Errekurtsuak Landa-garapena 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Transformación y comercialización. Programa de ayudas LEIHATU. Línea FEADER. Recursos Desarrollo Rural 2007-13 -Programa Operativo</i>	180.000	
13	7113	21	75200	008	Merkataritza- eta arrantza-egiturak. LEIHATU laguntza-programa. Arrantza. Errekurtsuak. Arrantza Sektorea 2007-13 -Eragiketa-Programa <i>Estructuras comerciales y pesqueras. Programa de ayudas LEIHATU. Pesca. Recursos. Sector Pesca 2007-13 -Programa Operativo</i>	100.000	
13	7113	21	75200	009	Gipuzkoako eta Durangaldeko hiltegien egiturak hobetzeko hitzarmena <i>Convenio mejora estructuras mataderos en Gipuzkoa y el Duranguesado</i>	200.000	
13	7113	22			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza <i>Dirección de Calidad Alimentaria</i>		9.695.701
13	7113	22	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.299.922
13	7113	22	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		70.248
13	7113	22	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
13	7113	22	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		70.248
13	7113	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	70.248	
13	7113	22	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		941.477
13	7113	22	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		941.477
13	7113	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		941.477
13	7113	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	941.477	
13	7113	22	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		42.598
13	7113	22	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		42.598
13	7113	22	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		42.598
13	7113	22	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	42.598	
13	7113	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		245.599
13	7113	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		245.599
13	7113	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		245.599

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	245.599	
13	7113	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		491.000
13	7113	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		491.000
13	7113	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		45.000
13	7113	22	23201		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		45.000
13	7113	22	23201	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	45.000	
13	7113	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		100.000
13	7113	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		100.000
13	7113	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	100.000	
13	7113	22	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		11.000
13	7113	22	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		11.000
13	7113	22	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	11.000	
13	7113	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		335.000
13	7113	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		40.000
13	7113	22	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Konpromiso kreditua: 2010: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Locomoción y gastos de estancia. Crédito de compromiso: 2010: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	20.000	
13	7113	22	23831	002	Bidaien kudeaketa, bitartekotza eta antolakuntza. <i>Gestión, mediación y organización de viajes.</i>	20.000	
13	7113	22	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		90.000
13	7113	22	23861	000	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>	90.000	
13	7113	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.000
13	7113	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.000	
13	7113	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
13	7113	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
13	7113	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		160.000
13	7113	22	23899	001	Kanpoko bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Otros servicios exteriores. Crédito de compromiso: 2010: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	20.000	
13	7113	22	23899	002	Sektore proiektuen garapen eta diseinua. <i>Diseño y desarrollo de proyectos sectoriales.</i>	40.000	
13	7113	22	23899	003	Produktu/Marka berrien garapena. <i>Desarrollo nuevos productos-marca.</i>	100.000	
13	7113	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.904.779

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13	7113	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		7.904.779
13	7113	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.385.000
13	7113	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.385.000
13	7113	22	45200	001	BIKAIN laguntza-programa. <i>Programa de ayudas Bikain.</i>	1.190.000	
13	7113	22	45200	002	Elikagaien kalitatea hobetzeko planak. <i>Planes de mejora de calidad de alimentos.</i>	195.000	
13	7113	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		6.519.779
13	7113	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		5.290.000
13	7113	22	45401	001	Kalitatea Fundazioa: kudeaketa, kontrola eta ziurtapena. <i>Fundación Kalitatea: gestión, control y certificación.</i>	3.300.000	
13	7113	22	45401	002	Kalitatea Fundazioa: sustapena. <i>Fundación Kalitatea: promoción.</i>	1.300.000	
13	7113	22	45401	003	Elika Fundazioa. <i>Fundación Elika.</i>	600.000	
13	7113	22	45401	004	Euskal Herriko Gastronomi Kulturaren Etxea "SUKAL LEKU" Fundazioa. <i>Fundación Casa de la Cultura Gastronómica de Euskal Herria "SUKAL LEKU".</i>	90.000	
13	7113	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.229.779
13	7113	22	45499	001	"Idiazabal Gazta" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen "Queso de Idiazabal"</i>	135.000	
13	7113	22	45499	002	"Arabako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Araba-Arabako Txakolina</i>	80.000	
13	7113	22	45499	003	"Bizkaiko Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina</i>	80.000	
13	7113	22	45499	004	"Getariako Txakolina" jatorrizko deituraren kontseilu arautzailea <i>Consejo Regulador Denominación de Origen Txakoli de Getaria-Getariko Takolina</i>	80.000	
13	7113	22	45499	005	Nekazaritza Ekologikoaren Euskal Kontseilua. <i>Consejo Vasco de la Producción Agraria Ecológica.</i>	254.779	
13	7113	22	45499	006	Hitzarmena: Sagardo Mahaia-Asociación de Sidreros. <i>Convenio Asociación de Sidreros-Sagardo Mahaia.</i>	250.000	
13	7113	22	45499	007	Hitzarmena: Asociación de Conserveros Costa Vasca. Lehendik agindutako kreditua: 2010: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Convenio Asociación de Conserveros Costa Vasca. Crédito comprometido en años anteriores: 2010: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	90.000	
13	7113	22	45499	008	Kontsumitzaileen elkarreentzako dirulaguntzak: Elikagaien kalitatea. <i>Convenio Asociaciones de Consumidores: Calidad de alimentos.</i>	260.000	
					GUZTIRA TOTAL	38.245.856	38.245.856



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

7110 Egitura eta Laguntza

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

7110 Estructura y Apoyo

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		3.000
13	7110				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		3.000
13	7110	02			Zerbitzu Orokorren Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		3.000
13	7110	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
13	7110	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
13	7110	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
13	7110	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
13	7110	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
						GUZTIRA TOTAL	3.000
							3.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura							7111 Nekazaritza, eta Landaren eta Itsasertzaren gar.	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación							7111 Agricultura y Desarrollo Rural y Litoral	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		204.000	
13	7111				NEKAZARITZA, ETA LANDAREN ETA ITSASERTZAREN GAR. AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL Y LITORAL		204.000	
13	7111	11			Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza Dirección de Agricultura y Ganadería		24.000	
13	7111	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		24.000	
13	7111	11	38		Itzulerak Reintegros		20.000	
13	7111	11	380		Itzulerak Reintegros		20.000	
13	7111	11	38000		Itzulerak Reintegros		20.000	
13	7111	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	20.000		
13	7111	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		4.000	
13	7111	11	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		4.000	
13	7111	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		4.000	
13	7111	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	4.000		
13	7111	13			Landaren eta Itsasertzaren Garapeneko Zuzentza. Dirección de Desarrollo Rural y Litoral		140.000	
13	7111	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		140.000	
13	7111	13	31		Tasak Tasas		140.000	
13	7111	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		140.000	
13	7111	13	31226		Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Serv. administ. I. P. M. P. de Pasajes		140.000	
13	7111	13	31226	000	Pasaiko I. A. I. P.aren adm.-zerbitzuak (04.06) (04.06) Serv. administ. I. P. M. P. de Pasajes	140.000		
13	7111	95			EAEko Erakunde Ordaintzailea Organismo Pagador de la CAPV		40.000	
13	7111	95	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		40.000	
13	7111	95	38		Itzulerak Reintegros		40.000	
13	7111	95	380		Itzulerak Reintegros		40.000	
13	7111	95	38000		Itzulerak Reintegros		40.000	
13	7111	95	38000	000	Itzulerak Reintegros	40.000		
					GUZTIRA TOTAL	204.000	204.000	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura		7112 Arrantza
13 Agricultura, Pesca y Alimentación		7112 Pesca

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		267.000
13	7112				ARRANTZA PESCA		267.000
13	7112	12			Arrantza eta Akuikultura Zuzendaritza Dirección de Pesca y Acuicultura		267.000
13	7112	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		267.000
13	7112	12	31		Tasak Tasas		47.000
13	7112	12	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		47.000
13	7112	12	31229		Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea Expedición licencia pesca marítima recreativa		40.000
13	7112	12	31229	000	Aisialdiko itsas-arrantzako lizentz.ematea Expedición licencia pesca marítima recreativa	40.000	
13	7112	12	31230		Angularen arrantzarako lizentzia ematea. Expedición de la licencia de pesca de la angula		7.000
13	7112	12	31230	000	Angularen arrantzarako lizentzia ematea. Expedición de la licencia de pesca de la angula	7.000	
13	7112	12	38		Itzulerak Reintegros		200.000
13	7112	12	380		Itzulerak Reintegros		200.000
13	7112	12	38000		Itzulerak Reintegros		200.000
13	7112	12	38000	001	Dirulaguntza itzultzea Arrantza Zuzendaritza. Devolución subvención Dirección Pesca.	200.000	
13	7112	12	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		20.000
13	7112	12	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		20.000
13	7112	12	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		20.000
13	7112	12	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	20.000	
					GUZTIRA TOTAL	267.000	267.000

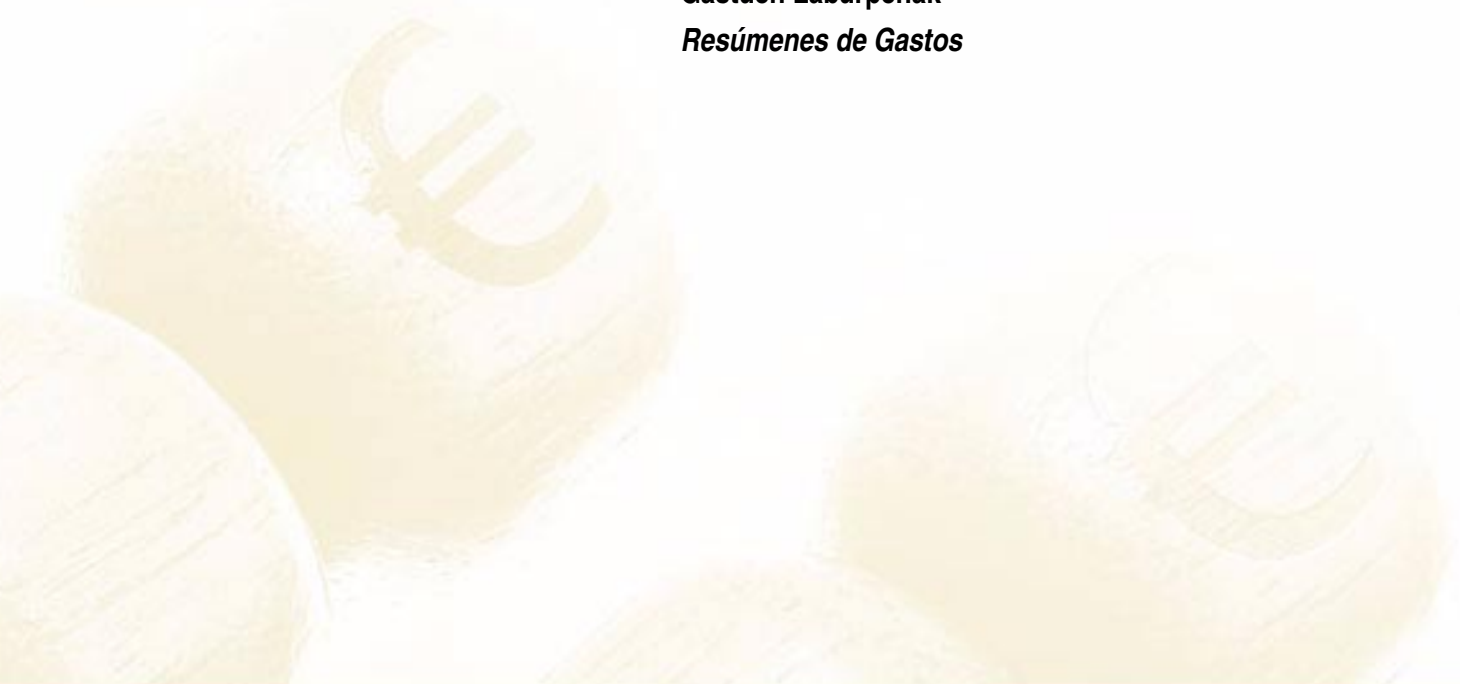
Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura					7113 Elikagaien Sustapena eta Kalitatea		7113 Promoción y Calidad Alimentaria	
13 Agricultura, Pesca y Alimentación					EURO / EUROS			
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
13					NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN		114.000	
13	7113				ELIKAGAIEN SUSTAPENA ETA KALITATEA PROMOCIÓN Y CALIDAD ALIMENTARIA		114.000	
13	7113	21			Elikagaien Industriako Zuzendaritza Dirección de Industrias Alimentarias		51.000	
13	7113	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		51.000	
13	7113	21	31		Tasak Tasas		51.000	
13	7113	21	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		51.000	
13	7113	21	31225		Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa Ordenación defensa indust. agríc., forest. y pec.		50.000	
13	7113	21	31225	000	Arrantz., baso eta nekaz.ind. ant./babesa Ordenación defensa indust. agríc., forest. y pec.	50.000		
13	7113	21	31228		Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea Expedición Libros-Registro sector vitivinícola		1.000	
13	7113	21	31228	000	Mahats-ardogin.erregistro-lib.en ematea Expedición Libros-Registro sector vitivinícola	1.000		
13	7113	22			Elikagaien Kalitateko Zuzendaritza Dirección de Calidad Alimentaria		63.000	
13	7113	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		63.000	
13	7113	22	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		63.000	
13	7113	22	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		63.000	
13	7113	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		63.000	
13	7113	22	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	63.000		
					GUZTIRA TOTAL	114.000	114.000	



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOAK / ORGANICA

EKONOMIKOAK / ECONOMICA

FUNTZIONALAK / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboan gutxitzea Dism. pas. financier.
13		Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura <i>Agricultura, Pesca y Alimentación</i>									
13	5411	Nekaz.lk.Garap. <i>Inves.D.Agrope.</i>	22.131	406	457		15.582		3.338	2.347	
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7.748	3.028	3.582		253	823		62	
13	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	94.553	2.376	2.575		68.838	4	20.761		
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	14.705	1.733	2.303		4.511	120	6.038		
13	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa.</i>	38.246	2.349	1.081		13.852		20.964		
		GUZTIRA TOTAL	177.383	9.892	9.998		103.036	947	51.101	2.409	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

13 Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura

13 Agricultura, Pesca y Alimentación

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
13		Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura <i>Agricultura, Pesca y Alimentación</i>										
13	7110	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	3				3					
13	7111	Nekaz.,Lan.l-g. <i>Agricult. D.R.L</i>	204		204							
13	7112	Arrantza <i>Pesca</i>	267		267							
13	7113	Elika.Sus.Kali. <i>Prom.Cal.Agroa</i>	114		114							
		GUZTIRA TOTAL	588		585		3					

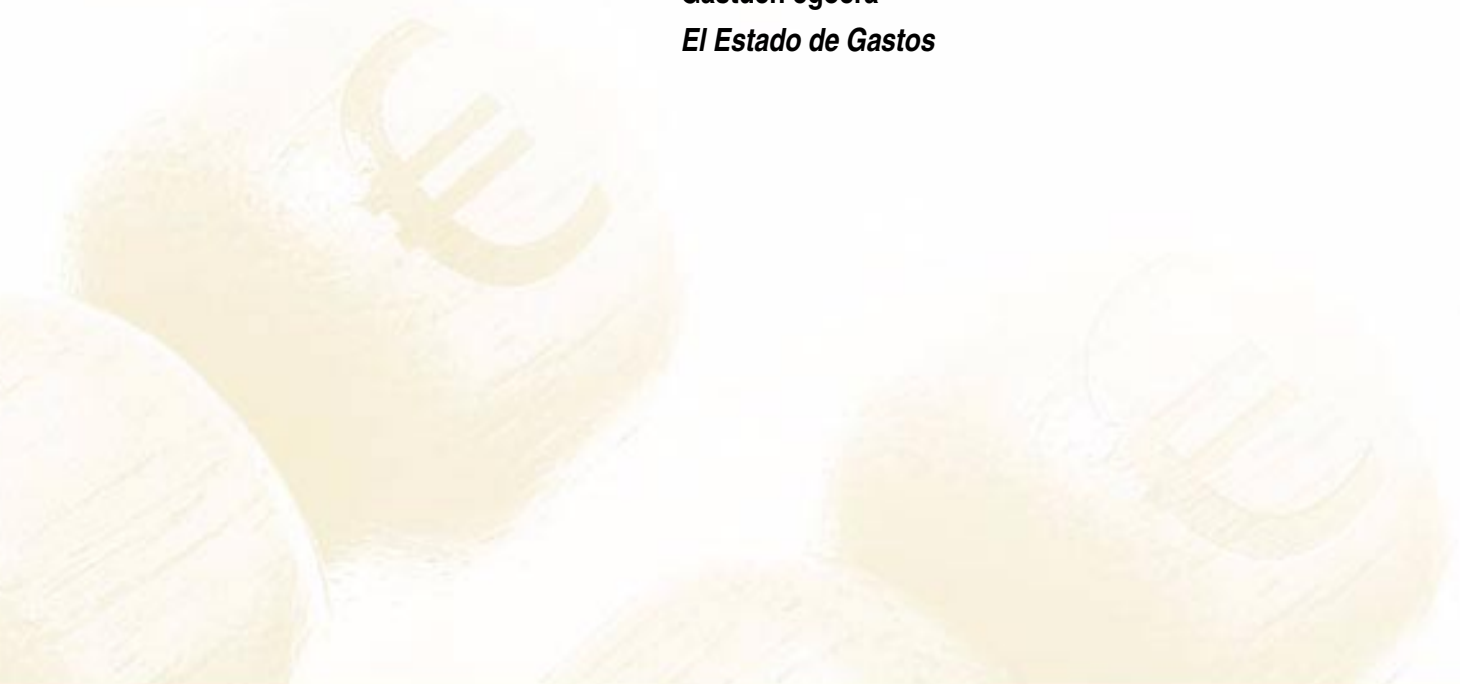


51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA
51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES





Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena

51 Consejo de Relaciones Laborales

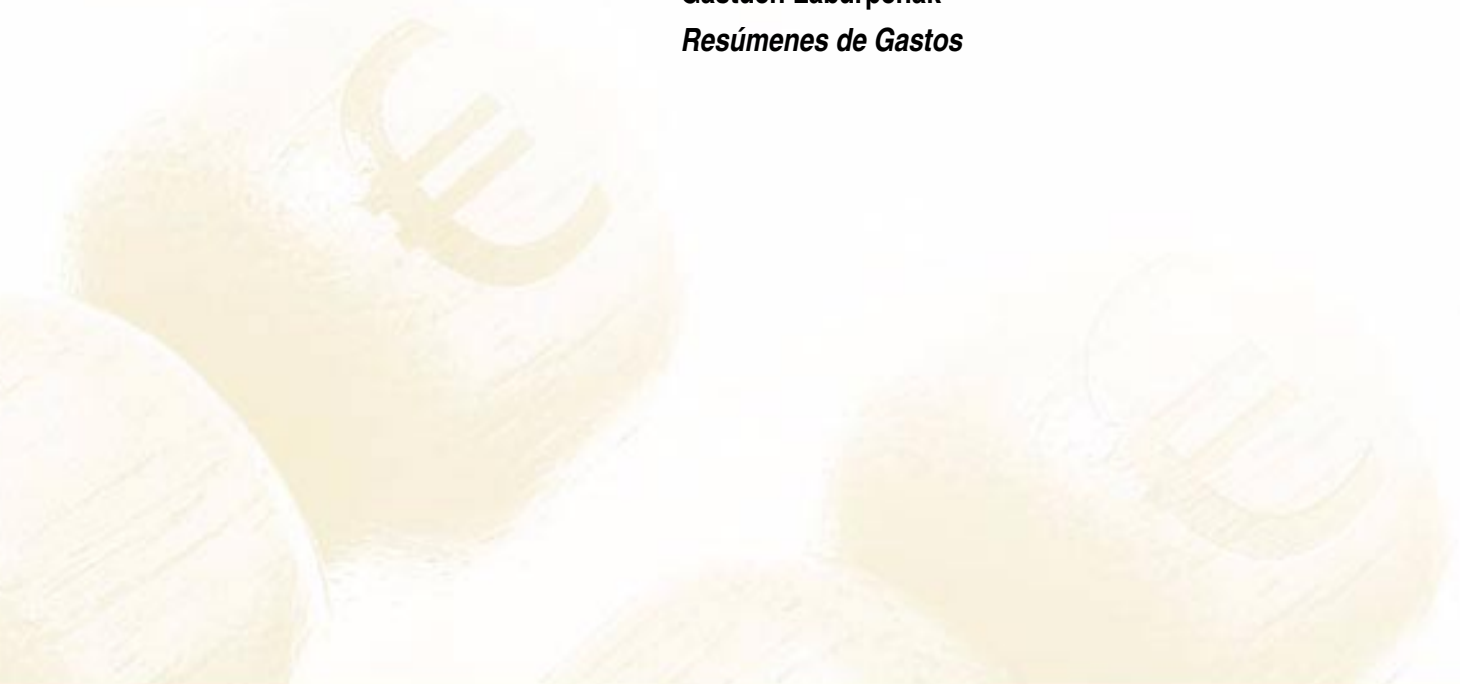
3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA CONSEJO DE RELACIONES LABORALES		2.622.238
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.622.238
51	3131	01			Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.622.238
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.503.699
51	3131	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.503.699
51	3131	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.503.699
51	3131	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.503.699
51	3131	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	2.503.699	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		118.539
51	3131	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		118.539
51	3131	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		118.539
51	3131	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		118.539
51	3131	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	118.539	
					GUZTIRA TOTAL	2.622.238	2.622.238



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
51		Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales											
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.622				2.504			119			
		GUZTIRA TOTAL	2.622				2.504			119			

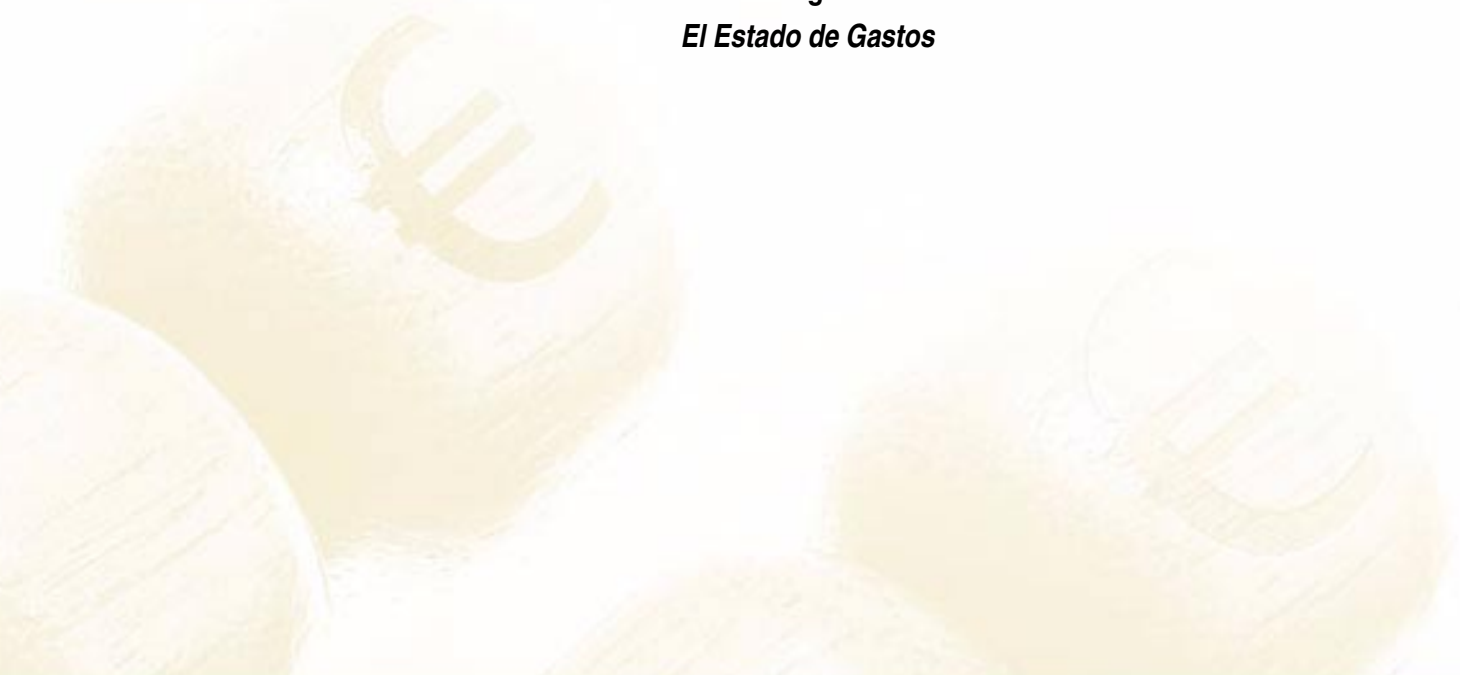


52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA
52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO





Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

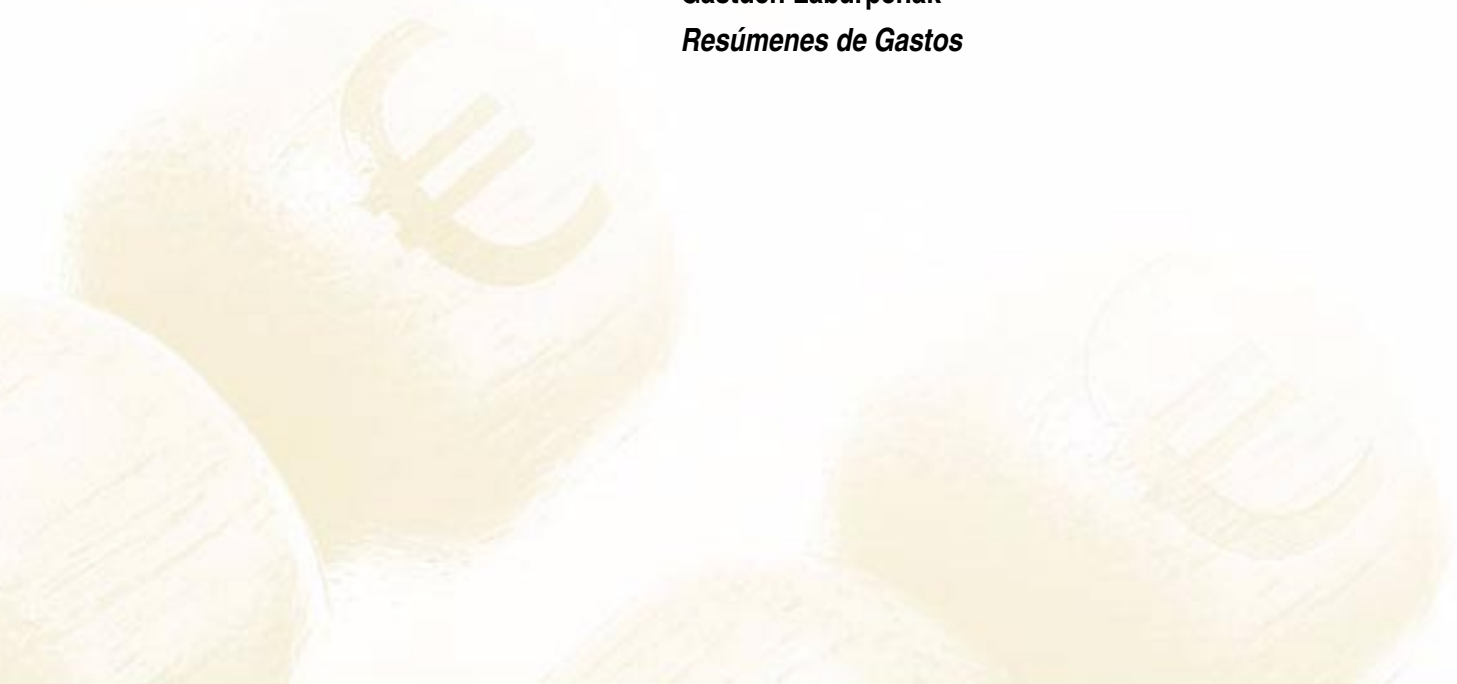
1124 Consejo Económico y Social Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO		1.846.092
52	1124				EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO		1.846.092
52	1124	01			Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco		1.846.092
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.807.173
52	1124	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.807.173
52	1124	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.807.173
52	1124	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.807.173
52	1124	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.807.173	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		38.919
52	1124	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		38.919
52	1124	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		38.919
52	1124	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		38.919
52	1124	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	38.919	
					GUZTIRA TOTAL	1.846.092	1.846.092



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

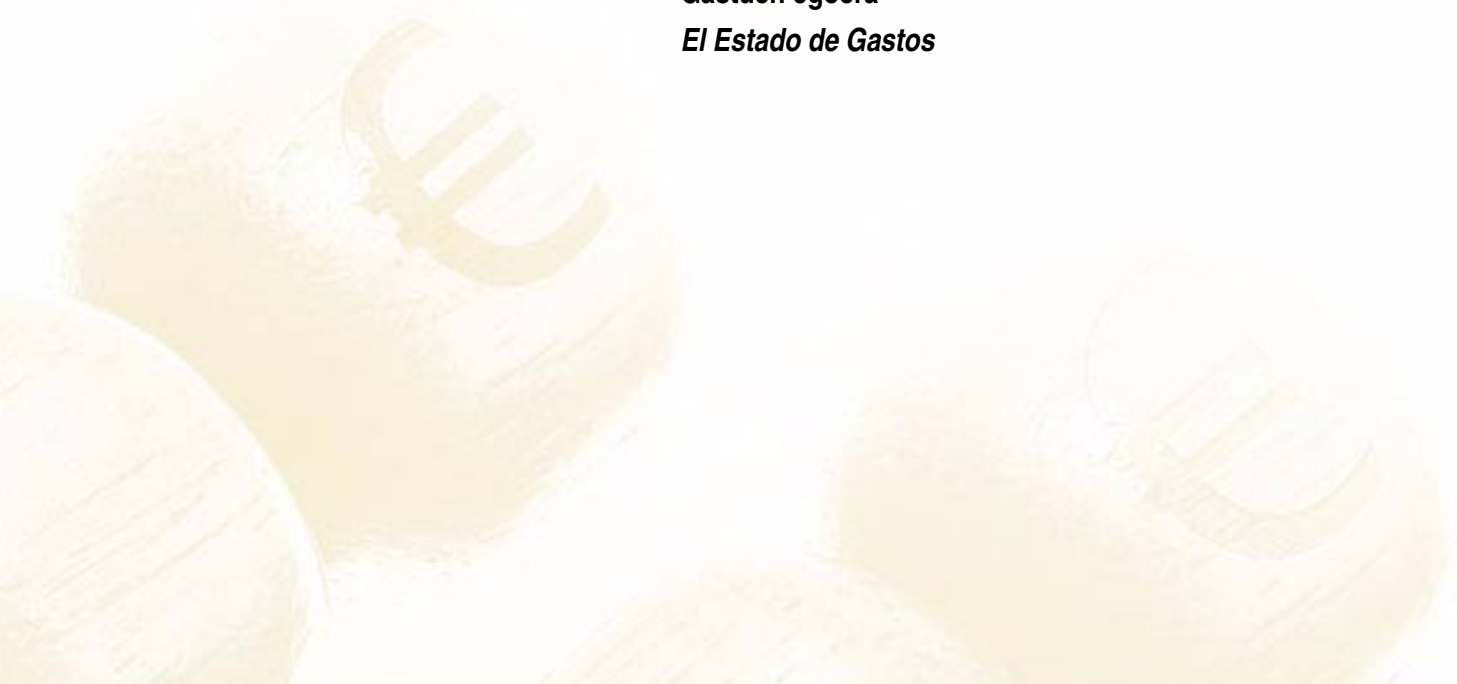
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
52		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco									
52	1124	EGEK CESV	1.846				1.807		39		
		GUZTIRA TOTAL	1.846				1.807		39		



53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA
53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE
EUSKADI



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

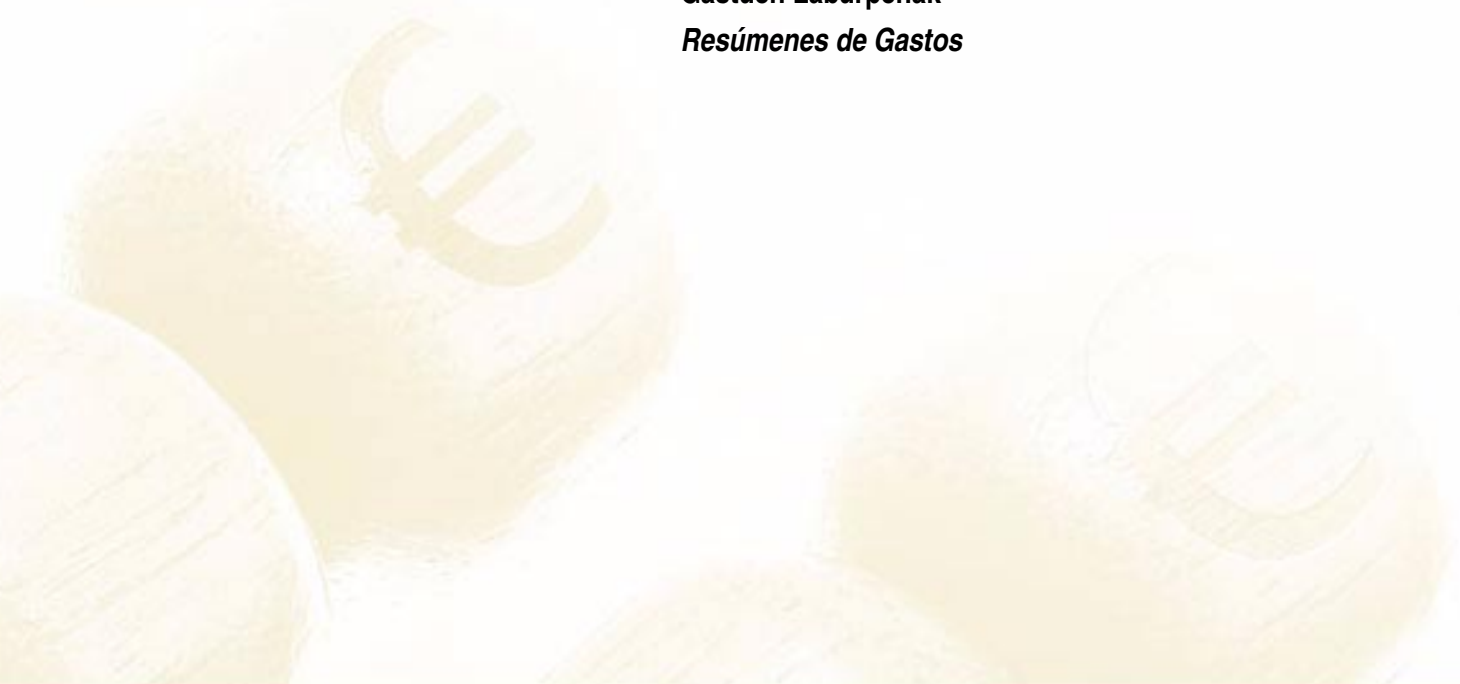
3213 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		1.001.194
53	3213				EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		1.001.194
53	3213	10			Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi		1.001.194
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		990.410
53	3213	10	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		990.410
53	3213	10	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		990.410
53	3213	10	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		990.410
53	3213	10	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	990.410	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		10.784
53	3213	10	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		10.784
53	3213	10	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		10.784
53	3213	10	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		10.784
53	3213	10	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	10.784	
					GUZTIRA TOTAL	1.001.194	1.001.194



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
53		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>										
53	3213	Kooperatiben K. <i>Con.Supe.Coope.</i>	1.001				990			11		
		GUZTIRA TOTAL	1.001				990			11		

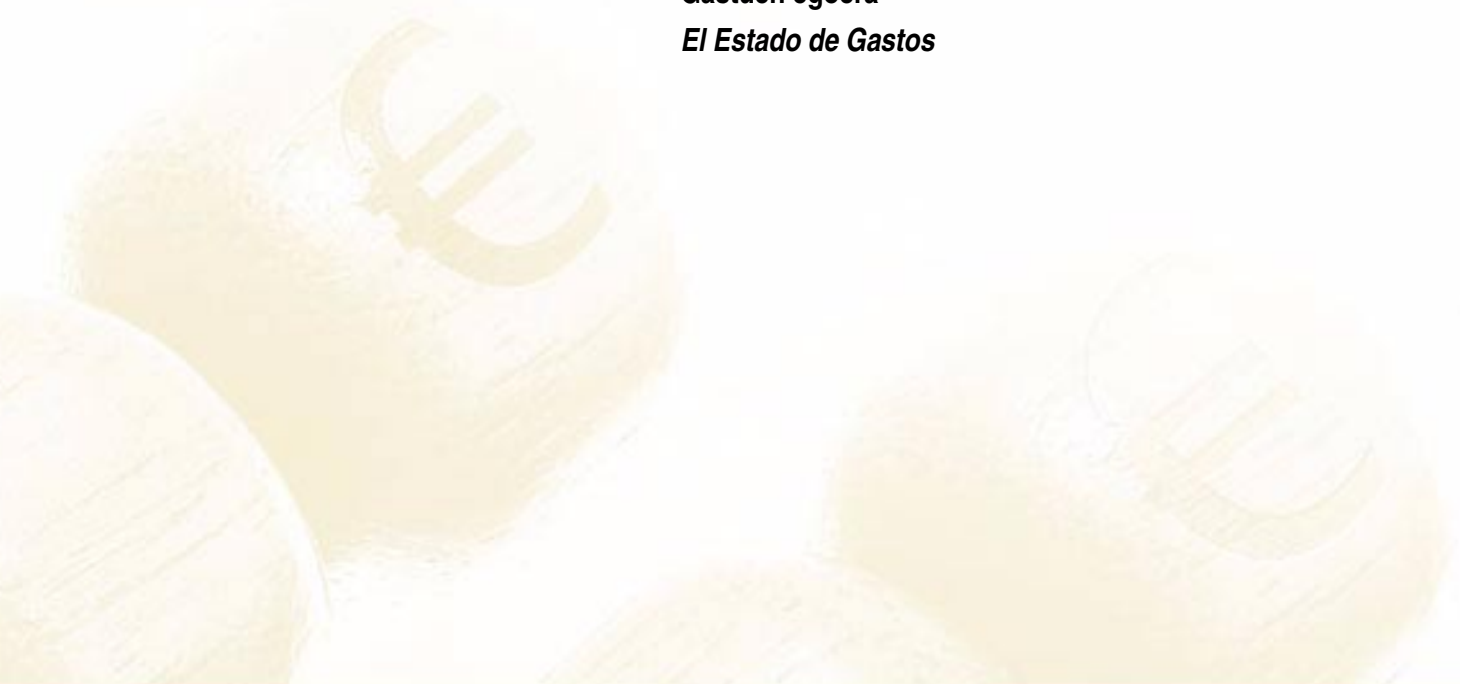


54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA
54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS





Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

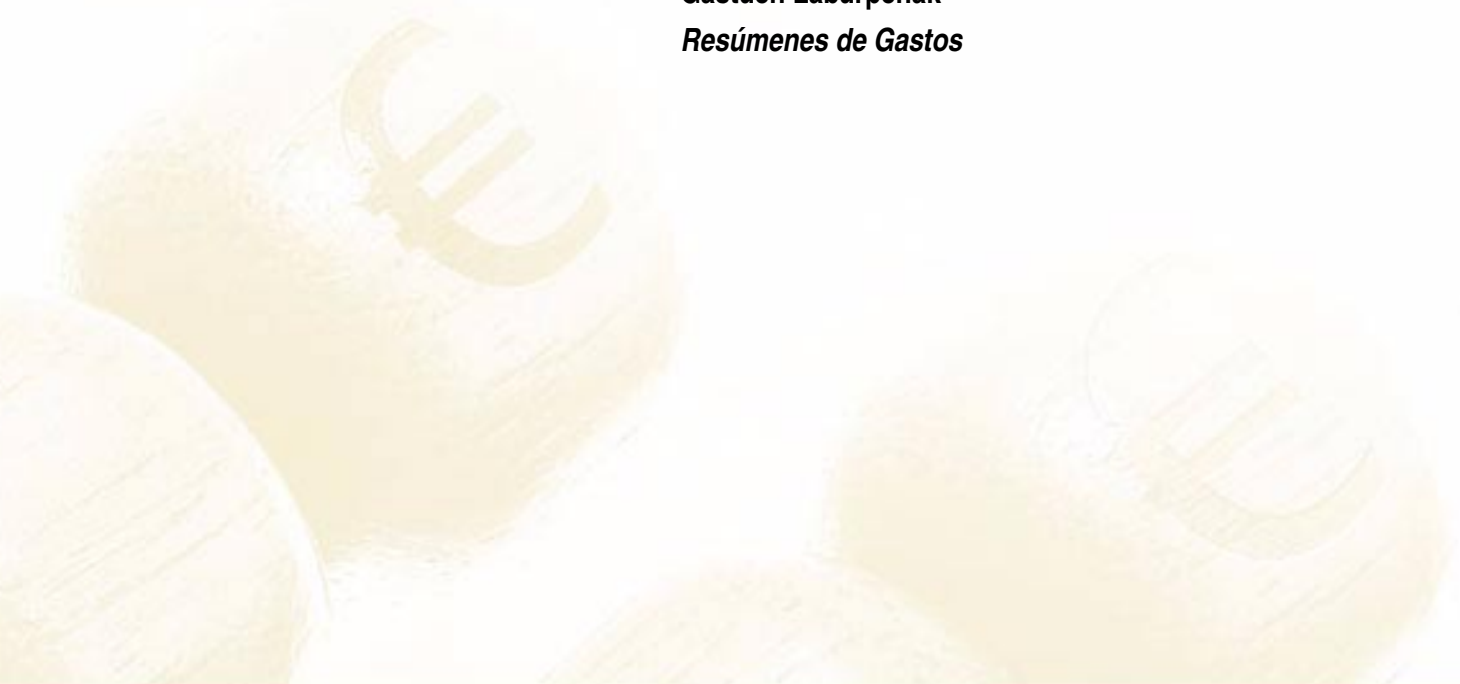
1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		7.461.202
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		7.461.202
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		7.461.202
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		7.230.112
54	1112	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		7.230.112
54	1112	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		7.230.112
54	1112	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		7.230.112
54	1112	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	7.230.112	
54	1112	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		231.090
54	1112	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		231.090
54	1112	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		231.090
54	1112	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		231.090
54	1112	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	231.090	
					GUZTIRA TOTAL	7.461.202	7.461.202



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas											
54	1112	H K E E TVCP	7.461				7.230			231			
		GUZTIRA TOTAL	7.461				7.230			231			



Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal



1. HKEE-REN JARDUERAK

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egitekoa Urteko lanerako programak zehazten du, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikuluan xedatutako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Programa horrek honakoa izango du bere baitan:

1. Epaitegiaren sorrera-legeak agintzen duenaren arabera, derrigorrez egin behar diren txostenak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoetako Kontu Orokorrak eta udalen urteko txostena, eta, hala balegokio, Eusko Legebiltzarreko Osoko Bilkurak erabakitzen dituen gainerako guztiak).
2. Epaitegiaren Osoko Bilkurak Lanerako Planean sartu nahi dituen txostenak egitea.
3. Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehentasunezko irizitako txostenak egitea.

2008ko aldirako oniritzi den lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehentasunak txertatu zaizkio.

Lan programa honek ondotik adieraziko ditugun fiskalizazio txostenak egitea aurreikusi du, bakoitzari honako lanordu hauek eman asmo zaizkiola:

1. Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorraren Likidazioaren fiskalizazioa, 2006 (5.500 h). 2008/03/14ko Osoko Bilkuran onartua.
2. Alokairuko etxebizitzaren BIZIGUNE programa: legezkotasun, publizitate eta sarbide baldintzen analisia, 2005 (750 h). 2008/03/14ko Osoko Bilkuran onartua.
3. Euskal Herriko Plan Sozio-Sanitarioa, ekonomia-finantzazko balorazioa, Eusko Legebiltzarraren Osokoak hala eskatuta (800 h). Lana planifikazio aldia dago.
4. Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorraren Likidazioaren fiskalizazioa, 2007 (6.000 h.). Kontrol teknikoan.
5. Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazio Orokorraren Likidazioaren fiskalizazioaren hasiera, 2008.
6. Euskal Autonomia Erkidegoaren Erakunde Administrazioaren Kontuaren fiskalizazioa 2005, zeinetan barne hartzen baitiren sozietate publikoak, enteak eta erakunde autonomoak (2.600 h.). 2008/07/15eko Osoko Bilkuran behin-betiko onarpena.
7. Euskal Autonomia Erkidegoaren Erakunde Administrazioaren Kontuaren fiskalizazioa 2006, zeinetan barne hartzen baitiren sozietate publikoak, enteak eta erakunde autonomoak (1.900 ord.). Lan hau behin-behinean onesteko dago.
8. Partaidetza publikoa >50etik gorakoa duten sozietateak, 2000 eta 2006 arteko aldiaren sortutakoak (900 h). Lan hau egiten ari dira.
9. Administrazio publikoaren nagusitza duten fundazioak (2.000 h). Lan hau egiten ari dira.

1. ACTIVIDADES DEL TVCP

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho programa contendrá:

1. La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos y aquellos que, en su caso, decida el Pleno del Parlamento Vasco).
2. La realización de aquellos informes que a juicio del Pleno del Tribunal considere incluir en el Plan de Trabajo.
3. La realización, en su caso, de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos.

Para el periodo 2008, se aprobó un programa de trabajo al que se incorporaron prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización, a los que se prevé destinar las siguientes horas de trabajo:

1. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2006 (5.500 h). Aprobado en Pleno el 14/03/2008.
2. Programa BIZIGUNE de Viviendas en alquiler: análisis de legalidad, publicidad y condiciones de acceso, 2005 (750 h). Aprobado en Pleno el 14/03/2008.
3. Plan Socio Sanitario del País Vasco, valoración económico-financiera a petición del Pleno del Parlamento Vasco (800 h). Trabajo en proceso de planificación.
4. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2007 (6.000 h.). En control técnico.
5. Inicio de trabajo de Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2008.
6. Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi 2005, en la que se integran sociedades públicas, entes y organismos autónomos (2.600 h.). Aprobación definitiva en Pleno de 15/07/2008.
7. Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi 2006, en la que se integran sociedades públicas, entes y organismos autónomos (1.900 h.). Pendiente de aprobación provisional.
8. Sociedades con participación pública >50% creadas en el período comprendido entre 2000 y 2006 (900 h). Trabajo en proceso de ejecución.
9. Fundaciones con posición dominante de las administraciones públicas (2.000 h). Trabajo en proceso de ejecución.

10. Euskal Autonomia Erkidegoaren Erakundeen Administrazioa, 2007. Teknologia Parkeak, 2007.
11. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak partaidetutako Ente eta Sozietateen Fiskalizazioa, 2004-2007.
12. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2006ko urtealdikoa, eta Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2006ko urtealdikoa (3.160 h). 2008/07/15eko Osoko Bilkuran behin-behineko onarpena.
13. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia (3.250 h). Lana egiten ari dira.
14. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2006ko ekitaldia Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2006ko ekitaldia (4.800 ord.). Lan hau behin-behinean onesteko dago.
15. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia (4.800 h.). Lan hau egiten ari dira.
16. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2006ko ekitaldia Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2006ko ekitaldia (3.600 h.). Behin-betiko 2008/07/15eko Osoko Bilkuran onetsia.
17. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorraren fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia. Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2007ko ekitaldia (3.600 h.). Lan hau egiten ari dira.
18. Euskal Herriko Unibertsitatearen 2007ko fiskalizazioa.
19. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2005eko ekitaldiko Toki Entitateen Diagnostikoa, 2005eko Ekitaldirako (1.365 h). Lan hau behin-behinean onesteko dago.
20. Vitoria-Gasteizko Udala: Finantza eta Legezketasunaren fiskalizazioa, berriazko erreferentzia eginez:
- “Jose Mardones” 4. zk.ko Barne Erreformatarako Plan Berezia aldatzeari.
 - Vitoria-Gasteiz hiriko hiri-garbiketa publikoaren eta hiri-hondakin solidoen garraioa jasotzeko zerbitzua emateko kontratuaren esleipena.
 - Hiri Antolamenduaren Plan Orokorreko 3 zk.ko Barne Erreformatarako Plan bereziaren analisia, Zezen Plaza.
 - Asmoen protokoloa, Gasteiz eta Arabako Aurrezki Kutxaren eta Vitoria-Gasteizko Udalaren artekoa, ondasun-trukaketarako.
10. Fiscalización de la Administración Institucional de la CAE 2007. Parques Tecnológicos, 2007.
11. Fiscalización de Entes y Sociedades participadas por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación 2004-2007.
12. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Álava del ejercicio 2006, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2006 (3.160 h). Aprobación provisional en Pleno de 15/07/2008.
13. Fiscalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2007. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2007 (3.250 h). Trabajo en ejecución.
14. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2006, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2006 (4.800 h). Trabajo pendiente de aprobación provisional.
15. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2007. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2007 (4.800 h.). Trabajo en proceso de ejecución.
16. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2006. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2006 (3.600 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 15/07/2008.
17. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2007. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2007 (3.600 h.). Trabajo en proceso de ejecución.
18. Inicio de la Fiscalización de la Universidad del País Vasco, 2007.
19. Diagnóstico de Ayuntamientos y Mancomunidades de la Comunidad Autónoma, para el ejercicio 2005 (1.365 h). Trabajo pendiente de aprobación provisional.
20. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz: Fiscalización financiera y de legalidad con especial referencia a:
- Modificación del Plan Especial de Reforma Interior N. 4, José Mardones.
 - Adjudicación del contrato de prestación del servicio de limpieza pública urbana y recogida de transportes de residuos sólidos urbanos de la ciudad de Vitoria-Gasteiz.
 - Análisis del Plan especial de Reforma Interior n. 3, Plaza de Toros, del Plan General de Ordenación Urbana y cuantas actuaciones se han derivado de este expediente.
 - Protocolo de intenciones entre Caja de Ahorros de Vitoria y Álava y el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz para la permuta de bienes.

- Vitoria-Gasteizko Entzunaretoa: udalak, bere erakunde publikoek eta erakunde autonomoek hasiera-hasieratik 2006ko abenduaren 31ra arte exekutututako gastuen legezketasunaren analisia. (4.200 h.). 2008/05/06ko Osoko Bilkuran behin-behineko onespena.
- 21. Eibarko Udala eta menpeko dituen sozietateak, 2006 (1.365 h). 2008/07/15eko Osoko Bilkuran behin-behineko onetsia.
- 22. Pasaia Udala eta bere sozietateak, 2005 (1.575 h.). 2008/07/15eko Osoko Bilkuran behin-behineko onespena.
- 23. Sopuertako Udala, 2005 (787 ord.). 2008/05/06ko Osoko Bilkuran behin-betiko onetsia.
- 24. Zaldibiako Udala, 2006 (630 ord.). Lan hau egiten ari dira.
- 25. Iruña Okako Uren partzuergoa, 2005 (473 ord.). 2008/05/06ko Osoko Bilkuran behin-behineko onetsia.
- 26. Tolosako Udala, 2005. (1.418 ord.). Lan hau egiten ari dira.
- 27. Euskal Autonomia Erkidegoaren Toki Entitateen Diagnostikoa, 2006ko ekitaldirako. Lan hau egiten ari dira.
- 28. Guggenheim Museoaren Sozietate Edukiztaileak 2002 eta 2005 bitartean dolarrak erosteko gauzatutako eragiketa. Lana egiten ari dira.
- 29. CISen kudeaketa, Barakaldoko Udala. Lana egiten ari dira.
- 30. Bilbao-Bizkaia Uren Partzuergoa. Aurreko txostenak gaurkotzea. Lana planifikazio aldian dago.
- 31. Bilboko Garraio Zerbitzua (BILBOBUS), (800 h.). Plangintza memorandumua 2008/07/15ean onartua.
- 32. Basauriko Udalaren Fiskalizazioa, 2006 (2.000 h). Lana exekuzio aldian dago.
- 33. Sestaoko Udalaren Fiskalizazioa, 2006, (1.575 ord.). Landa lana amaitua dago eta onesteko zain.
- 34. Zaratzamoko Udalaren fiskalizazioa, 2006 (Bizkaia) (840 h). Plangintza Memorandumua 2008/07/15ean onetsi zen. Lana egiten ari dira.
- 35. Zumarragako Udalaren fiskalizazioa, 2006 (Gipuzkoa).
- 36. Bastidako Udalaren fiskalizazioa, 2006 (Araba).
- 37. Eltziegoko Udalaren fiskalizazioa, 2006 (Araba).
- 38. Zallako Udalaren fiskalizazioa, 2006 (Bizkaia).
- 39. 2000-2006 aldirako onetsitako erakundearteko jarduera planak: Seme-alabak dituzten familiei laguntza emateko plana. Behin-behinean 2008/07/15eko Osoko Bilkuran onartua, (1.950 h.).
- 40. 2000-2006 aldirako onetsitako politika eta erakundeko jarduera planak:
 - Lanbide Prestakuntzarako Euskal Plana (2004-2007).
Lana planifikazio aldian dago.
- Auditorio de Vitoria-Gasteiz, análisis de legalidad de todos los gastos ejecutados por el Ayuntamiento, sus sociedades públicas y organismos autónomos desde su inicio hasta 31 de diciembre de 2006, (4.200 h.). Aprobado provisionalmente en Pleno de 06/05/2008.
- 21. Ayuntamiento de Eibar y sus sociedades dependientes, 2006 (1.365 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 15/07/2008.
- 22. Ayuntamiento de Pasaia y sus sociedades, 2005 (1.575 h). Aprobado provisionalmente en Pleno de 15/07/2008.
- 23. Ayuntamiento de Sopuerta, 2005 (787 h). Aprobado definitivamente en Pleno de 06/05/2008.
- 24. Ayuntamiento de Zaldibia, 2006 (630 h). Trabajo en proceso de ejecución.
- 25. Consorcio de aguas de Iruña de Oca, 2005 (473 h). Aprobado provisionalmente en Pleno de 06/05/2008.
- 26. Ayuntamiento de Tolosa, 2005 (1.418 h). Trabajo en proceso de ejecución.
- 27. Diagnóstico de Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2006. Trabajo en proceso de ejecución.
- 28. Operación de compra de dólares llevada a cabo entre 2002 y 2005 por la Sociedad Tenedora del Guggenheim. Trabajo en proceso de ejecución.
- 29. Gestión Centro de Integración Socio-cultural (C.I.S.), Ayuntamiento de Barakaldo. Trabajo en proceso de ejecución.
- 30. Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia. Actualización de informes anteriores. Trabajo en proceso de planificación.
- 31. Servicio de Transportes de Bilbao (BILBOBUS), (800 h.). Aprobado memorándum de planificación el 15/07/2008.
- 32. Fiskalización del Ayuntamiento de Basauri, 2006 (2.000 h). Trabajo en proceso de ejecución.
- 33. Fiskalización del Ayuntamiento de Sestao, 2006 (1.575 h.). Trabajo de campo finalizado pendiente de aprobación.
- 34. Fiskalización del Ayuntamiento de Zarátamo, 2006 (Bizkaia), (840 h.). Memorándum de planificación aprobado el 15/07/2008. En proceso de ejecución.
- 35. Fiskalización del Ayuntamiento de Zumarraga, 2006 (Gipuzkoa).
- 36. Fiskalización del Ayuntamiento de Labastida, 2006 (Araba).
- 37. Fiskalización del Ayuntamiento de Elciego, 2006 (Araba).
- 38. Fiskalización del Ayuntamiento de Zalla, 2006 (Bizkaia).
- 39. Planes de actuación interinstitucional aprobados para el periodo 2000-2006: Plan de apoyo a familias con hijas e hijos. Aprobado provisionalmente en Pleno de 15/07/2008, (1.950 h.).
- 40. Planes de actuación política e institucional aprobados para el periodo 2000-2006:
 - Plan Vasco de Formación Profesional (2004-2007).
Trabajo en proceso de planificación.

41. Lurralde Historikoen Kontu Orokorren azterketa konparatiboa, 2005. Behin-betiko 2008/05/06ko Osoko Bilkuran onetsia.

42. Lehia Babesteko Euskal Epaitegia, (1.250 h). Lana egiten ari dira.

43. Berroeta Aldamar S.L., 2005, 2006 eta 2007 ekitaldiak. Lana egiten ari dira.

Gaurdaino, Legebiltzarraren Osokoak HKEEren Lanerako Plana ondoko txosten hauekin zabaltzea onetsi du:

44. Bilbon Kiroldegia eta La Peña aparkalekua osatzen duen esparruaren hirigintzako eragiketa eta ondoko obra.

45. Barakaldo Antzokia Sozietatearen 2005, 2006 eta 2007ko kontuak.

46. Guggenheim Fundazioaren eta Sozietate Edukiztaile eta Inmobiliariaren fiskalizazioa, 1999-2007.

41. Análisis comparativo de las Cuentas Generales de los Territorios Históricos, 2005. Aprobado definitivamente en Pleno de 06/05/2008.

42. Tribunal Vasco de Defensa de la Competencia (1.250 h.). Trabajo en proceso de ejecución.

43. Berroeta Aldamar S.L., ejercicios 2005, 2006 y 2007. Trabajo en proceso de ejecución.

Hasta la fecha, el Pleno del Parlamento ha aprobado la ampliación del Plan de Trabajo del TVCP con los siguientes informes:

44. Operación urbanística y posterior obra del complejo que forma el Polideportivo y el aparcamiento de La Peña, en Bilbao.

45. Cuentas de la Sociedad Teatro Baracaldo-Barakaldo Antzokia, 2005, 2006 y 2007.

46. Fundación Guggenheim y de las Sociedades Tenedora e Inmobiliaria, 1999-2007.

2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2009. URTERAKO.

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak, honako hauek dira:

1. Administrazioen urteko kontuek ekonomia-finantza eta kontularitzako egoera eta jardueraren irudi leiala islatzen dutela bermatu, erabakiak hartzea bideratuko diena, bai botere exekutiboai, bai legegintzazkoei.

2. Euskal Administrazio Publikoaren jardura legezketasunera egokitzen dela egiaztatzea.

3. Fiskalizazionari diren erakundearen eskueran utzitako baliabideak modu zuzen, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren ebaluatu, kudeaketa publikoa hobetzera zuzendutako ikuspegi konstruktiboa abiaburu hartuta.

4. Kudeaketa publikoan gardentasuna bultzatu, fiskalizazioen emaitza gizarteari iritsaraziz, eta kontrolaren kultura zabaltzeko, argitalpenen bidez, azterlanak eginez etab.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkezten zaizkion txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoretza Publikoa aldizkaria argitara ematen jarraituko du.

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak lanaren barne prozesuak eta hiritarrei iritsarazten dien informazioa hobetzen jarraituko du.

2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2009.

La fiscalización encomendada al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas tiene como objetivos:

1. Garantizar que las cuentas anuales de las Administraciones reflejan la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable y que facilitan la toma de decisiones, tanto a los poderes ejecutivos como legislativos.

2. Verificar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.

3. Evaluar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.

4. Fomentar la transparencia en la gestión pública haciendo llegar el resultado de las fiscalizaciones a la sociedad y difundir la cultura del control mediante publicaciones, estudios, etc.

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas, la revista de Auditoría Pública.

El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas continuará con la mejora de los procesos internos de trabajo y de la información que traslada a los ciudadanos.

AURREKONTUA 2009. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2009 - TVCP

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	689.805,67	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	24.143,20	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		713.948,87
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	662.965,32	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	23.203,79	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		686.169,11
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	4.050.709,31	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	141.774,83	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		4.192.484,14
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	1.010.660,86	
161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	167.778,06	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	27.900,00	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	42.622,22	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.248.961,14
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		6.841.563,26
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	176.970,00	
GARRAIO MATERIALA (Konpromiso kreditua: 2010: 43.200; 2011: 37.800; 2012: 3.600)	43.200,00	
MATERIAL DE TRANSPORTE (Crédito de compromiso: 2010: 43.200; 2011: 37.800; 2012: 3.600)		
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		220.170,00
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.000,00	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	6.185,00	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	19.800,00	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	15.000,00	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	20.000,00	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	7.000,00	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		73.985,00
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	70.000,00	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	23.340,00	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	1.100,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	46.003,00	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	20.464,00	
237.41 JANTZIAK, UNIFORMEAK ETA LENTZERIA VESTUARIO, UNIFORMES Y LENCERÍA	1.237,00	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	61.800,00	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	65.000,00	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	24.000,00	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	175.000,00	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.000,00	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	127.720,00	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	70.000,00	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	8.000,00	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	4.000,00	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	58.000,00	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	10.546,00	
238.82 BILERAK, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	87.654,00	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACIÓN SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	1.000,00	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	20.000,00	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		880.864,00
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTÍCULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	7.210,00	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 28		7.210,00

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		1.182.229,00
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTÍCULO 45: A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454 FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	6.000,00	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		6.000,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		6.000,00
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	24.000,00	
623 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TÉCNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	6.000,00	
624 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.720,00	
625 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	43.000,00	
626 GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS TRANSPORTE	29.440,00	
629 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	7.200,00	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		122.360,00
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	40.000,00	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		40.000,00
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		162.360,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTÍCULO 82: CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS		

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
824 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	57.680,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		57.680,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		57.680,00
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		8.249.832,26

AURREKONTUA 2009. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2009 - TVCP

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	7.230.112,00	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		7.230.112,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		7.230.112,00
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	30.000,00	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		30.000,00
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		30.000,00
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	231.090,00	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		231.090,00
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		231.090,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTÍCULO 82: REINTEGRO DE PRÉSTAMOS		
824.00 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRÉSTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	30.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		30.000,00

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTÍCULO 87: REMANENTE DE TESORERÍA		
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERÍA	728.630,26	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		758.630,26
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		758.630,26
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		8.249.832,26

PERTSONALAREN ERANSKINA - HKEE

ANEXO DE PERSONAL - TVCP

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	92.973,30	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	88.112,00	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	427.868,63	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	80.851,74	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	24.143,20	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		713.948,87
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	588.687,56	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	37.235,03	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	37.042,73	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	23.203,79	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		686.169,11
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	961.581,38	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	537.861,45	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.532.290,40	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	463.211,60	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	42.833,37	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	42.676,53	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	332.871,49	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	34.247,75	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	30.331,20	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	36.421,93	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	36.382,21	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	141.774,83	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		4.192.484,14
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	12.179,52	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	12.179,50	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	61.048,99	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	12.179,52	
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	98.047,07	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	12.255,88	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	12.255,88	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	134.700,16	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	95.813,51	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	283.049,89	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	122.558,80	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	9.621,44	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	9.621,44	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	95.374,44	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	8.121,93	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	10.728,67	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	7.981,09	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	12.943,13	
	161.11 PENTSIONETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	167.778,06	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	27.900,00	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	42.622,22	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.248.961,14
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		6.841.563,26
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		6.841.563,26

**PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILLA**

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
SAILBURUAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	1
GUZTIRA TOTAL	8

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
GUZTIRA TOTAL	10

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
14. MAILA NIVEL 14	1
16. MAILA NIVEL 16	2
19. MAILA NIVEL 19	1
20. MAILA NIVEL 20	9
22. MAILA NIVEL 22	2
24. MAILA NIVEL 24	(*) 10
26. MAILA NIVEL 26	(**) 27
27. MAILA NIVEL 27	(***) 9
28. MAILA NIVEL 28	14
GUZTIRA TOTAL	75

(*) 10 sortzeko lanpostu.

(*) 10 puestos nuevos.

(**) 3 Kentzeko lanpostu.

(**) 3 puestos a amortizar.

(***) 1 Kentzeko lanpostu.

(***) 1 puesto a amortizar.

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
93	8	10	75

**LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN
ARABERAKO AURREKONTUKO LANGILEAK****PLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA
ESTRUCTURA DE LA RELACIÓN PUESTOS
TRABAJO**

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	BERARIAZKO OSAGARRIA COMPL. ESPECÍFICO (*)	DOTAZIOA DOTACIÓN
542101	AUDITOREA AUDITOR	A	28	28.726,17	14
542105	AUDITORE ATXIKITUA AUDITOR ADJUNTO	A	26	23.192,46	(**) 25
542102	LEGELARIA LETRADO	A	27	25.813,58	(***) 8
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A	27	25.813,58	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A	26	23.192,46	1
542107	INFORMATIKA TEKNIKARIA TÉCNICO INFORMÁTICO	A	26	23.192,46	1
	AUDITORE AUTXIKITUA B AUDITOR ADJUNTO B	A	24	17.999,73	(*) 10
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA ETA INFORM. KUDEAT. AUX. DE INFORMÁTICA Y GESTOR INFORM.	B	22	13.427,81	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETAREN ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C	22	13.427,81	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C	20	12.282,48	9
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	D	19	10.583,93	1
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	D/E	16	13.720,27	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	D/E	16	17.649,61	1
542911	MANDATARI-MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	10.228,77	1

(*) 10 sortzeko lanpostu.

(*) 10 puestos nuevos.

(**) 3 Kentzeko lanpostu.

(**) 3 puestos a amortizar.

(***) 1 Kentzeko lanpostu.

(***) 1 puesto a amortizar.

**BEHIN-BEHINEKO LANGILEENTZAKO GORDETAKO
LANPOSTUAK****PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL**

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	URTEKO ORDAINSARI GORDINA RETRIBUCIÓN BRUTA ANUAL	ATXIKITAKO KATEGORIA CATEGORÍA ASIMILADA	DOTAZIOA DOTACIÓN
542190	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	70.248,25	ZUZENDARI mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	37.235,03	21. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	34.840,25	20. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 20	1

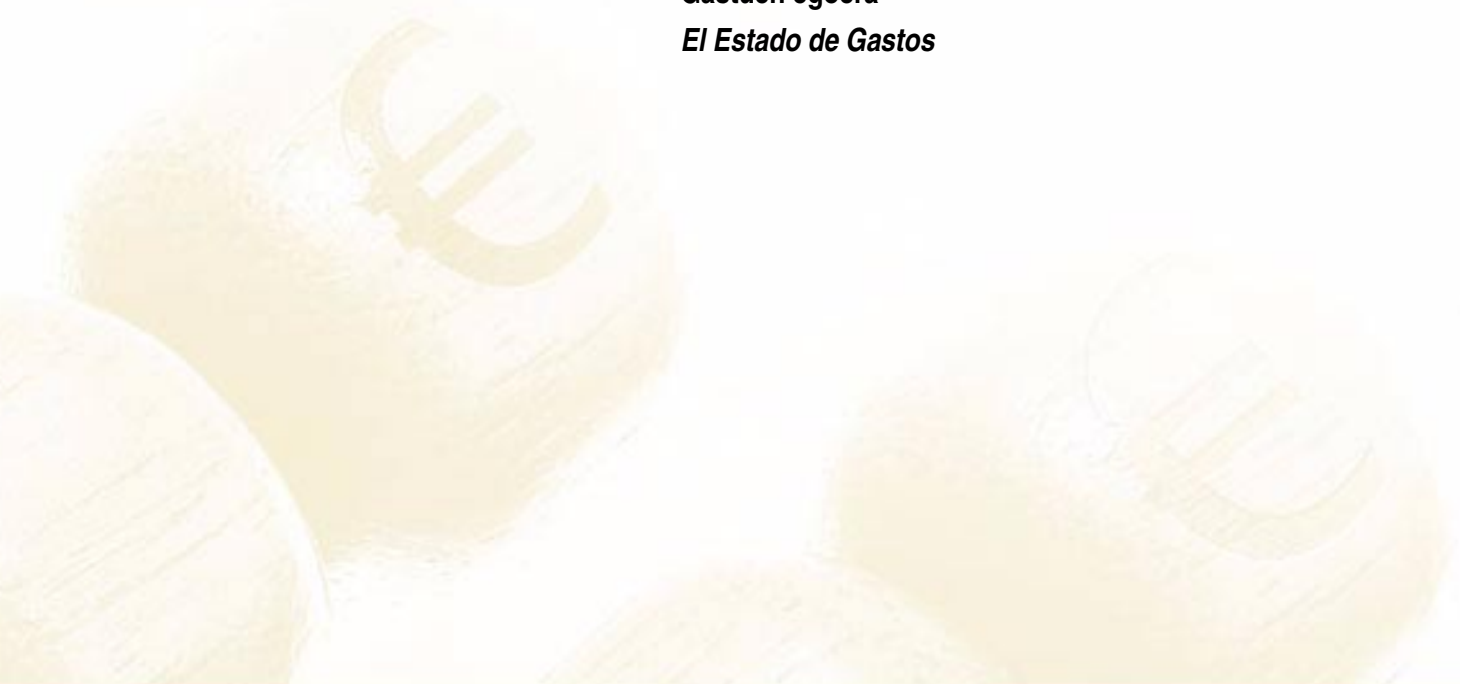


55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA
55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS





Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.928.645
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.928.645
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.928.645
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.639.421
55	1113	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.639.421
55	1113	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.639.421
55	1113	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.639.421
55	1113	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.639.421	
55	1113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		289.224
55	1113	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		289.224
55	1113	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		289.224
55	1113	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		289.224
55	1113	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	289.224	
					GUZTIRA TOTAL	1.928.645	1.928.645



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos											
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.929				1.639			289			
		GUZTIRA TOTAL	1.929				1.639			289			



Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina
Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal



DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN OROITZA-TXOSTENA 2009RAKO

Datuak Babesteko Euskal Bulegoa egiten ari den Plan Estrategikoan azalduta daude Bulegoaren misioa, ikuspena eta balioak. Hona hemen:

1. MISIOA

Herritarren pribatutasuna babesteko independentzia osoz jarduten duen euskal erakundea gara, eta, horrela izan dadin, kontrolatzen dugu euskal erakunde publikoek datu babesari buruzko legea betez kudeatzen dutela herritarren gaineko informazioa.

Horretarako:

herritarrei arlo honetan dauzkaten eskubideei buruzko informazioa ematen diegu, eta eskubide horiek betetzen ez badira, babesaren eremuan ematen diegu.

administrazio publikoetan ikuskapenak egiten ditugu eta arau-hauste espedienteak ireki.

datu pertsonalen tratamenduei publikotasuna ematen diegu, erregistroan inskribatuz.

datu pertsonalen babesaren tratamenduen arloan jardunbide egokiak sustatzen eta zabaltzen ditugu, administrazio publikoetakoak aldatuz joateko proiektuak bultzatuz.

administrazio publikoei aholkularitza ematen diegu.

2. IKUSPENA

Guk irudikatzen dugun gizartean:

herritarrek argi dute nola erabiltzen den haien gaineko informazio pertsonala, ondo ezagutzen dituzte arlo honetan dauzkaten eskubideak eta lasai eta seguru agertzen dira datuen erabilera dela eta.

euskal administrazio eta erakunde publikoenganako konfiantza berez dator datu pertsonalak tratatzean zintzo, arduratsu eta seguru jokatzeko dutenean.

pertsona guztien eskubideak (gardentasuna eta informazio publikoa eskuratu ahal izatea, politikan parte hartu ahal izatea, segurtasuna, informazioa, datu pertsonalen babesaren eta abar) hartzen dira aintzat, egoera jakin bakoitzaren arabera neurtuz.

aurrerapen teknologikoen ezarpenak oinarritzko eskubideak errespetatzen ditu.

Hori lortzeko, datu pertsonalen babesaren arloko erreferentziazko erakundea izan nahi dugu herritarrentzat eta euskal administrazio publikoentzat, eta gidari izan nahi dugu eskubide horren babesaren arloan eta pribatutasuna bezalako balore sozialaren eta ezagutza eremu berriaren zabalkundeetan.

3. BALIOAK

Herritarrei zuzendua eta gertutasuna.

MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS PARA EL AÑO 2009

En el Plan Estratégico que está elaborando la Agencia Vasca de Protección de Datos, aparecen definidos su Misión, Visión y Valores de la siguiente forma:

1. MISIÓN

Somos la institución vasca que actúa con independencia para proteger la privacidad de los ciudadanos y ciudadanas, controlando que las administraciones públicas vascas gestionen la información sobre las personas respetando la legislación sobre protección de datos.

Para ello:

informamos a los ciudadanos y ciudadanas sobre sus derechos y les tutelamos cuando éstos no son atendidos.

inspeccionamos e instruimos expedientes de infracción a las administraciones públicas.

damos publicidad a los tratamientos de datos personales mediante su inscripción en el registro.

promovemos y difundimos buenas prácticas en el tratamiento de datos personales, impulsando proyectos de cambio en administraciones públicas.

asesoramos las administraciones públicas

2. VISIÓN

Creemos en una sociedad en la que:

los ciudadanos y ciudadanas entienden cómo es utilizada su información personal, son conscientes de sus derechos y se sienten seguros y confiados en cómo se usan sus datos.

las administraciones e instituciones públicas vascas inspiran confianza cuando tratan y usan datos personales de forma leal, responsable y segura.

todos los derechos de las personas (transparencia y acceso a la información pública, participación política, seguridad, información, protección de datos personales, etc.) son respetados, ponderándolos de forma adecuada en cada situación concreta.

la implantación de avances tecnológicos respeta los derechos fundamentales.

Para lograrlo, queremos ser la institución de referencia para la ciudadanía y las administraciones vascas en materia de protección de datos personales, con vocación de liderazgo en la protección de este derecho y en la extensión de la privacidad como valor social y nuevo área de conocimiento.

3. VALORES

Orientación y cercanía a la ciudadanía.

- Zerbitzu publikoa izateko asmoa.
- Erabilerraza eta traturako atsegina.
- Azkar erantzutea.
- Kudeaketa gardena.
- Pertsonak eta ingurune soziala errespetatzea.

- Vocación de servicio público.
- Accesibilidad y trato "amable".
- Rapidez de respuesta.
- Transparencia en la gestión.
- Respeto a las personas y al entorno social.

Beste administrazioekiko lankidetzak

- Informazioa trukatzeko arriskuak eta arazoak aztertzeko.
- Elkarri laguntzea konponbideak bilatzeko.
- Jardunbide egokiak sortzea.

Cooperación con las administraciones

- Intercambio de información para analizar riesgos y problemas.
- Apoyo en la búsqueda de soluciones.
- Generar buenas prácticas.

Bertako pertsonen garapena eta asebetetzea.

- Inpartzialtasuna eta zorrotasun profesionala.
- Lanbide garapena eta garapen pertsonala gaitasuna lortze aldera norbere eta erakunde mailako ikaskuntzaren bidetik.
- Lana eta familia bateratzea.
- Aniztasuna kudeatzea eta laneko harreman egokiak.

Desarrollo y satisfacción de sus personas.

- Imparcialidad y rigor profesional.
- Desarrollo profesional y personal para la competencia a través del aprendizaje individual y organizacional.
- Conciliación de la vida laboral y personal.
- Gestión de la diversidad y relaciones equitativas en el trabajo.

Konpromisoa kalitatearekin, etengabeko hobekuntzarekin eta berrikuntzarekin.

- Kudeaketa integratua eta parte hartzailea.
- Barne kohesioa eta elkar lana.
- Barne komunikazioa eta ezagutzaren kudeaketa.
- Konfiantza eta erantzukizuna.
- Erakundearen misioarekiko koherentzia.

Compromiso con la calidad, la mejora continua y la innovación.

- Gestión integrada y participativa.
- Cohesión y cooperación interna.
- Comunicación interna y gestión del conocimiento.
- Confianza y responsabilidad.
- Coherencia con la misión de la organización.

4. ILDO ESTRATEGIKOAK ETA 2009AN GARATZEKO JARDUERAK

4.1. Herritarrak

1. Bide anitzeko informazio sistema egituratu bat diseinatzea eta sistema ezartzen hastea.
2. Bulegoak herritarrentzat egiten dituen jardueren zerbitzu kartak egitea.
3. Herritarren pertzepzio soziala aztertzeke tresna finkatzea.
4. Komunikabideekiko harremanetarako plan bat eta plan informatzaile bat diseinatzea eta ezartzen hastea.
5. Oinarrizko hezkuntzako euskal curriculumean pribatutasuna sartzeko laguntza jarduerak egitea.
6. UPV/EHUrekin dugun hitzarmena garatzea, pribatutasunarekin zerikusia duten prestakuntza kredituei bidea emateko.
7. Hainbat gizarte taldeekiko harremanetarako plan bat finkatzea.

4. LÍNEAS ESTRATÉGICAS Y ACCIONES A DESARROLLAR EN 2009

4.1. Ciudadanía

1. Diseñar y comenzar a implantar un sistema estructurado de información multicanal.
2. Realización de cartas de servicios de las actividades que la Agencia realiza para los ciudadanos.
3. Consolidar la herramienta de análisis de percepción social de los ciudadanos.
4. Diseñar y comenzar a implantar un plan de relaciones con los medios de comunicación y de un plan informativo.
5. Realización de acciones de apoyo a la inclusión de la privacidad en el currículum vasco de educación básica.
6. Desarrollo del Convenio con la UPV/EHU para propiciar créditos formativos relacionados con la privacidad.
7. Definir un plan de relaciones con grupos sociales.

4.2. Administrazio publikoak

1. Administrazio publikoetan datu babesaren inguruko araudia betetzearen inguruko egoeraren diagnostikoa zehaztea eta abian jartzea.
2. Toki erakundeetan Jardunbide Egokien Eskuliburua ezartzeko berriazko jarduerak egiten segitzea.
3. UPV/EHUren dokumentu informatzaileak argitaratzen eta datu babesaren gune elektronikoa diseinatzen laguntzea.
4. Haurreskolak kolektiboan prestakuntza jarduerak sustatzea eta prestakuntzako edukiak zehaztea.
5. Osasun publikoaren arloko plana gauzatzea edo jarraitzea.
6. Hezkuntzako ikuskapen sektorialak bukatzea, bai hezkuntza administrazioak bai zentroetakoak.
7. Gizarte Ongizatearen arloko ikuskapen sektoriala bukatzea.
8. Haurreskolak Partzuergoan ikuskapen sektoriala egitea.
9. Segurtasun publikoaren arloan ikuskapen sektoriala planifikatzea.
10. Ikuskapen sektorial horizontalak planifikatzea eta abian jartzea.
11. Informazio pertsonalaren kudeaketari buruzko txostenak, gidak, eskuliburuak eta gomendioak sortzea eta/edo zabaltzea.
12. Datu babesaren arloko laguntzaileen sarea sortzeko urratsak ematea.

4.3. Gidaritza

1. Eusko Legebiltzarrarekiko harreman sistema zehaztea.
2. Mintegiak antolatzea administrazioetako lege aholkularitzetarako gai honen inguruan: "Pribatutasunaren eragina" arau-proiektuetan.
3. Administrazio elektronikoari, buruzko lan taldeak sortzeko sustapen lana egitea.

4.4. Ezagutzaren kudeaketa

1. Datuak babesteko beste agentzia batzuk nahiz bestelako eremu espezializatuek pribatutasunarekin lotuta sortzen duten ezagutza kudeatzea.
2. Behar diren tresnak sortzea, ezagutza hori barnean nahiz kanpoan hedatu dadin.
3. Zenbait arlotako ezagutza aditua sustatzea unibertsitatea-enpresa kontratuen bidez, ikerketa beken bidez edo profesional espezializatuak kontratatuz eta abar.

4.2. Administraciones Públicas

1. Definir y poner en marcha una herramienta de diagnóstico de situación de cumplimiento en materia de protección de datos de carácter personal por parte de las AAPP.
2. Continuar acciones específicas de implantación del Manual de Buenas Prácticas en las entidades locales.
3. Colaborar en la edición de documentos informativos y en el diseño del espacio electrónico de protección de datos de la UPV/EHU.
4. Determinar el contenido formativo y apoyar la realización de acciones formativas en el colectivo Haurreskolak.
5. Realizar o continuar con plan específico en el sector sanitario público.
6. Finalizar inspecciones sectoriales sector educativo, tanto de administración educativa como de Centros.
7. Finalizar inspección sectorial en el sector de Bienestar Social.
8. Realizar Inspección sectorial en el consorcio Haurreskolak.
9. Planificar inspección sectorial en el sector seguridad pública.
10. Planificar y comenzar inspecciones sectoriales horizontales.
11. Generar y/o difundir informes, guías, manuales, recomendaciones sobre gestión de la información personal.
12. Realizar acciones de creación de la red de colaboradores en materia de protección de datos.

4.3. Liderazgo

1. Estructurar sistema de relación con Parlamento Vasco.
2. Organizar Seminarios para asesorías jurídicas de administraciones sobre "Análisis del impacto en privacidad" en los proyectos normativos.
3. Promover la creación de grupos de trabajo sobre administración electrónica.

4.4. Gestión del conocimiento

1. Gestionar el conocimiento producido por otras Agencias de protección de datos y en otros ámbitos especializados relacionados con la privacidad.
2. Generar herramientas para que ese conocimiento se distribuya interna y externamente.
3. Promover el conocimiento experto sobre diversos ámbitos a través de contratos universidad-empresa, becas de investigación o contrato con profesionales especializados, etc.

4. Jarraibideak eta gomendioak egitea.
5. Administrazio publikoekin batera haientzat izango diren materialak eta prestakuntza programak diseinatzea.
6. Ezagutza aditua hedatzea, prestakuntza topaketak antolatuz, adibidez: hitzaldiak, mintegiak, jardunaldiak eta abar.
7. Administrazio publikoek antolatutako hitzaldietan, mintegietan eta jardunaldietan parte hartze aktiboa izatea.
8. Liburutegia eta Dokumentazio Zentroaren ereduaren onartzea eta abian jartzea.
9. Txosten eta/edo irizpen garrantzitsuenak argitaratzea.

4.5. Lankidetzatza

1. Lankidetzat hitzarmenak izenpetzea eta haietatik eratorritako jarduerak kudeatzea.
2. Estatuko agentzietako lan taldeen funtzionamendua finkatzea eta denen artean egin beharreko proiektuen alde egitea.
3. Nazioarteko eta Europako konferentzietan eta haietatik eratorritako lan taldeetan izan ohi dugun parte hartzea finkatzea.
4. Europako nahi nazioarteko beste agentzia batzuekin elkar lana egituratzea, datu babesaren arloko esperientziak, proiektuak eta irizpideak elkarrekin partekatzeko.

4.6. Antolaketa eta eraginkortasuna

1. Prozedurak eta espedienteak izapidetzen jarraitzea:
 - Salaketak.
 - Eskubideen babesa.
 - Aldez aurreko jarduerak.
 - Arau-haustek eta zehapenak.
 - Lege-xedapenen proiektuei buruzko txostenak.
 - Kontsultei buruzko irizpenak.
 - Erregistroko inskripzioak.
2. DBEBren prozesuen mapa finkatzea eta prozesu bakoitzeko jarduerak zehaztea, bai eta jarduerak bakoitzari dagozkion gauzatze epeak ere.
3. DBEBren jarduerak dela eta, kanpoko asebetetzea (administrazioa, herritarrak) zenbaterainokoa den neurtzea.
4. Plangintzan jasotakoa zenbateraino betetzen den neurtzeko eta gure jardueraren eraginkortasuna neurtzeko adierazleak zehaztea.
5. 2010eko Jarduera Plana eta aurrekontu proiektua egitea.

4. Elaborar instrucciones y recomendaciones.
5. Contribuir al diseño de materiales y programas formativos con y para las administraciones públicas.
6. Difundir el conocimiento especializado a través de la organización de encuentros formativos, tales como conferencias, seminarios, jornadas, etc.
7. Participar activamente en conferencias, seminarios y jornadas organizados por administraciones públicas.
8. Aprobar el modelo de centro de documentación-biblioteca y comenzar su desarrollo.
9. Publicar informes y/o resoluciones más relevantes.

4.5. Colaboración

1. Firmar convenios de Colaboración y gestionar los planes de actuación derivados de los mismos.
2. Consolidar el funcionamiento de los diferentes grupos de trabajo de las agencias estatales y apoyar la realización de proyectos conjuntos.
3. Consolidar nuestra participación en las Conferencias Internacional y Europea, así como en los grupos de trabajo derivados de las mismas.
4. Estructurar la colaboración con otras Agencias del ámbito europeo e internacional para compartir experiencias, proyectos y criterios con relación a la protección de datos.

4.6. Organización y eficacia

1. Continuar tramitando procedimientos y expedientes:
 - Denuncias.
 - De tutela de derechos.
 - Actuaciones previas.
 - De Infracción y sancionadores.
 - Informes sobre proyectos de disposiciones normativas.
 - Dictámenes sobre consultas.
 - Inscripciones en el Registro.
2. Determinar el mapa de procesos de la AVPD y comenzar a proceder a actuaciones en cada proceso, con sus correspondientes plazos de ejecución.
3. Medir la satisfacción externa (administración, ciudadanos) respecto a la actividad de la AVPD.
4. Definir indicadores de cumplimiento de lo planificado e indicadores la eficacia de nuestra actividad.
5. Elaborar el Plan de Actuaciones y el proyecto de presupuesto 2010.

6. Sistemen Plana hobetzea. Kudeaketa hobetzeko sistema informatikoak garatzea edo lehendik daudenak hobetzea: espediente kudeatzailea, intraneta, dokumentazio zentroko aplikazioa eta abar.

7. Web orria berriro diseinatzea eta eguneratuta izatea.

8. Bulegoaren baliabide materialak kudeatzea.

9. Administrazio kontratuen prozesuak lehiaketa bidez bideratzea.

10. Bulegoak etorkizunean izango duen egoitzari buruzko txostena egitea.

4.7. Pertsonak

1. Pertsonen buruzko txostena eguneratzea eta, hala badagokio, egitura organikoaren eredu, lanpostu zerrenda eta hautaketa eta betetze sistemak berrikustea.

2. Lanpostuak betetzeko deialdiak egitea eta, hala badagokio, bestelako egokitze jarduerak egitea.

3. DBEBko pertsonen prestakuntzarako eta garapenerako plana zehaztea, onartzea eta ezartzen hastea.

4. Lan baldintzei buruzko araudia onartzea.

5. Pertsonen kudeaketari buruzko prozesuak zehaztea eta ezartzea.

6. Mejorar el Plan de Sistemas. Desarrollar sistemas informáticos de apoyo a la gestión o mejora de los existentes: gestor de expedientes, intranet, aplicativo centro documentación, etc.

7. Rediseñar y mantener actualizada la página Web.

8. Gestionar los medios materiales de la Agencia.

9. Instruir los procesos de contratación administrativa mediante concurso.

10. Realizar un informe sobre la futura ubicación de la sede de la Agencia.

4.7. Personas

1. Actualizar el informe sobre Personas y revisar, en su caso, el modelo de estructura orgánica, la relación de puestos de trabajo y los sistemas de selección y provisión.

2. Realizar convocatorias de provisión y realizar, en su caso, otras actuaciones de adecuación.

3. Definir, aprobar y comenzar a aplicar el Plan sobre Formación y desarrollo de las personas de la AVPD.

4. Aprobar normativa sobre condiciones de trabajo.

5. Definir y aplicar los procesos sobre gestión de personas.

AURREKONTUA 2009. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2009 - AVPD

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	73.058	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		73.058
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	819.669	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		819.669
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	172.661	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	26.857	
162.01 LANGILEAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL	18.000	
162.21 ASEGURUOK SEGUROS	2.142	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		219.660
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.112.387
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIURUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	101.431	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
215.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS INFORMÁTICOS	11.703	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		113.134
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	31.827	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.556	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	1.093	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		39.476
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	75.717	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	107.591	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	13.113	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	13.113	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	21.855	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	13.113	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	26.226	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	8.523	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	31.827	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	12.731	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	6.365	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	1.910	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	74.263	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	32.782	
238.82 BILERAK, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	19.669	
238.84 ZAINTZA, GORDAILATZEA ETA BILTEGIRATZEA CUSTODIA, DEPOSITO Y ALMACENAJE	1.093	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	9.834	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		469.725
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		622.335
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
623.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	10.712	
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.854	
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	16.068	
629.99 BESTELAKO IBILGETU MATERIALA OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	12.854	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		52.488
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	236.735	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		236.735
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		289.223
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA CAPÍTULO 8: AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK ARTÍCULO 82: INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES		
824.51 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	4.700	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		4.700

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		4.700
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		2.028.645

AURREKONTUA 2009. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2009 - AVPD

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	1.639.421	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		1.639.421
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		1.639.421
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	100.000	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		100.000
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		100.000
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PUBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	289.224	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		289.224
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		289.224
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		2.028.645

PERTSONALAREN ERANSKINA - DBEB

ANEXO DE PERSONAL - AVPD

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	73.058	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		73.058
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
16	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	64.119	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	64.119	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	64.119	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA26 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	54.660	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	50.402	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	50.402	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	46.704	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	43.254	
1	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 20	35.320	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	30.971	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	30.971	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 18	30.971	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	30.971	
1	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	58.706	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		819.669
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
17	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	10.883	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.883	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.883	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 28	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 26	10.883	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	10.883	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 25	10.883	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 24. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 24	10.883	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 23. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL 23	10.883	
1	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL 20	9.285	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL 18	8.195	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	8.195	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	8.195	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. 18. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL 18	8.195	
	161 INDEMNIZAZIOAK, GIZARTE PRESTAZIOAK INDEMNIZACIONES, PRESTACIONES SOCIALES		
	161.11 PENTSIONETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	26.857	
	162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES		
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	18.000	
	162.21 ASEGURUOK SEGUROS	2.142	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		219.660
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.112.387
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		1.112.387

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO
PLANTILLA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR	1
GUZTIRA TOTAL	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
28. MAILA NIVEL 28	3
26. MAILA NIVEL 26	4
25. MAILA NIVEL 25	2
24. MAILA NIVEL 24	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N. DOTACIONES
23. MAILA NIVEL 23	1
20. MAILA NIVEL 20	1
18. MAILA NIVEL 18	4
GUZTIRA TOTAL	16

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
17	1	0	16



90 ZOR PUBLIKOA
90 DEUDA PÚBLICA





Sekzioaren eta Programen Memoriak

Memorias de la Sección y de los Programas



ZOR PUBLIKOA**DEUDA PÚBLICA****SARRERA.**

Aurtengo aurrekontuan aurreikusten den inbertsio-kopuruak finantzatzeko eska dezake zorpetze-eragiketetara jotzeko, bai aurrekontuan murriztapenak daudelako bai eraginkortasun ekonomikoko zioen ondorioz, izan ere, inbertsio horien epemuga oso luzea denez gero, denboran zehar baliabideen izendapenik ahalik eta onena lortu nahi da.

Zorpetze-eragiketak nola antolatu eta noiz egin, merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzako erlaziorik onena bilatuko da kostuaren eta epearen artean.

1. 2008 URTEAN BURUTUTAKO JARDUERA NAGUSIAK.

Diruzaintzan tentsiorik ez ezta zorpetzeko beharrik ere egon ez dela eta, lehenengo sei hileko honetan ez zaio zorpetze eragiketa bati ere ekin.

Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrerek foru aldundiek egindako zerga-bilketaren eboluzioarekin duten mendekotasunak gomendagarri bihurtu ohi du ekitaldiko zorpetze plana zehaztu eta egikaritzea bigarren sei hilekoraino atzeratzea, bai foru diru-sarreraren eboluzioari bai aurrekontu-exekuzioari buruz aipatutako dataraino dagoen informazioa aztertuz zorpetzeko beharrak orduan ezagutzen baitira.

Orain arte, jaulkipen bizien kupoiei dagozkien ordainketak eta, halaber, indarrean dauden estaldura-eragiketen kitapenak egin dira. Ezarritako mailegu baten 57 milioi euroko saldo bizia aurretiazko amortizazioari erabat ekin zaio. Ekainan, 1998ko ekainaren 24ko Zor Publikoaren jaulkipenaren amortizazio arrunta egin da, %5,50ko kupoia ordaintzen zuena, eta honen zenbatekoa guztira 120,2 milioi eurokoa izan da.

Lehenengo paragrafoan adierazitakoaren arabera, abenduan, dagokionean, Zorraren jaulkipenari ekingo zaio edo sindikatutako mailegua (aurreko urtetan bezala) formalizatzeari. Horren zenbatekoak 238 milioi euroraino joko du.

Bilboko Burtsako Zor Publikoaren kontratazioen bilakaera egunero aztertu da, hain zuzen ere, ezarritako kopuruetan eta prezioetan erreparatu da batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen ala ez jakiteko.

INTRODUCCIÓN.

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto puede exigir para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización ínter temporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2008.

Ante la inexistencia de tensiones de tesorería ni de necesidades de endeudamiento a lo largo de este primer semestre no se ha acometido ninguna operación de endeudamiento.

La dependencia de los ingresos del Gobierno Vasco con la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales ha aconsejado, habitualmente, posponer al segundo semestre la definición y ejecución del plan de endeudamiento del ejercicio, al conocer entonces las necesidades anuales de endeudamiento mediante el análisis de la información existente a esa fecha de la evolución de los ingresos forales así como de la ejecución presupuestaria.

Hasta el momento se han realizado los pagos correspondientes a cupones de las emisiones vivas así como las liquidaciones de las operaciones de cobertura en vigor. Se ha procedido a amortizar completamente de forma anticipada un importe de 57 millones de saldo vivo de uno de los préstamos que estaba dispuesto. En junio se ha procedido a la amortización ordinaria de la emisión de Deuda Pública de 24 de junio de 1998, que pagaba un cupón del 5,50%, por un importe total de 120,2 millones de euros.

En función de lo señalado en el primer párrafo, en diciembre se procederá, en su caso, a la emisión de Deuda o formalización de préstamo sindicado por un importe de hasta 225 millones de euros.

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública en la Bolsa de Bilbao, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Seihileko honetan kalifikazio edo rating alorreko nazioarteko bi agentzia ospetsuenak direnetako bakoitzarekin, bilera bana egin da, Standard & Poor's eta Moody's Investors Service agentziekin hain zuzen ere, bi agentzia horiek zuten informazioa datu berriekin eguneratzeko (aurreko aurrekontuaren kitapena, berriaren munta, zorpetze bolumena, etab.). Berraztertze hauekin, Moody's delakoaren rating-a 2005ean Aaa mailara (ahal den eta altuena) hobetu ondoren, Standard-a AAA mailara hobetzea lortu da, aurreikuspen egonkorra dagoelarik. Gainera, hirugarren agentziaren rating handiena, hau da, AAA, gorde egin da aurreikuspen egonkorra dagoelarik. Honek esan nahi du finantza merkatuetan presentzia duten hiru Rating Agentziekin kalifikaziorik handienak edukitzea.

Se ha mantenido una reunión en este semestre con cada una de las tres agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's, Moody's Investors Service y Fitch Ratings, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto anterior, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc.). Con estas revisiones se ha conseguido, después de la mejora del rating de Moody's en 2005 hasta Aaa (el más alto posible), y la mejora en 2007 del de Standard a AAA con perspectiva estable, el mantenimiento de esos máximos rating también con la tercera agencia, Fitch Ratings, AAA con perspectiva estable. Esto supone tener las máximas calificaciones con las tres Agencias de Rating con presencia en los mercados financieros.

2. 2009 URTERAKO HELBURU OROKORRAK.

Helburu nagusiak honako hauek dira:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, horien kostu finantzarioa gutxiagotuz.
- Zorpetzeari dagozkion arrisku-estalduren kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea eta agente finantzario eta beste erakunde batzuekiko komunikazio-bideak hobetzea.
- Zor-jaulkitzaile moduan Euskal Autonomia Erkidegoari emandako Rating-a finkatu edo hobetzea, nazioartean gure kaudimenaren adierazle gisa (AAA/Aaa/AAA).

2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2009.

Los principales objetivos de esta área son:

- Obtención de los ingresos por operaciones de endeudamiento fijados para el ejercicio en la Ley de Presupuestos, minimizando su coste financiero.
- Realización de una gestión activa en la cobertura de los riesgos asociados al endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda y mejorar los canales de comunicación con agentes financieros y otros organismos.
- Consolidación de los Rating concedidos a la Comunidad Autónoma como emisor de deuda, como exponente internacional de nuestra solvencia (AAA/Aaa/AAA).

PROGRAMA
0111 ZOR PUBLIKOA
ARDURADUNA
90 ZOR PUBLIKOA
OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDEA

PROGRAMA
0111 DEUDA PÚBLICA
RESPONSABLE
90 DEUDA PÚBLICA
VICECONSEJERO DE HACIENDA Y FINANZAS

MEMORIA

Euskadiko herri-zorraren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. Otsailaren 28ko 42/2006 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2009 urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Hori lortzeko, beharago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Gisa-baliabideak, kasu honetan, Finantza Zuzendaritzak jartzen ditu.

La gestión integral de Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 42/2006, de 28 de febrero le encomienda es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas, a través de su Dirección de Finanzas.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2009 dependerá de la evolución de los mercados financieros, buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son los de la Dirección de Finanzas.

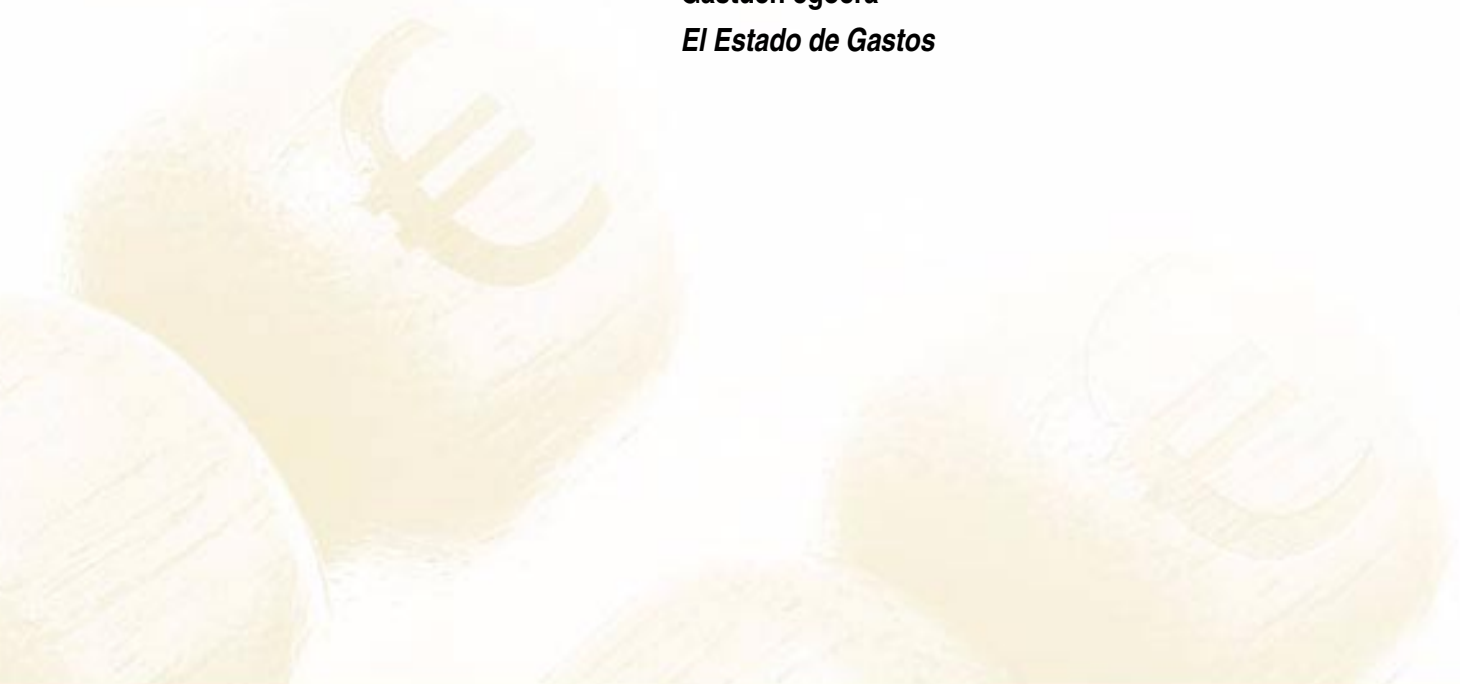
HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<p>1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA-KOSTURIK TXIKIENAREKIN.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko. <ul style="list-style-type: none"> 1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea. 1 2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro. 12 3. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea. 1 • 2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea. <ul style="list-style-type: none"> 1. Egin beharreko txostenak. 2 		<p>1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento. <ul style="list-style-type: none"> 1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio. 2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros. 3. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado. • 2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado. <ul style="list-style-type: none"> 1. Informes previstos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea. 1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea. 2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab.) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko. <p>2. ZORPETZEARI DAGOZKION ARRISKUEN ESTALDURAN KUDEAKETA AKTIBO EGITEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Gure zorpetzearen interes eta trukeen ondoriozko arriskuaren bilakaera ebaluatzea. 1. Arrisku horiek aldian-aldian aztertzea. • 2. Behar hainbat estaldura-baliabide kontratatzea, gure arriskua dibertsifikatzeko: swap, etorkizunekoak, aukerak, etab. 1. Eragiketa antolatua. <p>3. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETAN BAITA ADMINISTRAZIOAN ERE ERAGINKORTASUNA HOBETZEA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna hobetzea. 1. Burtsako Artezkaritza Batzordearekin bilera egitea, izan ere ordainketa-agente bat da. • 2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskariak kasu egitea hainbat esparruetan EAerekiko lankidetzat estuagoa izan dadin. 1. Erantzundako eskariak. • 3. Zerga gaiei dagokienez Euskadiko Zor Publikoaren edukizailerei kasu egin eta arreta ematea. 1. Egiatzagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz. 2. Egoiliar ez diren inbertizailerei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkartei atxikipenak itzultzea, hala badagokio. <p>4. DIBISA-JAULKIPENEI AITORTUTAKO RATING-AK FINKATZEA, JAULKITZAILERAK NAZIOARTEAN DUEN KAUDIMENAREN ADIERAZLE GISA (AAA/Aaa/AAA).</p>	<p>16</p> <p>2</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>12</p> <p>4</p> <p>12</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento. 1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones. 2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc.). <p>2. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA EN LA COBERTURA DE LOS RIESGOS ASOCIADOS AL ENDEUDAMIENTO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Evaluar la evolución del riesgo de interés o de cambio derivada de nuestro endeudamiento. 1. Análisis periódico de dichos riesgos. • 2. Contratación de los instrumentos de cobertura necesarios para la diversificación de nuestro riesgo con swaps, futuros, opciones, etc. 1. Operaciones instrumentadas. <p>3. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Incrementar la eficacia en los pagos de intereses y amortizaciones. 1. Reunión con la Sociedad Rectora de la Bolsa como agente de pagos. • 2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la CAPV en diversos ámbitos. 1. Peticiones atendidas. • 3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales. 1. Emisión de Certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario. 2. Devolución de Retenciones a Inversores no Residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso. <p>4. CONSOLIDACIÓN DE LOS RATING CONCEDIDOS A LAS EMISIONES EN DIVISAS, COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (AAA/Aaa/AAA).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCIÓN INDICADOR
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea. <p style="margin-left: 40px;">1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p style="margin-left: 40px;">2. Aldian-aldian, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">12</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función. <p style="margin-left: 40px;">1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p style="margin-left: 40px;">2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
90 Zor Publikoa					0111 Zor Publikoa		0111 Deuda Pública	
90 Deuda Pública					0111 Deuda Pública		EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		133.903.903	
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		133.903.903	
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		133.903.903	
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		126.755	
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		126.755	
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		91.500	
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		90.000	
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	90.000		
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		1.500	
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	1.500		
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		35.255	
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		35.255	
90	0111	01	23899	001	REUTER zerbitzua Servicio REUTER	35.255		
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		72.627.148	
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		16.425.348	
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		16.425.348	
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		16.425.348	
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	16.425.348		
90	0111	01	33		Beste erakunde batzuekiko zorren interesak Intereses de deudas con otras entidades		48.978.800	
90	0111	01	331		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		48.978.800	
90	0111	01	33151		Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito		48.978.800	
90	0111	01	33151	000	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito	48.978.800		
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		7.223.000	
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeo gastuak Gastos de formalización de deudas		7.223.000	
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeo gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		7.223.000	

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulkenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>	7.223.000	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>		61.150.000
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		61.150.000
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		61.150.000
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		61.150.000
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	61.150.000	
					GUZTIRA TOTAL	133.903.903	133.903.903



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

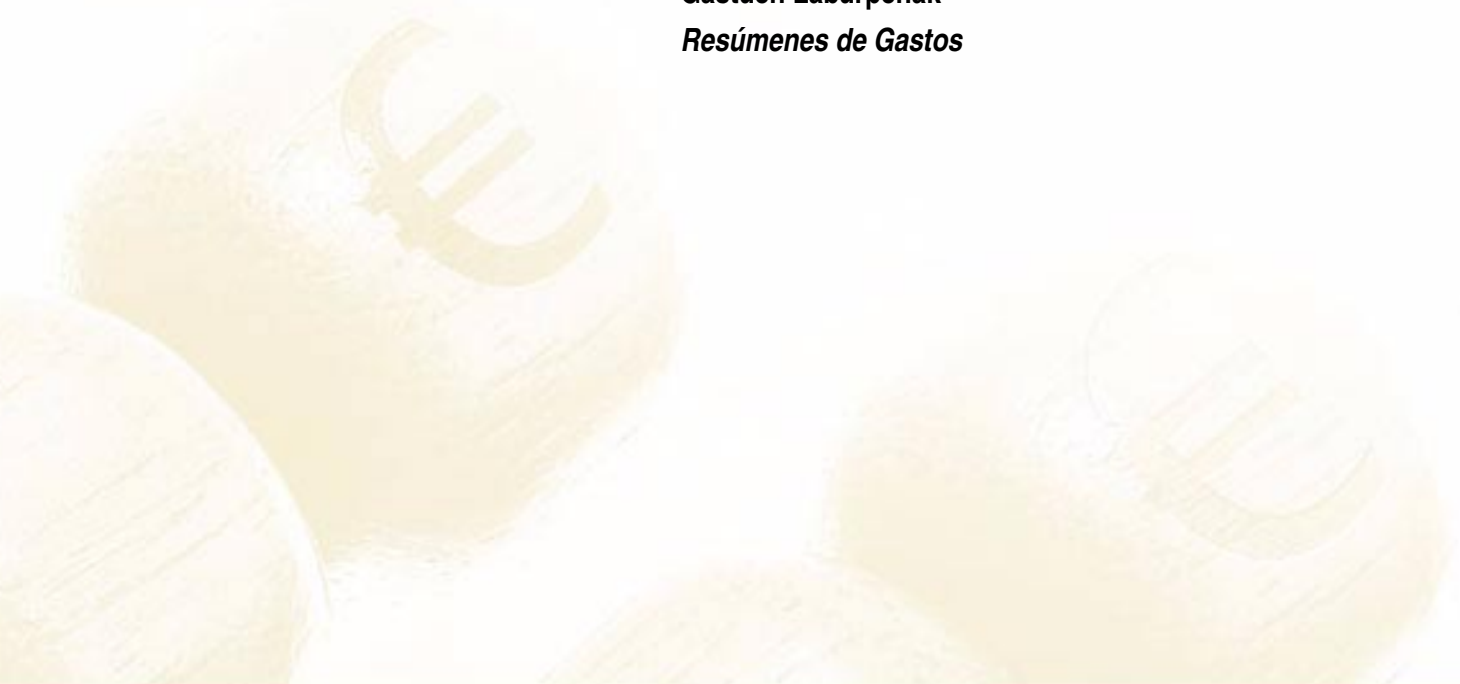
0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		361.150.000
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		361.150.000
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		361.150.000
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		361.150.000
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		361.150.000
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		361.150.000
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		361.150.000
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	361.150.000	361.150.000
					GUZTIRA TOTAL	361.150.000	361.150.000



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS									
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.		
90		Zor Publikoa Deuda Pública											
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	133.904		127	72.627							61.150
		GUZTIRA TOTAL	133.904		127	72.627							61.150



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	361.150									361.150
		GUZTIRA TOTAL	361.150									361.150



95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES





Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección



ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

Sekzio honetan, 95.a hain zuzen, gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo bost programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru lurralde historikoetako foru aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2007-2011 bosturtekorako 2/2007 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzekoa, aplikatzearen bidez.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren erakundearen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko liburuki batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

EGOITZAPENERAKO FUNTS OROKORRA

Martxoaren 23ko 2/2007 Legearen Hirugarren Kapituluaren ezarritakoaren arabera, urtero Egokitzapenerako Funts Orokorra osatuko da. Funts horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean lurralde historiko bakoitzaren partaidetzak, funtserako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Egokitzapenerako Funts Orokorren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

Diru-bilketa aurreikuspenak kontuan hartuz, 2009 ekitaldirako Egokitzapenerako Funts Orokorren 124.218.785 euroko zuzkidura egin behar zaio eta horietatik 87.002.837 euro Euskal Autonomia Erkidego Osorako erakundeei dagokio ordaintzea.

INBERTSIO PUBLIKOARI FINANTZA-LAGUNTZA EMATEKO II. ESPARRU PLANA (MAFIP II. PLANA) (2007-2011)

Herri-Dirubideen Euskal Kontseilua 2007ko urtarrilaren 18an ondorengo akordio honetara heldu da:

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos cinco programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 2/2007, para el quinquenio 2007-2011.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, etc.).

El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

FONDO GENERAL DE AJUSTE

En el Capítulo III del texto de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, se establece que anualmente se creará un Fondo General de Ajuste al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo General de Ajuste.

Para el ejercicio 2009, en base a las previsiones realizadas, es necesario dotar el Fondo General de Ajuste, con un importe de 124.218.785 euros de los que 87.002.837 euros corresponde aportar a las instituciones comunes.

PLAN MARCO DE APOYO FINANCIERO A LA INVERSIÓN PÚBLICA (PLAN MAFIP II) (2007-2011)

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 18 de enero de 2007 el siguiente acuerdo:

Kontuan harturik azpiegituretan eginiko inbertsioek hazkunde ekonomikoan zer-nolako eragin garrantzitsuak dauzkaten eta bitzita kalitatea goratzeko egiten duten ekarpena.

“Kontuan harturik, oinarritzko azpiegituretan dauden premiak ikusirik, horien gauzatzeko herri administrazioen lehentasunezko ahalegina planteatzeko beharrezkoa dela.

Kontuan harturik aparteko ahalegin horrek ez duela inolaz ere baldintzatu behar herri administrazioen ekonomia eta finantza egonkortasunerako konpromisoa betetzea.

1. Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, Baliabideen banaketarako eta ekarpenak zehazteko 2007-2011 bosturteko indarrean dagoen Metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2007-2011 aldirako Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko Esparru Plan bat (MAFIP II. Plana) eratzea onartzen dute. Honen xedea, Euskadiko sustapen eta garapen ekonomikorako inbertsio publikoaren egitasmo garrantzitsuak finantzatzeko izango da. Esparru Planaren baliabideen zuzkidura 700.000.000 eurokoa izango da ondoren zehazten diren urterokoan arabera:

Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko Esparru Plana (MAFIP II. Plana)

	%	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurlaritzak Gobierno Vasco	70,04%	98.056.000	98.056.000	98.056.000	98.056.000	98.056.000	490.280.000
FFAA DDFF.	29,96%	41.944.000	41.944.000	41.944.000	41.944.000	41.944.000	209.720.000
Arabako FA DF. Alava	16,73%	7.017.000	7.017.000	7.017.000	7.017.000	7.017.000	35.086.000
Bizkaiko FA DF Bizkaia	50,44%	21.157.000	21.157.000	21.157.000	21.157.000	21.157.000	105.783.000
Gipuzkoako FA DF Gipuzkoa	32,83%	13.770.000	13.770.000	13.770.000	13.770.000	13.770.000	68.851.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	140.000.000	140.000.000	140.000.000	140.000.000	140.000.000	700.000.000

2. Epearen zehar MAFIP II. Planari eginiko finantza-ekarpenak malguak izango dira, diru-sarreraren aurreikuspenei eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen dituen konpromisoak erantzuna emanez.

3. Plan horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritzak lotesten dituzten aurrekontu-egonkortasunaren konpromisoak betetzeko esparruaren baitan egingo dira.

4. MAFIP II. Planak Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundien artean adostutako inbertsiorako jarduerak eta proiektuak finantzatzeko ditu. Jarduerak horiek batez ere errepide, trenbide, tranbia eta lan hidrauliko eremuen esparruan sartuko dira. Planaren Zuzendaritza Batzordeak badu ahalmenik oinarritzko azpiegituretako beste eremu batzuetan jarduerak sartzeko.

5. MAFIP II. Planaren orotariko jarraipenerako eta behar bezala betetzen dela zaintzeko, Zuzendaritza Batzorde bat eratu da, Eusko Jaurlaritzaren lehendakariordeak eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako ahaldun nagusiek osatutakoa.

Considerando los importantes efectos que las inversiones en infraestructuras tienen sobre el crecimiento económico y su aportación a la elevación de la calidad de vida.

“Considerando que, a la vista de las necesidades existentes en materia de infraestructuras básicas, es necesario plantear un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para impulsar su realización.

Considerando que dicho esfuerzo extraordinario no debe en ningún caso condicionar el cumplimiento de los compromisos de estabilidad económico-financiera de las instituciones públicas.

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la vigente Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2007-2011, aprueban la constitución de un Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (Plan MAFIP II) para el período 2007-2011, destinado a la financiación de proyectos de inversión pública de relevancia para la promoción y desarrollo económico de Euskadi. La dotación de recursos al Plan Marco será de 700.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (Plan MAFIP II)

2. Las contribuciones financieras al MAFIP II tendrán un carácter flexible durante el período, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Plan se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. El Plan MAFIP II financiará las actuaciones y proyectos de inversión que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. Dichas actuaciones se enmarcarán preferentemente en las áreas de infraestructuras de carretera, ferrocarril y tranvía y obras hidráulicas. El Consejo Rector del Plan podrá incluir actuaciones en otras áreas de infraestructuras básicas.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del MAFIP II y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por la Vicepresidenta del Gobierno Vasco y los Diputados Generales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa.

6. Lau erakundeetako ogasun sailek Plana betearazteari buruzko txosten bateratu zehatza prestatuko dute eta gutxienez urtean behin Herri-Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

7. Inbertsioaren %30 (210.000.000 euro) Eusko Jaurlaritzaren ahalmenaren eraginpeko proiektuei egokitu zaie. Planaren barruan dauden inbertsiorako proiektuek lurralde-orekari erantzungo diote beraien banaketan.”

Eusko Jaurlaritzaren eskumeneko proiektuak finantzatzeko helburua duten zenbatekoak, batez ere trenbide eta tranbia azpiegituren eta lan hidraulikoen alorretako proiektuak finantzatzekoak, hain zuzen, gai horretan eskumena duten sailletako aurrekontuetan ageriko dira.

Foru aldundien eskumeneko proiektuak finantzatzeari dagokionez, bosturtekorako Eusko Jaurlaritzaren ekarpenak 280.280 mila euroko kopurua jotzen du. Urteko 56.056 mila euroko zenbatekoa erakundeen konpromisoen Sekzioan esleituko da honako banaketaren arabera:

6. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Plan, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

7. Del total de la inversión el 30% (210.000.000 euros) corresponderá a proyectos de competencia del Gobierno Vasco. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.”

Los importes destinados a financiar proyectos de competencia del Gobierno Vasco, preferentemente en las áreas de infraestructuras de ferrocarril y tranvía y obras hidráulicas, figurarán consignados en los Presupuestos de los Departamentos competentes en la materia.

La aportación del Gobierno Vasco a la financiación de proyectos de competencia de las Diputaciones Forales asciende a 280.280 miles de euros para el quinquenio. El importe anual de 56.056 miles de euros se consignará en la Sección de compromisos institucionales con la siguiente distribución:

	EURO EUROS
ARABA	9.378.169
BIZKAIA	28.274.646
GIPUZKOA	18.403.185

OSASUN ETA GIZARTE ZERBITZUEN AZPIEGITURETARAKO FUNTSA (2007-2011)

Herri-Dirubideen Euskal Kontseilua 2007ko urtarrilaren 18an ondorengo akordio honetara heldu da:

“Kontuan hartuta biztanleak zahartzea, familiaren egituraren sortzen diren aldaketekin batera, nagusiei eta mendeko pertsonen zuzendutako gizarte zerbitzuen garapen azkarra behartzen ari dela.

Kontuan hartuta, osasun zein gizarte zerbitzuetako azpiegituren arloan egungo eta etorkizunerako beharrak ikusita, mendekotasun egoeran daudenei erabateko arreta-eredu garatzeko, bereziki, eta, oro har, pertsonen osasuna eta horien bizi kalitatea hobetzeko herri administrazioen lehentasunezko ahalegina behar dela.

1. Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, baliabideen banaketarako eta 2007-2011 bost urterako ekarpenak zehazteko indarrean dagoen metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2007-2011 aldirako osasun zein gizarte zerbitzuetako azpiegiturak garatzeko Funtz bat. Funtz horrek izango dituen diru-baliabideak 400.000.000 eurokoak izango dira, honako urteroko hauen arabera:

Osasun eta Gizarte Zerbitzuen Azpiegituretarako Funtza (FISSS)

FONDO DE INFRAESTRUCTURAS SANITARIAS Y DE SERVICIOS SOCIALES (2007-2011)

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 18 de enero de 2007 el siguiente acuerdo:

“Considerando que el envejecimiento de la población unido a los cambios en la estructura de la familia está obligando a un rápido desarrollo de los servicios sociales dirigidos a las personas mayores y a la población dependiente

Considerando que, a la vista de las necesidades y futuras en materia de infraestructuras sanitarias y de servicios sociales se requiere un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para desarrollar un modelo de atención integral a los individuos en situación de dependencia en particular, y en general para mejorar la salud de las personas y su calidad de vida.

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la vigente Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2007-2011, aprueban la constitución de un Fondo para el desarrollo de las infraestructuras sanitarias y de servicios sociales para el periodo 2007-2011. La dotación de recursos a este Fondo será de 400.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

Fondo de Infraestructuras sanitarias y de Servicios Sociales (FISSS)

	%	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	70,04%	56.032.000	56.032.000	56.032.000	56.032.000	56.032.000	280.160.000
FFAA DDFF	29,96%	23.968.000	23.968.000	23.968.000	23.968.000	23.968.000	119.840.000
Arabako FA DF. Alava	16,73%	4.010.000	4.010.000	4.010.000	4.010.000	4.010.000	20.050.000
Bizkaiko FA DF Bizkaia	50,44%	12.089.000	12.089.000	12.089.000	12.089.000	12.089.000	60.445.000
Gipuzkoako FA DF Gipuzkoa	32,83%	7.869.000	7.869.000	7.869.000	7.869.000	7.869.000	39.545.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	80.000.000	80.000.000	80.000.000	80.000.000	80.000.000	400.000.000

2. Epearen zehar funtsari eginiko finantza-ekarpenak malguak izango dira, diru-sarreraren aurreikuspenei eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen dituen konpromisoei erantzuna emanaz.

3. Funts horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritza lotesten dituzten aurrekontu-egonkortasunaren konpromisoak betetzeko esparruaren baitan egingo dira.

4. Funtsa erabiliko da, zati berdinetan, Eusko Jaurlaritzaren eta foru aldundien artean adostutako osasun azpiegiturak finantzatzeko. Hala ere, esparru soziosanitariokoak direnak lehenatasunezkoak izango dira.

5. Funtsaren orotariko jarraipenerako eta behar bezala betetzen dela zaintzeko, zuzendaritza Batzorde bat eratu da, Eusko Jaurlaritzaren lehendakariordeak eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako ahaldu nagusiek osatutakoa.

6. Lau erakundeetako ogasun sailek Funtsa betetzeari buruzko txosten bateratu zehatza prestatuko dute eta gutxienez, urtean behin txostena Herri-Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

7. Planaren barruan dauden inbertsiorako proiektuak lurralde-orekari erantzungo diote beraien banaketan."

Eusko Jaurlaritzaren eskumeneko proiektuak finantzatzeko helburua duten zenbatekoak ageriko dira gai horretan eskumena duten sailletako aurrekontuetan.

Foru aldundien eskumeneko proiektuak finantzatzeari dagokionez, bosturtekorako Eusko Jaurlaritzaren ekarpenak 80.160 mila euroko kopurua jotzen du. Urteko 16.032 mila euroko zenbatekoa erakundeen konpromisoen Sekzioan esleituko da honako banaketaren arabera:

2. Las contribuciones financieras al Fondo tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Fondo se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. El Fondo se destinará, a partes iguales a financiar las infraestructuras sanitarias y las infraestructuras de servicios sociales que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. En todo caso tendrán carácter prioritario las que se enmarquen en el ámbito sociosanitario.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del Fondo y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por la Vicepresidenta del Gobierno Vasco y los Diputados Generales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa.

6. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Fondo, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

7. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución."

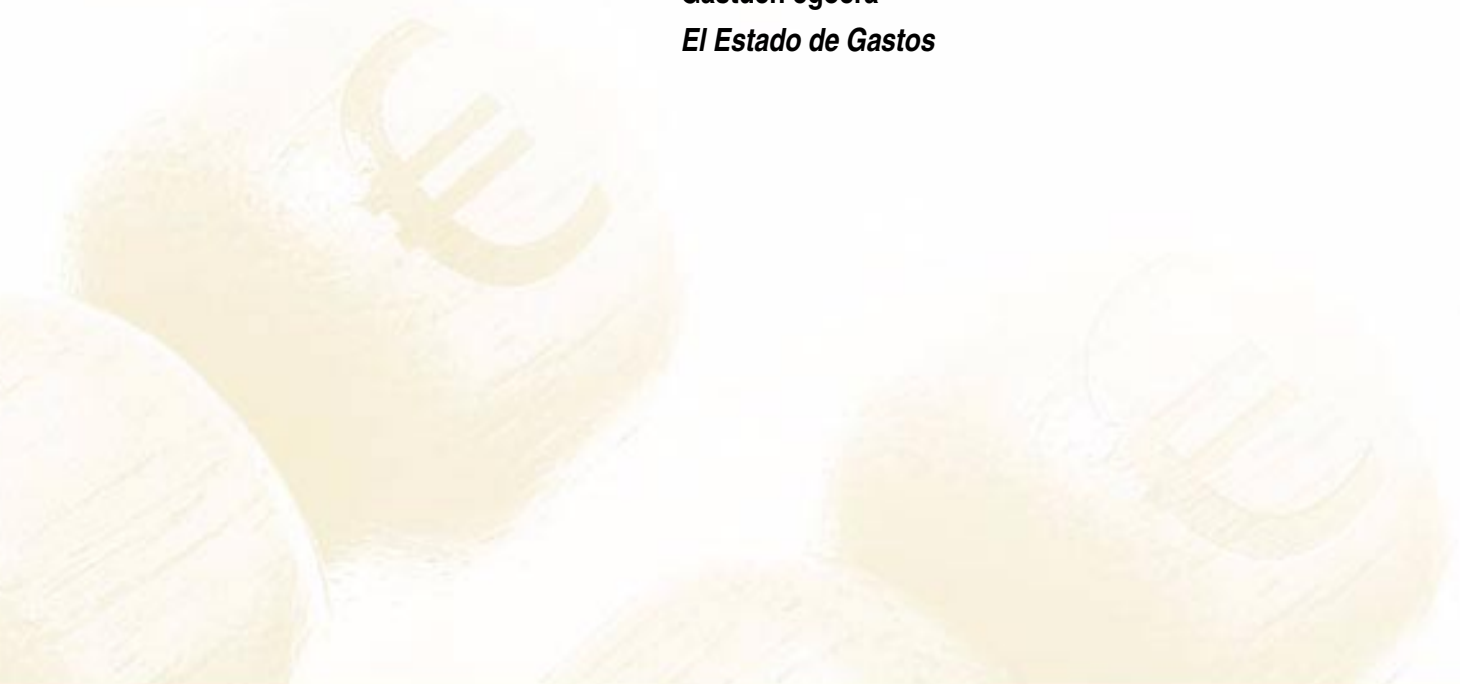
Los importes destinados a financiar proyectos de competencia del Gobierno Vasco figurarán consignados en los Presupuestos de los Departamentos competentes en la materia.

La aportación del Gobierno Vasco a la financiación de proyectos de competencia de las Diputaciones Forales asciende a 80.160 miles de euros para el quinquenio. El importe anual de 16.032 miles de euros se consignará en la Sección de compromisos institucionales con la siguiente distribución:

	EURO EUROS
ARABA	2.682.154
BIZKAIA	8.086.540
GIPUZKOA	5.263.306



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		159.090.837
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR..EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		159.090.837
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		159.090.837
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		87.002.837
95	9119	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		87.002.837
95	9119	09	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		87.002.837
95	9119	09	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		87.002.837
95	9119	09	42100	001	Egokitzapenerako Funts Orokorra. Hedagarri. Fondo General de Ajuste. Ampliable.	87.002.837	
95	9119	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		72.088.000
95	9119	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		72.088.000
95	9119	09	721		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		72.088.000
95	9119	09	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		72.088.000
95	9119	09	72100	001	Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza Esparru Planari eginiko finantza- ekarpenak. IPLFPM II 2007-2011. Contribución financiera al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. PMAFIP II 2007-2011.	56.056.000	
95	9119	09	72100	002	Osasun eta Gizarte Zerbitzuen Azpiegiturarako Funtzari eginiko finantza-ekarpenak. GS Osasun Ins. Funtza 2007-11 -F. aldundiak finantzatzea Contribución financiera al Fondo de Infraestructuras Sanitarias y de Servicios Sociales. Fondo In.Sanitarias SS 2007-11-Financiación a Diputaciones F	16.032.000	
					GUZTIRA TOTAL	159.090.837	159.090.837



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak					9111 Foru Aldundien Ekarpinak		9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales	
95 Recursos y Compromisos Institucionales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		8.848.619.967	
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES		8.848.619.967	
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpinak Aportaciones de las Diputaciones Forales		8.848.619.967	
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		8.848.619.967	
95	9111	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		8.848.619.967	
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		8.848.619.967	
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.496.301.637	
95	9111	01	42101	001	Ekarpin orokorra Aportación General	1.471.217.975		
95	9111	01	42101	002	Ekarpin Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	5.364.476		
95	9111	01	42101	003	Ekarpin Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.	8.164.025		
95	9111	01	42101	004	Ekarpin Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	11.495.173		
95	9111	01	42101	005	Ekarpin Berezia. SAAD Hitzartutako maila. Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.	59.988		
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		2.933.317.518	
95	9111	01	42102	001	Ekarpin orokorra Aportación General	2.884.144.049		
95	9111	01	42102	002	Ekarpin Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	10.516.403		
95	9111	01	42102	003	Ekarpin Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.	16.004.578		
95	9111	01	42102	004	Ekarpin Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	22.534.889		
95	9111	01	42102	005	Ekarpin Berezia. SAAD Hitzartutako maila. Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.	117.599		
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		4.419.000.812	
95	9111	01	42103	001	Ekarpin orokorra Aportación General	4.344.921.684		
95	9111	01	42103	002	Ekarpin Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	15.842.811		
95	9111	01	42103	003	Ekarpin Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.	24.110.667		
95	9111	01	42103	004	Ekarpin Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	33.948.488		
95	9111	01	42103	005	Ekarpin Berezia. SAAD Hitzartutako maila. Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.	177.162		
					GUZTIRA TOTAL	8.848.619.967	8.848.619.967	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak					9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin		9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco	
95 Recursos y Compromisos Institucionales								
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		29.196.184	
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR.,EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		29.196.184	
95	9119	02			Foru Aldundien Bestelako Transferentziak Otras Transferencias de las Diputaciones Forales		26.666.695	
95	9119	02	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		26.666.695	
95	9119	02	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		26.666.695	
95	9119	02	721		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		26.666.695	
95	9119	02	72101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		2.029.200	
95	9119	02	72101	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	1.014.600		
95	9119	02	72101	002	Proiektu Estrategikoen Fondoak. Fondo de Proyectos Estratégicos.	1.014.600		
95	9119	02	72102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		3.978.000	
95	9119	02	72102	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	1.989.000		
95	9119	02	72102	002	Proiektu Estrategikoen Fondoak. Fondo de Proyectos Estratégicos.	1.989.000		
95	9119	02	72103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		20.659.495	
95	9119	02	72103	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	2.996.400		
95	9119	02	72103	002	Proiektu Estrategikoen Fondoak. Fondo de Proyectos Estratégicos.	2.996.400		
95	9119	02	72103	003	BHTren 3. linearen eraikuntza. Construcción de la línea 3 del F.M.B.	14.666.695		
95	9119	09			Erakunde Kompromisoak Compromisos Institucionales		2.529.489	
95	9119	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		2.529.489	
95	9119	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		2.529.489	
95	9119	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeetatik De Entidades Locales del Sector Público Vasco		2.529.489	
95	9119	09	72201		Udalerrietatik De Municipios		2.529.489	
95	9119	09	72201	001	Bilboko Udala. Rekalde-Basurtoko tranbia. Ayuntamiento de Bilbao. Tranvía Rekalde-Basurto.	2.529.489		
					GUZTIRA TOTAL	29.196.184	29.196.184	

EURO / EUROS

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		520.631.655
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL		520.631.655
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoek Transf. Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social		520.631.655
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		3.011.655
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		3.011.655
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		3.011.655
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		3.011.655
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)	423.871	
95	9211	03	43100	002	Etorkinak hartzeko eta gizarteratzeko hitzarmena. Convenio acogida e integración de inmigrantes.	2.166.744	
95	9211	03	43100	003	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena, epaile eta magistratuen prestakuntzaren arloan. Convenio con el Consejo General del Poder Judicial en materia de formación de jueces y magistrados.	56.040	
95	9211	03	43100	004	Ikerkuntza gehitzeko eta areagotzeko sustapen-programari buruzko Hitzarmena. Convenio relativo al programa de incentivación de la incorporación e intensificación de la actividad investigadora.	365.000	
95	9211	03	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		517.620.000
95	9211	03	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		517.620.000
95	9211	03	731		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		517.620.000
95	9211	03	73100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		517.620.000
95	9211	03	73100	001	Kudeaketa kredituak. Trenbide Sare Berria. Créditos de gestión. Nueva Red Ferroviaria.	517.620.000	
					GUZTIRA TOTAL	520.631.655	520.631.655

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES		71.285.795
95	9311				EUROPAKO BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA		71.285.795
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpinak Aportaciones de la Unión Europea		71.285.795
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		55.022.088
95	9311	04	44		Atzeritik Del exterior		55.022.088
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik Del Sector Público exterior		55.022.088
95	9311	04	44101		Europako Batasunetik - EGF De la Unión Europea - FSE		3.422.088
95	9311	04	44101	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGF Programa Eragilea 2007-2013. Programa Operativo FSE País Vasco 2007-2013.	3.422.088	
95	9311	04	44107		Europako Batasunetik - LGENF De la Unión Europea - FEADER		7.885.000
95	9311	04	44107	001	Landa garapena (2007/2013). Desarrollo Rural (2007/2013).	7.885.000	
95	9311	04	44108		Europako Batasunetik - NBEF De la Unión Europea - FEAGA		43.715.000
95	9311	04	44108	001	Ordainketa bakarra (EB E. 1782/2003). Pago Único (R. CE 1782/2003).	28.700.000	
95	9311	04	44108	002	Ordainketa osagarria (EB E. 1782/2003, 69. art.). Pago Adicional (art.69 R. CE 1782/2003).	2.002.000	
95	9311	04	44108	003	Erlezaintza. Apicultura.	20.000	
95	9311	04	44108	004	Belarkien laborantza. Cultivos herbáceos.	2.509.700	
95	9311	04	44108	005	Ardi-ahuntzen primetarako laguntzak. Ayudas primas ovino-caprino.	1.900.000	
95	9311	04	44108	006	Behi ume-hazleen primetarako laguntzak. Ayudas primas vacas nodrizas.	5.595.000	
95	9311	04	44108	007	Funts operatiboa (FBEE). Fondo Operativo (OPFH).	200.000	
95	9311	04	44108	008	Oliba-olioarentzako laguntzak (ekoizleak). Ayudas aceite de oliva (productores).	5.300	
95	9311	04	44108	009	Oskol-fruituak, hazkuntza energetikoak eta haziak. Frutos cáscara, cultivos energéticos y semillas.	3.000	
95	9311	04	44108	010	Ordainketa modulazioa (E. 1782/2003, 12. art.). Pago Modulación (art.12 R. 1782/2003).	740.000	
95	9311	04	44108	011	Hilketa-saria. Prima sacrificio.	650.000	
95	9311	04	44108	012	Mahastiak berregituratu eta birmoldatzea. Reestructuración y reconversión del viñedo.	400.000	
95	9311	04	44108	013	Tabakoa. Tabako.	65.000	
95	9311	04	44108	014	Bestelako zerbitzuak. Otros servicios.	925.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		16.263.707
95	9311	04	74		Atzerritik <i>Del exterior</i>		16.263.707
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		16.263.707
95	9311	04	74102		Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>		16.263.707
95	9311	04	74102	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGEF Programa Eragilea 2007-2013. <i>Programa Operativo FEDER País Vasco 2007-2013.</i>	16.263.707	
					GUZTIRA TOTAL	71.285.795	71.285.795



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>										
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	159.091				87.003			72.088		
		GUZTIRA TOTAL	159.091				87.003			72.088		



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>										
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDF</i>	8.848.620			8.848.620						
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	29.196							29.196		
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	520.632			3.012				517.620		
95	9311	Europako Batas. <i>Unión Europea</i>	71.286			55.022				16.264		
		GUZTIRA TOTAL	9.469.734			8.906.654				563.080		



99 HAINBAT SAIL

99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS





Sekzioaren Memoria
Memoria de la Sección



HAINBAT SAIL**DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

Aurrekontuko Sekzio honek, 2009 urtean, gastuen kredituak hartzen ditu, ondorengo aurrekontu-programatan bilduta:

1- Programa horizontalak:

1221 Hainbat sail

1222 Kreditu Orokorra

2- Hainbat sailletako programa:

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

3- Gehigarritzko inbertsioen xede diren berariazko programak:

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

1- HAINBAT SAIL

Programa honetan sekzio ezberdinetarako kudeaketa integraleko gastuei eta partaidetza gastuei erantzuteko kredituak hartzen dira, bakoitzari banan-banan esleitzea, hasiera batean, ezinezkoa baita.

Garrantzi handien duen gastuaren kapitulua langileei dagokiena da, hor sartzen baitira Administrazio Orokorren langile guztien ekitaldirako lansarien igoerak eta egokitzapenak gauzatzeko zuzkidurak eta baita horiei legezkiekeen hobekuntzak, kalte-ordainak eta gizarte-laguntza batzuk ere.

Ekitaldirako lansarien igoerari dagokienez, CACSC 120.00 delakoan jasotakoa eta ekitaldiaren zehar sail bakoitzaren aurrekontuaren dagozkion CACSCei berresleitu beharrekoa, ez du goi-kargudunentzako igoerarik jasotzen, kontuan hartuta goi-kargudunentzako lansariek ez dutela, aurreko ekitaldiari dagokionez, igoerarik izango, EAEko 2009ko Aurrekontu Orokorrei buruzko Lege honetan jasotzen den bezala.

Era berean, programa honetan ere sartzen dira Administrazioak ordaindu behar dituen aseguruak primei eta zergei dagozkien zuzkidurak eta, halaber, jarduera betetzean gerta daitezkeen egintzak estaltzeko helburu dutenak: epaien ondoriozko kalte-ordainak, auziak, abalak egikaritzea, obren kitapen edo aldaketak, etab.

2- KREDITU OROKORRA

Programa honek Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu-araubideari buruz indarrean dauden lege-xedapenen Bateratutako Testua onartzen duen irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 20. artikuluan jasotako zuzkidura hartzen du. Artikulu horretan Kreditu Orokor baten zuzkidura ezartzen da bai ordainketa-kredituen urritasunak finantzatzeko bai 2009ko ekitaldiaren zehar sor daitezkeen hasieran onartutako aurrekontuan aurreikusita ez dauden behar berriei aurre egiteko baita zabalgarritzat jotako kredituak finantzatzeko ere.

En el año 2009 esta Sección presupuestaria recoge créditos de gasto agrupados en los siguientes programas presupuestarios:

1- Programas horizontales:

1221 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

2- Programa multidepartamental:

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

3- Programas específicos a los que se destinan inversiones adicionales:

5121 Planificación y Administración Hidráulica

1- DIVERSOS DEPARTAMENTOS

En este programa se recogen créditos para atender gastos de gestión integral y gastos participativos para las diversas Secciones y cuya asignación individualizada a cada una de ellas no es posible inicialmente.

El capítulo de gasto más relevante es el de personal, donde se incluyen las dotaciones destinadas a hacer efectivas los incrementos y adecuaciones retributivas para el ejercicio de todo el personal de la Administración General, así como las mejoras, indemnizaciones, y diversas prestaciones sociales que puedan corresponder a los mismos.

En lo que respecta al incremento retributivo para el ejercicio, recogido en el CACSC 120.00, y a reasignar durante el transcurso del ejercicio a los CACSC correspondientes en el presupuesto de cada departamento, no recoge incremento para los Altos Cargos, habida cuenta que las retribuciones para los Altos Cargos no experimentarán incremento respecto al ejercicio anterior, en los términos establecidos en la presente Ley de Presupuestos Generales de la CAE para 2009.

Así mismo se incluyen en este programa las dotaciones correspondientes a las primas de seguros y tributos a sufragar por la Administración, así como las destinadas a cubrir diferentes actuaciones contingentes que se produzcan en el ejercicio: indemnizaciones por sentencias, contenciosos, ejecución de avales, liquidaciones o modificaciones de obras, etc.

2- CRÉDITO GLOBAL

Este programa recoge la dotación prevista en el artículo 20 del DL 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las Disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi. En este artículo se establece la dotación de un Crédito Global para financiar insuficiencias de créditos de pago o para hacer frente a nuevas necesidades no previstas en el presupuesto inicialmente aprobado que puedan presentarse a lo largo del ejercicio 2009, así como para la financiación de los créditos calificados de ampliables.

Esandako artikuluko horren 2. puntuan ezartzen den bezala, kreditu orokorraren hasierako zuzkidurak gehi horren gainean egin daitezkeen gehikuntzek ezin dute gainditu, ekitaldiaren edozein unean, EAEko Administrazio Aurrekontuaren ordainketa-kredituen gutzitzaoren %5a.

3- EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA

Hainbat sailen arteko programa bat da, hau da, sail baten baino gehiagokoen egitura organikoan jasota dagoen programa bat da. Programa honek, 2009 urtean, Euskadi Informazioaren Gizartean II. Plana garatzeko zuzenduta dauden zuzkidura batzuk jasotzen ditu eta horren kokapen organikoa ekitaldiaren zehar gauzatuko da.

4- BERARIAZKO PROGRAMAK

Aurrekontu-sekzio honetan sartzen dira, 2009 urterako, aparteko inbertsioak, errepikariak ez direnak, finantzatzeko zuzenduta dauden berariazko zuzkidura batzuk eta azpiegitura hidraulikoei buruzko proiektuei dagozkienak, hain zuzen.

Jarduera horien aparteko izaera horrek kredituak betearazteko eskumena duten sailtako egitura organikoan horiek ez kokatzea eta Hainbat Sail izeneko 99 Sekzio honetan sartzea gomendatzen du.

Esan beharra dago, nolahi ere, egitura organikoari dagokionez ez ohiko kokapen honetaz baliatu izanak ez duela galarazten kredituak 99 Sekzioan kokatzeko egintza honi dagozkion gastu-politikoei dagozkien aurrekontuen datu-segiden analisi zuzena. Izan ere, egitura funtzionalari dagokionez, ohiz kanpoko inbertsio hauen kredituak normalean kokatuta egoten diren aurrekontu-programatan azaltzen dira.

Tal y como se establece en el punto 2 del citado artículo la dotación inicial del crédito global más los incrementos que se efectúen sobre el mismo no podrán superar, en cada momento del ejercicio, el 5% del total de créditos de pago del Presupuesto de la Administración de la CAE.

3- PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Es un programa multidepartamental, es decir, un programa que figura en la estructura orgánica de más de un Departamento. En el año 2009 este programa recoge diversas dotaciones destinadas al desarrollo del II Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, y cuya ubicación orgánica se realizará durante el ejercicio.

4- PROGRAMAS ESPECÍFICOS

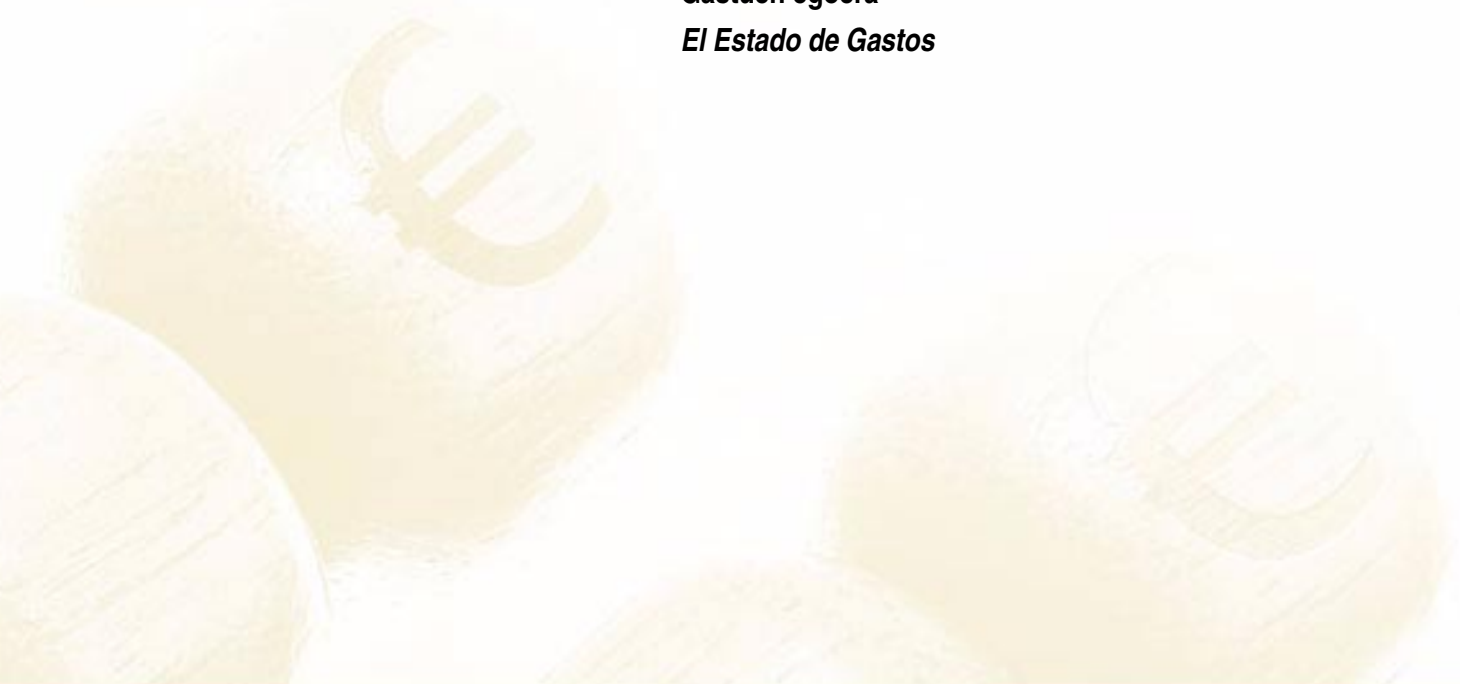
Para el ejercicio 2009, se incluyen en esta Sección presupuestaria unas dotaciones específicas destinadas a la financiación de inversiones extraordinarias, de carácter no recurrente y que corresponden a proyectos relativos a infraestructuras hidráulicas.

El carácter extraordinario de las actuaciones aconseja el no ubicar los créditos en la estructura orgánica departamental competente para su ejecución y hacerlo en esta Sección 99 denominada diversos Departamentos.

Necesario se hace decir, de todos modos, que el hecho de recurrir a esta inusual ubicación en lo que a la estructura orgánica se refiere, no impide el correcto análisis de las series de datos presupuestarios que corresponden a las políticas de gasto concernidas por esta acción de ubicar los créditos en la Sección 99, dado que en lo que corresponde a la estructura funcional, los créditos de estas inversiones extraordinarias figuran a su vez en los programas presupuestarios en los que habitualmente tienen su ubicación.



Gastuen egoera
El Estado de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
99 Hainbat Sail		1221 Hainbat Sail
99 Diversos Departamentos		1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		138.165.852
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		138.165.852
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		138.165.852
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		86.567.391
99	1221	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		78.196.391
99	1221	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		78.196.391
99	1221	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		78.196.391
99	1221	09	12000	001	Ordainsarien egokitzapenak Adecuaciones retributivas	78.196.391	
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		8.371.000
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.800.000
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		1.500.000
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	1.500.000	
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		3.300.000
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	3.300.000	
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.571.000
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		221.000
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	221.000	
99	1221	09	16221		Aseguruak Seguros		3.350.000
99	1221	09	16221	001	Aseguruak. Seguros.	3.350.000	
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		20.800.000
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		13.000.000
99	1221	09	234		Aseguru-sariak Primas de seguros		6.000.000
99	1221	09	23400		Aseguru-sariak Primas de seguros		6.000.000
99	1221	09	23400	001	Aseguru-sariak. Primas de segura.	6.000.000	
99	1221	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		7.000.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		7.000.000
99	1221	09	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2010: 3,00 M; 2011: 2,00 M; 2012: 1,00 M; 2013: 0,50 M; Guztira: 6,50 M. <i>Otros servicios. Crédito de compromiso: 2010: 3,00 M; 2011: 2,00 M; 2012: 1,00 M; 2013: 0,50 M; Total: 6,50 M.</i>	7.000.000	
99	1221	09	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		7.800.000
99	1221	09	281		Zergak <i>Tributos</i>		4.500.000
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		4.500.000
99	1221	09	28101	001	Ondasun Higiezinaren gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles</i>	4.500.000	
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		3.300.000
99	1221	09	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias</i>		300.000
99	1221	09	28201	001	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte ordainak. Hedagarri. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Ampliable.</i>	300.000	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>		3.000.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena. Hedagarri. <i>Ejecución de avales. Ampliable.</i>	3.000.000	
99	1221	09	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		18.000
99	1221	09	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		18.000
99	1221	09	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.000
99	1221	09	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		18.000
99	1221	09	38100	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	18.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.420.000
99	1221	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		250.000
99	1221	09	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		250.000
99	1221	09	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		250.000
99	1221	09	42201	001	Genero-indarkeriari buruzko udal-jarduketak. Konpromiso kreditua: 2010: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Actuaciones municipales en relación con la violencia de género. Crédito de compromiso: 2010: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.170.000
99	1221	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		670.000
99	1221	09	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		150.000
99	1221	09	45401	001	Hitzarmena Juan de los Toyos fundazioarekin. <i>Convenio con la fundación Juan de los Toyos.</i>	150.000	
99	1221	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		520.000
99	1221	09	45499	001	Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>	520.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		500.000
99	1221	09	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		500.000
99	1221	09	45900	001	Plantilaren osagarritzko beharrentzako zuzkidura. <i>Dotación para necesidades adicionales de plantilla.</i>	500.000	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		16.555.461
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		16.555.461
99	1221	09	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.555.461
99	1221	09	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.555.461
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2010: 12,00 M; 2011: 10,00 M; 2012: 9,00 M; 2013: 8,00 M; Gainontzeko 2016: 18,00 M; Guztira: 57,00 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2010: 12,00 M; 2011: 10,00 M; 2012: 9,00 M; 2013: 8,00 M; Resto hasta 2016: 18,00 M; Total: 57,00 M.</i>	16.555.461	
99	1221	09	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		12.555.000
99	1221	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		12.555.000
99	1221	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		12.555.000
99	1221	09	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		12.555.000
99	1221	09	72201	001	Inbertsioak 150.000 biztanletik beherako udalerrietan. Konpromiso kreditua: 2010: 10,00 M; Guztira: 10,00 M. <i>Inversiones en municipios de población inferior a 150.000 habitantes. Crédito de compromiso: 2010: 10,00 M; Total: 10,00 M.</i>	12.000.000	
99	1221	09	72201	002	Moreda - Eraikin bat erosi eta berritzea udaletxetarako. Konpromiso kreditua: 2010: 0,40 M; 2011: 0,40 M; Guztira: 0,80 M. <i>Moreda - Compra y rehabilitación de edificio para Ayuntamiento. Crédito de compromiso: 2010: 0,40 M; 2011: 0,40 M; Total: 0,80 M.</i>	150.000	
99	1221	09	72201	003	Moreda - Etxe bat erostea gizarte-etxetarako. <i>Moreda - compra de casa para centro social.</i>	55.000	
99	1221	09	72201	004	Lasarte - Udaletxe berria handitzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,50 M; 2011: 0,50 M; Guztira: 1,00 M. <i>Lasarte - Ampliación del nuevo Ayuntamiento. Crédito de compromiso: 2010: 0,50 M; 2011: 0,50 M; Total: 1,00 M.</i>	350.000	
99	1221	09	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		250.000
99	1221	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		250.000
99	1221	09	823		Kredituak <i>Créditos</i>		250.000
99	1221	09	82341		Familiei, epe luzera <i>A l/plazo a familias</i>		250.000
99	1221	09	82341	001	Pentsio Osagarriak eta Mantenu Pentsioak Bermatzeko Funtsa zuzkitzea. Konpromiso kreditua: 2010: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Dotación Fondo de Garantía de pensiones compensatorias y alimentarias. Crédito de compromiso: 2010: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.000	
					GUZTIRA TOTAL	138.165.852	138.165.852

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1222 Kreditu Orokorra

99 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		2.168.612
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		2.168.612
99	1222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		2.168.612
99	1222	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		2.168.612
99	1222	09	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		2.168.612
99	1222	09	759		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		2.168.612
99	1222	09	75900		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		2.168.612
99	1222	09	75900	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	2.168.612	
					GUZTIRA TOTAL	2.168.612	2.168.612

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

5121 Uraren Plangintza eta Administrazioa

99 Diversos Departamentos

5121 Planificación y Administración Hidráulica

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		12.000.000
99	5121				URAREN PLANGINTZA ETA ADMINISTRAZIOA PLANIFICACIÓN Y ADMINISTRACIÓN HIDRÁULICA		12.000.000
99	5121	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		12.000.000
99	5121	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		12.000.000
99	5121	09	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		12.000.000
99	5121	09	713		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		12.000.000
99	5121	09	71300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei A Entes Públicos de Derecho Privado		12.000.000
99	5121	09	71300	001	Arroetan eta ur-masetan. Konpromiso kreditua: 2010: 15,50 M; 2011: 6,80 M; Guztira: 22,30 M. En cauces y en masas de agua. Crédito de compromiso: 2010: 15,50 M; 2011: 6,80 M; Total: 22,30 M.	12.000.000	
					GUZTIRA TOTAL	12.000.000	12.000.000

Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA					EKONOMIKOA / ECONOMICA		FUNTZIONALA / FUNCIONAL	
99 Hainbat Sail					5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana		5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información	
99 Diversos Departamentos							EURO / EUROS	
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		20.153.600	
99	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		20.153.600	
99	5211	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		20.153.600	
99	5211	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		4.811.400	
99	5211	09	41		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		4.461.400	
99	5211	09	414		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.461.400	
99	5211	09	41400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.461.400	
99	5211	09	41400	001	Beste PESI proiektu batzuk. Otros proyectos PESI.	4.461.400		
99	5211	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		350.000	
99	5211	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		350.000	
99	5211	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		350.000	
99	5211	09	45499	001	Tokiko Agenda Digitalak-EUDEL. Agendas digitales Locales-EUDEL.	350.000		
99	5211	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		15.097.200	
99	5211	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		15.097.200	
99	5211	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		15.097.200	
99	5211	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		15.097.200	
99	5211	09	63201	001	PESI proiektuak. Konpromiso kreditua: 2010: 19,40 M; 2011: 13,07 M; Guztira: 32,47 M. Proyectos PESI. Crédito de compromiso: 2010: 19,40 M; 2011: 13,07 M; Total: 32,47 M.	12.097.200		
99	5211	09	63201	002	Beste proiektu batzuk Otros Proyectos	3.000.000		
99	5211	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		245.000	
99	5211	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		245.000	
99	5211	09	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		245.000	
99	5211	09	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		245.000	
99	5211	09	72900	001	METAPOSTA. Hitzarmena EAEko Merkataritza Ganberekin. Arabako Merkataritza eta Industria Ganbera Ofiziala. METAPOSTA. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Cámara Oficial de Comercio e Industria de Alava.	41.527		

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	5211	09	72900	002	METAPOSTA. Hitzarmena EAeko Merkataritza Ganbarekin. Gipuzkoako Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala. <i>METAPOSTA. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gipuzkoa.</i>	80.728	
99	5211	09	72900	003	METAPOSTA. Hitzarmena EAeko Merkataritza Ganbarekin. Bilboko Merkataritza, Industria eta Itsasketa Ganbera Ofiziala. <i>METAPOSTA. Convenio Cámaras de Comercio CAPV. Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao.</i>	122.745	
					GUZTIRA TOTAL	20.153.600	20.153.600



Diru-sarrereren egoera
El Estado de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1221 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

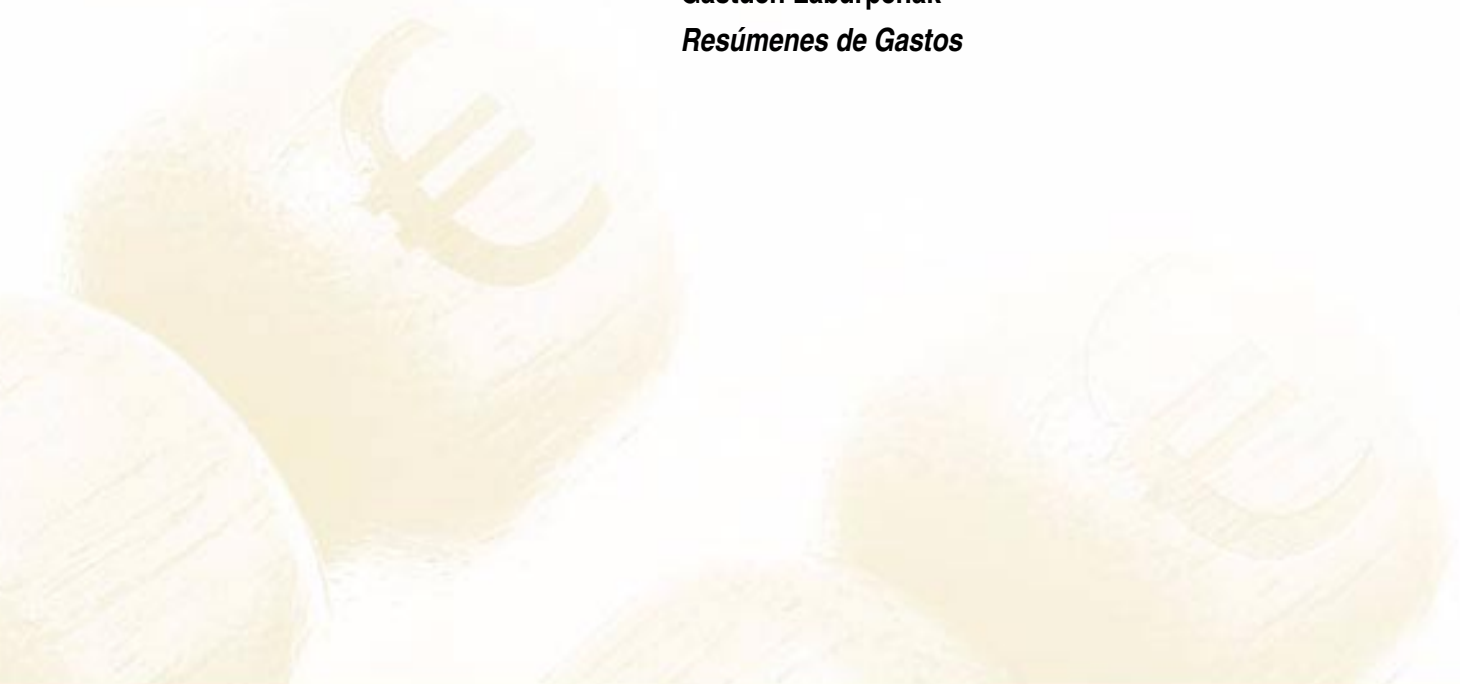
1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		493.767.359
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		493.767.359
99	1221	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		493.767.359
99	1221	09	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		117.000
99	1221	09	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		117.000
99	1221	09	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		17.000
99	1221	09	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		17.000
99	1221	09	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	17.000	
99	1221	09	394		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		100.000
99	1221	09	39401		Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak Ingresos por avales ejecutados		100.000
99	1221	09	39401	001	Abal eta beste berme batzuen itzulketak. Reintegro de avales y otras garantías.	100.000	
99	1221	09	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		493.650.359
99	1221	09	87		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		493.650.359
99	1221	09	870		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		493.650.359
99	1221	09	87000		Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería		493.650.359
99	1221	09	87000	000	Diruzaintzako gerakinak Remanentes de Tesorería	493.650.359	
					GUZTIRA TOTAL	493.767.359	493.767.359



Gastuen Laburpenak
Resúmenes de Gastos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos									
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	138.166	86.567	20.800	18	1.420	16.555	12.555	250	
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	2.169						2.169		
99	5121	Uraren Plang. Pla.A.Hidrául.	12.000						12.000		
99	5211	EIGP PESI	20.154				4.811	15.097	245		
		GUZTIRA TOTAL	172.488	86.567	20.800	18	6.231	31.653	26.969	250	



Sarrerren Laburpenak
Resúmenes de Ingresos



Administrazio Orokorra
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos										
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	493.767		117						493.650	
		GUZTIRA TOTAL	493.767		117						493.650	